SING SATION!

SONGS FÜR DIE SCHULE

JUNIOR

HELBLING

Markus Detterbeck
Michael Fromm
Gero Schmidt-Oberländer

HELBLING

Innsbruck • Esslingen • Bern-Belp

Singsation! junior

SBNR 225488
ISBN 978-3-7113-0891-7
ISMN 979-0-2071-0523-5

Gesamtaufnahme

Playback

Video

Bereiche der Voice Factory

1. Auflage A1[1] / 2026

Alle Drucke dieser Auflage können im Unterricht nebeneinander benutzt werden; sie sind inhaltlich unverändert. Die letzte Zahl bezeichnet das Jahr des Druckes.

© 2026 HELBLING, Rum/Innsbruck

Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk einschließlich aller Inhalte ist ganz und in Auszügen urheberrechtlich geschützt. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie oder anderes Verfahren) ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Verlages nachgedruckt oder reproduziert werden und/oder unter Verwendung elektronischer Systeme jeglicher Art gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt und/oder verbreitet bzw. der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Alle Übersetzungsrechte sowie die Nutzung für Text- und Datamining vorbehalten.
Es darf aus diesem Werk gemäß §42 Abs. 6 des Urheberrechtsgesetzes für den Unterrichtsgebrauch nicht kopiert werden.

VORWORT

Und das kann *Singsation!*

Das Liederbuch
Der vorliegende Band *Singsation! junior* richtet sich an Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I. *Singsation! junior* erfüllt alle Anforderungen an ein aktuelles Liederbuch und vereint bewährte Evergreens mit aktuellen Hits. Digitale Toolbox und gedrucktes Buch bilden eine Einheit und ergänzen sich perfekt.

Die Begleitsätze
Singsation! junior ist weit mehr als „nur" ein Liederbuch: Zu vielen Songs gibt es vokale oder instrumentale Begleitpatterns, Mitspiel-Ideen oder mehrstimmige Begleitarrangements. In der Digitalen Toolbox finden sich dafür Playbacks mit einzeln an- und abwählbaren Stimmen oder Video-Tutorials zum Mitspielen und Üben. Diese lassen sich per QR-Code mit den Schülerinnen und Schülern teilen, damit die Begleitsätze auch außerhalb des Unterrichts auf eigenen Endgeräten geübt werden können.

Aufgaben und Impulse bieten kreative Möglichkeiten zur vertiefenden Arbeit mit Lied und Kontext und lassen die Schülerinnen und Schüler selbst aktiv werden.

Instrumentale Playbacks / Gesamtaufnahmen
Zu jedem Song im Buch gibt es ein sorgfältig produziertes Playback, das genau auf das im Buch abgedruckte Leadsheet abgestimmt ist. Damit kann der Klassengesang stilgerecht und motivierend unterstützt werden. In der Digitalen Toolbox lassen sich Tonhöhe und Tempo der Playbacks an die jeweilige Klasse anpassen.

Gesamtaufnahmen zu ausgewählten Stücken ergänzen das Medienangebot. Alle Audioaufnahmen können über die HELBLING Media App abgespielt werden.

Videos
Zu vielen Liedern gibt es Video-Tutorials, die das Erlernen der Inhalte visuell erleichtern. Aufwändigere Choreografien, z. B. zu *Atemlos durch die Nacht* (S. 88) oder zu *We're All in this Together* (S. 121) werden auf Video vorgemacht, ebenso Bewegungsabfolgen, Bodypercussion, Begleitsätze oder Becherspiele. Alle Videoaufnahmen sind in der HELBLING Media App erhältlich.

Die Voice Factory
Singsation! junior hilft, anhand eines vokalpädagogischen Konzepts sukzessive die stimmlichen Fertigkeiten der Klasse nachhaltig aufzubauen. Dazu werden im letzten Kapitel des Liederbuchs, der Voice Factory, wichtige Bereiche für das Singen spielerisch trainiert: die Stimme, metrisch-rhythmische Kompetenzen, das Hören sowie Koordination und Körperwahrnehmung. Wechselseitige Verweise zwischen Songs und Voice Factory (z. B. M1 = Bereich „Train Your Ears", Modul 1) sowie Erarbeitungstipps in der Digitalen Toolbox stellen eine Verknüpfung der Übungen zu den Liedern im Buch her.

INHALT

Vorwort 3

Inhalt 4

Legende: Bodypercussion und Percussion 9

1 Singing All Together

Hey, hey, Musik 10
Hallo! Servus! 11
Drei Schritt nach links 12
Bella Bimba 12
Wås is denn gråd dås für a Gsång? 13
Sing, Sing, Sing 13
Siyanibulisa 14
Singen macht Spaß 15
Singing All Together 16
Viva la musica 16
Wenn der Rhythmus uns packt 17
Singen is uns're Freud 18
Sing with a Swing 19
All We Need 19
Jetzt geht's los 20
Ja dan duia 21
Hejda 21
Sanibonani 22
Kaana kameme 22
Ah, Poor Bird / He, ho, Nobody at Home (Quodlibet) 23
I Love to Sing 23
Music Is Everywhere 24
Song von mir 25
Vamos a cantar 26
Lust auf Musik 27
All Together Now 27
Gel yanıma 28
Katzen brauchen furchtbar viel Musik 29
Musik ist eine Brücke 30
Come on and Dance 31
Guten Tag, liebes Glück 32
I Am From Austria 34

2 Geschüttelt und gereimt

Tassen-Tango 36
Ein Tausendfüßler mit tausend Schuhen 37
Immer trifft es mich 38
Geschüttelt und gereimt 39
Der Kuckuck und der Hai 39
Kai, der Hammerhai 40
Das Floß von Käpt'n Romeo 41
Das Lama 42
This Calypso 43
Puck, die Stubenfliege 44
Müde Ritter 45
Der Påscher 46
Schneiders Höllenfahrt 47
Das Schnåderhüpflsinga 48
Heut kommt der Hans zu mir 49
Ein Jäger längs dem Weiher ging 50
La mar estaba salada 51
Probier's mal mit Gemütlichkeit 52
Natur und Technik 53
Ba-Ba-Banküberfall 54
Seeschlangen-Song 55
Escatumbararibe 56
Who Stole the Keeshka? 57
Expresso & Tschianti 58
Rock Pool Rock 60
Barbaras Rhabarberbar 61
Rock Me, Amadeus 62
Jungle Rock 'n' Roll 63
Die Geschichte vom kleinen Mann 64

3 Ich gehör nur mir

Ja und nein 66
Row Your Boat 66
Rittersong 67
Ärgerlich 68
Was ich bin 69
Was würdest du tun? 70
Schiss 71
Es ist nicht immer leicht 72
Ich gehör nur mir 73
Vois sur ton chemin 74
Ermutigung 75
Lass jetzt los 76
Everything at Once 77
Es kann schon sein 78
Trau dich ran 79
Under Water 80
Cover Me in Sunshine 82
Papa 84
Astronaut 86
Atemlos durch die Nacht 88
Sauer! 90
This Is the Life 92
Wannabe 94
All About That Bass 96

4 Zusammen geht mehr

Ich, du, er, sie, es 98
Canta, amigo, canta 99
Smiling Faces 99
Ich wünsch mir einen Regenbogen 100
Yo te daré 101
When We Unite 101
Zama, Zama 102
Zusammen geht mehr 103
Die lustign Håmmerschmiedgsölln 104
Silberstreifen am Horizont / Hand in Hand 105
Ich geb' dich nicht mehr her 106
Horch, was kommt von draußen rein? 107
Marmor, Stein und Eisen bricht 108
Es waren zwei Königskinder 109
Wenn alle Brünnlein fließen 110
Dat du myn Leevsten bist 110
Pachen-Spruzzle 111
When I'm Gone (Cup Song) 112
Memories 114
Count on Me 116
Alles auf Start 117
Thina Singo 118
Greensleeves 119
Vom selben Stern 120
We're All in this Together 121
Seite an Seite 122
All My Loving 124
Fly with Me 125
Zirkusprinz 126

5 Heaven Is a Wonderful Place

I'm Gonna Sing 128
Wo Menschen sich vergessen 129
Frieden kommt nicht von allein 129
Wechselnde Pfade 130
Ganga ki 130
Be a Light 131
I've Got Peace Like a River 132
This Train 133
By the Waters of Babylon / Nach dieser Erde 134
He's Got the Whole World 134
Rock My Soul 135
Bonse aba 136
Oh, when the Saints 137
Ner li / Meine helle Kerze 138
Songa – Lied der Gemeinschaft 138
Ding Dong Bells 139
Friede schenken / La paz cantamos 140
Shalom chaverim 141
Joy in the Gates 141
Dona nobis pacem 142
All Praise to Thee 142
Hineh mah tov 143
Al shlosha d'varim 144
Tala 'a Ibadru 'alaina 145

6 Sind die Lichter angezündet

O du fröhliche 146
Sind die Lichter angezündet 147
Stern über Bethlehem 147
Als ich bei meinen Schafen wacht 148
Es wird scho glei dumper 149
Stille Nacht 150
Andachtsjodler – Djo djoiri 150
Jingle Bells 151
Rudolph, the Red-Nosed Reindeer 152
Last Christmas 153
Les anges dans nos campagnes / Engel haben Himmelslieder 154
Ce matin / Zug der Könige 155
Lulajże, Jezuniu 156
Warum Weihnachten? 157
A la nanita nana 158
Die Weihnachtslichter / Nu tändas tusen juleljus 159
Advent is a Leuchtn / Advent ist ein Leuchten 160
Weihnachtsfreude 161
Noël nouvelet 162
Feliz Navidad 163
Santa Claus Is Coming to Town 164
Rockin' Around the Christmas Tree 165

7 Auf und davon

Reisefieber 166
I Am Sailing 167
Quodlibet del Caribe 168
Endaleja 169
Hotaru koi 169
Deep in the Heart of Texas 170
What Shall We Do with the Drunken Sailor 171
Es, es, es und es 172
Omochi / Reiskekstanz 173
Arirang 174
Samiotissa 175
An der Saale hellem Strande 176
Al mendili 176
Und jetzt gang i ans Petersbrünnele 177
Hej, sokoły 178
F.E.R.I.E.N. 179
Über den Wolken 180
Auf und davon 181
The Lion Sleeps Tonight 182
Eyvallah 183
Wellerman 184
Obstsalat 185
Warum? (Abschiedsquodlibet) 186
Shallow 187
Major Tom / Völlig losgelöst 188
Zum guten Ende 189
Fürstenfeld 190
Håns, bleib då 191

8 We Are the World

Es ist Zeit umzusteigen 192
No-Go 193
Di grine kusine 194
Shosholoza 195
Is Life Pink? 196
Vogelschwarm 197
Blowin' in the Wind 198
Bella ciao 199
Zogen einst fünf wilde Schwäne 200
Kuwate 200
Where Have All the Flowers Gone 201
Streets of London 202
Peace to You 203
Make Love, Not War 203
Wir zieh'n in den Frieden 204
Salam 206
Imagine 206
Tanz mit mir zum Regenbogen 208
Sei dama 208
Die Gedanken sind frei 209
99 Luftballons 210
E malama 212
Kinder an die Macht 213
We Are the World 214

Singsation! junior © HELBLING

9 Guten Morgen, Sonnenschein

Gute Morge 216
Morning Has Broken 217
Guten Morgen 218
Hello, Good Morning 218
Early Morning Reggae 219
Guten Morgen, Sonnenschein 220
Nimm dir Zeit 221
Sonne, wandre weiter 222
Bonsoir / Abendstunde 223
Abend wird es wieder 223
Abends treten Elche aus den Dünen 224
Der Mond ist aufgegangen 225
Herr, bleibe bei uns 225
Nightwind Lullaby 226
Fly Like an Eagle 227
Kein schöner Land 227
Wås is heut für a Tåg? 228
In die Berg bin i gern 228
L'inverno è passato 229
Wånn der Guggu schreit 230
Spring, Spring, Spring 230
I Like the Flowers 231
Der Winter ist vergangen 232
Uti vår hage 232
Pack die Badehose ein 234
Bunt sind schon die Wälder 235
Newroz / Frühlingsfest 236
Warum kleiden die Bäume sich wohl aus 237
He, ho, spann den Wagen an 238
Vattenkanon / Regenkanon 238
Colour Your Life 239
Nebellied 240
Pazarda Sonbahar / Herbstmarkt 240
Autumn Comes / Herbst ist da 241
To chimona / Griechisches Winterlied 241
Drinnen 242
Schifoan 243
California Dreamin' 244

10 Celebrate!

Samba de Janeiro 246
Wavin' Flag 247
Happy, Happy Birthday 248
Heute feiern wir, hurra / On this Very Special Day 249
Freude, schöner Götterfunken 250
Geburtstagsquodlibet 251
Gute-Laune-Song 252
Hajd' povedi veselo 254
El cumbanchero 255
Istanbul Kasap 256
Anytime You Need a Calypso 257
La Mariposa 258
Un poquito cantas 259
Jambo Bwana 260
Ka Mate – ein Haka 262
Terrific 263
Live Is Life 264
We Will Rock You 265
Twist and Shout 266
Celebration 267
Aber bitte mit Sahne 268
Shake It Off 270
Feiawerk 272

V Voice Factory

Stimmtraining intensiv

Train Your Voice

Modul 1: Power Up Your Body

1 Lockerungsshake 275
2 Klangbaum 275
3 Samurai-Spiel 276

Modul 2: Klangabenteuer Stimme

1 Echo-Spiel 276
2 Wie wird's wohl sein 277

3 Schau mal da 277
4 Oh, wie schön 277

Modul 3: Atemfluss und Stimmkraft
1 Zwerchfellaktivierung 278
2 Luftballon 278
3 Atemfluss 278
4 Beatbox 279

Modul 4: Stimmtechnik und Resonanz
1 Lachyoga 279
2 Stimmsirene 279
3 Federleicht 280
4 Klangdusche 280
5 Bojeje 280
6 Vokal-Smileys 280
7 Join Us when We Sing 281
8 Tip Top 281

Modul 5: Artikulation und Ausdruck
1 Laut-leise-Welle 281
2 Stimmgeschichten 282
3 Gefühlskaraoke 282
4 Das Stachelschwein 282
5 Verzaubert 283
6 Schwer und leicht 283

Bonusmodul: Stimmsounds im Popgesang
1 Eure Sounds 284
2 Sound-Basics 284
3 Popsounds mit der Stimme 284

Meet the Rhythm

Modul 1: Grundbeat: Herzschlag der Musik
1 Sag mir! 286
2 Herzschlag 286
3 Feel the Beat 287
4 The Beat Is Hot 287
5 Trommeln 288
6 Tricks mit Sticks 288

Modul 2: Takt: Rahmen für den Groove
1 Bodybeats 289
2 Klatsch die 1 289
3 Afrikanische Bodypercussion 290

Modul 3: Pausen: stille Magie der Musik
1 Pausen machen Spaß 290

Modul 4: Synkopen: rhythmische Überraschung
1 Ordnung ist das halbe Leben 291
2 Make It Cool 291

Train Your Ears

Modul 1: Ich und meine Stimme
1 Ein Lied 292
2 Stimmforscher 292

Modul 2: Synchron mit der Gruppe
1 Applaus 293
2 Zu zweit 293
3 Ketchup und Mayo 294

Modul 3: Auf Tonjagd
1 Töne fangen 294
2 Melody-Painting 295
3 Swapping Voices 295
4 Pitch-Challenge 296

Modul 4: Der Grundton als Basis für Harmonie
1 Music and Love 296
2 Don daya 297
3 Harmonies of Courage 297

Train Your Brain

Modul 1: Konzentration beim Singen
1 Yes, We Can 298
2 Stay True! 298

Modul 2: Singen in der Gruppe
1 Wo bist du? 299
2 Copy Circle 299
3 Follow Me 299

Anhang

Liednotation auf einen Blick 300
Musikalische Begriffe, Symbole und Zeichen 301
Liedbeispiele zur Musiklehre 302
Akkordtabelle (für Gitarre und Ukulele) 304
Liedbegleitung mit Boomwhackers 306
Quellenverzeichnis 307
Alphabetisches Verzeichnis der Lieder und Liedanfänge 308

Legende: Bodypercussion und Percussion

Ba
auf Bauch patschen

Ft
Faust auf Tisch

FOs
mit Faust auf Oberschenkel klopfen

H
auf die H[illegible] patsche[illegible]

Hr
[illegible]ndflächen reiben

HS
die Hände schütteln

K
klatschen

Ok
auf Oberkörper klopfen

Os
auf Obersch[illegible] patschen/[illegible]pen

[illegible]tick
gero[illegible]es Zei[illegible]ungsblatt

PK
Paarklatsch

PT
Plastiktüte auf Tisch

RüK
Rückhand-klatscher

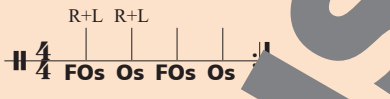
Sn
schnipsen

Sp
[illegible]springen

St
[illegible]ampfen

W
auf Wange patschen

Faust-Hand-Patterns:



Os
auf den Oberschenkel patschen

B/Ba[illegible]schlag/ B[illegible]ssound

[illegible] der Mitte der Schlagfläche schlagen

O/Openschlag/ Snaresound

am oberen Rand der Schlagfläche schlagen

In Begleitsätzen mit **Boomwhackers** werden diese so gekennzeichnet:

c	cis des	d
dis es	e	f
fis ges	g	gis as
a	b_b	b

Musterseite
helbling.com

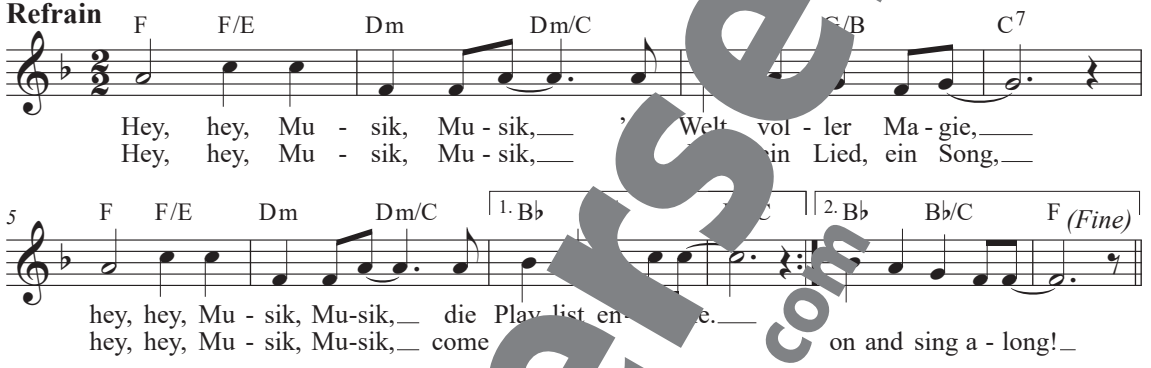
1 Singing All Together

Hey, hey, Musik

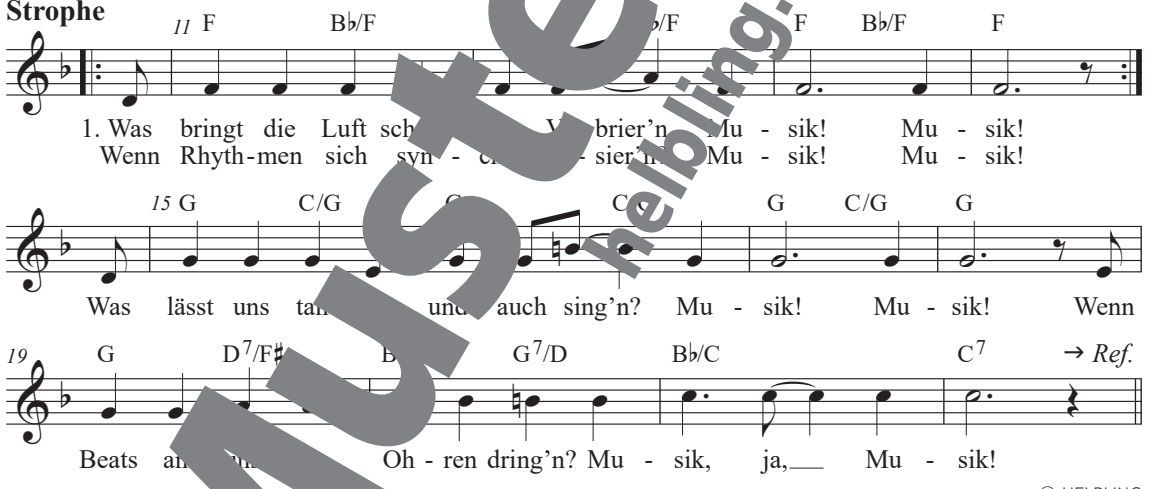
T.: Markus Detterbeck
M.: Ma[illegible]beck, Gero Schmidt-Oberländer

M2

Refrain



Strophe



© HELBLING

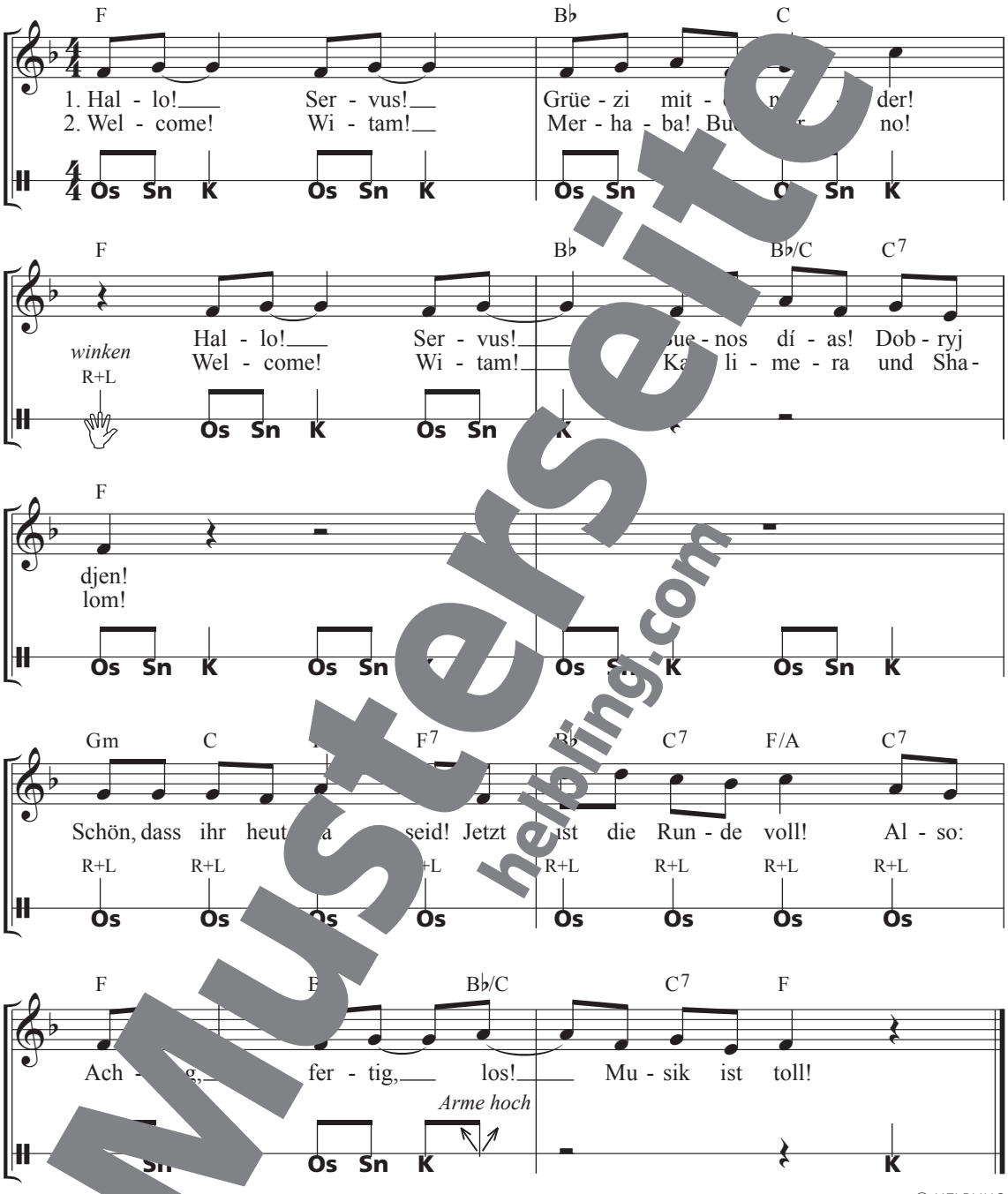
2. Was [illegible]uns [illegible]urch die Nacht –
Musik! Mu[illegible]
voll Groove und [illegible]t, dann auch mal sacht?
Musik! Musik!
Was pumpt den Takt in unser Herz –
Musik! Musik! –
und heilt auch Liebeskummer-Schmerz?
Musik! Musik!

3. Was lässt uns aus dem Alltag flieh'n –
Musik! Musik! –
die Welt mit andren Augen seh'n?
Musik! Musik!
Und wenn wir singen, laut und frei –
Musik! Musik! –
klar, alle sind dann mit dabei!
Musik! Musik!

Musterseite
helbling.com

Hallo! Servus!

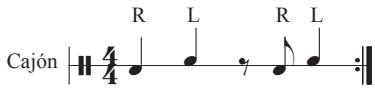
T. u. M.: Ulrich Moritz, Heike Trimpert



© HELBLING

Os = auf Ober… …atschen; Sn = schnipsen; K = klatschen

Rhythmus-Ostinato



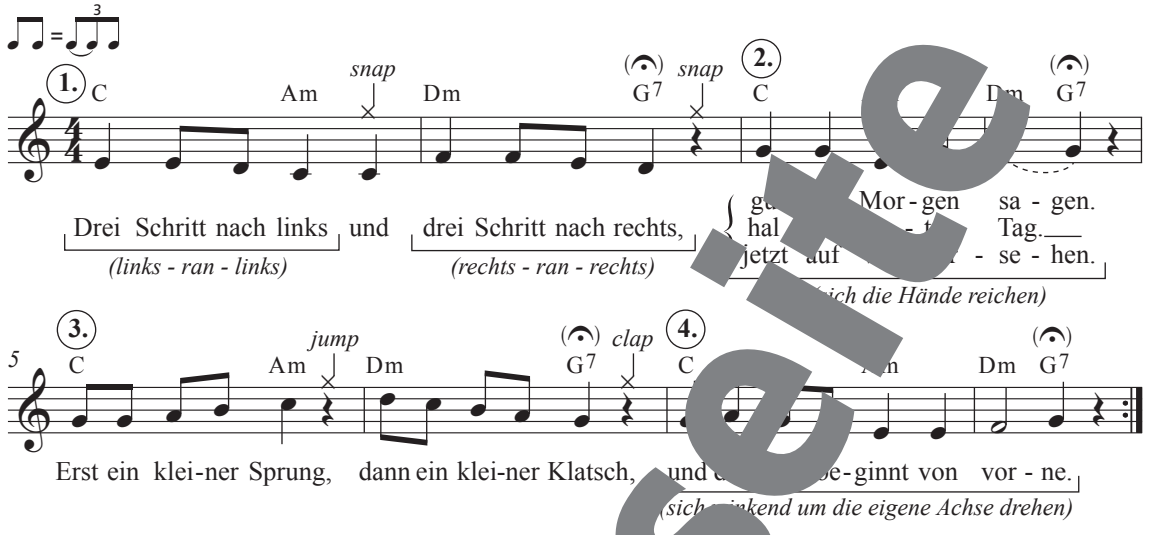
= Basssound in der Mitte der Schlagfläche

= Snaresound am oberen Rand der Schlagfläche

Musterseite helbling.com

Drei Schritt nach links

T. u. M.: Trad. Deutschland
Textvarianten, Bearb.: Markus Detterbeck

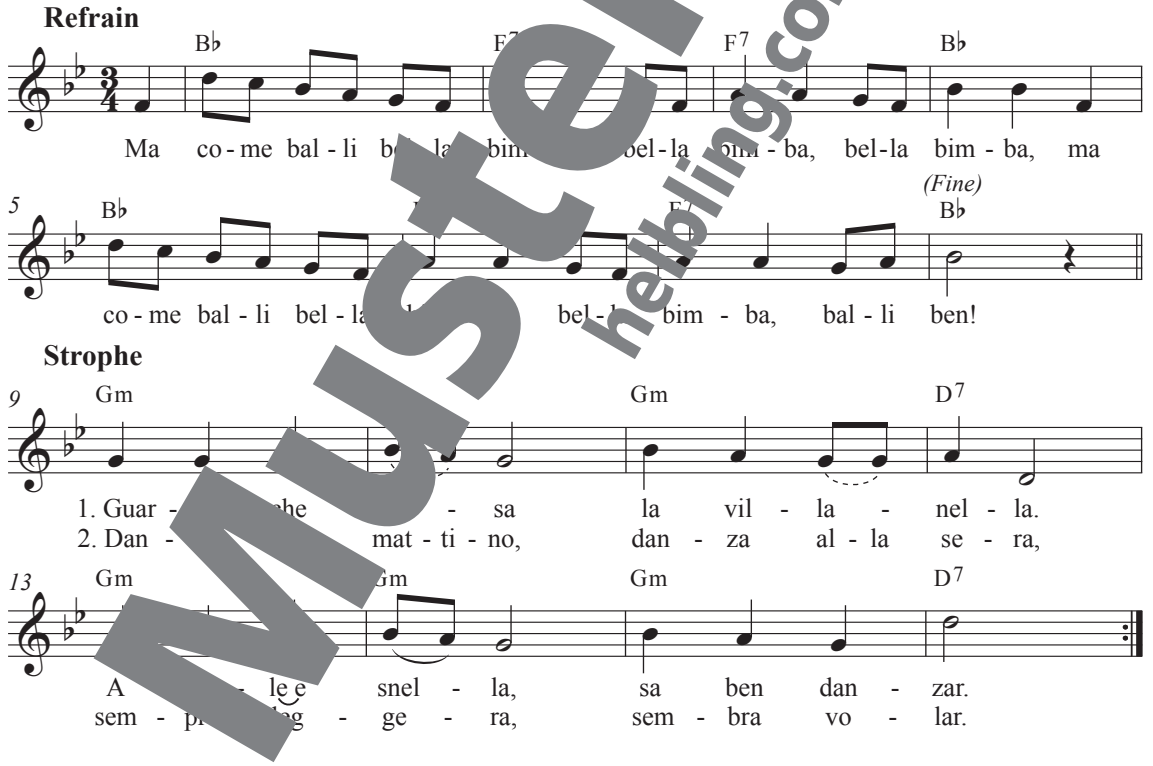


© HELBLING

Bella Bimba

T. u. M.: Trad. Italien

Refrain



Strophe

Übersetzungshilfe

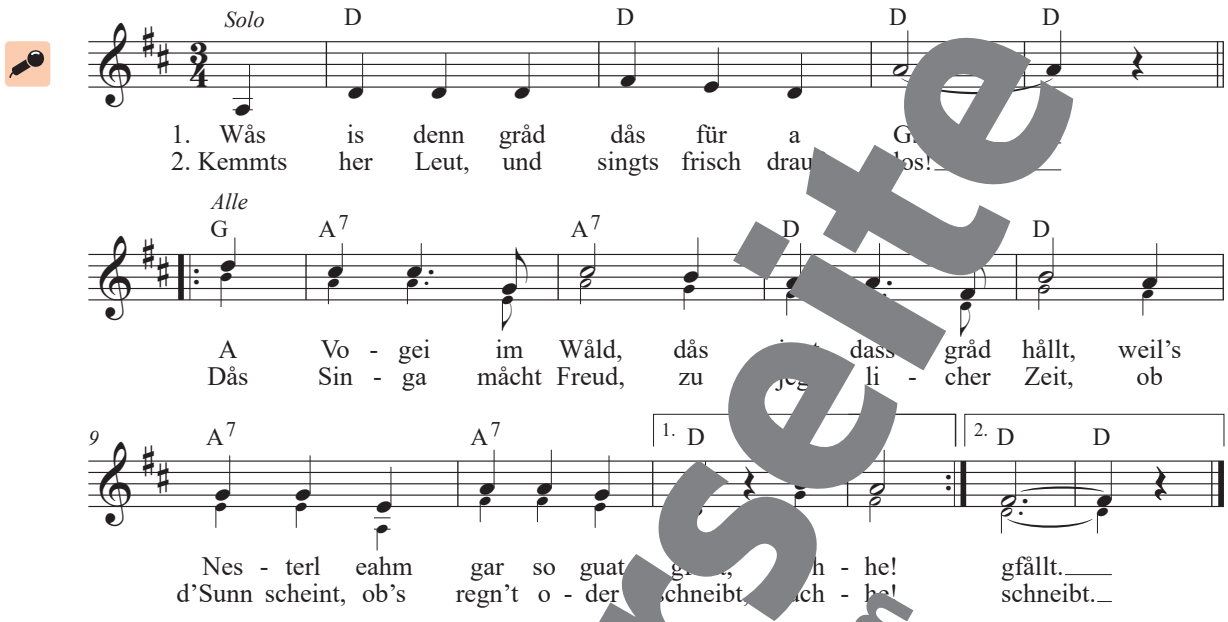
Wie du doch tanzt, schönes Kind,
schönes Kind, schönes Kind,
du tanzt schön!

1. Schau, wie vorüberschreitet, das Bauernmädchen.
Flink und behände, sie weiß gut zu tanzen.
2. Sie tanzt am Morgen, sie tanzt am Abend,
immer leicht, sie scheint zu fliegen.

Musterseite
helbling.com

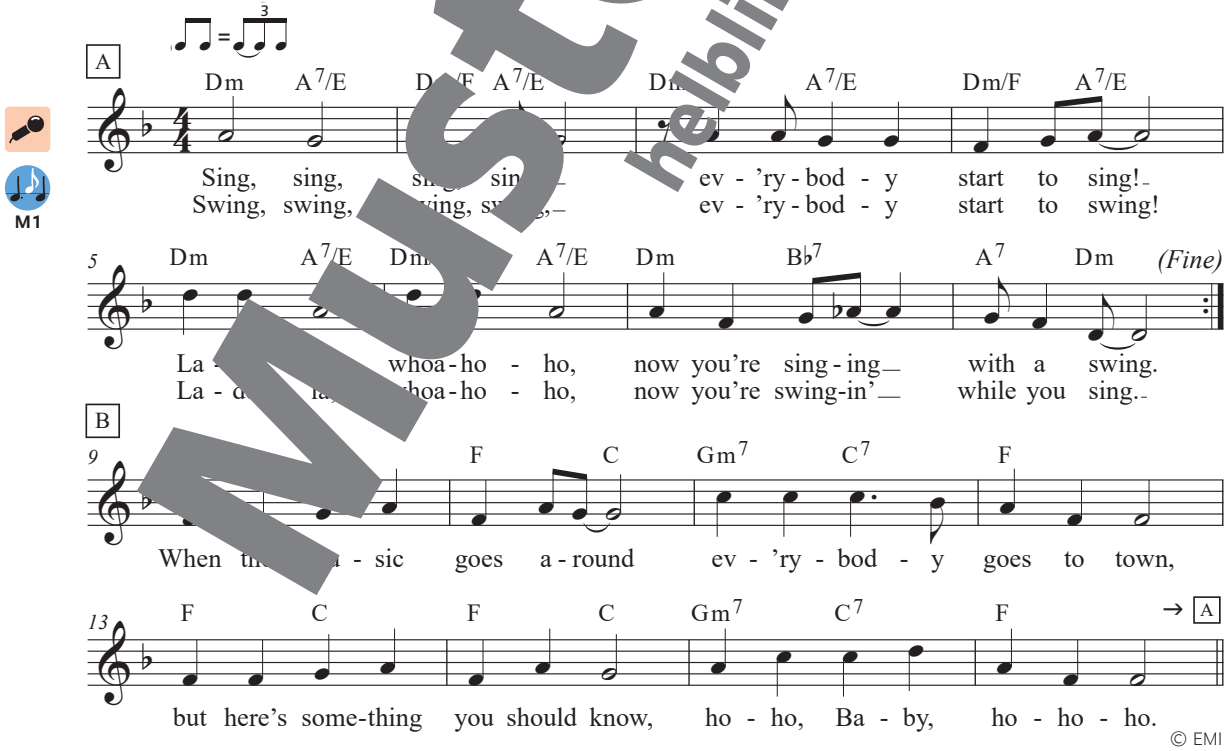
Wås is denn gråd dås für a Gsång?

T. u. M.: Trad. Salzburg



Sing, Sing, Sing

T. u. M.: Louis Prima



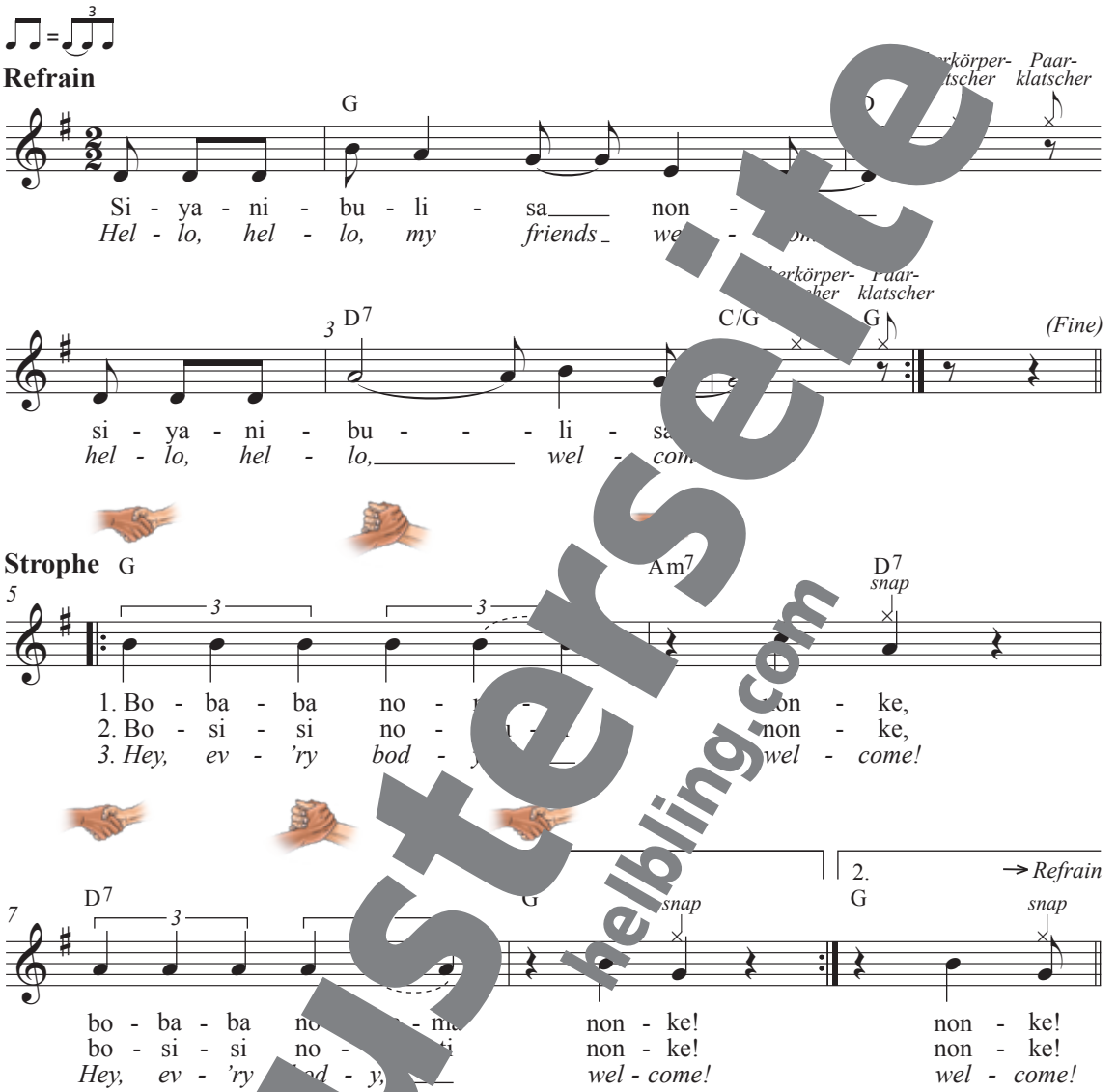
© EMI

Musterseite
helbling.com

Siyanibulisa

T. u. M.: Trad. Südafrika (Xhosa)
Engl. T. u. Bearb.: Markus Detterbeck

M1


Refrain
Si - ya - ni - bu - li - sa non -
Hel - lo, hel - lo, my friends we -
si - ya - ni - bu - - - li - sa
hel - lo, hel - lo, wel - com
Strophe
1. Bo - ba - ba no - non - ke,
2. Bo - si - si no - non - ke,
3. Hey, ev - 'ry bod - wel - come!
bo - ba - ba no - non - ke! non - ke!
bo - si - si no - non - ke! non - ke!
Hey, ev - 'ry bod - y, wel - come! wel - come!

© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Erfindet eigene ... dsha...
zu den Stro...

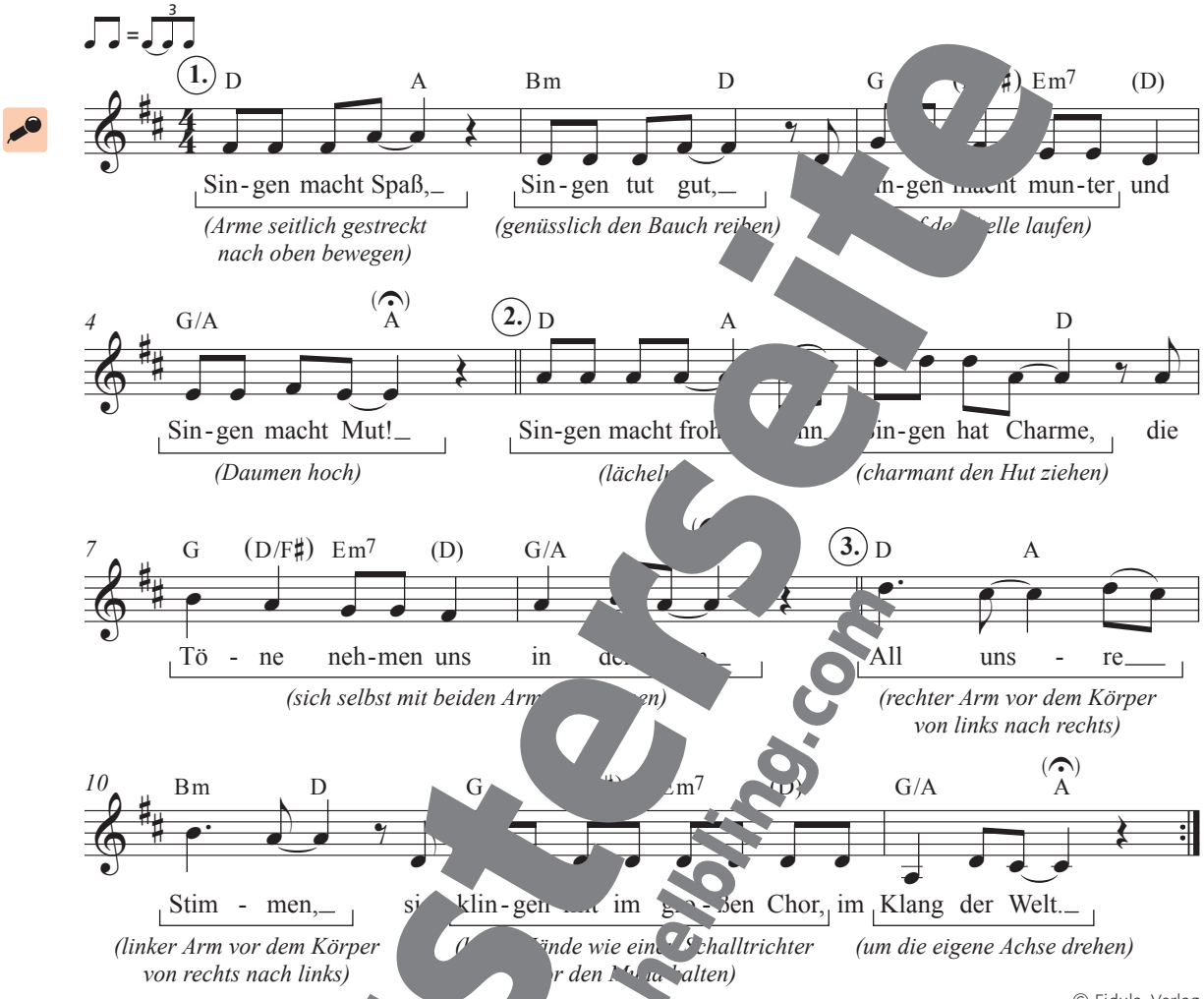
¡! Der **Gruß „siyanibulisa“** stammt von den Xhosa aus Südafrika. Begrüßt werden „baba“ (Vater), „mama“ (Mutter), später „sisi“ (Schwester) und „bhuti“ (Bruder). Mit „Schwestern und Brüder“ sind dabei oft auch Verwandte, Freunde oder Hilfsbedürftige gemeint.

Übersetzungshilfe

Wir heißen euch alle willkommen hier!
Vater, Mutter – euch alle!
Schwester, Bruder – euch alle!
Alle unsere Freunde – euch alle!
(Aussprache wie geschrieben)

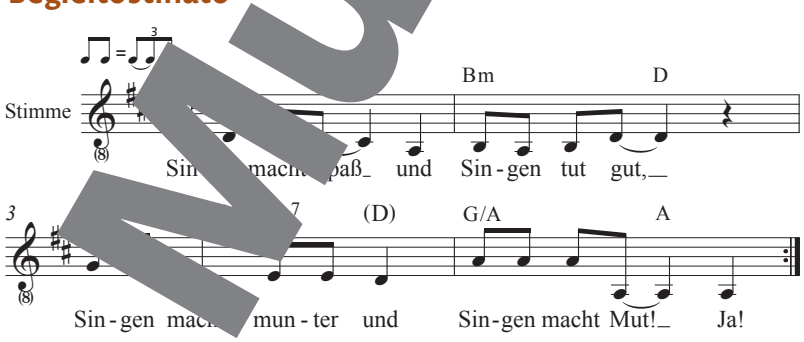
Singen macht Spaß

T. u. M.: Uli Führe



© Fidula-Verlag

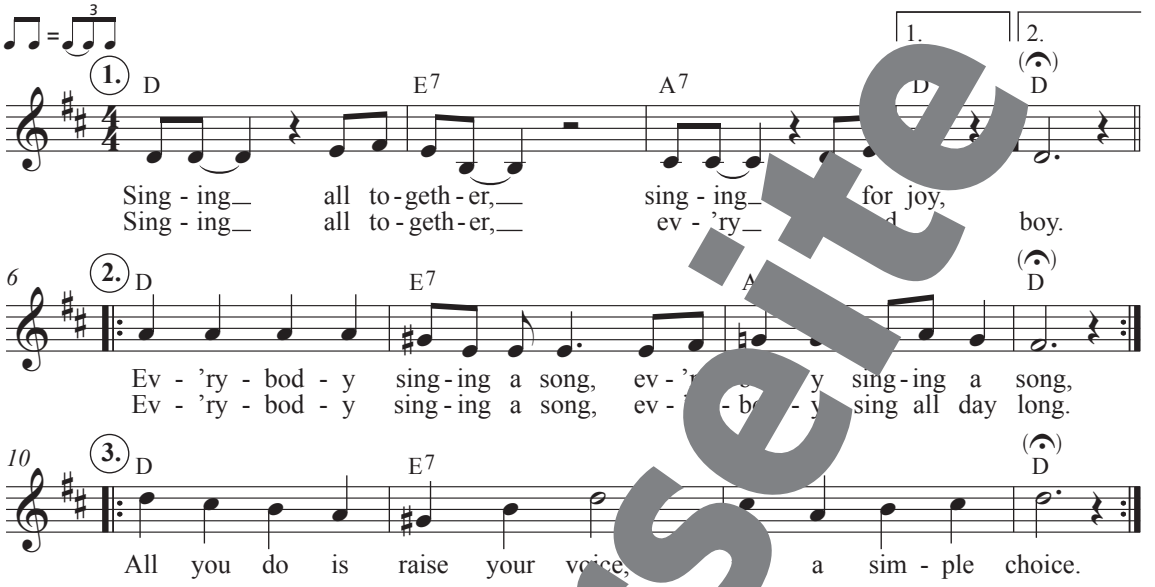
Begleitostinato



Musterseite helbling.com

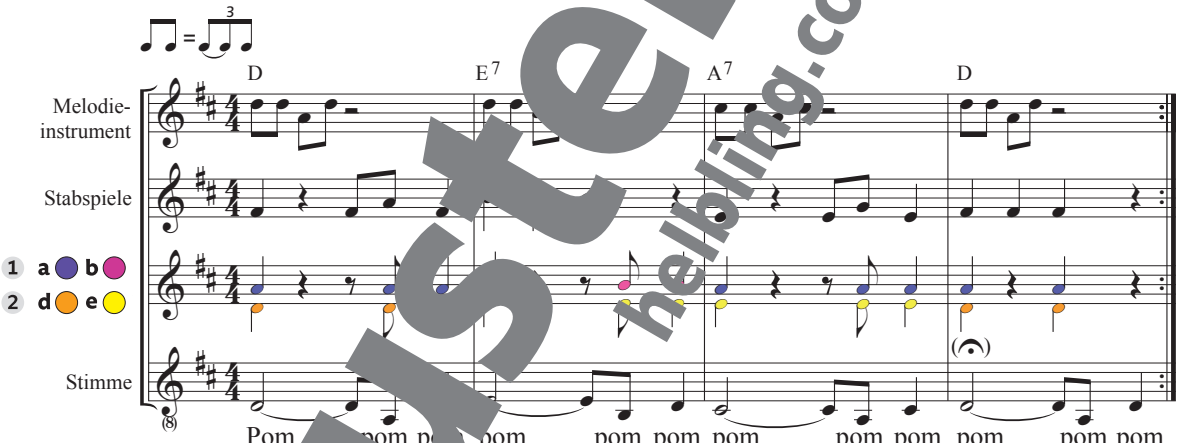
Singing All Together

T. u. M.: Thord Gummesson



© Notfabriken / Gehrmans Musikförlag

Begleitostinato

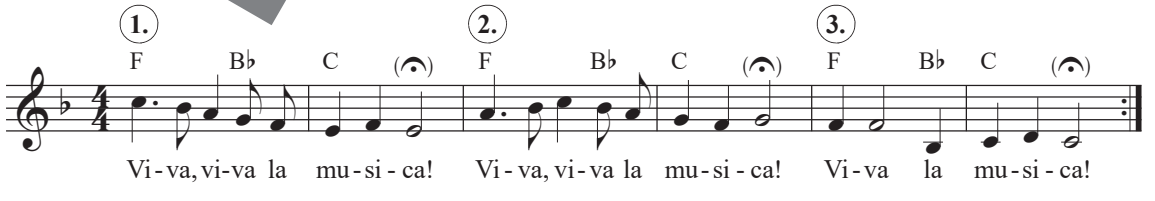


© HELBLING

Singt als B… …m Kanon auch die Melodieinstrumentenstimme auf Silben (z. B. „la …ò …

Viva la …sica

T. u. M.: Michael Praetorius

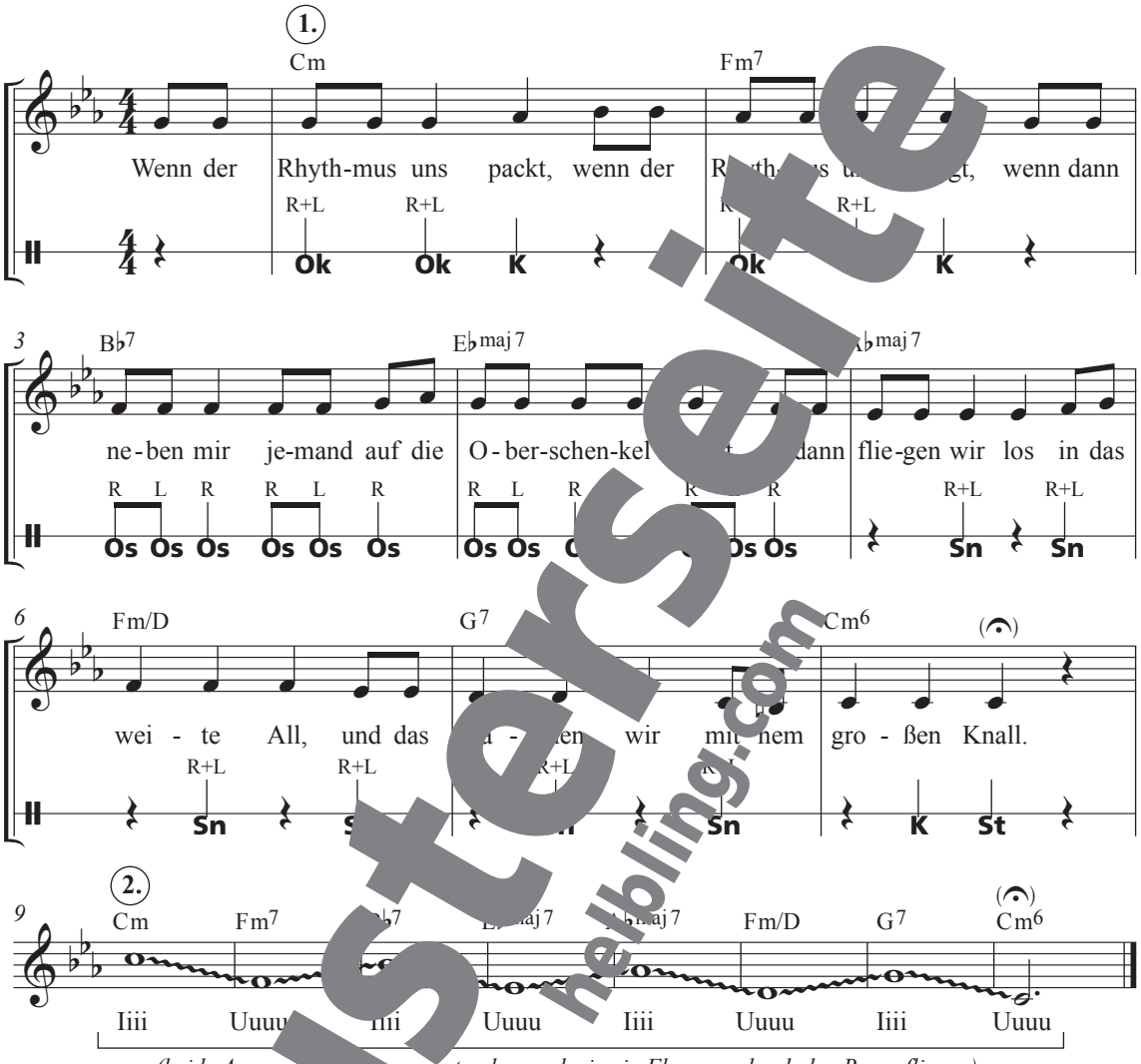


Musterseite
helbling.com

Wenn der Rhythmus uns packt

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer

M4



© HELBLING

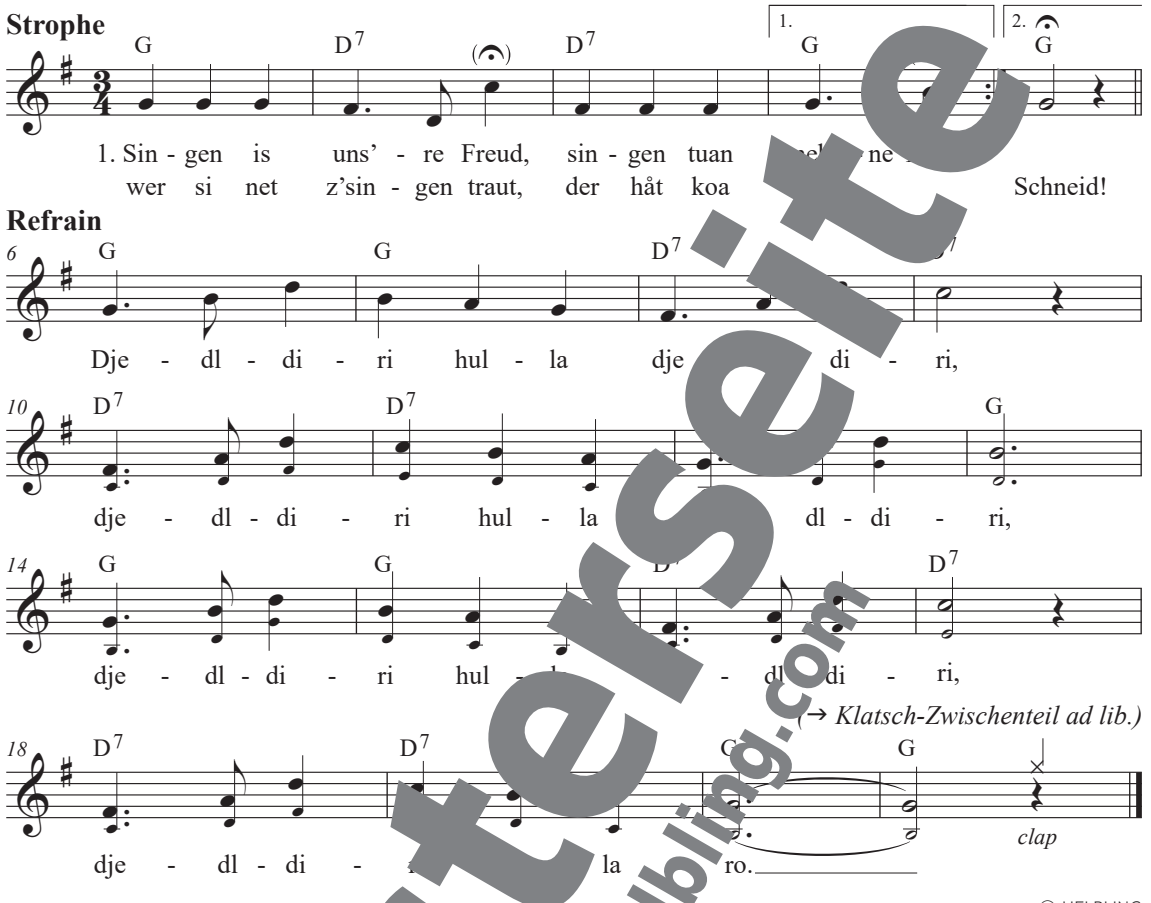
***Ok** = auf Ob per klop hen; **Os** = auf Oberschen ; **Sn** = n; **St** = stampfen*

Singt die letz ile als arm-up. Gleitet in n zum nächsten (Glissa Weitere ubungen findet ihr in der Vo ory (S. 266 ff.).

Musterseite helbling.com

Singen is uns're Freud

T. u. M.: Trad. Tirol;
Ergänzung der 2. Str.: A. Dawidovicz

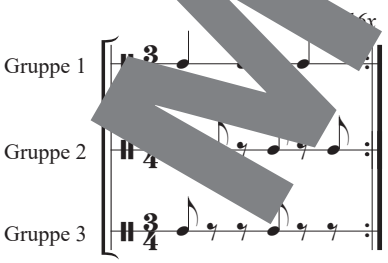

Strophe
1. Sin - gen is uns' - re Freud, sin - gen tuan
wer si net z'sin - gen traut, der håt koa Schneid!
Refrain
Dje - dl - di - ri hul - la dje di - ri,
dje - dl - di - ri hul - la dl - di - ri,
dje - dl - di - ri hul - dl di - ri,
(→ Klatsch-Zwischenteil ad lib.)
dje - dl - di - la ro.
clap

© HELBLING

2. Singen tuån ålle gern, Bauer Herrn,
und wer net singen måg, soll si fortsch n!

3. Oans und zwoa fürcht ma i und vier ah no net,
fünf und sechs müaß' sein, na ird's fein.

Klatsch-Zwi il



i! Eine Besonderheit in der alpenländischen Volksmusik ist das rhythmische Klatschen, genannt Påschen (siehe auch S. 46).

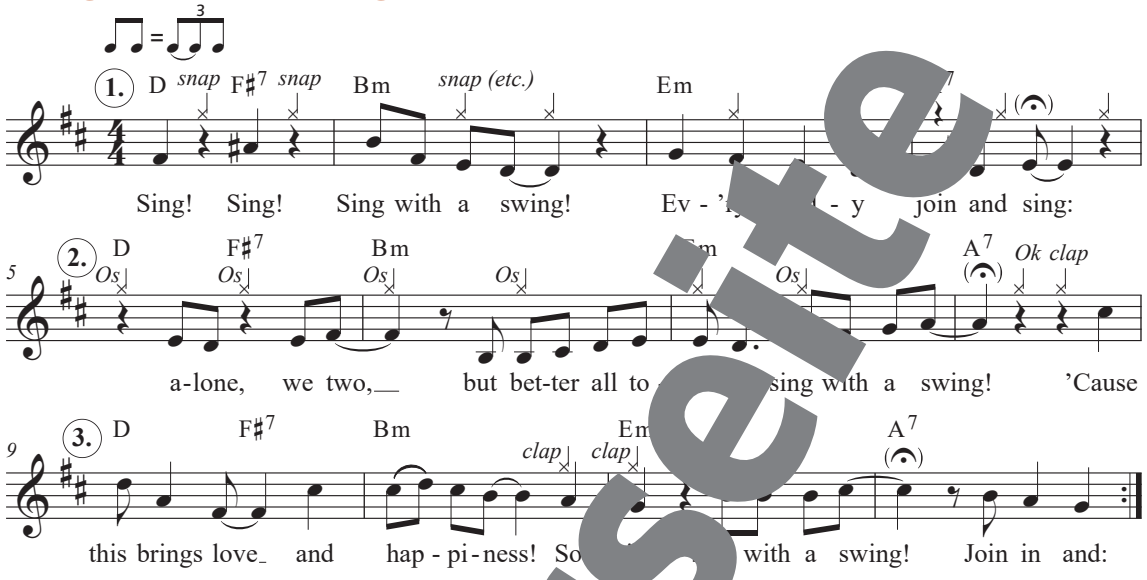
→ Teilt euch in drei Gruppen auf und gestaltet nach jedem Refrain und am Ende des Liedes einen Klatsch-Zwischenteil.

→ Verwendet unterschiedliche Klatschklänge: Påscht den Klatsch-Zwischenteil zwischen Refrain und Strophe immer mit flachen Händen (heller Klang) und beim letzten mal mit hohlen Händen (dumpfer, hohler Klang).

Musterseite helbling.com

Sing with a Swing

T. u. M.: Markus Detterbeck


1. D snap F♯7 snap Bm snap (etc.) Em
Sing! Sing! Sing with a swing! Ev - ' - y join and sing:
2. D F♯7 Bm Em A7 Ok clap
Os Os Os Os Os
a-lone, we two, but bet-ter all to sing with a swing! 'Cause
3. D F♯7 Bm Em A7
clap clap
this brings love and hap - pi - ness! So with a swing! Join in and:

Os = auf Obersc el patsche = auf Oberkörper klopfen

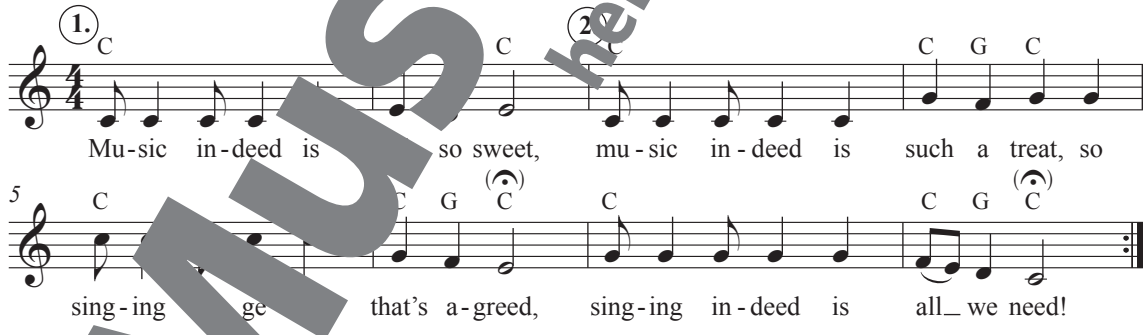
© HELBLING

Begleitostinato

Stimme
Sing sch ga d du sing du sing ga d du, sing with a swing!

All We Need

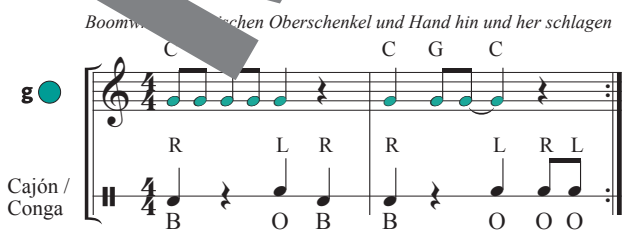
T.: Markus Detterbeck
M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer


1. C C 2. C C G C
Mu-sic in-deed is so sweet, mu-sic in-deed is such a treat, so
C C G C C C G C
sing-ing ge that's a-greed, sing-ing in-deed is all we need!

M1+5
M1+3

© HELBLING

Begl tinato


Boomw schen Oberschenkel und Hand hin und her schlagen
g
C C G C
R L R R L R L
Cajón / Conga
B O B B O O O

B = Bassschlag in der Mitte

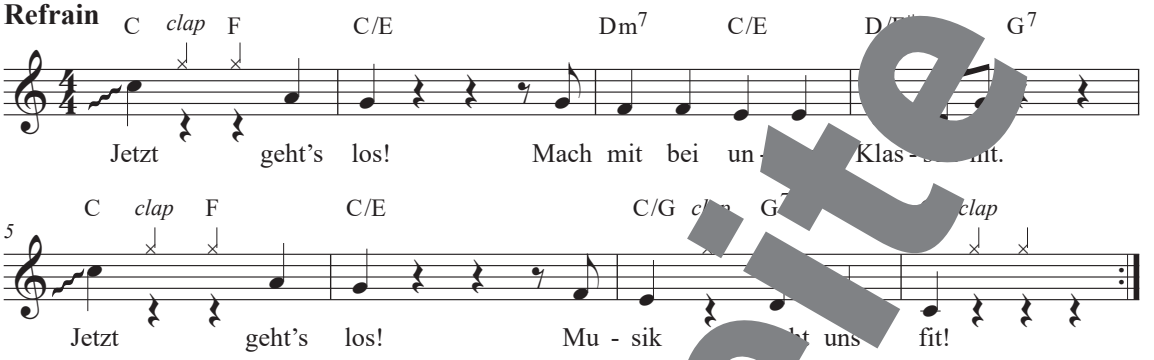
O = Openschlag am Rand

Musterseite
helbling.com

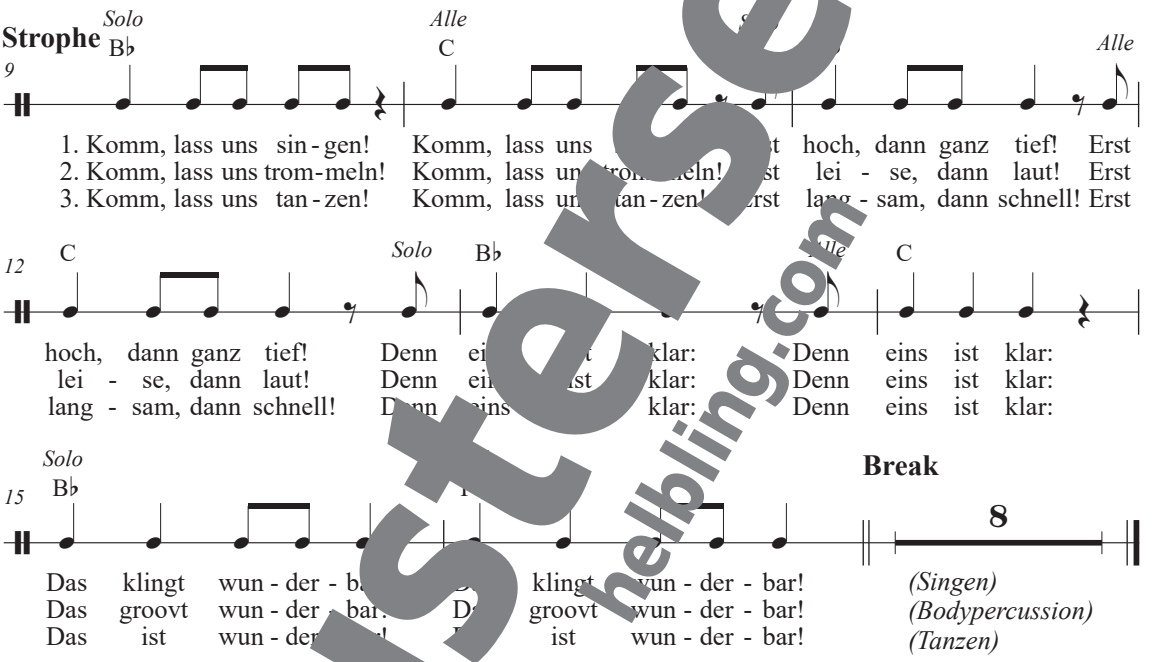
Jetzt geht's los

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer

Refrain



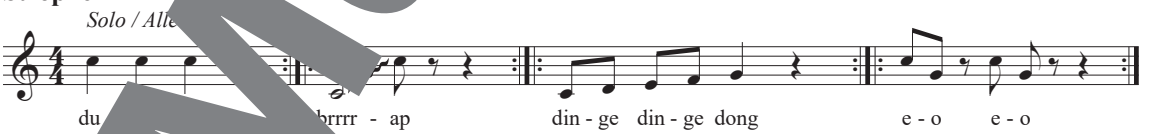
Strophe



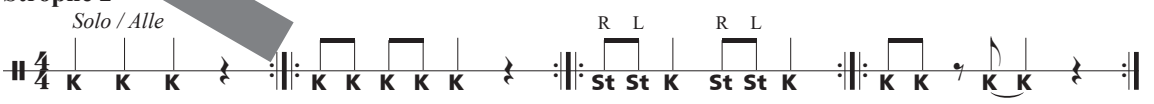
© HELBLING

Bausteine für den

Strophe 1



Strophe 2



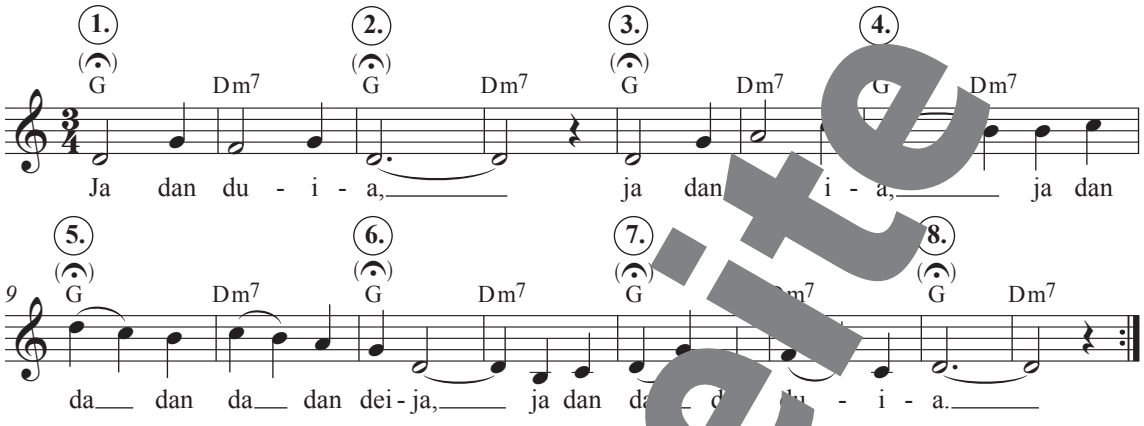
K = klatschen; St = stampfen

Erfindet weitere Bausteine für die Strophen 1 und 2 und eigene Tanzbewegungen für Strophe 3.

Musterseite
helbling.com

Ja dan duia

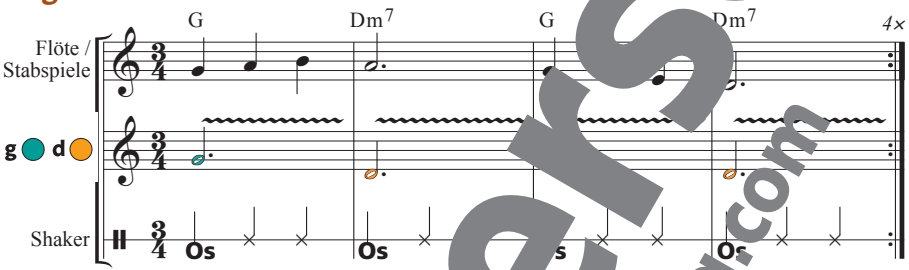
T. u. M.: Soili Perkiö



M2

© Soili Perkiö

Begleitostinato

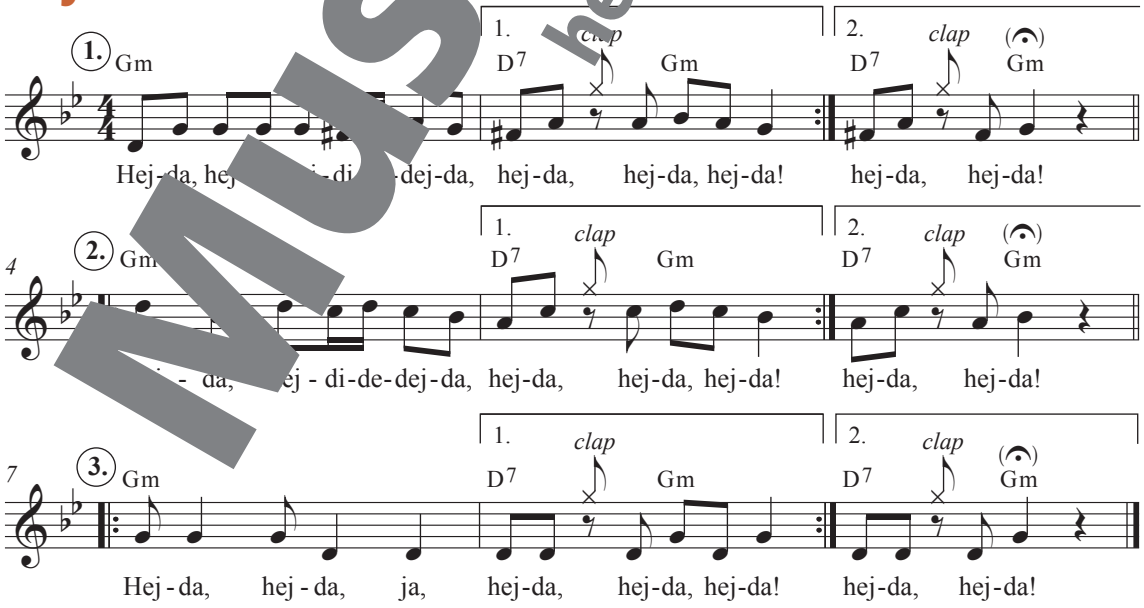


Os = auf Oberschenkel patschen

! Die lautmalerischen Silben in *Ja dan duia* lehnen sich am Finnischen an, haben aber keine Bedeutung. Auch der Liedtext des israelischen *Hejda* hat keine Bedeutung.

Hejda

T. u. M.: Trad. Israel
Bearb.: Markus Detterbeck

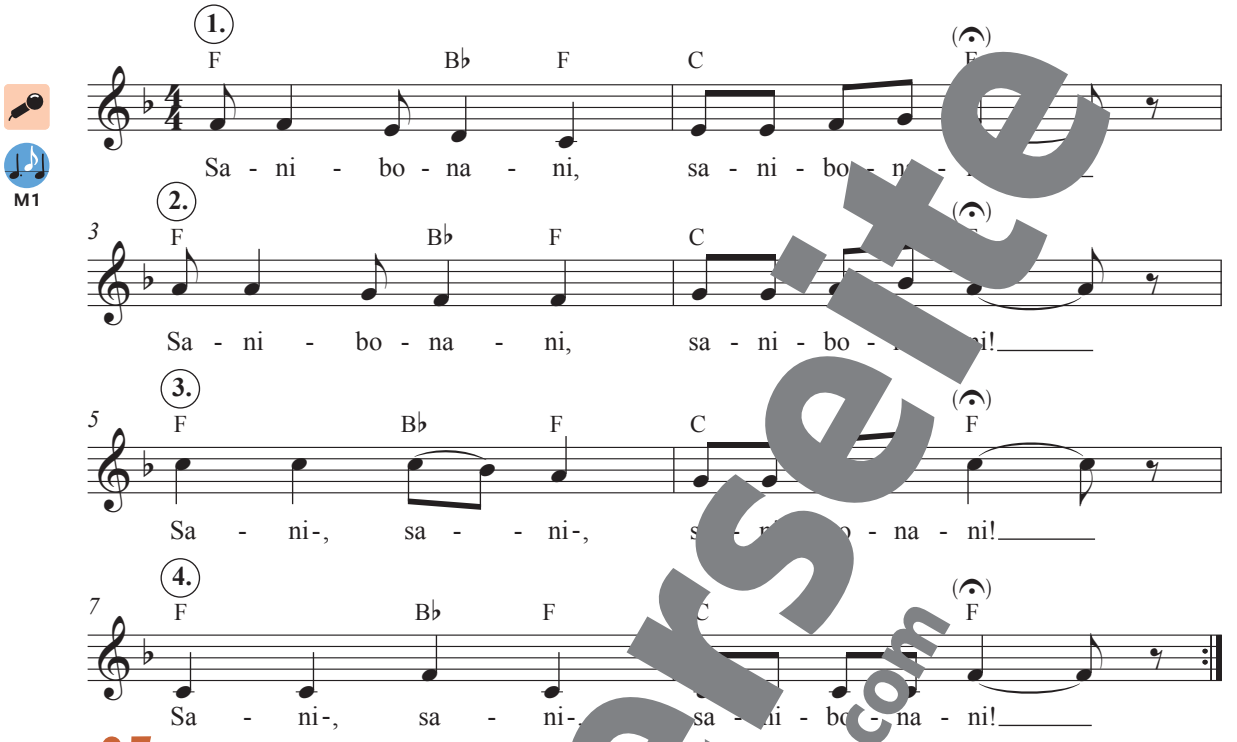


© HELBLING

Musterseite helbling.com

Sanibonani

T. u. M.: Trad. Zulu / Südafrika

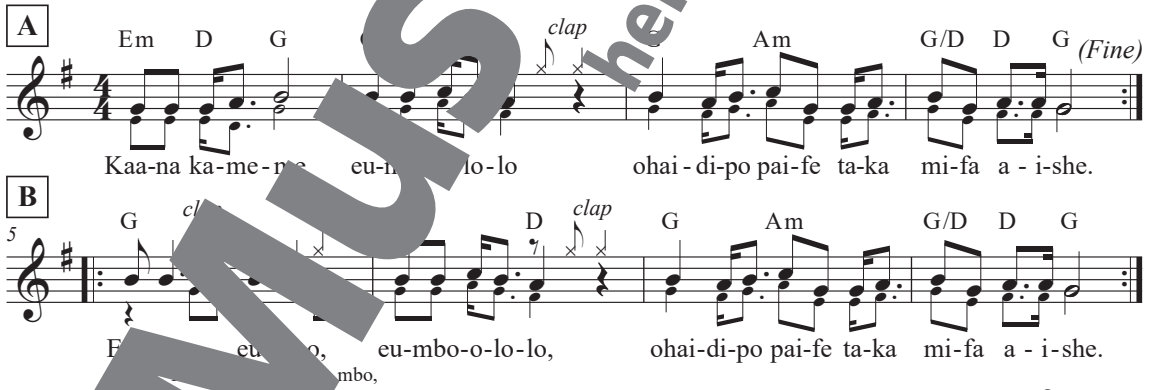


M1

! „Sanibonani“ ist eine **Grußformel** wie „H[illegible]er [illegible]en Tag“. Die wörtliche Bedeutung ist: „Ich sehe dich.“ Das Lied wird auch in der Sprache de[illegible] Zimbabwe) mit dem Text „Salibonani“ gesungen.

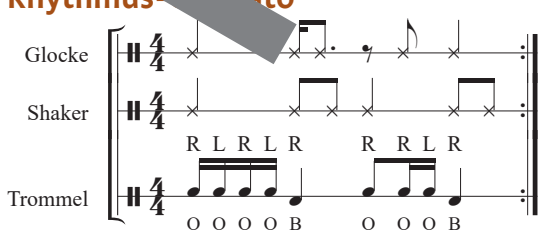
Kaana kameme

T. u. M.: Trad. Namibia
Satz: Markus Detterbeck



Satz © HELBLING

Rhythmus-[illegible]ato



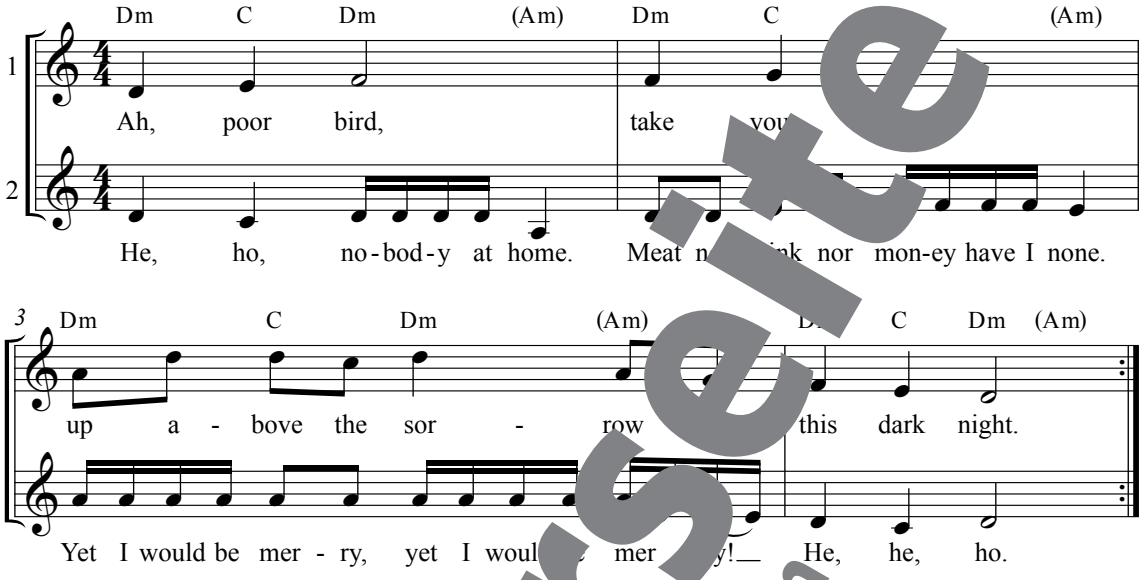
! Das Lied *Kaana kameme* wird traditionell bei Familien- oder Gemeinschaftsversammlungen gesungen. Der Liedtext drückt **Zusammenhalt, Frieden und Freude** aus und bittet alle, auf das Haus und die Familie aufzupassen.

Musterseite
helbling.com

Ah, Poor Bird / He, ho, Nobody at Home (Quodlibet)

T. u. M.: Trad. England

M3+4

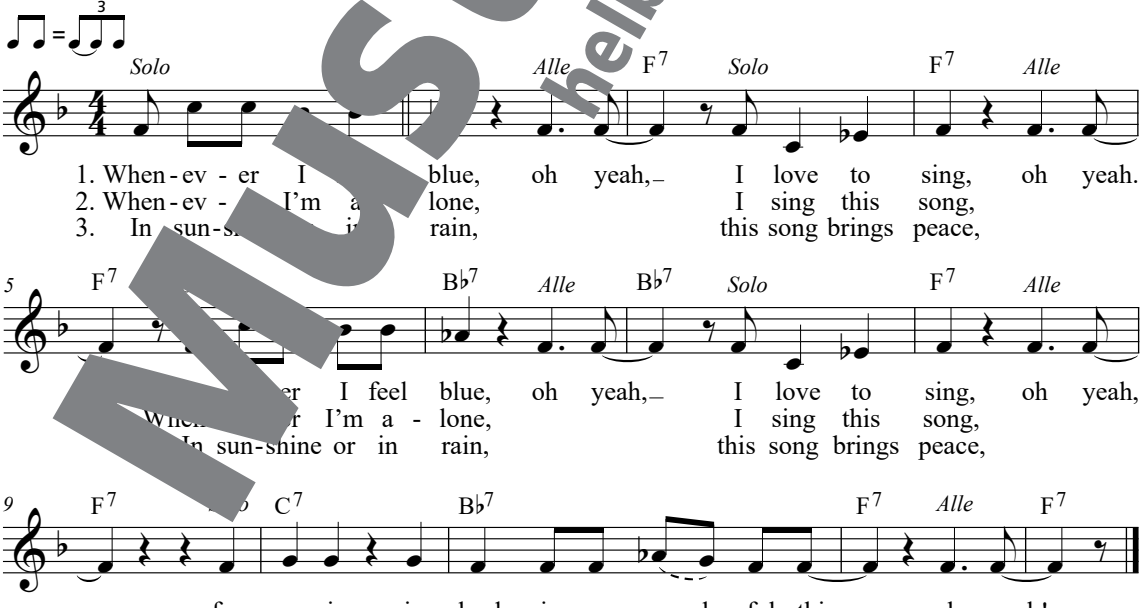


Begleitostinati

I Love to Sing

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer

M4



© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Music Is Everywhere

T. u. M.: Ivo Antognini

M3

Strophe

C C/E F C

1. Mu-sic can make some-one smile when he is lone ly
2. Mu-sic can co - lour your life when you are py or sad.

5 B♭ B♭/D C/E F G7 Am

Mu - sic can lead you to tears. And some-bod ould e - ven say
Mu - sic can speak to your soul. I e it fill - ing your heart

8 Em Gm Dm

that mu - sic has chan life
with charm-ing and beau sounds,

11 C/E F G G (Wind imitieren) C F/G G

like a mag - ic wind, huuu! be - gin to sing!
what a mag - ic wind, huuu! time to sing!

Refrain

C Em F Am B♭ C/E

It's not here, it's not th mu-sic ev-'ry - where. It's the voice of the world, it be -

19 F C Em F Am

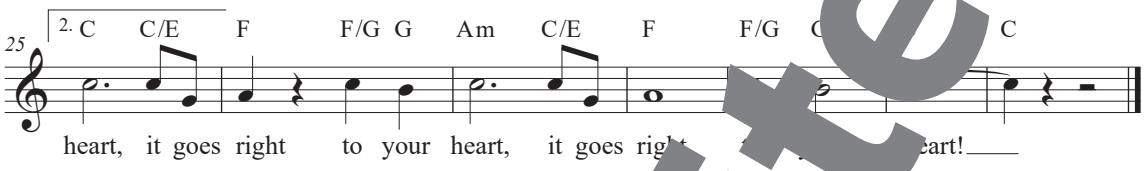
longs It's not here, it's not there, mu - sic is ev - 'ry - where. From wher -

22 B♭ C/E F F/G G 1. C

ev - er it comes, it goes right to your heart.

Musterseite
helbling.com

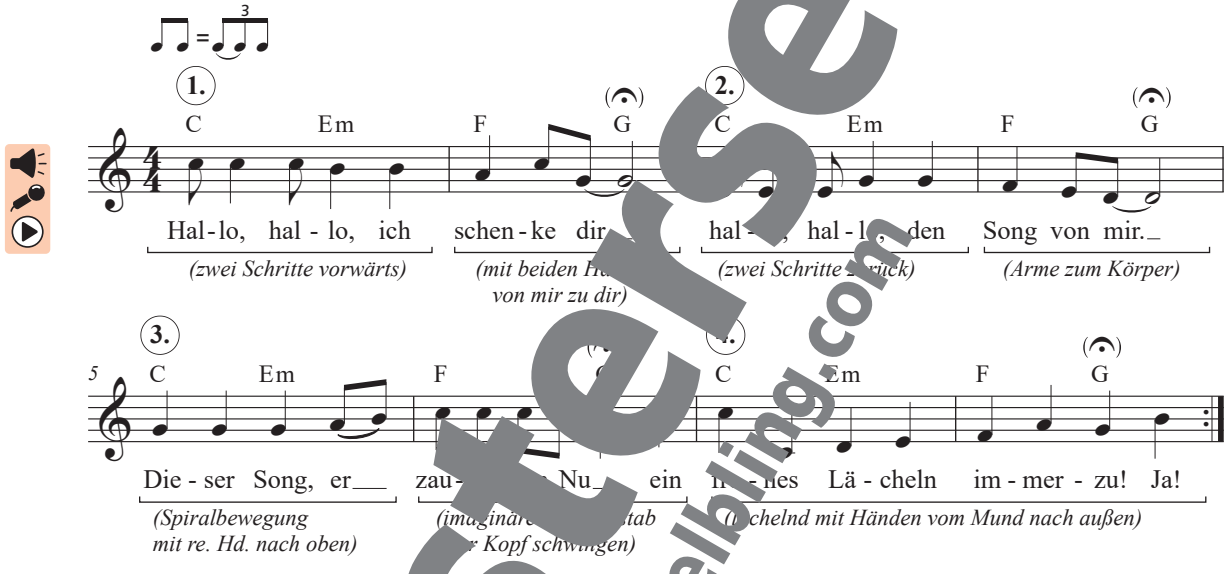
Schluss



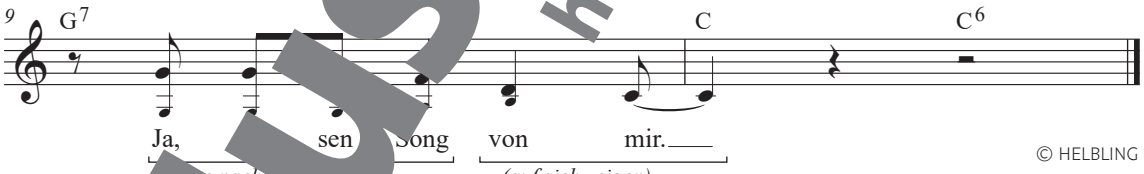
© Hal Leonard Europe

Song von mir

T. u. M.: Markus Detterbeck

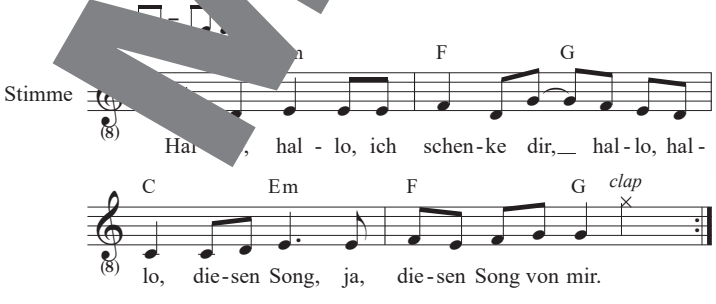


Schluss



© HELBLING

Begleitostinato zum Kanon



© HELBLING

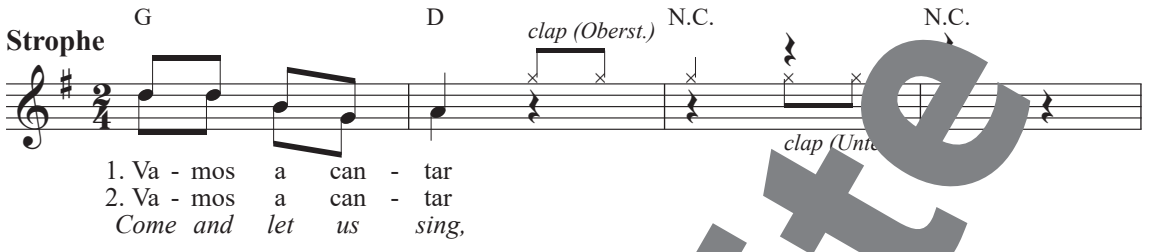
Musterseite helbling.com

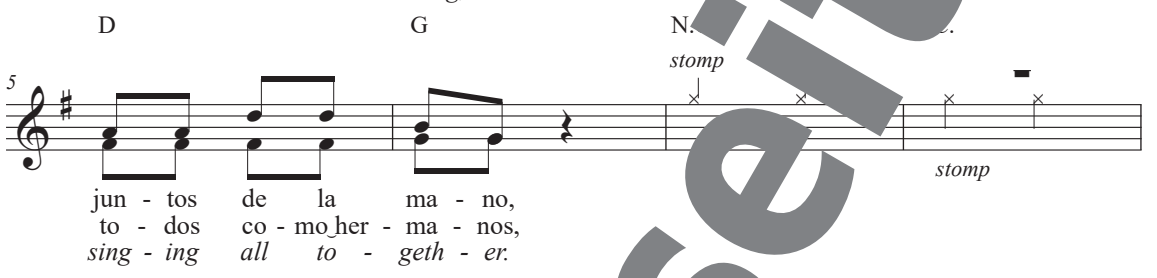
Vamos a cantar

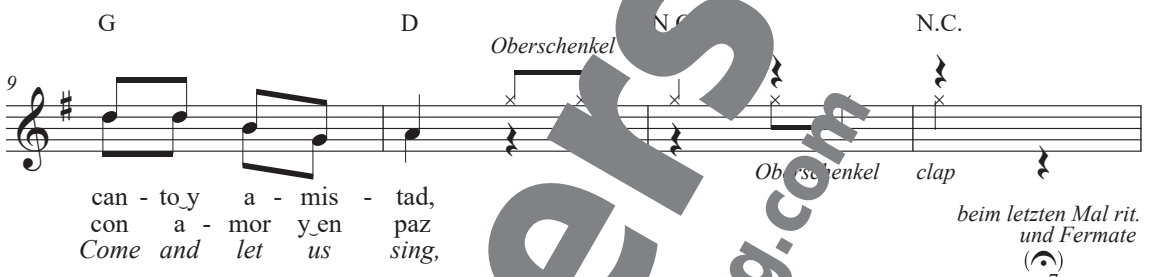
T. u. M.: Trad. Guatemala
Bearb. u. engl. T.: Virginia Bono, Markus Detterbeck

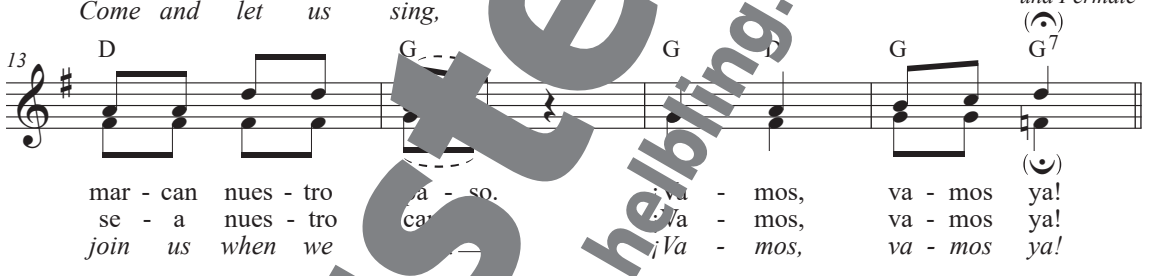
M3

Strophe

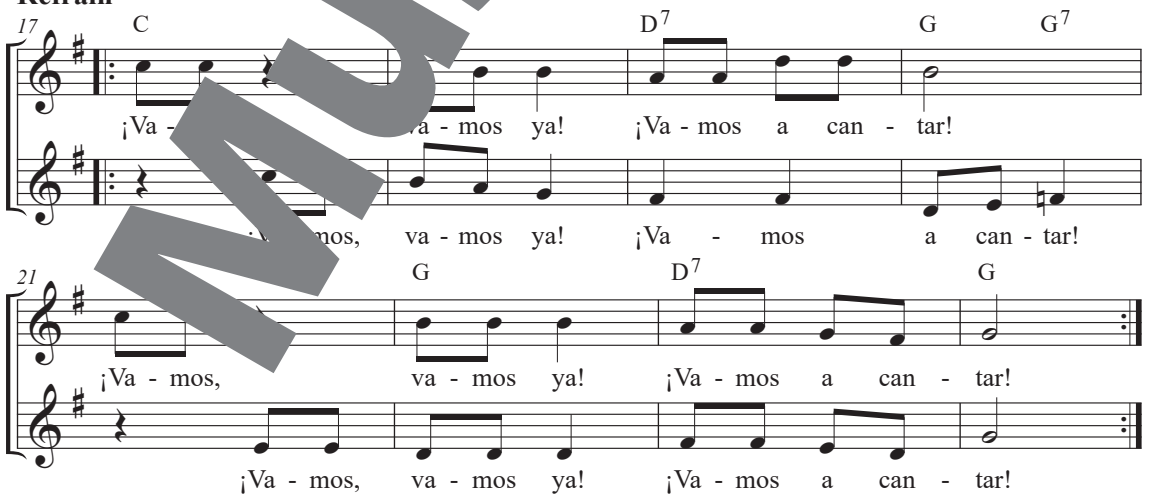








Refrain

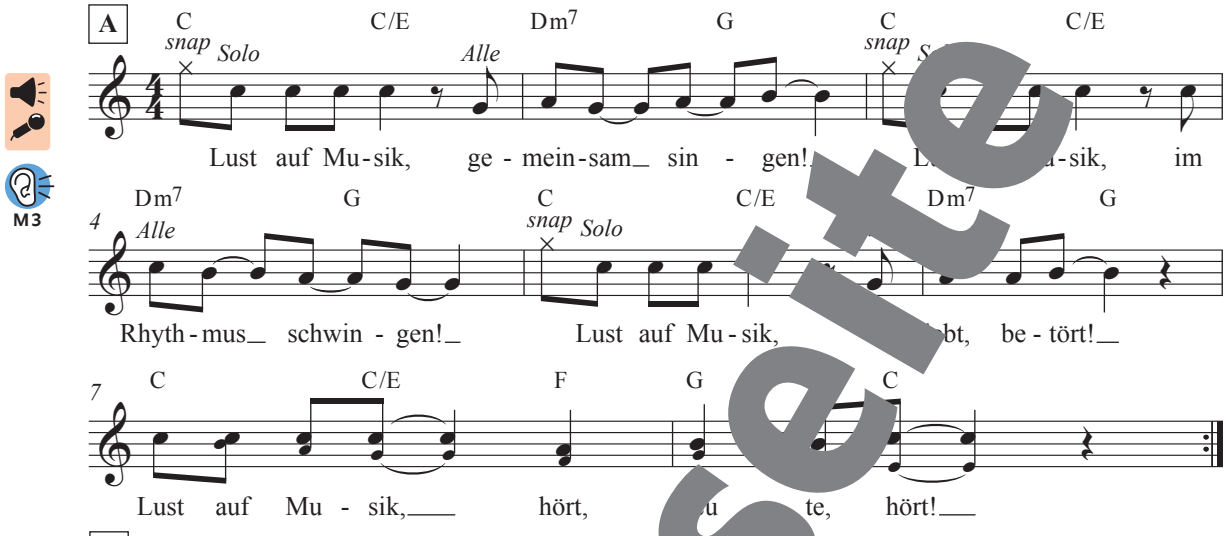


© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Lust auf Musik

T. u. M.: Markus Detterbeck, Rolf Grillo



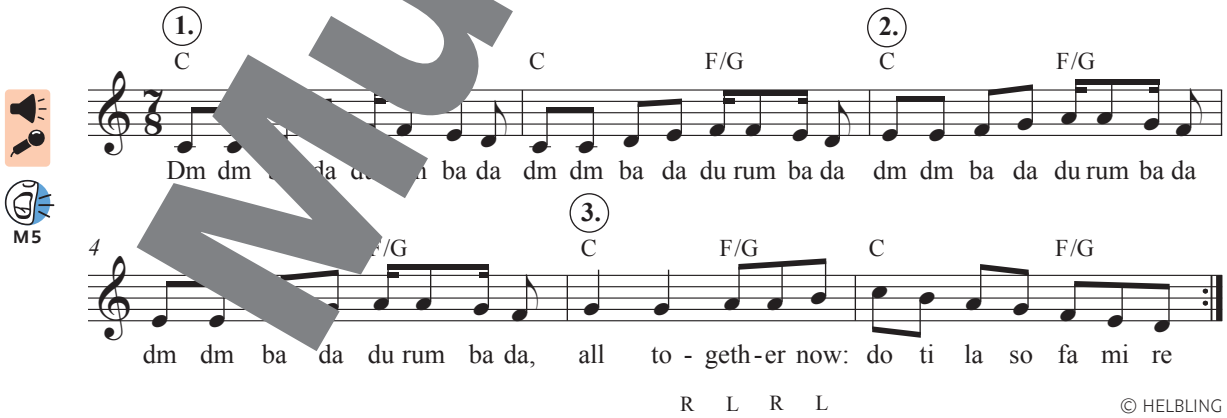
M3

St = stampfen; K = klatschen; Sp = springen

© HELBLING

All Together now

T. u. M.: Markus Detterbeck, Michael Fromm



M5

© HELBLING

- Übt den 7/8-Takt mit dem Begleitostinato:
- Beschreibt den Verlauf der Liedmelodie (aufsteigend, absteigend, wellenförmig, Wiederholungen …).

Musterseite
helbling.com

Gel yanıma

T. u. M.: Trad. Türkei

A Dm C Dm Dm C Dm 1. Dm 2. Dm

Gel ya-nı-ma gir ko-lu-ma, gel ya-nı-ma gir ko-lu-ma. hey.

(re. Hd. Tuch über Kopf) (re. Hd. in die Hüfte) (li. Hd. Tuch über Kopf) (li. Hd. in die Hüfte) (2x klatschen)

M2

B G Dm C 1. Dm 2. Dm

Ver e-li-ni al ni Çek ha-la-yı hey. hey.

(re. Hd. ausstrecken) (li. Hd. Tuch über Kopf) (drehen) (2x klatschen)

¡! Das Lied G[illegible]g ist ei[illegible]onelles Volkslied, das gerne [illegible]es[illegible]ungen wird. In der türkischen Folklore bring[illegible]olch[illegible]r Menschen zusammen und diene[illegible] kultu[illegible] Traditionen zu bewahren. Das Lied ist [illegible] **n Nationaltanz Halay** verbunden, be[illegible]ich die Tanzenden in einer Linie oder im Halbkreis aufst[illegible]d sich an Händen oder Schultern anfassen. Er ist Ausdruc[illegible]der gemeinschaftlichen Identität und Teil des kulturellen Erbes.

Übersetzung

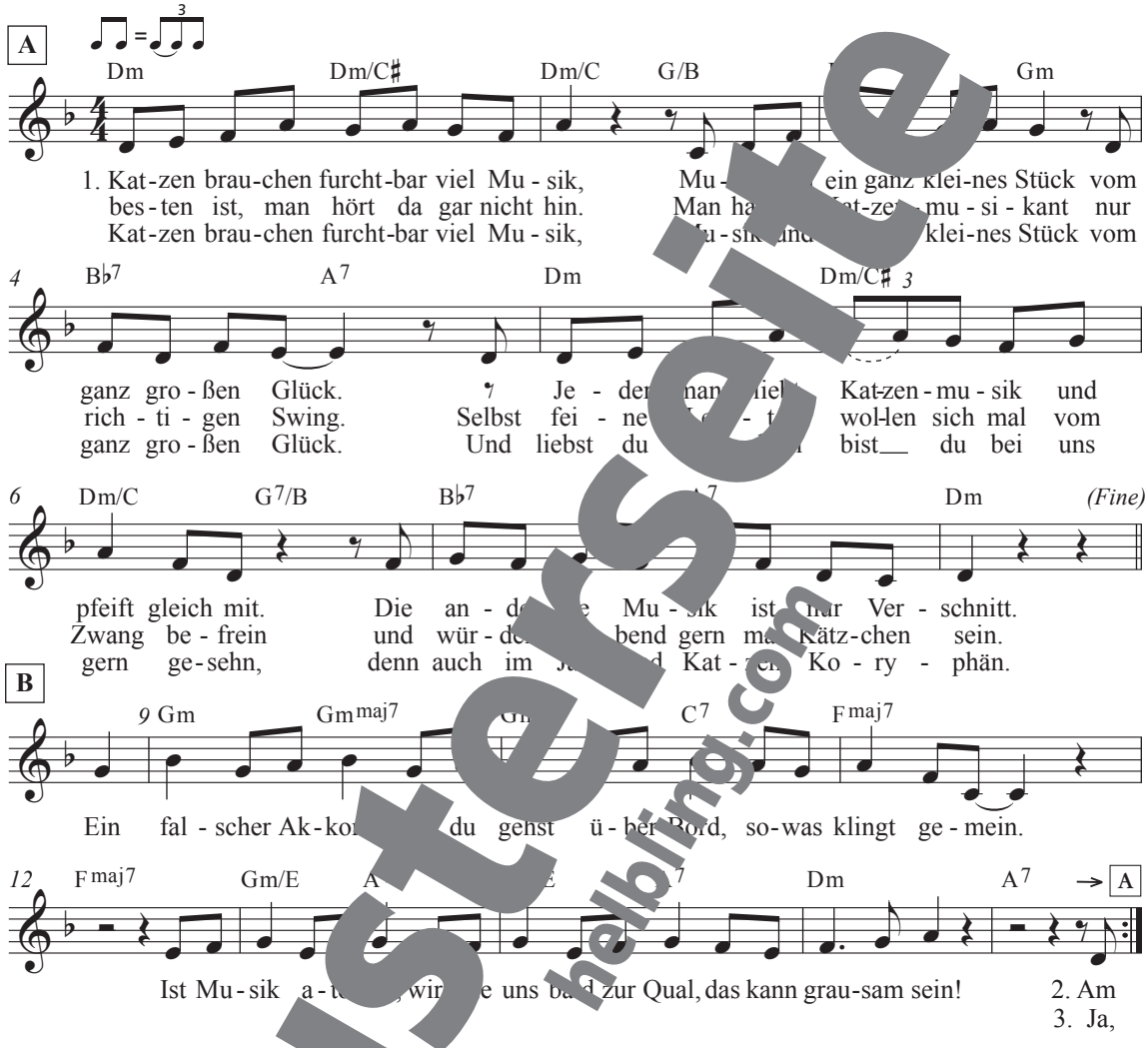
Komm zu mir, komm nimm meinen Arm,
komm zu mir, hey.
Gib mir deine Hand, nimm das Taschentuch,
tanze den Halay, hey.

Sucht euch ein Land aus und recherchiert, welche Tänze dort üblich sind. Tauscht euch über die Ergebnisse aus.

Musterseite
helbling.com

Katzen brauchen furchtbar viel Musik

T.: Floyd Huddleston
Dt.T.: Heinrich Riethmüller
M.: Al Rinker



© Walt Disney / Universal

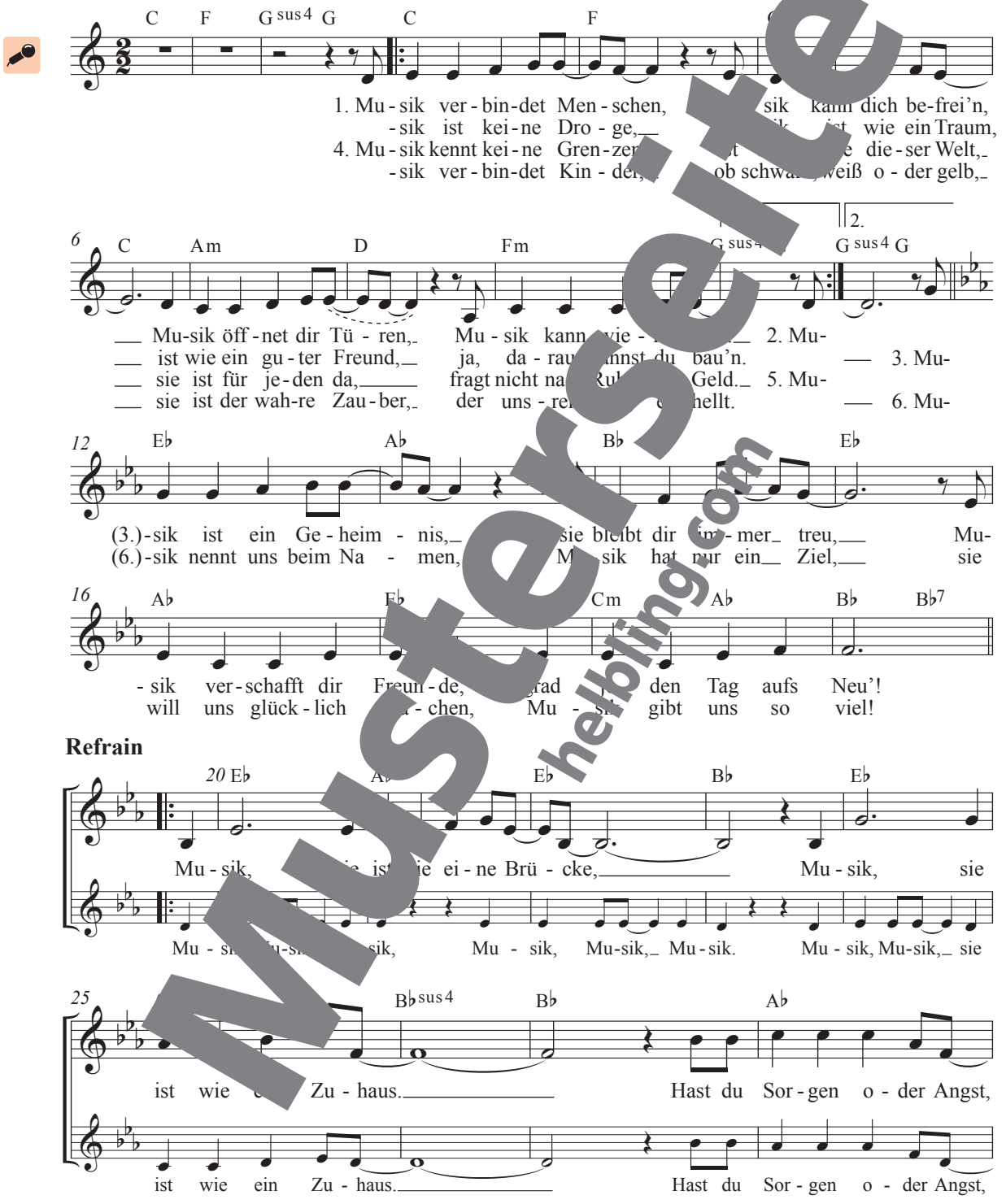
! Der Song aus de ers nenen Zeichent **Aristoc** im Original *Everybody W* t. Er wird vom Straßenkater Thomas O ley u er Old Time Swing Band boten. D usik ist eine Mischung aus Dixi n Blasinstrumenten Klarine pete und Posaune) und Boogie Woogie. Am des Songs zieht die ganze Band mit ihren Inst menten durch die Straßen von Paris.

Musterseite
helbling.com

Musik ist eine Brücke

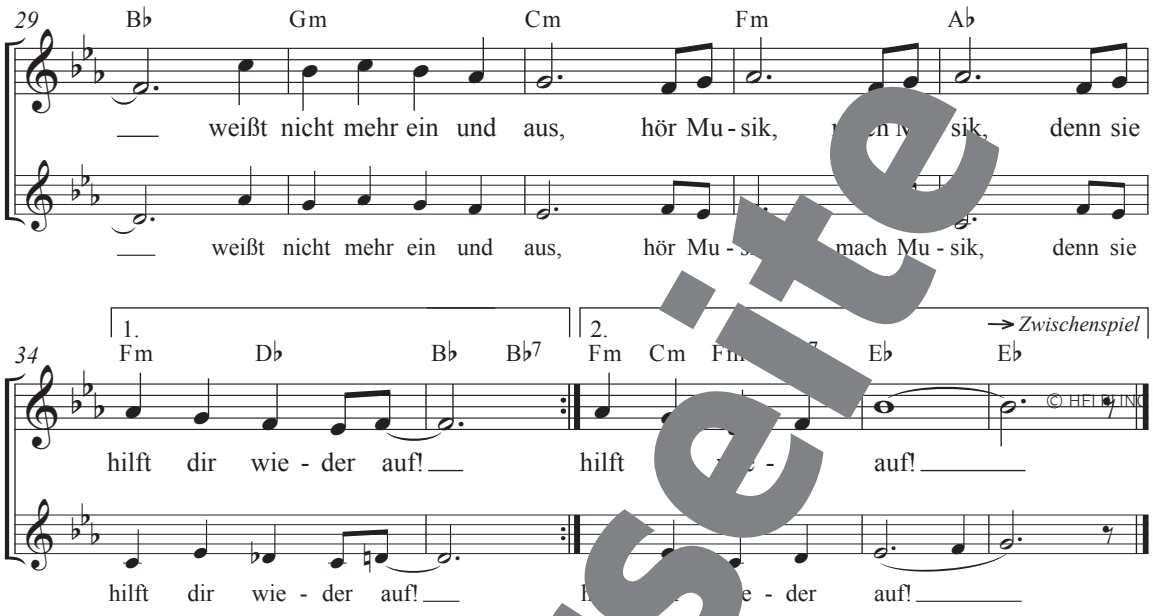
T. u. M.: Ulf Firke

Intro/Zwischenspiel **Strophe**



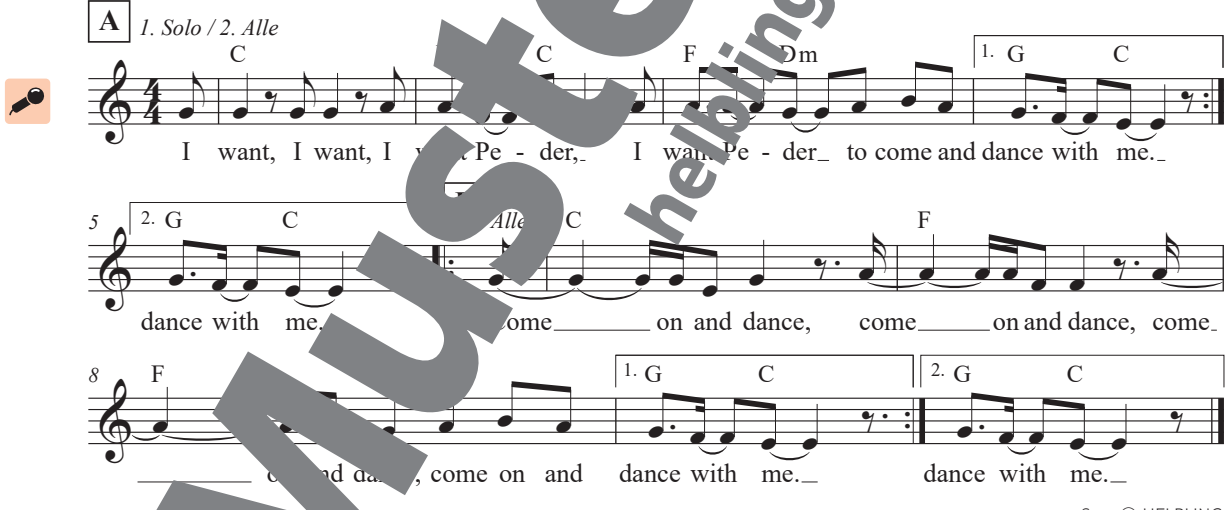
Refrain

Musterseite
helbling.com



Come on and Dance

M.: Trad. aus Ghana
T. u. Transkription: Tine Fris-Ronsfeld



Satz © HELBLING

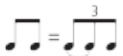
Stell[illegible] Kreis auf und führt den Grundschritt aus: Schritt vor [illegible]chts – linken Fuß beistellen – Schritt zurück mit rechts – linken Fuß beistellen.

Singt anschließend das Lied zum Grundschritt. Eine Person beginnt als Vorsängerin oder Vorsänger und nennt den Namen einer anderen Person, die dann im folgenden Durchlauf die Vorsängerin oder der Vorsänger wird.

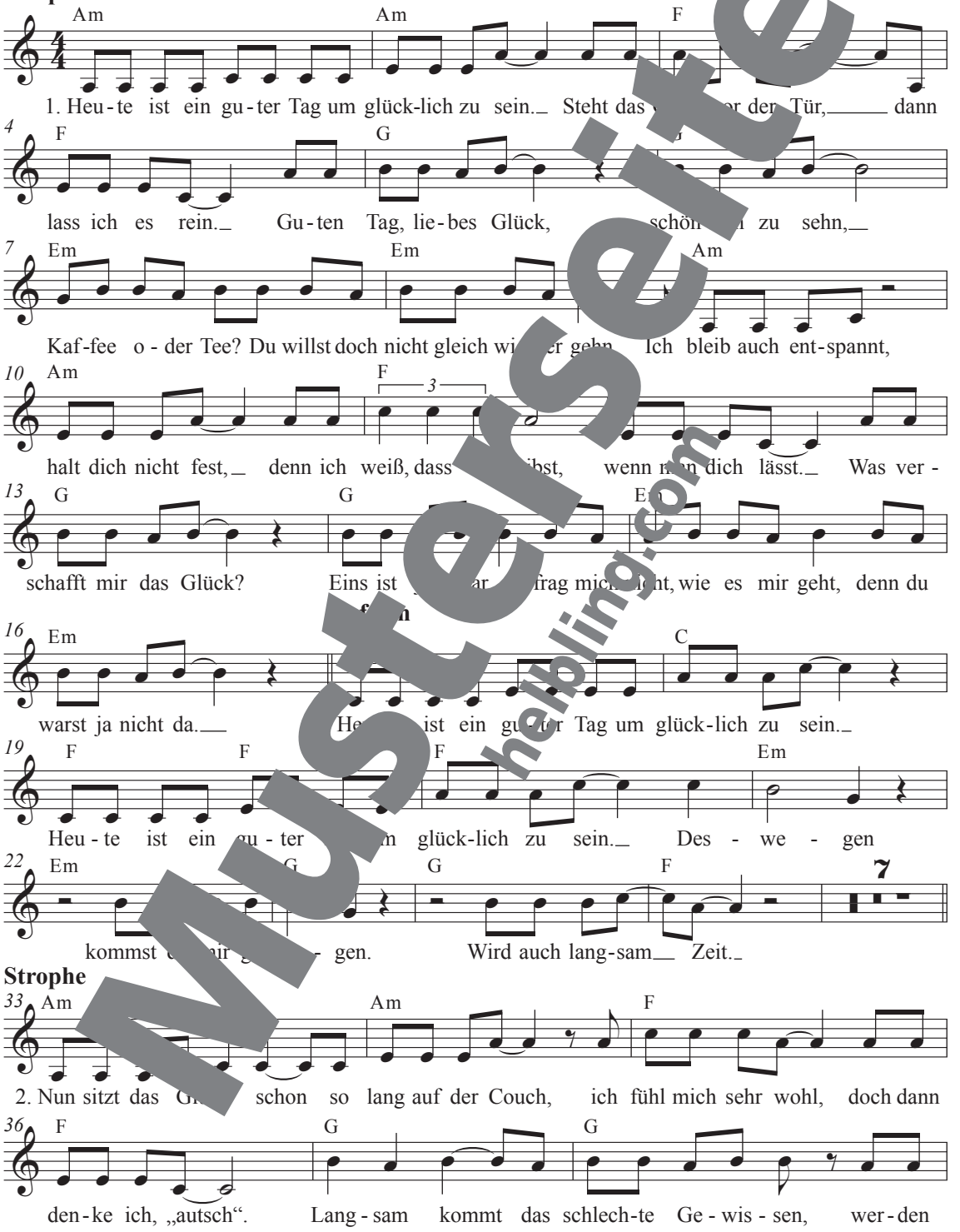
Musterseite
helbling.com

Guten Tag, liebes Glück

Interpretin und Interpret: Lea und Max Raabe
T.: Max Raabe, Peter Plate, Ulf Leo Sommer
M.: Max Raabe, Peter Plate, Ulf Leo Sommer, Daniel Faust

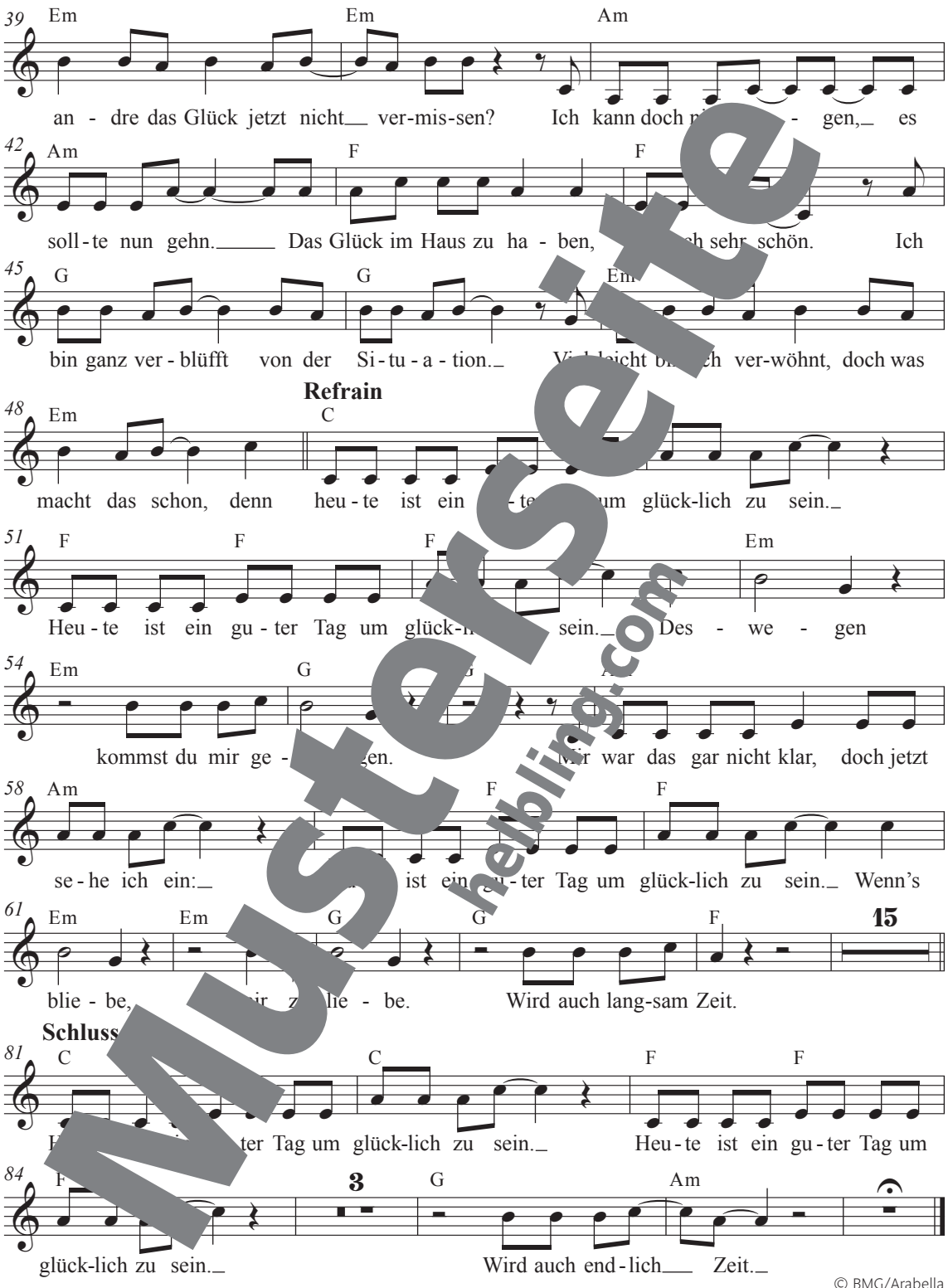


Strophe



Strophe

Musterseite
helbling.com



© BMG/Arabella

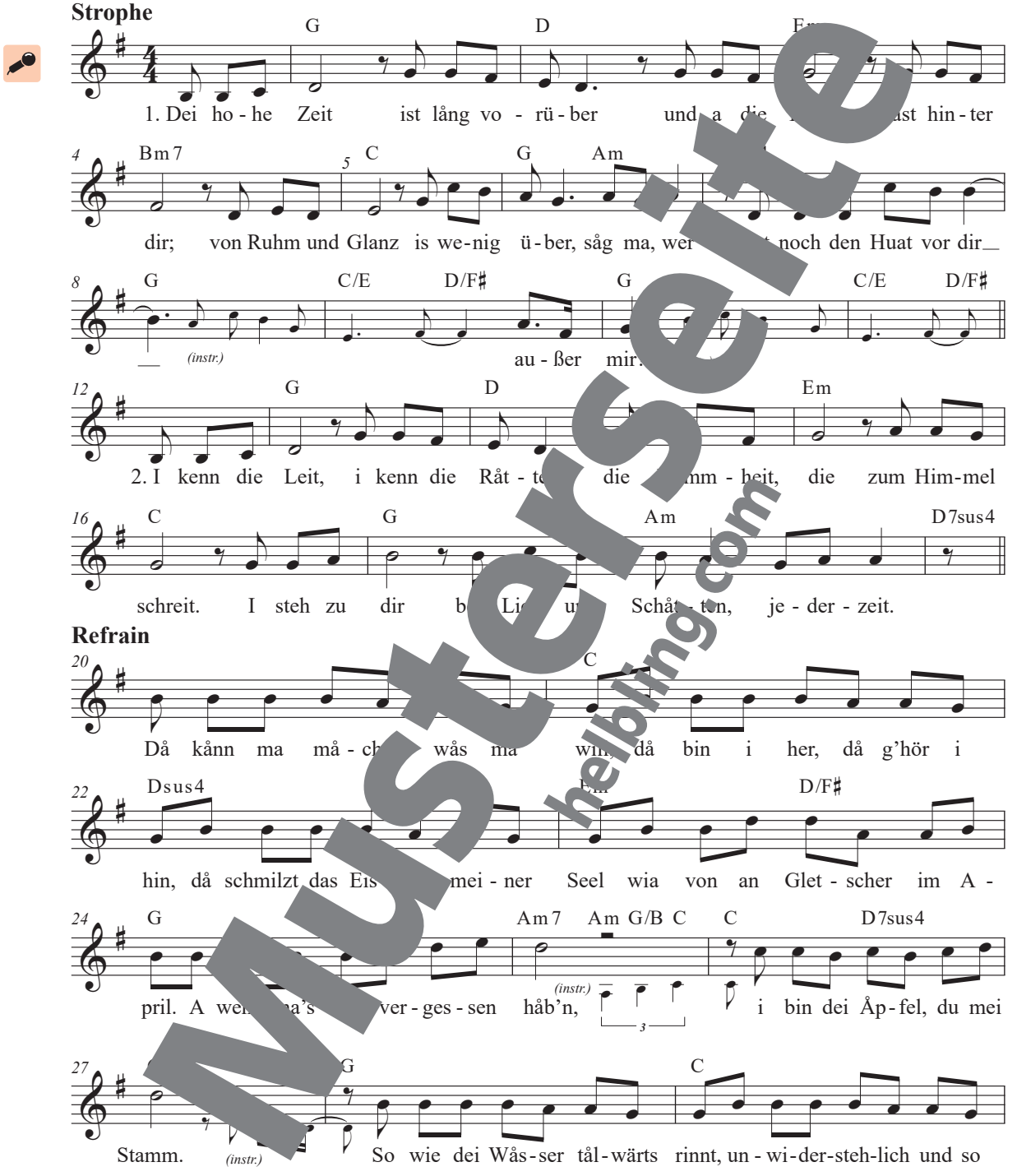
Guten Tag, liebes Glück wurde 2019 beim MTV-Unplugged-Konzert von der erfolgreichen Singer-Songwriterin Lea und Max Raabe gesungen, eine Zusammenarbeit, die auf große Resonanz und Begeisterung stieß.

Musterseite helbling.com

I Am From Austria

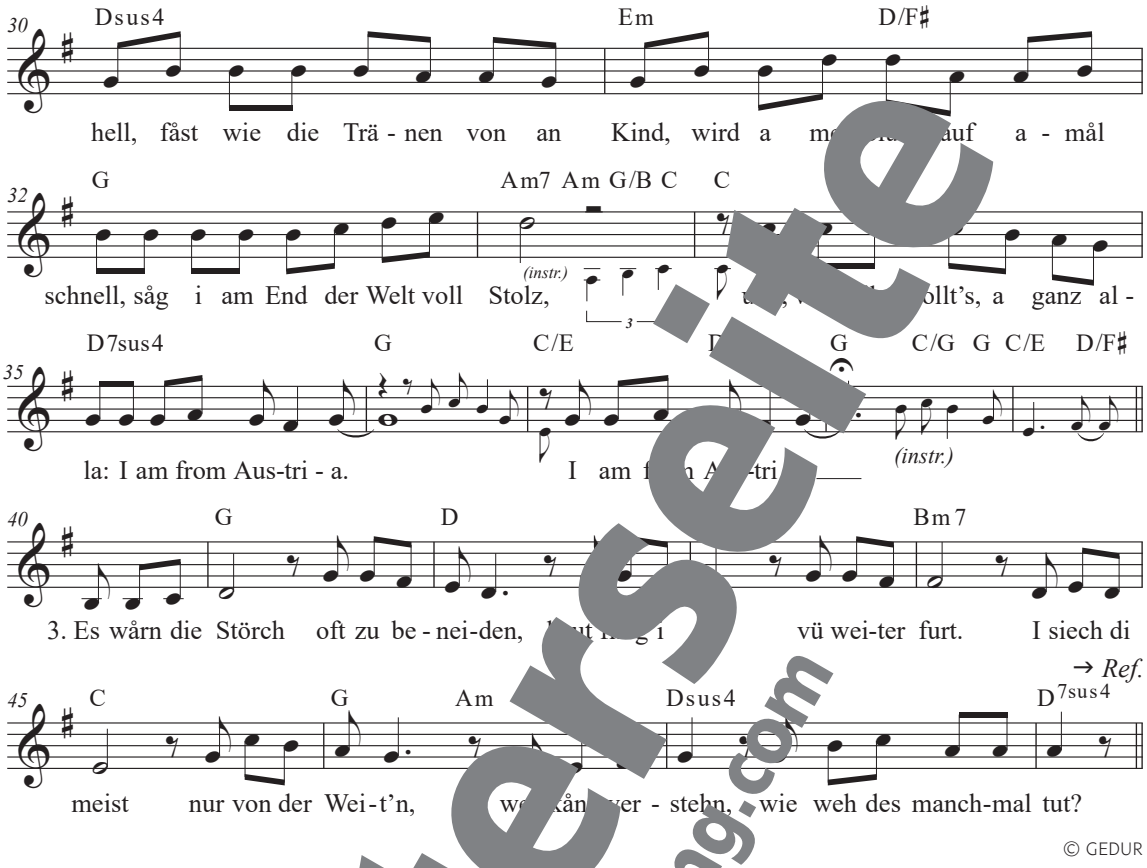
T. u. M.: Rainhard Fendrich

Strophe



Refrain

Musterseite
helbling.com



© GEDUR

Singt im letzten Refrain die Ph… fro… Austria" (T. 37/38) mehrmals als Fade-out (leiser werdendes Ausblenden am Liedende).

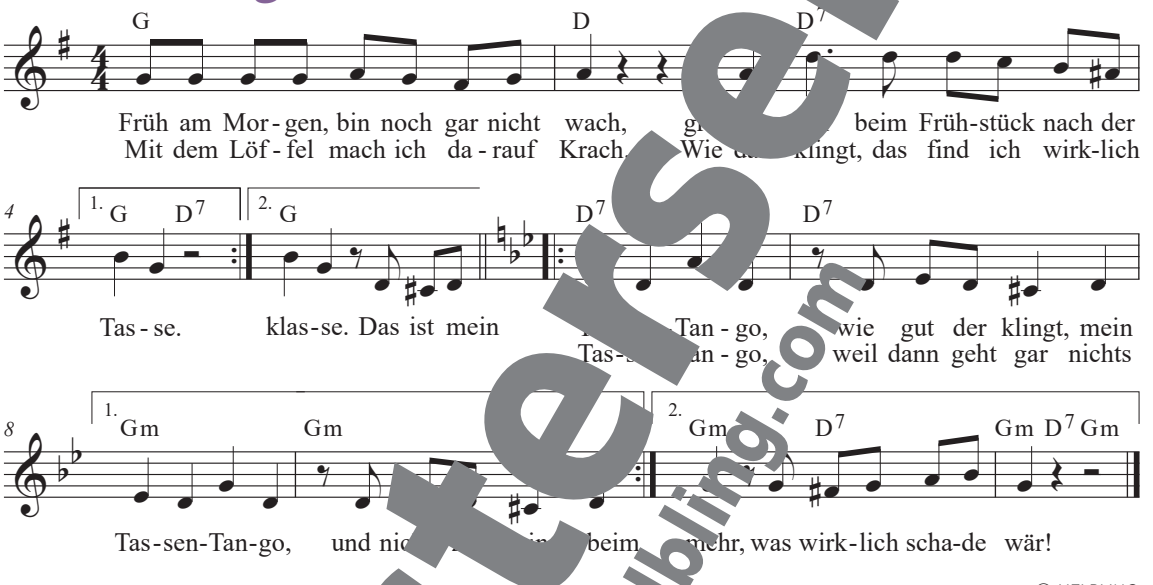
i! Der bekannte Wiener Säng… Lie… macher **Rainhard Fendrich** (… 1955) zäh… eben Marianne Mendt, Falco, Wolfgang Amb… Ludwig Hirsch zu den wichtigsten Vertreterin…en und Ve…n des „Austro-pops". Seit dem Ende …0er-… e werden unter dem Begriff „Aus… verschie… ömungen österreichischer Pop- u… …zusammengefasst, die häufig Texte in österre…chen …en enthalten. Seit der Erstve…tlichung …9 spielte *I Am From Austria* immer wied… Momenten, die das Land bewege… rend der …ovid-19-Pandemie tönte der Hit aus den Lauts… der Wiener Polizei und bei der EM 2024 wurde er zur …-Hymne.

Musterseite helbling.com

2 Geschüttelt und gereimt

Tassen-Tango

T: Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
M.: Gero Schmidt-Oberländer

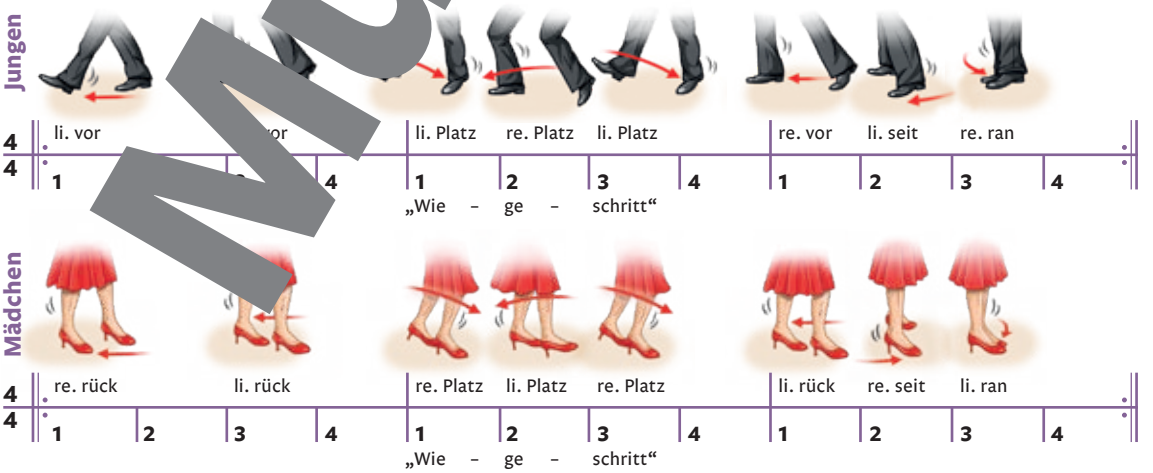


© HELBLING

Tassen-Ostinato

Führt das Tassen-Ostinato mit einem Stift in einer Tasse zum Stück aus.

Grundschritt Tango



Musterseite
helbling.com

Ein Tausendfüßler mit tausend Schuhen

T. u. M.: Michael Fromm

Strophe 1

Dm Am Dm Am Dm Am

1. Ein Tau - send - füß - ler mit tau - send Schu - hen sich ers - ten
Hat kei - ne Zeit, um sich aus - zu - ru - hen, kommt der zwei - te

Refrain

4 1. Dm 2. Dm *(zwei Schuhe)* F C

an. Passt! dran. Passt, passt! Weiß zwar ge au, braucht meis - tens viel Zeit,

8 Dm Am Am

doch ist er schlau und pfeift bei der bei und kommt fast nie aus dem

Zwischenspiel **Strophe**

11 N.C. *(Fine)* Dm Am Dm Dm Am Dm Am

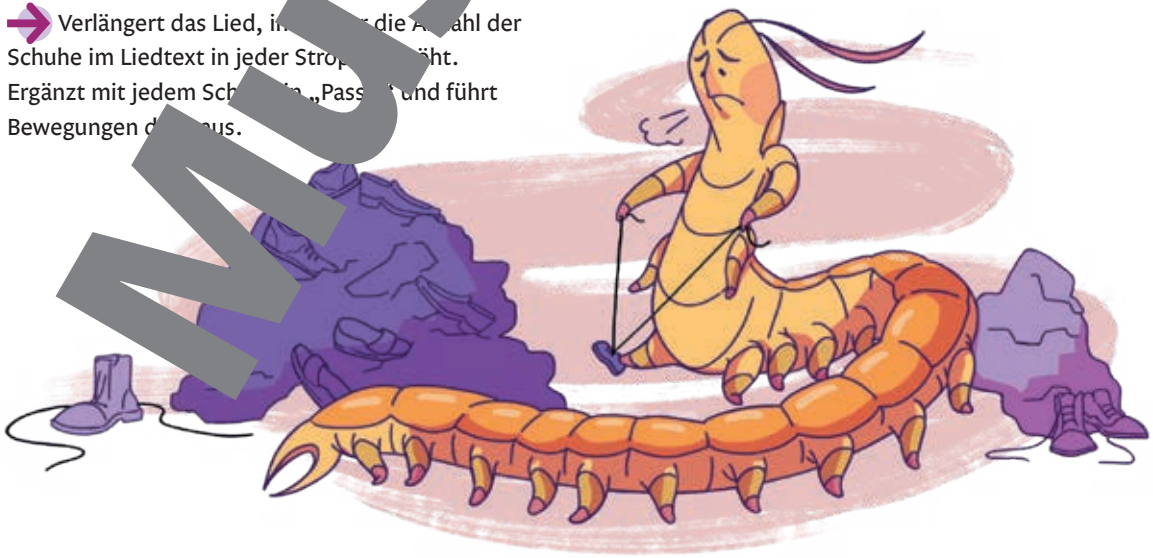
(pfeifen) Takt! 2 Ein Tau-send-füß-ler mit tau-send Schu-hen
hat kei Zeit, um sich aus - zu - ru - hen,

15 Dm Am 1. *(drei Schuhe)* 2. Dm *(vier Schuhe)* → *Ref.*

zieht sich den ten an. Passt, passt, passt!
dann kommt der - t dran. Passt, passt, passt, passt!

© HELBLING

Verlängert das Lied, in die Anzahl der Schuhe im Liedtext in jeder Strophe. Ergänzt mit jedem Schuh ein „Passt" und führt Bewegungen dazu aus.

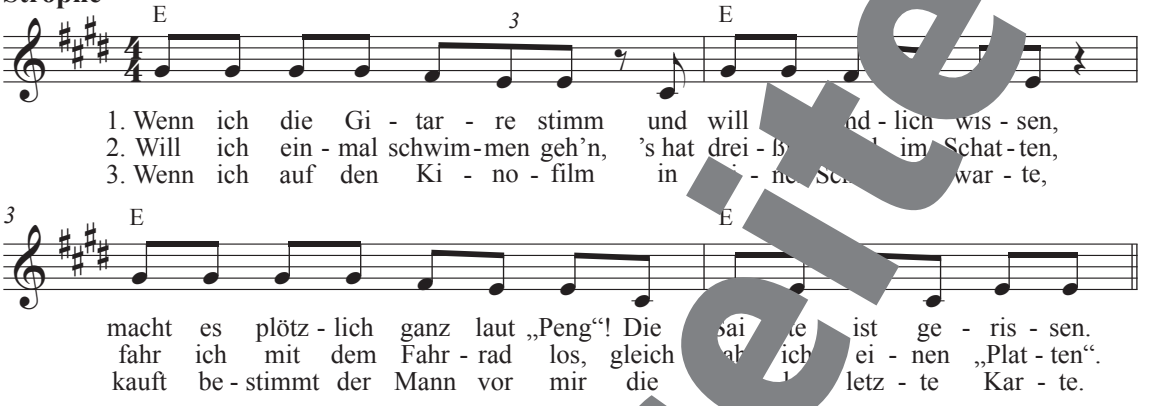


Musterseite
helbling.com

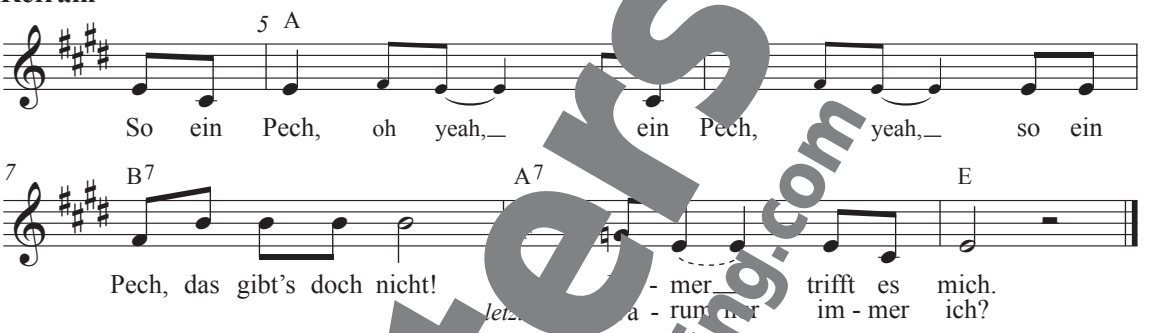
Immer trifft es mich

T. u. M.: Bernhard Hering, Wolfgang Hering, Bernd Meyerholz

Strophe



Refrain

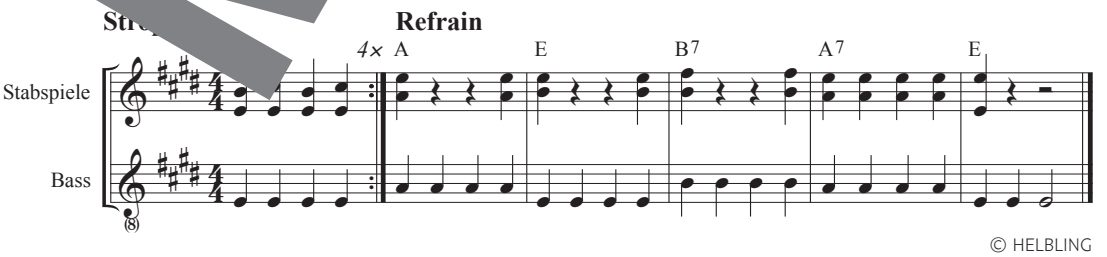


© HELBLING

4. Wenn ich eine Schnake seh,
na, die wird was erleben,
doch am Ende sticht sie mich
und ich hau knapp daneben.

5. Fahr ich mit dem Fahrrad
schau abends in die Sterne,
fahr ich diesmal nicht
fahr voll vor rne.

Begleit



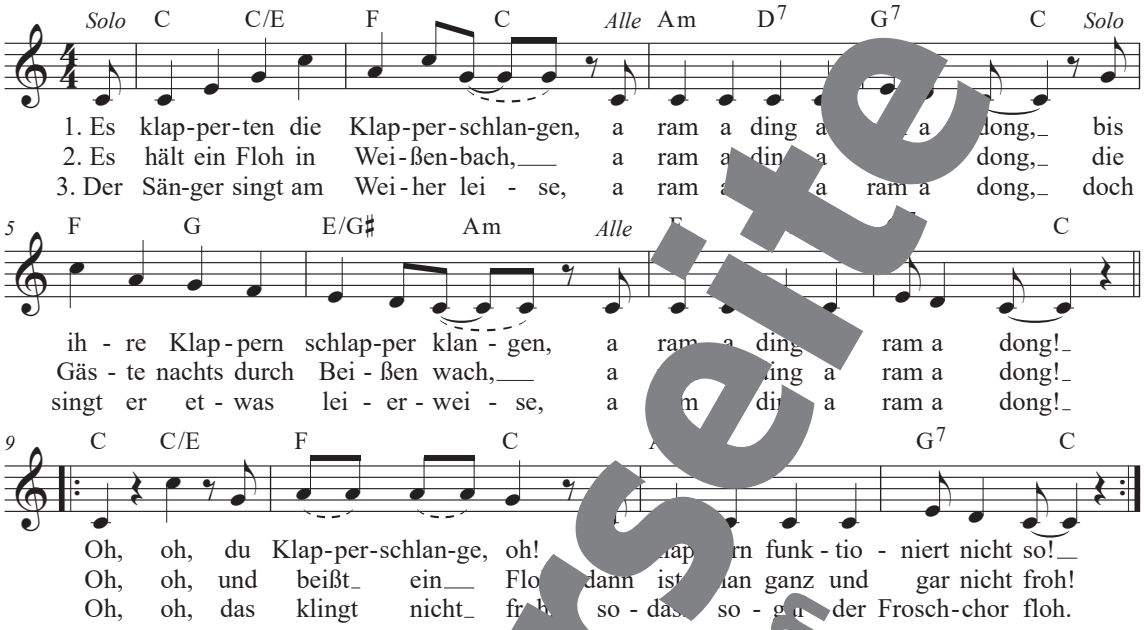
© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Geschüttelt und gereimt

T.: Trad. Deutschland
Bearb. u. M.: Markus Detterbeck

M3+4



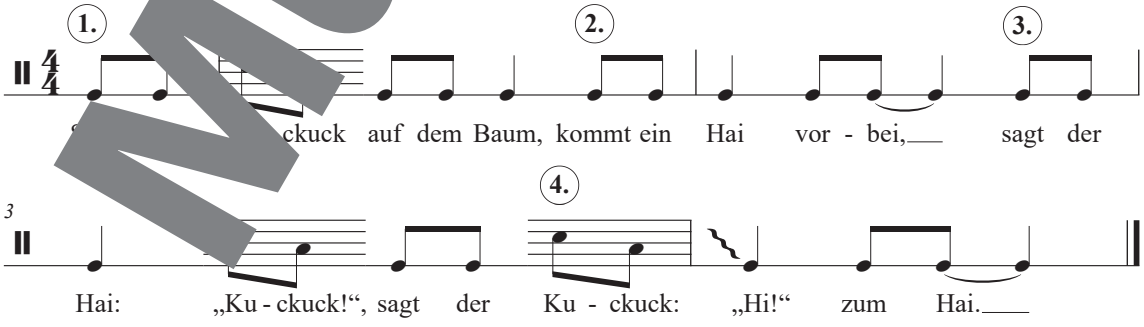
© HELBLING

Rhythmus-Ostinato / Vocussion

Der Kuckuck und der Hai

T. u. M.: Trad. Deutschland

M5



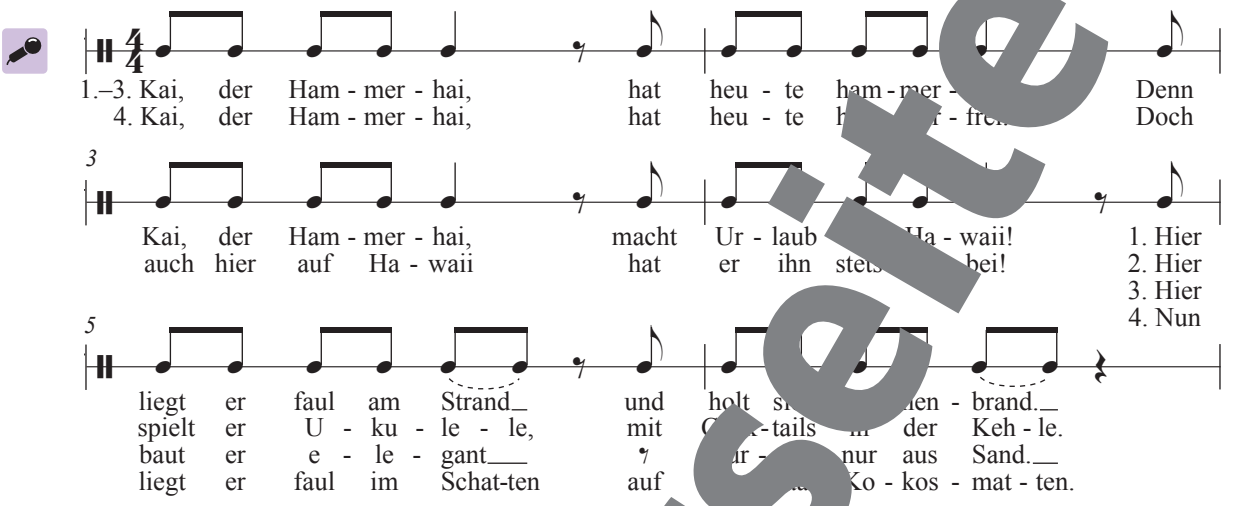
Erfindet passende Gesten für den Kuckuck auf dem Baum, den Hai im Wasser und den Gruß und führt sie zum Liedtext aus.

Musterseite
helbling.com

Kai, der Hammerhai

T. u. M.: Lukas Blessing

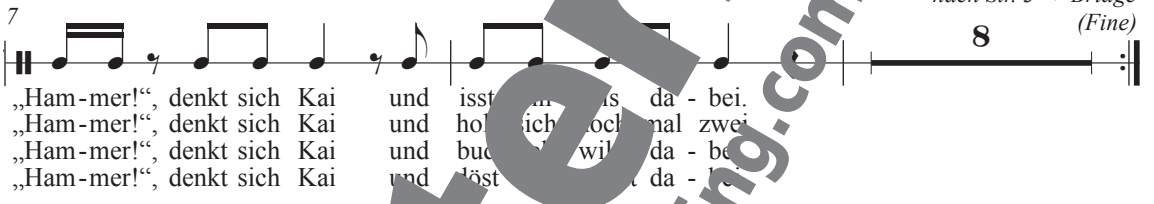
Strophe



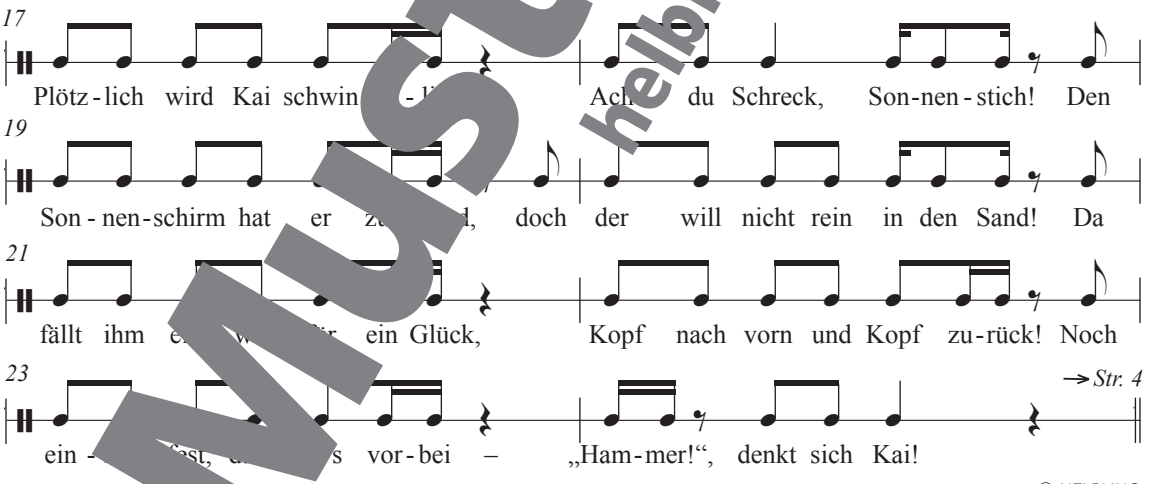
Zwischenspiel/Schluss

nach Str. 3 → Bridge

(Fine)



Bridge



© HELBLING

Bodypercussion

***Ok** = auf Oberkörper klopfen; **Sn** = schnipsen; **RüK** = Rückhandklatscher*

Musterseite helbling.com

Das Floß von Käpt'n Romeo

T.: Michael Fromm
M.: Trad. Irland

M4

Refrain

F B♭ F C

Ho, ho, wer ret - tet wohl das Floß von Käp - t'n Ro - me - o?

5 F B♭ F C F

Ho, ho, wer ret - tet wohl das Floß von Käp - t'n Ro - me - o?

Strophe

9 F F C

1. Denn in dem Floß, da ist ein Loch, ein sel - te - nes, ein Zau - ber - loch, ist ein
2. Und in dem Loch, da ist ein Baum, ein e - ner, ein Zau - ber - baum, ist ein
3. Und an dem Baum, da ist ein Ast, ein e - ner, ein Zau - ber - ast, ist ein

13 1. F C F → *Refrain*

Loch in dem Floß, in dem Floß von Käp - t'n Ro - me - o!

16 2. F C F → *Refrain*

Baum in dem Loch, und ein Floß von Käp - t'n Ro - me - o!
Loch in dem Floß, in dem

19 3. F C F → *Refrain*

Ast an dem Baum und ein Floß von Käp - t'n Ro - me - o!
Baum in dem Loch und ein
Loch in dem Floß in dem

Text © HELBLING

4. … Ast … Zweig …
5. … Zweig … Blatt …
6. … Blatt … Ei …
7. … Ei … Spatz …
8. … Spatz … Feder …
10. … Feder … Floh …
11. … Floh … Bein …

→ Erzählt die Geschichte weiter, indem ihr eigene Strophen erfindet.

! Bei diesem Lied, angelehnt an *Rattlin' Bog* aus Irland, handelt es sich um ein sogenanntes **Schwelllied**. Mit jeder Strophe „schwillt" das Lied an – es wird also länger. Wie bei einer Zählgeschichte wird der Inhalt der aktuellen Strophe dem bisherigen Refrain vorangestellt, anschließend werden die Elemente der vorherigen Strophe wiederholt.

Musterseite helbling.com

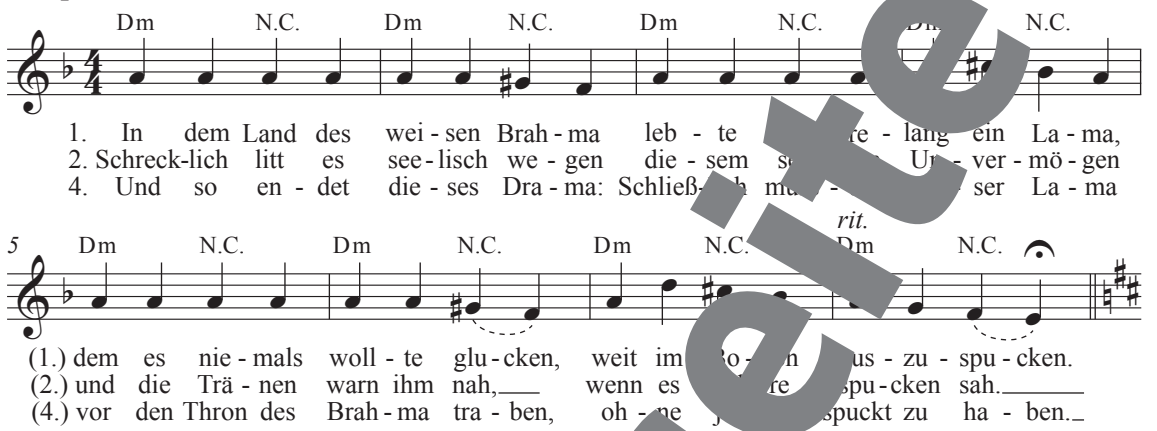
Das Lama

T.: Heinz Erhardt; M.: Jörg Edelmann

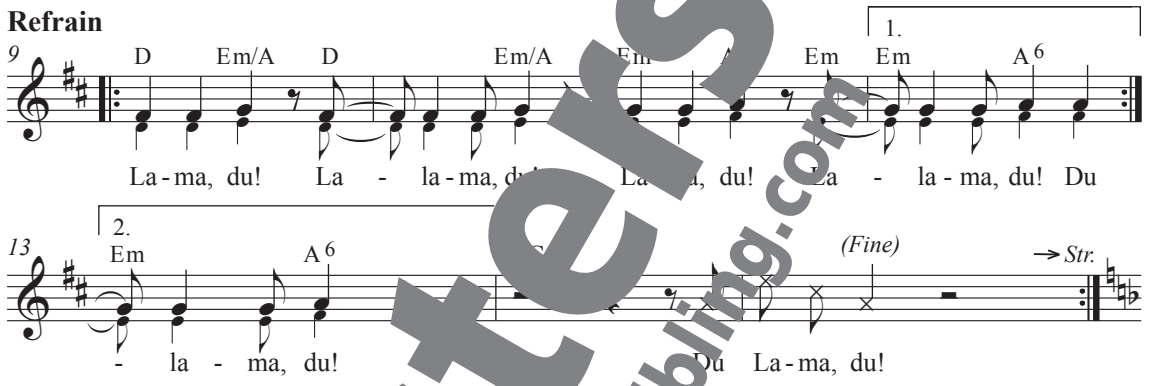
M3+5

M3

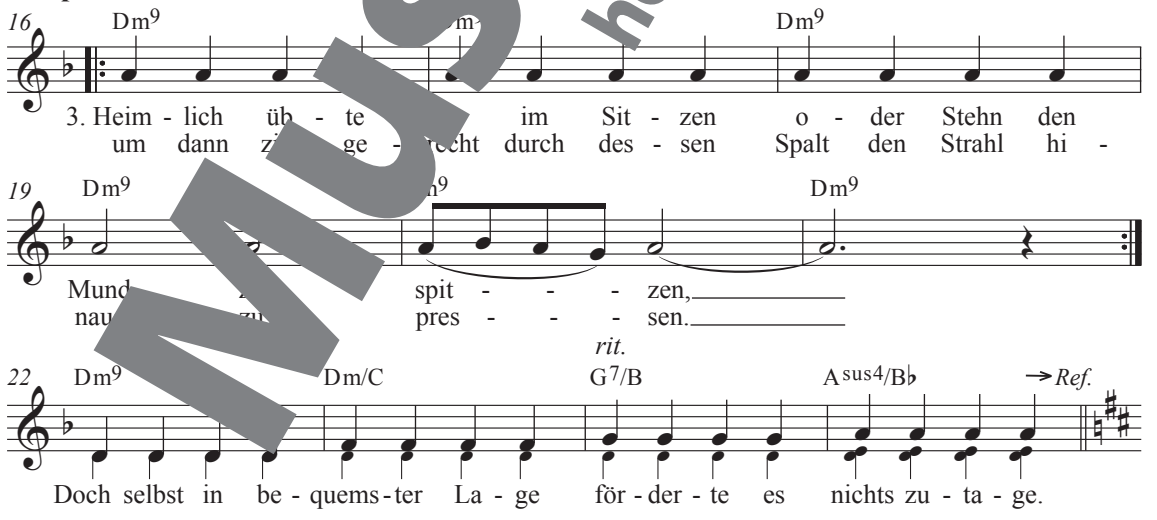
Strophen 1, 2, 4



Refrain



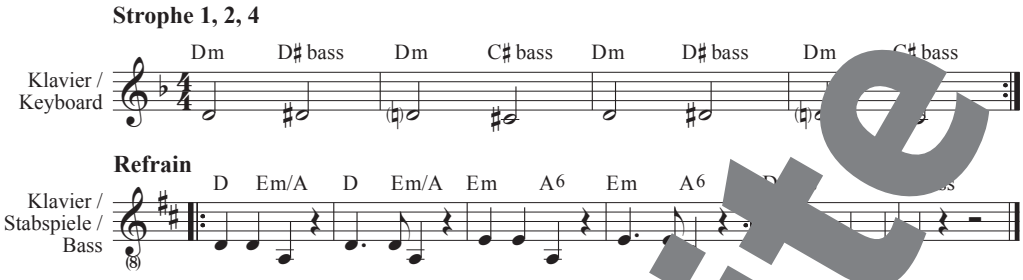
Strophe 3



© Bosse/Bärenreiter

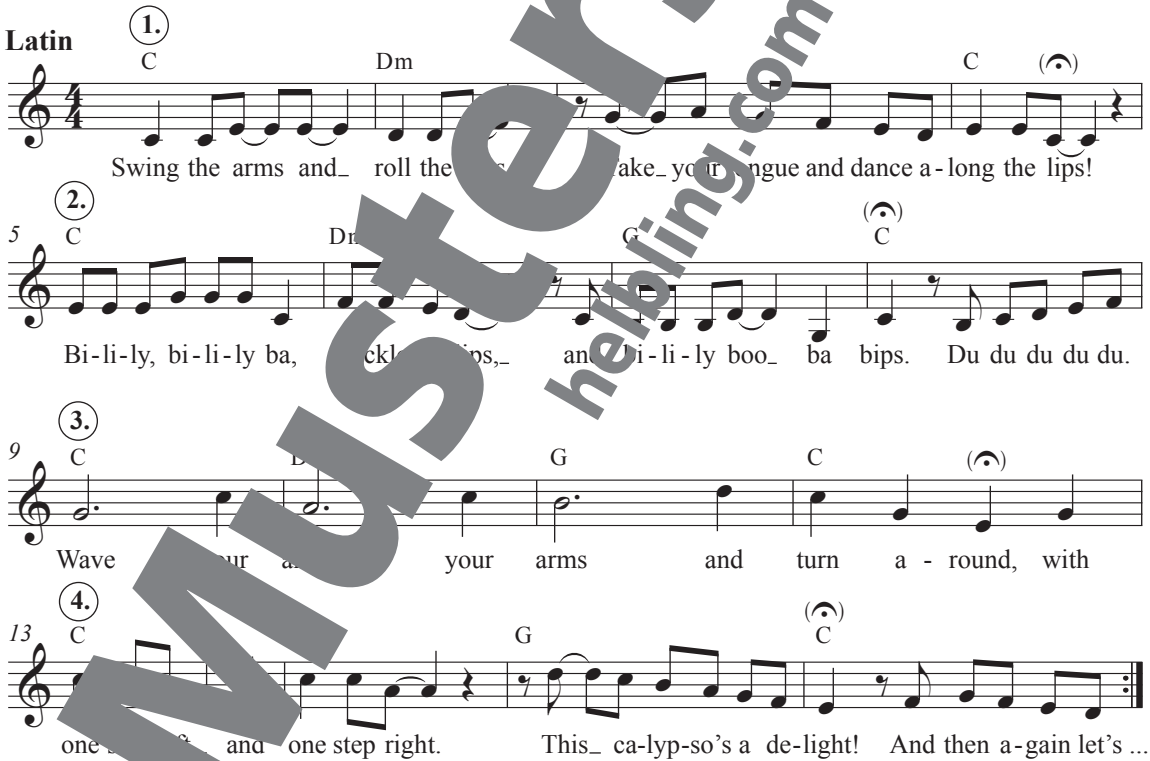
Musterseite
helbling.com

Begleitstimme



This Calypso

T. u. M.: Uli Führe



© Fidula-Verlag

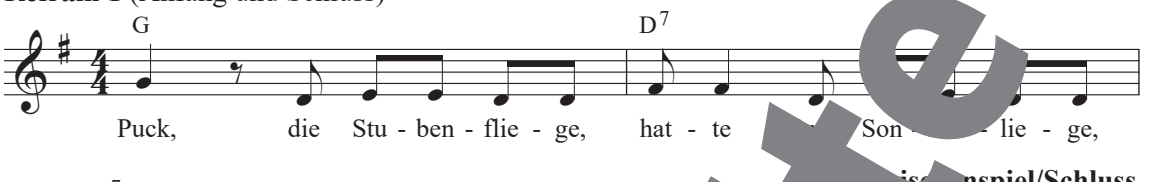
Musterseite
helbling.com

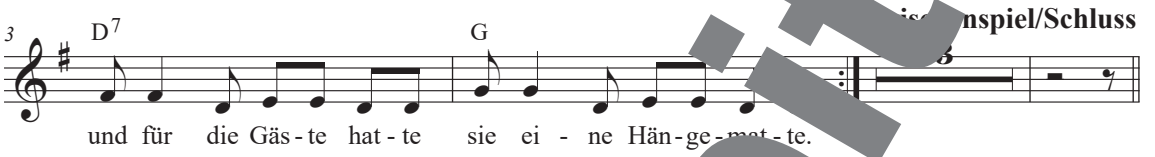
Puck, die Stubenfliege

T.: Herta Prunkl, Margit Sarholz
M.: Herta Prunkl, Werner Meier

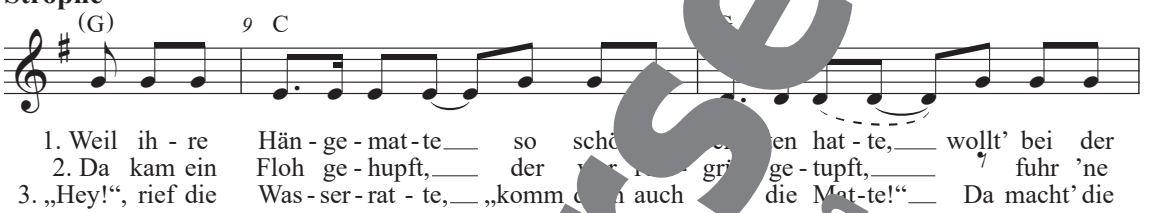
M5

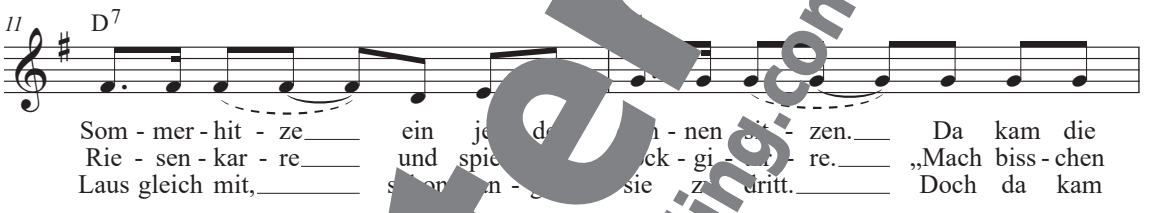
Refrain 1 (Anfang und Schluss)

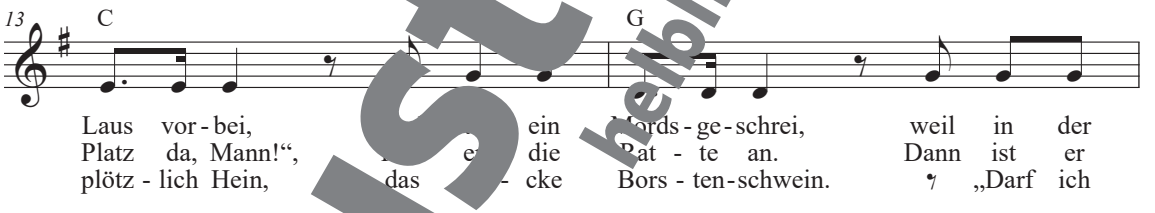


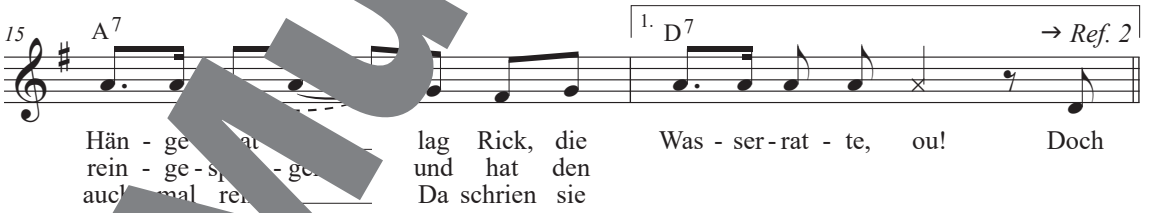


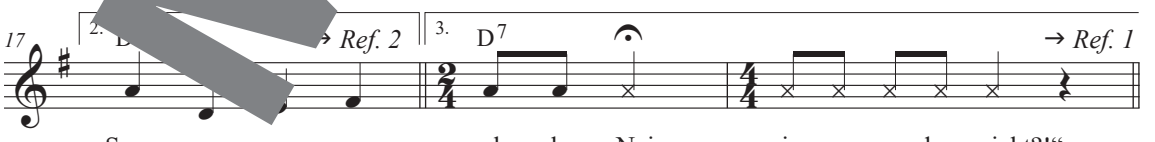
Strophe





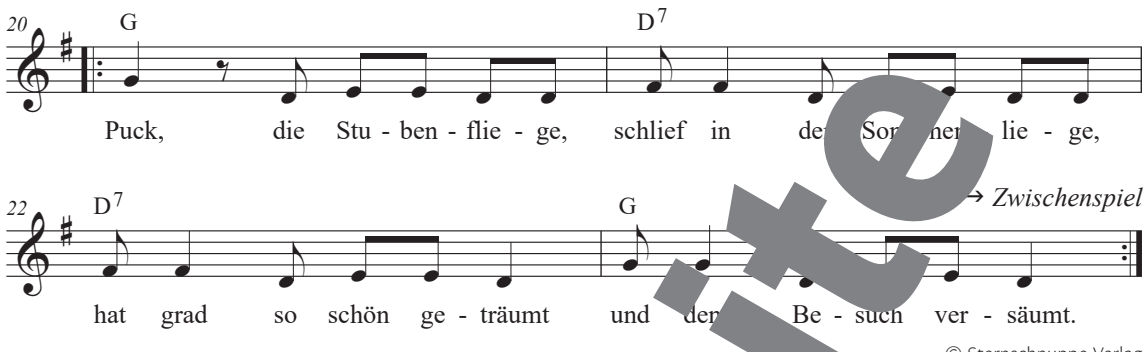






Musterseite
helbling.com

Refrain 2

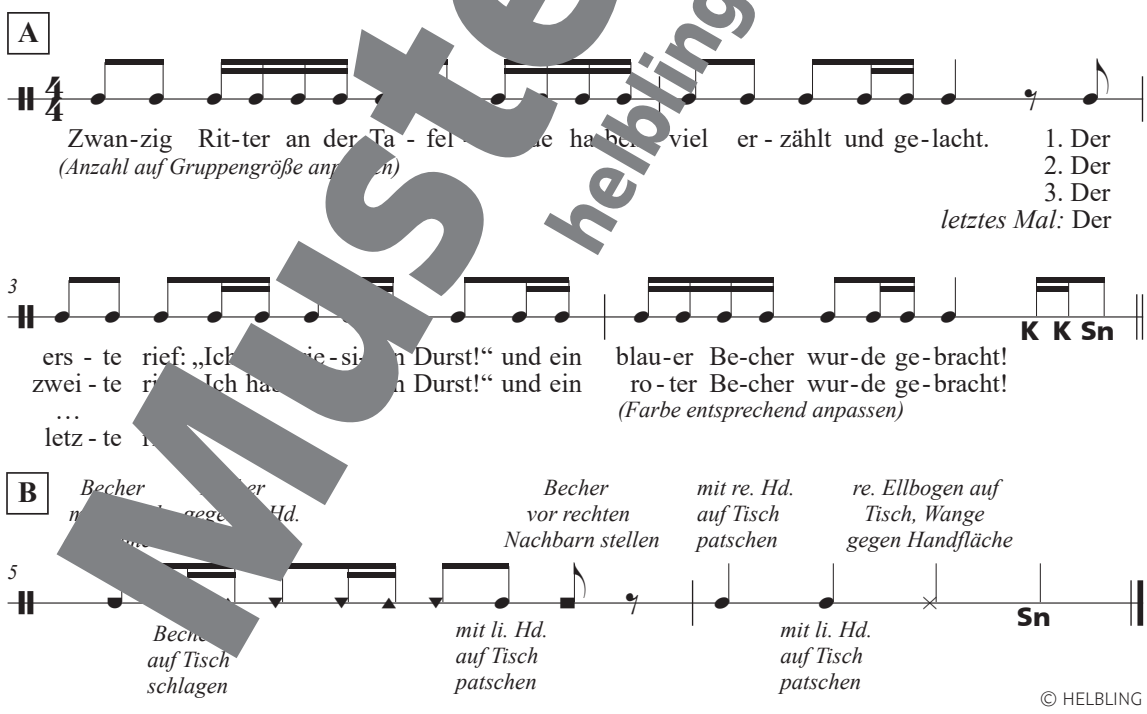


© Sternschnuppe Verlag

Bestimmt Solistinnen oder Solisten für die direkten Reden von Floh, Borstenschwein und Wasserratte und führt das Lied mit verteilten Rollen auf.

Müde Ritter

T. u. M.: Michael Fromm



© HELBLING

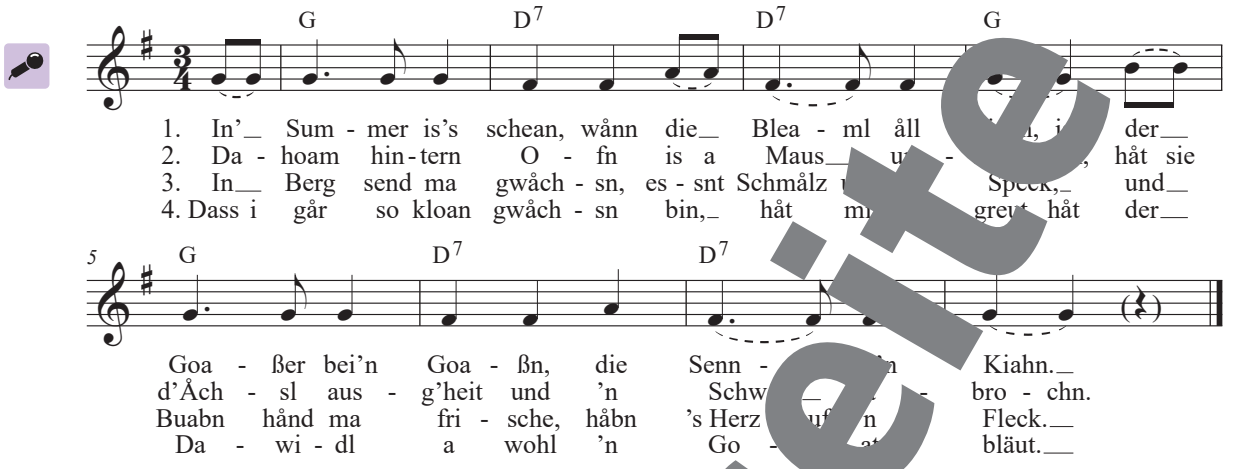
K = klatschen; Sn = schnipsen

Stellt die Tische in einem Kreis auf. Nehmt mit jeder Strophe einen weiteren Becher hinzu, den ihr im Kreis weitergebt.

Musterseite
helbling.com

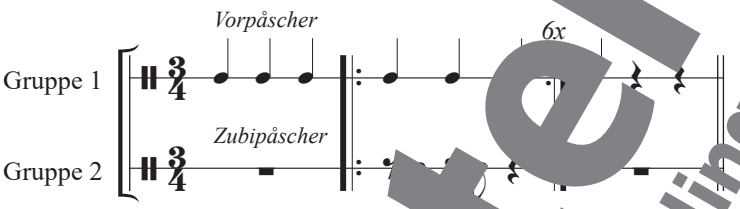
Der Påscher

T. u. M.: Trad. Salzburg/Oberösterreich

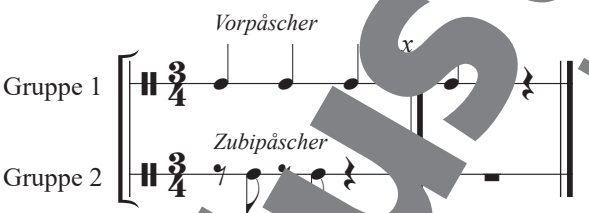


Rhythmus-Ostinato

Doppelpåsch (zur Strophe)



Schlusspåscher (nach dem letzten Sch… hüpfl…



➔ Teilt euch in … pen au… klatscht die Påsch-Rhythmen wie angegeben. Achtet dabei dara… …kat… …mpo zu bleiben.

➔ Führt den „Doppe… …sch"-R…thmus alternativ mit Löffeln zwischen den Strophen aus. Recherchi… …t… …man mit Löffeln musiziert.

¡! Als **Påscher** … Salzkammergut (Oberösterreich, Salzburg, Steiermark) das rhythmische Klatschen …rstanden, üblicherweise verbunden mit dem Singen von Gstanzln bzw. Schnåderhüpfeln (siehe S. 48/49). Dabei klatscht der *Vorpåscher* den Grundschlag vor und der *Zubipåscher* klatscht dazu („zubi"), also immer auf den Achtelschlag dazwischen. Unterschieden werden helle (mit flachen Händen geschlagene) und hohle (mit hohlen Händen geschlagene) Klatschklänge.

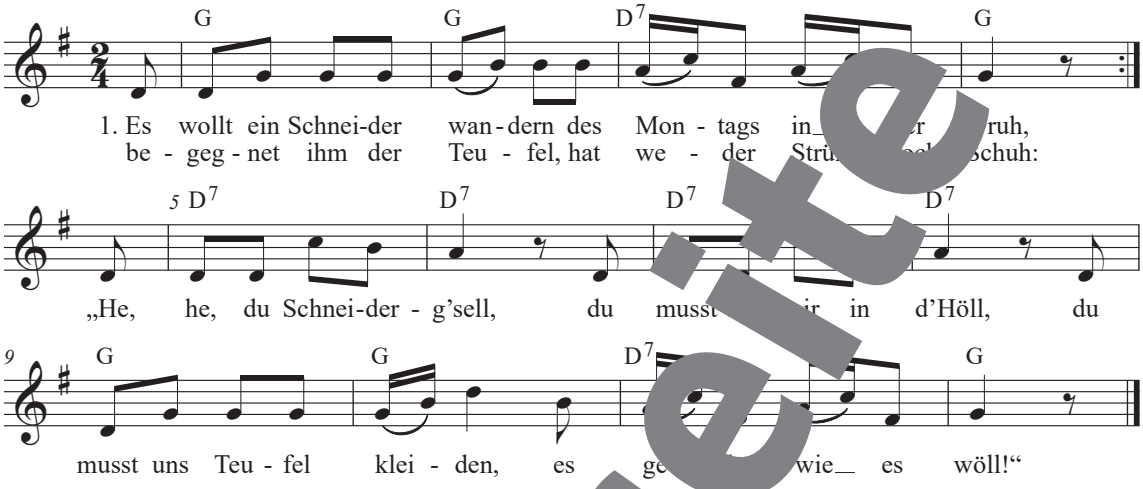
Worterläuterungen

Go…r = Ziegenhirte
g… = Ziegen hüten
…ndrin = Sennerin
Kiahn = Kühe hüten
ausg'heit = hier: ausgekugelt
håt mi nia greut = hat mich nicht gestört
Dawidl = David (aus dem Bibelpsalm 1 Sam 17)
bläut = hier: besiegt (ein blaues Auge verpasst)

Musterseite helbling.com

Schneiders Höllenfahrt

T. u. M.: Trad.



2. Sobald er in die Höll 'neinkam,
nahm er sein Ellenstab,
er schlug den Teufeln die Buckel voll,
die Höll wohl auf und ab.
„He, he, du Schneiderg'sell,
musst wieder aus der Höll,
wir brauchen nicht das Messen,
es gehe, wie es wöll.“

3. Er nahm den Pfriemen aus [illegible]
und stach sie in die Köpf.
Er sagt: „Halt still, ich bin schon da,
so setzen wir die Knöpf.“
„He, he, du Schneiderg'se
geh einmal aus der Höll!
Wir brauchen keine K
es gehe, wie es wöll.“

4. D'rauf na[illegible]gerhut
und fing[illegible]an;
er flickt de[illegible]Nasen zu,
so eng er imm[illegible]ann:
„H[illegible]rg'sell,
pa[illegible]Höll!
Wir ko[illegible]mmer schnaufen,
es gehe, wie e[illegible].“

6. Na[illegible]dem er nun hat aufgepackt,
da war ihm erst recht wohl,
[illegible]nüpft und springet unverzagt,
lacht sich den Buckel voll.
Ging eilends aus der Höll
und blieb ein Schneiderg'sell;
drum holt der Teufel kein' Schneider mehr,
er stehl, so viel er wöll.

5. [illegible]sem kam der Luzifer
[illegible]d s[illegible] „Es ist ein Graus:
kei[illegible]ufel hat ein Wedel mehr.
Jagt ihn zur [illegible]ll hinaus!“
„He, he, du [illegible]chneiderg'sell,
[illegible]ack dich nur aus der Höll!
Wir brauchen keine Kleider,
es geh[illegible], wie es wöll.“

Worterläuterungen

Ellenstab = Werkzeug zum Abmessen von Stoff (eine Unterarmlänge)
Pfrieme = Werkzeug zum Löcher stechen

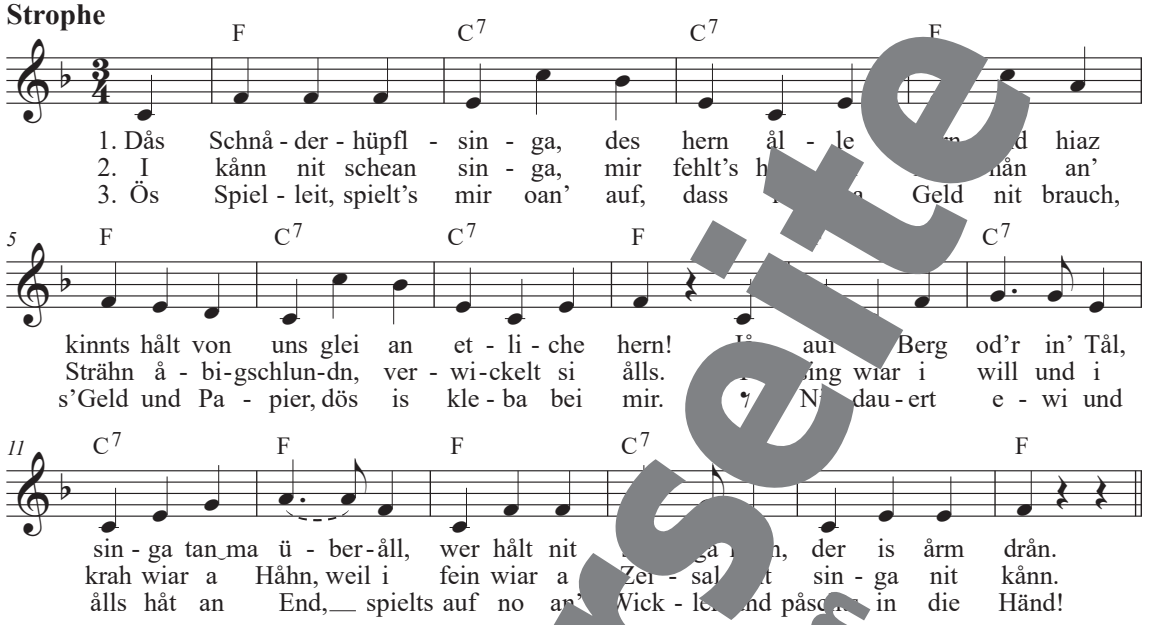
! In vielen Liedern wird die **Figur des Schneiders** entweder verspottet, als klein, schmächtig und mit einem Ziegenbart ausgestattet, oder er wird – wie im Märchen *Vom tapferen Schneiderlein* – als listenreich und erfinderisch dargestellt, sodass er es mithilfe seiner Schneiderwerkzeuge sogar mit Riesen oder Teufeln aufnehmen kann.

Musterseite
helbling.com

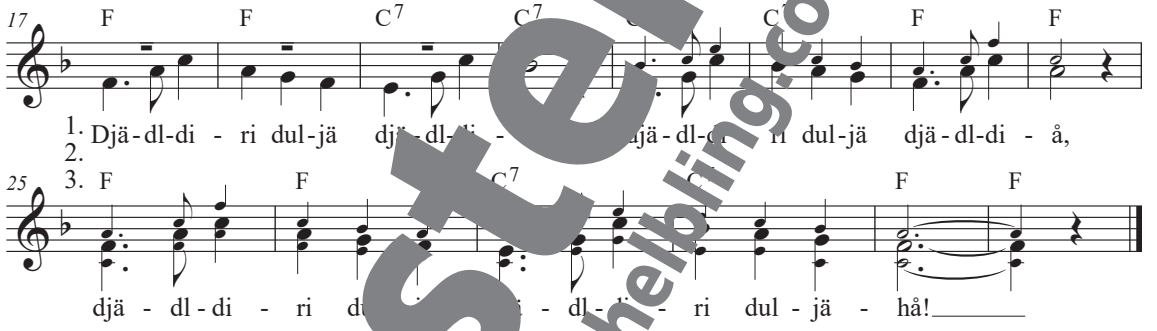
Das Schnåderhüpflsinga

T. u. M.: Trad. Salzburg

Strophe



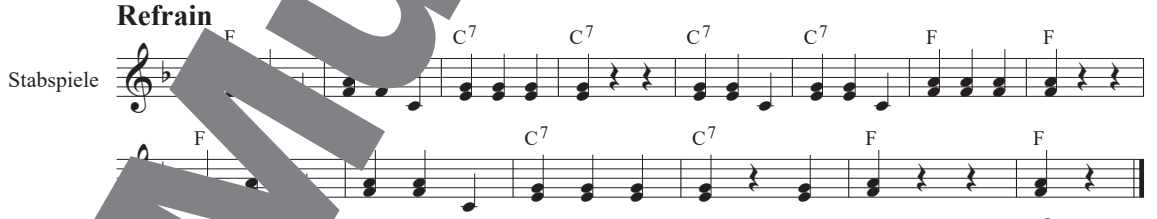
Refrain / Jodler



Begleitstimme

Arr.: Markus Detterbeck

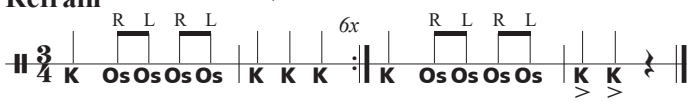
Refrain



© HELBLING

Bodyperc[illegible] Ostinato

Refrain



Os = auf Oberschenkel patschen; K = klatschen

Musterseite
helbling.com

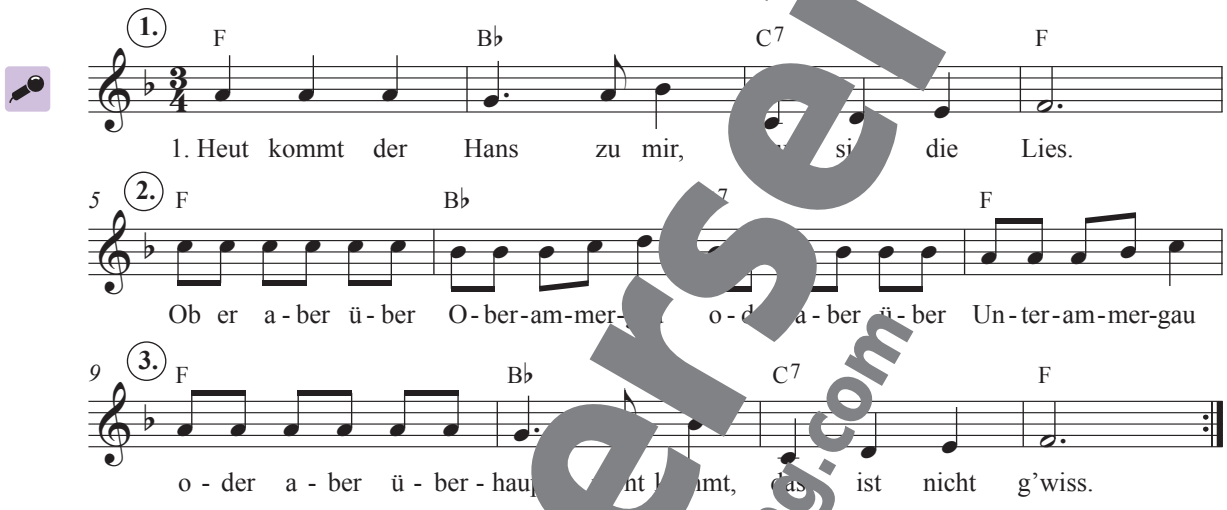
Worterläuterungen

åbigschlundn = hinuntergeschlungen;
Zeisal = Zeisig (ein Singvogel);
kleba = knapp;
Wickler = figurenreicher Tanz

¡! Ein *Schnåderhüpfl*, auch Gstanzl genannt, ist ein aus dem Stegreif gesungener Vier- oder Zweizeiler. Der Inhalt ist oft heiter, spöttisch oder zeitkri[illegible].

Heut kommt der Hans zu mir

T. Str. 1 u. M.: Trad. Bayern
T. Str. 2–5: Oliver Gies



T. Str. 2–5 © HELBLING

2. Hans macht sich richtig schic[illegible]
Ob er aber lieber Oberhemd[illegible] trägt
oder aber lieber Unterhe[illegible] trägt
oder aber überhaupt nich[illegible]
ist nicht gewiss.

3. Dann will sich Hans ras[illegible] für seine Liz.
Aber ob er sich 'n Oberlippe[illegible]
oder ob er sich 'n [illegible]lippe[illegible]art
steh'n läs[illegible] sich k[illegible] enthaart,
ist nicht g[illegible]

4. Hans kriegt a[illegible] einem Weg 'nen Bänderriss.
Ab[illegible] Riss Oberschenkel is'
od[illegible] der Ri[illegible] nterschenkel is'?
Wo gen[illegible] Riss gerissen is',
ist nicht gewi[illegible]

5. Hans geht im Handstand nun zu seiner Liz.
Aber weil das auf die Oberarme geht
und auch richtig auf die Unterarme geht,
kommt er jetzt natürlich viel zu spät.
Das ist gewiss.

¡! *Heut kommt der Hans zu mir* ist ein beliebtes Volkslied, das sich in unterschiedlichen textlichen Versionen erhalten hat. Die zweite bis fünfte Strophe wurde von Oliver Gies für das A-cappella-Pop Quartett *Maybebop* geschrieben.

→ Erfindet eine Begleitung mit Löffeln (siehe auch S. 46) und tragt sie euch gegenseitig vor.

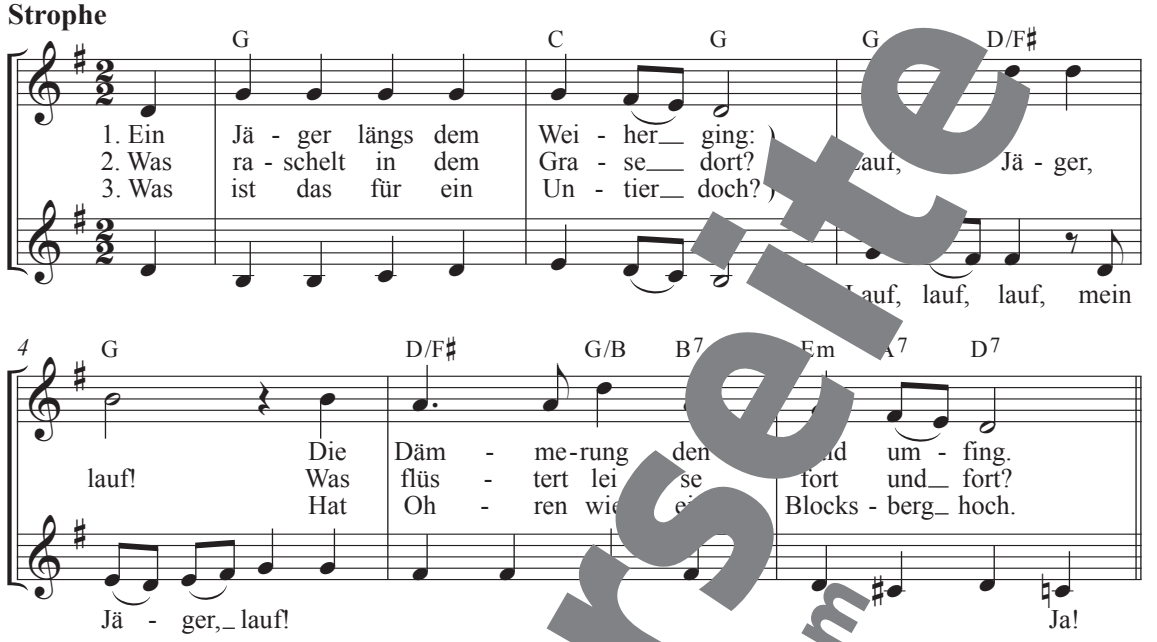
Musterseite
helbling.com

Ein Jäger längs dem Weiher ging

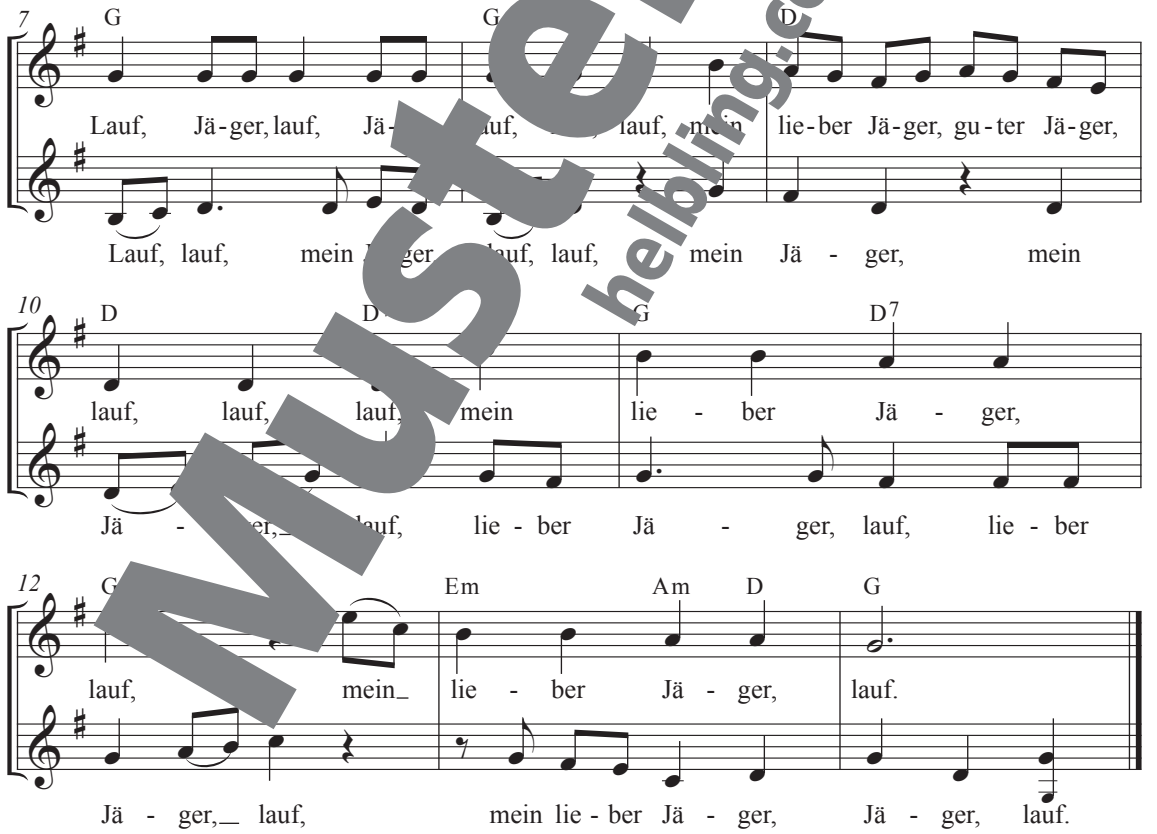
T. u. M.: Trad. Niederrhein
Bearb.: Markus Detterbeck

M5
M3

Strophe



Refrain



© HELBLING

Musterseite
helbling.com

4. Das muss fürwahr ein Kobold sein.
Lauf, Jäger, lauf!
Hat Augen wie Karfunkelstein!

5. Der Jäger furchtsam um sich schaut.
Lauf, Jäger, lauf!
Jetzt will ich's wagen, – o mir graut!

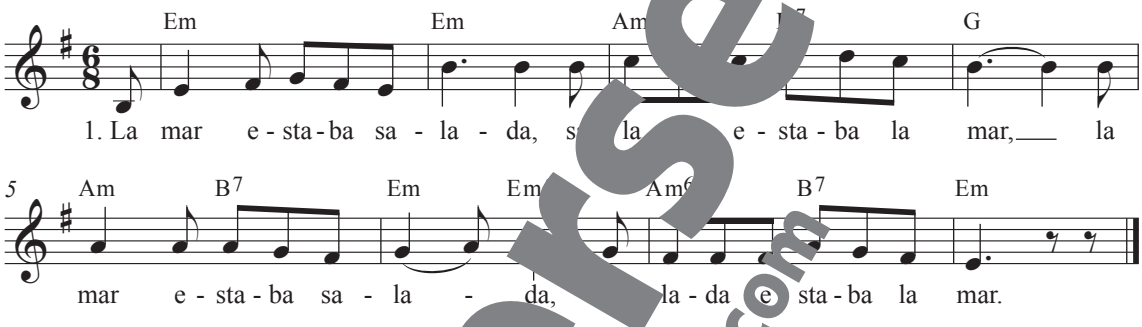
6. Der Jäger lief zum Wald hinaus.
Lauf, Jäger, lauf!
Verkroch sich flink im Jägerhaus.

7. Das Häschen spi[illegible]m [illegible]ond[illegible]schein.
Lauf, Jäger, lauf!
Ihm leuc[illegible]h die [illegible]lein.

La mar estaba salada

T. u. M.: Trad. Spanien

M2 M1+2 M1



2. Le mer estebe selede …

3. Lo mor ostobo solodo …

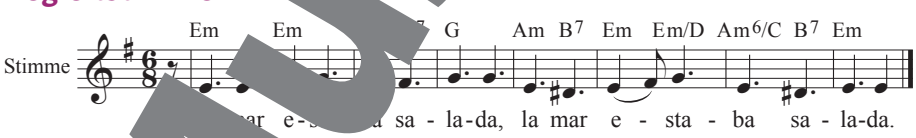
4. Li mir istibi silidi …

5. Lu mur ustubu suludu …

Sprachspiel **La mar estaba salada** stammt von den Kanarischen Inseln. Die Bedeutung „Das Meer war salzig" ist dabei weniger wichtig als der Spaß, den Satz durch alle [illegible]ale hindurch zu singen.

Gestaltet weitere Strophe[illegible] oder „ji"

Begleitstimme

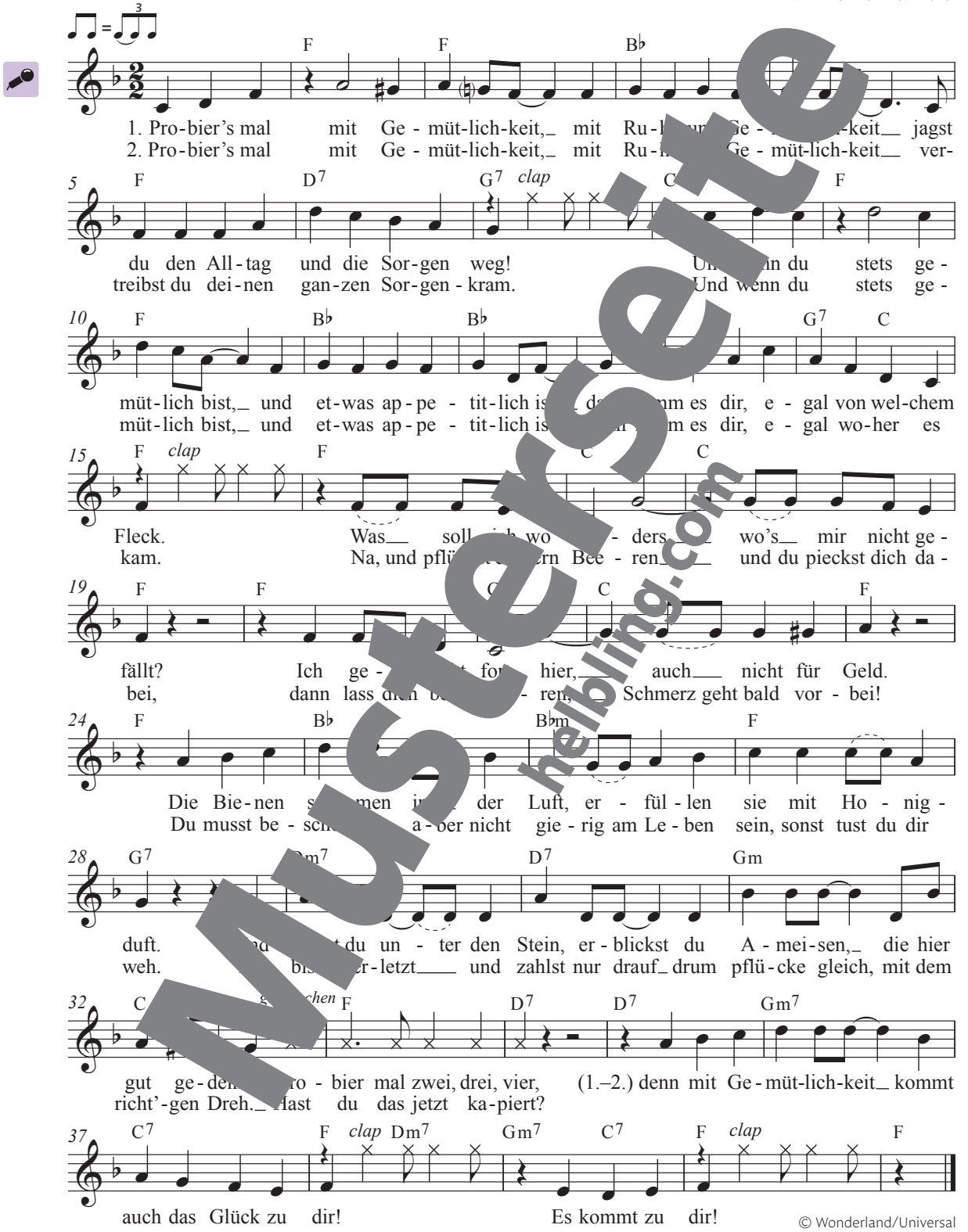


Rhythmus-Ostinato

Musterseite helbling.com

Probier's mal mit Gemütlichkeit

aus: Das Dschungelbuch (Film, Musical)
T. u. M.: Terry Gilkyson
Dt. T.: Heinrich Riethmüller



© Wonderland/Universal

Musterseite
helbling.com

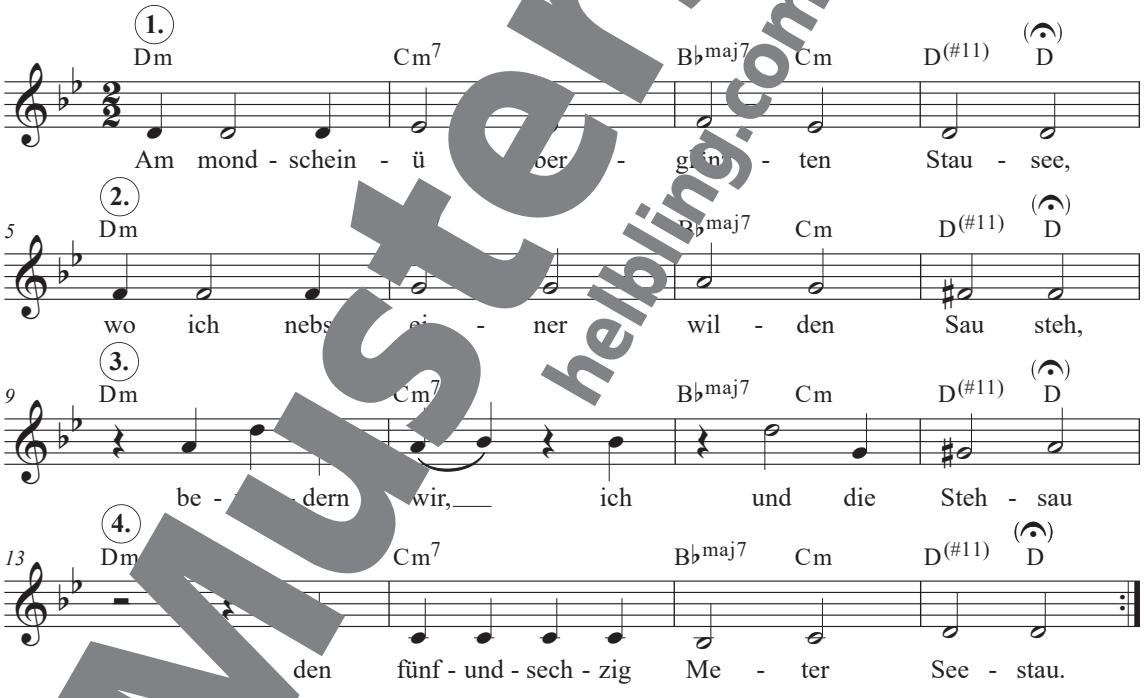
i! Der bekannte Song stammt aus dem Zeichentrickfilm **Das Dschungelbuch** von 1967. Im Original heißt das Lied *The Bare Necessities* und wird vom Bären Balu gesungen. 1968 wurde es für einen Oscar in der Kategorie „Bester Song" nominiert. Der Text des Liedes vermittelt eine wichtige Botschaft: Gemütlichkeit und Gelassenheit können helfen, Probleme leichter zu bewältigen. Somit transportiert das Lied eine kleine Lebensweisheit.

→ Seht euch im Film die Szene an, in der Balu seinen Song singt, und beschreibt den Einsatz der Musik.

→ Tauscht euch darüber aus, welche Filmmusiken ihr kennt.

Natur und Technik

T.: Carl Amery
M.: Stefan Kalmer



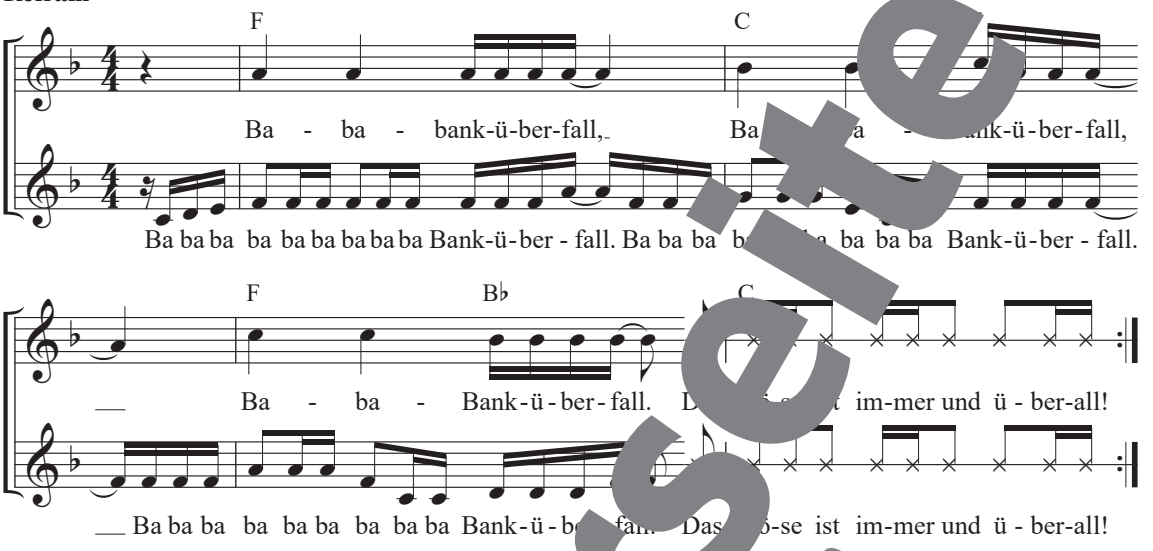
© Bosse/Bärenreiter

Musterseite
helbling.com

Ba-Ba-Banküberfall

Band: Erste Allgemeine Verunsicherung (EAV)
T.: Thomas Spitzer; M.: Gerhard Breit, Klaus Eberhartinger, Nino Holm, Thomas Spitzer, Günther Schönberger

Refrain



© Wintrup/Blanko Musik

1. Der Kühlschrank ist leer, das Sparschwein a
ich habe seit Wochen kein Schnitzel mehr
Der letzte Scheck ist weg, ich bin nicht li
auf der Bank krieg ich sowieso keinen Kr
Gestern enterbt mich auch noch
Mutter,
und vor der Tür steht der Executo
Mit einem Wort: Die Lage ist fatal,
da hilft nur eins: Ein Bank
erfall!

2. Auf meinem Kopf einen Strum
von
ners,
steh ich vor der Bank un
Übe
ma's!"
Mit dem Finger im Mantel st
Puff'n,
ich kann kein Blut se
darum
s ich bluffen.
Ich schrei: „H
de hoc
n Überfall!
Und seid ih
lig, dann
ot's an Krawall!"
Eine Oma dre
ch
sagt: „Junger Mann,
stell'n Sie sich ge
st
nten an!"

3. Nach
bin ich endlich an der Reih,
mein Fing
chon steif von der blöden Warterei.
Ich sag: „Jetzt
! Her mit der Marie!"
Der Kassierer schaut mich an und fragt: „Was haben Sie?"
Ich sag: „An Hunger und an Durscht, und keinen Plärrer!
Ich bin der böse Kassenentleerer!"
Der Kassierer sagt: „Nein, was fällt Ihnen ein?"
„Na gut", sag ich, „dann zahl ich halt was ein!"

i! Die **Erste Allgemeine Verunsicherung** (EAV) ist eine österreichische Band. Ihre Musik kombiniert Pop und Rock mit humorvollen, satirischen oder sozialkritischen Texten. Mit Hits wie *Banküberfall* und *Fata Morgana* prägte die EAV die deutschsprachige Musikszene der 1980er- und 1990er-Jahre.

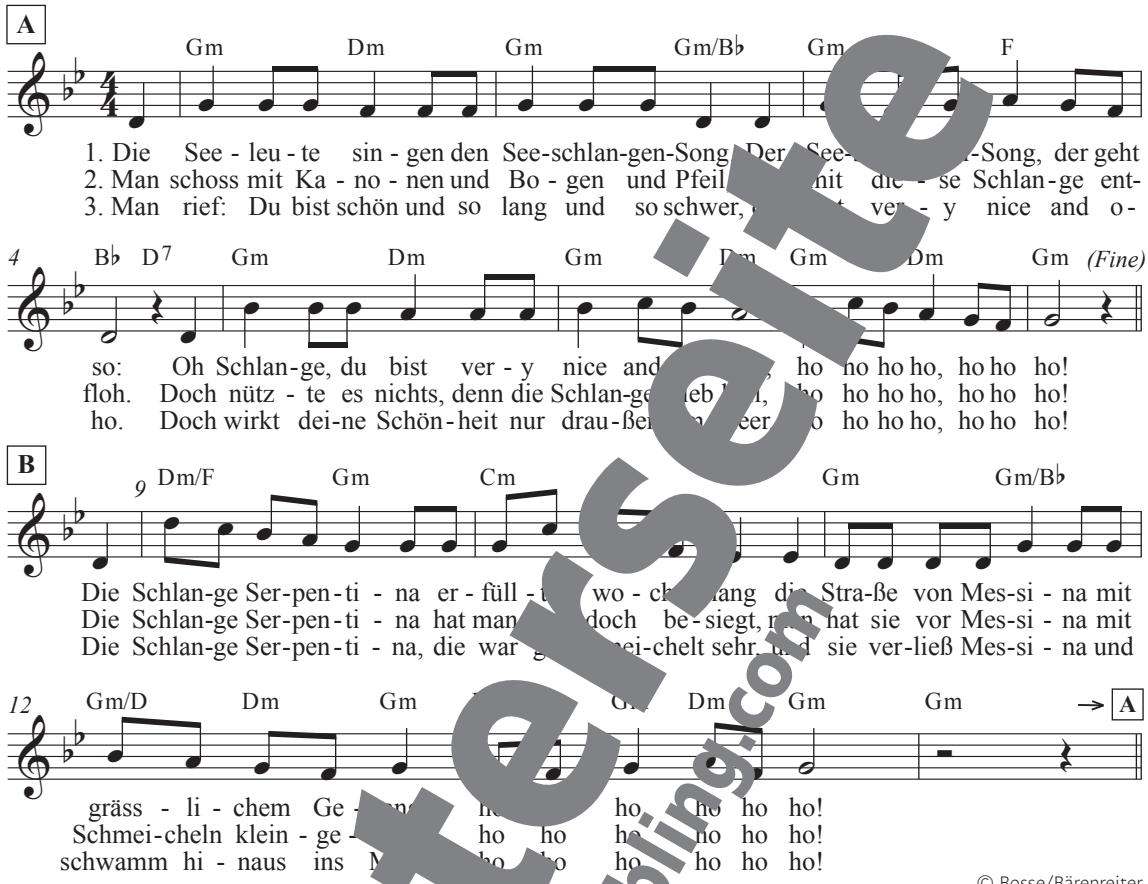
Worterläuterungen
Executor = Gerichtsvollzieher
Puff'n = Pistole, Schusswaffe
Marie = Geld
Plärrer = Mucks, Laut
liquid = flüssig, zahlungsfähig

Musterseite
hellbling.com

Seeschlangen-Song

T.: James Krüss
M.: Günther Kretzschmar

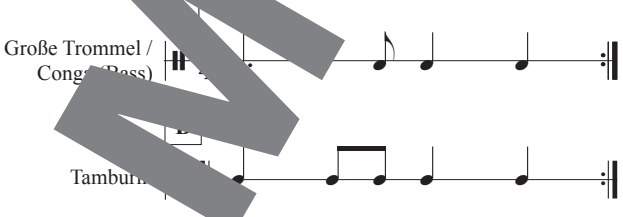
M5



© Bosse/Bärenreiter

4. Und das ist gescheh'n du den Seeschlangen-Song,
der Seeschlangen-Song,
Oh Schlange, du bist very nice and long,
‖: ho ho ho ho, ho ho :‖

Percussion-Ostinato



Bewegungsgestaltung

A *auf schwankendem Schiff*

B *in Schlangenbewegung durch den Raum gehen*

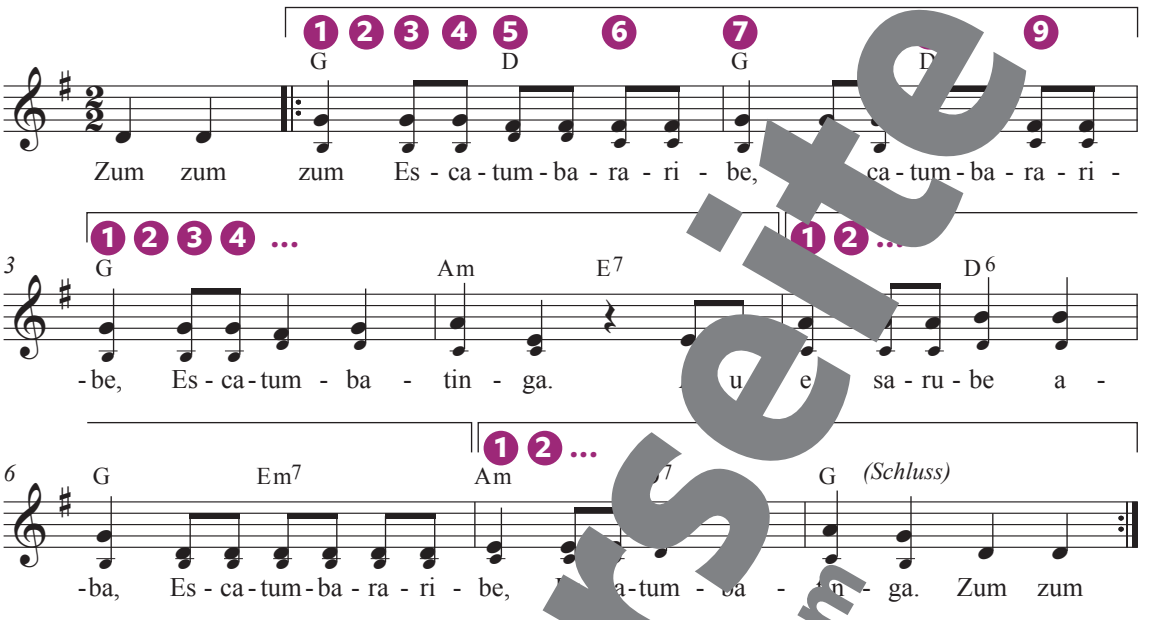
Singt „ho ho ho …" z. B. hochnäsig, frech, geschmeichelt, ängstlich. Tauscht euch über die klanglichen Unterschiede aus.

Musterseite
helbling.com

Escatumbarariba

T. u. M.: Trad. Brasilien
Satz: Markus Detterbeck

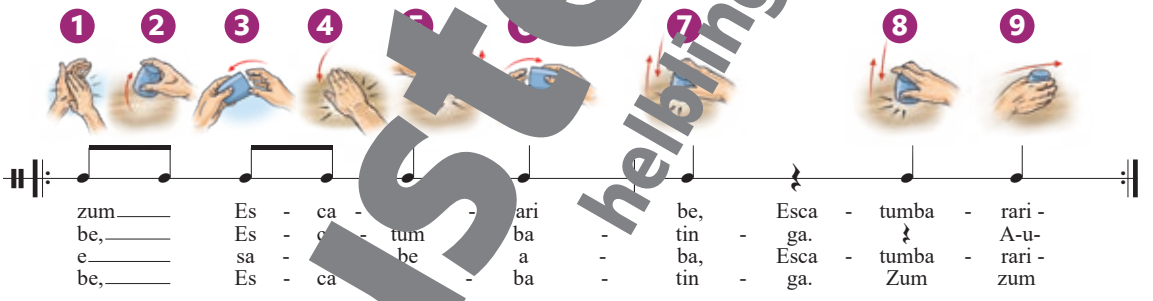
Pattern



© HELBLING

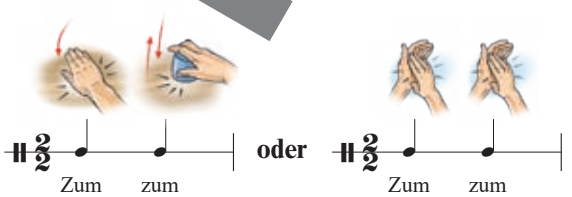
Becherpercussion

Pattern (zweitaktig)

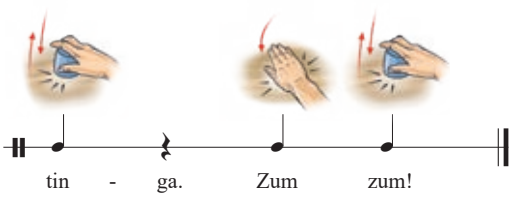


¡! Dieser bras[illegible]ische Sp[illegible]rd mit einer zweitaktigen **Becherpercussion** ausgeführt, die sich immer w[illegible] f der letzten Viertel wird der Becher an den Nachbarn oder die Nachbarin weitergegeben. Im Aufta[illegible]nn[illegible] unten stehenden Bewegungen ausgeführt werden. Und auch für den Schluss gibt es eine A[illegible]ative.

Bodypercussi[illegible] 1



alternativer Schluss Takt 8

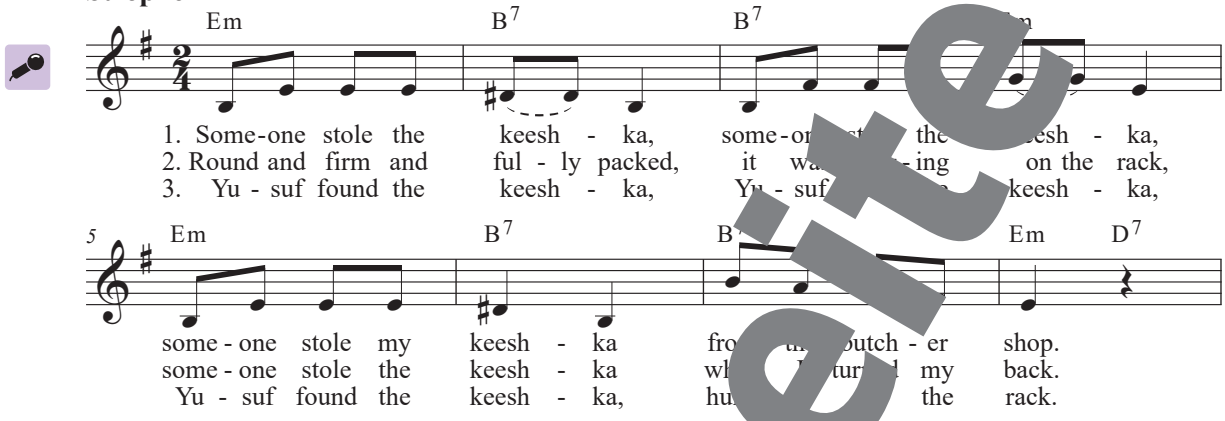


Musterseite
helbling.com

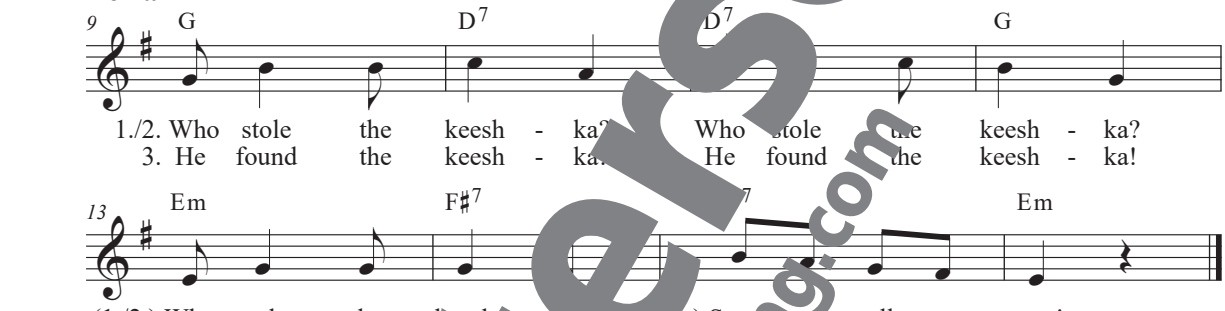
Who Stole the Keeshka?

T. u. M.: Walter Solek, Walter Dana
Dt. T.: Michael Fromm

Strophe



Refrain



© Dana Publ. / Ed. Intro Meisel

1. *Jemand stahl die Keeshka (x)*
aus der Metzgerei.

Refrain 1/2

Wer stahl die Keeshka? (3 x)
Ruft die Polizei!

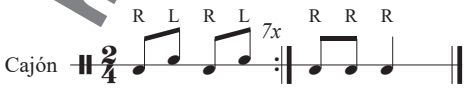
2. *Frisch ge[illegible] fester[illegible],*
kracht sie[illegible] auf ihr kaut.
Jemand stahl [illegible] Kees[illegible]
hat[illegible] gek[illegible]!

3. *Yus[illegible] die K[illegible]a (3 x),*
brachte [illegible]ück.

Schluss-Refrain

Er fand die Keeshka (3 x),
welch ein großes Glück!

Rhythmus-Ostinato



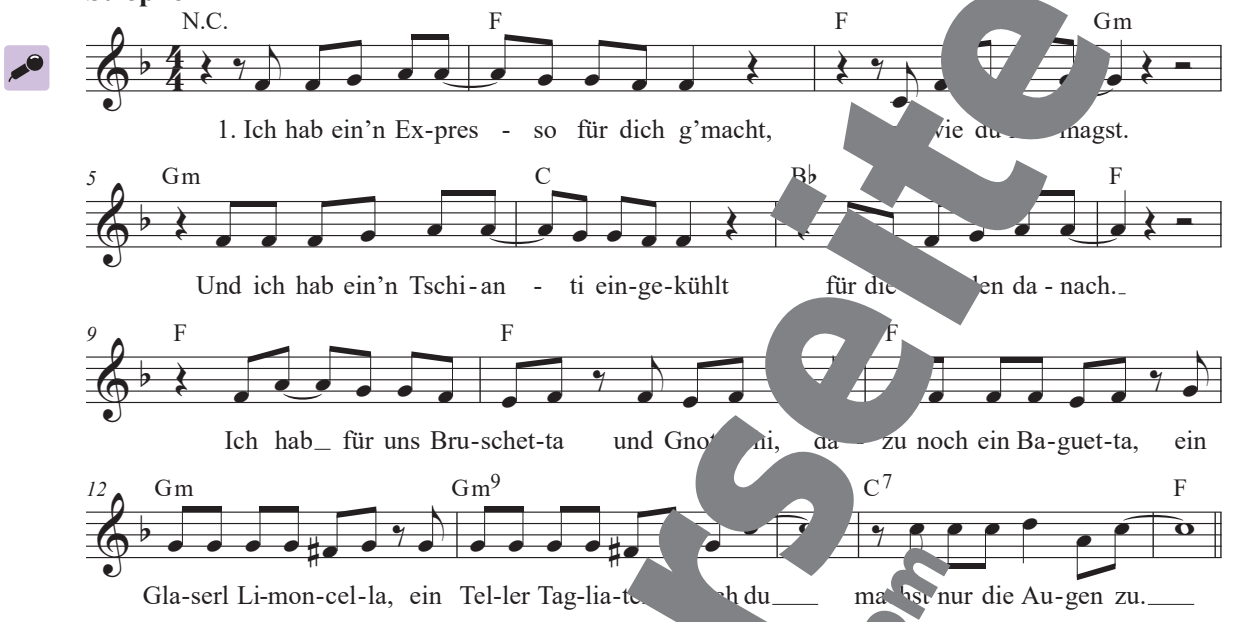
¡! *Who Stole the Keeshka?* ist ein **humorvoller Polka-Song**. Darin wird eine insbesondere in Osteuropa verbreitete Brühwurst besungen, die neben Fleisch auch Trockenfrüchte, Gemüse, Zwiebeln und Knoblauch enthält.

Musterseite
helbling.com

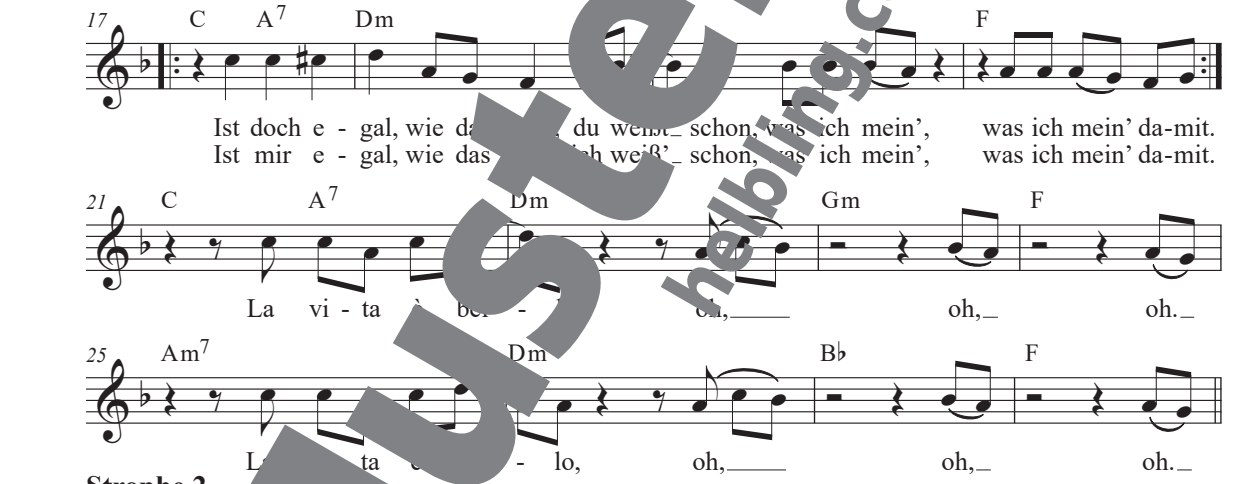
Expresso & Tschianti

Interpret: Josh.
T. u. M.: Tamara Olorga, Ricardo Bettio, Johannes Sumpich

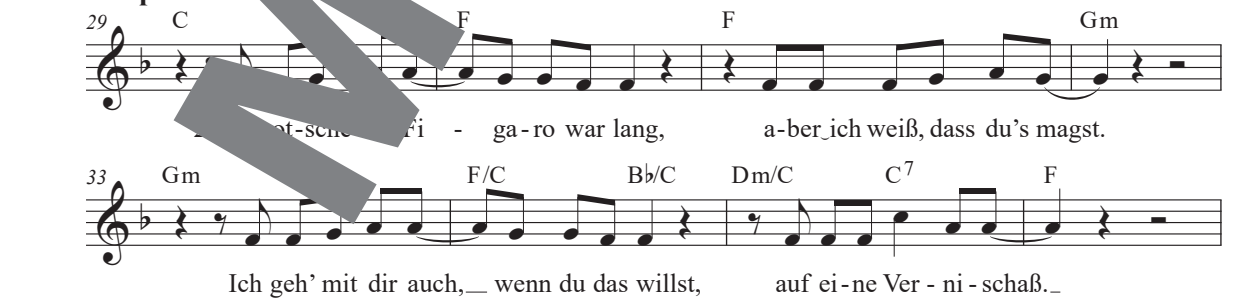
Strophe 1



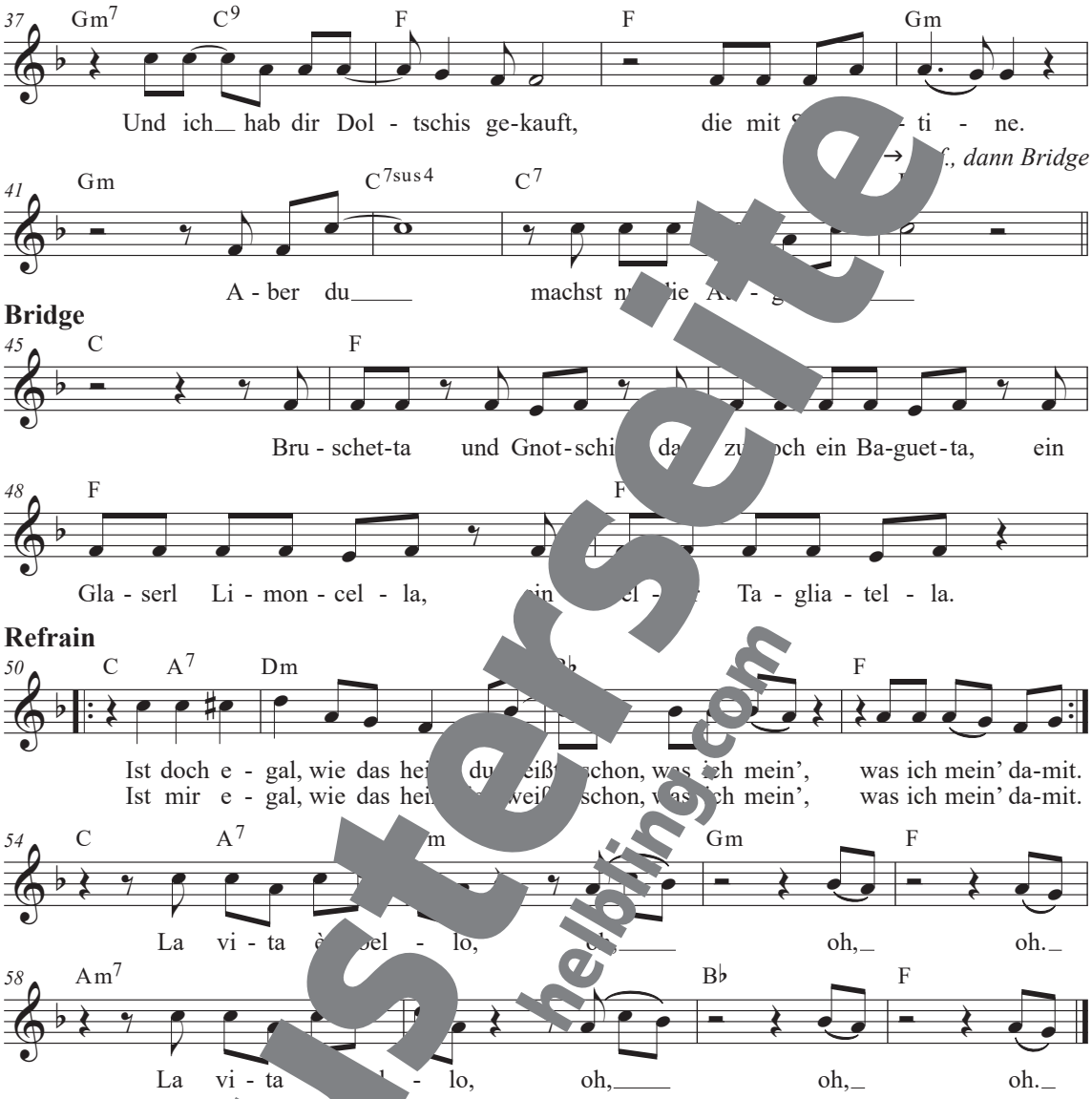
Refrain



Strophe 2



Musterseite
helbling.com


37 Gm7 C9 F F Gm
Und ich hab dir Dol - tschis ge-kauft, die mit S - ti - ne.
→ f., dann Bridge
41 Gm C7sus4 C7
A - ber du machst n die A - g
Bridge
45 C F
Bru - schet-ta und Gnot-schi da zu och ein Ba-guet-ta, ein
48 F F
Gla - serl Li - mon - cel - la, ein el - Ta - glia - tel - la.
Refrain
50 C A7 Dm B♭ F
Ist doch e - gal, wie das hei du eißt schon, was ich mein', was ich mein' da-mit.
Ist mir e - gal, wie das hei weiß schon, was ich mein', was ich mein' da-mit.
54 C A7 m Gm F
La vi - ta è bel - lo, oh, oh, oh.
58 Am7 B♭ F
La vi - ta - lo, oh, oh, oh.

© Rudi Schedler Musikverlag GmbH, Edition Mädchen und Farben

Musterseite
helbling.com

¡! Johan ... eb. 1986) – besser bekannt als **Josh.** – ist ein Wi Mus d Tontechniker. Seinen Durchbruch feiert 2018 mit Hit *Cordula Grün*. Seitdem gestaltet er die Sze tagsnahen wie auch gefühlvollen Liedern mit. Ei l für seinen typischen „Wiener Schmäh" ist *Expresso & Tschianti* vo in welchem er sich darüber lustig macht, wie jemand bei einem e mit leider sehr falsch ausgesprochenen fremdsprachigen Begriffen versucht, vor seinem Gegenüber Eindruck zu schinden. Dabei sorgen die „Gnotschi" (= *Gnocchi,* sprich: njokki) oder die „Vernischaß" (= *Vernissage,* sprich: wernisaasch) aber mehr für Augenrollen als für Begeisterung.

Rock Pool Rock

T. u. M.: Andrew Bond

Strophe

F F F

1. On the rock-y beach ev-'ry full moon night, just a-bo[illegible] of the
2. Then the band ar-rives to such great ap-plause, [illegible] ping and

4 F C7 F F/A G/B

low-est tide all the crea-tures gath-er on [illegible] of sand,
snap-ping their claws. All the lit-tle sea - shells [illegible] up wide,

7 F/C 1. C7 2.–5. C7

wait-ing for the con-cert of the [illegible] band.
then the band be-gins; it is now low tide.

Refrain

10 F B♭ B♭

Let's rock, do the rock po[illegible]k, ev-'ry-bo-dy flock, flock,

15 B♭ F F G7 C7

flock to the rock pool rock. [illegible]v-'ry-bod-y dan[illegible] ev-'ry-bod-y sing, ev-'ry-bod-y

20 A7 Dm7 [illegible]m7 C C F

do the rock pool thing, [illegible]v-'ry[illegible]d-y rock, rock, rock, do the rock pool rock.

© Andrew Bond

3. Big green crab on the [illegible]ouble ba
keeping the je[illegible]fish d[illegible]'[illegible]ce,
wiggling eel [illegible]eel gu[illegible]
lobster singi[illegible]'n' roll star.

4. Hear that shrimp[illegible] the s[illegible]phone,
little o[illegible] [illegible]lide trombone,
swar[illegible] sing[illegible]ond voice,
this great [illegible]everyone's choice.

5. See the sea urchi[illegible]aking their spikes,
periwinkles wriggle, this is to their likes,
anemones wave and limpets hop.
Oh no, the tide returns – they have to stop!

Musterseite helbling.com

Barbaras Rhabarberbar

T. u. M.: Bodo Wartke, Marti Fischer

A Es war einmal in ei'm klein'n Städtchen, da
lebte ein Mädchen namens 𝄾 Barbara.
Und diese Barbara war im ganzen Land
für ihren abartig guten Rhabarberkuchen bekannt. 𝄾

B Ja, man konnte sagen, dass Barbaras
Rhabarberkuchen ohne Wenn und Aber gar
eine gradezu magische Erfahrung war.
𝄽 Aberakadabera. 𝄾

A Tja, dieser Kuchen war gradezu bombastisch 𝄾
und die Nachfrage danach erstarkte drastisch. 𝄾
Barbara eröffnete noch im selben Jahr
eine Bar und nannte sie *Barbaras Rhabarberbar.*

B 𝄾 In der Stadt gab es auch ein paar Barbaren,
die hatten von Barbaras Rhabarberbar erfahren.
Und da sie fortan jeden Tag bei Barbara waren,
nannte man sie bald die „Rhabarberbar-Barb[illegible]".

A 𝄾 In den Folgejahren ließen die Barbaren
nach und nach ihr barbarisches Gebaren f[illegible] 𝄾
Sie waren, behauptete Barbara,
fast noch sympathischer als Barbapapa.

B Aber 𝄾 die Barbaren waren sta[illegible]rt
und hatten alle einen struppigen [illegible]nbart
A *(gar nicht apart!)*
B 𝄾 Daraufhin schickte Barbara [illegible]e
Barbarenfreunde zum Barba[illegible]ba[illegible]bier.

A Der frisierte den Barbaren sogar 𝄾 den [illegible]zen Kopp
in seinem 𝄾 Barbarenba[illegible]ier-Ba[illegible]ershop.
Er war zwar ein fürchterlicher [illegible]kopp,
aber der Bart war da[illegible] total [illegible]ptopp.

B Darauf lude[illegible]rbare[illegible] Bartbarbier fein
nach getane[illegible]be[illegible]h in die Rhabarberbar ein.

A Da tranken sie da[illegible]emein[illegible]m an der Bar noch 'n Bier,
die Rh[illegible]ren und der Bartbarbier.

B Und ab[illegible] bar jeder Barbarei
ein Stück Rh[illegible]kuchen
A *(ich glaub, es war [illegible]wei!)*
B Ja, da wurden sogar ganz harte Männer nahbar. 𝄾
A *(und das alles dank Barbaras Rhabarber!)*

¡! Dieser Zun[illegible]er von **Bodo Wartke** ([illegible]o. 19[illegible]) g[illegible] 2024 in den sozialen Netzw[illegible]iral [illegible] erreichte mehr[illegible] M[illegible]ione[illegible] schaffte es weltw[illegible]inem Überraschungshit, zu dem es [illegible]ionen in vielen [illegible]ersc[illegible]iedenen Sp[illegible]en gibt.

Outro *(gesungen)*
Drei Barbaren und der Bartbarbier
saßen eines Abends an der Bar bei 'nem Bier.
Da kam die Polizei, ja, wo wart denn ihr?
Drei Barbaren und der Bartbarbier.

→ Sprecht den Rap in verteilten Rollen (Gruppe A und B).

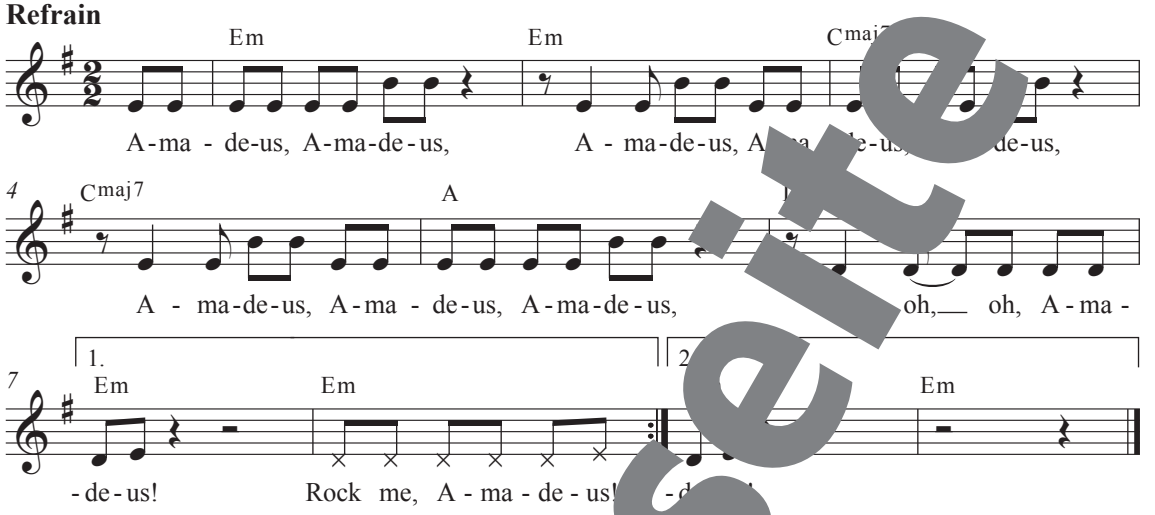
© Reimkultur

Musterseite helbling.com

Rock Me, Amadeus

Interpret: Falco
T.: Ferdinand u. Robert Bolland, Johann Hölzel
M.: Johann Hölzel

Refrain



Rapstrophen

1. Er war ein Punker und er lebte
in der großen Stadt. 𝄾
Es war in Wien, war Vienna,
wo er alles tat. 𝄾
Er hatte Schulden, denn er trank,
doch ihn liebten alle Frau'n.
Und jede rief: 𝄾
„Come on and rock me, Amadeu

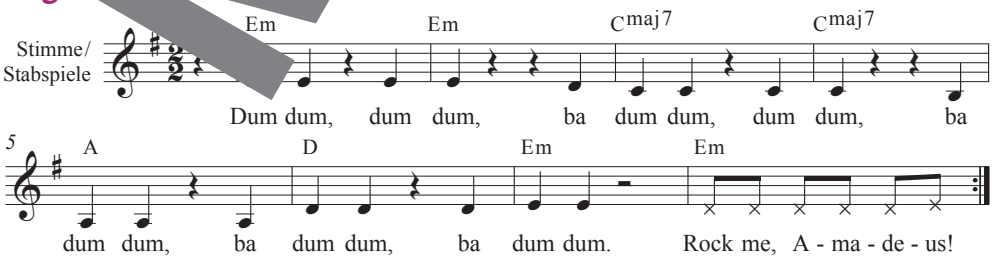
Er war Superstar, 𝄾
er war populär, 𝄾
er war so exaltiert, 𝄾
because er hatte Flair. 𝄾
Er war ein Virtuose,
war ein Rockidol. 𝄾
Und alles rief: 𝄾
„Come on a me, A s!"

war um siebzehn ndertachtzig
war in Wie 𝄾
o pl c money anymore,
die Banken gegen ihn. 𝄾
W r die S den kamen, war wohl
ermann bekannt, 𝄾
er war ein Mann der Frauen,
Frauen liebten seinen Punk. 𝄾

Er wa Superstar, 𝄾
er w so populär, 𝄾
war zu exaltiert, 𝄾
genau das war sein Flair.
Er war ein Virtuose,
war ein Rockidol. 𝄾
Und alles ruft noch heute:
„Come on and rock me, Amadeus!"

© Ed. Falco / Sony / Budde /
Warner Chappell / Neue Welt

Begleit



Musterseite
helbling.com

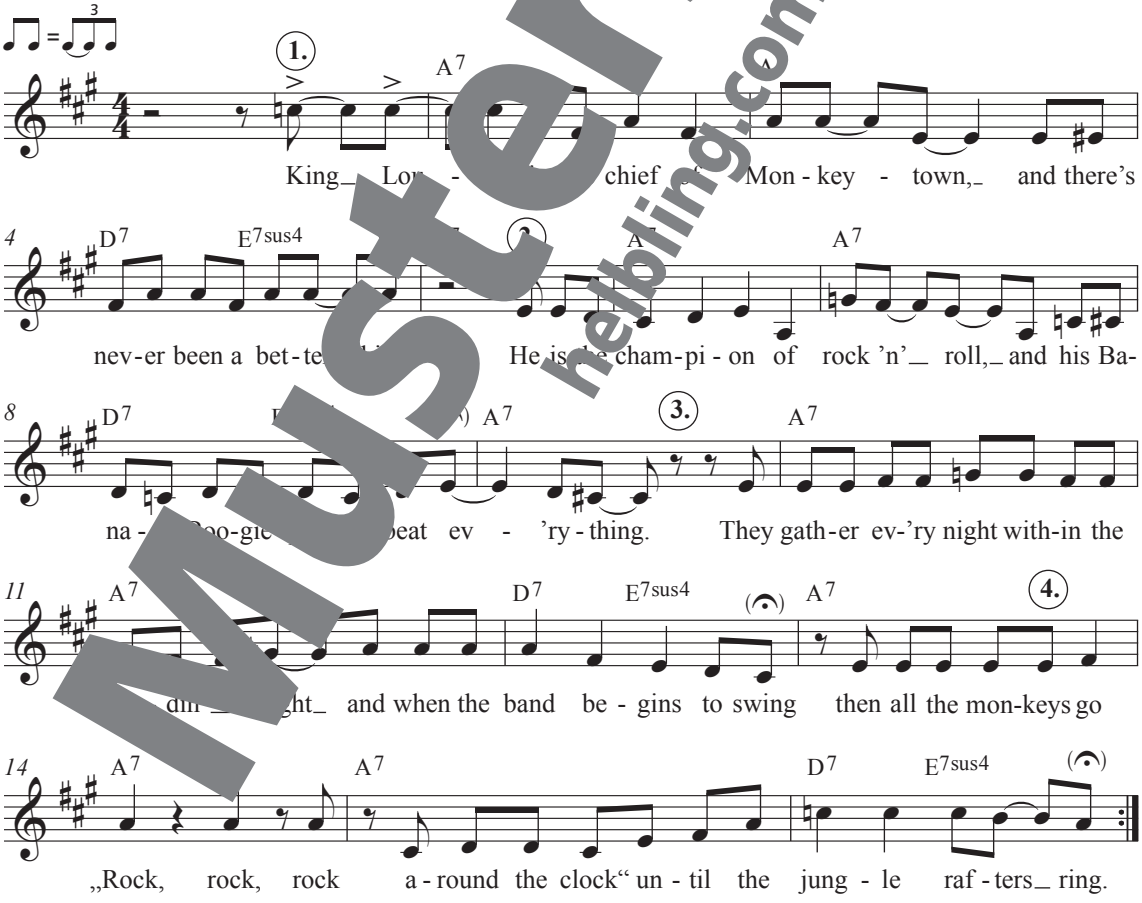
¡! Johann Hölzel, Künstlername **Falco** (1957–1998), war ein österreichischer Sänger und Musiker. Neben *Rock Me, Amadeus* wurden *Der Kommissar* und *Jeanny* zu Hits im deutschsprachigen Raum. *Rock Me, Amadeus* erreichte 1986 als bislang einziger deutschsprachiger Song Platz 1 in den amerikanischen Charts. Falco starb mit 41 Jahren bei einem Autounfall in der Dominikanischen Republik.

Rhythmus-Ostinato

Ok = auf Oberkörper klopfen; K = klatschen;
Os = auf Oberschenkel klatschen; St = stampfen

Jungle Rock 'n' Roll

T. u. M.: Joachim Fischer



* Für den Schluss: den Ton ***e'*** kurz und auf die Silbe „him" singen.

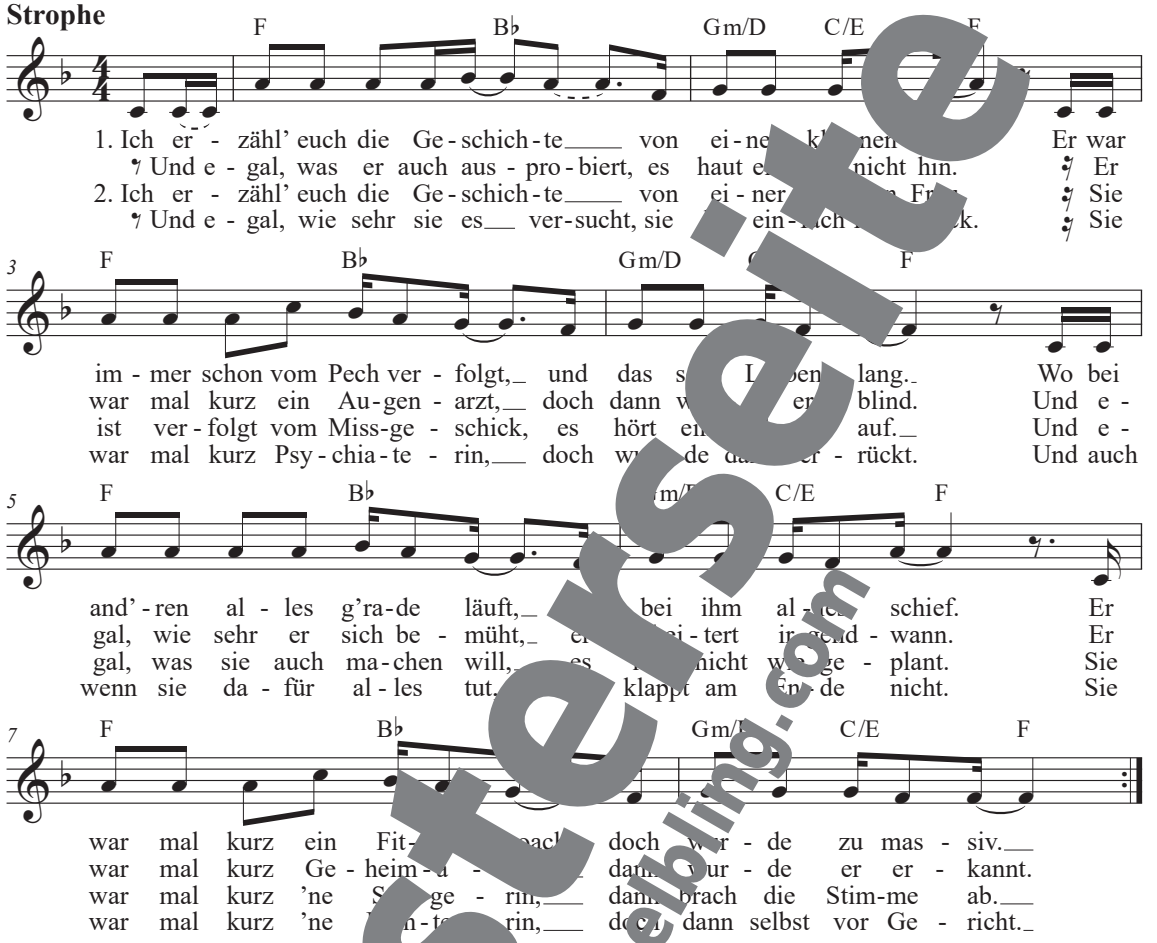
© Fidula-Verlag

Musterseite
helbling.com

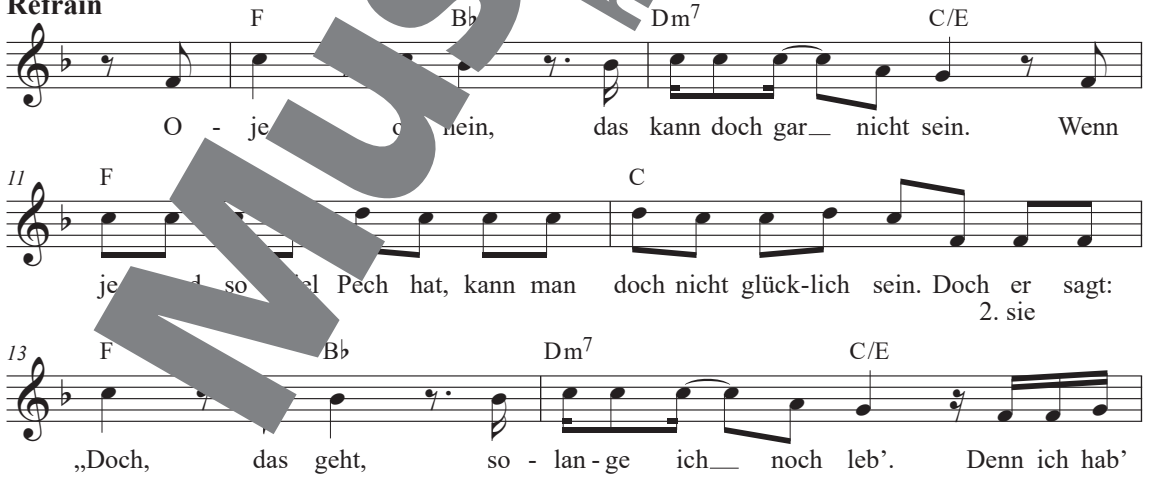
Die Geschichte vom kleinen Mann

Interpret: RIAN
T. u. M.: Florian Gruber

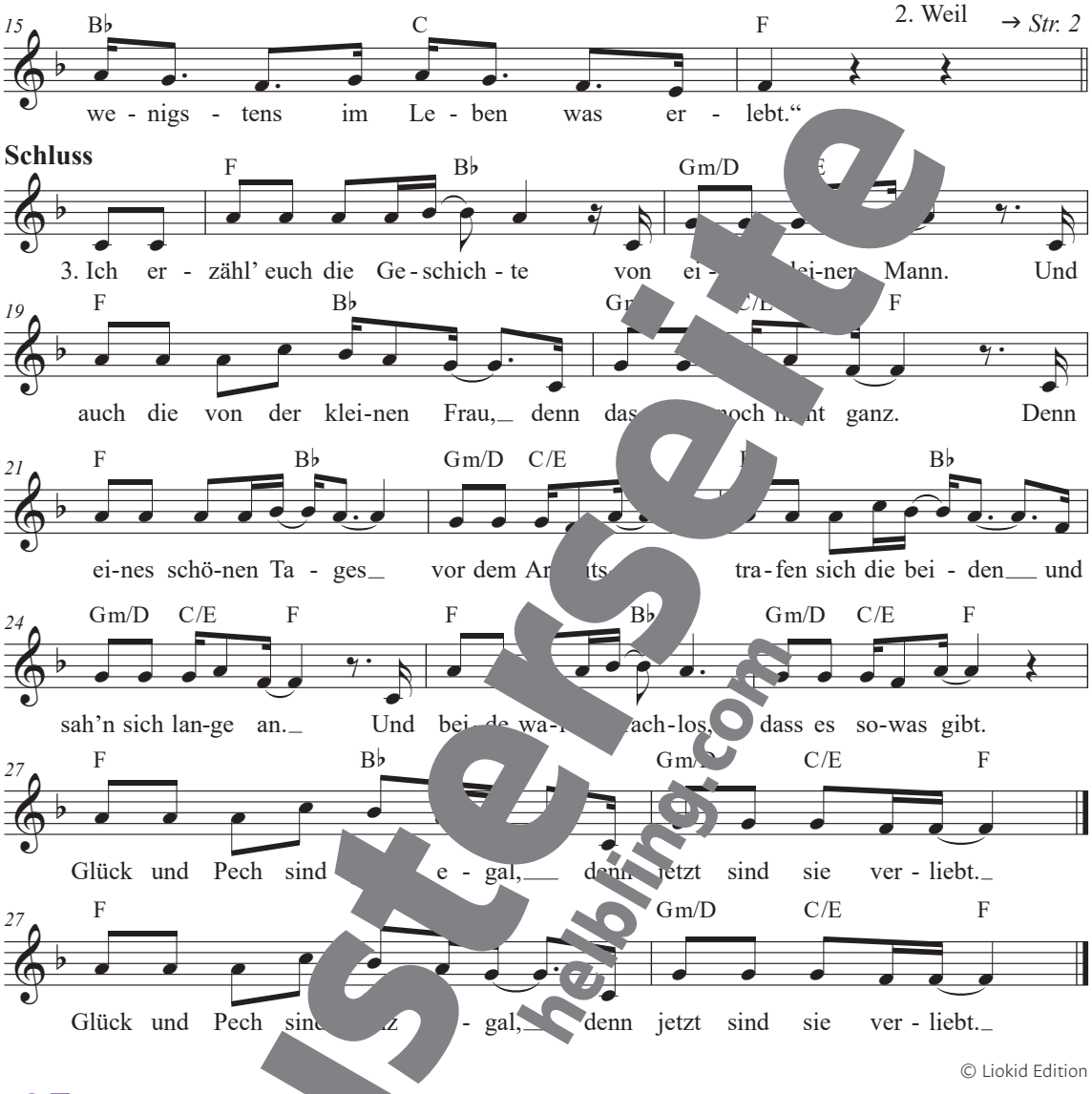
Strophe



Refrain



Musterseite
helbling.com



© Liokid Edition

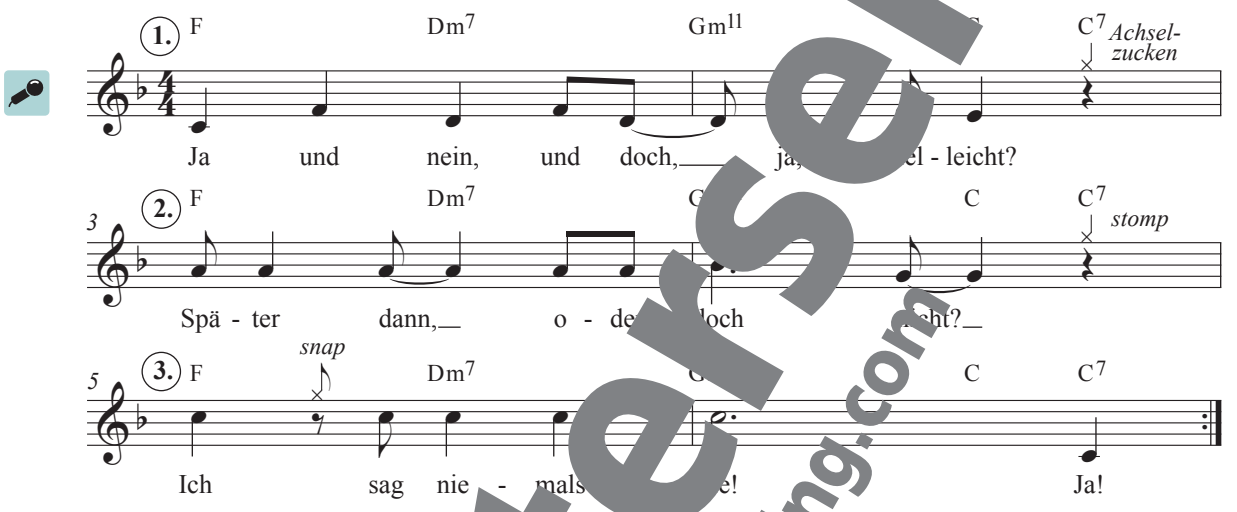
¡! Mit einem TikTok-Video zu seinem Song *Schwarzes Schaf* (2022), in dem er Zuschauer:innen täuschend echt imitiert, ging der österreichische Musiker, Songwriter und Entertainer **RIAN** (Florian Gruber) viral. Im Herbst 2024 sorgte er mit *Verwandtschaftstreffen* für Aufsehen: Der Hit bzw. RIAN wurde 2025 gleich dreifach mit dem *Austrian Music Award* ausgezeichnet. In *Die Geschichte vom kleinen Mann* singt RIAN mit viel Humor davon, wie Rückschlägen und Misserfolgen am Ende alles gut werden kann.

Musterseite
helbling.com

3 Ich gehör nur mir

Ja und nein

T. u. M.: Uli Peters

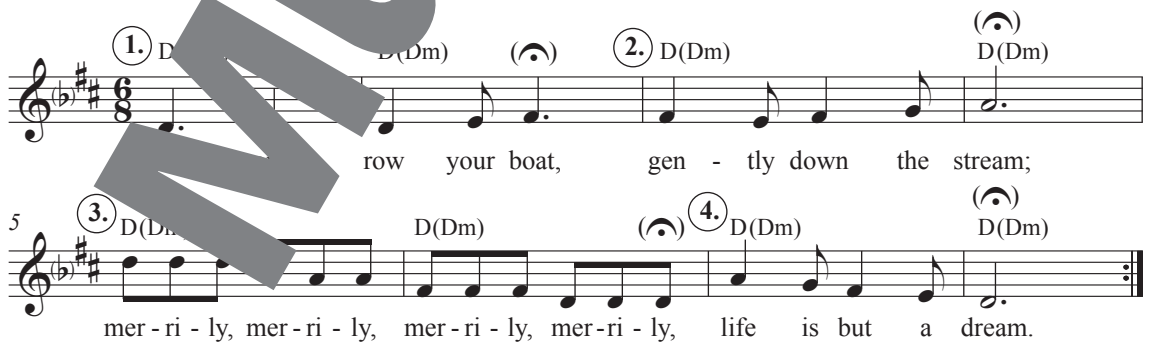


© HELBLING

Begleitostinati

Row Your Boat

T. u. M.: Trad. England



Je nachdem, ob ihr im Lied den Ton *fis'* oder *f'* als Terzton singt, erklingt es in D-Dur oder d-Moll. Probiert es aus und tauscht euch über die Unterschiede im Klang und in der Wirkung aus.

Musterseite
helbling.com

Rittersong

Interpreten: RADAU!
T.: Arne Gedigk; M.: RADAU!

Strophe

Am C G

1. Das war wie - der ein har - ter Tag. Ich
2. Es ging schon mit 'ner Pan - s, denn ich saß
3. Ich le - be nach dem Rit - wur:
4. In mein klei - nes Schlaf - kommt nun die

3 Am C G Am

war beim Tur - nier, und al - les lief schief. Der Her-zog sagt, ich hab
um - ge - kehrt auf mei - nem Pferd. hin-ten kam ein har -
tap-fer und kühn und fein zu sein. mei-nem Ruhm, da fehl -
Dun - kel - heit, es wird bald kalt. ch lie - ge hier und den -

6 C G Am C G

ver - sagt. Wir wa - ren Rit-ter, und ich wurd nur Drit - ter.
- ter Stoß. Da war die Rüs-tung beult und ich hab ge - heult.
- te nur bis - her zur rich - ti - gen di Ge - le - gen - heit.
- ke nach, wie ich mor - fürs nächs-te Tur - nier. → *Ref.*

Prechorus

9 E m Em/D♯ /D

Doch es dau - ert nie la - ge und es kommt der Mo - ment,

11 E m Em/D♯ E m/D G

an dem mein Ta - lent er - kennt.

Refrain

D Em Am F C G

Dann bin ich fra... Und dann zeig ich der Welt, was ich al-les kann.

D Em D Am F C Am C G

Dann bin ich Und dann zeig ich der Welt, was ich al-les kann.

© Che!music & Ecopark Studio

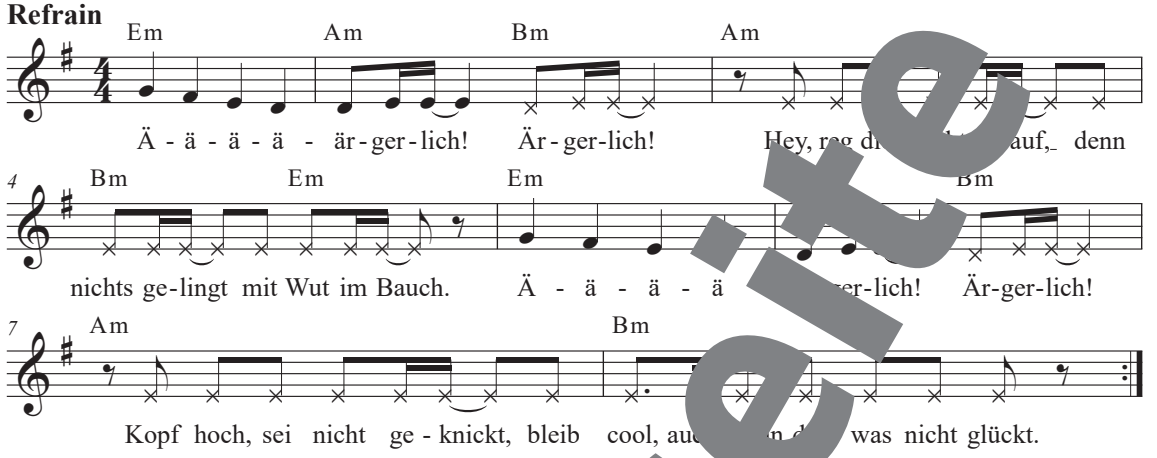
Musterseite
helbling.com

Ärgerlich

T. u. M.: Elias Hadjeus, Bürger Lars Dietrich, Benjamin Bistram

M1

Refrain


Em Am Bm Am
Ä - ä - ä - ä - är - ger - lich! Är - ger - lich! Hey, reg di[illegible] auf, denn
4 Bm Em Em Bm
nichts ge - lingt mit Wut im Bauch. Ä - ä - ä - ä [illegible]er - lich! Är - ger - lich!
7 Am Bm
Kopf hoch, sei nicht ge - knickt, bleib cool, au[illegible] was nicht glückt.

© Sony/Budde

1. Von der Sache her bin ich ein heiterer Typ,
meist gut gelaunt und allseits beliebt.
Ich bewahre die Ruhe, wenn's mal brennt,
und mach mir vor Schreck keinen Fleck ins Hemd.
Ich bin der Letzte, der wegrennt und flennt
in dem Moment ohne Happy End.
Ich kann damit leben, wenn mal was nicht k[illegible]pt,
aber ab und zu dreh auch ich am Rad.
Zum Beispiel, wenn ich aus dem Haus spazier
und meine neuen Turnschuhe ausp[illegible]
Und während ich das tue, in den Kau[illegible]
und der geht nicht ab, rege ich mich auf.
Oder wenn ich es eilig hab,
und die Bahn fährt vor meiner N[illegible]
zähle ich bis drei und beherrsche mich
oder auch nicht – ärgerlich!

2. [illegible]s i[illegible]bar heiß.
Un[illegible] au[illegible]heitern, will ich jetzt ein Eis
[illegible]n der Di[illegible]mit all meinen Lieblingssorten.
[illegible]nn ich daran denke, kann ich's kaum erwarten, doch
[illegible]h ich da, mir wird angst und bange,
schon [illegible]ei Häuser weiter diese lange Schlange.
Doch ich freu mich auf Eis und stell mich an
un[illegible]wei Stunden später bin ich endlich dran.
[illegible] läuft schon das Wasser im Mund zusammen
und die Eisverkäuferin lächelt mich an.
„Bitte einmal das beste Eis der Welt!" –
ich geb ihr mein letztes Taschengeld. Und jetzt
hab ich mein Eis und bin einfach nur glücklich,
mit Streuseln, Sahne, Schoko und Pfirsich,
ich wollt grad dran lecken, da stolper ich,
und mein Eis fällt runter – wie ärgerlich!

Refrain

Refrain

Bridge

Alle sagen immer: Mensch, ärger dich nicht! O-kay,
wie soll ich mich nicht ärgern, wenn's ärger-lich ist?
Alle sagen immer: Mensch, ärger dich nicht! O-kay,
wie soll ich mich nicht ärgern, wenn's ärger-lich ist?

Schluss-Refrain

Ä-ä-ä-ä-ärgerlich, bleib lieber cool, denn sich aufzuregen bringt nichts.
Ä-ä-ä-ä-ärgerlich, bleib lieber cool, glaub an dein Glück und dann gelingt es.

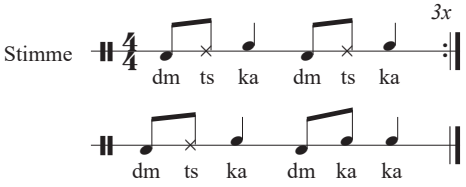
Ablauf

Intro (4 T.)	1. Strophe	Refrain	2. Strophe	Refrain	Bridge	Schluss-Refrain

Musterseite helbling.com

Bürger Lars Dietrich (geb. 1973) ist ein Entertainer, Rap- und Popmusiker. Den Zusatz „Bürger“ wählte das aus der DDR stammende Multitalent, weil man auf der Straße von der Volkspolizei oft so angesprochen wurde. Bekannt wurde er vor allem durch den Song *Hier kommt die Maus* zum 25-jährigen Jubiläum der Kindersendung, den er u. a. gemeinsam mit Stefan Raab schrieb.

Vocussion-Ostinato



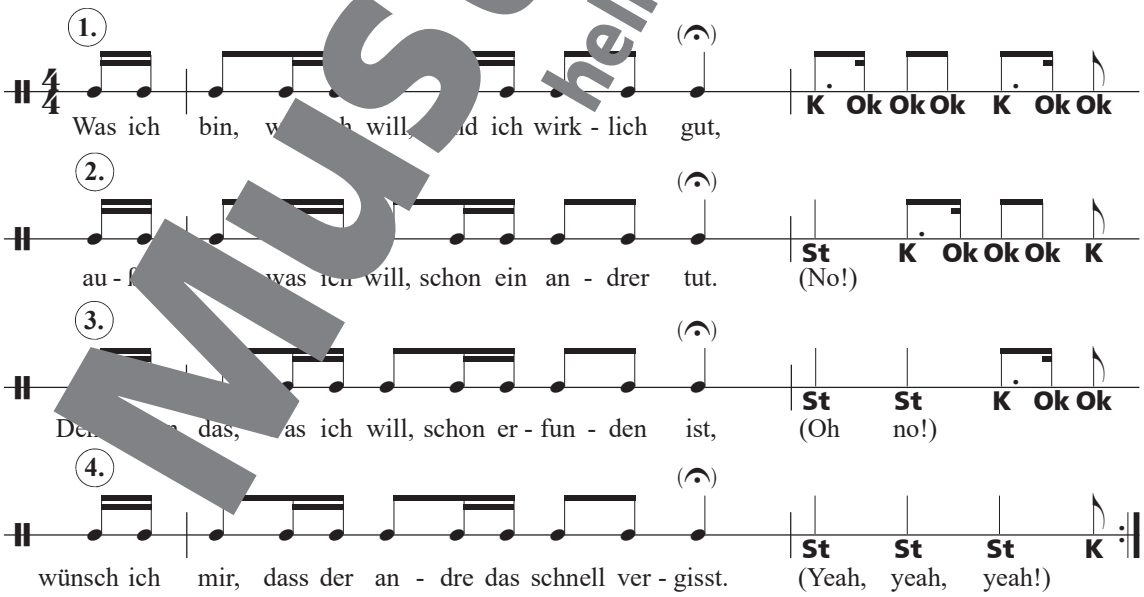
Begleitostinato

Erarbeitet die Strophen mithilfe des Faust-Hand[illegible]rns auf S. 28[illegible].

Tauscht euch darüber aus, was euch in [illegible]gert und wie ihr mit diesen Gefühlen umgeht.

Was ich bin

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer



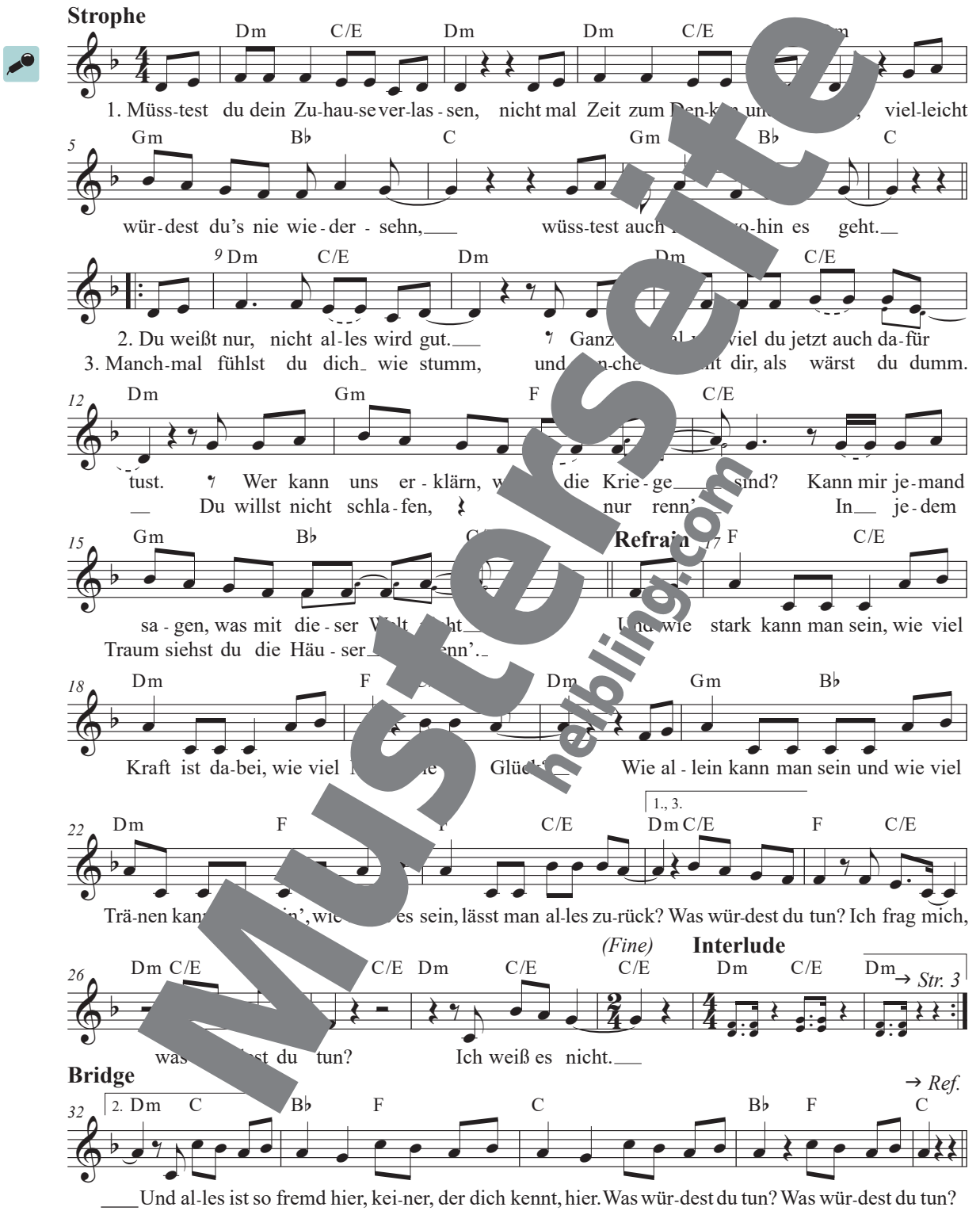
© HELBLING

K = klatschen; Ok = auf Oberkörper klopfen; St = stampfen

Musterseite
helbling.com

Was würdest du tun

aus: Bibi & Tina, Tohuwabohu Total (Film)
T.: Peter Plate, Ulf Sommer; M.: Peter Plate, Ulf Sommer, Daniel Faust



© Partitur Musikverlag / BMG

Musterseite
helbling.com

i! Dieser Song aus **Bibi und Tina** greift sensibel das Thema Flucht und den Verlust von Heimat auf. Im Film *Bibi & Tina – Tohuwabohu Total* begegnen die Hauptcharaktere einem geflüchteten Mädchen namens Adea. Der Song stellt die Frage, wie man selbst handeln würde, wenn m[illegible] seine Familie, seine Freundinnen und Freunde und sein Zuhaus[illegible] m[illegible]. Damit ruft er zu Offenheit, Mitgefühl und Zivilcourage gegen[illegible] in Not auf.

Überlegt gemeinsam, wie ihr euc[illegible] einsetzen könnt, was euch überaus wichtig ist.

Schiss

Interpreten: Deine Freunde

T. u[illegible]: Florian Sump, Lukas Nimscheck, Markus Pauli

Strophe

F5 F5/C F5

Tu nicht so, du weißt doch, wie das ist, je - Mensch hat ab und zu mal Schiss,

5 F5/C F5/B♭ F5/C F5

auch du bist ver-mut - li[illegible]cht im-mer m[illegible] - tig, es ist o - kay.

9 F5 F5 F5/C F5

Weil's im-mer ir-gend-w[illegible]ürch-[illegible]en gibt, auch Su-per-man hat Angst vor Kryp-to-nit,

13 F5/C F5/B♭ [illegible]5/C F5 F5 *(Fine)*

vie-le lie-be Grü[illegible]ße [illegible] die kal-ten Fü - ße, es ist o - kay.

Refrain

18 F5/D F5/C F5/B♭ F5/C

[illegible]ie - [illegible] Ge - füh - le, die in uns woh - nen und

du auch manch-mal ein klei - ner Schis - ser bist,

20 F6/D F5/C F5/B♭ F5/C F5/D F5/C

[illegible] sind e - ben auch ängst - lich, doch glaub uns, dass du sie

dann [illegible] to - tal ver - ständ - lich, doch glaub uns, dass wir, wenn

23 F5/B♭ E♭add9 1. E♭add9 2. E♭add9 → *Str.*

nie-mals ver - steck - en musst, denn sie sind völ-lig o - kay.

du dei - ne Schwä-chen zeigst, nur den Mut in dir sehn.

© Wintrup

Musterseite
helbling.com

Es ist nicht immer leicht

Interpreten: Wise Guys
T. u. M.: Daniel Dickopf

M5

Strophe

Gm7 C F B♭ Gm

1. Ich wä-re gern viel grö-ßer. Ich [illegible]ern mehr Geld.
2. Ich hät-te gern blon-de Haa-re. Ich wä[illegible]n top-fit.

C 3 F B♭ Gm

Ich wür-de gern mehr rei-sen, am lie[illegible]m die ganz-e Welt.
Ich wä-re gern viel schö-ner. Ich [illegible]re gern Brad Pitt.

C 5 Dm F/C B♭

Ich hät-te ger-ne blau-e Au-gen [illegible]as mehr Ge-las-sen-heit.
Dann hätt' ich Koh-le oh-ne En-de[illegible]n R[illegible]sen-haus am Strand

F/A 7 A Gm7 C sus4

Ich würd' gern Men-schen-le-ber[illegible]re[illegible]en. Ich hät-te gern mehr Zeit.
auf ei-nem herr-li-chen Ge[illegible]-de[illegible] und t[illegible]-re Bil-der an der Wand.

Refrain

C B♭ Gm7

Es ist nicht im-mer le[illegible]t ich zu sein. [illegible]s ist nicht im-mer leicht ich zu sein.

C B♭ Gm7

Es ist nicht im-mer leich[illegible] zu sein. Manch-mal ist es so-gar sau-schwer.

C Dm Dm7/C Dm/B

Es ist nich[illegible]-mer [illegible]cht ich zu sein. Es ist nicht im-mer leicht ich zu sein.

C 15 Gm7 A sus4 A Dm

Es ist nicht [illegible]m-mer leicht ich zu sein. Manch-mal wär ich lie-ber sonst wer.

© meinsongbook

Vocussion-Ostinato

Stimme

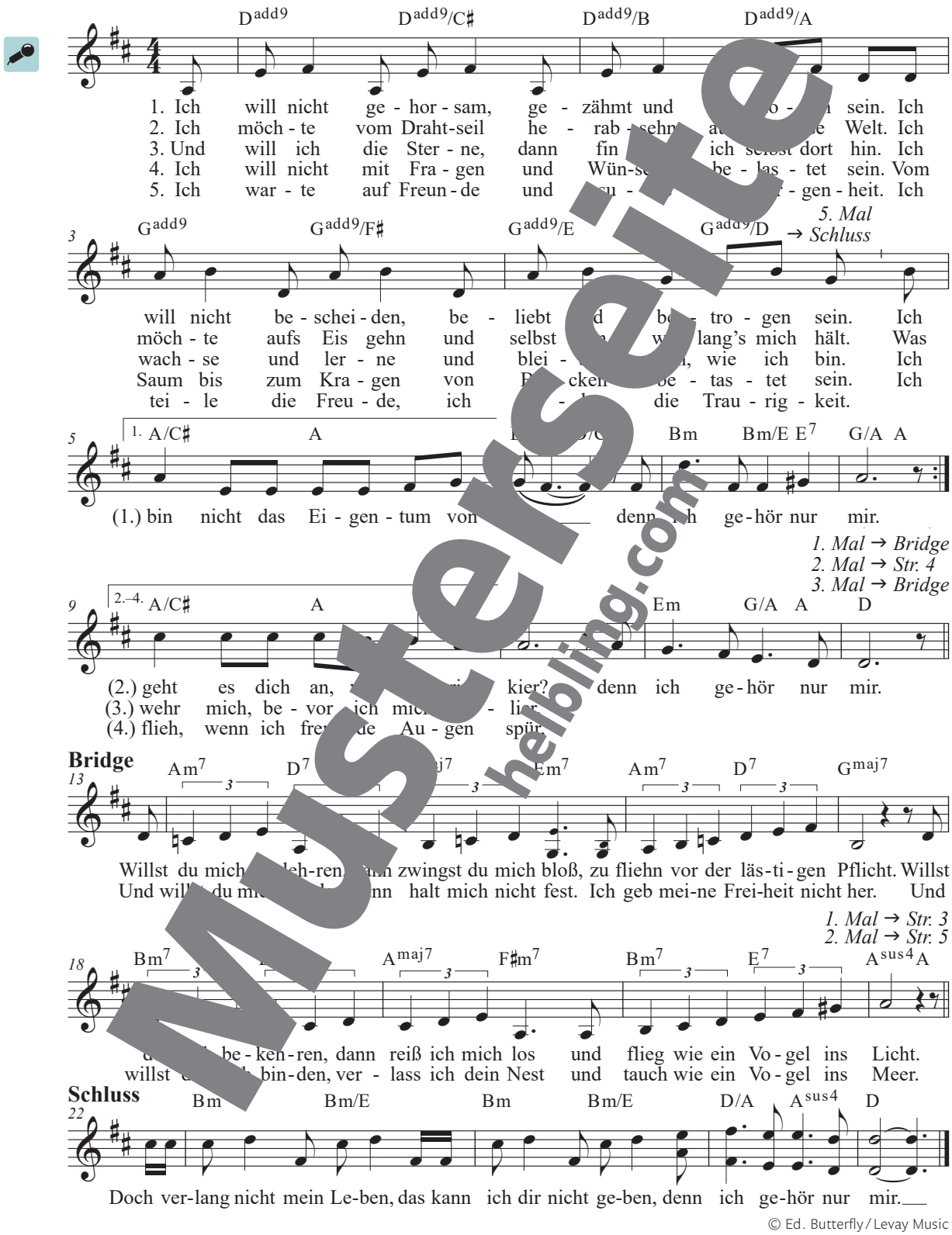
dm ts ka ts pe dm dm ka

! Die deutsche A-cappella-Gruppe **Wise Guys** existierte bis 2017.

Musterseite
helbling.com

Ich gehör nur mir

aus: Elisabeth (Musical)
T. u. M.: Michael Kunze, Sylvester Levay



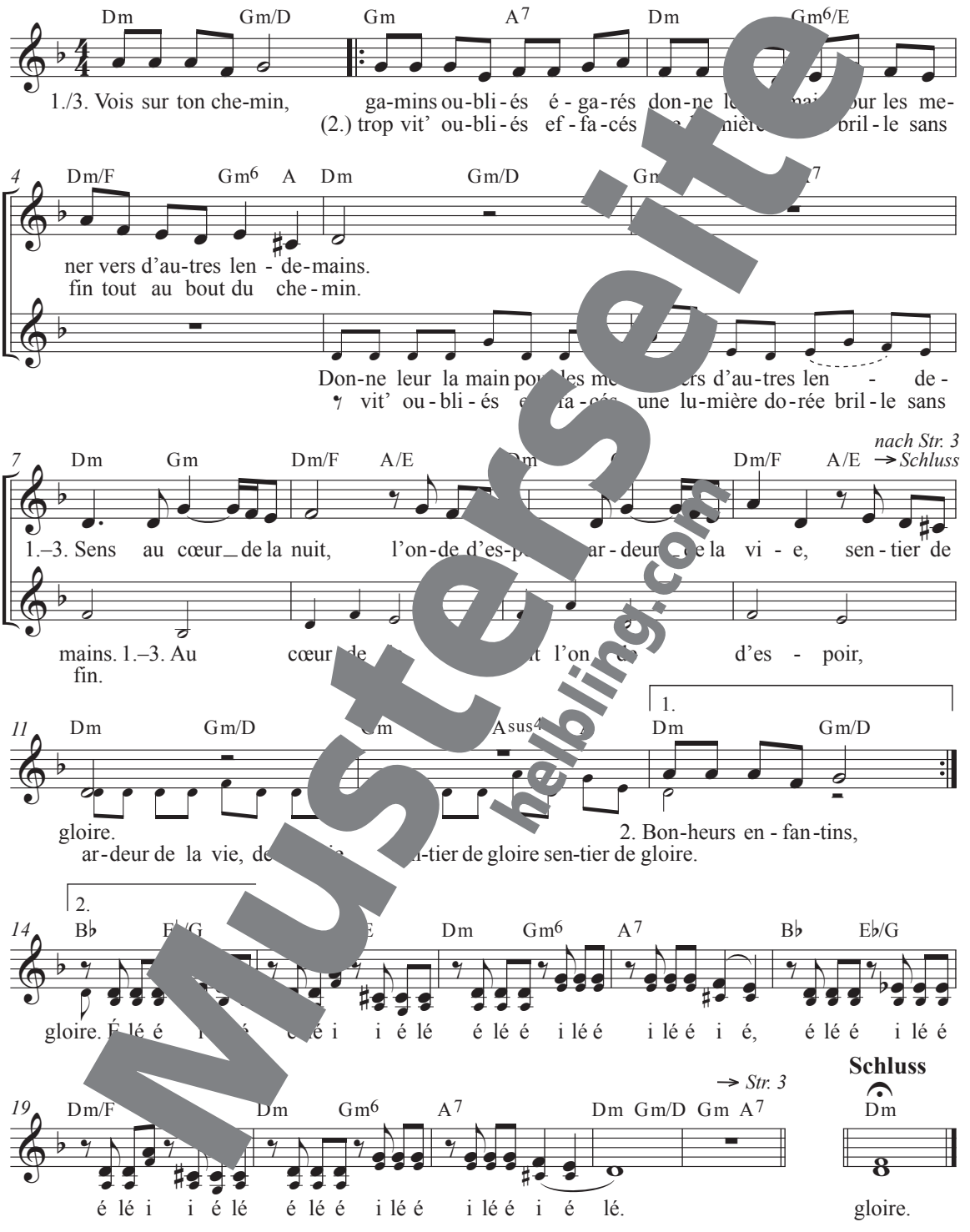
© Ed. Butterfly / Levay Music

Musterseite
helbling.com

Vois sur ton chemin

aus: Die Kinder des Monsieur Mathieu (Film)
T.: Christophe Barratier; M.: Bruno Coulais

M1



© Peermusic/Passerelle/Logline

Musterseite
helbling.com

Sinngemäße Übersetzung des Textes

1. Sieh die vergessenen und verlorenen Jungen auf deinem Weg. Gib ihnen die Hand, um sie in eine bessere Zukunft zu führen.

2. Zu schnell vergessen und ausgelöscht ist das Kinderglück. Doch ganz am Ende des Wegs leuchtet unaufhörlich ein goldenes Licht.

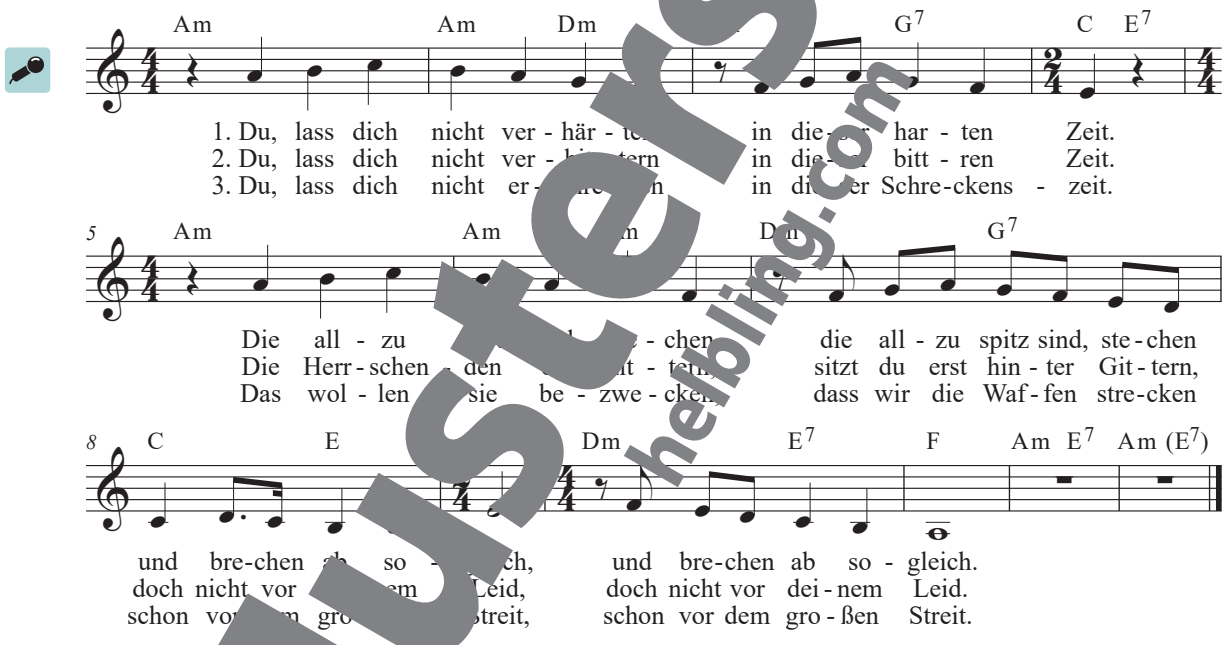
1.–3. Fühle mitten in der Nacht die Welle der Hoffnung, die Kraft des Lebens, den Pfad zum Ruhm.

i! Der Song, der aus dem Film *Die Kinder des Monsieur Mathieu* stammt, wurde 2005 für den Oscar nomini[illegible] Technoversion stieg 2024 zum Nu[illegible]er-[illegible]-H[illegible]auf.

Musterseite
helbling.com

Ermutigung

Interpret: Wolf Biermann
T. u. M.: Wolf Biermann



© Cloud Hill Notes

4. Du, lass dich [illegible]t verb[illegible]uchen, gebrauche deine Zeit.
Du [illegible]ht [illegible]rtauchen, du brauchst uns,
un[illegible]brauch[illegible] deine Heiterkeit.

5. Wir wolln[illegible]t verschweigen in dieser Schweigezeit.
Das Grün brich[illegible]us den Zweigen, wir wolln das allen zeigen,
dann wissen sie Bescheid.

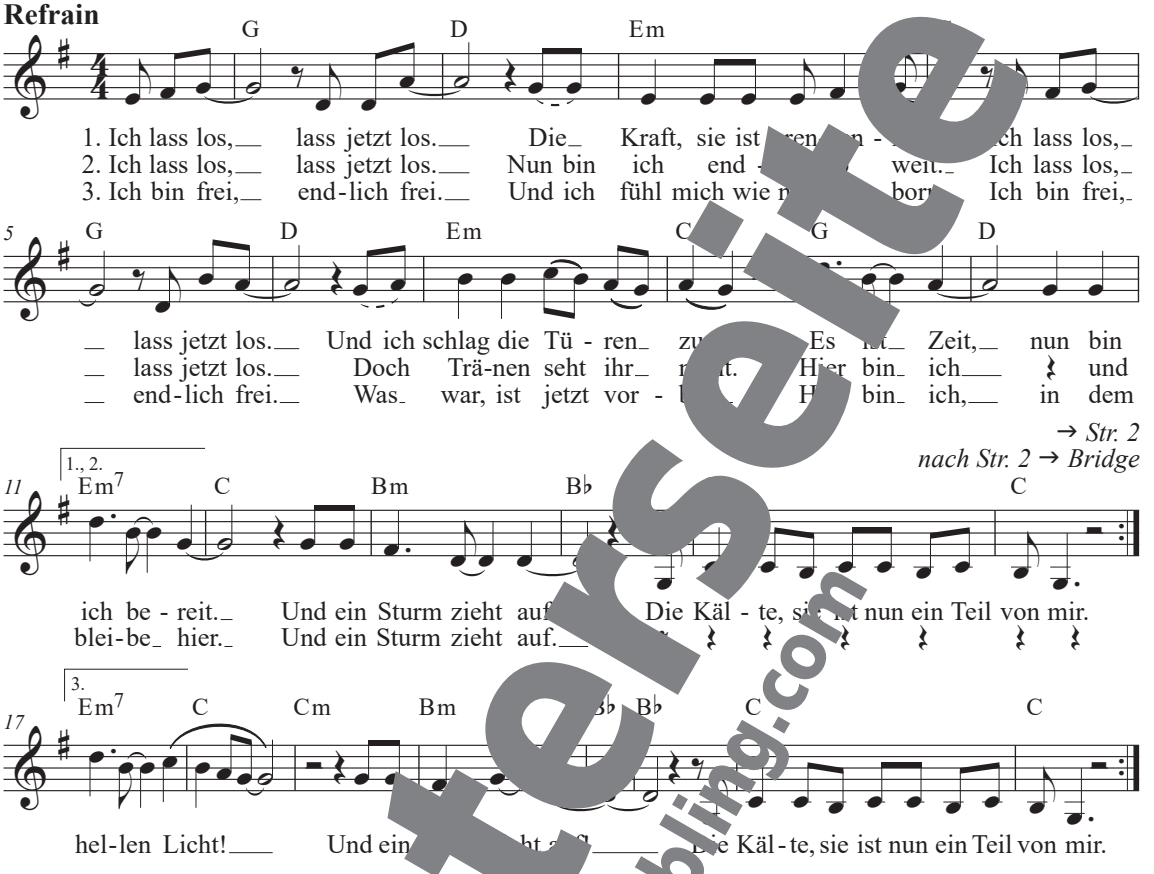
i! **Wolf Biermann,** 1936 in Hamburg geboren, zog 1953 aus Sympathie für den Sozialismus in die DDR, wurde aber wegen kritischer Texte mit Verboten belegt und 1976 ausgebürgert. Er war eine zentrale oppositionelle Stimme gegen das DDR-Regime und prägte die politische Liedkultur.

Lass jetzt los

aus: Die Eiskönigin (Film)
T. u. M.: Kristen Jane Anderson-Lopez, Robert Joseph Lopez
Dt. T.: Tommy Amper

Bonus

Refrain



© Wonderland/Universal

Musterseite
helbling.com

➔ Hört euch das Playback an und recherchiert den Originalsong im Internet.

➔ Singt zum Refrain und tanzt zu den Strophen mit improvisierten Bewegungen.

➔ Einigt euch während eurer improvisierten Bewegungen und legt eine Choreografie fest. Hört das Playback noch einmal an und tanzt nun eure selbst gefundene Choreografie zu den Strophen.

! Im Film *Die Eiskönigin – Völlig unverfroren* (Originaltitel: *Frozen*) singt die Hauptfigur den Song *Lass jetzt los*. Das Lied erfreut sich großer Beliebtheit und wurde sogar mit dem Oscar in der Kategorie „Bester Song“ ausgezeichnet.

Ablauf

Strophe	Refrain 1	Strophe	Refrain 2	Strophe	Refrain 3

Everything at Once

Interpretin: Lenka
T. u. M.: Lenka Křipač

M1

Strophe

F♯m F♯m F♯m

1. As sly as a fox, as strong as an ox, as a hare, as
2. As mean as a wolf, as sharp as a tooth, a bite, as
3. As pret - ty as a pic - ture hang - ing from a fix strong like a fam-i - ly,
4. As warm as the sun, as sil - ly as fun, as a tree, as
5. As old as time, as straight as line, as a queen, as

4 F♯m E F♯m

brave as a bear, as free as a b t as a word, as
dark as the night, as sweet as a so ght as a wrong, as
strong as I wan-na be, bright as day, light as play,
scar - y as the sea, as hot as fi - re, cold as ice,
buzzed as a bee, as stealth as er, smooth as a glid - er,

7 E E → *Ref.* E

1., 3., 5. 2., 4.

qui - et as a mouse, as a house.
long as a road, as ug - ly as a toad.
hard as nails, as a wh
sweet as sug- an ev-'ry - thing nice.
pure as a mel- pur as I wa -na be.

Refrain

10 F♯m F♯m F♯m F♯m

All I wan-na b oh, all I

16 E E C♯sus4 C♯ C♯ → *Str. 2* C♯

1. 2.

wa is ev-'ry - thing. Ev-'ry - thing at

Bridge → *Str. 4, 5*

21 D (F♯m D F♯m F♯m D D C♯ C♯

onc ev-'ry - thing at once, oh, ev-'ry - thing at once.
ev-'ry - thing at once,

© Sony/Skipalong

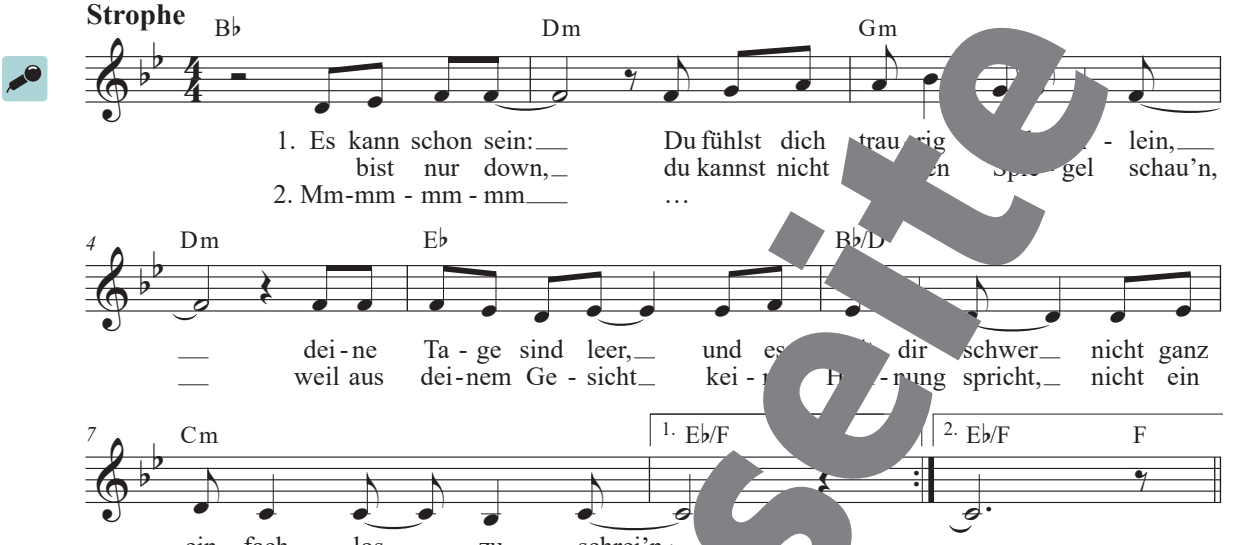
i! Die australische Sängerin und Songwriterin **Lenka Křipač** (geb. 1978) erreichte mit *Everything at Once* 2012 ihre bisher höchste Platzierung in den deutschsprachigen Charts.

Musterseite
helbling.com

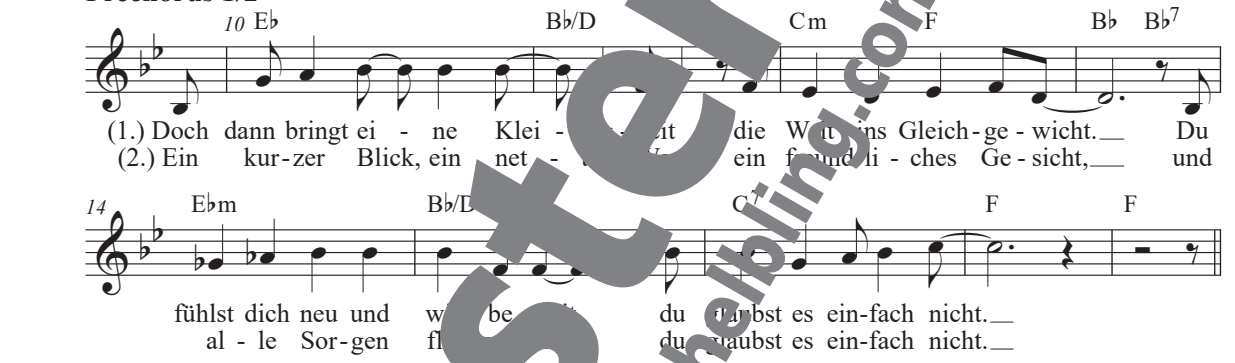
Es kann schon sein

T. u. M.: Fredi Jirovec
Bearb. Refrain: Markus Detterbeck

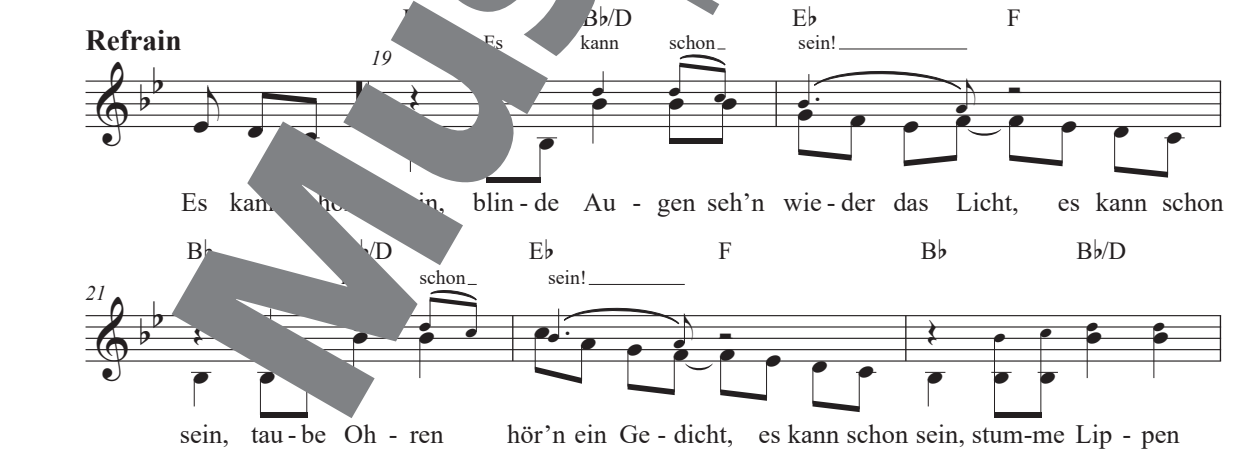
Strophe



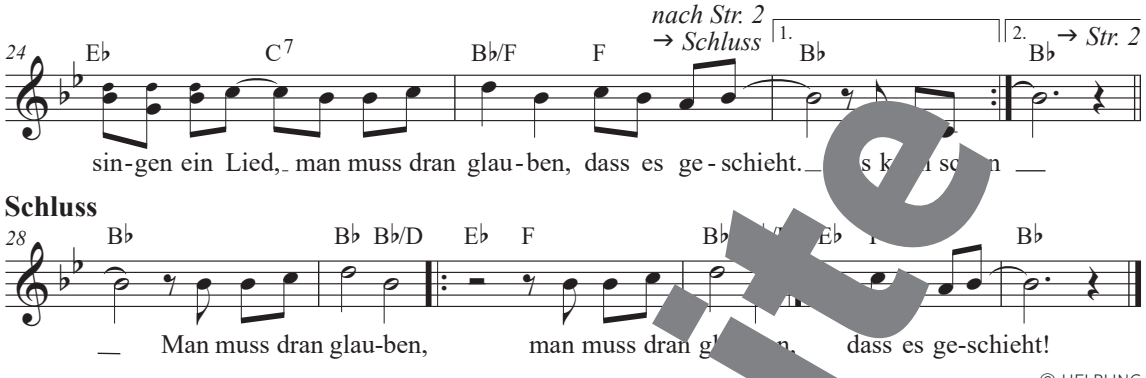
Prechorus 1/2



Refrain



Musterseite
helbling.com

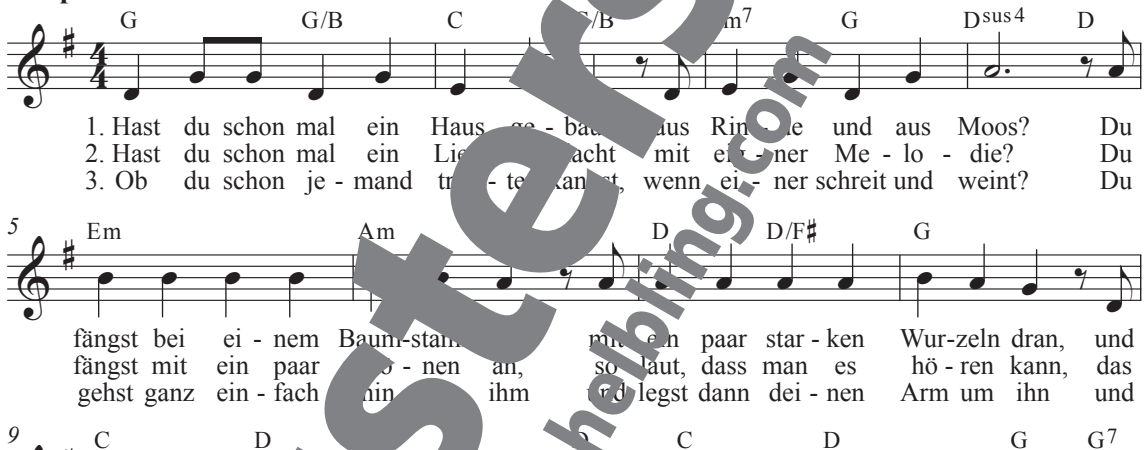


© HELBLING

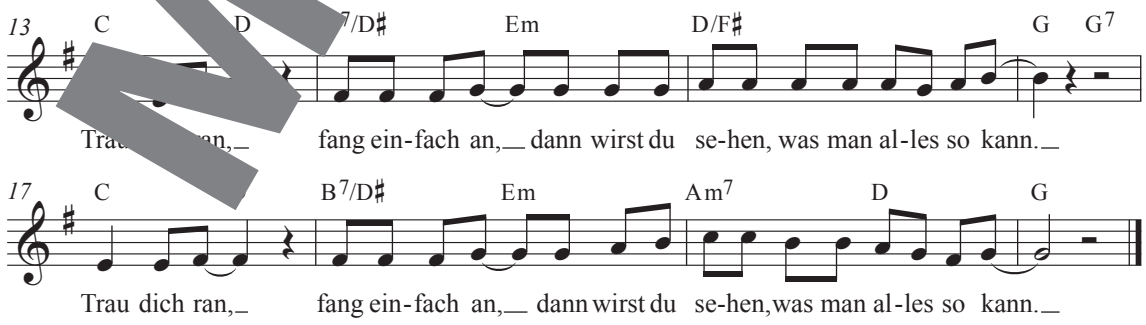
Trau dich ran

T.: Albrecht Gralle; M.: Hella Heizmann

Strophe



Refrain



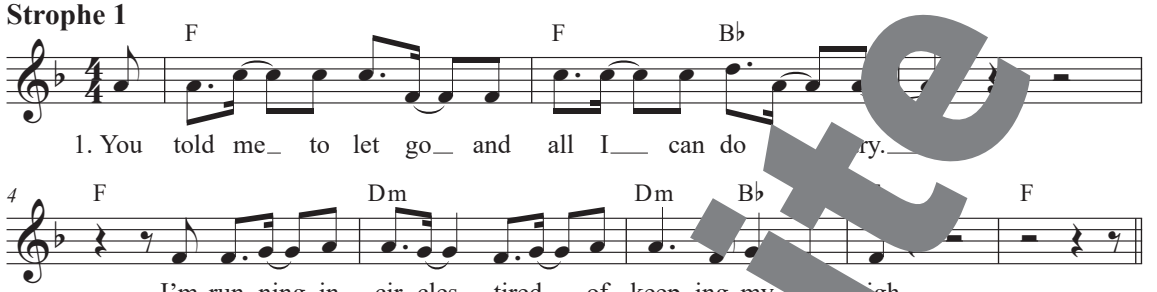
© Gerth Medien

Musterseite
helbling.com

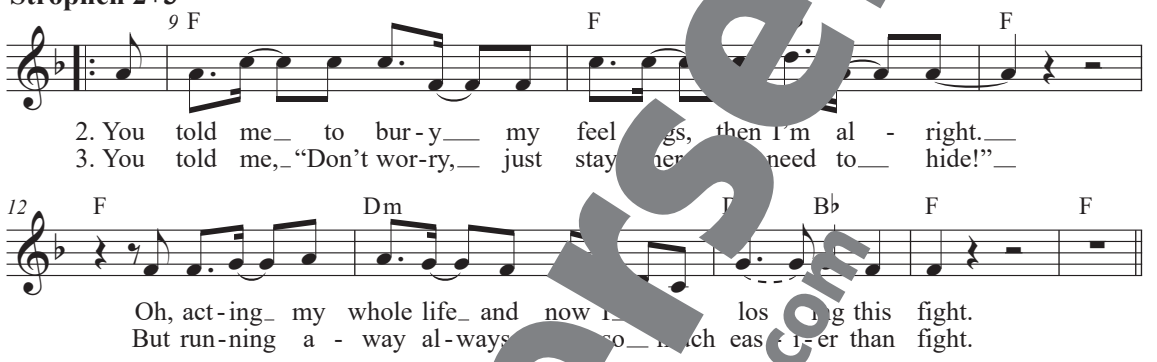
Under Water

Interpretin: AVEC
T.: Miriam Hufnagl; M.: Miriam Hufnagl, Andreas Häuserer

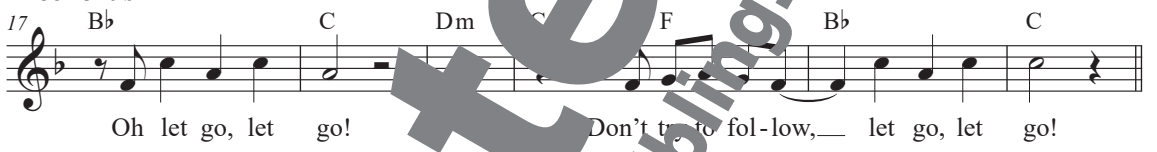
Strophe 1



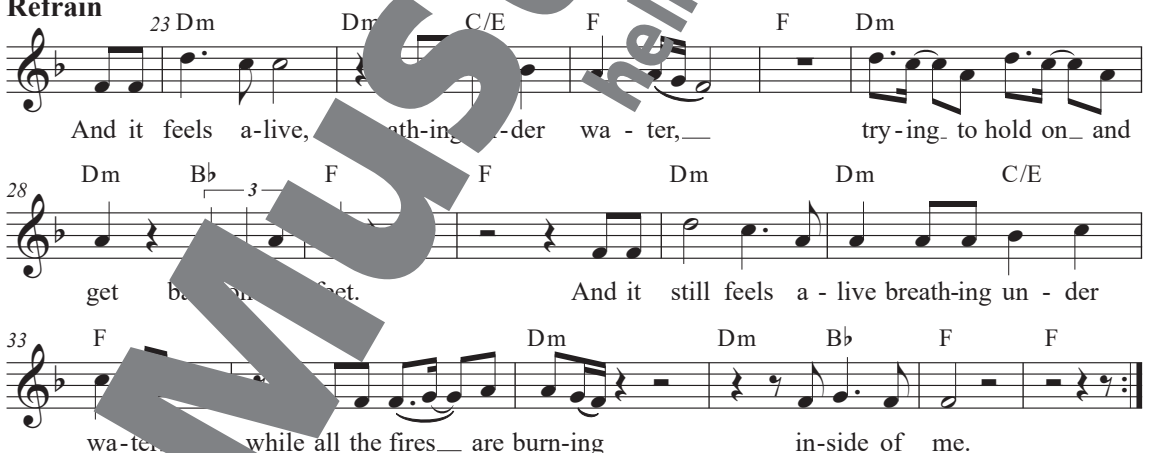
Strophen 2+3



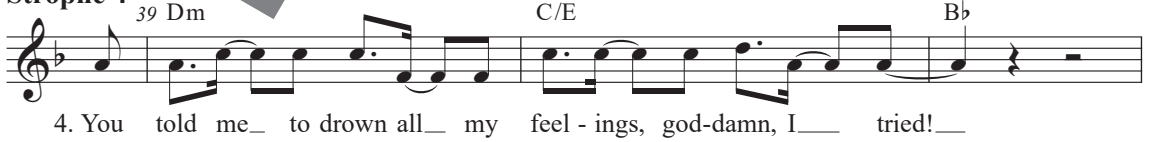
Prechorus



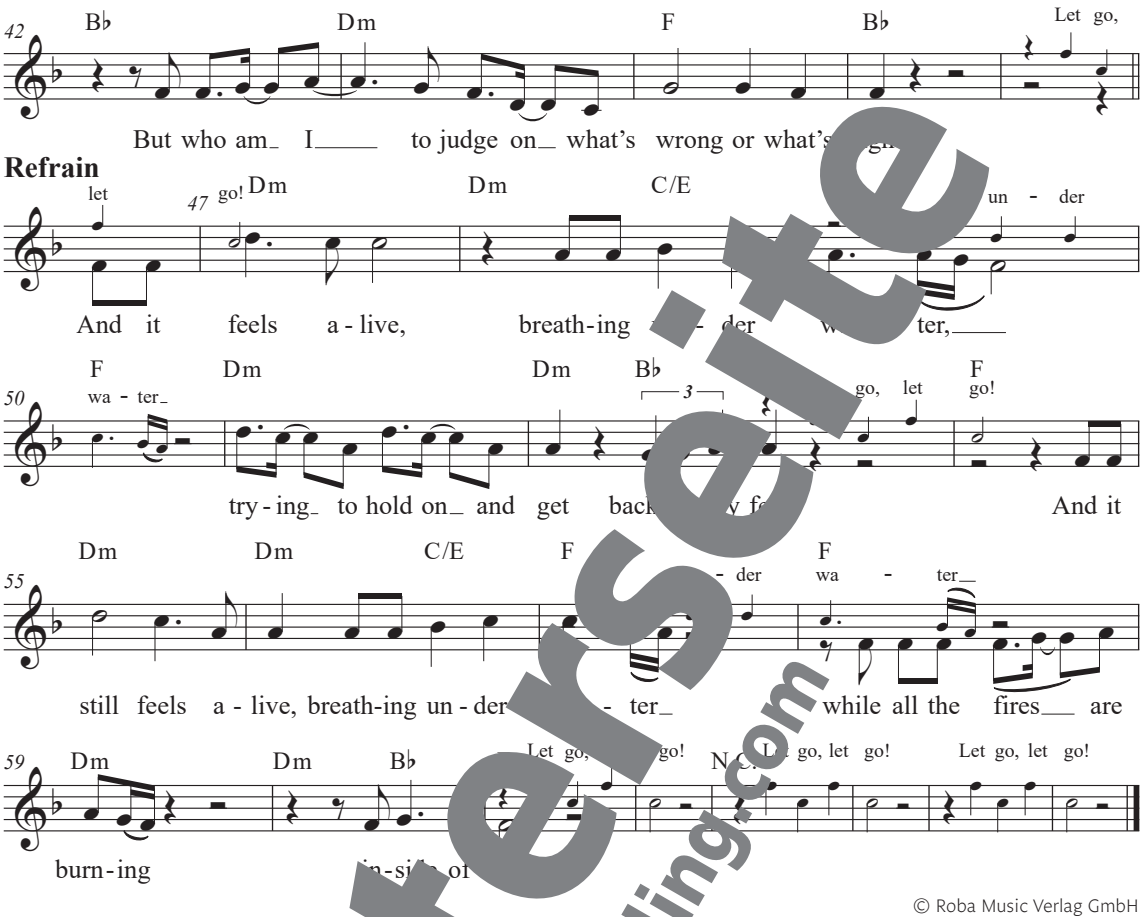
Refrain



Strophe 4



Musterseite
helbling.com



© Roba Music Verlag GmbH

Mit ihrer warmen Stimme und ihren gefühlvollen Indie-Pop-Songs etablierte sich die niederösterreichische Musikerin und Songwriterin **AVEC** – bürgerlich Miriam Hufnagl (geb. 1995) – bereits einige Auszeichnungen und Nominierungen sichern. Ihr Song *Under Water* aus dem Jahr 2018 gilt als ihr Durchbruch.

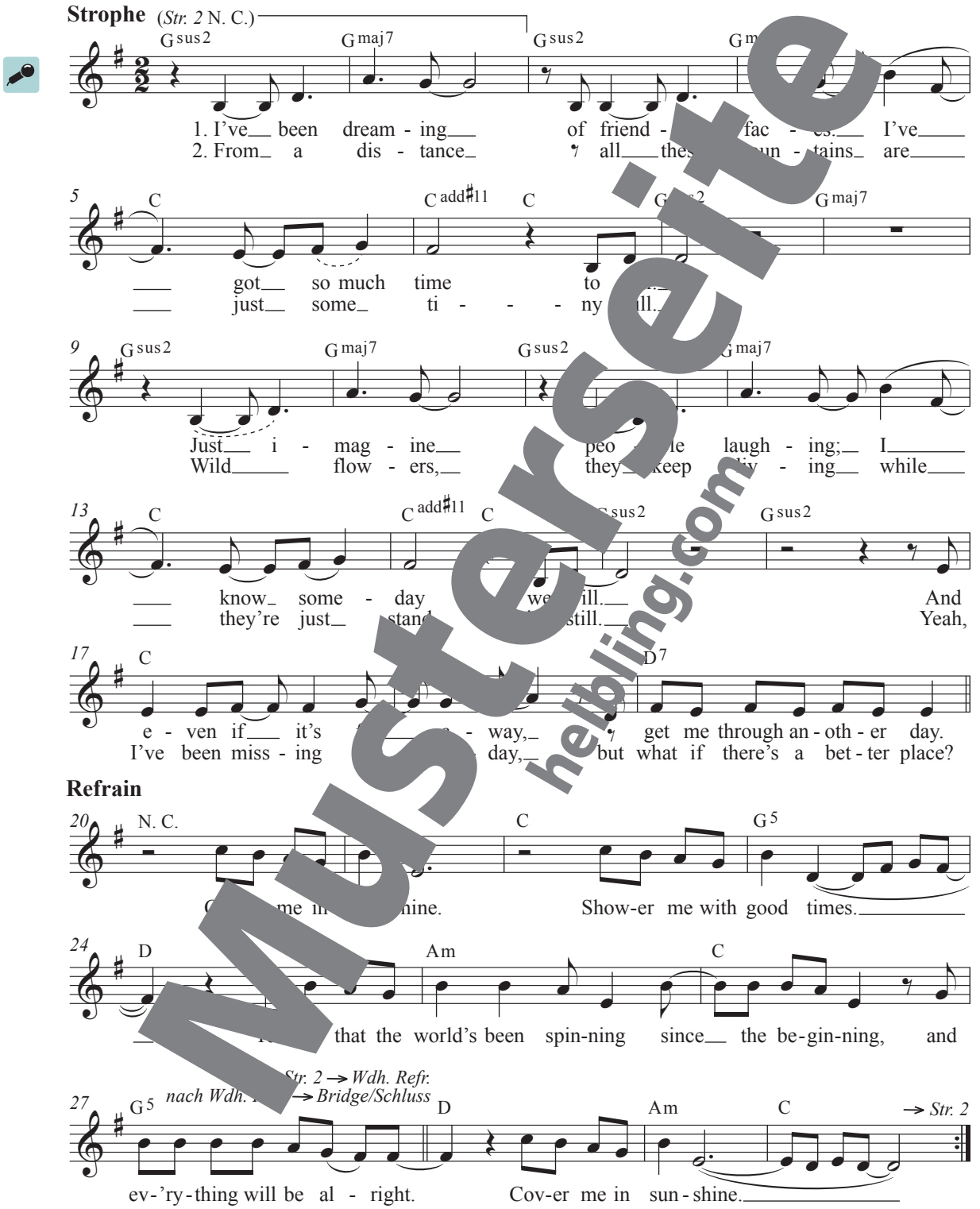
Übersetzungshilfe

to let something / somebody go = etwas oder jemanden loslassen / ziehen lassen
tired of keeping my head high = es leid sein, den Kopf hochzuhalten (und so zu tun, als sei alles okay)
to bury / to drown my feelings = die eigenen Gefühle vergraben / ertränken (um keinen Schmerz mehr zu fühlen)
acting my whole life = das eigene Leben vorspielen (so tun, als sei alles okay)
it feels alive, breathing under water = das Leben fühlt sich an, als müsse ich unter Wasser atmen
fires are burning inside of me = in mir brennen viele Feuer (Gefühlschaos)

Musterseite
helbling.com

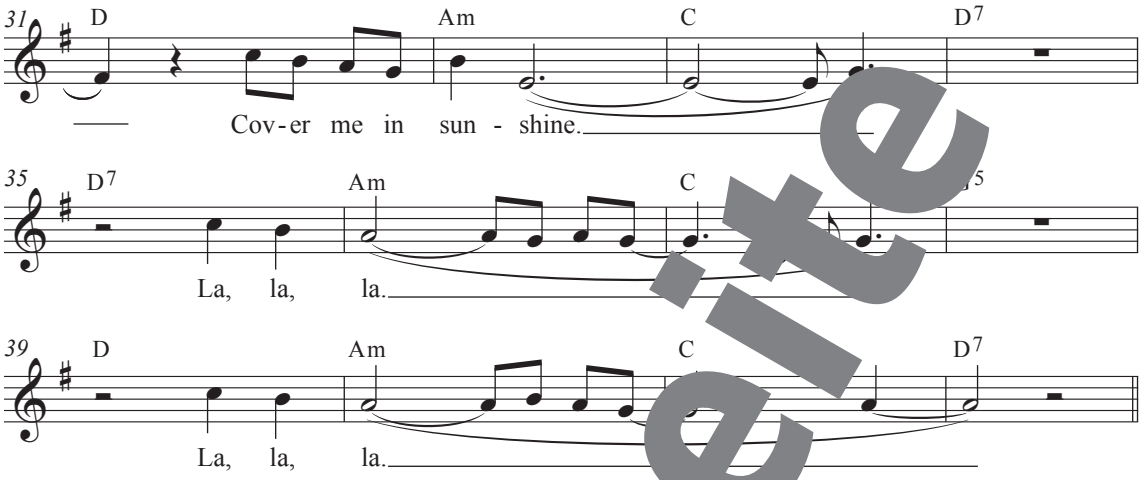
Cover Me in Sunshine

Interpretinnen: P!nk & Willow Sage Hart
T. u. M.: Amy Rose Allen, Maureen Anne McDonald

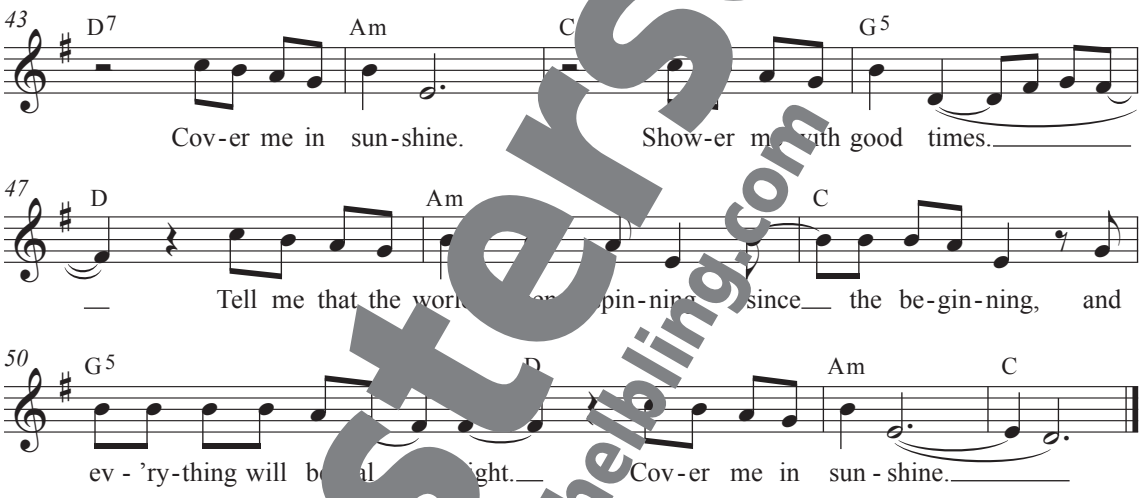


Musterseite helbling.com

Bridge



Schluss



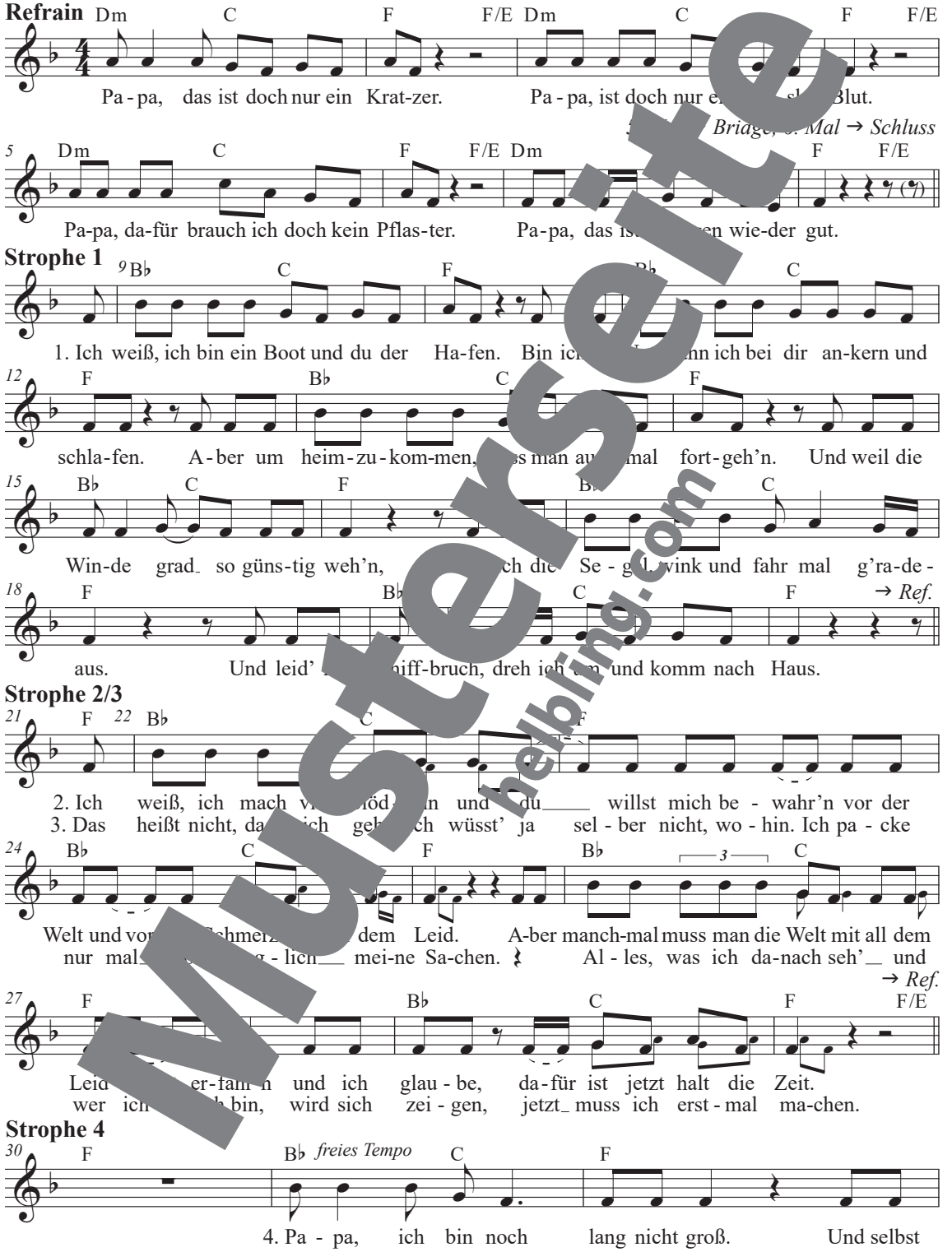
© Kobalt / Hal Leonard / Sony

Info! Die Sängerin **P!nk** (Alecia Beth Moore, geb. 1979) zählt mit über 50 Millionen verkauften Alben sowie mehreren Grammys und einer Vielzahl anderer Auszeichnungen zu den erfolgreichsten Musikerinnen der Gegenwart. Als politische Aktivistin setzt sie sich für gesellschaftliche Gerechtigkeit und Frauenrechte ein. In ihrem Song *Dear Mr. President* (2006) kritisierte sie den damaligen US-Präsidenten George W. Bush für seine frauenfeindliche Politik sowie seine Haltung gegenüber der Ehe für alle und seine Ignoranz gegenüber Armut und Obdachlosigkeit.Im Lied *Cover Me in Sunshine* aus dem Jahr 2021 singt P!nk mit ihrer Tochter Willow Sage Hart.

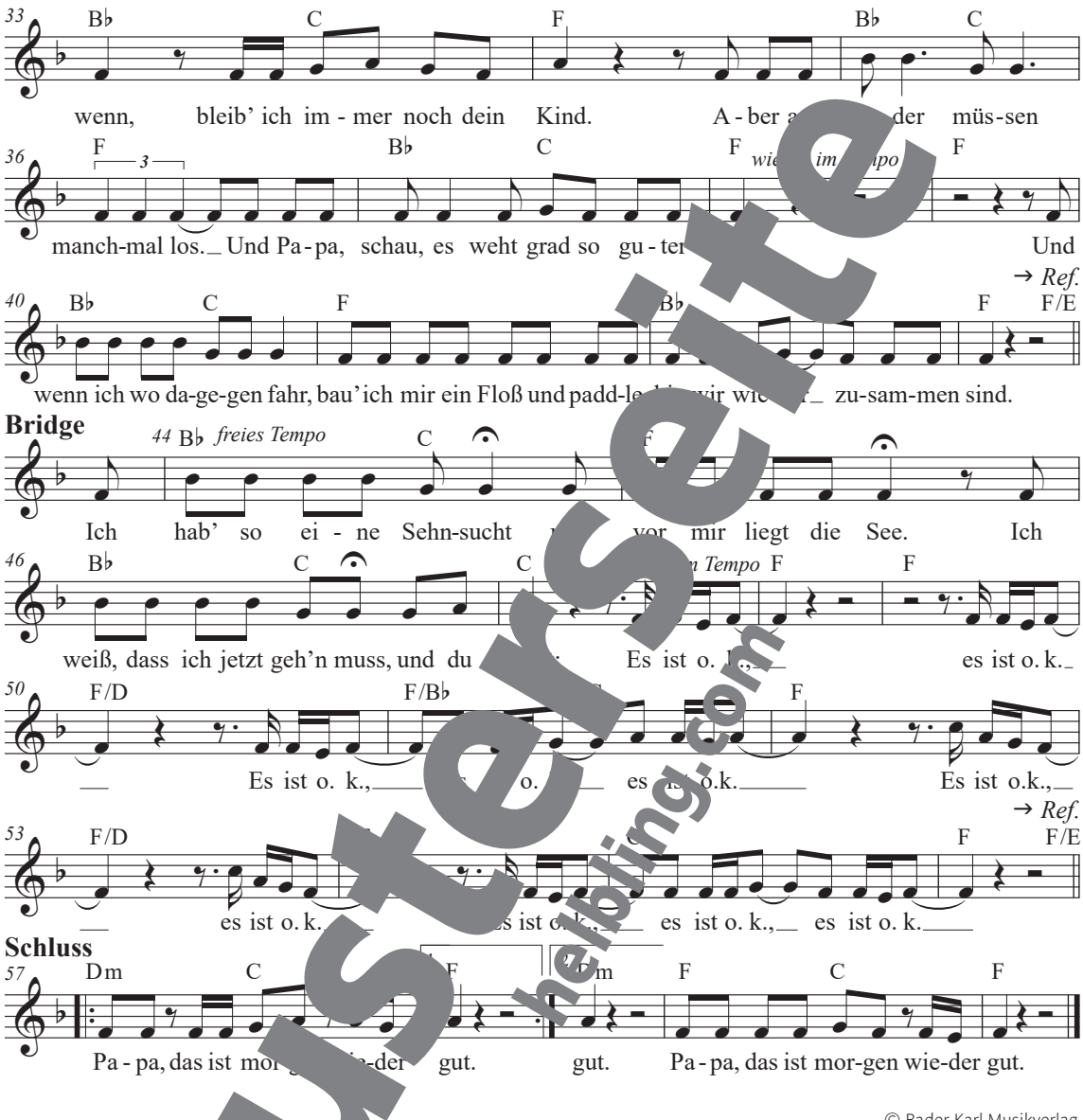
Musterseite helbling.com

Papa

Interpretin: Anna Mabo
T. u. M.: Anna Marboe



Musterseite
helbling.com



© Bader Karl Musikverlag

i! Die Wienerin **Anna Mabo,** mit bürgerlichem Namen Anna Marboe (geb. 1996), begeistert neben ihrer Arbeit als erfolgreiche Theaterregisseurin als Musikerin mit poetischen Songs. Das mangelnde Vertrauen ihres Vaters in ihre Fahrkünste und ihr Umzug nach Ottakring inspirierten sie zu ihren ersten Lo-Fi-Songs (Low-Fidelity-Songs), zu denen auch *Papa* von 2018 zählt. Der Text handelt vom Erwachsenwerden: Kinder lösen sich von den Eltern und Eltern müssen lernen, ihre Kinder ziehen zu lassen – das kann für beide Seiten schwer sein. Anna Mabo beschreibt in ihrem Song, dass die enge Verbindung zu ihrem Vater bleibt, auch wenn sie nun ihren eigenen Weg einschlägt.

Musterseite
helbling.com

Astronaut

Interpret: Andreas Bourani
T.: Andreas Bourani, Sera Finale, Paul Würdig
M.: Paul Nza, Marek Pompetzki, Cecil Carlos Remmler

M3+4
M3

Refrain

Dm F C B♭ Dm
Ich heb ab, nichts hält mich am Bo - den, al-les blass u… bin zu

6 F C Gm Dm
lan-ge nicht ge - flo - gen wie ein As - …naut. Ich

10 F C B♭ Dm
seh die Welt von o - ben, der Rest ve…t i… Blau. Ich hab

1. Mal → Str. 1
2. Mal → Str. 2
3. Mal → Oh-Chor

14 F C Dm *(Fine)*
Zeit und Raum ver - lo - ren hier o - wie ein As - tro - naut.

Oh-Chor

18 Dm F C B♭ Dm F C Gm
Oh - oh - oh - oh, As - tro - naut, oh - oh - oh - oh.

Bridge

26 B♭maj7 B♭… C C
Und beim An-blick die-se… …t fällt …r al-les wie-der ein, sind wir nicht

30 Dm C/E C/E
ei-gent-l… am …, um zu lie-ben, um zu sein? Hier würd ich

34 B♭maj7 B♭ C C
ge… …i - ben, doch ich bin ein Wim-pern-schlag, der nach

38 Dm Dm Dm Dm → *Ref.*
fünf Mil-liar-den Jah - ren nicht viel mehr zu sein ver-mag.

© BMG / Goldzweig / Sony

Musterseite
helbling.com

1. Wir laufen
rum mit der Schnauze voll, die Köpfe sind leer, sitzen im
Dreck bis zum Hals, haben Löcher im Herz. Ertränken
Sorgen und Probleme in ’nem Becher voll Wein, mit einem
Lächeln aus Stein, uns fällt nichts Besseres ein. Wir ham
morgen schon vergessen, wer wir gestern noch warn, ham uns
alle vollgefressen und vergessen zu zahln. Lassen
alles stehn und liegen für mehr Asche und Staub, wir wolln
alle, dass es passt, doch wir passen nicht auf. Die Stim[illegible]
der Vernunft ist längst verstummt, wir hörn sie nicht mehr, [illegible] manchmal
ham wir das Gefühl, wir gehörn hier nicht her. Es gibt kein
Vor und kein Zurück mehr, nur noch Unten und Oben, [illegible] von
hundert Million’, ein kleiner Punkt überm Boden. Ich [illegible] (→ *Ref.*)

2. Im
Dunkel der Nacht. Hier oben ist alles so friedlich, [illegible]och da
unten geht’s ab. Wir alle tragen dazu bei, doch [illegible] der Last. Wir
hoffen auf Gott, doch ham das Wunder verp[illegible]
immer höher bis es ins Unendliche geht. Fas[illegible]
acht Milliarden Menschen, doch die Men[illegible]keit fehlt. Von hi[illegible]
oben macht das alles plötzlich gar nichts me[illegible] on hier
sieht man keine Grenzen und die Farb[illegible] Haut. [illegible]ser
ganze Lärm um nichts verstummt, i[illegible]ör [illegible]ch nicht mehr. Langsam
hab ich das Gefühl, ich gehöre hier [illegible]
Vor und kein Zurück mehr, [illegible] Oben, [illegible] von
hundert Million’, ein kleine[illegible] überm Boden. (→ *Ref.*)

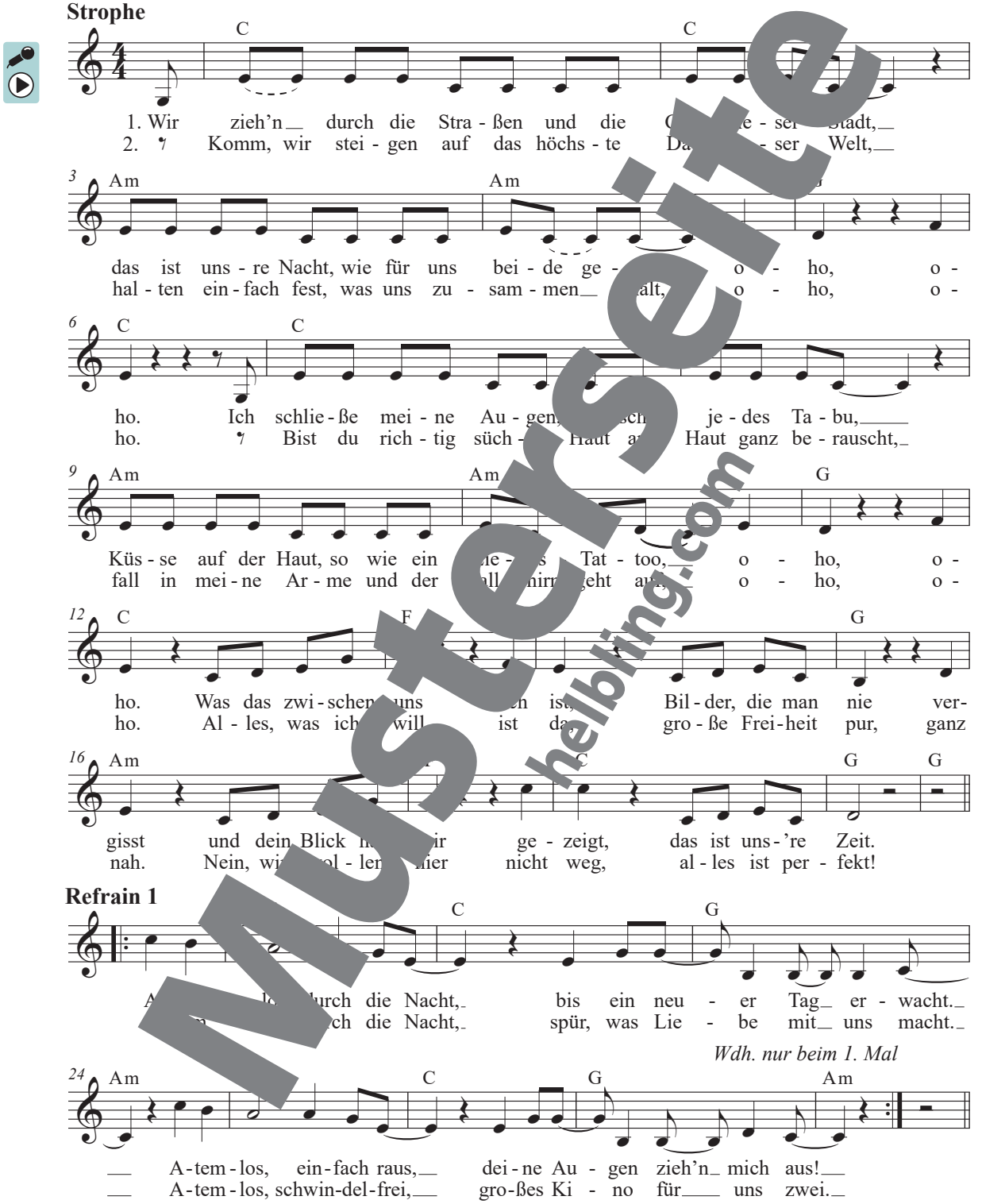
¡! Der Song **Astronaut** ist e[illegible]sprojekt des Rappers Sido und des Pop[illegible] A[illegible]as Boura[illegible] Das Video zum Song mit S[illegible] aus Krie[illegible]mweltverschmutzung, Flucht und Vert[illegible] der Neonaziaufmärschen, die mit Bildern [illegible] Schönh[illegible]erationen, Fast Food, Bila[illegible]zkurve[illegible] en kontrastieren, wurd[illegible]ten M[illegible] des Jahres 2015 [illegible]

Musterseite helbling.com

Atemlos durch die Nacht

Interpretin: Helene Fischer
T. u. M.: Kristina Bach

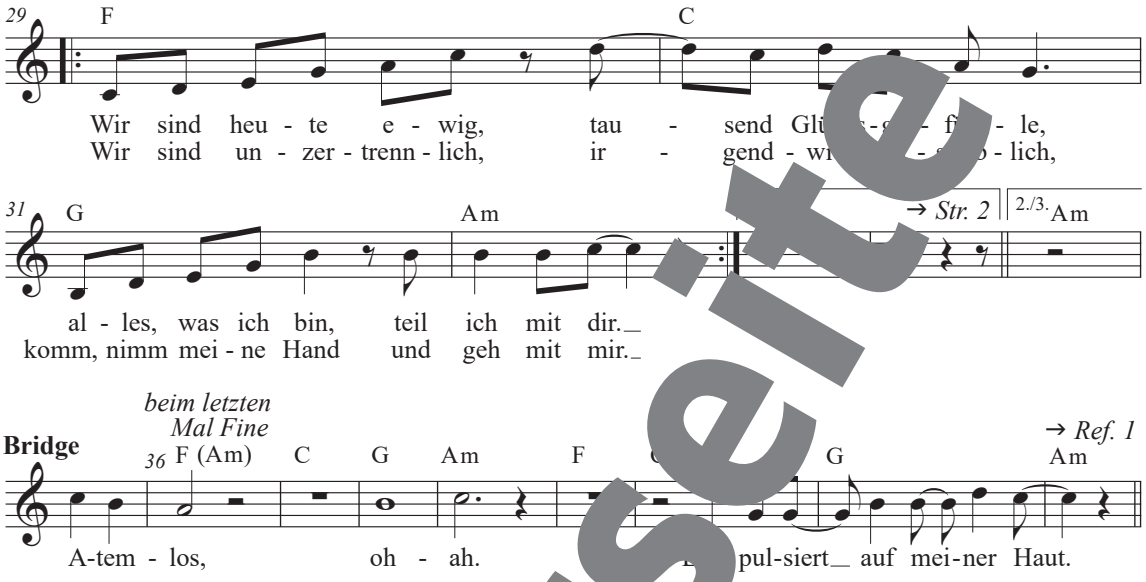
Strophe



Refrain 1

Musterseite
helbling.com

Refrain 2

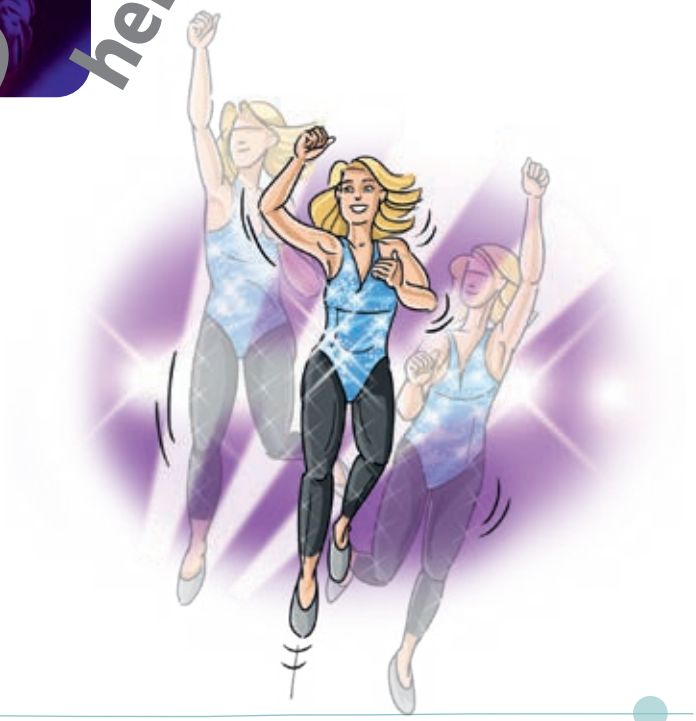

29 F C
Wir sind heu - te e - wig, tau - send Glü - - fi - le,
Wir sind un - zer - trenn - lich, ir - gend - wi - - lich,
31 G Am → Str. 2 2./3. Am
al - les, was ich bin, teil ich mit dir.
komm, nimm mei - ne Hand und geh mit mir.
Bridge
beim letzten Mal Fine
36 F (Am) C G Am F G → Ref. 1 Am
A-tem - los, oh - ah. pul-siert auf mei-ner Haut.

© Frankyboy / Melodie der Welt

Helene Fischer (geb. 1984) zählt zu den bestverdienenden Musikerinnen weltweit. Die Russlanddeutsche verdankt ihren Erfolg ihrer perfekten Kombination aus Gesang, Tanz und Show sowie dem Mix aus Pop und Schlager, der ihre Songs auszeichnet. *Atemlos durch die Nacht* gehört zu ihren erfolgreichsten Songs.

→ Gestaltet den Song, indem ihr einen Poptanz dazu aufführt. Übt dafür in Gruppen einen Tanzschritt, den verschiedenen Mitglieder übt diese.

→ Alternativ könnt ihr mit Hilfe der Videos eine Choreo einstudieren.

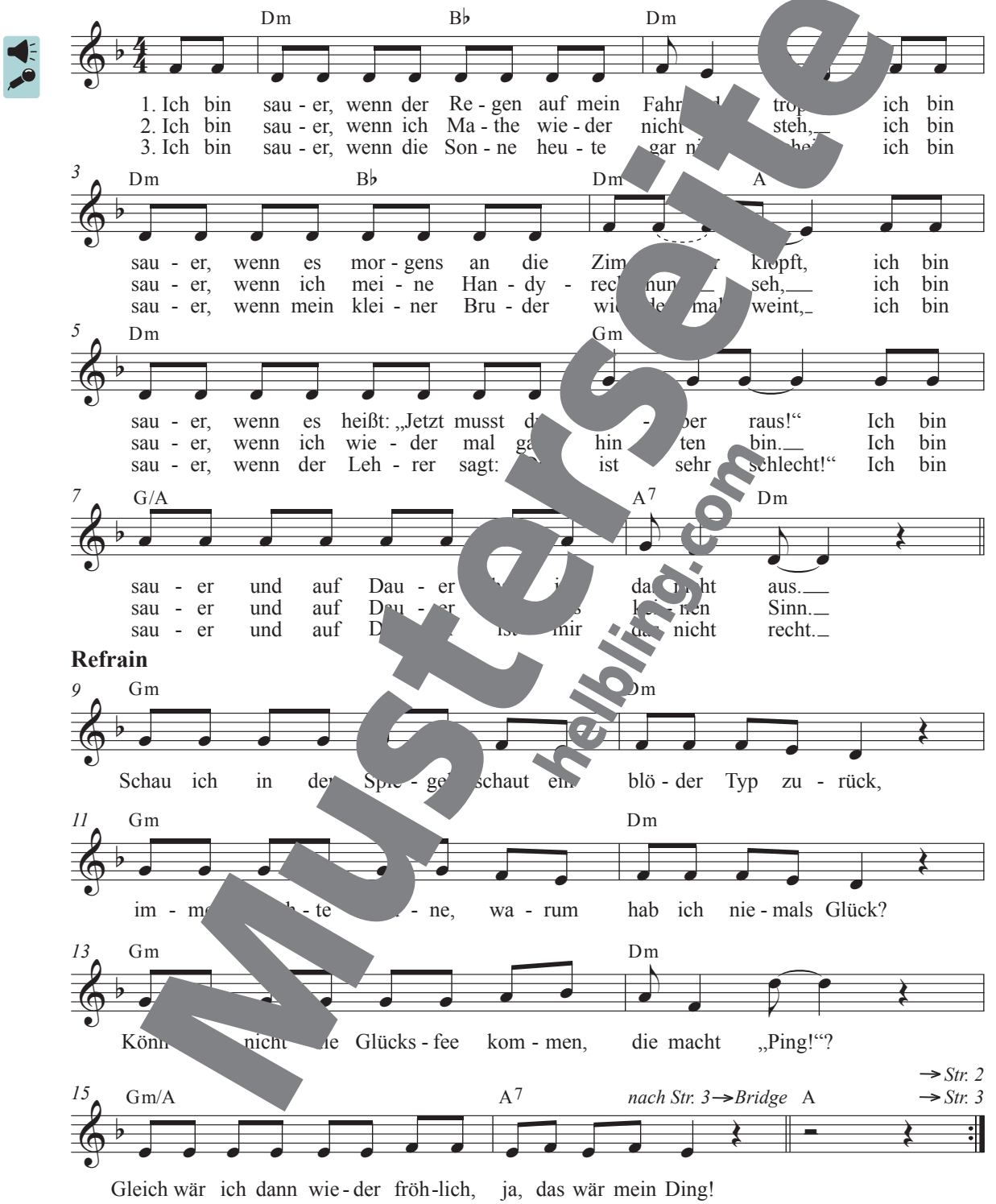


Musterseite
helbling.com

Sauer!

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer

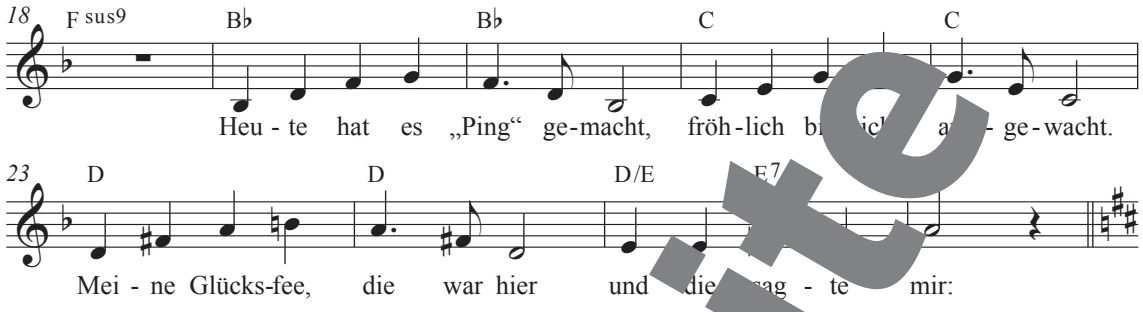
Strophen 1–3



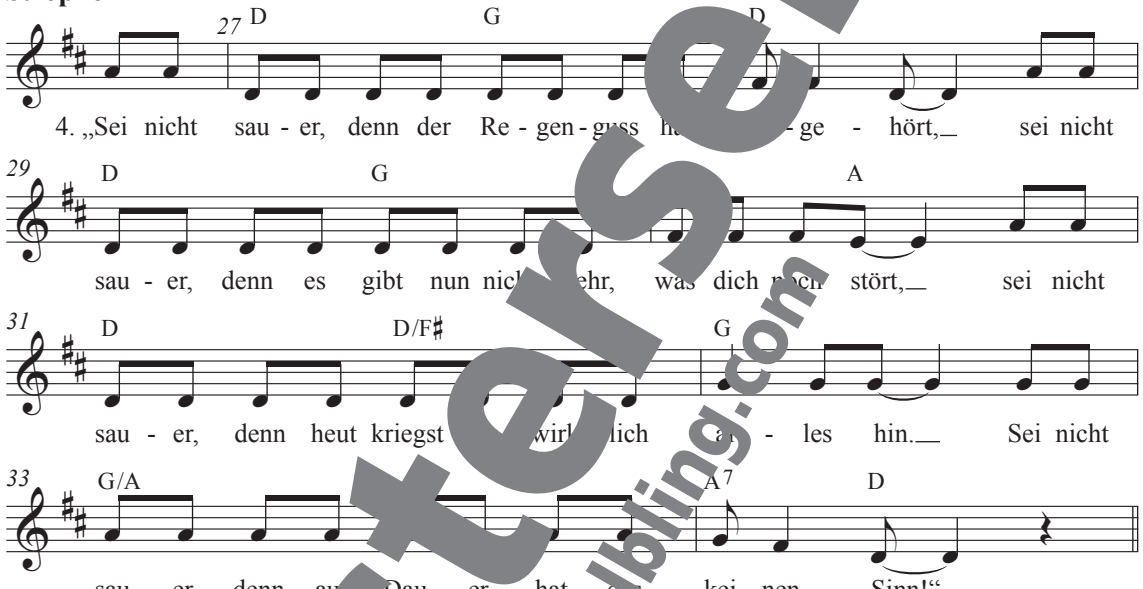
Refrain

Musterseite
helbling.com

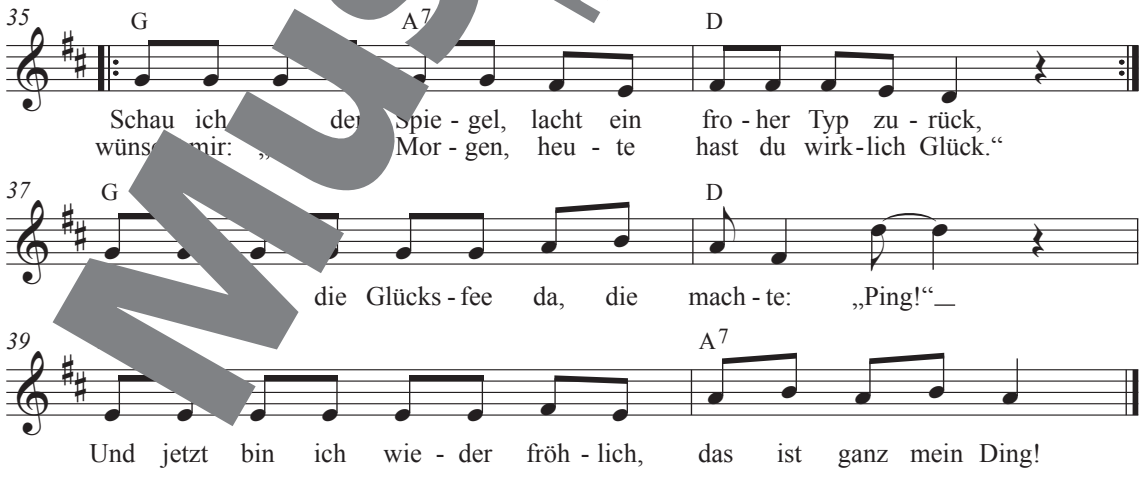
Bridge



Strophe 4



Schluss-Refrain



© HELBLING

Musterseite
helbling.com

This Is the Life

Interpretin: Amy Macdonald
T. u. M.: Amy Macdonald

M2

Strophe 1

2 Em Em C C
1. Oh, the wind whis-tles down the cold, dark street to and the
6 G G Bm Bm
peo - ple, they were danc - ing to the mu- -ibe. And the boys
10 Em Em C
chase the girls with the curls in their hair while shy- r-ment-ed youths sit a -
13 C G Bm
way o - ver there. And the songs, they get - er, ea one bet-ter than be - fore.

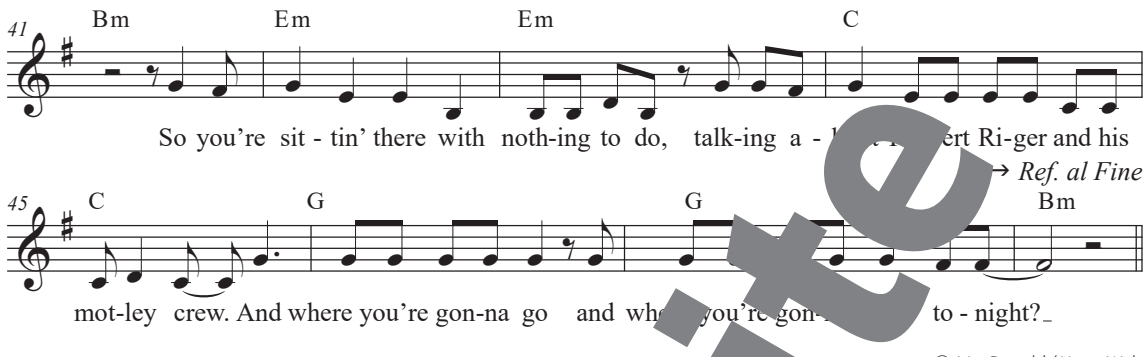
Refrain

17 Bm Em
And you're sing - in' -ngs think - ing this is the life.
19 Em
And you wake up mor- and your head feels twice the
21 C G
size. Where you - na Where you gon - na go? Oh,
23 G Bm Bm Em (Fine) (6 T. Zw.sp.)
where you -ep to -night? Where you gon-na sleep to - night?

Strophe 2

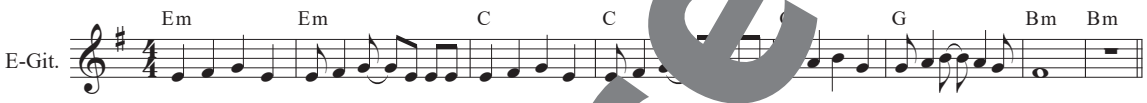
33 Bm Em Em C
2. So -head-ing down the road in your tax - i for four and you're wait-ing out-side
37 C G G Bm
Jim-my's front door. But no-bod-y's in and no-bod-y's home till four.

Musterseite
helbling.com



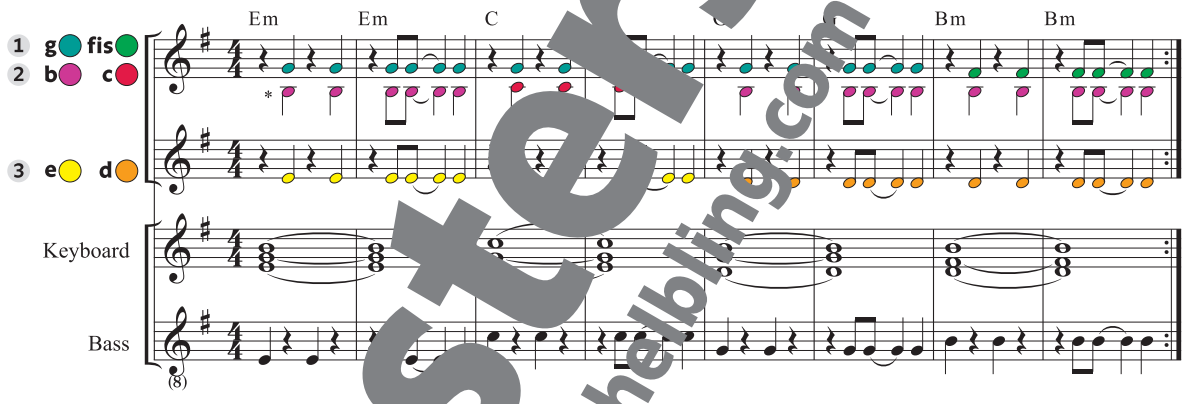
© MacDonald / Neue Welt

Zwischenspiel

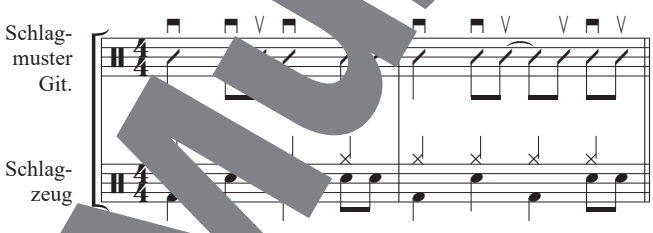


Begleitstimmen Strophe

Arr.: Michael Fromm



* hier Oktavkappen verwenden



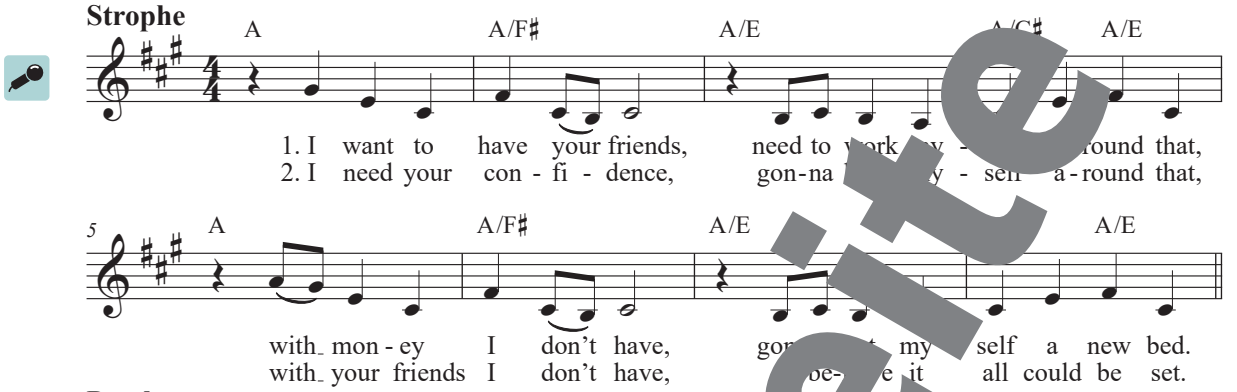
Amy M[illegible]ld (geb. 1987) ist eine erfolgreiche schottische Singer-Songwriterin. Ihren erfolgreichsten Song *This Is the Life* (2007) schrieb sie nach einer unvergesslichen Nacht in Glasgow, in der sie mit Freunden Gitarre spielte und sang. Über die Entstehung sagte sie: „Am nächsten Morgen schrieb ich den Song [...], weil mir klar wurde: Das ist das Leben."

Musterseite helbling.com

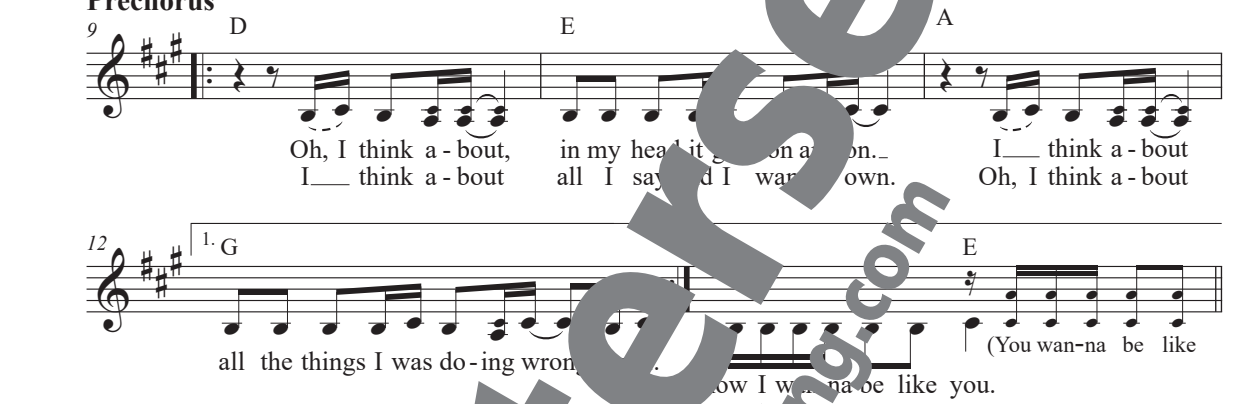
Wannabe

Interpretin und Interpret: Leyya
T. u. M.: Sophie Lindinger, Marco Kleebauer

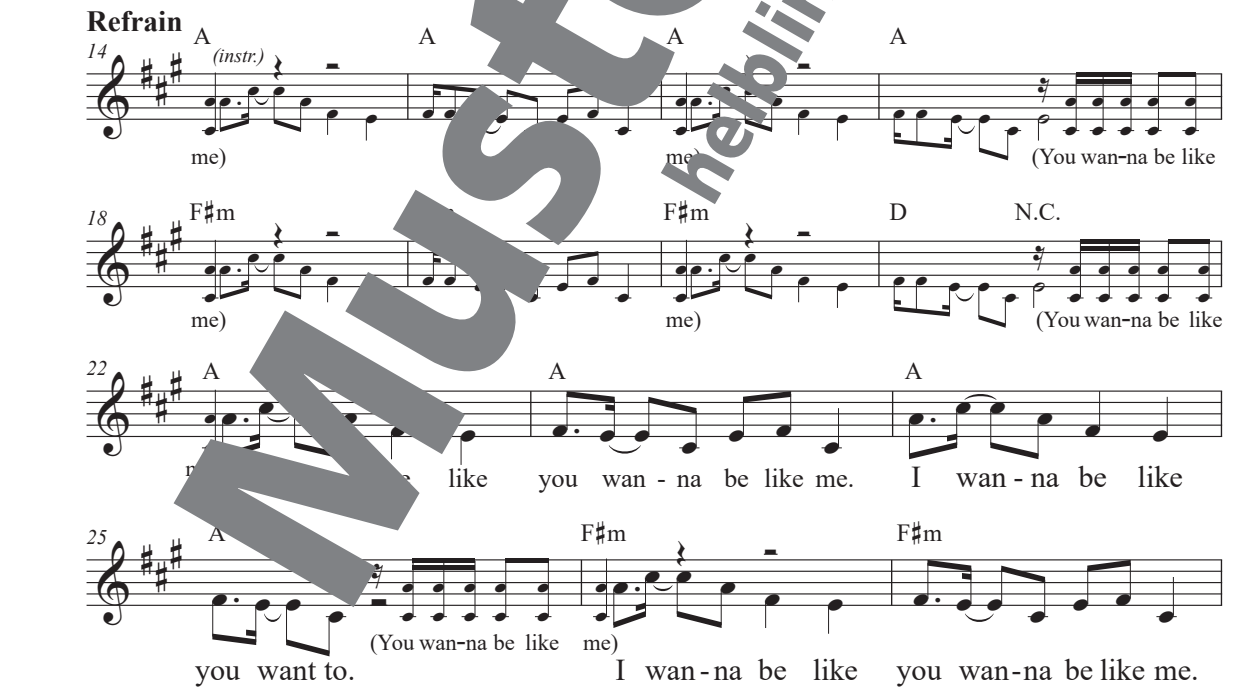
Strophe



Prechorus



Refrain



Musterseite helbling.com

3. Mal: T. 23–30 wiederholen, dann Schluss

Zwischenspiel / Schluss 1. Mal: → Str. 2 / 2. Mal: → Bridge

28 D D A G A (G) *(Fine)*

(You wan-na be like me)

I wan-na be like you want to.

Bridge

32 F♯m F♯m F♯m^{maj7} F♯m^{maj7} F♯m^{7}

Save my-self, get blind. (You wan-na be like me)

37 F♯m^{7} B^{7}m C♯m A^{maj7}

Leave my keys be - hind. (You wan-na be like) I will cut the wires.

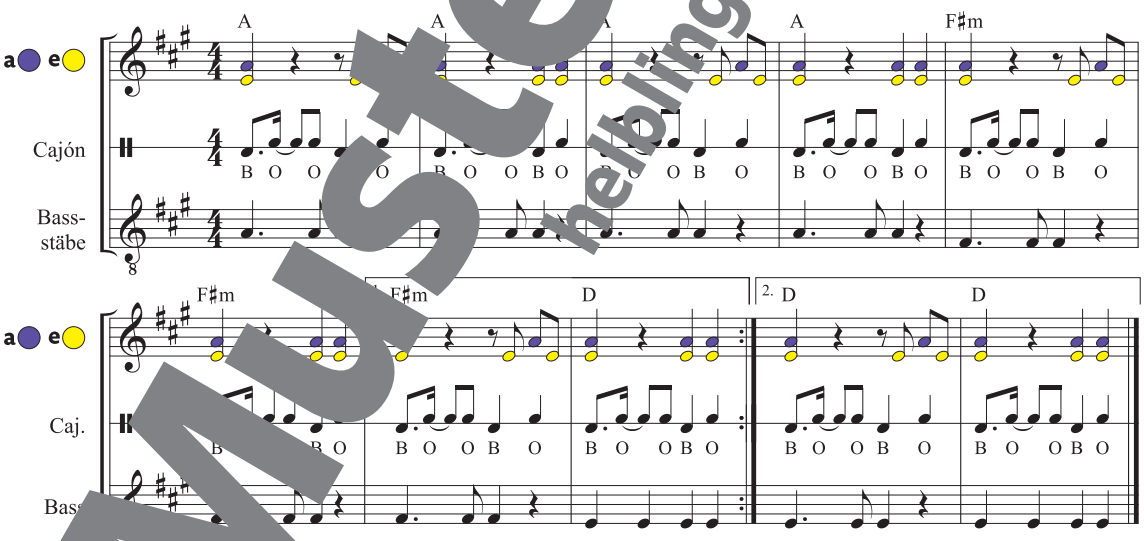
43 A^{maj7} A^{7} A^{7} C♯m → *Ref.*

(You wan-na be like me) We're fa[illegible]ce to - night, hear you say:___ (You wan-na be like

© 2018 Steam Edition

Begleitstimme

Arr.: Markus Detterbeck



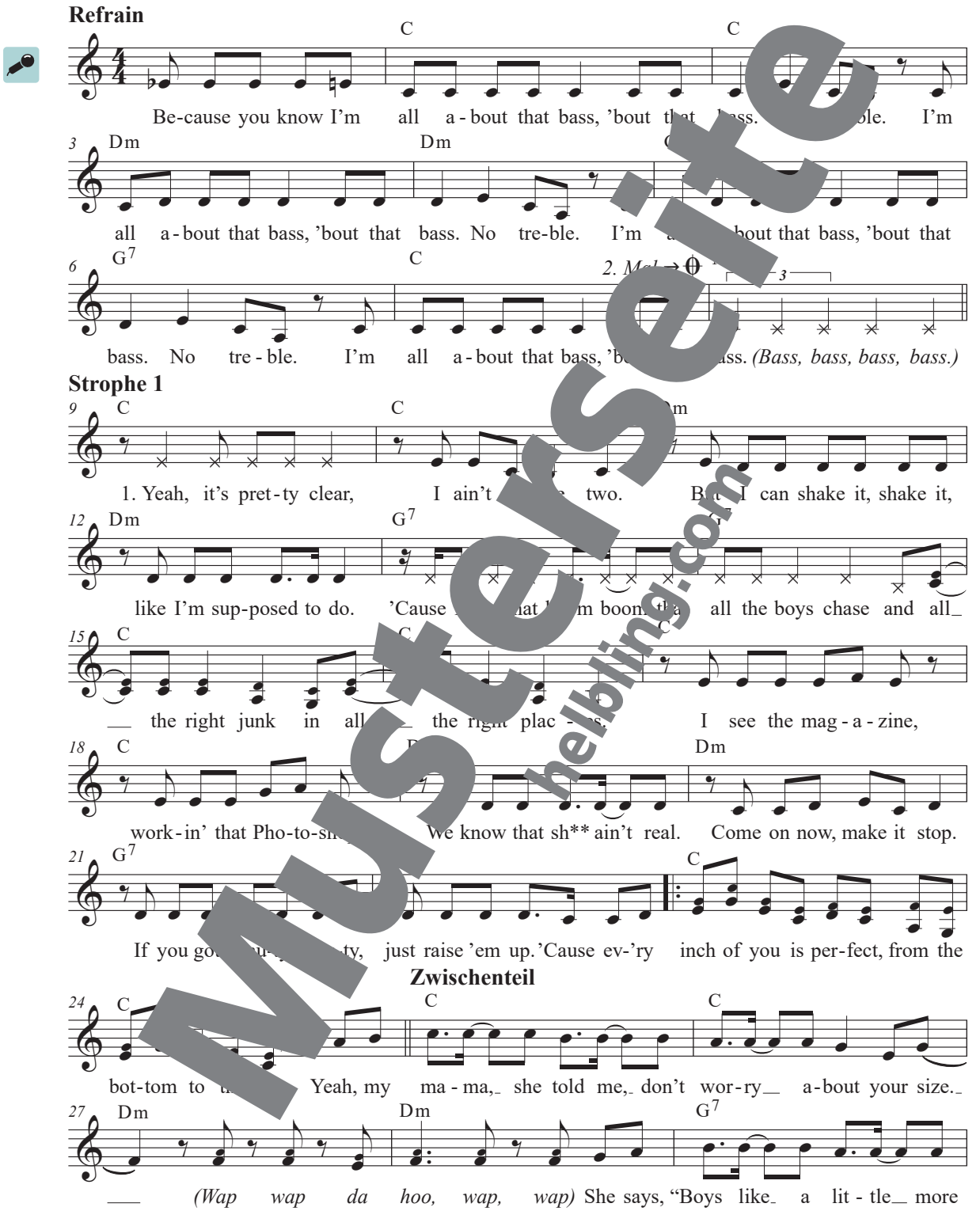
© HELBLING

Leyya ist ein österreichisches Elektro-Pop-Duo, bestehend aus Sophie Lindinger und Marco Kleebauer. Nach der Bandgründung 2013 gelang ihnen 2015 mit *Superego* der Durchbruch. Der Song *Wannabe* vom Album *Sauna* (2018) handelt von Selbstzweifeln, Erwartungsdruck und der Suche nach Identität. Für ihre künstlerischen Leistungen wurde Leyya bereits zweimal mit dem *Amadeus Austrian Music Award* und einmal mit dem *UK Music Video Award* ausgezeichnet.

Musterseite helbling.com

All About That Bass

Interpretin: Meghan Trainor
T. u. M.: Meghan Trainor, Kevin Kadish


Refrain
Be-cause you know I'm all a-bout that bass, 'bout that bass. ble. I'm
all a-bout that bass, 'bout that bass. No tre-ble. I'm a bout that bass, 'bout that
bass. No tre-ble. I'm all a-bout that bass, 'b ss. (Bass, bass, bass, bass.)
Strophe 1
1. Yeah, it's pret-ty clear, I ain't two. But I can shake it, shake it,
like I'm sup-posed to do. 'Cause hat m boom tha all the boys chase and all
the right junk in all the right plac -es. I see the mag-a-zine,
work-in' that Pho-to-sh We know that sh** ain't real. Come on now, make it stop.
If you go ty, just raise 'em up. 'Cause ev-'ry inch of you is per-fect, from the
Zwischenteil
bot-tom to Yeah, my ma-ma, she told me, don't wor-ry a-bout your size.
(Wap wap da hoo, wap, wap) She says, "Boys like a lit-tle more

Musterseite
helbling.com

30 G7 C C C

boo-ty__ to hold at night." You know I won't __ stick fig - ure,

34 C Dm D

sil - i - cone Bar - bie doll.__ (Wap wa[illegible], wap) So if

1. Mal [illegible]rain
Mal → Schluss

37 G7 G7 C C C

that's what you're in-to__ then go a-head and move a[illegible] bass, hey,

Strophe 2

42 C C Dm

2. I'm bring-ing boo-ty back.__ G[illegible]-head an[illegible]ell them [illegible]in-ny bi***-** that:

46 Dm G7 G7

No, I'm just play-ing. I know you t[illegible] re ___ But I'm here to tell you ev-'ry

Schluss

49 C

Be-cause you know [illegible] all [illegible]-bout that [illegible]ss, 'bout that bass. No tre-ble. I'm

52 Dm [illegible]m G7

all a-bout tha[illegible]ass, 'bou[illegible]t bass. No tre-ble. I'm all a-bout that bass, 'bout that

55 G7 C C

ba[illegible] No [illegible]e-bl[illegible]. I'm all a-bout that bass, 'bout that bass.

© 2018 Endurance Alpha / Year of the Dog Music

! Seit sie elf ist, schreibt **Meghan Elizabeth Trainor** (geb. 1993) eigene Songs. Mit der Single *All About That Bass* gelang ihr 2014 der Durchbruch. Nicht nur im Song erzählt sie von Selbstakzeptanz und Körperpositivität, sondern auch abseits der Bühne setzt sie sich für soziale Gerechtigkeit und Gleichberechtigung ein.

Musterseite helbling.com

4 Zusammen geht mehr

Ich, du, er, sie, es

T. u. M.: Markus Detterbeck,
Gero Schmidt-Oberländer

C Em F C m C/E

Ich, du, er, sie, komm, wir schüt - teln

(auf sich zeigen) (nach vorne zeigen) (umherz *(den ganzen Körper schütteln)*

M1

M3

M3

4 D/F♯ G7 *clap* C F C *snap*

von uns den Stress! *(mit beiden den auf igen)* ihr *(mit beiden Händen nach ne zeigen)* ich und du,

7 Dm G C *stomp*

sin - macht n - ter, rauf und run - ter, hör zu!

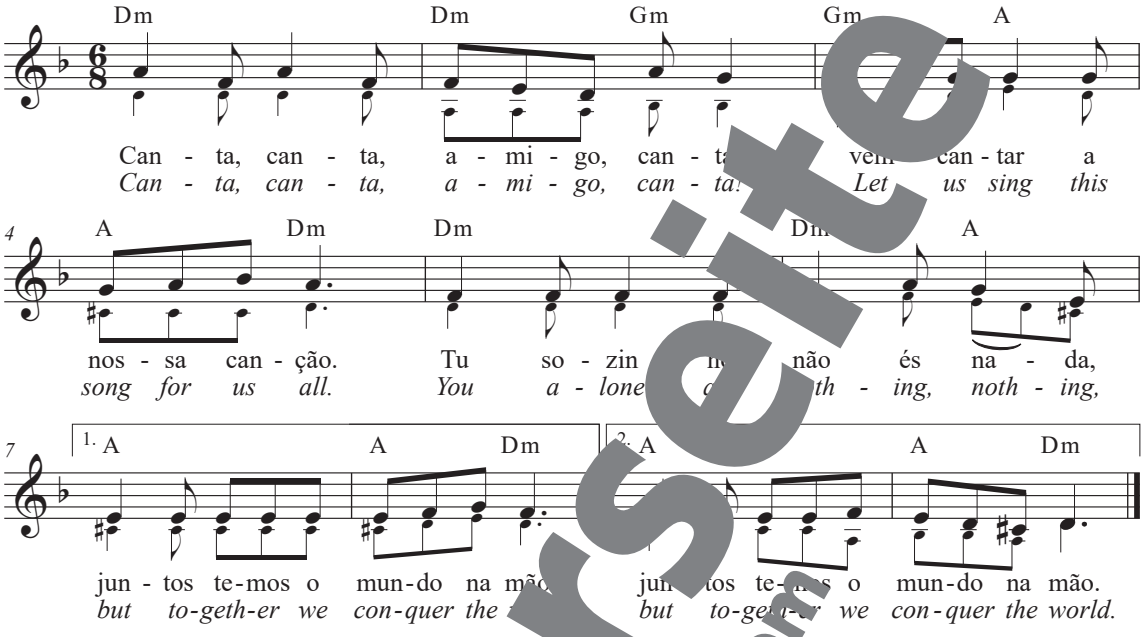
(Streck) *(Strecksprung)*

© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Canta, amigo, canta

T. u. M.: Trad. Portugal
Engl. T. u. Satz: Markus Detterbeck



© HELBLING

Übersetzung

Sing, sing, Freund! Komm, unser Lied zu si n
Du allein bist nichts, zusammen halten wir
die Welt in Händen.

Aussprachehilfe

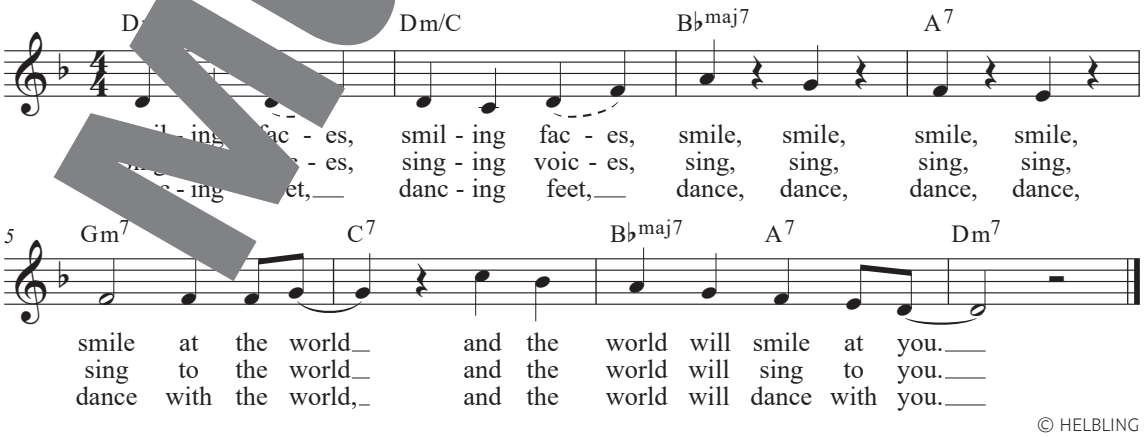
nta, kan amigu, kanta,
veng kantar a nossa kanßau.
Tu so sin nau es nada,
schu tus temos o mundu na mao.

Rhythmus-Ostinati

Smiling Fa s

T. u. M.: Markus Detterbeck

M4 M2 M3



© HELBLING

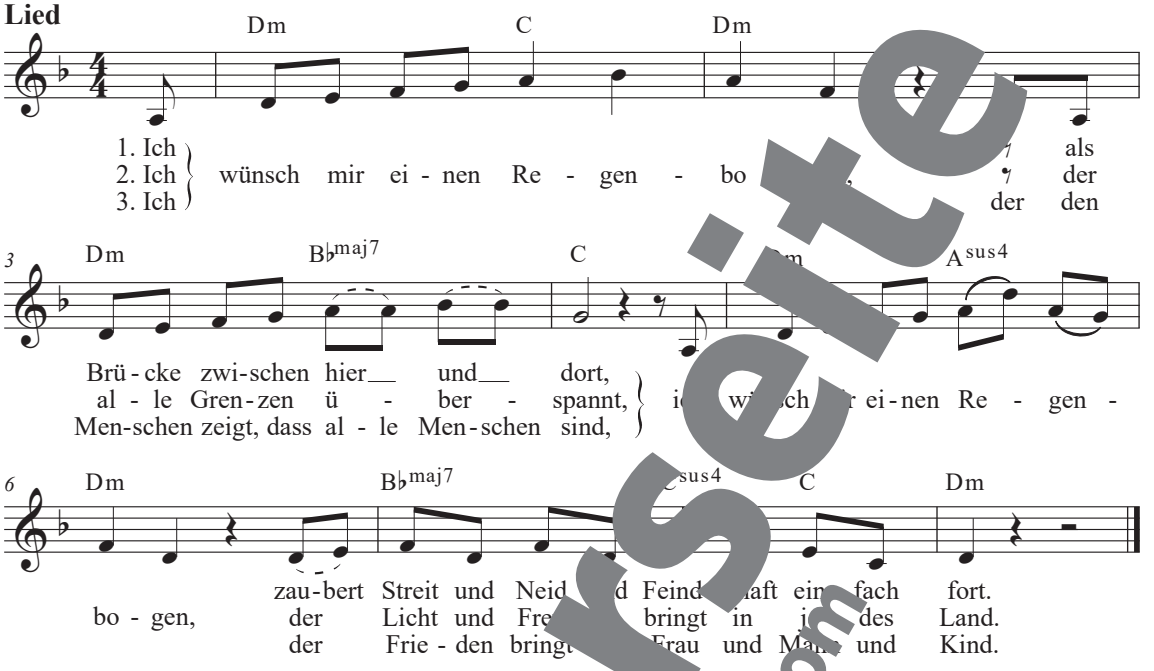
Musterseite
helbling.com

Ich wünsch mir einen Regenbogen

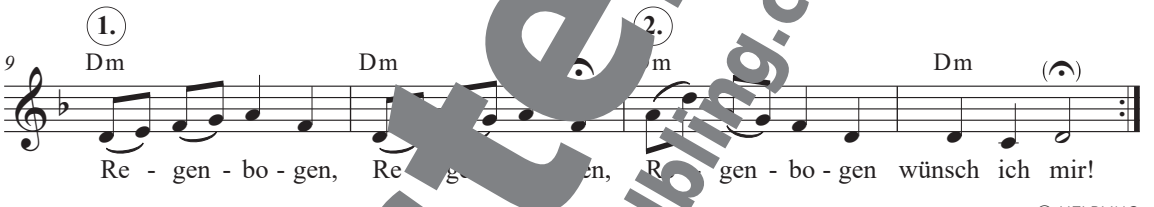
T. u. M.: Ruth Schneidewind

M4

Lied



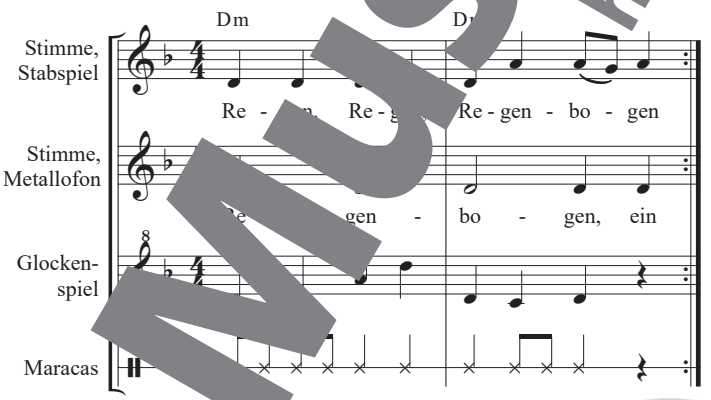
Ending (Kanon)



© HELBLING

Begleitostinato zum Kan

Arr.: Markus De beck

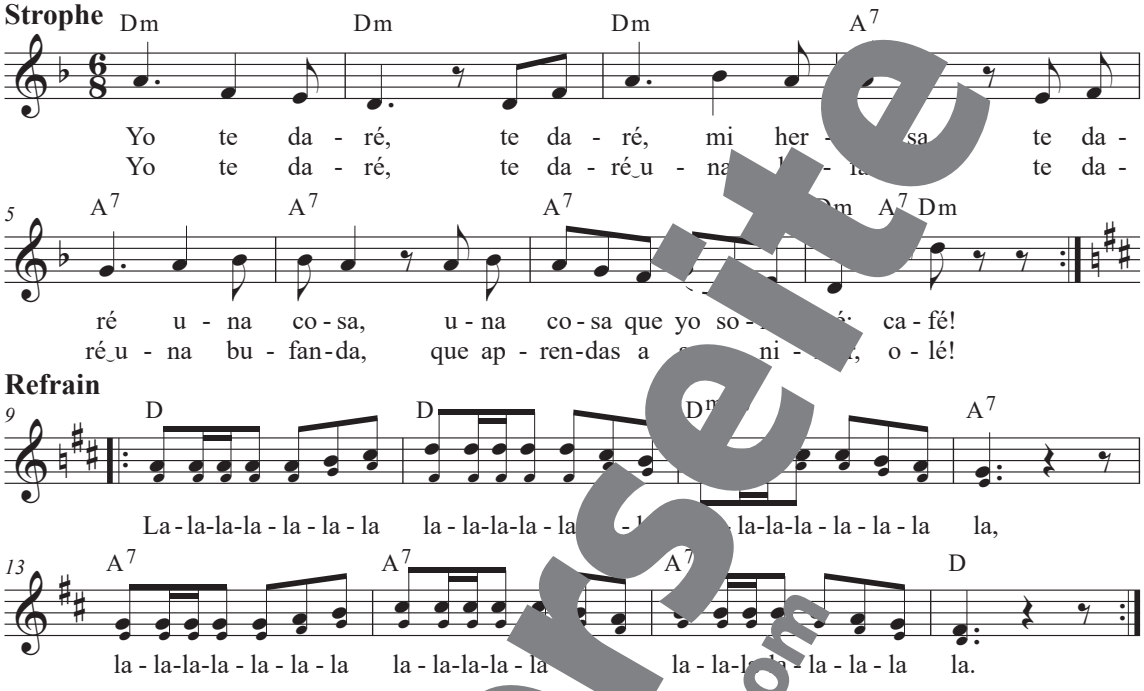


Musterseite
helbling.com

Yo te daré

T. u. M.: Trad. Spanien

M1

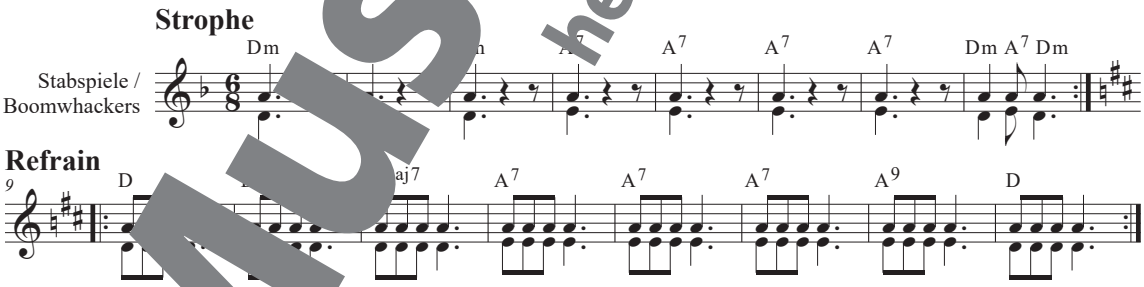


Übersetzung

Ich werde dir etwas geben, meine Schöne,
eine Sache, die nur ich kenne: Kaffee!
Ich werde dir einen Wollschal geb
damit du anzufeuern lernst.

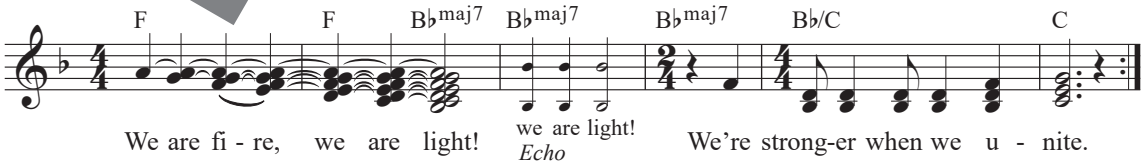
Yo te daré ist in verschiedenen Regionen Spaniens bekannt. Es einflusst durch lokale Dialekte und Traditionen haben sich ganz unterschiedliche Versionen entwickelt, die auf Festen oder sogar im Fußballstadion gesungen werden.

Begleitostinato



When We Unite

T. u. M.: Markus Detterbeck

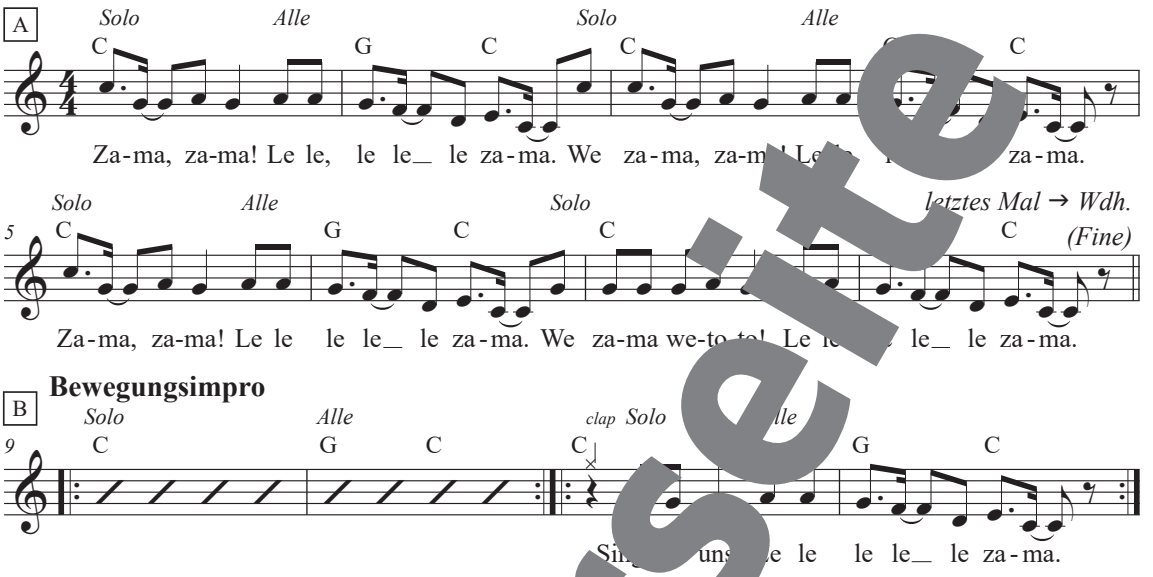


© HELBLING

Musterseite
helbling.com

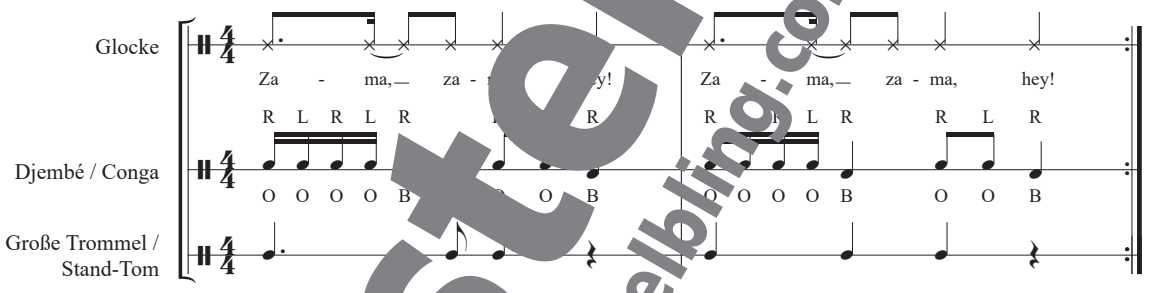
Zama, Zama

T. u. M.: Trad. Tansania/Malawi



Begleitostinato

Arr.: Markus Detterbeck



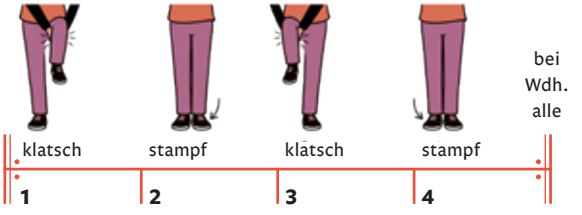
© HELBLING

Bewegungsimprovisation

Stellt euch für die Bewegungs… (B) im Kreis auf. Im ersten Takt m…ht eine F… eine Bewegungsfolge o… Body… …r. Im zweiten Takt wir… …n allen …erholt.

Führt eure Be… …ung … …rschiedenen Rhythmen aus und set… …ch P…en ein.

Beispiel



¡! In vielen L… …bsahara-Afrikas gehören **Rhythmusspiele** …um Alltag. Dabei zählen Geschicklichkeit, Koordinationsvermögen und Geschwindigkeit.

Übersetzungshilfe

zama zama = vergangene Zeit
we to to = die Kinder
le le = melodiöse Verzierung (ohne Bedeutung)

Musterseite helbling.com

Zusammen geht mehr

T. u. M.: Oliver Gies
Arr. Refrain: Markus Detterbeck, Michael Fromm

M1

Strophe

F7 B♭7 F7

1. Du kannst al - lein ge - gen elf Leu - te Fuß-ball spiel'n, doch das geht schwer.
2. Du kannst ver - su - chen, dich zu ü - ber - ra - schen, doch das geht schwer.
3. Du kannst dich kit - zeln, bis du rich-tig la - chen musst, doch das geht schwer,

4 B♭7 B♭/C F7 B♭7 B♭/C

Du kannst al - lein auf ver - schie - de - ne Ar - ten ziehen, doch das geht schwer.
Du trägst al - lein zwan - zig blei - schwe - re Ta - schen, a - ber das geht schwer.
er - zählst dir selbst lau - ter span - nen - de Sa - chen, a - ber das geht schwer.

7 F7 F7

Du kannst al - lein - rigs - ten Plä - ne al -
Du kannst al - lein - ne pro - bie - ren, syn -
Du kannst al - lein durch den Wald geh'n, wenn's

10 B♭7 F D7

lei - ne plan'n, kannst dir 'n Weg durch den dich - ten Ur - wald bahn'n, du kannst auf
chron zu schwimm'n, du kannst al - lein - ne Wip - pen um Wip - pen bring'n, du kannst im
dun - kel ist, du kannst dich - chen, wenn du ein - mal trau - rig bist, und stellst dir

13 G7 B♭/C F

sämt - li - che Fra - gen 'ne Ant - wort hab'n, doch das geht schwer.
Chor ei - ne Stim - me al - lein sing'n, doch das geht schwer.
vor, dass wer da ist, den du ver - misst, doch das geht schwer.

Refrain

B♭7 F

16

1 Zu - sam - men geht mehr. Zu - sam - men geht mehr.
2 Zu - sam - men geht mehr. Zu - sam - men geht

19 C/E Dm G B♭m7 E♭7 F7

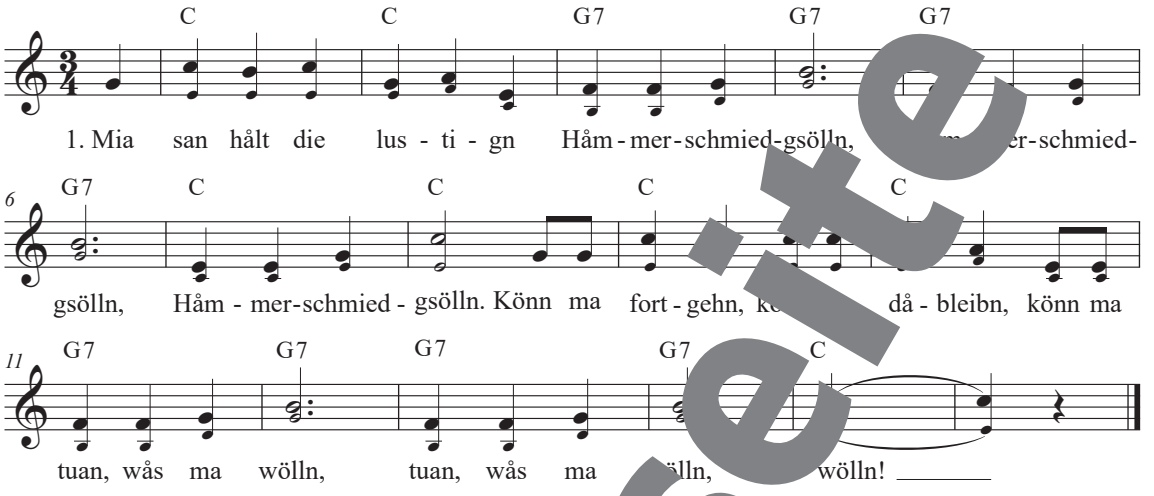
1 Wenn man al - lei - ne ist, dann geht vie - les schwer, doch zu - sam - men geht ein - fach mehr.
2 *mehr. Al - lei - ne geht vie - les schwer, zu - sam - men geht mehr.*

© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Die lustign Håmmerschmiedgsölln

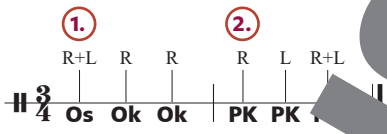
T. u. M.: Trad. Steiermark



2. San ma schwårz, san ma weiß, jå wås liegt denn då
liegt denn denn då dran, liegt denn denn då dra
Solång si a Håmmerschmied åwaschn kånn,
åwaschn kånn, kånn!

3. Drum Håmmerschmied, Håmmerschmi erts nur zua!
Håmmerts nur zua, håmmerts nur zua!
Und wånn ma gnua ghammert håbn, ge a R n,
gebn ma a Ruah, Ruah!

Klatschtanz



Os = auf Oberschenkel pat PK = P tsch
Ok = auf Oberkör patsch

Stellt euch zu t p gegenüber auf und führt den Klatsch aus. r 1 setzt bei 1. ein, Paar 2 mer überkreuzt im Wechsel g ht wi

Der Beruf des Ha nerschmieds war vor allem im Spätmittelalter und der frühen Neuzeit in Gebieten mit hohem Erzvorkommen verbreitet (z. B. Steiermark, Oberösterreich oder Bayern). Hammerschmiede arbeiteten nicht in kleinen Dorfschmieden sondern in einer großen Werkstatt – der Hammerschmiede. Die Hämmer wurden nicht von Hand geschwungen, sondern über Wasserräder angetrieben, um Eisenteile wie Nägel oder Klingen einfacher in großen Mengen herzustellen.

Musterseite
helbling.com

Silberstreifen am Horizont / Hand in Hand

Interpret: Koreana
Engl. T.: Tom Whitlock; dt. T.: Michael Kunze
M.: Giorgio Moroder

M3

Strophe

F F C F F add9

1. Sil - ber - strei - fen am Ho - ri - zont, der Vo - gel na - mens
Die - ser Au - gen - blick ist un - s're Chance, ein - sam wer - den
2. Blu - men wach - sen aus Be - ton tau - ben baun sich
Neu - e We - ge ü - ber - all, kein Ziel zu weit, so -

6 Gm 1. C 2. C C F F

Sehn - sucht möch - te flie - gen.
wir die Nacht be - gen, du und ich.
Nes - ter aus dem Sta-chel-draht.
lan - ge wir ge - sam gehn, du und ich.

Refrain

13 B♭ C F Dm

End - lich Hand in Hand, frei von d zu Land für - ei - nan - der
End - lich Hand in Hand er je - de Wand, Zwei-fel ü - ber -

1. Mal → Zwischenspiel
2. Mal → Ref.
3. Mal → Schluss

17 B♭ C 1./3./5. F F 2./4./6. C sus4 C

da sein und ei - - de Brü - cken baun.
win - den und der ff - nung traun.

Zwischenspiel **Schl**

→ *Str. 2*

8 B♭ C sus4 C F Dm7 B♭ C sus4 C F (Dm7)

(Fine)

Brea down the walls be - tween us, break - ing down the walls.

© Neue Welt

Rhythmus-C nate

Sch

Body-percussion 1

Body-percussion 2 Os Os Os Os Os Ok K

Cajón

© HELBLING

! *Hand in Hand*, so der Originaltitel des Songs, wurde als Hymne der Olympischen Spiele 1988 in Seoul veröffentlicht. Das Duo *Koreana*, eine südkoreanische Band, landete damit weltweit einen Hit,der bis heute für Zusammenhalt, Freundschaft und Frieden steht. Der **deutsche Text** greift eine von Reichskanzler Gustav Stresemann geprägte Redewendung auf, der 1924 im Zusammenhang mit den Reparationsverhandlungen von einem „Silberstreifen an dem sonst düsteren Horizont“ sprach.

Musterseite
helbling.com

Ich geb' dich nicht mehr her

T.: Andreas Detterbeck, Judith Helmig
M.: Andreas Detterbeck

Strophe

Em Bm D Em Bm D

1. Weißt du noch, wie's am An - fang war? Es war[illegible] Zeit.
2. Es ist al - les schwarz in mir. Was d[illegible] dir [illegible] da - bei?
3. Ich wer - de dich im - mer lie - ben. Wirst in[illegible]nem Her - zen sein.

3 Em Bm D Em Bm D

Wor - te wa-ren nur für and - re da, [illegible]cke reich-ten e - wig weit.
Ich bin so ent - täuscht von dir. Trä[illegible]en [illegible]op[illegible]fen auf dein Bild.
Wär gern bei dir ge - blie - ben. [illegible]ch grad so al - lein.

5 Em Bm D [illegible] Bm D

Doch heu - te hö - re ich dich sa - ge „So[illegible]nn es nicht wei - ter - geh'n."
Ich möch - te jetzt nur al - lein sei[illegible] Hab[illegible]ei[illegible]en Hun - ger mehr.
Wo im - mer du bist, ich war[illegible] Ich seh[illegible]ne mich so nach dir!

7 Em Bm D Bm D

Was sol - len plötz-lich die - se[illegible] Das kann und will ich nicht ver - steh'n.
Ich füh - le mich[illegible]nt en[illegible] Fühl mich un - end - lich leer.
Ir - gend-wann, da ko[illegible]u wie - der, [illegible]nn flie - ge ich mit dir.

Refrain

9 C G Bm D C G Bm D

Du wa[illegible]l - les fü[illegible]ich. Ich gab al - les für dich.
Oh, oh, oh, oh, oh. Oh, oh, oh, oh, oh.

13 C G Bm D C G Bm D

Du bist a[illegible]s für mich. Ich geb' dich nicht mehr her.
Oh, oh, oh, o[illegible]h. Oh, oh, oh, oh, oh.

Zwischen[illegible]

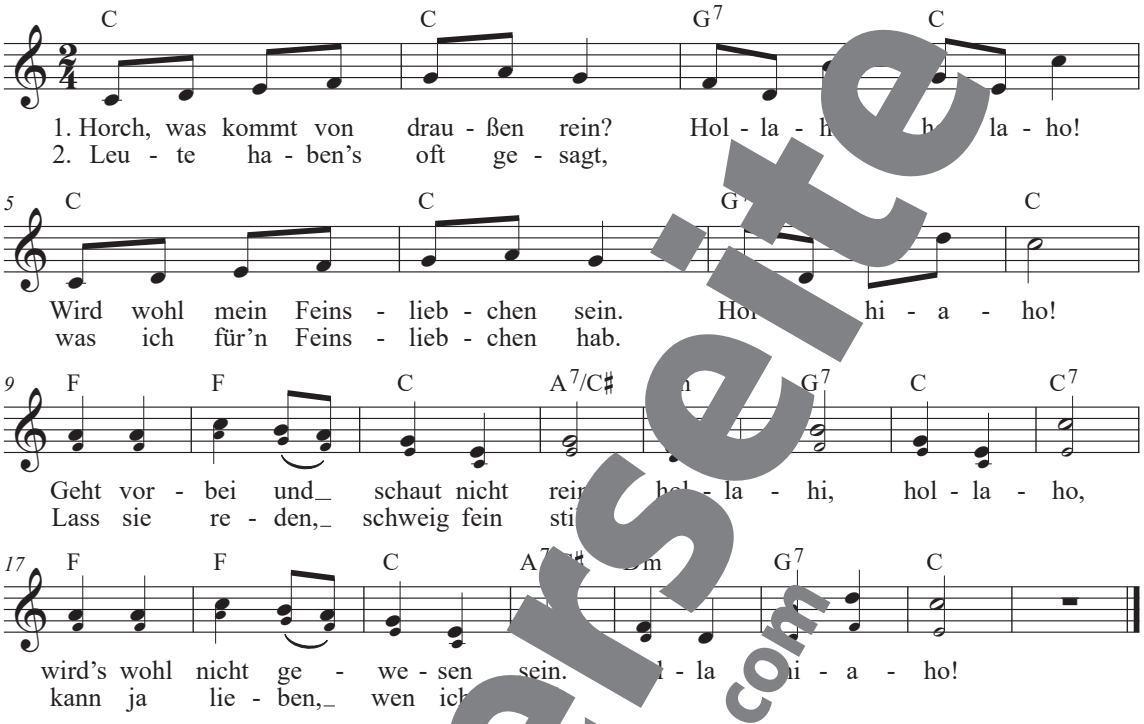
17 F Em Em Em

© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Horch, was kommt von draußen rein?

T. u. M.: Trad. Deutschland, um 1870



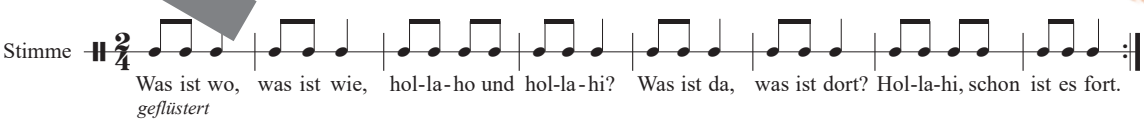
3. Wenn mein Liebchen Hochzeit hat, h… …ho,
ist für mich ein Trauertag. H… …ho!
Geh ich in mein Kämmerlein, … holl… ho,
trage meinen Schmerz allein. Hollah…

4. Wenn ich dann gestorben …n, h… …i, hollaho,
trägt man mich zum Gra… …iaho!
Setzt mir keinen Leich…stein, holl…, hollaho,
pflanzt mir drauf Verg…tmein. Hollahiao!

Begleitostinato

Os = …

Begleito…to/Zwischenspiel



Achtet darauf, dass ihr als Sing- und Sprechgruppe die Rhythmen exakt und gleichzeitig ausführt.

Musterseite
helbling.com

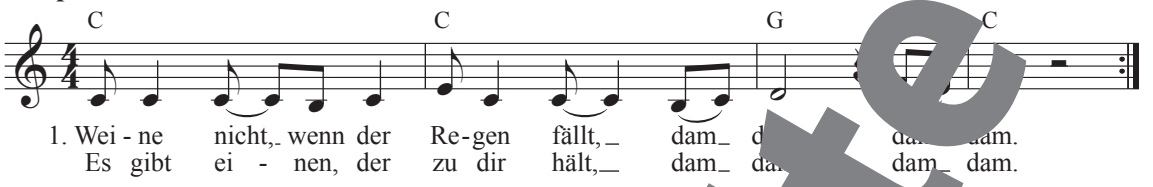
Marmor, Stein und Eisen bricht

T.: Rudolf Günter Loose
M.: Drafi Deutscher, Christian Bruhn
Satz: Markus Detterbeck

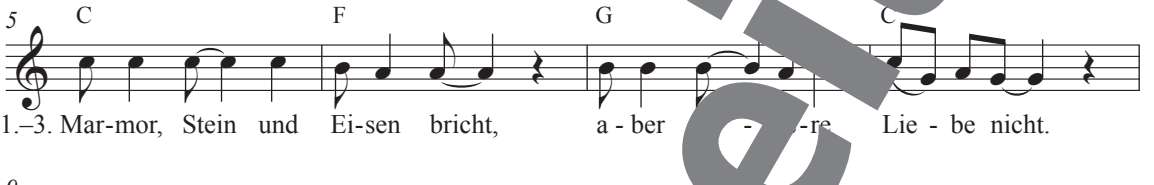
M5 + Bonus

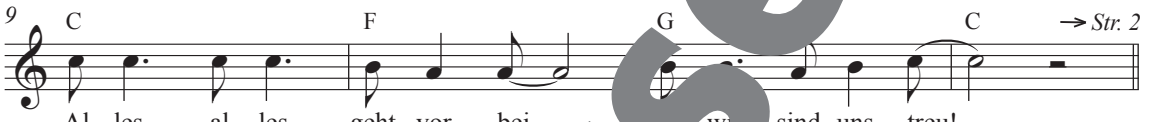
M2

Strophe

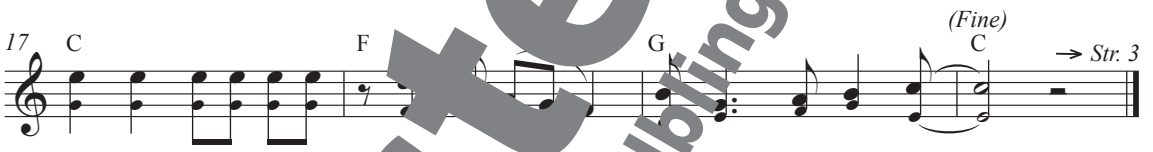


Refrain 1





Refrain 2



© Nero

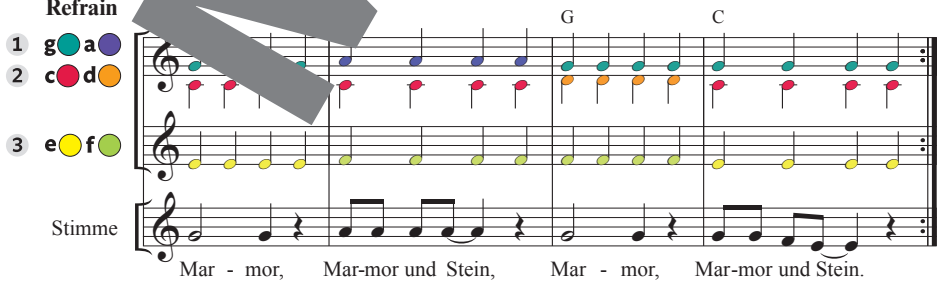
2. Kann ich einmal nicht bei dir ...
dam dam, dam dam.
Denk daran, du bist nicht a...
dam dam, dam dam. **Refr. 1 u...**

3. Nimm den goldenen Ring von mir,
dam dam, dam dam.
Bist du traurig, dann sagt er dir
dam dam, dam dam. **(Refr. 1 und 2)**

Begleitostin...

Strophe

Refrain

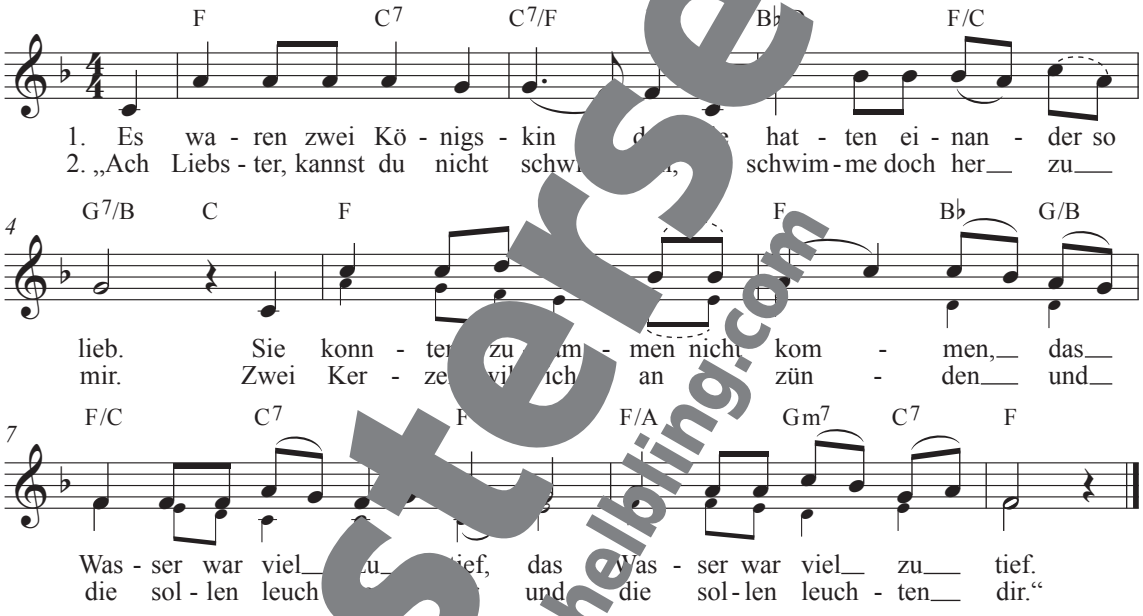


Musterseite
helbling.com

! Mit seinem Song landete der damals erst 19 Jahre alte **Drafi Richard Franz Deutscher** 1965 in Deutschland einen Nummer-eins-Hit. Der Evergreen des Sängers, Komponisten und Musikproduzenten wurde au… d… USA – unter dem Titel *Marble Breaks and Iron B…ds* … Verkaufsschlager.

Es waren zwei Königskinder

T. u. M.: Trad. Deutschland
Satz: Markus Detterbeck

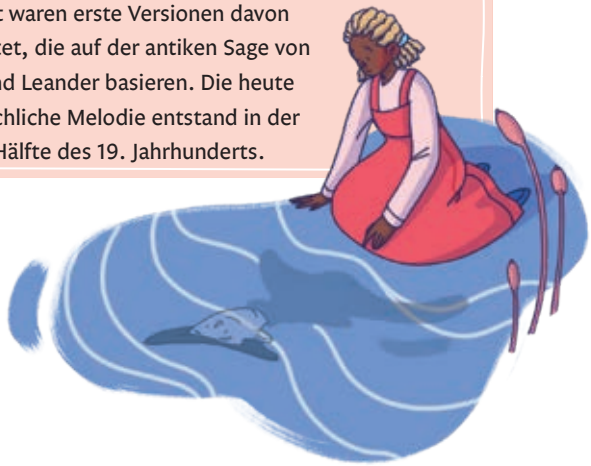


3. Das hört eine falsche …
die tat, als wenn sie schlief,
sie tät die Kerze a… chen,
‖: der Jüngli… trank … :‖

4. Ein Fisch… …te lange,
bis er den To… fand.
„Sie… du lie… e Jungfrau,
‖: ha… …ssohn.“ :‖

5. Sie nah… … die Arme
und küsst ih… bleichen Mund,
es musste das Herz ihr brechen,
‖: sank in den Tod zur Stund. :‖

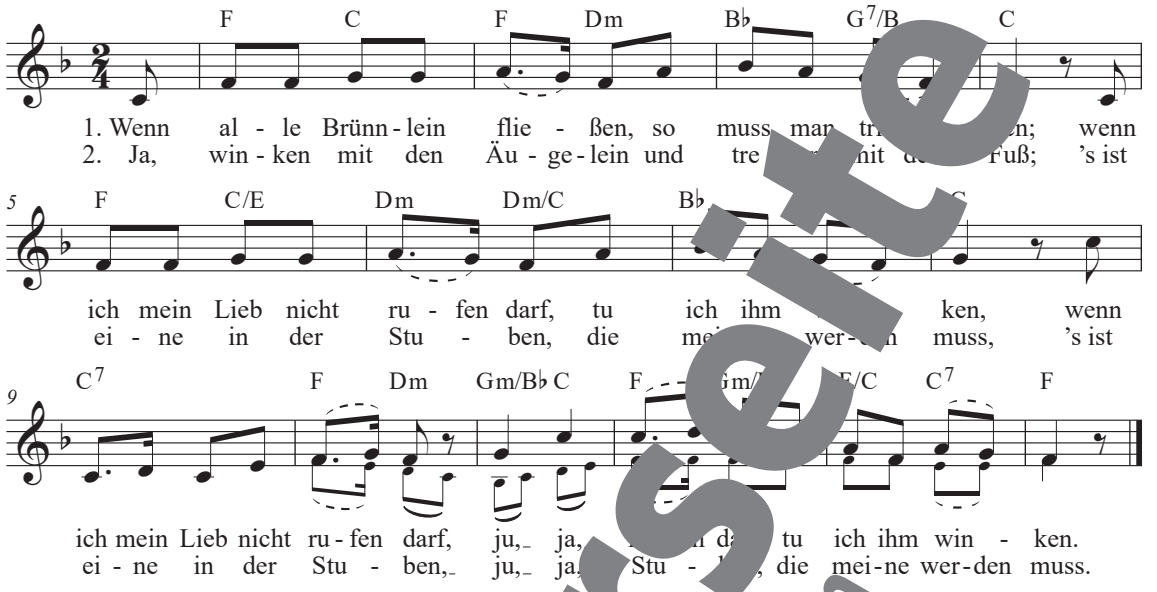
! Die **Königskinder** gehören zu den bekanntesten deutschen Volksliedern. Bereits im 16. Jahrhundert waren erste Versionen davon verbreitet, die auf der antiken Sage von Hero und Leander basieren. Die heute gebräuchliche Melodie entstand in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts.



Musterseite helbling.com

Wenn alle Brünnlein fließen

T. u. M.: Trad. Schwaben
Satz: Markus Detterbeck



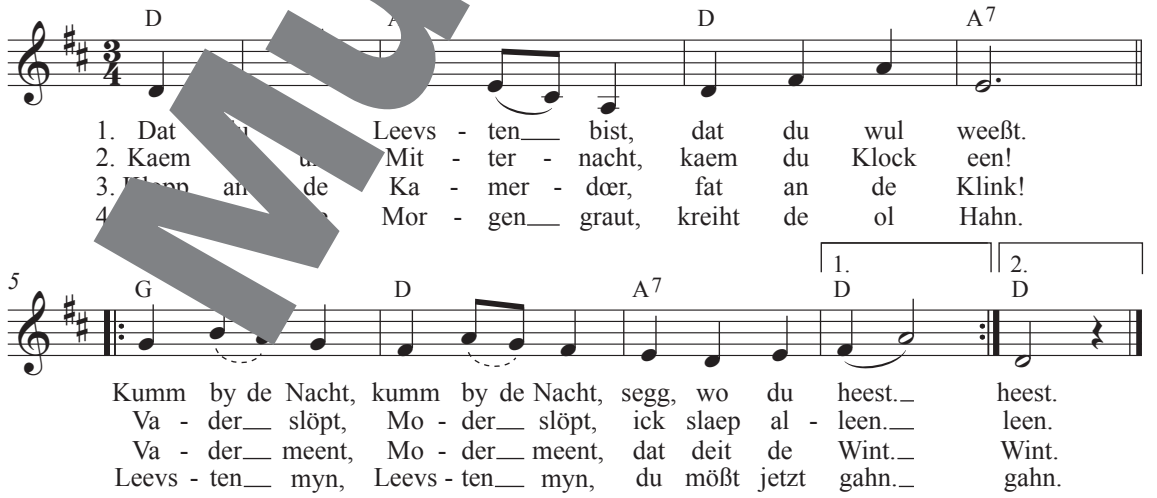
3. Warum sollt sie's nicht werden,
ich seh sie ja so gern;
sie hat zwei blaue Äugelein,
die glänzen wie die Stern,
sie hat zwei blaue Äugelein,
ju, ju, zwei Äugelein,
die glänzen wie die Stern.

[illegible]hat zwei ro[illegible]Wängelein,
sie [illegible]röter als der Wein;
[illegible]ein solches Mädel find't man nicht
[illegible]ohl unterm Sonnenschein,
[illegible]ein solches Mädel find't man nicht,
ju, ju, [illegible]nd't man nicht
wohl unterm Sonnenschein.

Dat du myn Le[illegible]ster bist

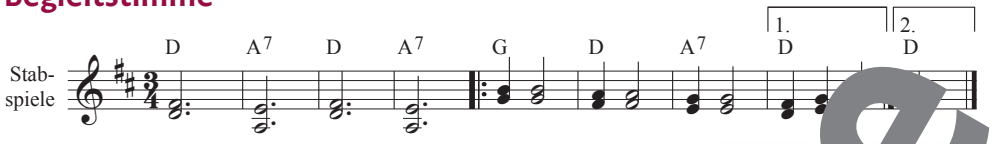
T. u. M.: Trad. Norddeutschland

M2 M3



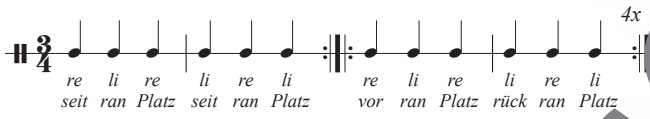
Musterseite
helbling.com

Begleitstimme



Tanzschritte

Stellt euch mit nach außen geöffneten Armen im Kreis auf, ohne euch dabei zu berühren. Führt dann die Tanzschritte aus.

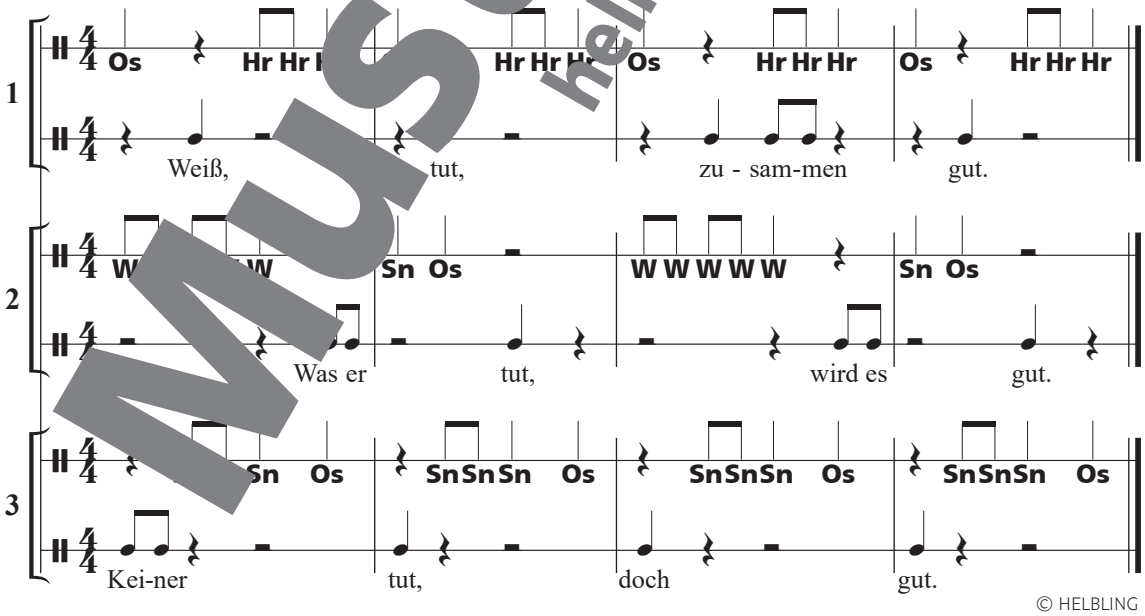


Recherchiert im Internet eine Übersetzung des plattdeutschen Textes.

Pachen-Spruzzle

T. u. M.: Ulrich Moritz

M1



© HELBLING

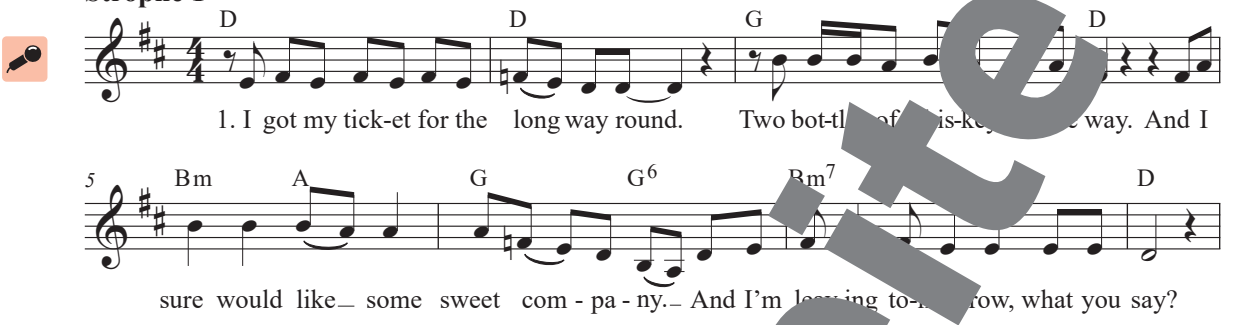
***Os** = auf Oberschenkel patschen; **Hr** = Handflächen reiben; **W** = auf Wange patschen; **Sn** = schnipsen*

Musterseite
helbling.com

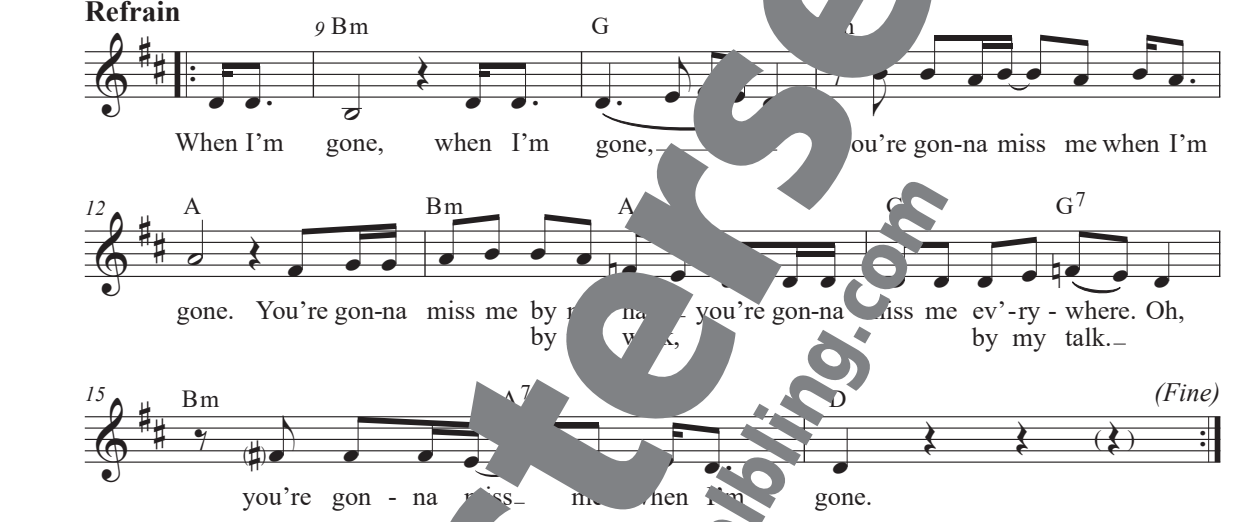
When I'm Gone (Cup Song)

Interpretin: Anna Kendrick
T. u. M.: Luisa Gerstein Vallejo, Heloise Tunstall-Behrens, A. P. Carter

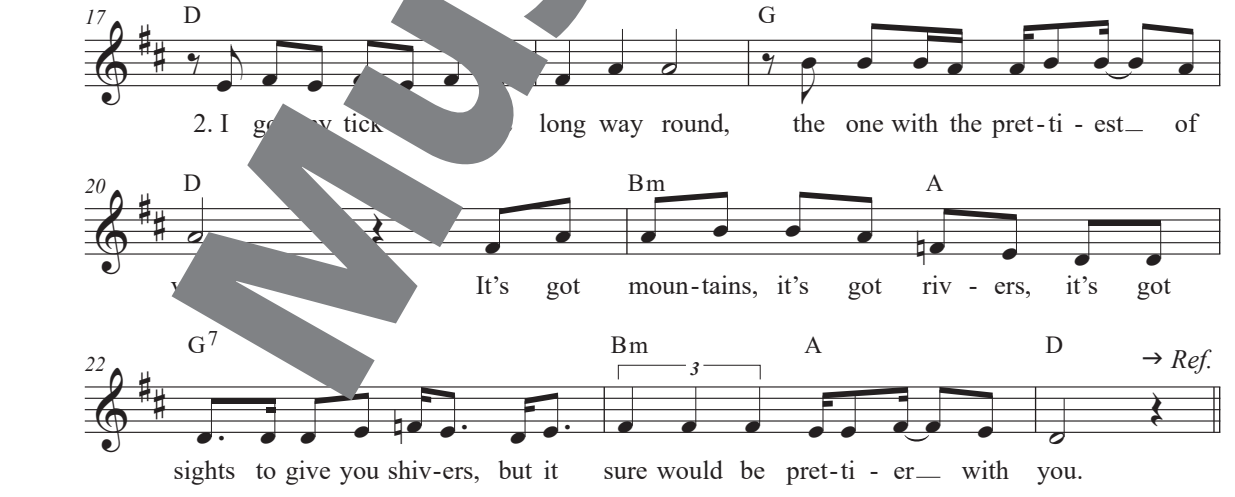
Strophe 1



Refrain



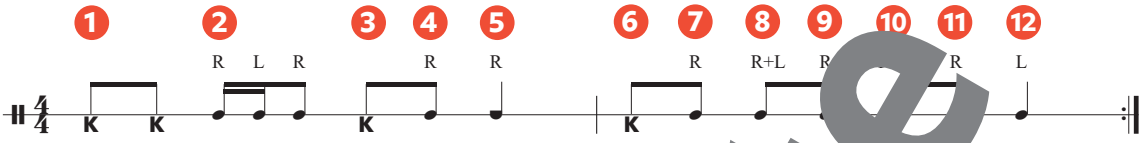
Strophe 2



© BMG/Peermusic

Musterseite
helbling.com

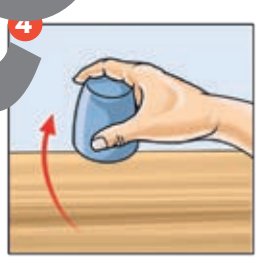
Becherspiel



2x klatschen; Becher: Öffnung nach unten

3x mit Fingerspitzen auf den Becher klopfen

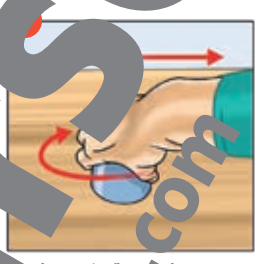
1x klat



Becher mit der rechten Hand nehmen

Becher abstellen

1x klatschen



cher mit der rechten Hand n der linken Hand fassen, nach rechts schieben

schwungvoll zurück mit der Öffnung an die linke Hand

Becher mit der Seite auf den Tisch klopfen

Becher und drehen, it linker Hand an Boden

mit rechter Hand auf Tisch patschen

Becher über rechte Hand zu Partner oder Partnerin rechts abstellen, dann von vorne

! Filmko ie *Pitch Perfect* und im Video Kendrick) wurde das **Becher** nz virtuos und variantenreich eingesetzt.

Recherchiert den Ausschnitt aus dem Film oder das Musikvideo von Anna Kendrick und lasst euch zu eigenen Becherbewegungen inspirieren.

Mustersei
helbling.com

Memories

Interpreten: Maroon 5
T. u. M.: Michael Pollack, Jonathan Bellion, Vincent Ford, Jacob Kasher Hindlin, Jordan Kendall Johnson, Stefan Adam Johnson, Adam Noah Levine

Bonus

Refrain 1

F C Dm Am

Here's to the ones that we got, cheers to the wish you w… but y… not. 'Cause the
Toast to the ones here to-day, toast to the ones that w… on the way. 'Cause the

3 B♭ F 1. C

drinks bring back all the mem-o-ries of___ …ning we've been through.
drinks bring back all the mem-o-ries and the

5 2. B♭ C N.C.

mem - o - ries bring back, mem - o - …s …ring …ack you.

Strophe

F C Dm Am

1. There's a time that I___ re-mem-b… …he… I did not know no pain, when I
2. There's a time that I___ re-mem-b… …wh… I nev-…r felt so lost, when I

9 B♭ F B♭ C

be-lieved in___ for-ev - …and ev-'ry - thing would stay the same. Now my
felt all of___ the ha - …' was too …ow - er - ful___ to stop. Now my

11 F …Dm Am

heart feel like___ …em-be… when some-bod-y say___ your name, 'cause I
heart feel …e… a… …and it's light-ing up___ the dark, I'll car-

13 B♭ F B♭ C

can'… …call___ you, but I know I will one day, yeah.
I'y… …torch… …for___ you that you know I'll nev - er drop, yeah.

Prechorus

15 F C Dm Am

Ev-'ry-bod-y hurts some-times, ev-'ry-bod-y hurts some-day, ay.___

Musterseite helbling.com

17 B♭ F B♭ C

But ev-'ry-thing will be al - right. Go and raise a gla say, ay.

Refrain 2

19 F C Dm Am

Here's to the ones that we got, cheers to the wis u're not. 'Cause the
Toast to the ones here to-day, toast to the one that we lost the way. 'Cause the

21 B♭ F 1. B♭ C

drinks bring back all the mem-o-ries of ing we've been through.
drinks bring back all the mem-o-ries and the

T. 24–27 beim letzten Mal wiederholt

23 2. B♭ C C

mem-o-ries bring back, mem-o-ries ck you. D doo doo doo doo doo.

25 Dm Am F

Doo doo doo_ doo doo doo o. D doo doo_ doo doo doo do.

27 B♭ 1. N.C. → *Str. 2* 2. N.C.

Mem-o-ries bring ba ies brin back you. you.

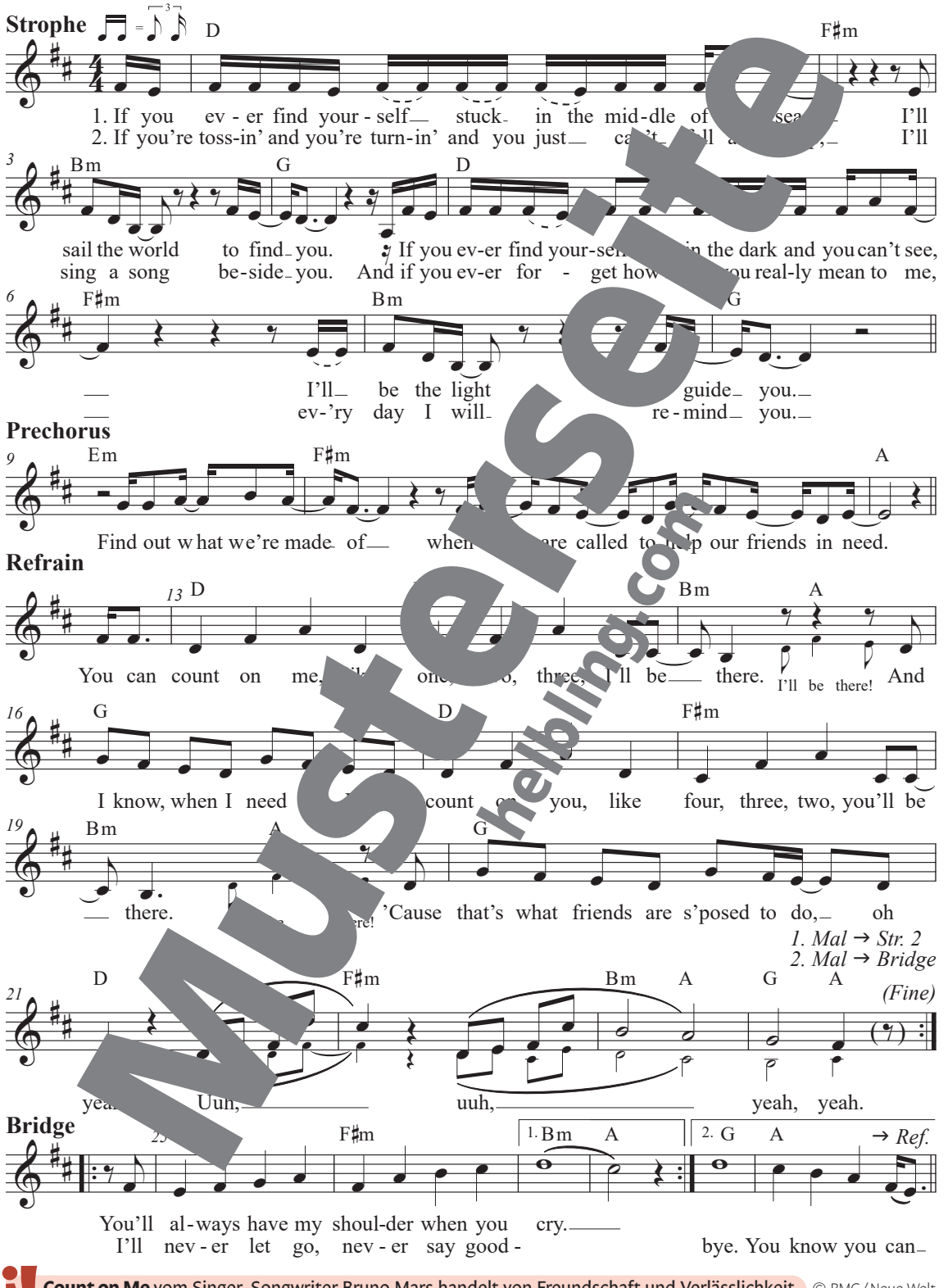
© Neue Welt / Universal / MCA / BMG / Kobalt

! Ein Song wie ei buche ag: Der Song **Memo** der US chen Band *Maroon 5* thematisie ied von und die Erinnerung an einen geliebte nsc nicht mehr da ist. Der Frontmann Adam e sch o den Song für seinen verst nd und Manager und ließ sich dabe runm elbel-Kanon* inspirieren. Über die E g des Songs sagte Levine in einem Interview: „Ich b te dieses Lied. In einer Welt, die zunehmend chaotisch und verrückt und in vielerlei Hinsicht wütend ist [...] anstatt über Dinge zu streiten, ist es schön, einen gemeinsamen Nenner zu haben, und wir alle haben Verluste erlebt."

Musterseite helbling.com

Count on Me

Interpret: Bruno Mars
T. u. M.: Peter Hernandez, Philip Lawrence, Ari Levine

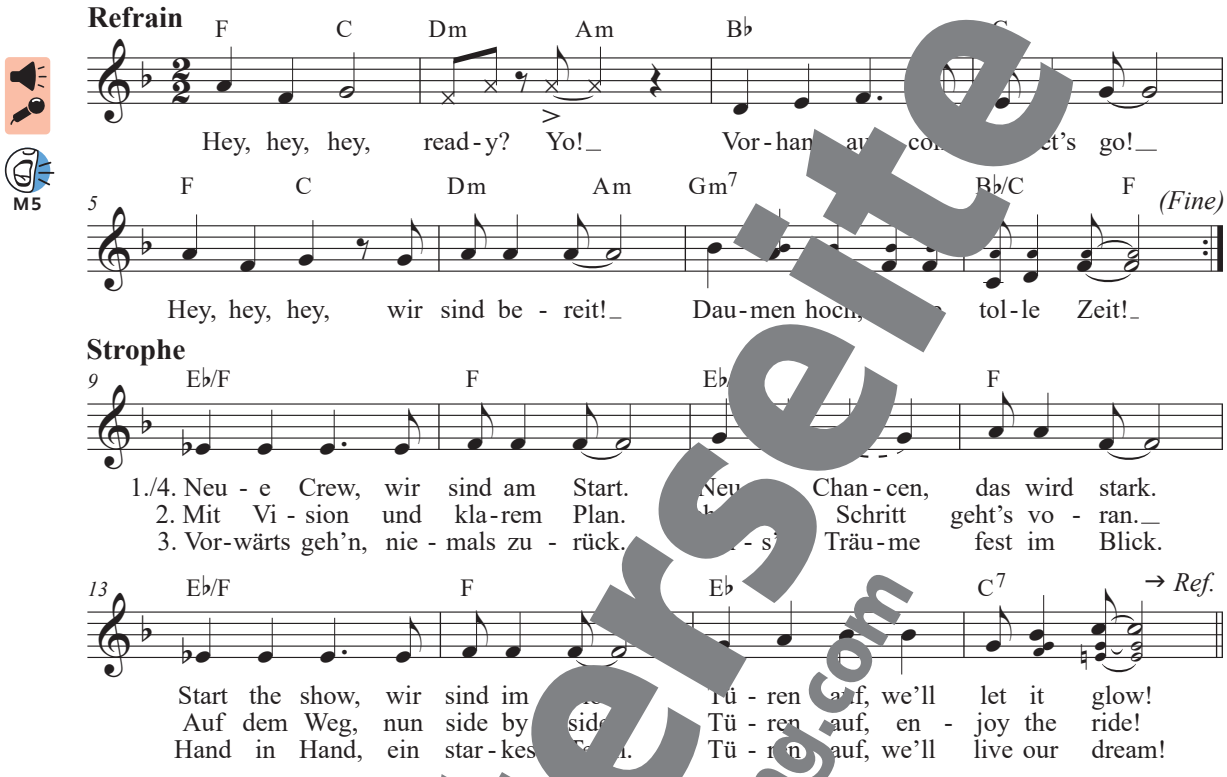


Count on Me vom Singer-Songwriter Bruno Mars handelt von Freundschaft und Verlässlichkeit. © BMG / Neue Welt

Musterseite helbling.com

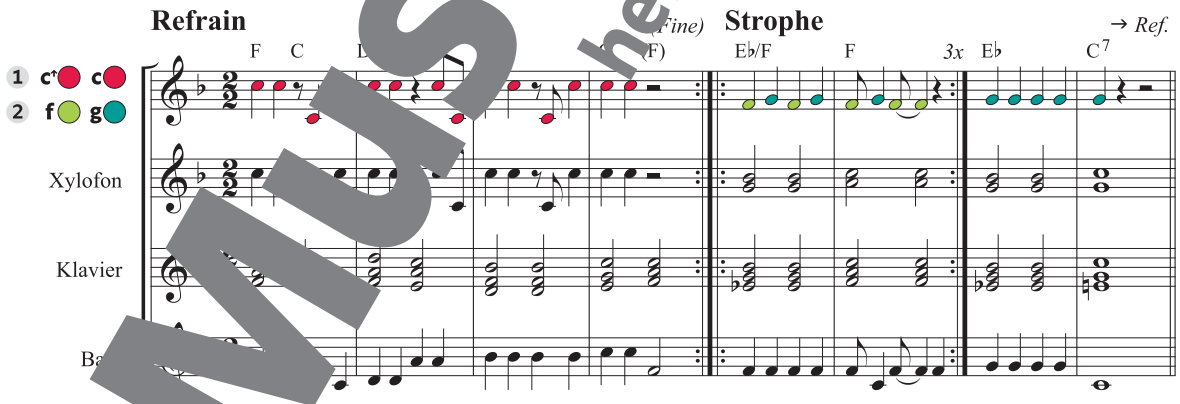
Alles auf Start

T. u. M.: Markus Detterbeck



© HELBLING

Begleitstimmen



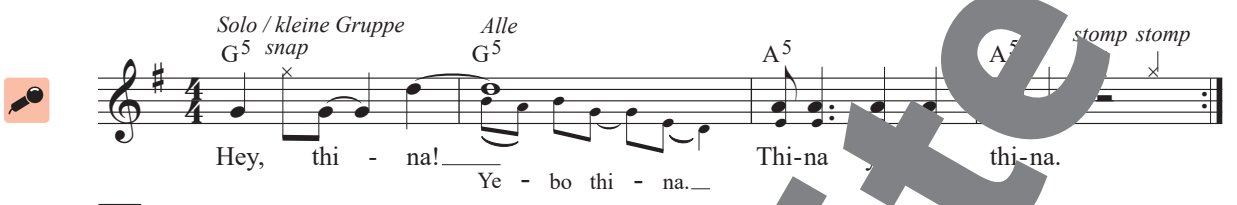
Überlegt euch Ziele, die ihr euch als Klasse oder Gruppe vornehmen könntet und definiert einen Zeitraum, in dem ihr diese Ziele erreichen wollt.

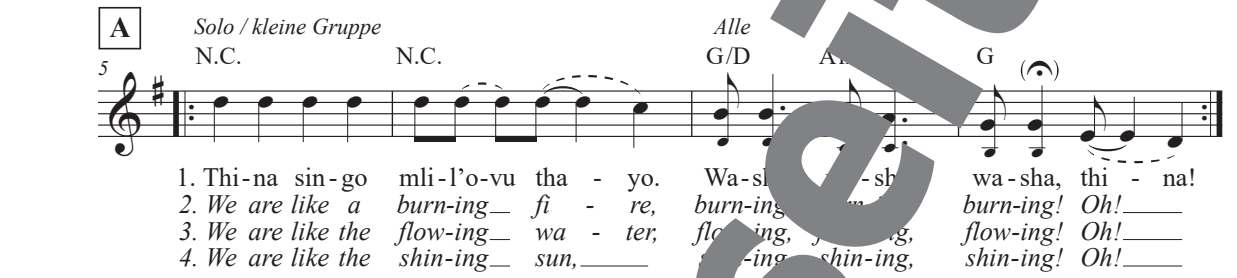
Musterseite
helbling.com

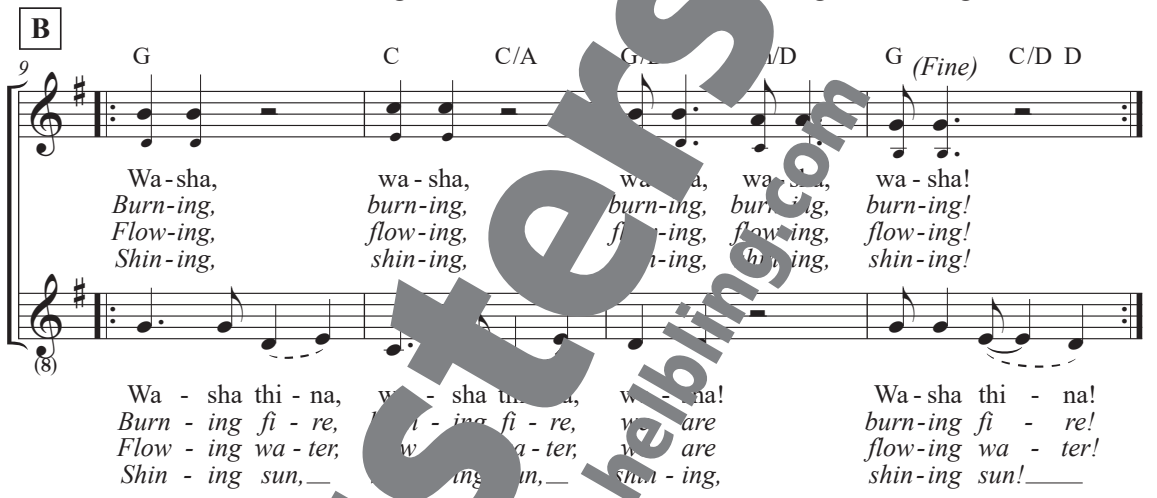
Thina Singo

T. u. M.: Trad. Südafrika (Zulu)
Engl. T. u. Satz: Markus Detterbeck

Intro und Zwischenspiel







© HELBLING

Bewegungsgestaltung

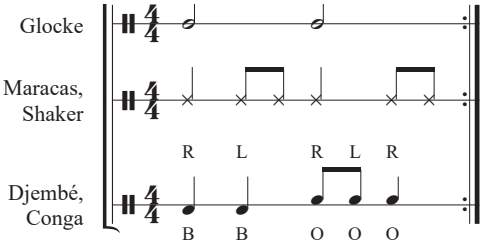
A

Takt 1 + 2: geht [illegible] von Halben nach rechts
Takt 3 + 4: geht in [illegible] Halben nach links

B

K = klatschen; Os = auf Oberschenkel patschen

Percussion-Ostinato



Übersetzung

Hey, wir! Ja, das sind wir. Wir, ja wir.
Hier sind wir! Wir brennen, brennen, brennen
[für unsere Ideen].

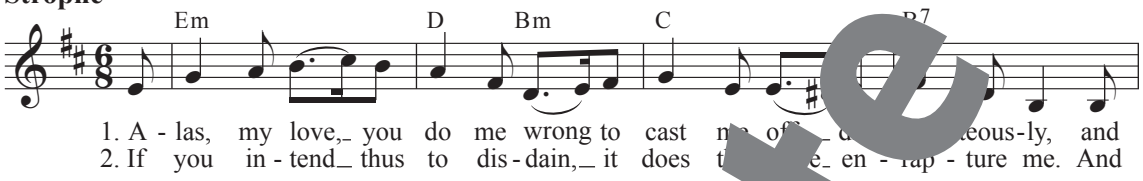
Musterseite
helbling.com

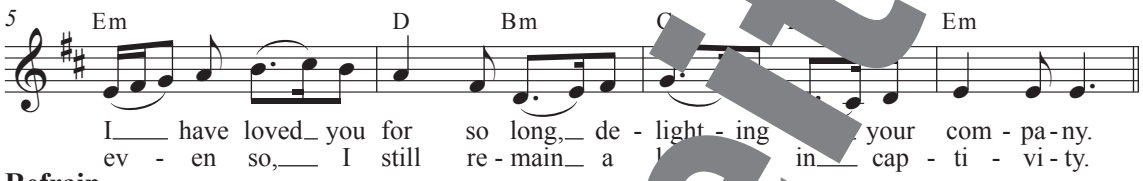
Greensleeves

T. u. M.: Trad. England
Satz: Markus Detterbeck

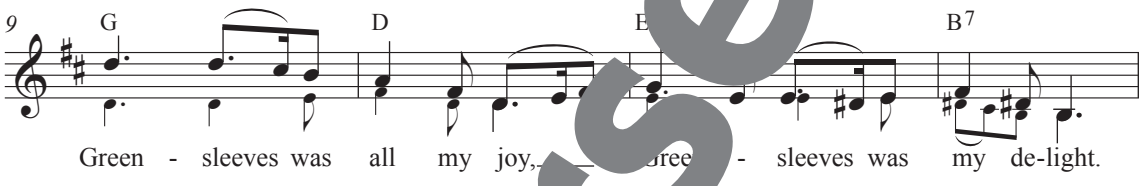
M4

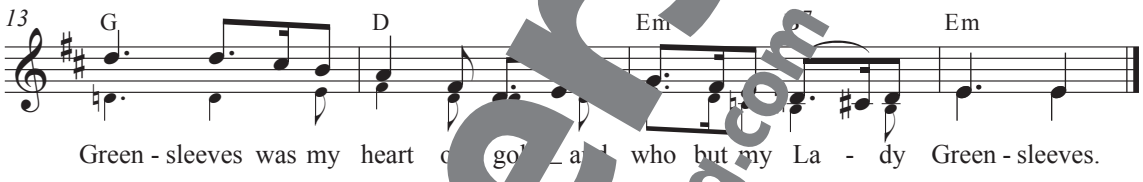
Strophe





Refrain

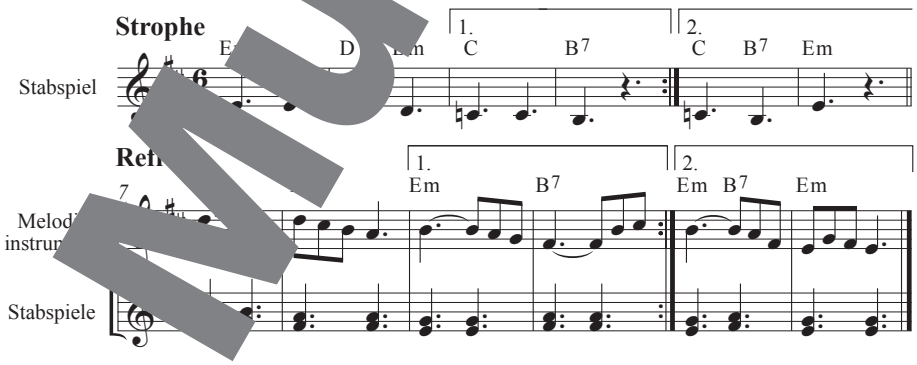




3. Alas, my love, that you shou
a heart of wanton vanity,
so must I meditate alone
upon your insincerity.
Greensleeves …

4. Ah, Gre sleeves, now farewell, adieu,
to Ge I pray to prosper thee,
fo I am still thy lover true,
co e once again and love me!
Greensleeves …

Begleitstimme



Greensleeves ist ein altes englisches Lied, das 1580 das erste Mal gedruckt wurde. Der originale Titel *A Newe Northern Dittye of ye Lady Greene Sleves* bezieht sich auf eine Dame, deren Gewand grüne Ärmel (engl.: sleeves) hatte.

Musterseite
helbling.com

Vom selben Stern

Interpretin und Interpret: Ich + Ich
T.: Annette Humpe
M.: Annette Humpe, Flo Fischer, Sebastian Kirchner, Adel Tawil

M4

Strophe

Cm Cm Cm Cm
Steh auf, zieh dich an, jetzt sind and - re G tei ch nehm den

5 Fm Fm Cm Cm
Schmerz von dir, ich nehm den Schmerz dir.

9 Cm Cm Cm
Fens - ter auf, Mu - sik ganz laut, das letz auf-ge - taut, ich nehm den

13 Fm Fm Gm Gm
Schmerz von dir, nehm de Schme von dir.

Prechorus

17 C C
Wir al - le sind aus St ub, in uns-ren Au - gen

20 E♭ G G
war - mer Glanz, wir sin och im-mer nicht zer bro - chen, wir sind ganz.

Refrain

25 Cm Cm E♭
Du bist vom sel - ben ich kann dei - nen Herz - schlag hör'n,

28 E♭ Gm B♭ *Echo* B♭
du bis m s Stern wie ich. wie ich, wie ich. Weil dich die glei-che

33 Cm E♭
Stim - me t und du am glei-chen Fa - den hängst,

36 E♭ Gm Gm B♭ *Echo* B♭
weil du das - sel - be denkst wie ich. wie ich, wie ich.

Musterseite
helbling.com

© Ambulanz/Aquarium/Sony/Universal

2. Tanz durch dein Zimmer, heb mal ab,
tanz durch die Straßen, tanz durch die Stadt,
ich nehm den Schmerz von dir,
ich nehm den Schmerz von dir.

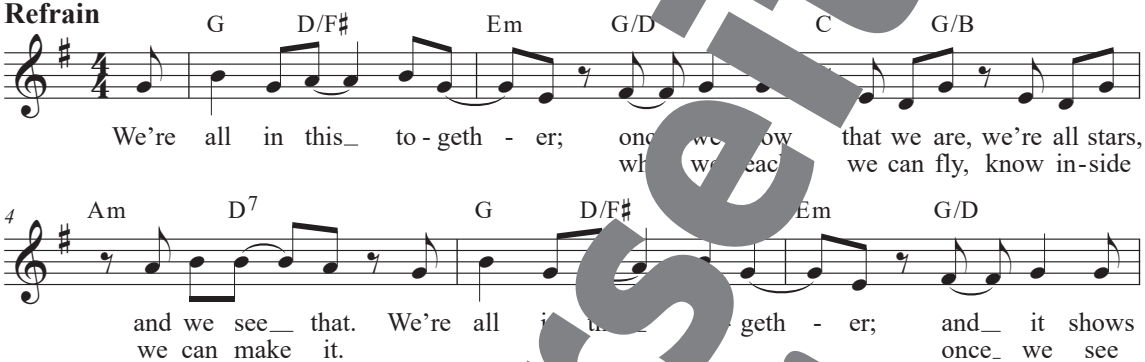
Lass uns zusammen unsere Bahnen zieh'n,
wir fliegen heute noch über Berlin,
ich nehm den Schmerz von dir,
ich nehm den Schmer[illegible]

We're All in this Together

aus: High School Musical (2005)
[illegible] M.: Matthew Gerrard, Robbie Nevil

M5
M4

Refrain



© Disney/Universal

→ Erarbeitet [illegible] die Choreografie zum [illegible] bildet[illegible] [illegible] mithil[illegible]ideo-Tutorials.

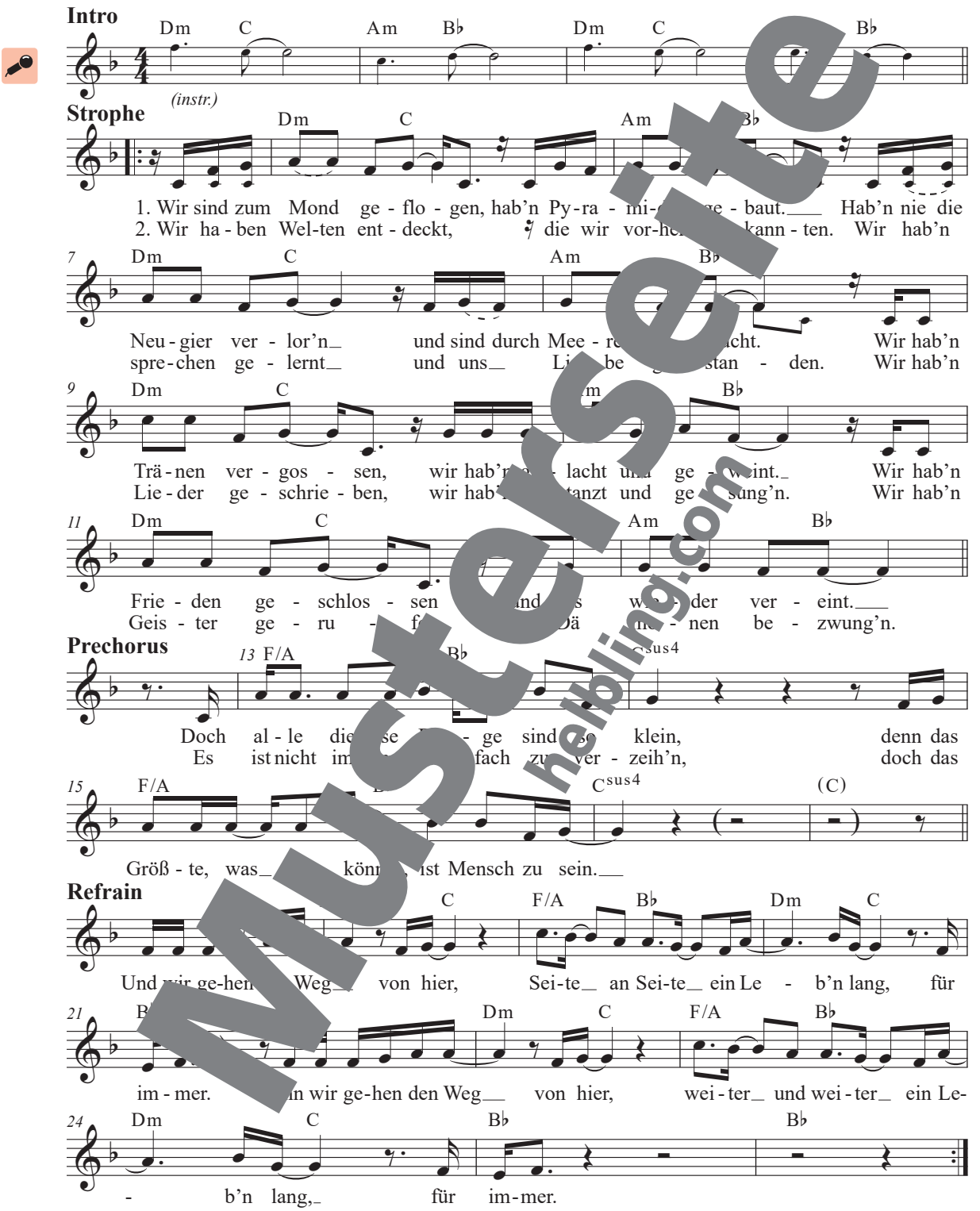
→ Recherchiert [illegible] Text der hier fehlenden Strophen im Internet und tauscht euch über die Botschaft aus.

i! Der Film **High School Musical** erzählt von Liebe, Freundschaft und Selbstfindung. Der Song *We're All in this Together* aus dem Soundtrack-Album wurde zu einer weltweiten Hymne für Jugendliche und während der COVID-19-Pandemie zum Symbol für globale Solidarität. Bis heute wird er bei Schulveranstaltungen aufgeführt, oft begleitet von der dazugehörigen Choreografie.

Musterseite helbling.com

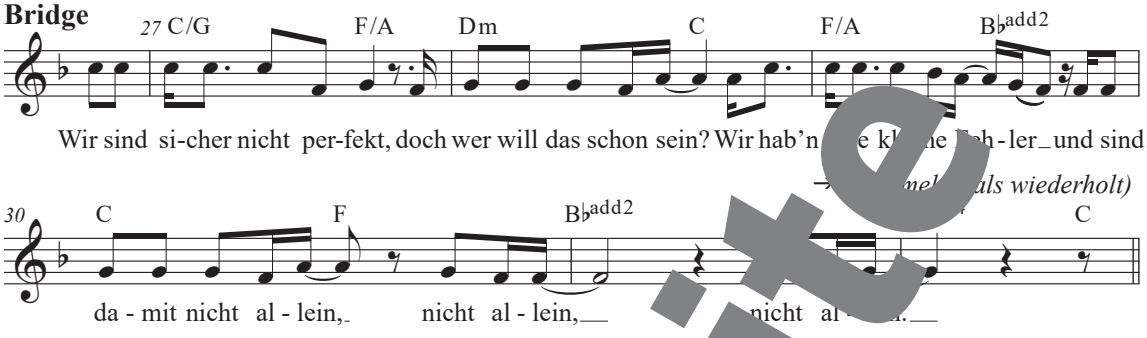
Seite an Seite

Interpretin: Christina Stürmer
T. u. M.: Christoph Koterzina, Markus Schlichtherle, Daniel Klamm



Musterseite
helbling.com

Bridge



© …ion / Universal Music Publishing GmbH

i! Seit ihrer Teilnahme an der Castingshow *Starmania* 2003 prägt die Linzerin **Christina Stürmer** (geb. 1982) die österreichische Pop- und Rockmusiklandschaft nachhaltig mit. Mit *Ich lebe* von ihrem Debutalbum *Freier Fall* (2003) hielt sie sich neun Wochen lang auf Platz 1 der österreichischen Charts. Der Song *Seite an Seite* aus dem Jahr 2016 bildet eine beliebte Umrahmung bei Hochzeiten. Auf ihrer MTV Unplugged Tour 24 präsentiert sie Akustikversionen altbekannter Hits.

Tanzchoreografie

Entwickelt aus den folgenden Bewegungsideen eine abwechslungsreiche Choreografie.

Arme halbtaktig hin- und herschwingen

Arme halbtaktig ganze Umdrehung

Arme halbtaktig abwechselnd nach oben strecken

„spirit fingers": Hände von oben nach unten wackeln

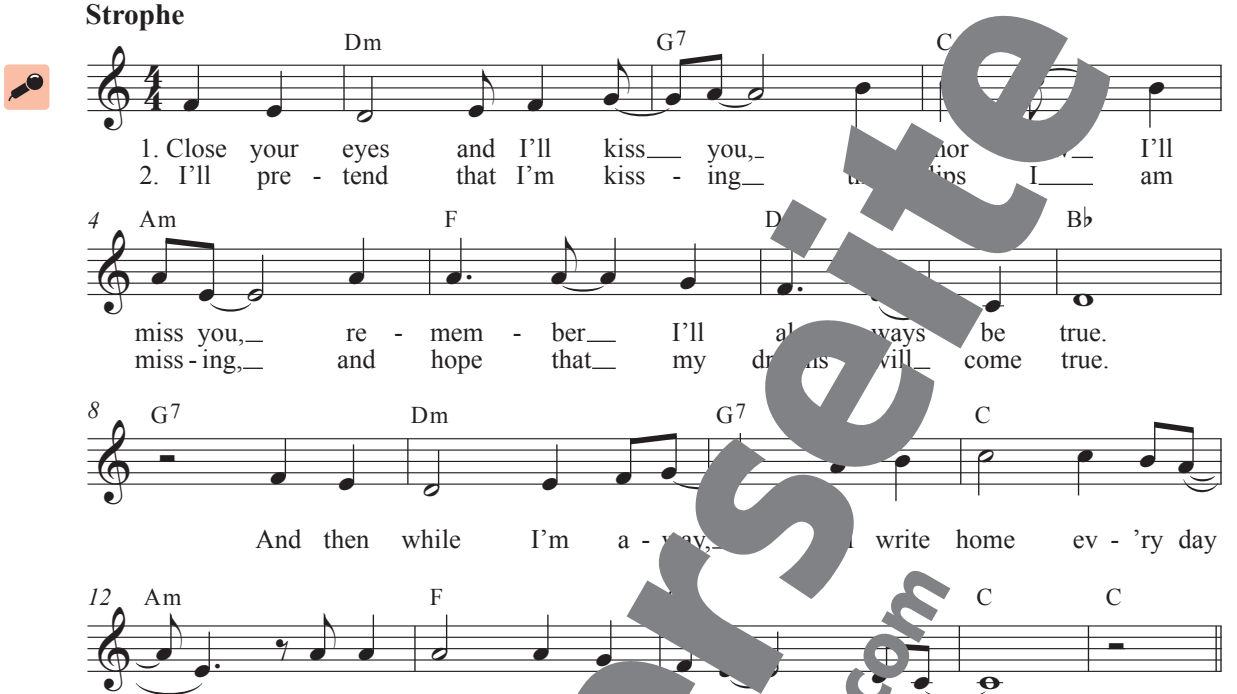
Twist rechts – links

Musterseite
hellbling.com

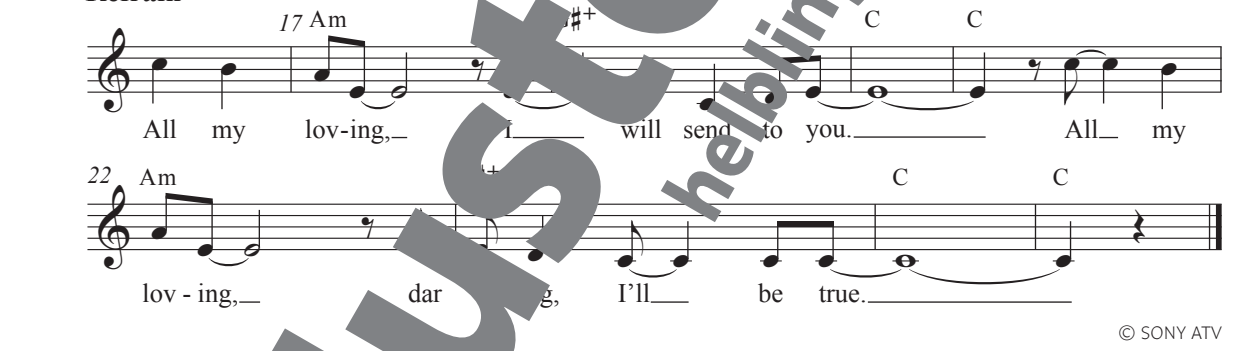
All My Loving

Interpreten: The Beatles
T. u. M.: John Lennon, Paul McCartney

Strophe



Refrain



© SONY ATV

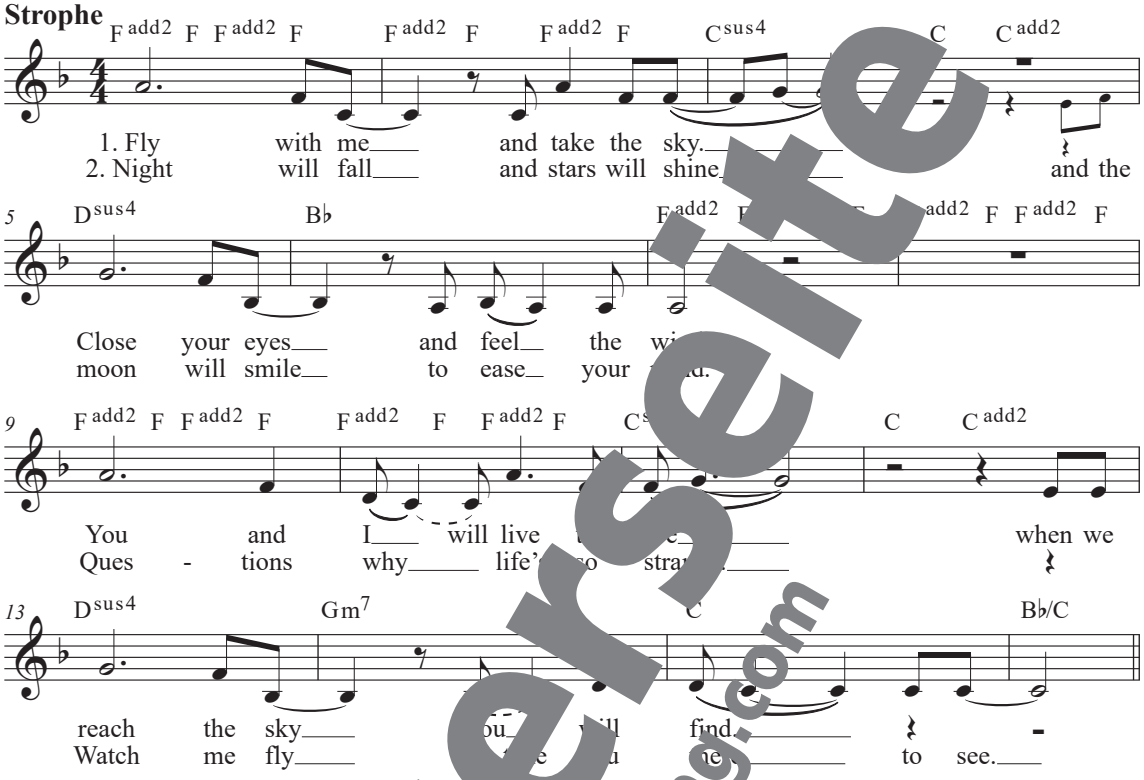
¡! Die Musikgr… **Th…** …s mit den Bandmitgliedern Joh… …nnon, …ul McCartney, George H… …Rin… …arr brechen alle Rekorde: in… …Jahren … …estehens (1960–1970) erschufen sie … …mmer-eins-Alben und -Singles als irgende… …ere Band.

Musterseite
helbling.com

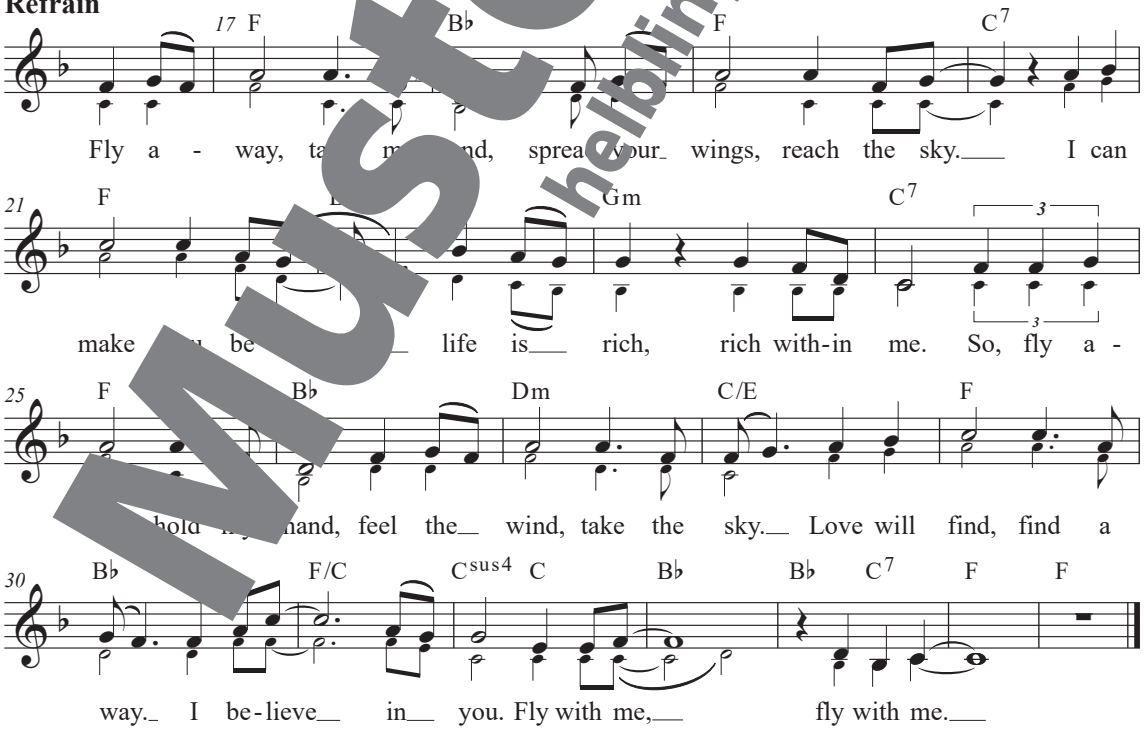
Fly with Me

aus: Wie im Himmel (Film)
T.: Leyla Yilbar Norgren; M.: Stefan Nilsson

Strophe



Refrain

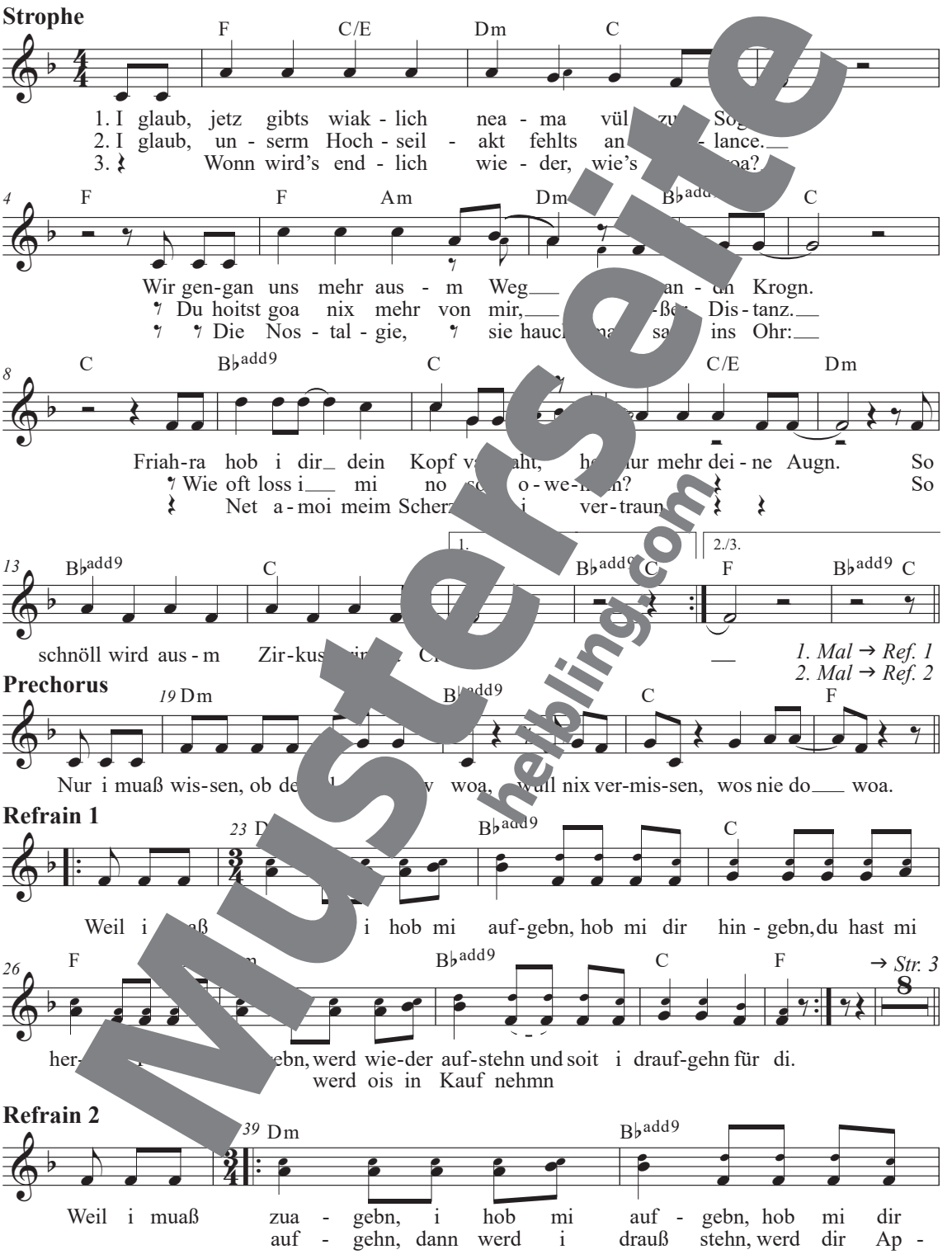


© Dan Music/Amplitude

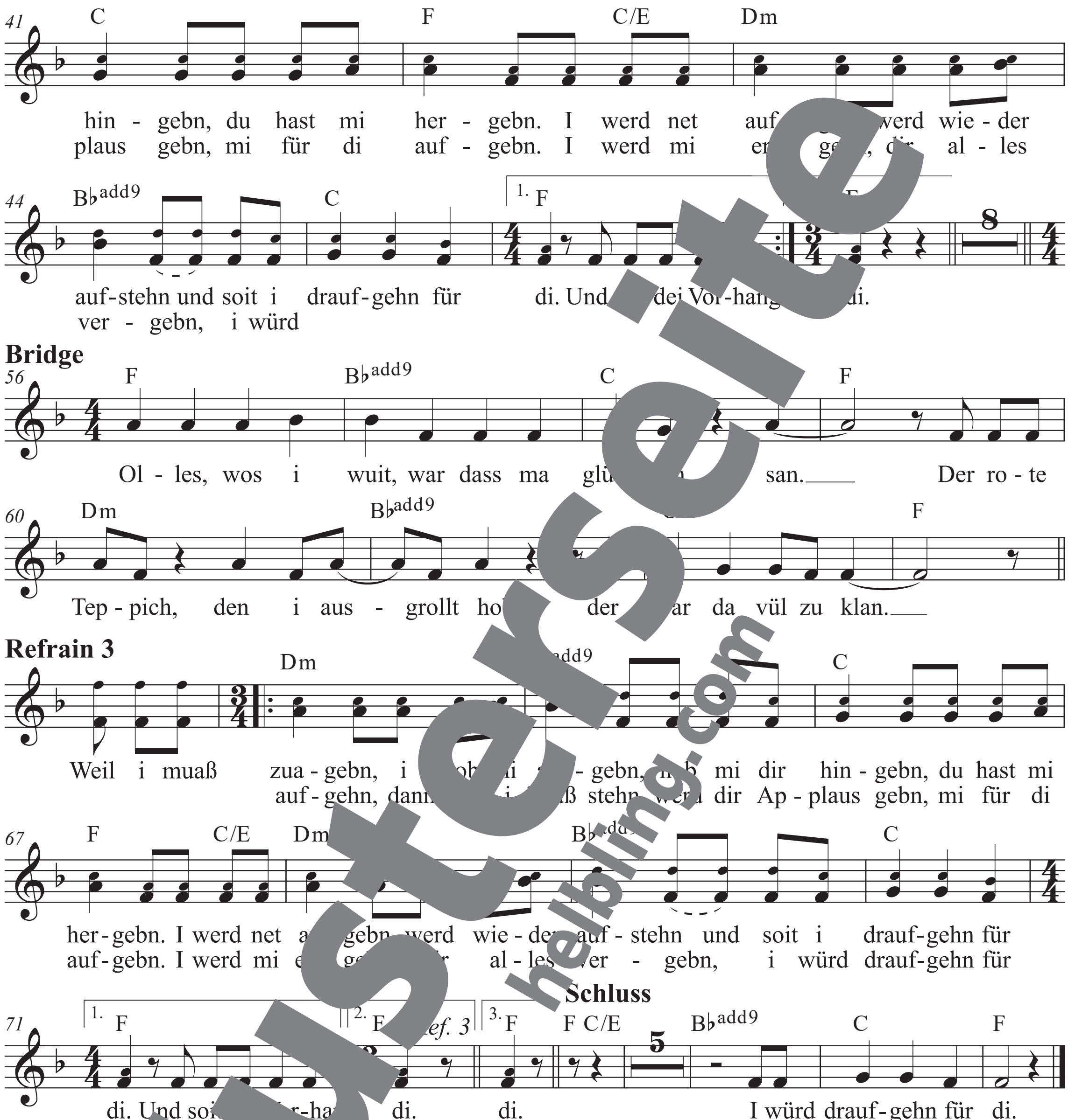
Musterseite
helbling.com

Zirkusprinz

Interpreten: Pizzera & Jaus
T. u. M: Paul Pizzera



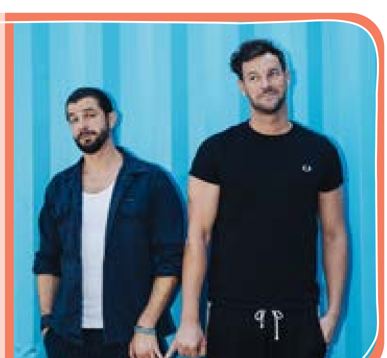
Musterseite
helbling.com



© Paul Pizzera

¡!

Das Duo [illegible] bestehend aus dem Steirer **Paul Pizzera** ([illegible] 1988) u[illegible]em Niederösterreicher **Otto Jaus** (geb. 1983), wur[illegible] kombiniert Pop-Rock mit Musikkabarett im Dial[illegible]i zeichnet sich ihre Musik durch humorvolle und gleichzeitig tiefsinn[illegible] aus. So auch *Zirkusprinz* von 2024, in dem die Geschichte einer tra[illegible]schen Liebesbeziehung erzählt wird: Das lyrische Ich, das sich einst als stolzen „Zirkusprinz“ gesehen hat, wird verschmäht und fühlt sich mehr und mehr wie ein „Clown“, über den man sich lustig machen kann. Gleichzeitig beteuert der Zirkusprinz seine nie enden wollende Liebe.

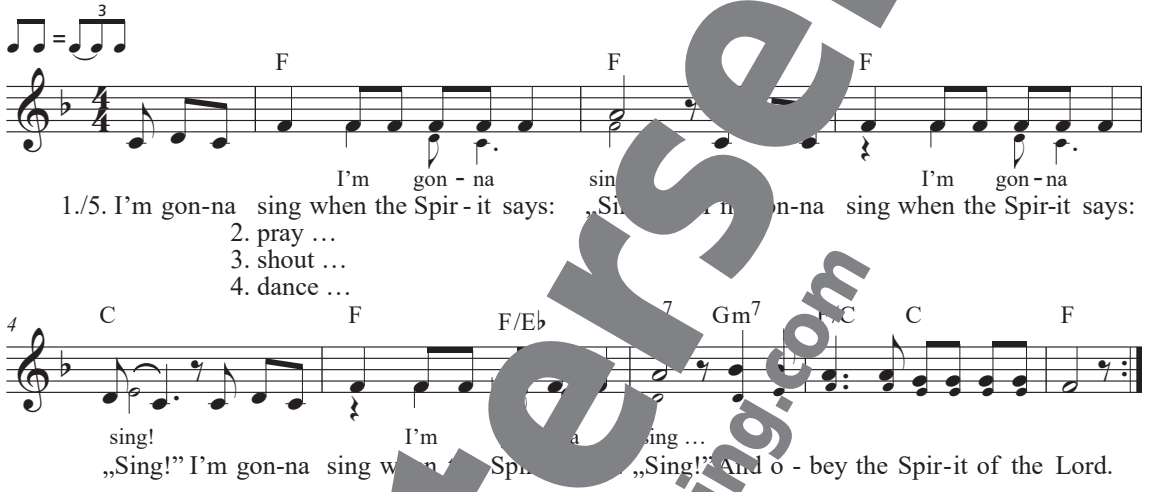


Musterseite
helbling.com

5 Heaven Is a Wonderful Place

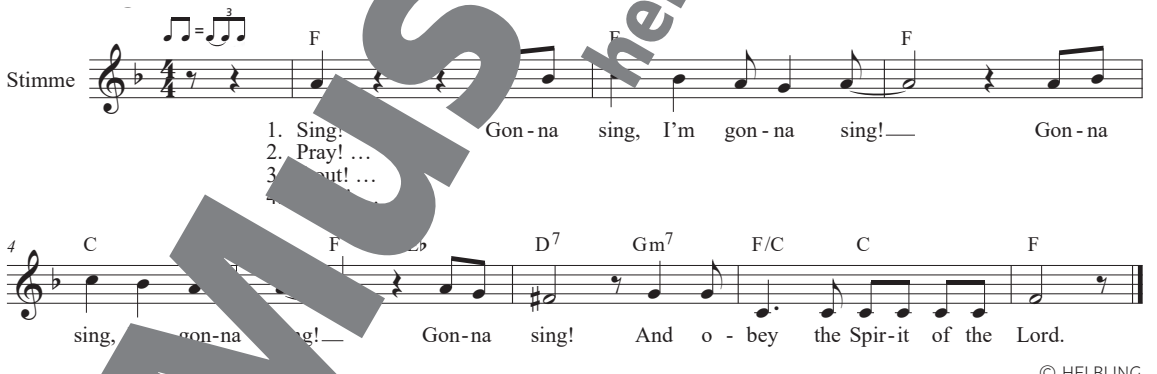
I'm Gonna Sing

T. u. M.: Trad. Gospel USA
Satz: Markus Detterbeck



Satz © HELBLING

Begleitstimme



© HELBLING

Rhythmus-Ostinato

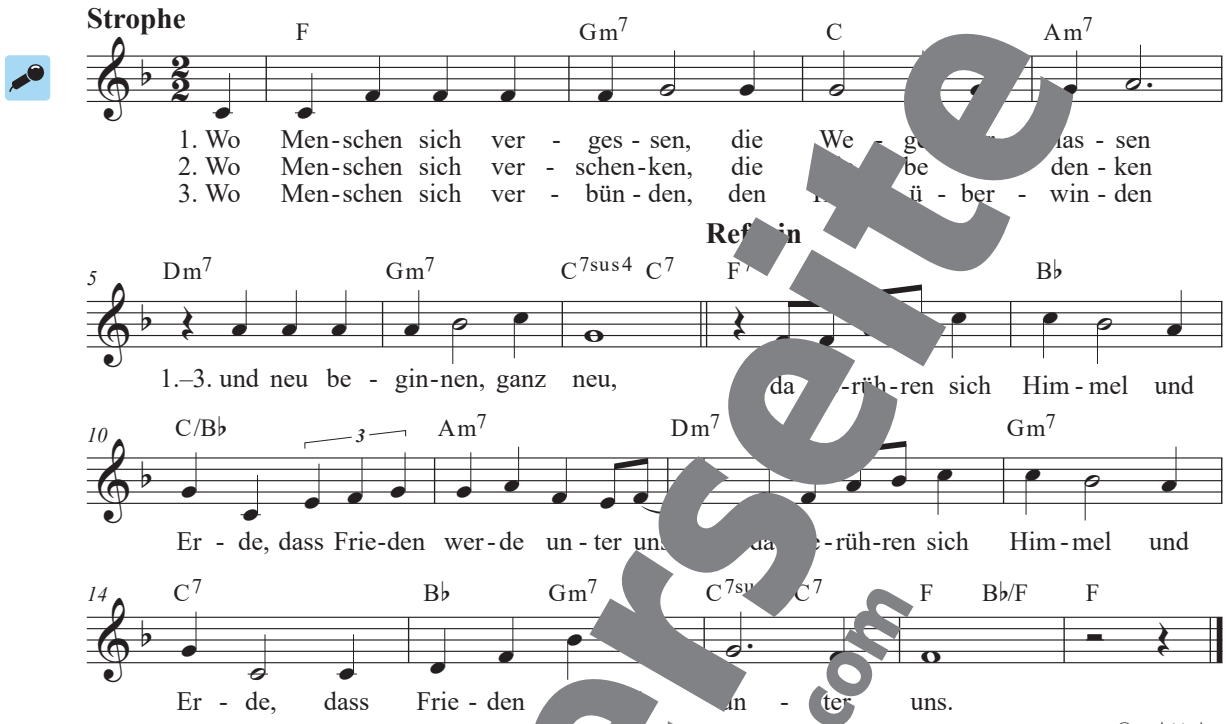
St = stampfen; K = klatschen

Gospels entstanden meist spontan im Gottesdienst der afro-amerikanischen Gemeinden in den USA. Der Name leitet sich von „good spell" (Evangelium) ab. Der Prediger interpretierte Bibelabschnitte (call), die Gemeinde antwortete (response). Einige improvisierte Gesänge wurden später wiederholt und bekamen eine feste Form.

Musterseite
helbling.com

Wo Menschen sich vergessen

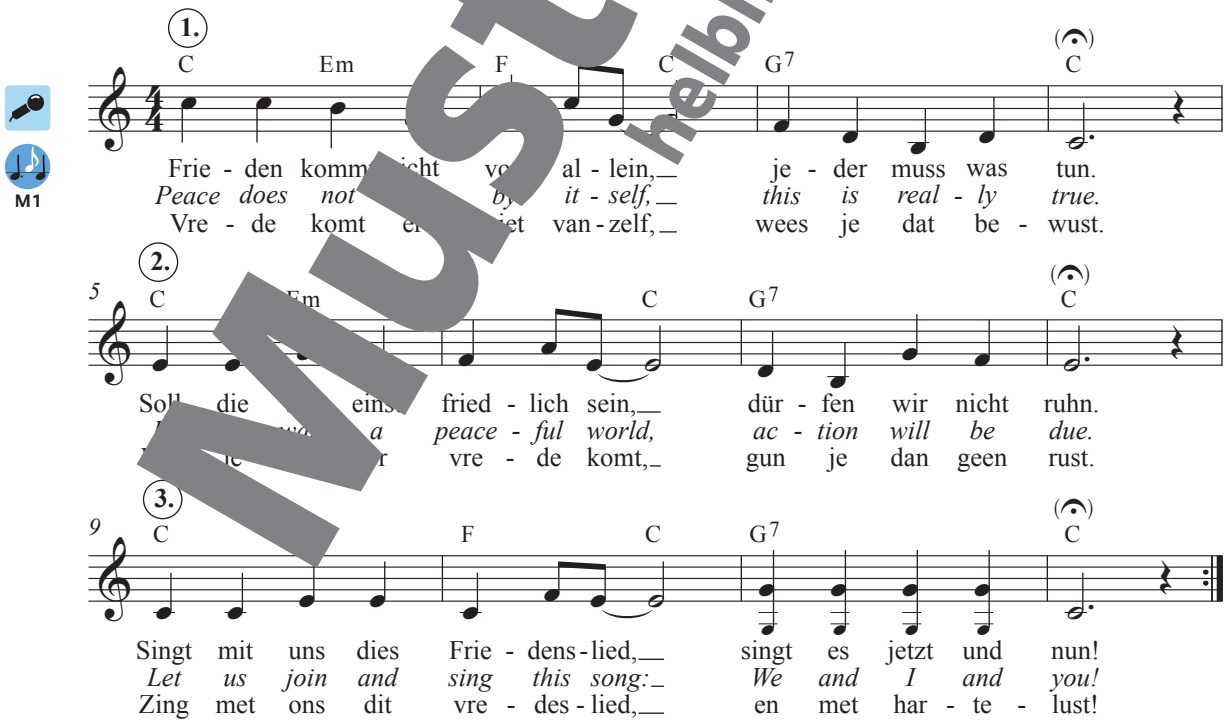
T.: Thomas Laubach; M.: Christoph Lehmann



© tvd-Verlag

Frieden kommt nicht von allein

T. u. M.: Heinrich Herlyn

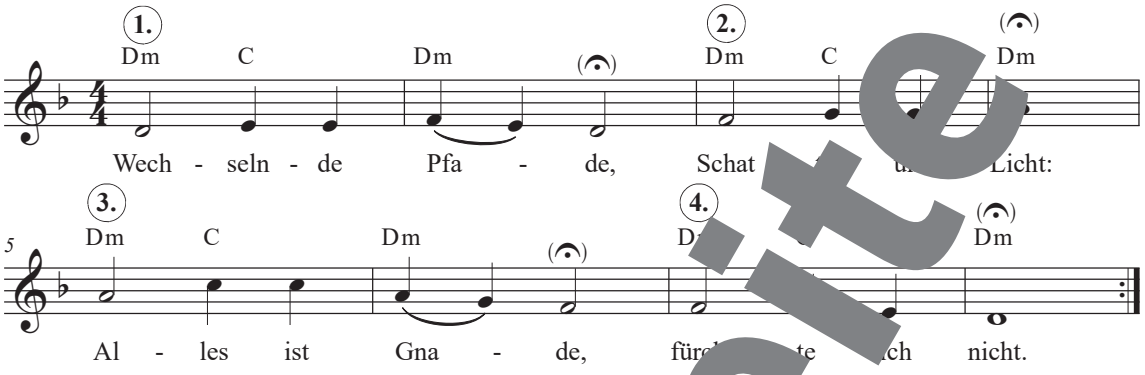


© Heinrich Herlyn

Musterseite
helbling.com

Wechselnde Pfade

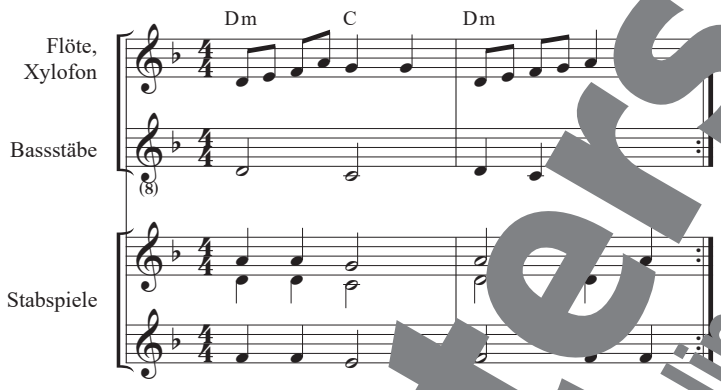
T.: Baltischer Haussegen; M.: Gerhard Kronberg



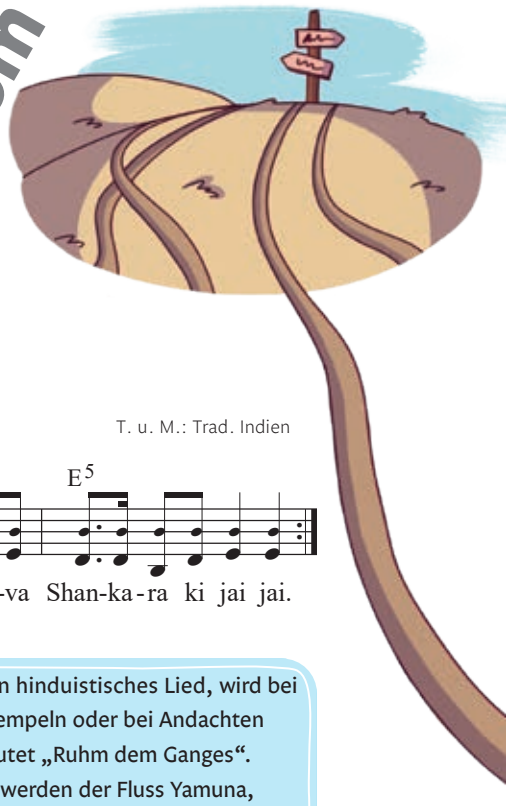
M3

© Carus-Verlag

Begleitostinato

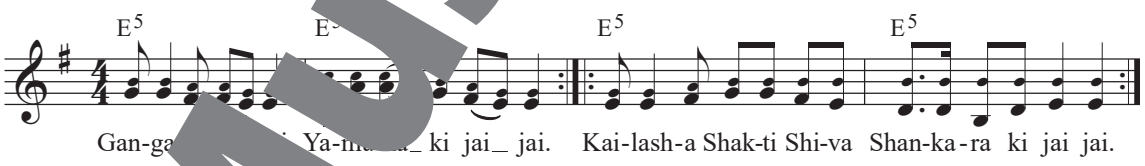


© HELBLING

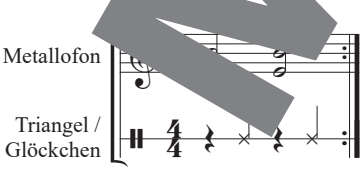


Ganga ki

T. u. M.: Trad. Indien



Begleitostinato



i! Dieses **indische Bhajan**, ein hinduistisches Lied, wird bei religiösen Zeremonien, in Tempeln oder bei Andachten gesungen. „Ganga ki jai jai“ bedeutet „Ruhm dem Ganges“. Neben dem heiligen Fluss Ganges werden der Fluss Yamuna, der Berg Kailash im Himalaya, der als Wohnsitz von Shiva gilt, und die Gottheit Shiva geehrt.

In der Metallofonstimme werden immer dieselben Töne gespielt. Beschreibt die Wirkung, wenn sie zum Lied erklingen.

Musterseite
helbling.com

Be a Light

T. u. M.: Andreas Detterbeck

Refrain

C G F G

Be a light in the land,_ be a he[illegible]e my hand.__ Komm, sei Je - der

3 Am G *letztes Mal → Schluss* F G

stark und geh vo - ran,___ leuch - te dem, [illegible] nicht kann._
noch so klei - ne Schritt_ bringt Ver - än[illegible]gen mit.__

Strophe

5 C G C

1. Nach_ je - der Nacht bringt die Son[illegible]dir Licht,_
2. Hass und E - go - is - mus,___ Rück - sichts - [illegible] - sig - keit,__
3. Wie___ ei - ne Ker - ze da[illegible]Dun - kel___ durch - bricht,_ ent -

7 F C Am G Am G

was_ auch ge - schieht, [illegible]giss_ [illegible]te nicht. Du hast die Chan - ce,___
Krie - ge und Ver - fol - gung, [illegible]o - nen - fa - ches [illegible]. Du kannst ein Licht sein, ein
zün - de auch du___ in [illegible] dein Licht:_ Steh auf, ver - trau_ auf die

10 F C F C G → *Ref.*

selbst Licht_ zu [illegible]mit dem,__ was du tust_ und du bist.
Licht für___ die W[illegible]Schenk Hoff - nung, die das Dun - kel er - hellt!
Kraft, die in dir bren[illegible]auf Lie - be, die sich selbst___ ver - schenkt.

Schluss

13 F F/G C

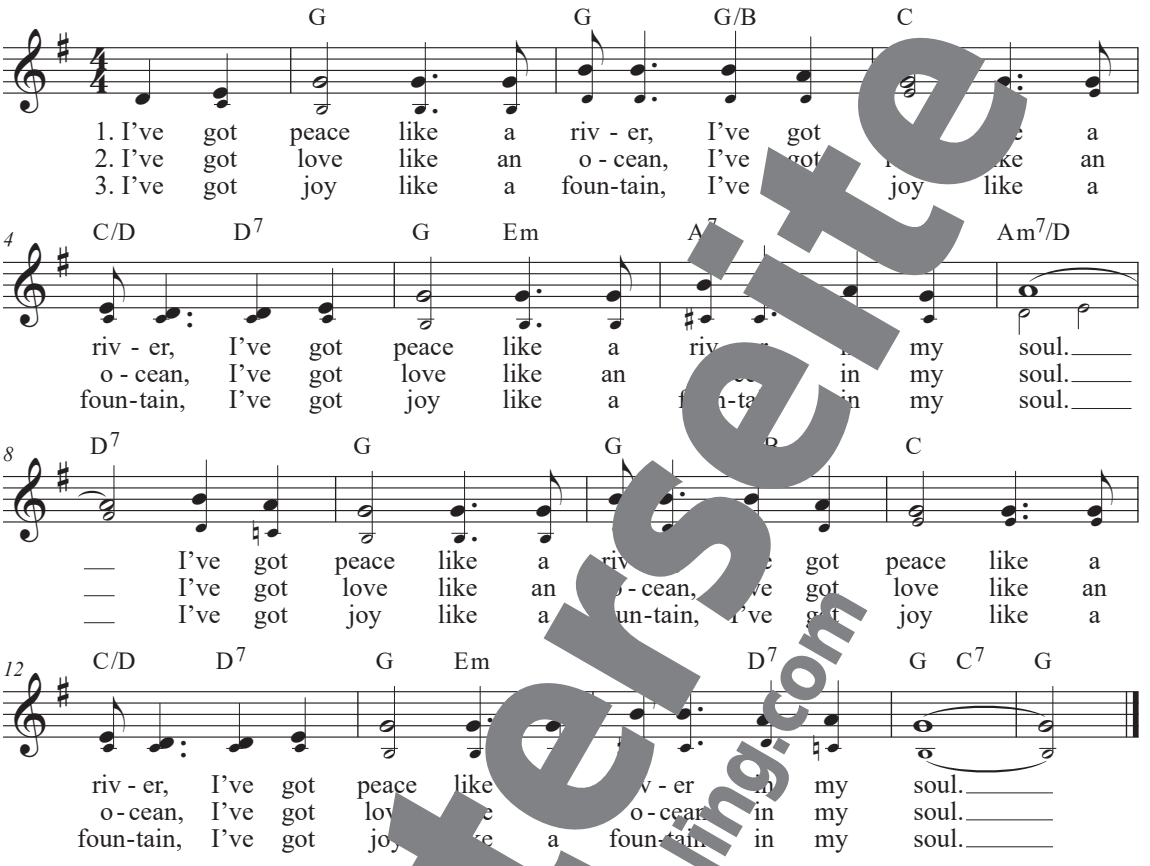
- run - gen mit!

© HELBLING

Musterseite
helbling.com

I've Got Peace Like a River

T. u. M.: Trad. Spiritual USA
Satz: Gero Schmidt-Oberländer



Satz © HELBLING

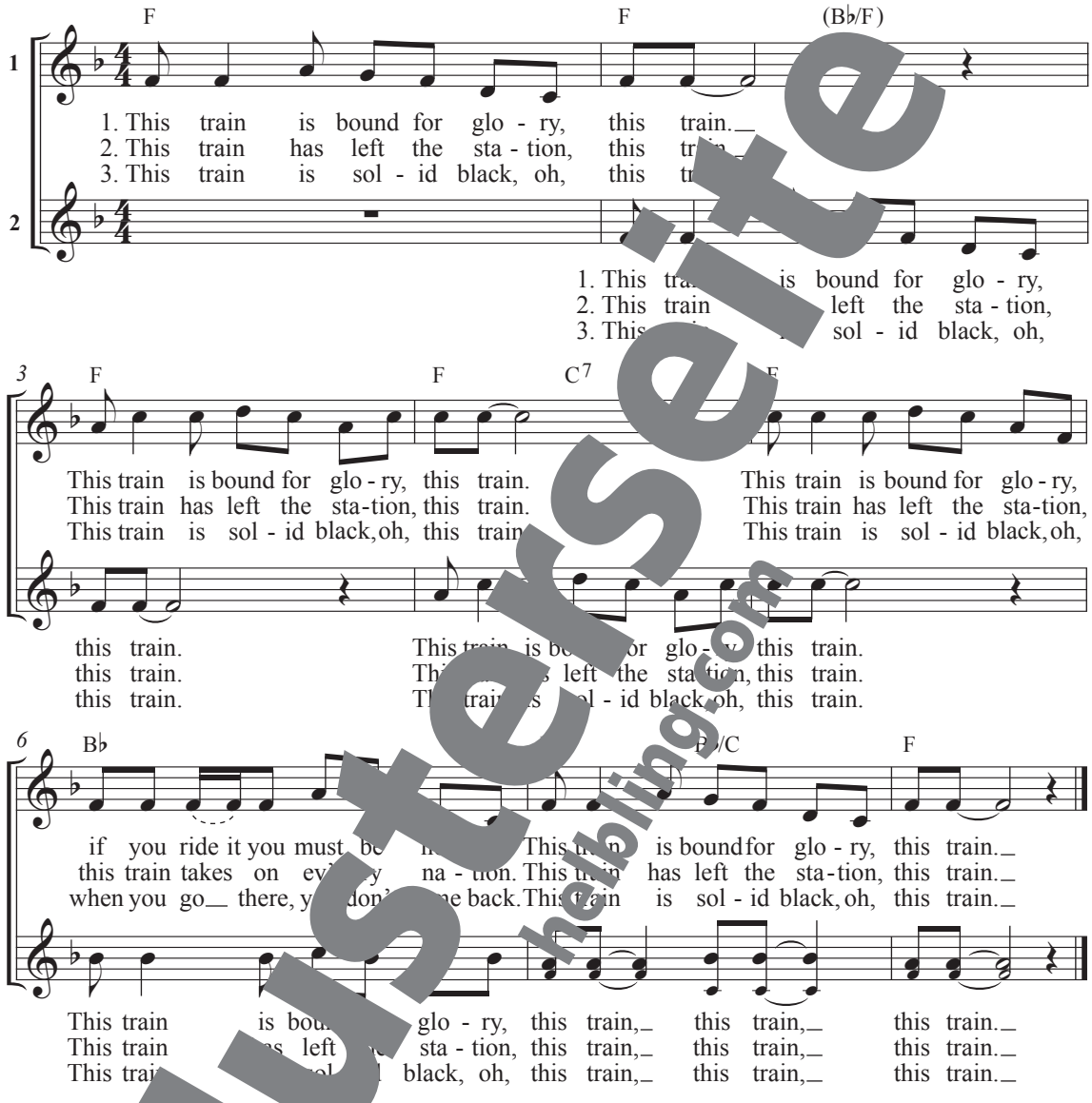
Spirituals entstanden in afro kanischen Gemeinden der Südstaaten, basierend auf englischen Kirch gen, jedoch angepasst an eigene Tradition mit neuen Texten, Rhythm d impr sierten Melodien Geschic boten Versklavt zu ihrem Leid und machten Spiri zu ngs" für geheime Fluchtbot ften.

Musterseite
helbling.com

This Train

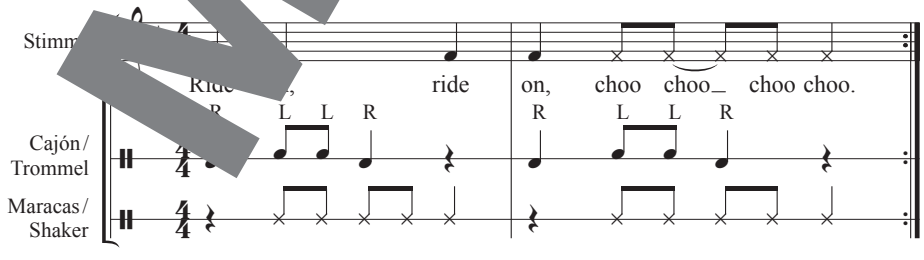
T. u. M.: Trad. Gospel USA
Satz: Markus Detterbeck

M2
M1+2



Satz © HELBLING

Begleitostinato

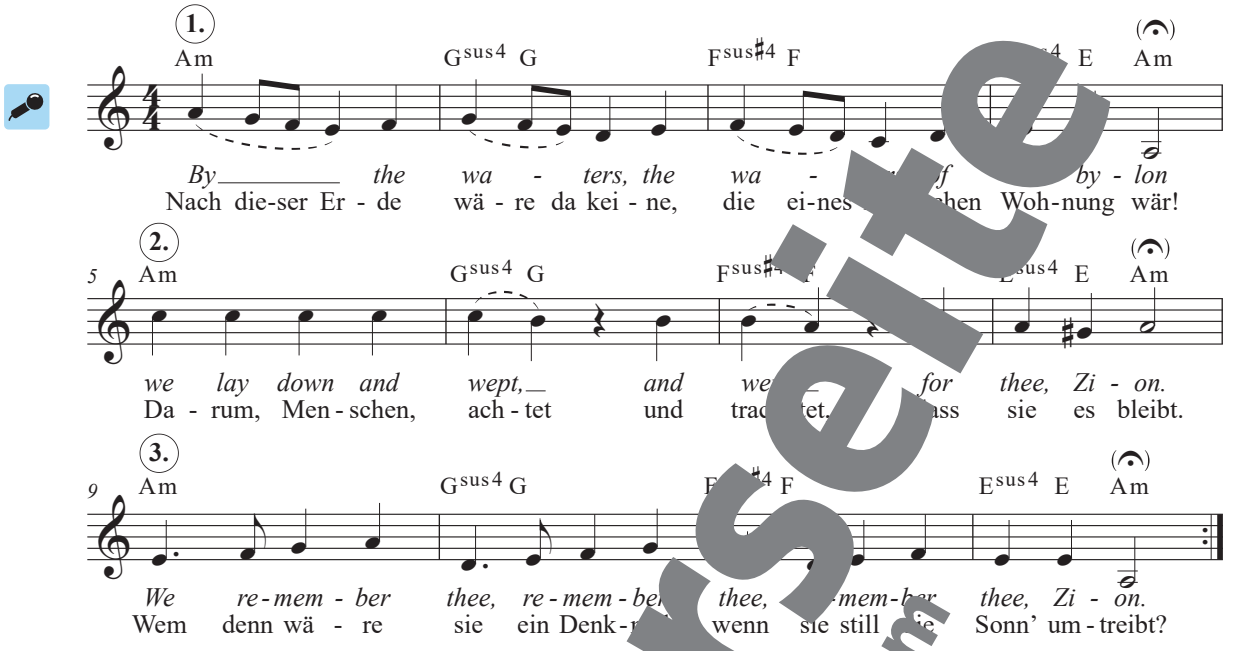


© HELBLING

Musterseite
helbling.com

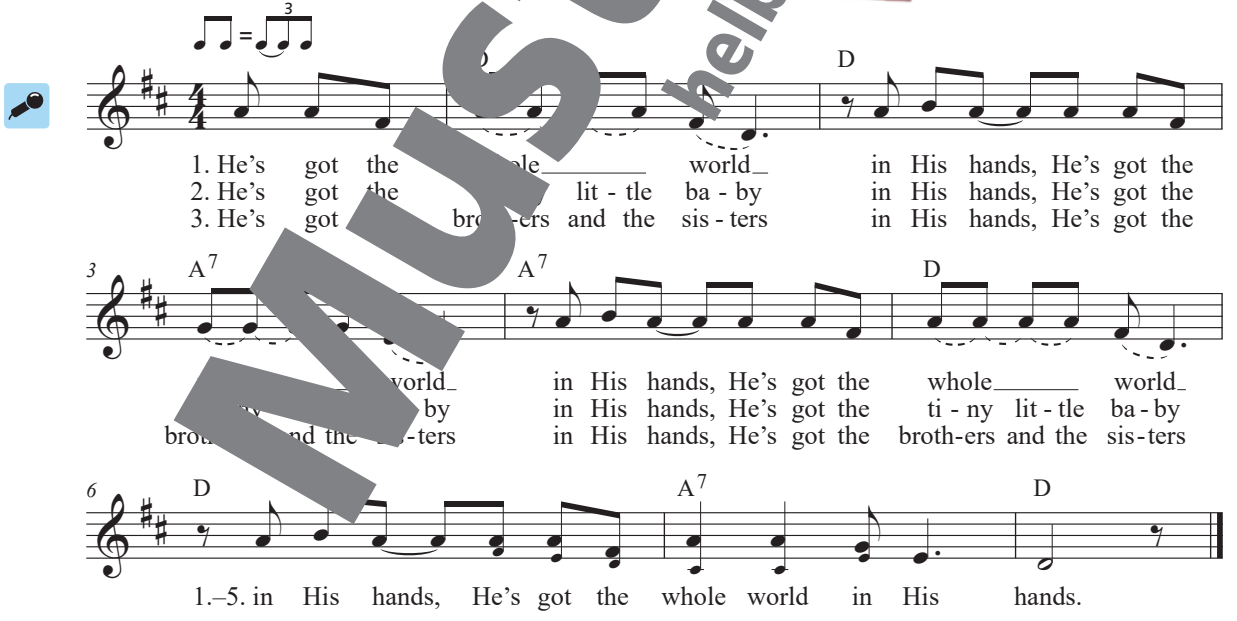
By the Waters of Babylon / Nach dieser Erde

T. u. M.: Trad.
Dt. T.: Gerd Kern



He's Got the Whole World

T. u. M.: Trad. Gospel USA

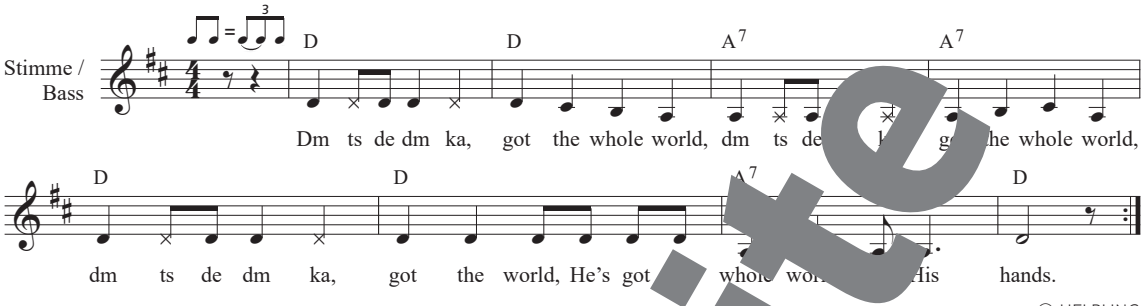


4. He's got the wind and the rain in His hands …

5. He's got the sun and the moon in His hands …

Musterseite
helbling.com

Begleitostinato



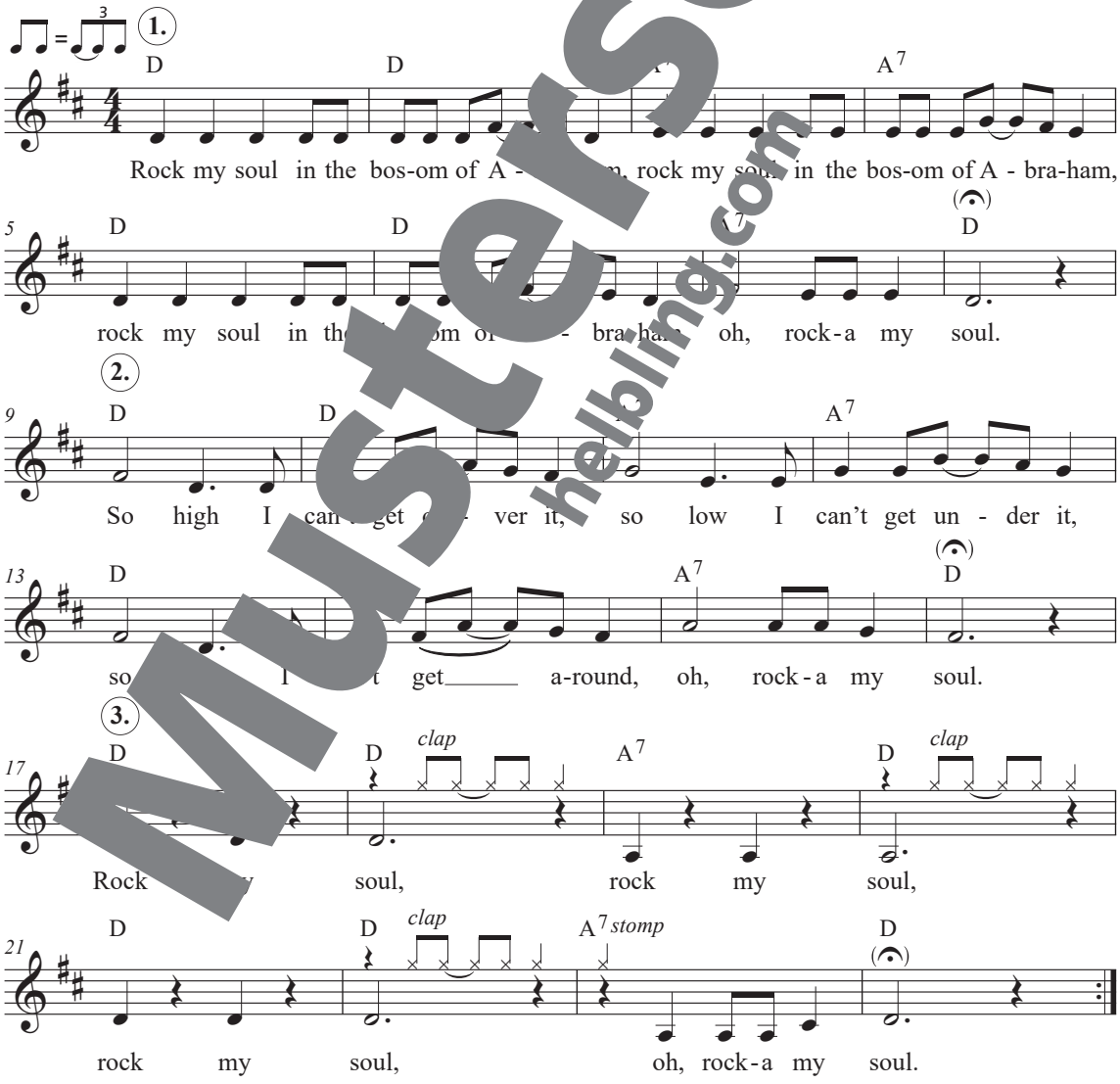
© HELBLING

Singt die beiden Gospelsongs *He's Got the Whole World* und *Rock My* gleichzeitig, als Quodlibet (siehe S. 225). Beachtet, dass *He's Got the Whole World* mit einem Auftakt beginnt.

Rock My Soul

T. u. M.: Trad. Gospel USA

M2

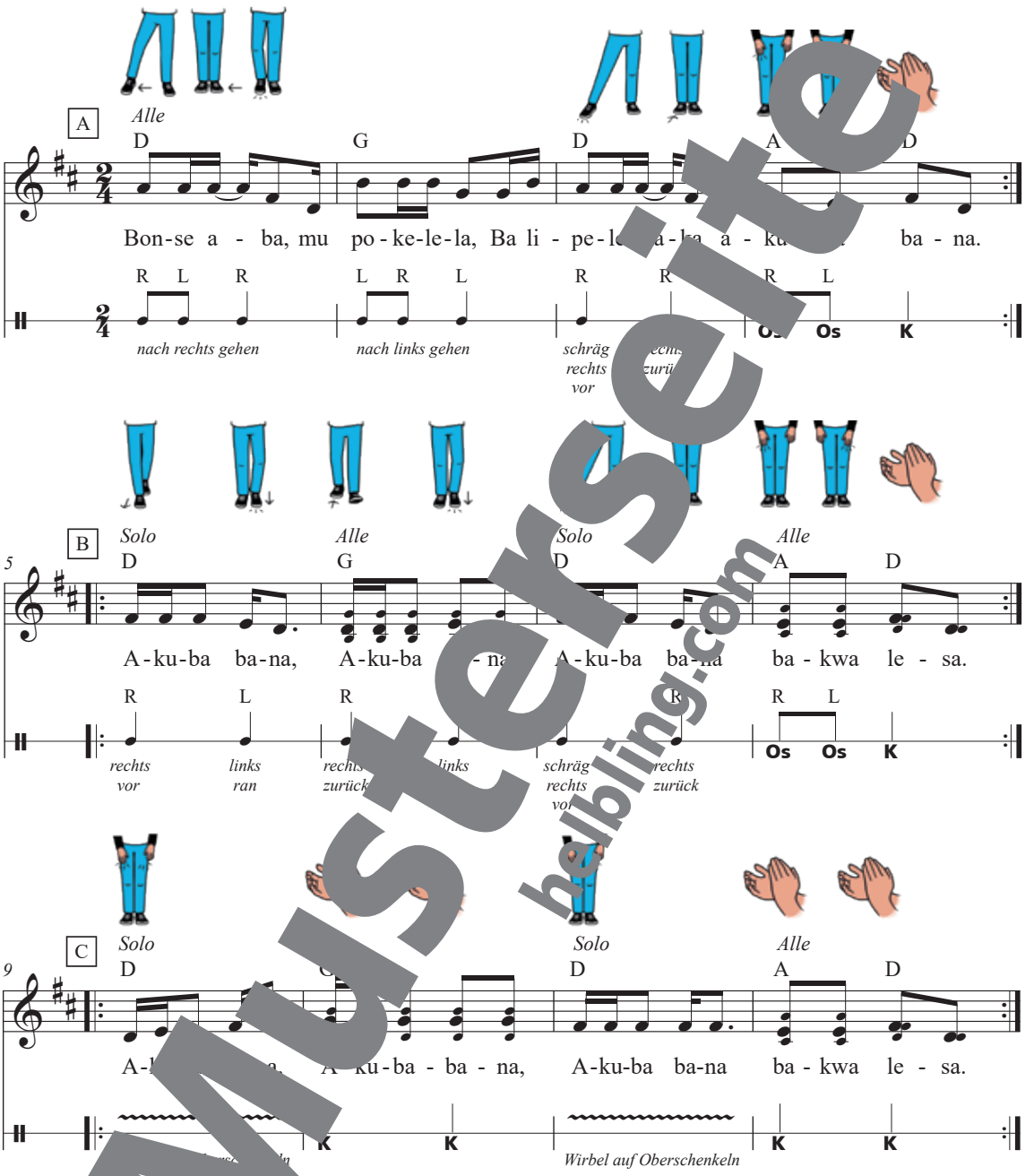


Musterseite
helbling.com

Bonse aba

T. u. M.: Trad. Sambia
Satz: Markus Detterbeck

M2



Satz © HELBLING

Sinngemäße Textübertragung

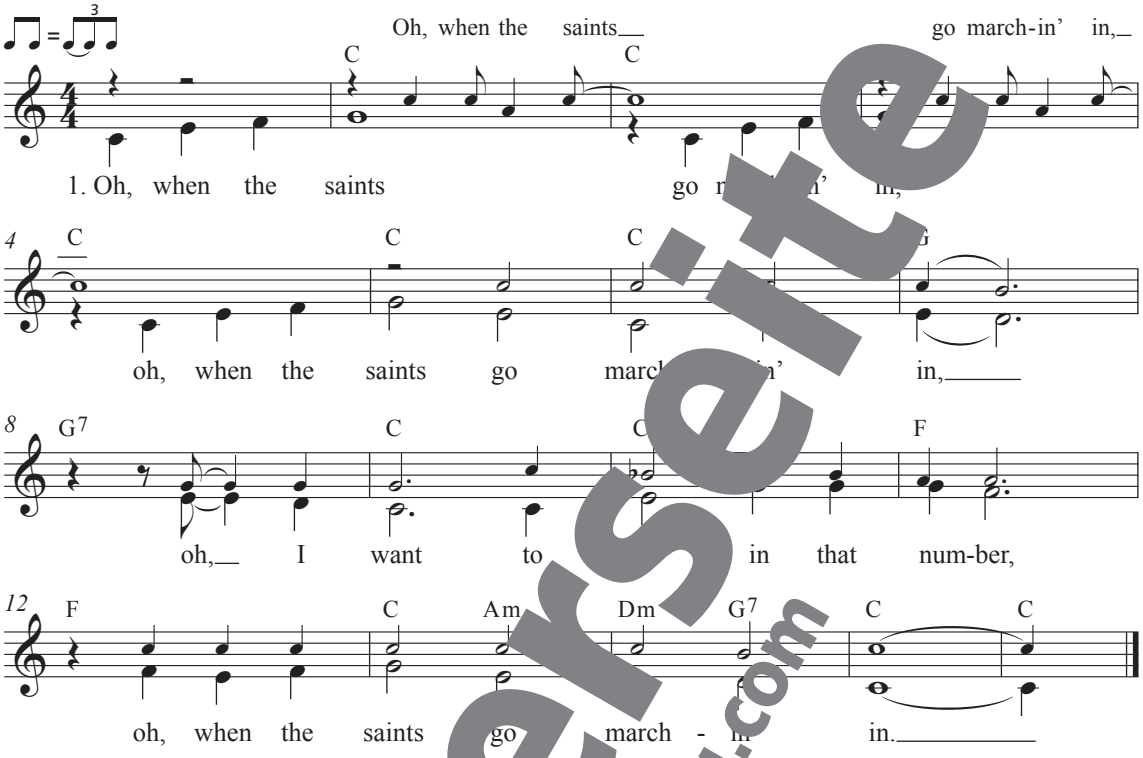
Alle Menschen, die seine Autorität akzeptieren, sind seine Kinder, sind Kinder in der Macht Gottes.

i! Dieses traditionelle Lied aus **Sambia** wird in der Bemba-Sprache gesungen und dazu getanzt. Der Text basiert auf einem Bibelvers (Johannes 1,12).

Musterseite
helbling.com

Oh, when the Saints

T. u. M.: Trad. Gospel USA
Satz: Markus Detterbeck, Michael Fromm



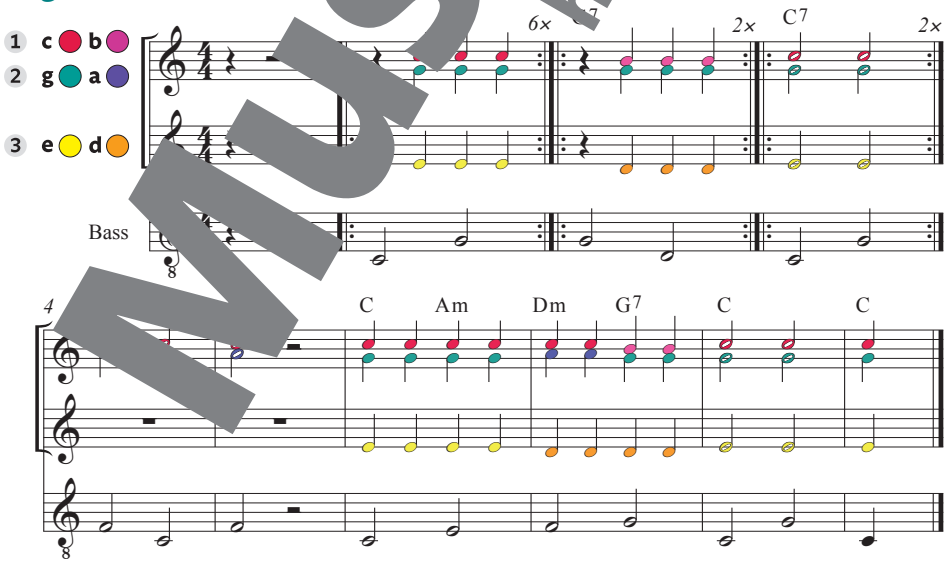
Satz © HELBLING

2. Oh, when the drums begin to bang …

3. Oh, when the stars fall from …

4. Oh, when the trumpet sounds its call …

Begleitstimmen

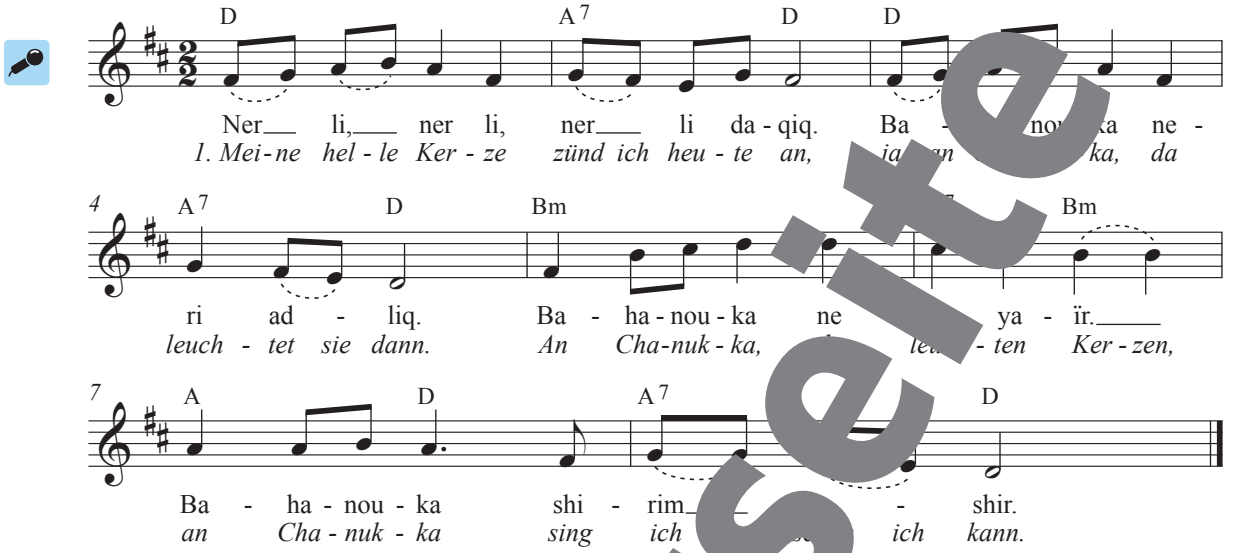


© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Ner li / Meine helle Kerze

T. u. M.: Trad. Israel
Dt. T.: Alwin Wollinger, Silke Wollinger-Helwig



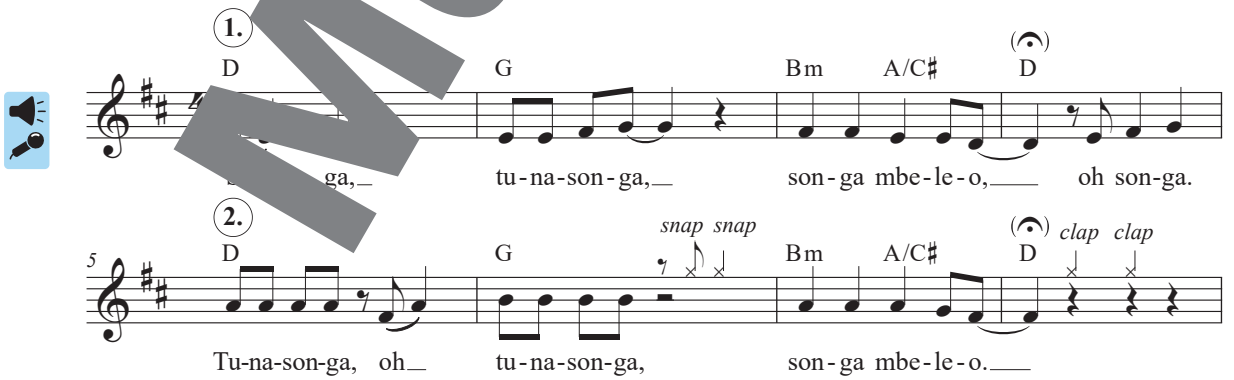
Dt. T. © HELBLING

In der dunklen Zeit da zünd ich Lichter an,
dann wird unser Haus, Gesichter leuchten dann.
In dunkler Nacht scheint ganz viel Licht,
in dunkler Nacht, da fürcht ich mich nicht.

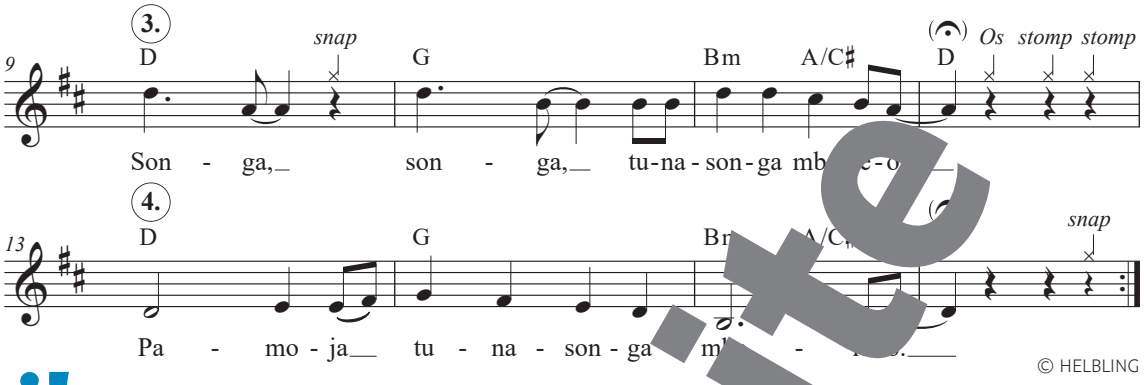
! Das jüdische Lichterfest **Chanukka** wird über acht Tage im November oder Dezember gefeiert. In vielen Familien wird an jedem Abend mithilfe der mittleren Kerze eine weitere Kerze am neunarmigen Chanukka-Leuchter angezündet.

Songa – Lied der Gemeinschaft

T. u. M.: Markus Detterbeck, basierend auf einem suahelischen Sprichwort



Musterseite
helbling.com



© HELBLING

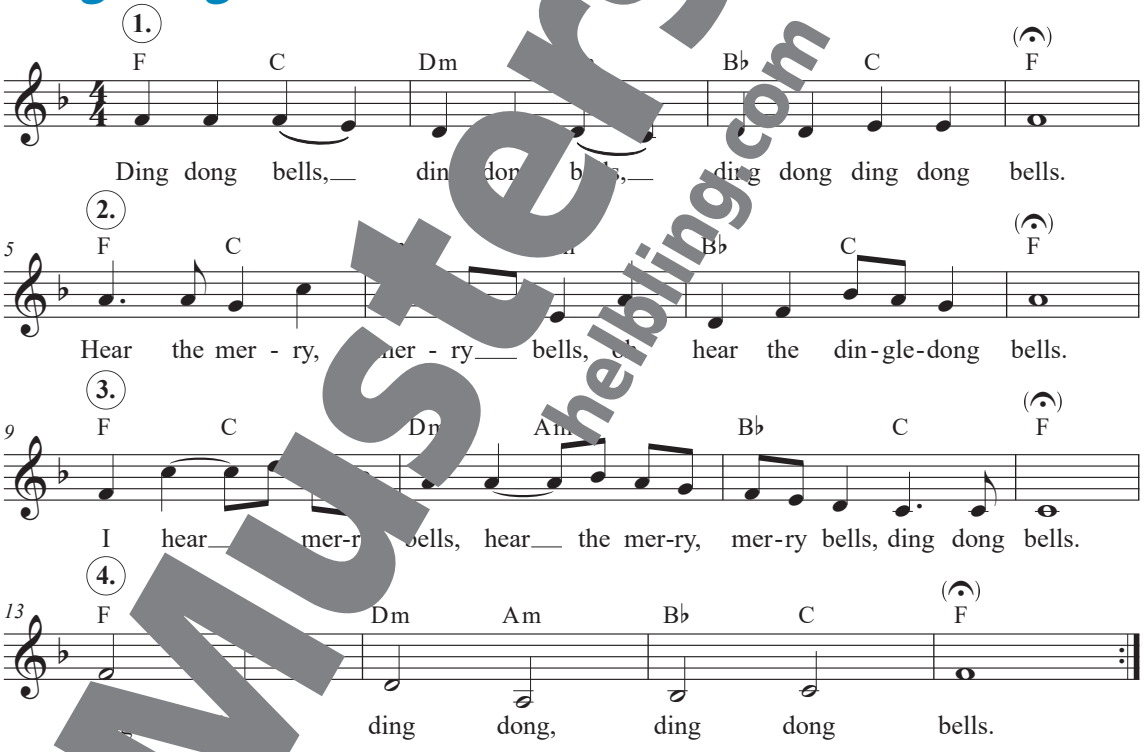
! Der Kanon *Songa* verwendet eine aus Ostafrika stammende **Redewendung** in Swahali, die daran erinnert, dass wir zusa mehr erreichen können: „Gemeinsam schreiten wir vorwärts." D t wird die Musik zum Ausdruck der Einheit auch in schwierigen Zei

erläuterungen

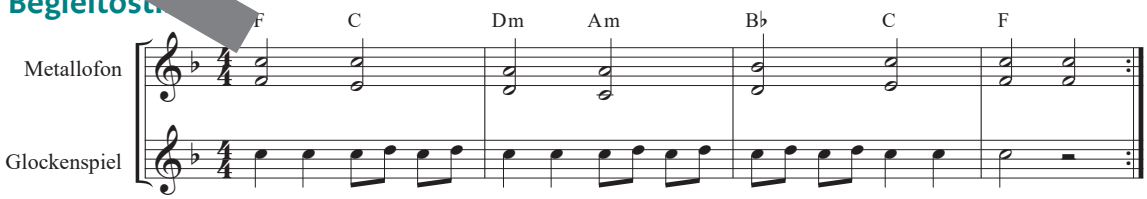
Pamoja = gemeinsam
nasonga = wir schreiten/gehen
lbeleo = nach vorne, vorwärts

Ding Dong Bells

T. u. M.: Trad. England



Begleitost

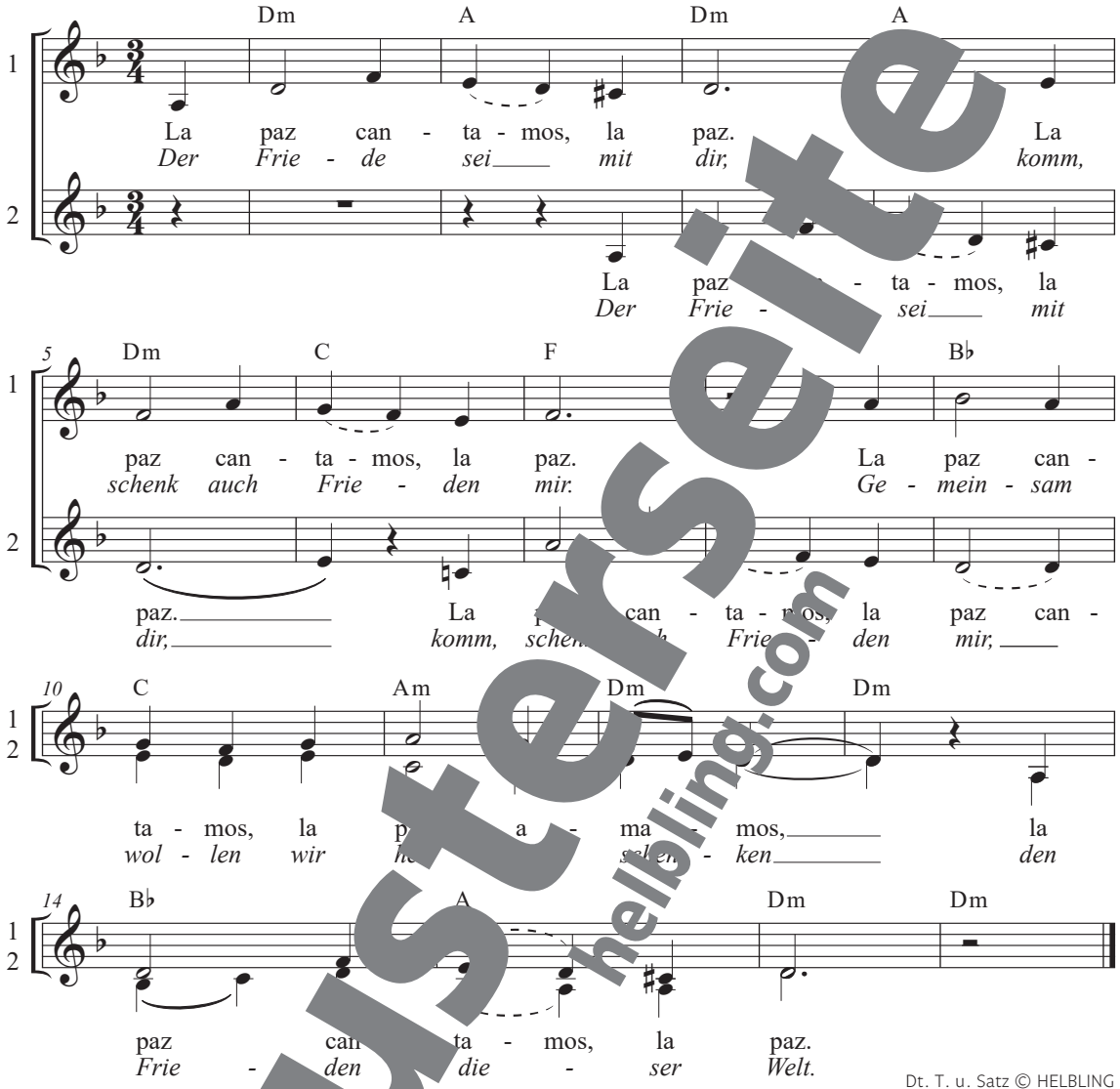


© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Friede schenken / La paz cantamos

M.: Trad. Sufi
Dt. T. u. Satz: Markus Detterbeck



Dt. T. u. Satz © HELBLING

Französisch

‖: La paix, nous ch[illegible] :‖
La paix nous chanto[illegible] la pa[illegible]ous l'aimons,
la paix, n[illegible]ix.

Erfindet w[illegible]extvarianten in Sprachen, die in e[illegible]asse gesprochen werden.

Italienisch

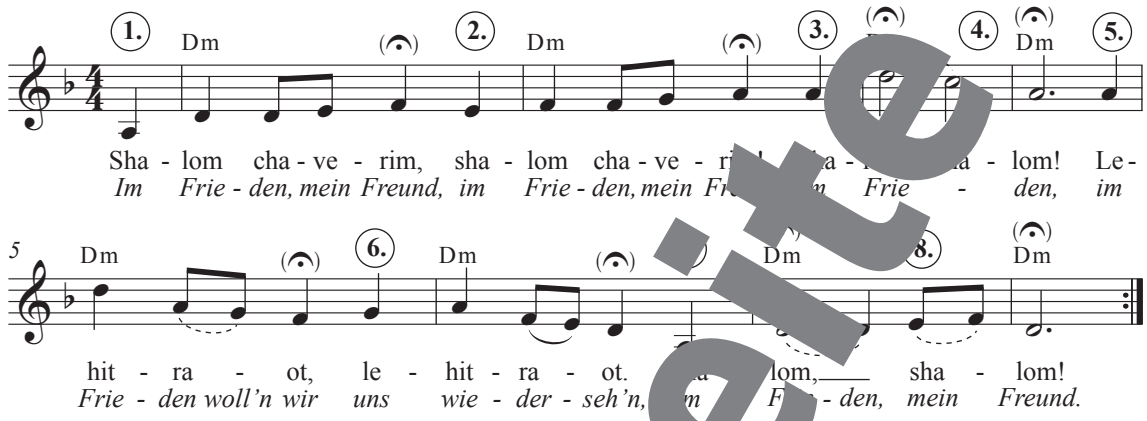
La pace sia con me, la pace sia con te.
La pace sia, la pace sia,
la pace sia con noi.

Musterseite
helbling.com

Shalom chaverim

T. u. M.: Trad. Israel
Dt. Text: Markus Detterbeck

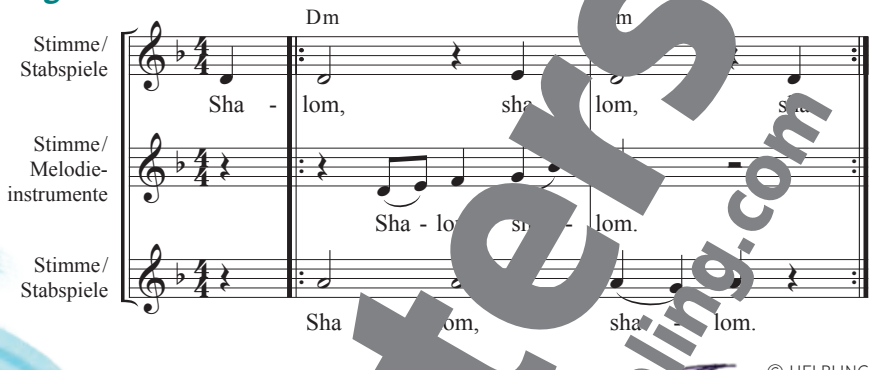
M4



Dt. T. © HELBLING

Begleitostinato

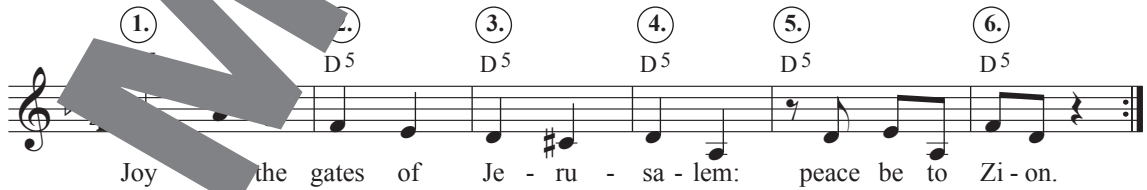
Satz: Markus Detterbeck



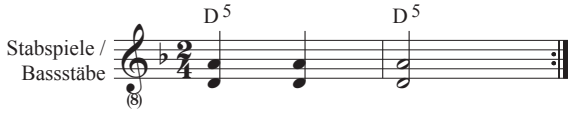
© HELBLING

Joy in [the] Gates

T. u. M.: Thomas Ravenscroft (17. Jh.)



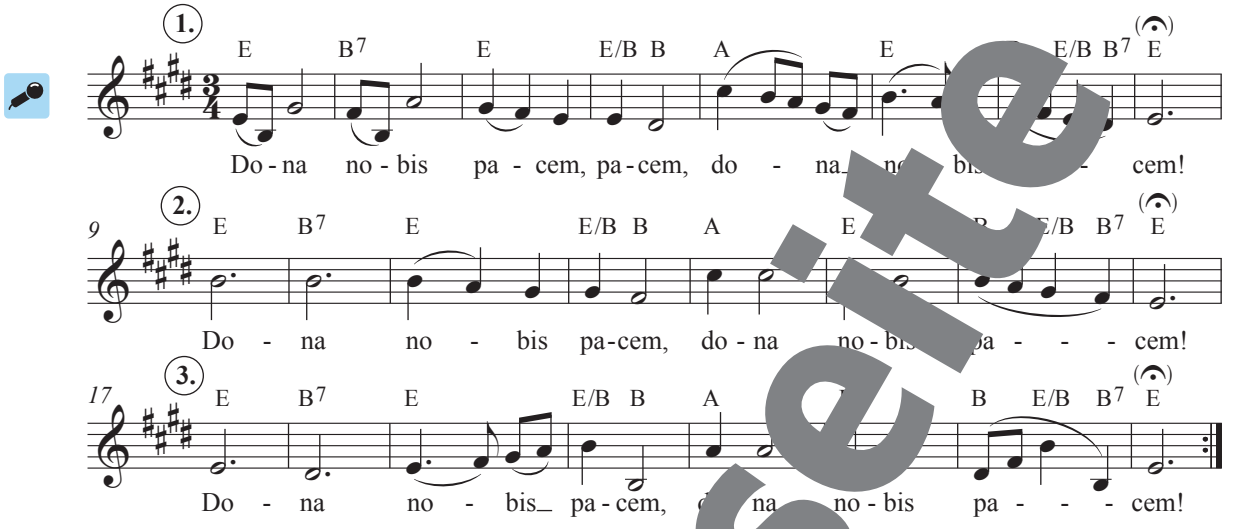
Begleitostinato



Musterseite
helbling.com

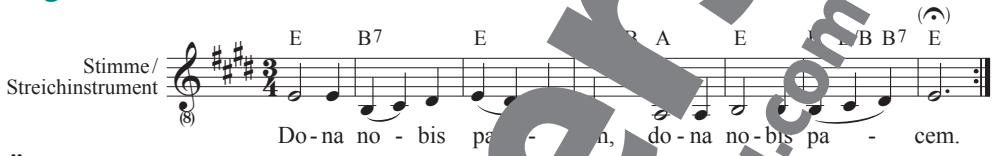
Dona nobis pacem

T.: lat. Liturgie; M.: Trad.



Begleitstimme

M: Markus Detterbeck



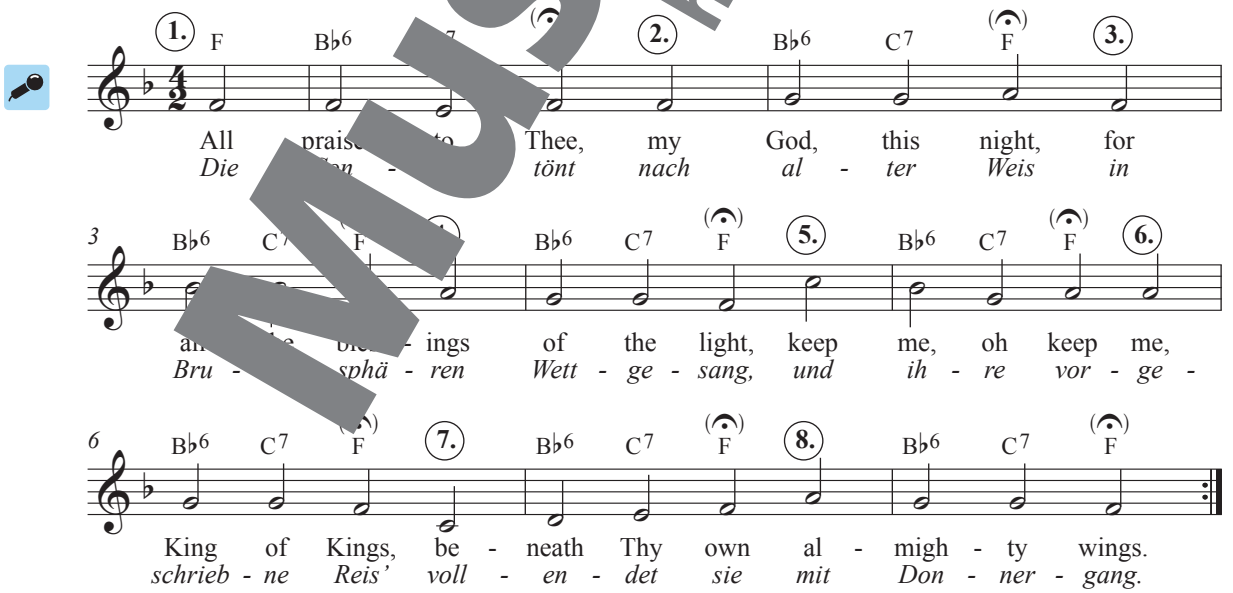
© HELBLING

Übersetzung

Gib uns Frieden.

All Praise to Thee

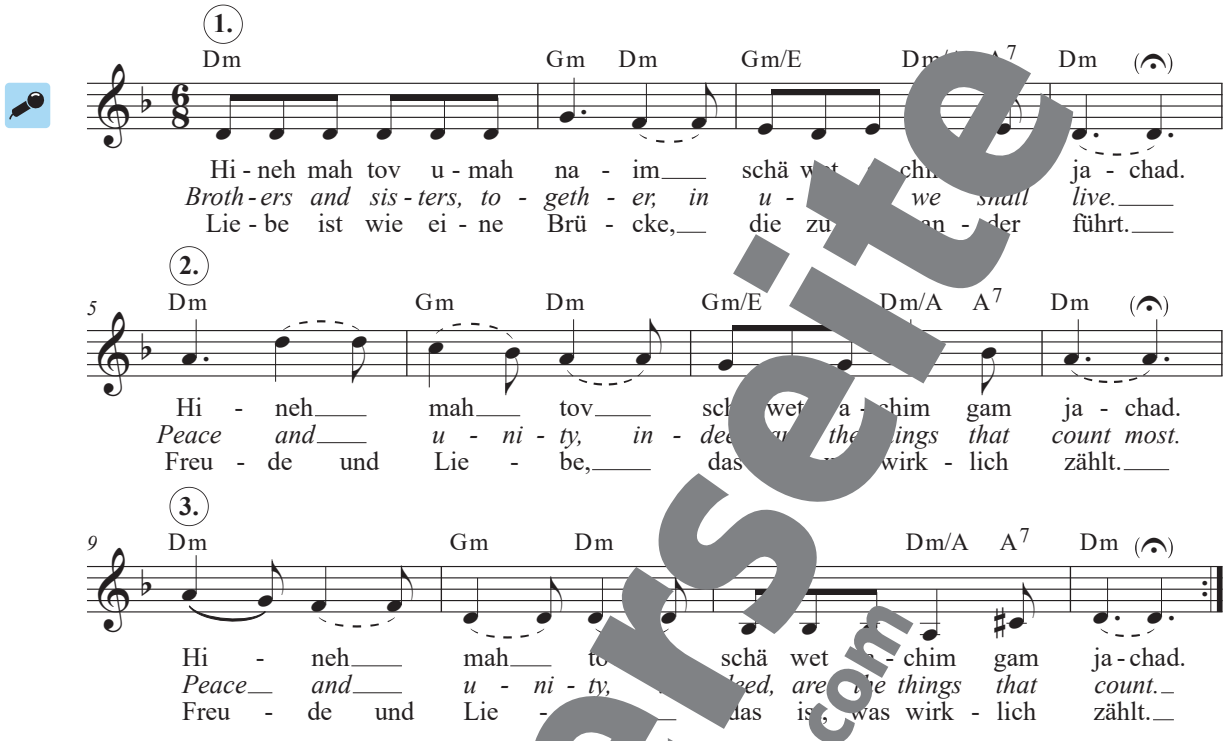
T.: Thomas Ken, dt. T.: Johann Wolfgang von Goethe
M.: Thomas Tallis



Musterseite
helbling.com

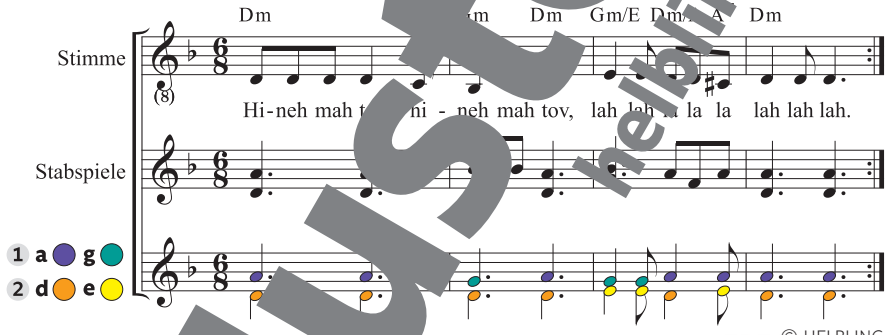
Hineh mah tov

T. u. M.: Trad. Israel
Bearb., dt. u. engl. T.: Markus Detterbeck

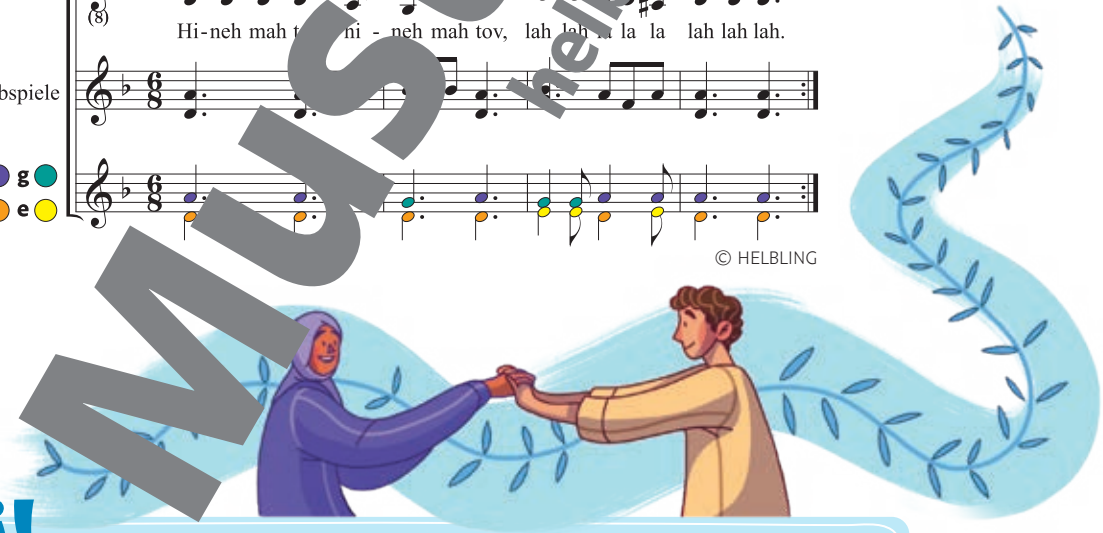


Bearb., dt. u. engl. T. © HELBLING

Begleitostinato



© HELBLING

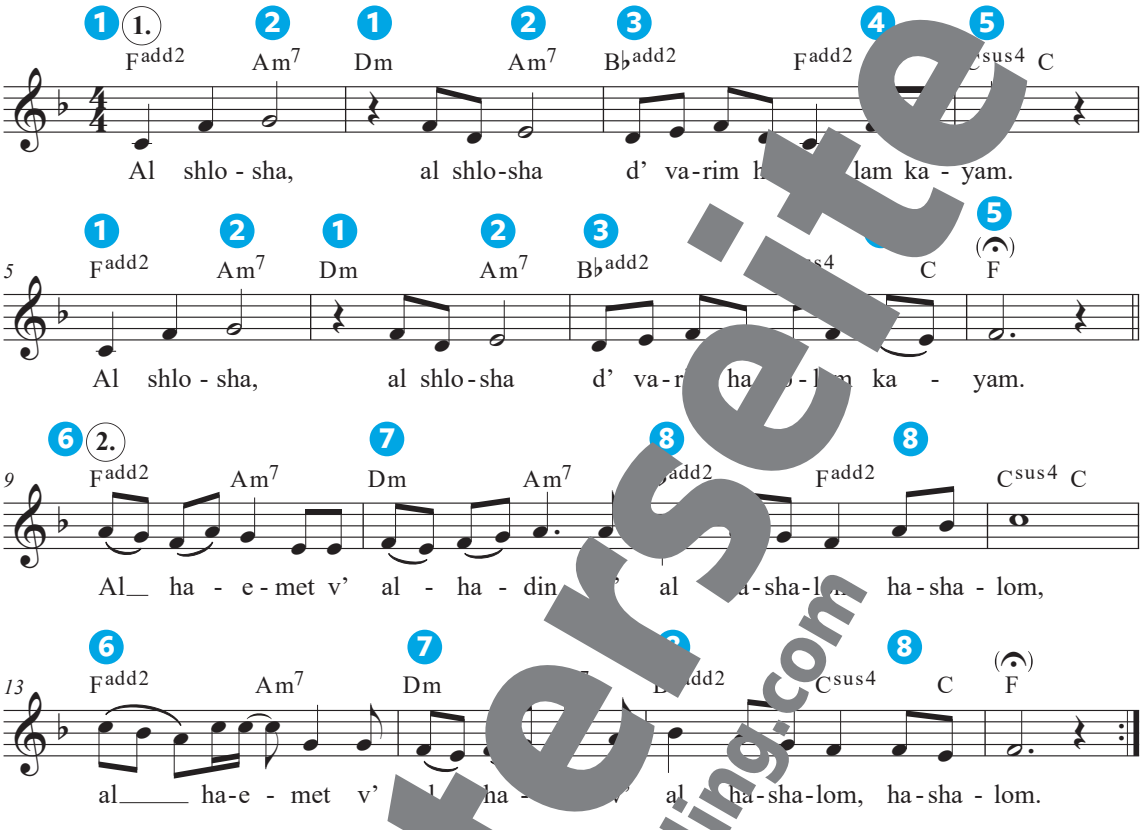


i! Der Text des Liedes *Hineh mah tov* stammt aus dem ersten Vers von **Psalm 133**: „Siehe, wie gut und wie angenehm es ist, wenn Brüder und Schwestern in Eintracht zusammenleben.“ Um das Gefühl der Einheit und des Miteinanders zu stärken, wird das Lied oft bei Schabbat-Feiern gesungen.

Musterseite
helbling.com

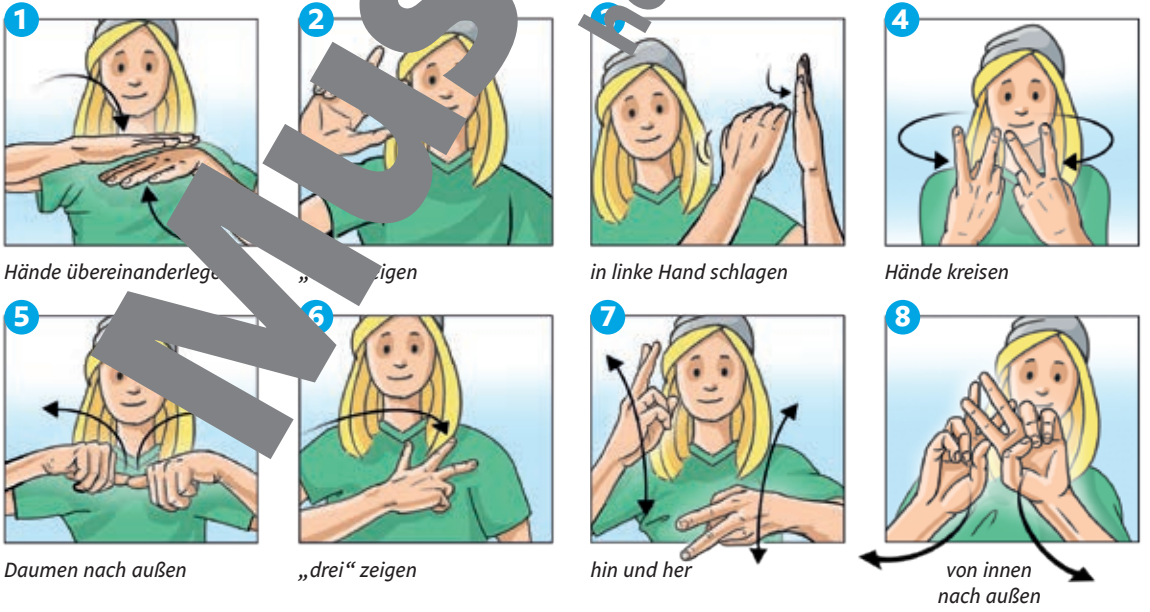
Al shlosha d'varim

T.: aus dem Talmud
M.: Allan E. Naplan



© Boosey & Hawkes

Gesten (Gebärdensprache)



Hände übereinanderlege *„ igen*

in linke Hand schlagen

Hände kreisen

Daumen nach außen

„drei" zeigen

hin und her

von innen nach außen

Musterseite
helbling.com

Übersetzung

Die Welt wird erhalten durch drei Dinge:
Wahrheit, Gerechtigkeit und Frieden.

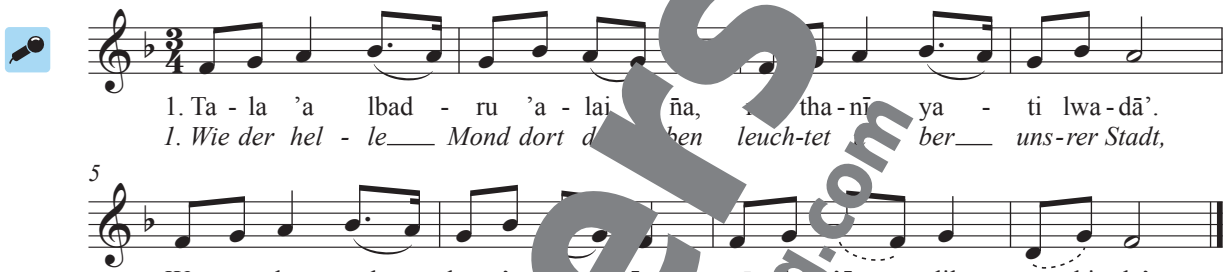
Aussprachehilfe

o (schl**o**scha) = **o** wie in „**o**ffen“
y (ka**y**am) = **dsch** wie in „**J**azz“
v’ = **we**

! Der Text des Liedes *Al shlosha d’varim* stammt aus den *Sprüchen der Väter (Pirkei Avot)*, einem Teil des **Talmud**, einer der h[illegible]sten Schriften des Judentums. Darin werden [illegible] dre[illegible]ng beschrieben, die als zentral für das me[illegible]e Zu[illegible]menleben erachtet werden: Wa[illegible]eit, [illegible]eit, Frieden.

Tala ’a lbadru ’alaina

Arab. T. u. M.: Trad. Iran
Dt. T.: Saida Aderras, Sabine Berlin



© HELBLING

2. Ayyuhā lmab’ū thu fīnā,
ji’ta bil’āmri lmuṭā’.
Ji’ta scharafta lmadīna,
marḥaban yā chayra dā.

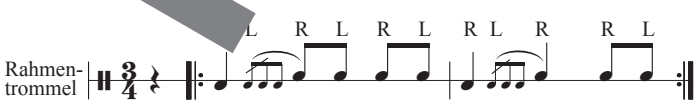
2. *D[illegible]et bist [illegible]ns gekommen*
und erleuchtest [illegible]re Stadt.
[illegible]nen Ruf ha[illegible]n wir vernommen,
s[illegible]willkomm[illegible]n immerdar.

Aussprachehilfe

ai (’al**ai**na) = **ei** (al**ei**na)
yat**i** = **i** wird n[illegible]proche
g (wa**g**aba) = [illegible] wie in „**G**elee“
ji’ta = **dsch(i)**ta

! *Tala ’a lbadru ’alaina* ist ein **Willkommenslied** für den Propheten in der Stadt Medina (im heutigen Saudi-Arabien). In islamischen Glaubensgemeinschaften auf der ganzen Welt wird das Lied bei Hochzeiten, zum Fastenbrechen oder bei anderen Festen gesungen.

Rhythm[illegible]Ostinato



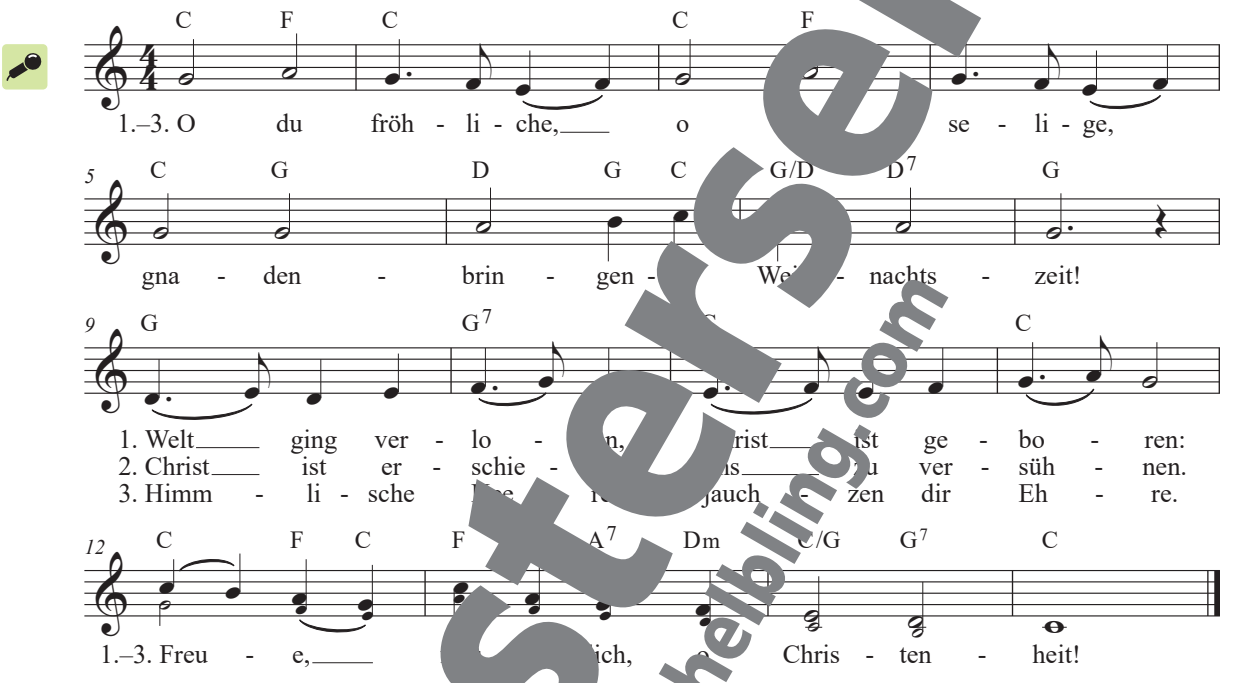
Führt die klein gedruckten Noten aus, indem ihr drei Finger der linken Hand schnell nacheinander bewegt.

Musterseite helbling.com

Sind die Lichter angezündet

O du fröhliche

M.: Trad. Sizilien, T. 1: Johannes Daniel Falk, Str. 2 u. 3: Heinrich Holzschuher



¡! Vor über 230 Jahren kam die **sizilianische Volksweise** *O Sanct…* nach Deutschland. Dort entstand der bekannte Weihnachtstext *O du fröhliche*. Heute singt man auf der ganzen Welt eine Übersetzung des deutschen Textes – auch in It…

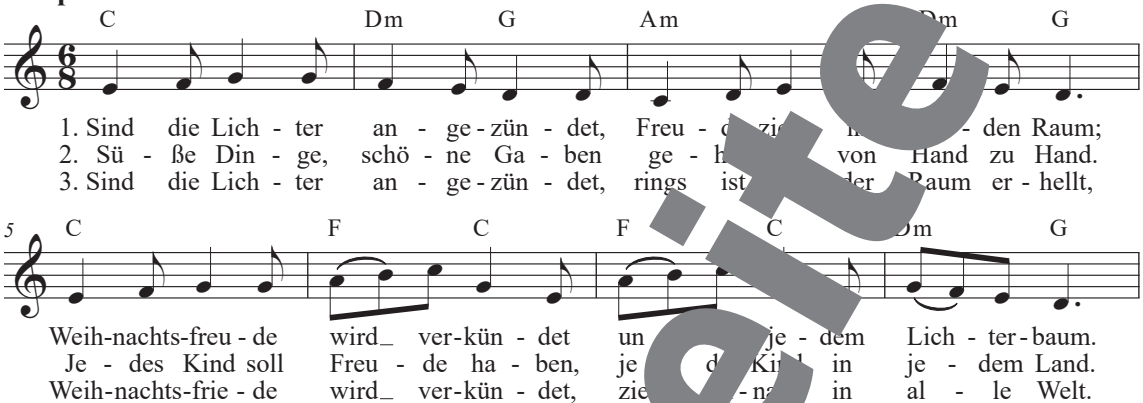
Musterseite
helbling.com

Singsation! junior © HELBLING

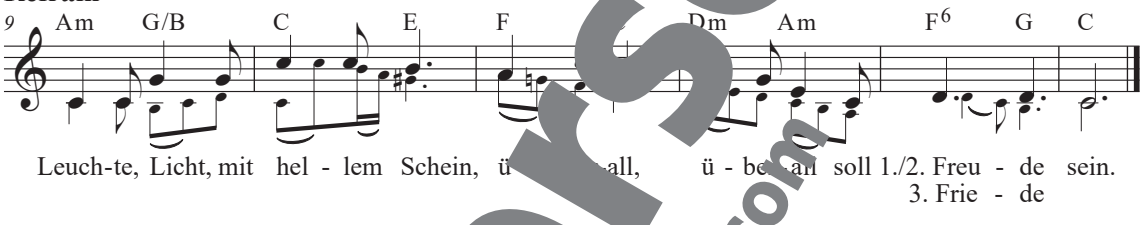
Sind die Lichter angezündet

T.: Erika Engel; M.: Hans Sandig
Satz: Markus Detterbeck, Michael Fromm

Strophe



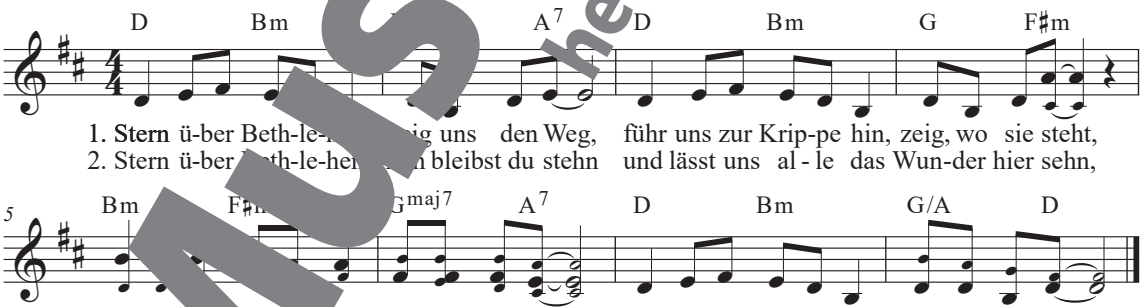
Refrain



© Ed. Phonica / BIT-Musikverlag

Stern über Bethlehem

T. u. M.: Alfred Hans Zoller
Satz: Markus Detterbeck



© Bosse / Bärenreiter

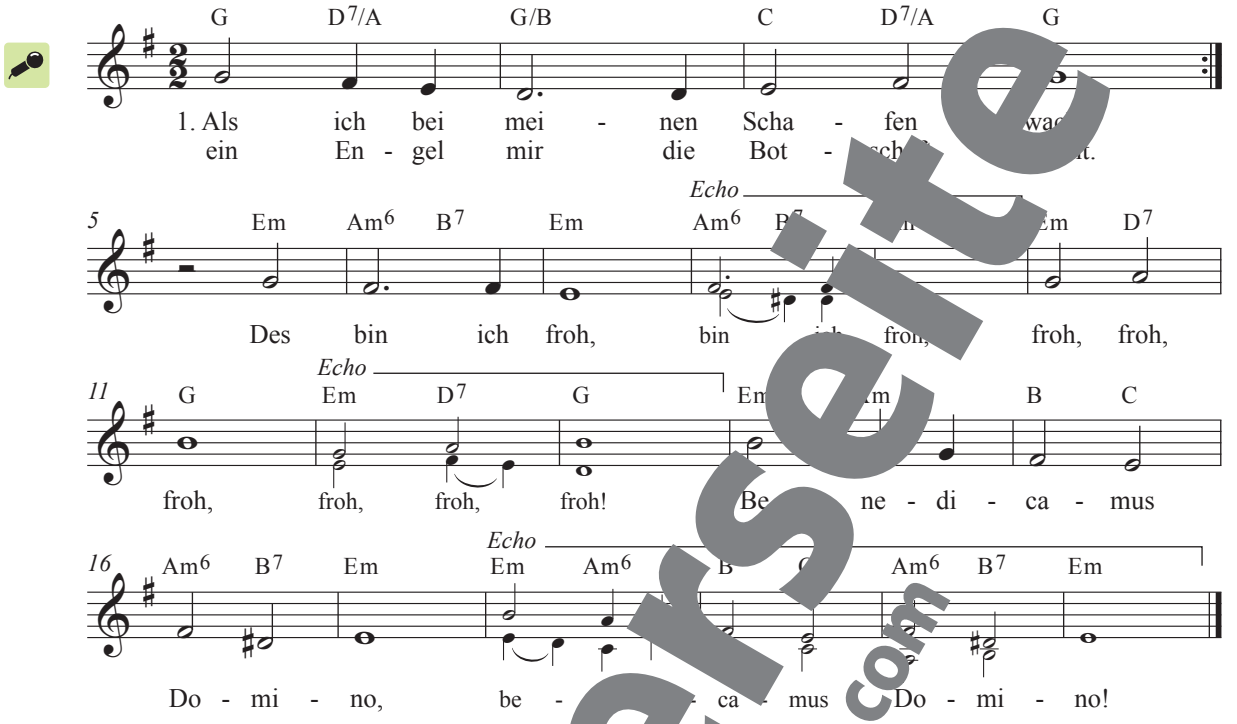
3. Stern über B em, wir sind am Ziel,
denn dieser arme Stall birgt doch so viel!
Du hast uns hergeführt, wir danken dir.
Stern über Bethlehem, wir bleiben hier.

4. Stern über Bethlehem, kehrn wir zurück,
steht doch dein heller Schein in unserm Blick,
und was uns froh gemacht, teilen wir aus.
Stern über Bethlehem, schein auch zu Haus.

Musterseite
helbling.com

Als ich bei meinen Schafen wacht

T. u. M.: Trad. Deutschland (um 1600)
Satz: Markus Detterbeck



2. Er sagt', es soll geboren sein
zu Bethlehem ein Kindelein.
Des bin ich froh, bin ich froh,
froh, froh, froh, froh, froh, froh!
Benedicamus Domino, benedicamus Domino.

Als ich das Kind im Stall geseh'n,
nicht wohl konnt ich von dannen geh'n.
Des bin ich froh, bin ich froh,
froh, froh, froh, froh, froh, froh!
Benedicamus Domino, benedicamus Domino.

3. Er sagt', das Kind läg da im Stall
und soll die Welt erlösen.
Des bin ich froh, bin ich froh,
froh, froh, froh, froh, froh, froh!
Benedicamus Domino, benedicamus Domino.

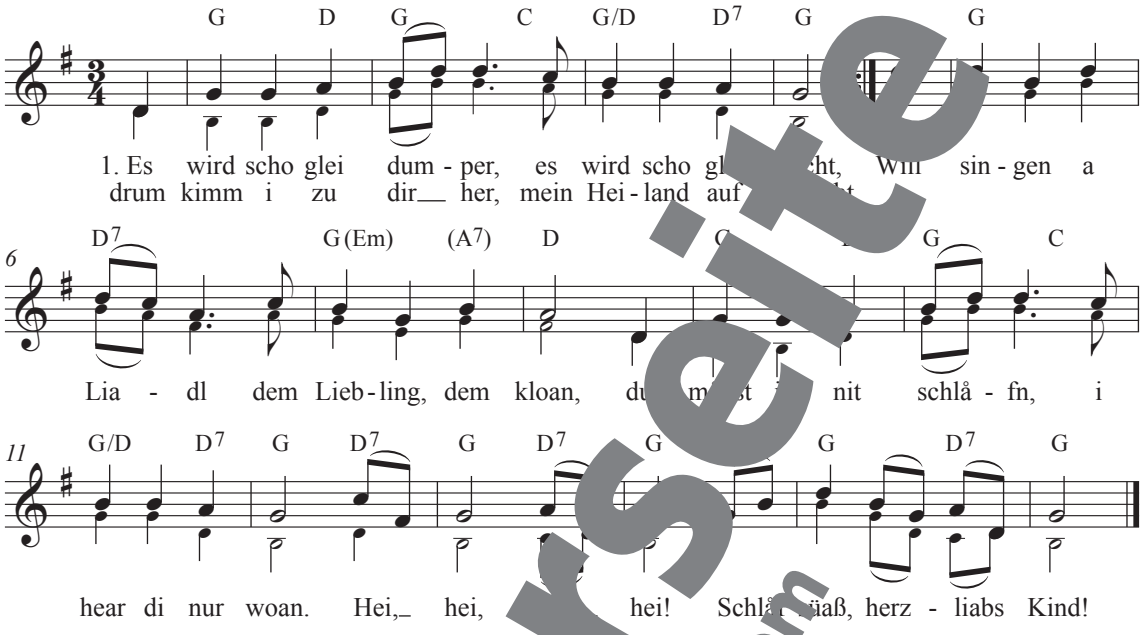
5. Den Schatz muss ich bewahren wohl,
so bleibt mein Herz der Freuden voll.
Des bin ich froh, bin ich froh,
froh, froh, froh, froh, froh, froh!
Benedicamus Domino, benedicamus Domino.

Gestaltet das Lied stimmungsvoll, indem ihr die Echostellen leise singt.

Musterseite
helbling.com

Es wird scho glei dumper

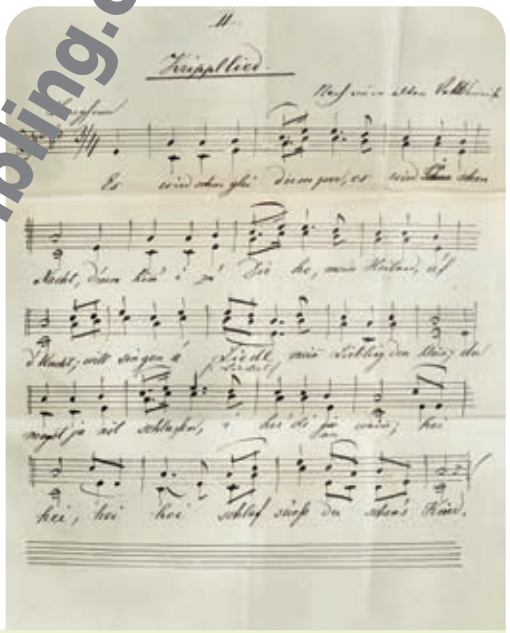
T. u. M.: Trad. Oberösterreich



2. Vergiss hiatz, o Kinderl, die Kumme[illegible] d,
dass doda muasst leidn im Ståll auf [illegible]d.
Es ziern ja die Engerl die Li[illegible]
möcht schöner net sein drin[illegible]ning sein Haus.
Hei hei, hei hei …

3. Jå Kinderl, du bist hålt im[illegible]pperl so schian,
mi ziemt, i kånn nimmer [illegible]giahn;
i wünsch dir von Herzen [illegible]Ruah,
die Engerln vom Him[illegible] sei decl[illegible]i zua.
Hei hei, hei hei …

4. Måch zua deine [illegible]ln in R[illegible]n und in Fried
und gib m[illegible] Ab[illegible] Segn no mit!
Åft wea[illegible]hlafen a sorgenlos sein,
åft kånn i [illegible] Niederlegn freun.
Hei hei, hei h[illegible]

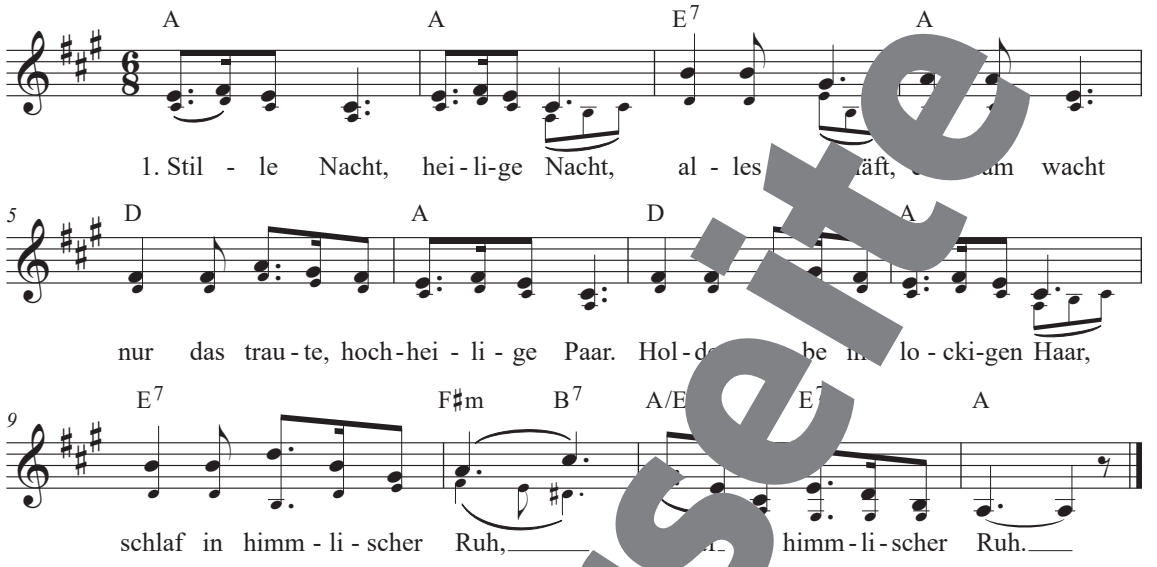


¡! *Es wird scho glei dumper* ist ein traditionelles österreichisches Weihnachtslied, dessen Melodie auf einem alten Marienlied aus dem 17./18. Jahrhundert basiert. Das Lied, wie wir es heute singen, geht auf den oberösterreichischen Pfarrer Anton Reidinger (1839–1912) zurück, in dessen Nachlass man das originale, handschriftliche Notenblatt fand. Man kann das Weihnachtslied als Wiegenlied für das Jesuskind in der Krippe zu Bethlehem verstehen.

Musterseite
helbling.com

Stille Nacht

T.: Joseph Mohr; M.: Franz Xaver Gruber
Satz: Markus Detterbeck



Satz © HELBLING

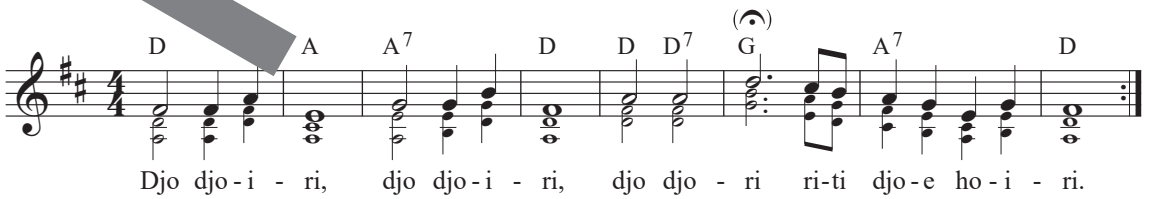
2. Stille Nacht, heilige Nacht!
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb aus deinem göttlichen Mund,
da uns schlägt die rettende Stund,
Christ, in deiner Geburt,
Christ in deiner Geburt.

ille Nacht, hei ge Nacht!
erst k gemacht
durch der E Halleluja,
nt es la von fern und nah:
Christ, d Retter ist da!
Chris r Retter ist da!

¡! Der Komponist und Lehrer **Fr Xave Gruber** (1787–1863) komponierte da nnte Weihnachtslied am 24. Dezemb 18 zu eine e-dicht des damaligen Pfarrers J in O ndorf bei Salzburg. Es wurde noch in dersel igen Nacht zur Christmette an mt und t Begeiste-rung aufgenomm

And sj r – Djo djoiri

T. u. M.: Trad. Südtirol

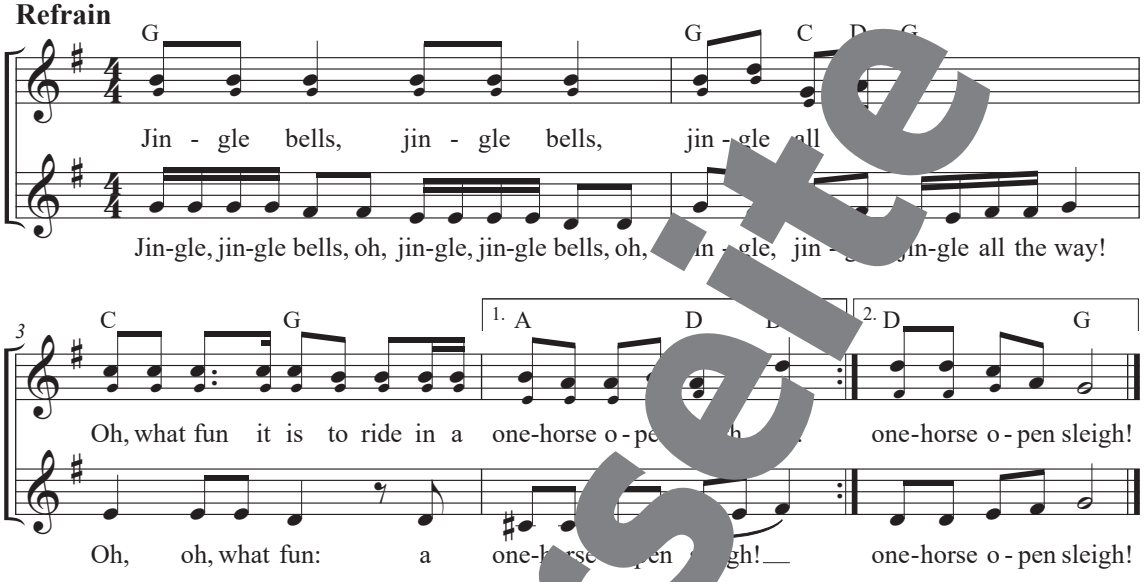


Musterseite
helbling.com

Jingle Bells

T. u. M.: James Lord Pierpont
Satz: Markus Detterbeck

Refrain



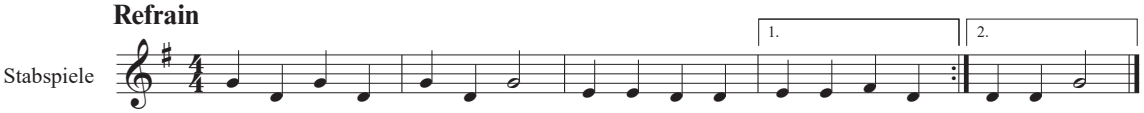
© HELBLING

1. Dashing through the snow
in a one-horse open sleigh
and over the fields we go,
laughing all the way.
Bells on bobtail ring,
they're making spirits bright
what fun it is to laugh and sing
a sleighing song tonight.

2. A day or two ago
I thought I'd take a ride,
and soon Miss Fanny Bright
was seated by my side.
The horse was lean and lank
misfortune seemed his lot,
we got into a drifted bank
and there we got.

Rhythmo-Ostinato

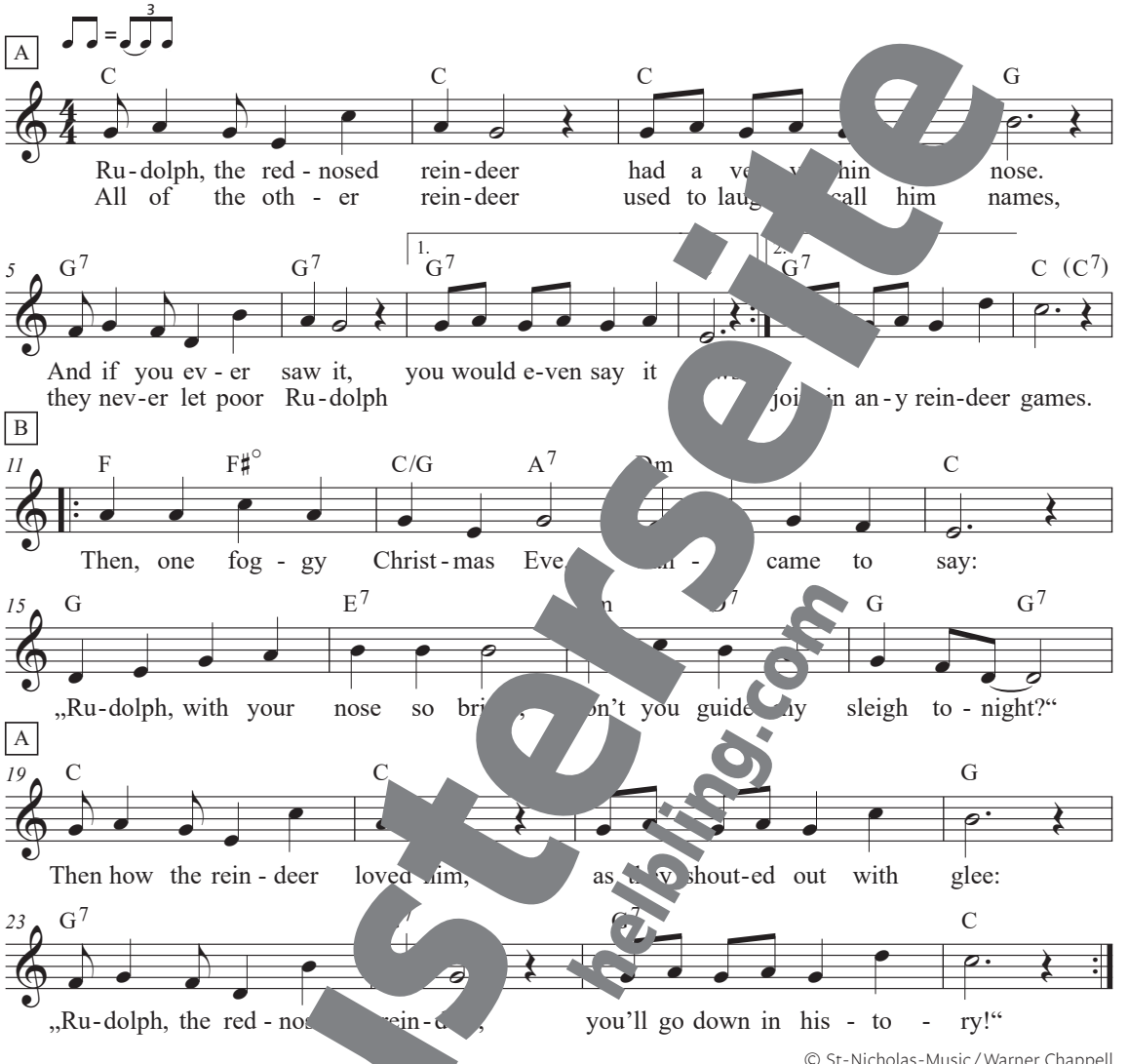
Begleitostinato



Musterseite
helbling.com

Rudolph, the Red-Nosed Reindeer

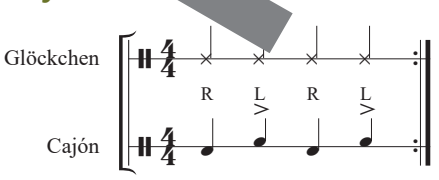
T. u. M.: Johnny Marks



© St-Nicholas-Music / Warner Chappell

Begleitostina

Rhythmus- -ato



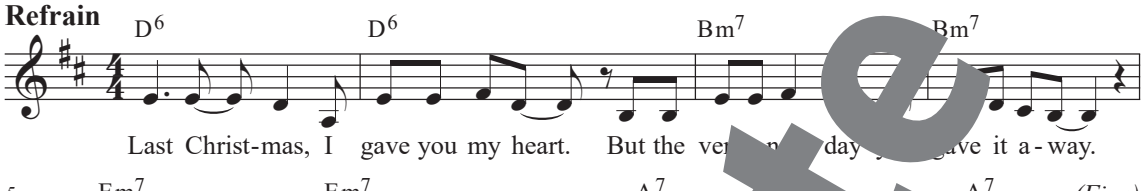
! Die **Geschichte von Rudolph** wurde ursprünglich 1939 von Robert L. May als Kinderbuch für das Kaufhaus *Montgomery Ward* geschrieben. Mays Schwager Johnny Marks verwandelte die Geschichte zehn Jahre später in ein Lied. Im Zentrum steht die Botschaft, dass anders zu sein und besondere Eigenschaften zu haben, wertvoll sein kann.

Musterseite helbling.com

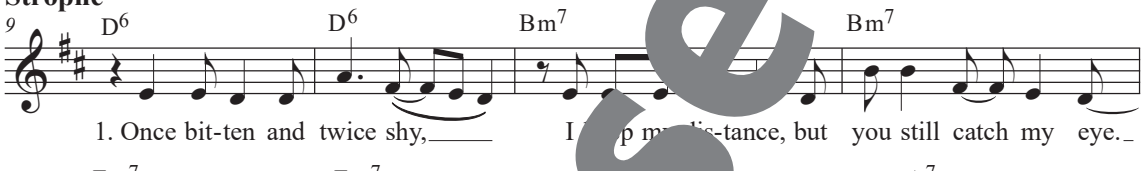
Last Christmas

Interpreten: Wham!
T. u. M.: George Michael

Refrain



Strophe



© by MORRISON LEAHY MUSIC LTD., London /
Für D, A, CH, GUS und osteuropäische Länder:
Chapell & Co. GmbH, Hamburg

2. Happy Christmas, I wrapped it up a sen
with a note saying "I love you" I mea
Now I know what a fool I've bee
But if you kissed me now, I u'd fool me again

3. Crowded room, friends with t d
I'm hiding from you and y soul of ice.
My God! I thought you e s to rely on
Me? I guess I was a shoul ery

4. A face on a lover wit in his art,
a man under cover but you e apart.
Oh! Oh! Now I'v nd a re ove.
You'll nev ol me

Übersetzungshilfe

to catch somebody's eye = den Blick von jemandem
fool = to fool somebody = jemanden zum Narren halten
crowded = überfüllt
to tear apart = zerreißen

zu Str. 4: Das lyrische Ich verbarg seine Gefühle und die Verletztheit über die Zurückweisung hinter einer Maske.

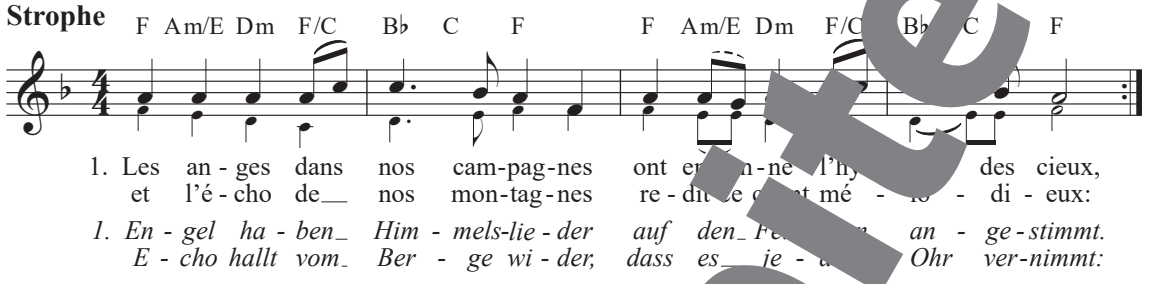
! Das britische Pop-Duo **Wham!**, bestehend aus George Michael und Andrew Ridgeley, feierte trotz ihres kurzen Bestehens (1981–1986) große Erfolge. Neben *Last Christmas* (1984) erlangten sie im selben Jahr u. a. mit Hits wie *Wake Me Up Before You Go-Go* oder *Careless Whisper* schnell weltweite Berühmtheit. *Last Christmas* gilt alle Jahre wieder als wirtschaftlicher Erfolgsfaktor für die Musikindustrie, denn er erzeugt jedes Jahr aufs Neue enorme Streaming- und Verkaufszahlen.

Musterseite
helbling.com

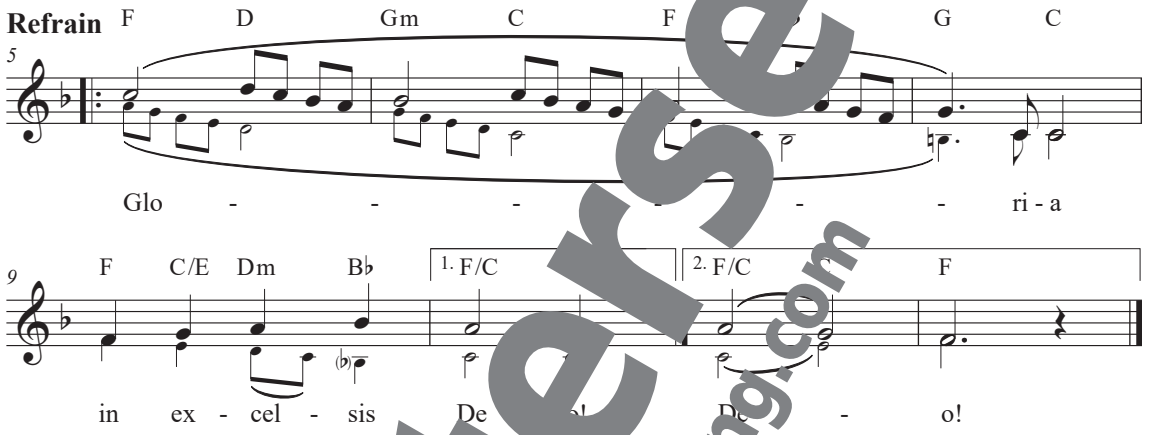
Les anges dans nos campagnes / Engel haben Himmelslieder

T. u. M.: Trad. Frankreich
Dt. T.: Lieselotte Holzmeister (1921–1994)
Satz: Markus Detterbeck, Michael Fromm

Strophe



Refrain



Dt. T. © Fidula-Verlag

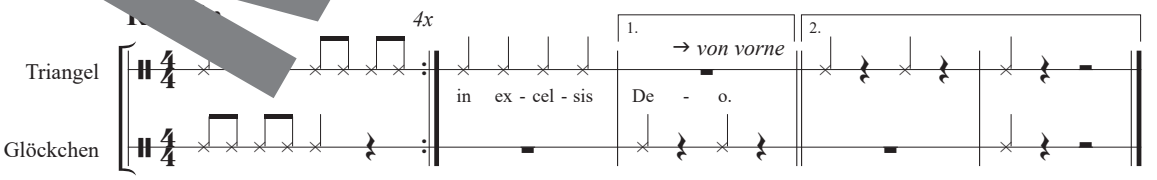
2. Bergers, pour qui cette fête?
Quel est l'objet de tous ces chants?
Quel vainqueur, quelle conqu
mérite ces cris triomphants?
Gloria …

3. Ils annoncent la naissance
du libérateur d'Israël,
et pleins de reconnais
chantent, en solenn
Gloria …

2. *Hirten, was ist euch begegnet,*
dass ihr so voll Jubel seid?
Gott hat euch die Welt gesegnet,
Christ erschien der Erdenzeit.
Gloria …

3. *Er gibt allen Menschen Frieden,*
die des guten Willens sind.
Freude wurde uns beschieden
durch ein neugebornes Kind.
Gloria …

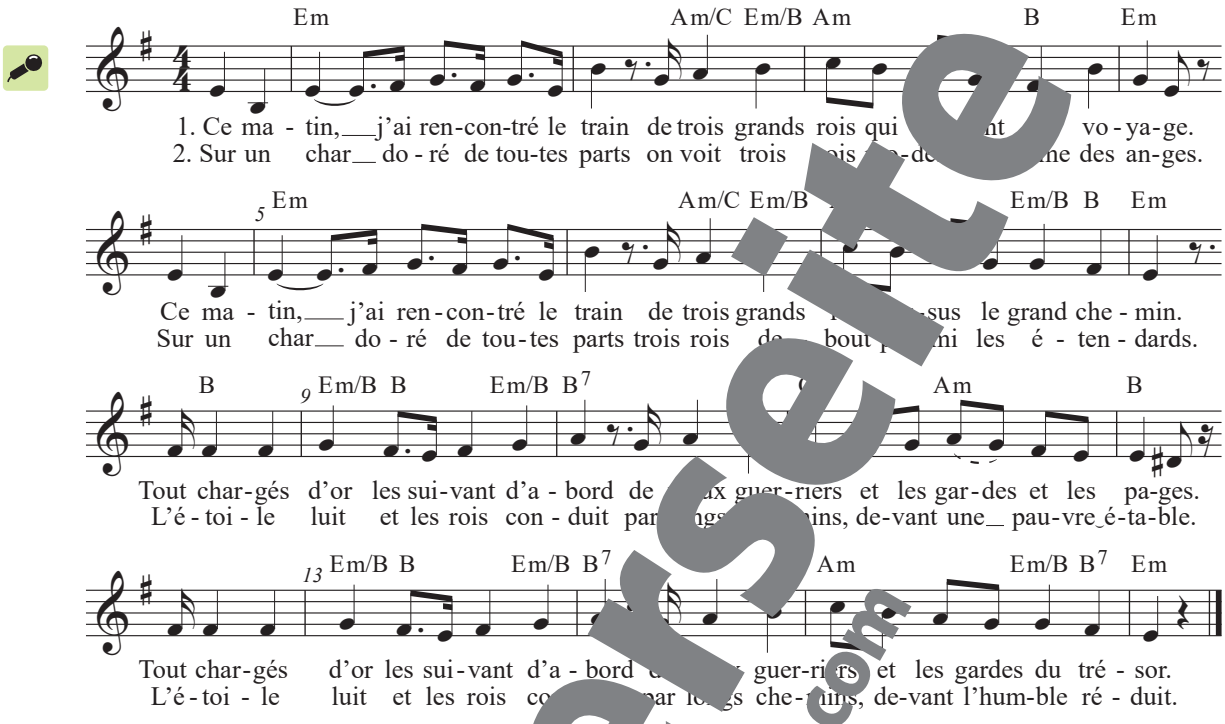
Rhythm



Musterseite
helbling.com

Ce matin / Zug der Könige

T. u. M.: Frankreich
Dt. T.: Kurt Suttner

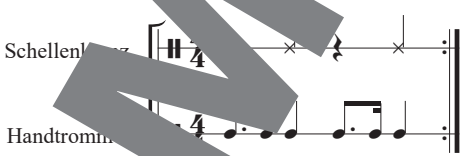


Dt. T. © Schott Music

1. *Schaut die Pracht, die kommt aus der ! Drei große Könige vom Morgenlande.*
Schaut die Pracht, die kommt der Nacht! Drei große Könige mit ihrer Macht.
Geschenke bringen dem Kind sie dar, gefüllt sind die Truhen bis zum Rande.
Geschenke bringen dem Kind sie dar, ein großer Stern scheint über allem klar.

2. *Dort im Stall verbeugen sich all', drei großen Könige vom Morgenlande.*
Dort im Stall verbeugen sie sich all' vor großen Halle wird der kleine Stall.
Sie knien nieder, sie beten an die großen König' in ihrem Prachtgewande.
Sie knien nieder, sie beten an, der helle Stern hält an auf seiner Bahn.

Rhythmus-Ostinato



! *Ce matin* ist ein **traditionelles französisches Weihnachtslied** aus der Provence. Es erzählt vom Morgen (frz.: matin), an dem drei große Könige (frz.: grand rois) auf dem Weg sind, das neugeborene Jesuskind zu besuchen. Im Musikstück *Farandole* aus der *L'Arlésienne Suite Nr. 2* zitierte Georges Bizet die Melodie dieses Weihnachtsliedes.

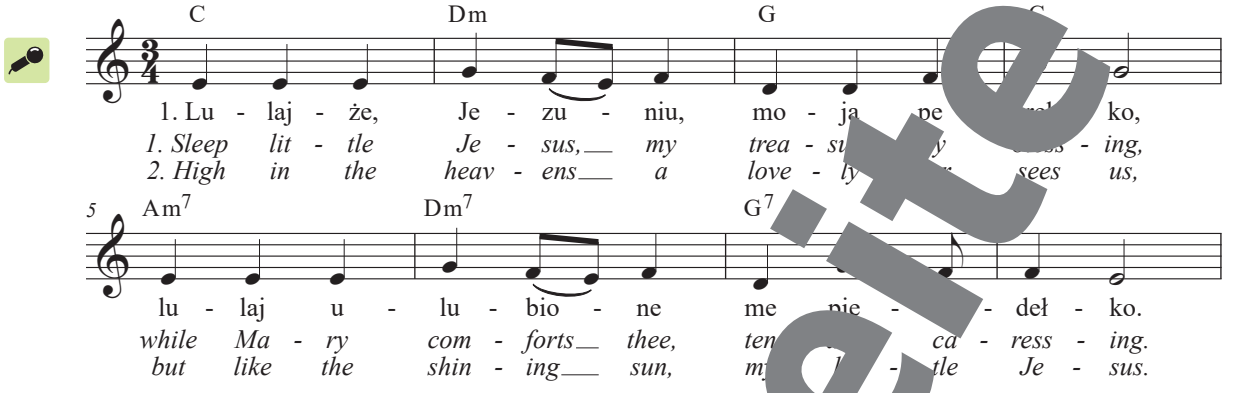
Recherchiert eine Aufnahme der *Farandole* und versucht, die Melodie des Liedes *Ce matin* darin zu erkennen.

Musterseite
helbling.com

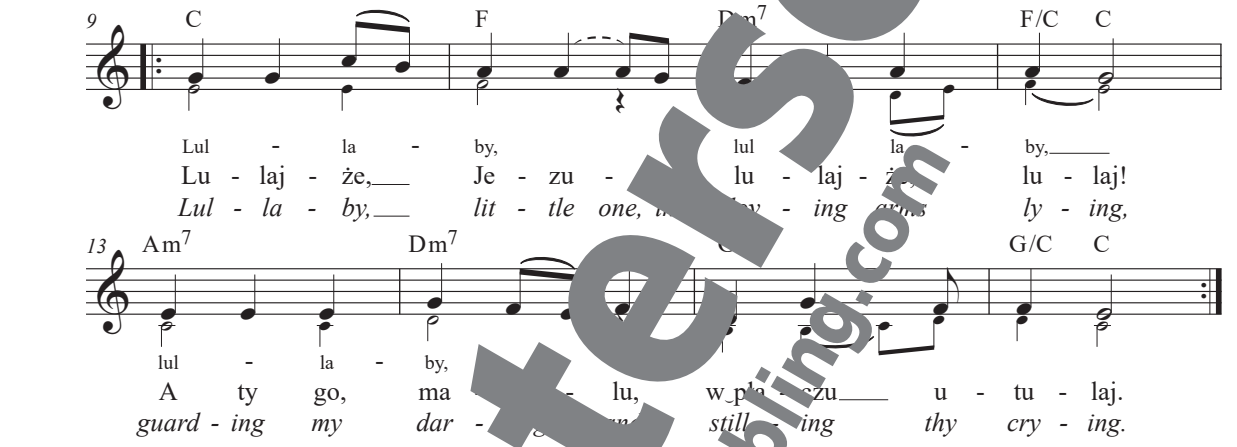
Lulajże, Jezuniu

T. u. M.: Trad. Polen
Engl. T.: Markus Detterbeck
Satz: Michael Fromm, Markus Detterbeck

Strophe



Refrain

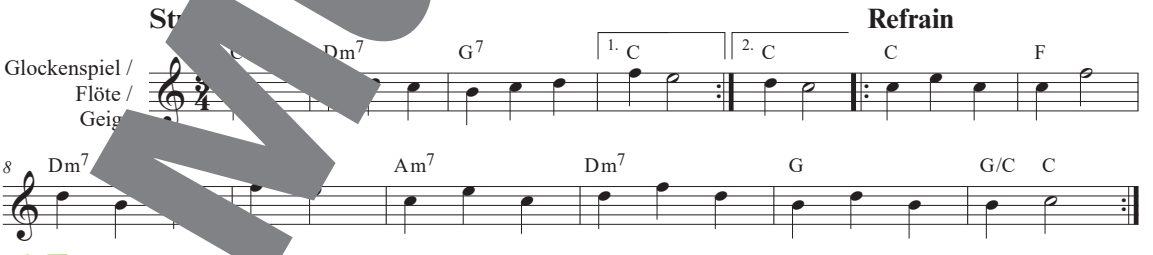


Aussprachehilfe

ge (Luhlei**ge**)= stimmhaftes **sche** w…
ll (perel**l**ko) = wie im englischen „wel…
o (perellk**o**) = offenes **o** wie in „…

Luhleige, Jäsunju, moja perellko,
luhlei ulubjonne mä pjäschtschidellko.
Luhleige Jäsunju, luhleige, lulei!
A te go matulu, puatschu utulei.

Begleitstimme



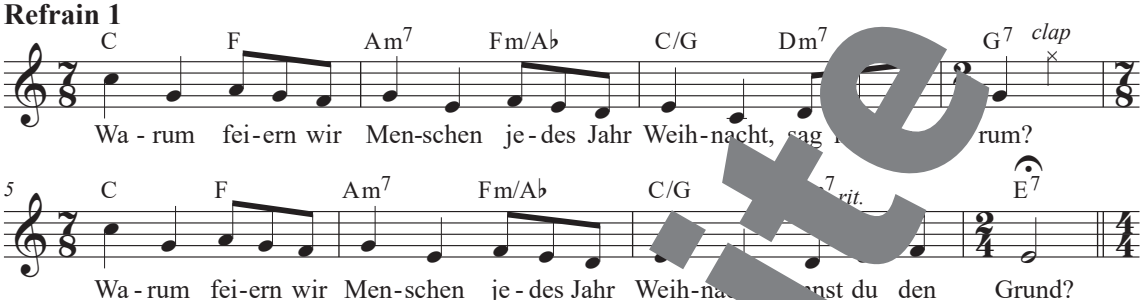
¡! *Lulajże, Jezuniu* ist ein beliebtes **polnisches Weihnachtslied**, das die Geburt Jesu Christi besingt. Es gehört zu den ältesten und bekanntesten Weihnachtsliedern Polens. Das Lied erzählt von Maria, die das neugeborene Jesuskind in den Schlaf wiegt. Die Mutter spricht zärtliche Worte zu ihrem „kleinen Perlchen“ und „liebsten Schatz“ und versucht, es mit Kosenamen zu beruhigen.

Musterseite
helbling.com

Warum Weihnachten?

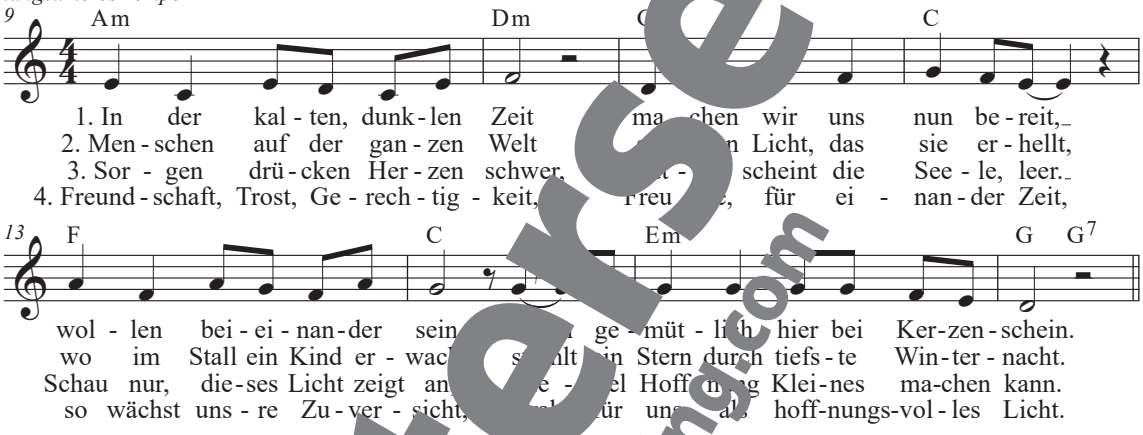
T. u. M.: Cornelia Berenz-Weber, Markus Detterbeck

Refrain 1



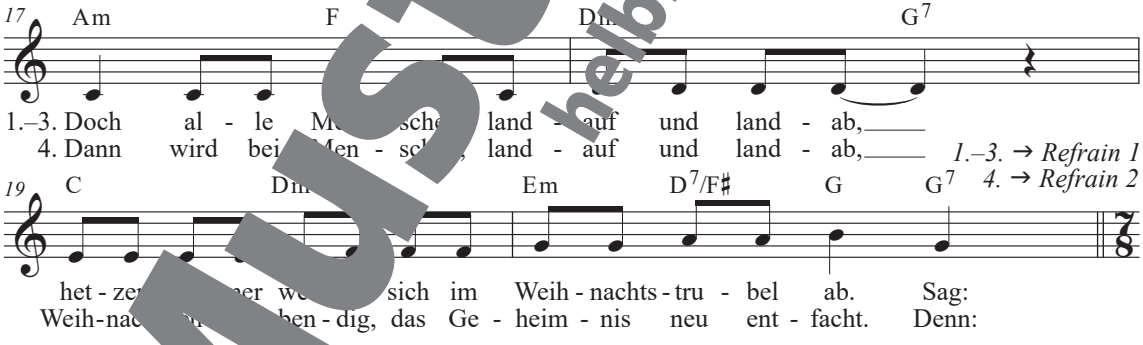
Strophe

langsameres Tempo

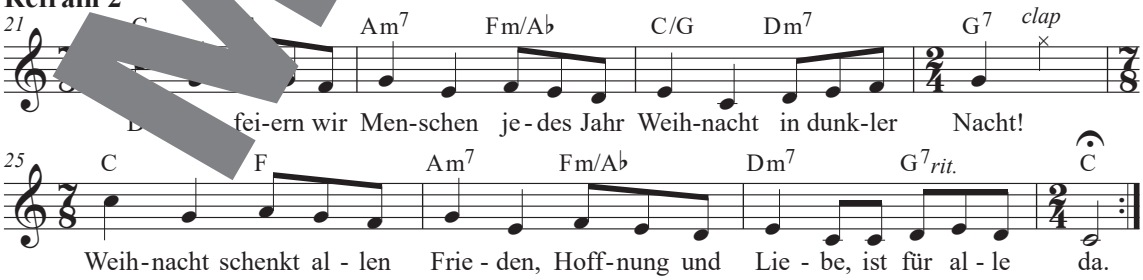


Prechorus

allmählich schneller werden



Refrain 2



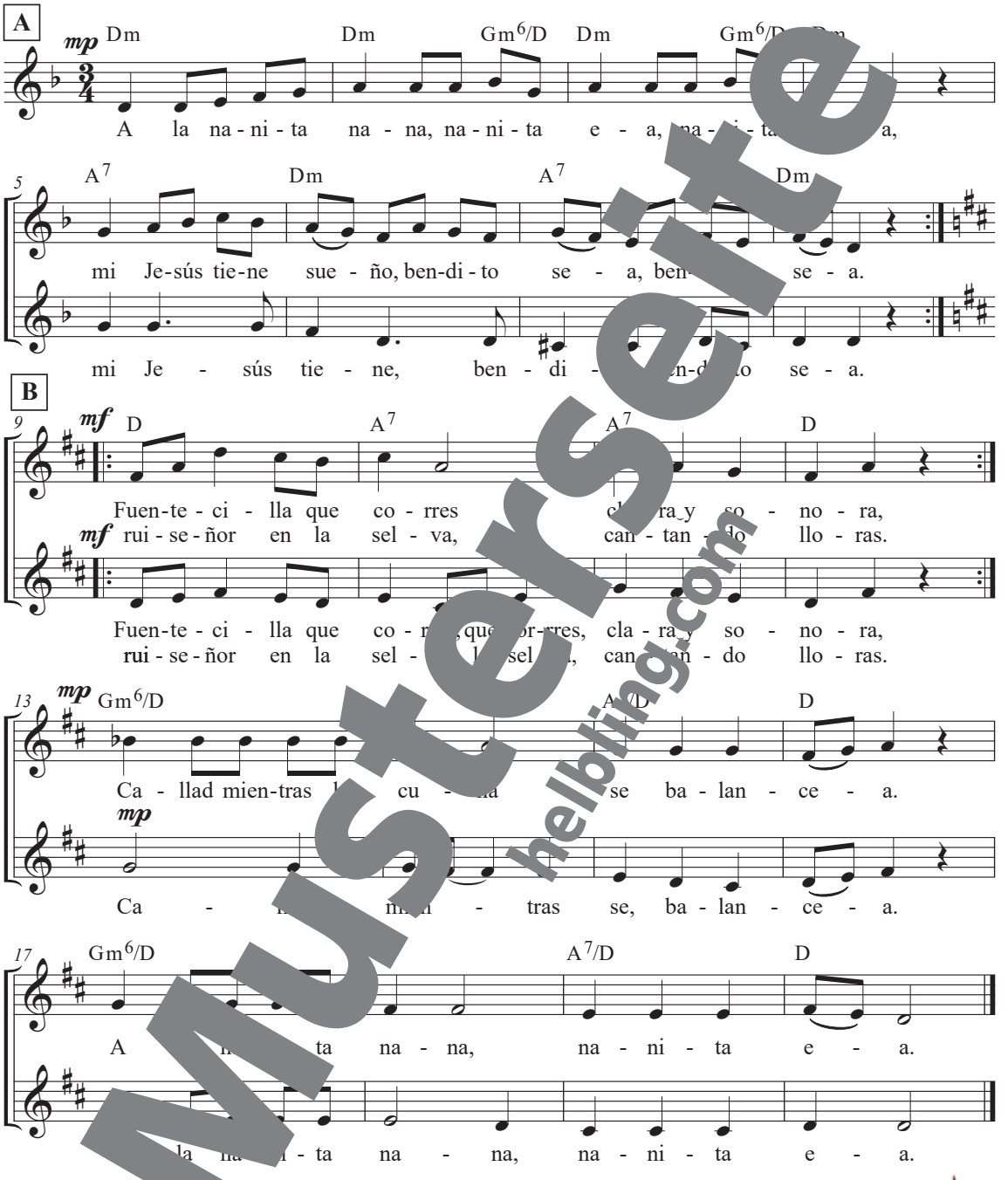
Übt den 7/8-Takt mithilfe des Ostinatos auf S. 27.

© HELBLING

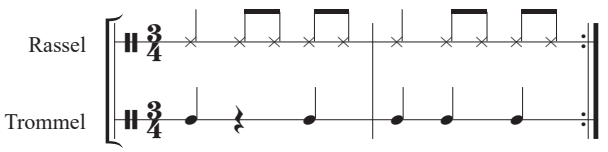
Musterseite
helbling.com

A la nanita nana

T.: Juan Francisco Munoz y Pabón
M.: José Ramón Gomis; Satz: Markus Detterbeck



Rhythmus-Ostinato



Musterseite
helbling.com

Aussprachehilfe

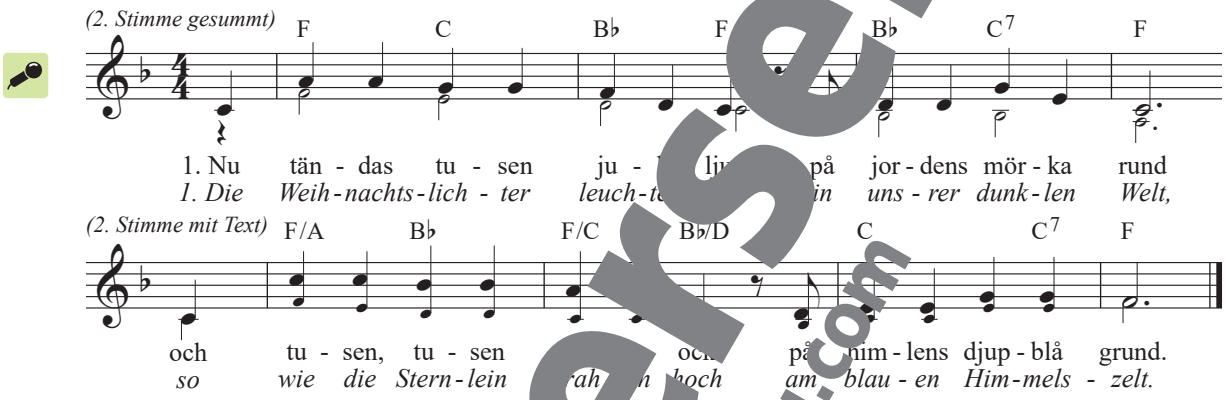
ñ (niño, ruiseñor) = **nj** (ninjo, ruisenjor)
c (fuentecilla, balancea) = wie das englische „th“
v (selva) = selwa
ll (lloras, callad, fuentecilla) = ljoras, caljad, fuentesilja

Übersetzung

Zum Schlafe, husch, husch, zum Schlafen.
Mein Kind ist müde, gesegnet sei es, gesegnet sei es.
Kleiner Bach, der du sa[illegible]erst,
Nachtigall, die du im W[illegible] singst,
schweigt, solange das [illegible].

Die Weihnachtslichter / Nu tändas tusen juleljus

T. u. M.: Emmy Köhler
Dt. T.: [illegible]; Satz: Gero Schmidt-Oberländer



Dt. T. © Carus-Verlag

2. Och över stadt och land i kv[illegible]
går julens glada bud
att född är Herren Jesus Krist
vår Frälsare och Gud.

3. Du stjärna över Betlehem,
o, låt ditt milda ljus
få lysa in med hopp och [illegible]
i varje hem och hus.

4. I varje hjärta arm[illegible]örk
sänd du e[illegible]blid,
en stråle a[illegible]ks ljus
i signad julet[illegible]

2. *Die Botschaft ge[illegible]urch Land und Stadt,*
[illegible]ottes Sohn geboren,
[illegible]ser wunderbaren Nacht
als Heiland auserkorn.

3. *Du Leuchtstern über Bethlehem,*
lass deinen sanften Schein
ganz hoffnungsfroh und friedensreich
in jedes Haus hinein.

4. *Ach, sende Du Dein warmes Licht*
und mach die Herzen weit.
Dass Gottes Lieb bereite uns
die schönste Weihnachtszeit.

Aussprachehilfe

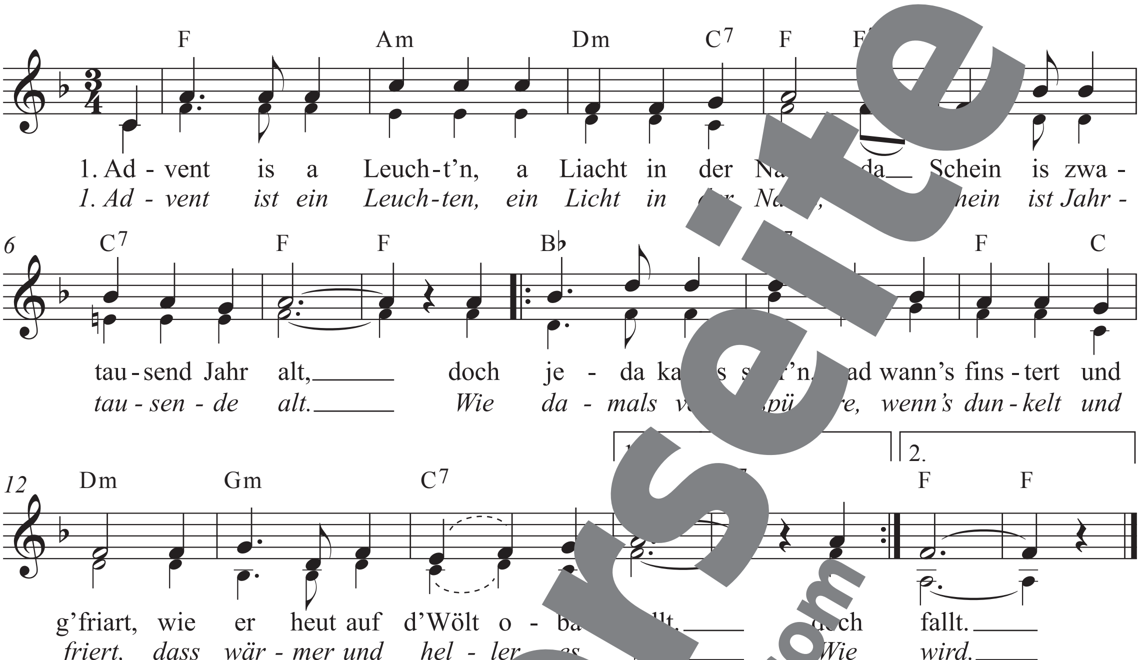
å (på, går) = [illegible]ssenes **o** wie in „Ofen“
s (tändas, tusen) = [illegible]imloses **s**
u (tusen juleljus) = meist ein helles **ü** (tüsen jülejüs)
lj (ljus) = **j** (= jüs)
o (jorden)= oft wie ein **u** (jurden)
stj (stjärna)= dunkles **sch** (schärna)
k (kärlek)= vor hellen Vokalen wie **ch** in „ich“ (chärlek)

¡! *Nu tändas tusen juleljus* ist ein **schwedisches Weihnachtslied,** das 1898 von Emmy Köhler (1858-1925) geschrieben wurde. Es gehört nicht nur in Schweden, sondern im ganzen nordischen Raum zu den populärsten Weihnachtsliedern.

Musterseite
helbling.com

Advent is a Leuchtn / Advent ist ein Leuchten

T. u. M.: Lorenz Maierhofer



© HELBLING

2. Advent is a Leuchtn, a Liacht in der
der Schein er wüll ållen wås såg
's gibt rund um a Hoffn. 's is koan
måchts Friedn und tuats enk vertrågn.

Advent ist ein Leuchten, ein Licht in der Nacht,
und dieses verkündet uns viel:
Es spricht von der Hoffnung, vom ewigen Licht,
und Wegen voll Zuversicht.

3. Advent is a Leuchtn, a Liacht in der Nacht,
a Schein vulla Wünschn und
I spür, wånn i Kern um K ånzünd
kånn båls a in mir Weihna

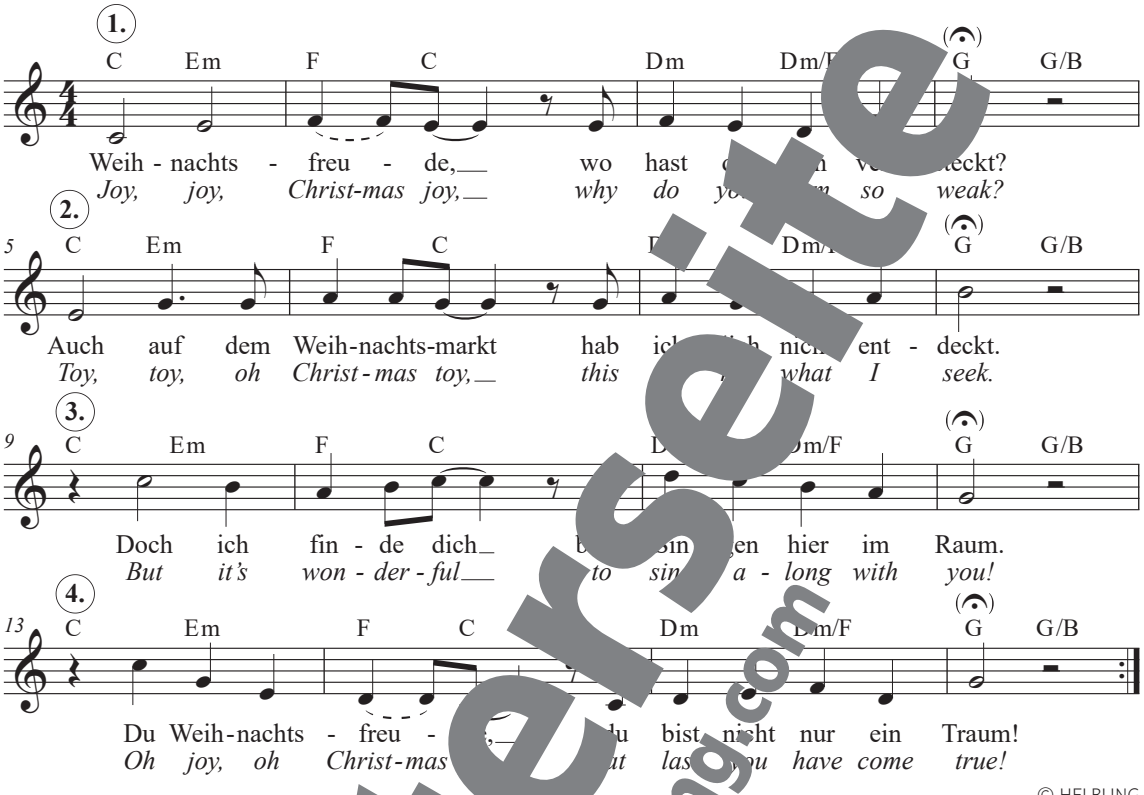
3. *Advent ist ein Leuchten, ein Licht in der Nacht,*
sein Flackern, es leuchtet so froh.
Halt inne und finde darin mit Bedacht
die Botschaft der Heiligen Nacht.

Lorenz Maierhofer (geb. 1956) ist Komponist, Poet, Maler und Zeichner. Sein Weihnachtslied *Advent is a Leuchtn / Advent ist ein Leuchten* zählt mittlerweile schon zu den Klassikern an Weihnachten und wird vor allem in der Chorfassung häufig aufgeführt.

Musterseite helbling.com

Weihnachtsfreude

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer



© HELBLING

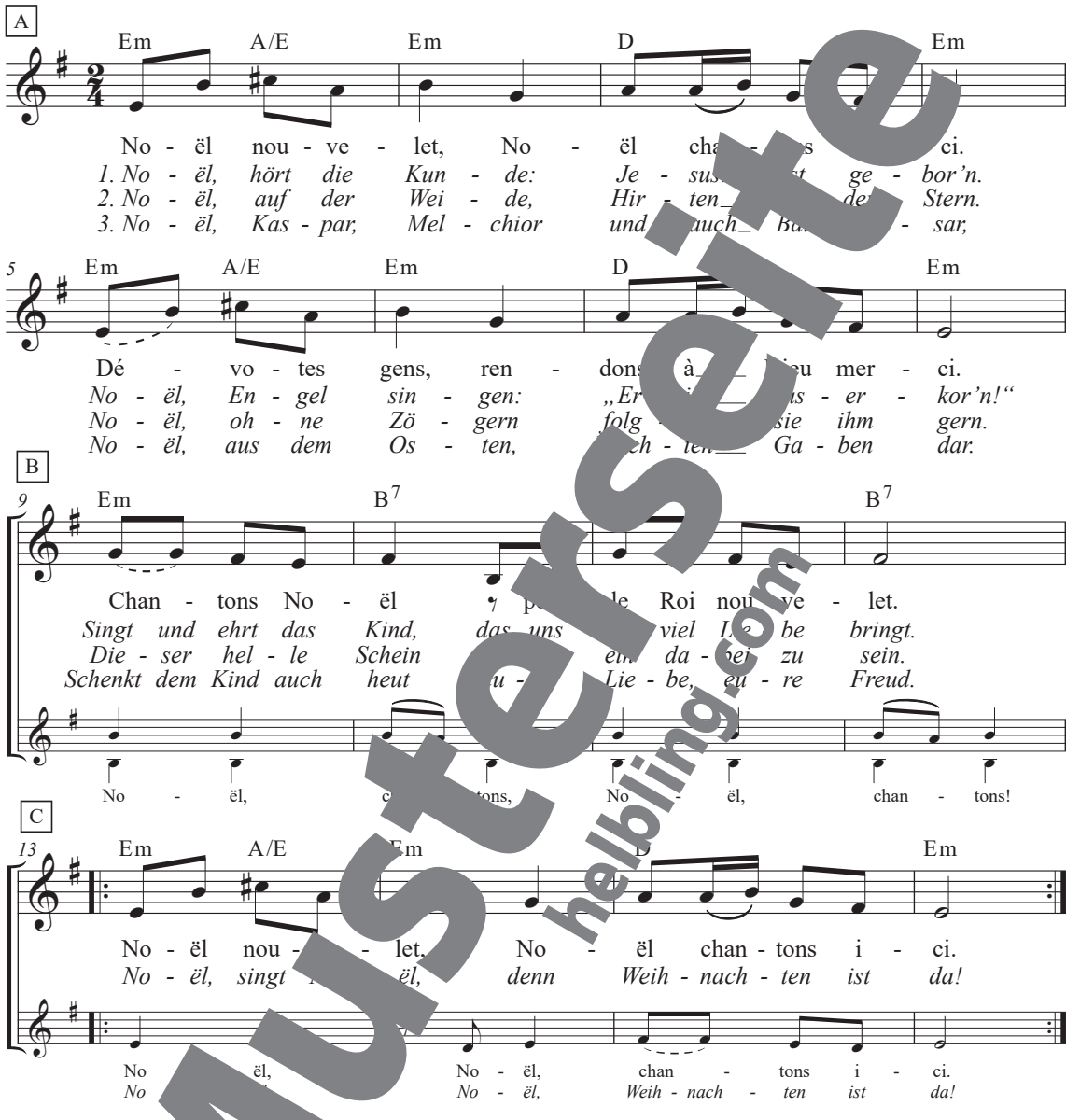
Bodypercussion

***Sn** = schnipsen; **Os** = auf d[illegible]rschenk[illegible]schen; **K** = klatschen; **St** = stampfen; **Ok** = auf den Oberkörper klopfen*

Musterseite
helbling.com

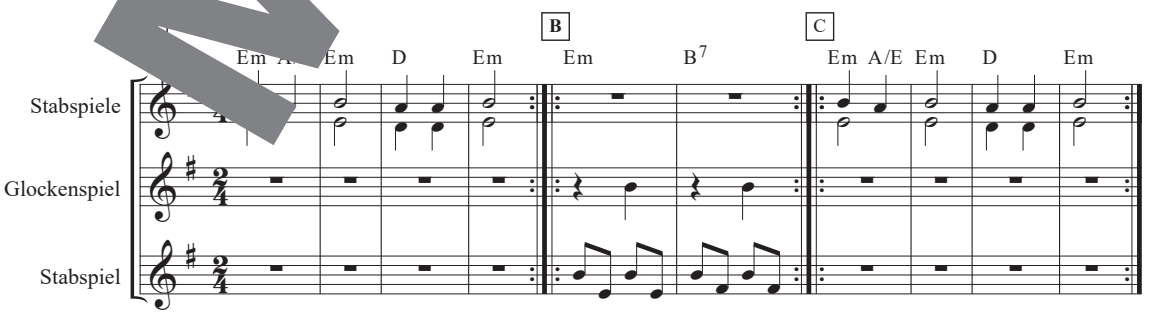
Noël nouvelet

T. u. M.: Trad. Frankreich
Dt. T. u. Satz: Markus Detterbeck



Dt. T. © HELBLING

Begleitostinato



Musterseite
helbling.com

Feliz Navidad

T. u. M.: José Feliciano
Satz: Markus Detterbeck, Michael Fromm

A

G C D

Fe-liz Na-vi-dad, fe-liz Na-vi-dad! Fe-liz Na- fe-liz Na-vi-

5 C D G

dad! Fe-liz Na-vi-dad, pró-spe-ro a-ño y ci-dad.

B N.C.

9 I want to wish you a ry Christ-mas,

ry, a

D G Em

11 I want to wish you a mer-ry hrist-m I want to wish you a

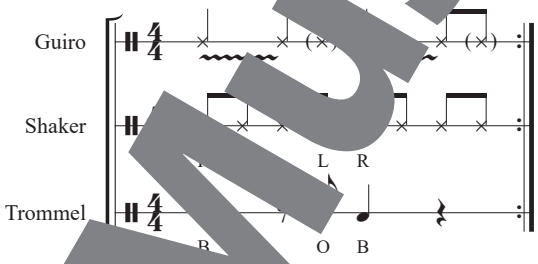
mer-ry Christ-mas, a mer-ry Christ-mas, a

C G

14 mer-ry Christ-m from the bot-to of my heart.

© BMG

Rhythmus-Ostinato



Übersetzung

Frohe Weihnachten
ein frohes neues Jahr
und viel Glück!

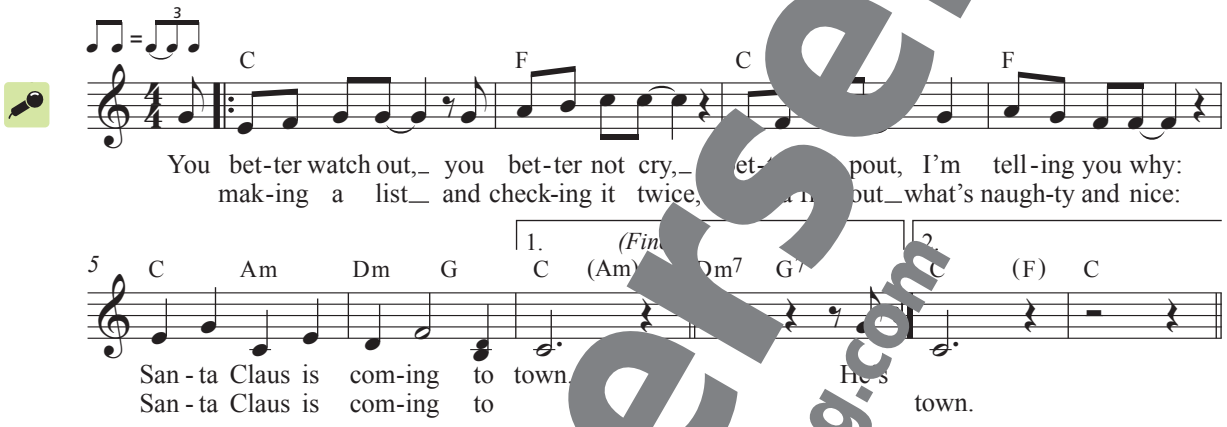
i! Der blinde Musiker und Sänger **José Feliciano** wurde 1945 in Puerto Rico geboren, wuchs aber in New York auf. Insbesondere in der Folkmusic machte er sich bald einen Namen und veröffentlichte mit 18 Jahren sein erstes Album. Neben *Feliz Navidad* sind seine größten Erfolge Coverversionen von *Light My Fire* und *Qué será*.

Musterseite
helbling.com

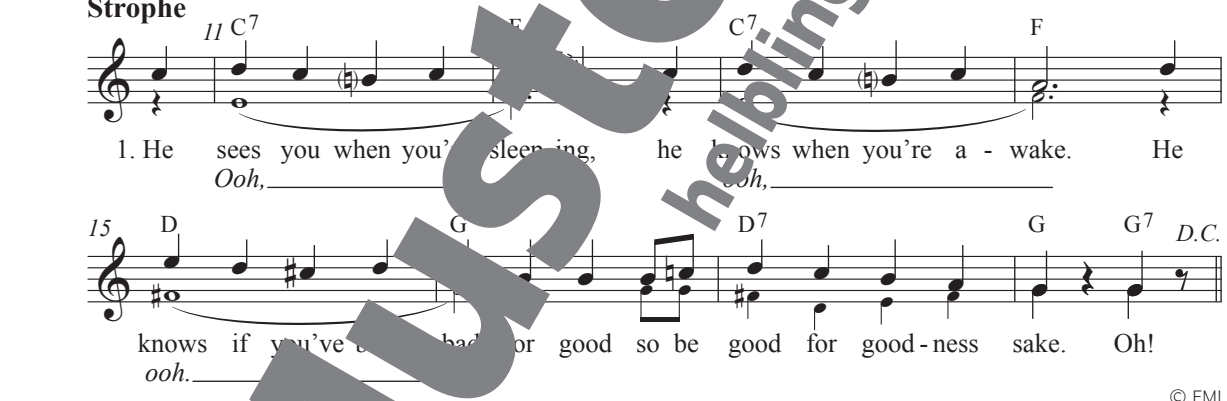
Santa Claus Is Coming to Town

T.: H. Gillespie; M.: F. J. Coots

Refrain



Strophe



© EMI

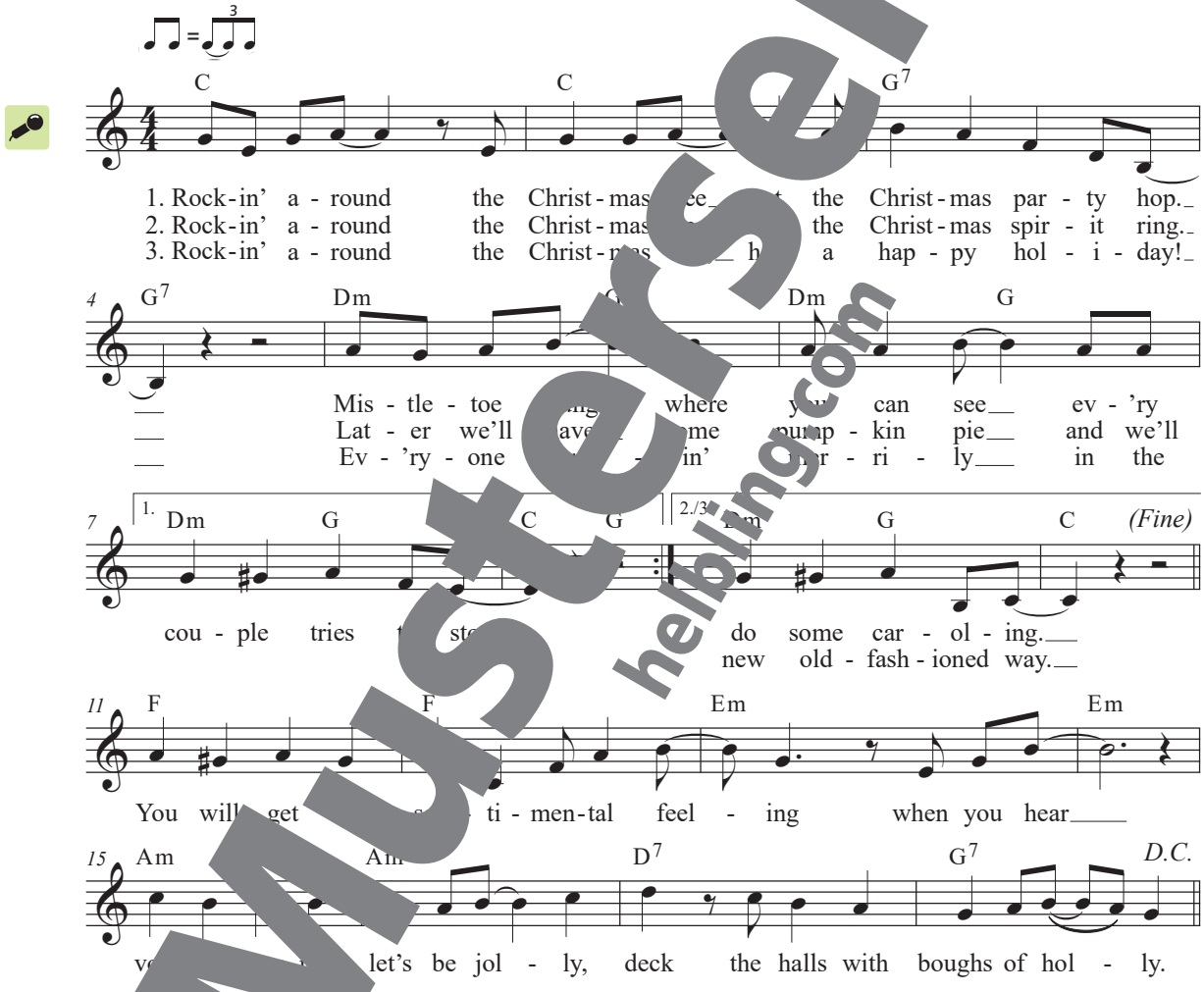
2. The kids, the girls and boys will have a jubilee.
They're gonna build a toyland town
all around the Christmas tree. Oh!

¡! Das zum Standard gewordene **Santa Claus Is Coming to Town** ist ein amerikanisches Weihnachtslied, das von zahlreichen Berühmtheiten wie Michael Jackson, Mariah Carey oder Michael Bublé interpretiert wurde. 1934 erstmals in einer Radioshow gespielt, wurde es sozusagen über Nacht berühmt. Der Liedtext kündigt das Eintreffen des Weihnachtsmannes an und erinnert die Kinder daran, brav zu sein.

Musterseite
helbling.com

Rockin' Around the Christmas Tree

T. u. M.: Johnny Marks



© 1958 (Renewed 1986) St. Nicholas Music Inc., 254 W. 54th Street, 12th Floor, New York, New York 10019
This arrangement Copyright © 2022 St. Nicholas Music Inc.
All Rights Reserved Used by Permission of Hal Leonard Europe Limited
Transcription: Marc Marchon

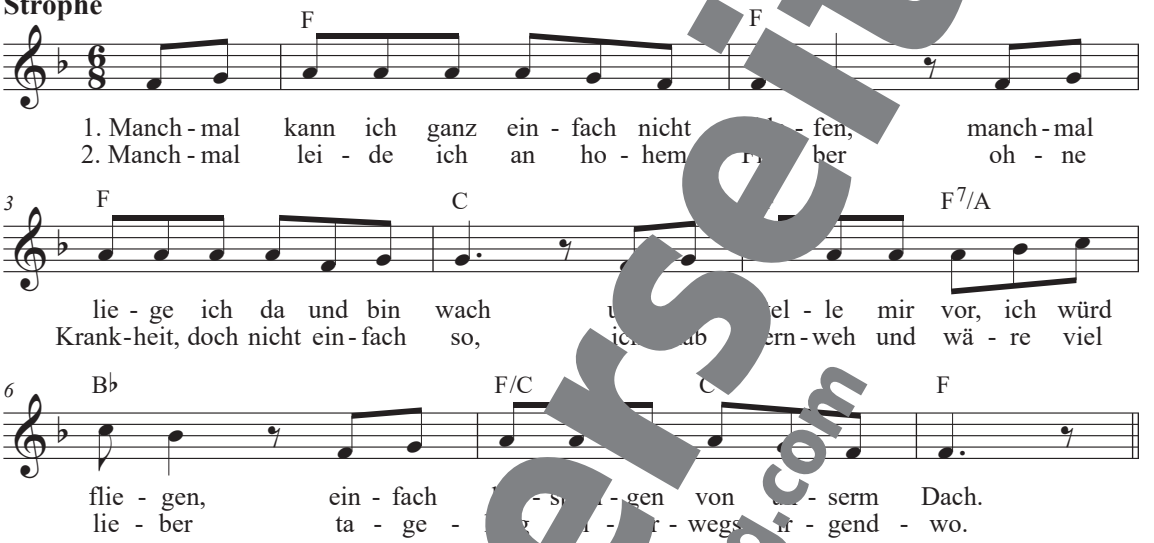
Musterseite
helbling.com

7 Auf und davon

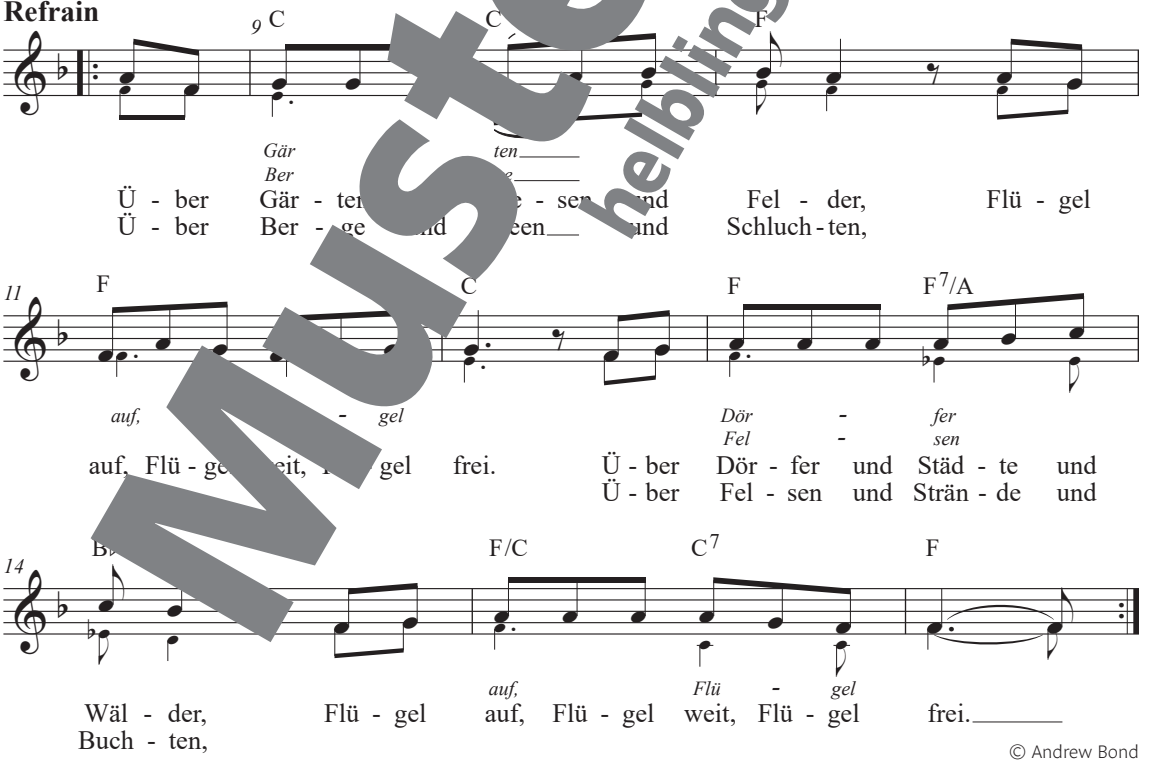
Reisefieber

…t u. M.: Andrew Bond

Strophe



Refrain



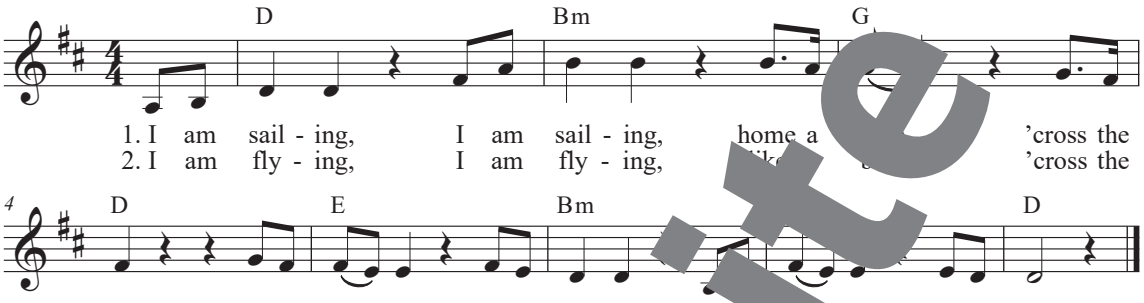
© Andrew Bond

Musterseite helbling.com

I Am Sailing

Interpret: Rod Stewart
T. u. M.: Gavin Sutherland

M5



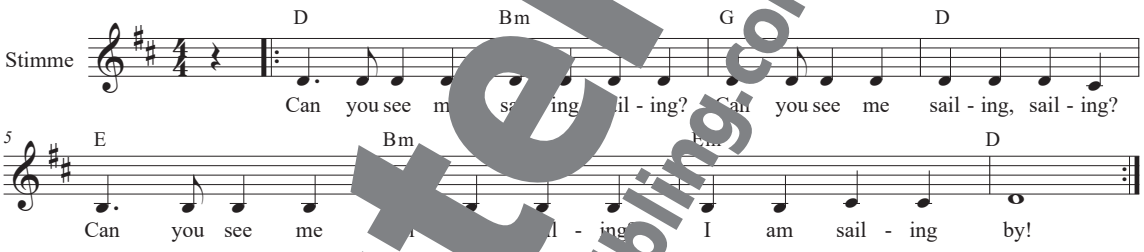
© Universal

3. Can you hear me, can you hear me,
through the dark night far away?
I am dying, forever crying,
to be with you, who can say.

4. We ... ail... we are sailing,
home a... cross the sea.
W... sailing stormy waters,
be... r you, to be free.

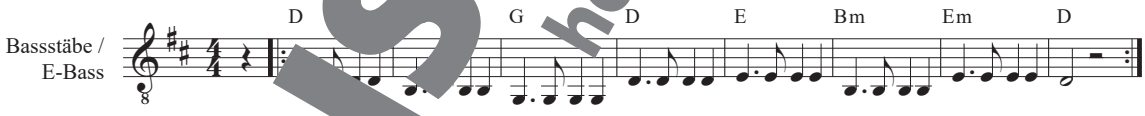
Begleitstimme

T. u. M.: Markus Detterbeck



© HELBLING

Bass-Ostinato



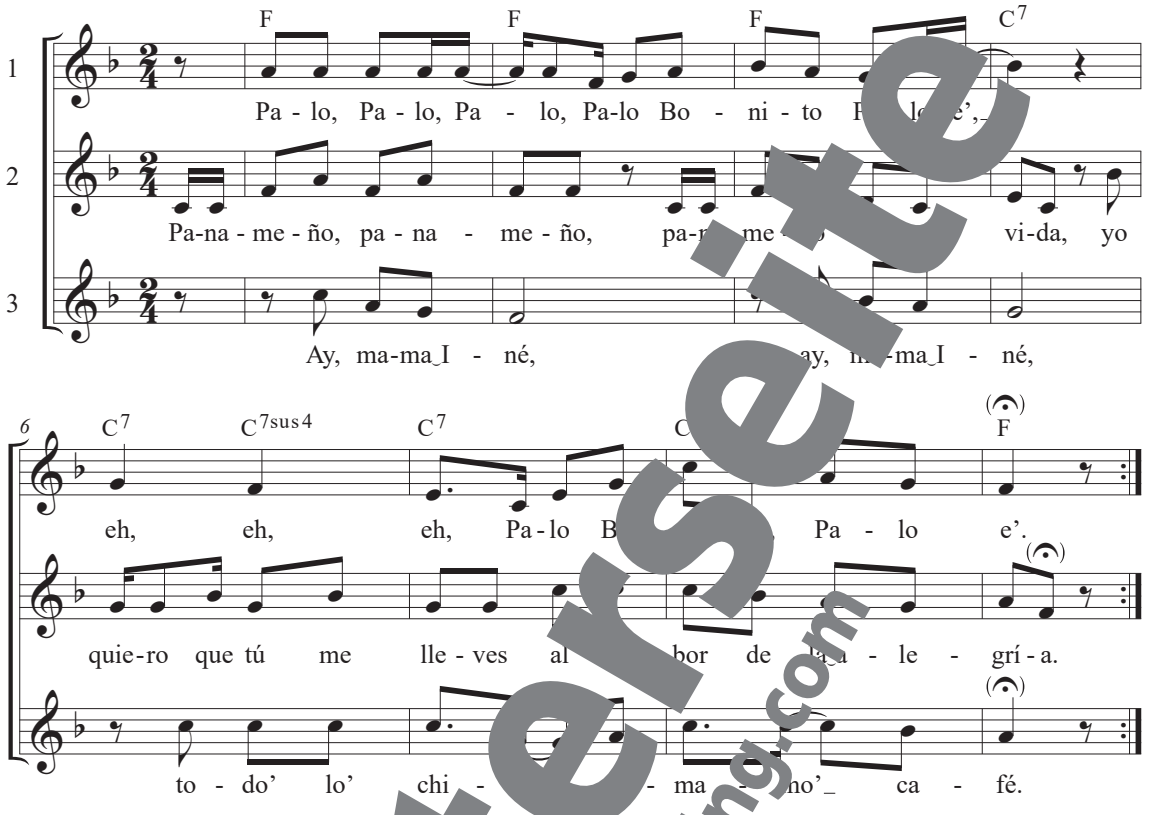
Rod St...rt (geb... ente sein Geld zunä... hender Fußballprofi, aber auch als Zeitu... str... Bestatter. Der begehrte Gitarrespie... Antr... er bei damaligen Anti-Atom... fand aber bald seinen Weg zum ...siness... ...er 70er-Jahre brachte er schließlich ... Band *Faces* mehrere Alben heraus, welche sowohl in ...SA wie auch in Großbritannien die Charts stürmten.

Musterseite helbling.com

Quodlibet del Caribe

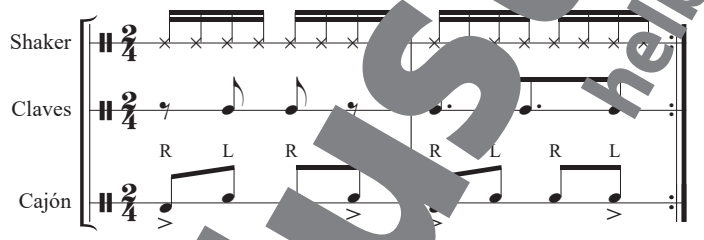
T. u. M.: Trad. Dom. Rep. (1), Panama (2), Kuba (3)
Bearb.: Markus Detterbeck, Virginia Bono

M4 M3

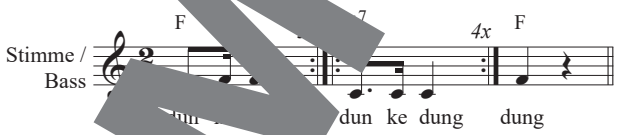


Bearb. © HELBLING

Begleitostinato



Bass-Ostinato



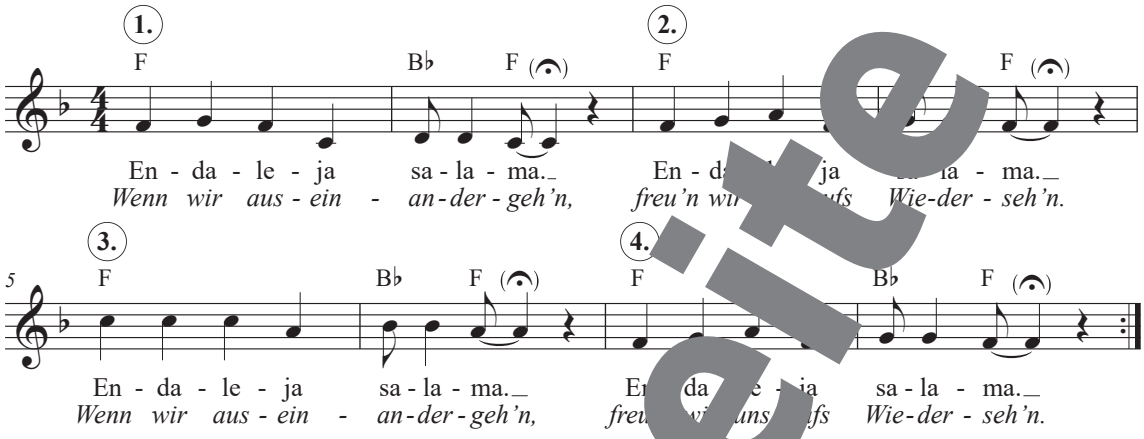
! Dieses **Quodlibet** vereint drei traditionelle und sehr beliebte Melodien aus dem karibischen Raum:

1. *Palo Bonito* beschreibt den Ort in der Dominikanischen Republik als wunderschönen und lebenswerten Platz.
2. *Panameño* erzählt von einem Tanzlokal in Panama.
3. In *Ay, mamá Iné(s)* wird Kaffee als fester Bestandteil der Lebensweise und Kultur auf Kuba besungen. So heißt es im Lied: „Ay, Mama Iné, wir alle trinken so gerne Kaffee!"

Musterseite helbling.com

Endaleja

T. u. M.: Trad. Ghana
Dt. T.: Markus Detterbeck



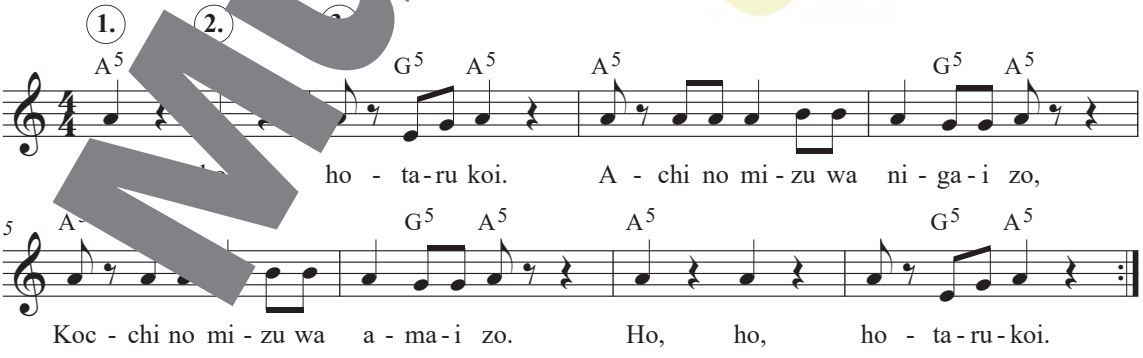
! Dieses traditionelle Lied aus Ghana wurde [illegible] der Geschichten ihres Stammes. durch den senegalesischen Musiker Baye [illegible]xt b[illegible]utet „Auf Wiedersehen, mach's gut, Cheikh Matala Mbaye bekannt. Er entstammt einer [illegible] bis zum [illegible]sten Mal!" und wird oft bei Abschieden Griotfamilie. Die **Griots** waren früher die Bewahre[illegible] gesungen.

Bodypercussion

Os = auf Oberschenkel patschen
PK = Paarklatsch

Hotaru koi

T. u. M.: Trad. Japan



! Dieser Kanon aus Japan beschreibt klangmalerisch **Glühwürmchen,** die um ein Wasserloch schwirren.

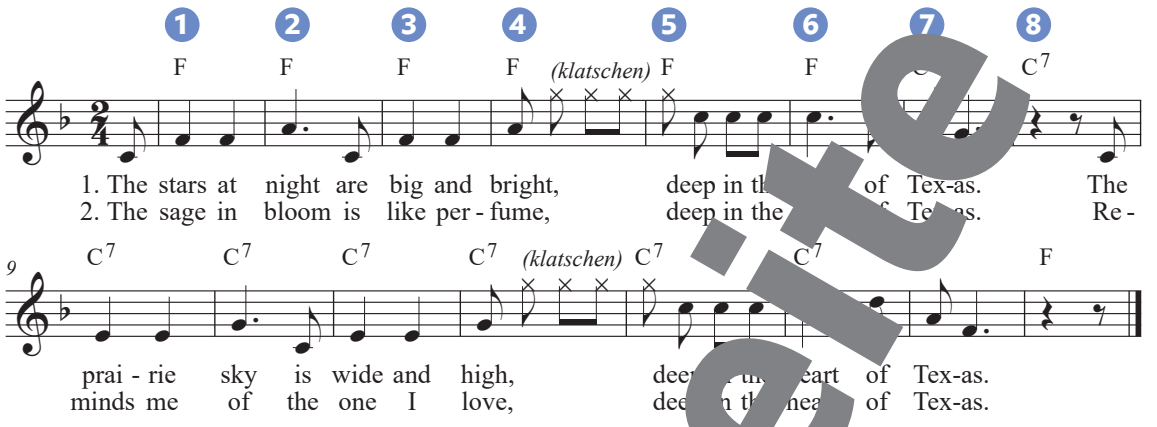
Musterseite
helbling.com

Deep in the Heart of Texas

T.: June Hershey; M.: Don Swander

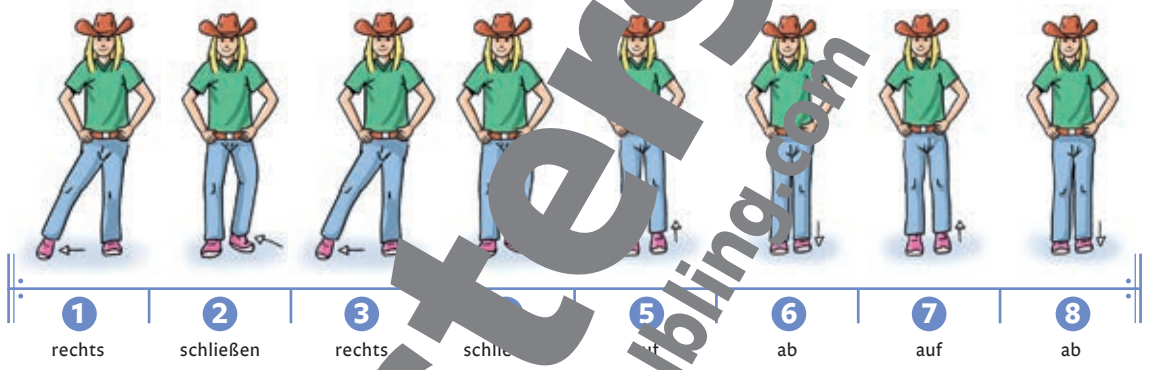
Bonus

M2



© Melody Lane/Peermusic

Line Dance – Choreografie



Erabeitet euch den Tanz mithi… der Illustrationen und Video-T…ials. Macht am Ende jeder Strophe ei… Vierteldrehung nach rechts.

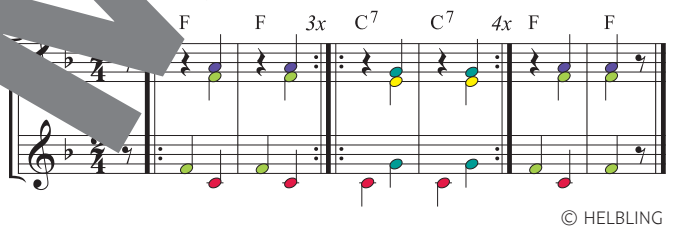
Die… vorgeschlagene Bewegung ist ein sogenannter **Line Dance**, bei dem die Tänzerinnen und Tänzer in Reihen vor- und nebeneinander tanzen. Line Dance ist ein typischer Tanz aus den USA, der meistens zu Countrymusik getanzt wird, aber oft auch zu Popsongs.

Begleitstimme

1 a … 2 f e

3 f c

4 g c



© HELBLING

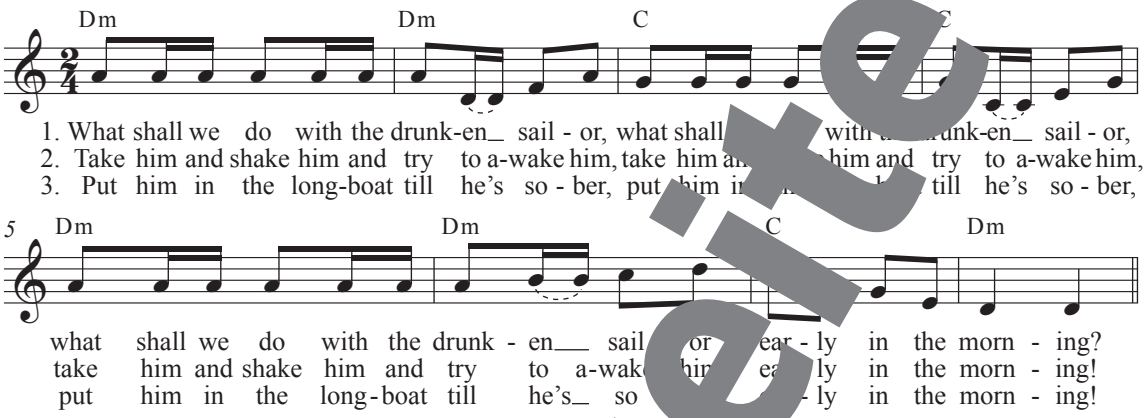
Musterseite helbling.com

What Shall We Do with the Drunken Sailor

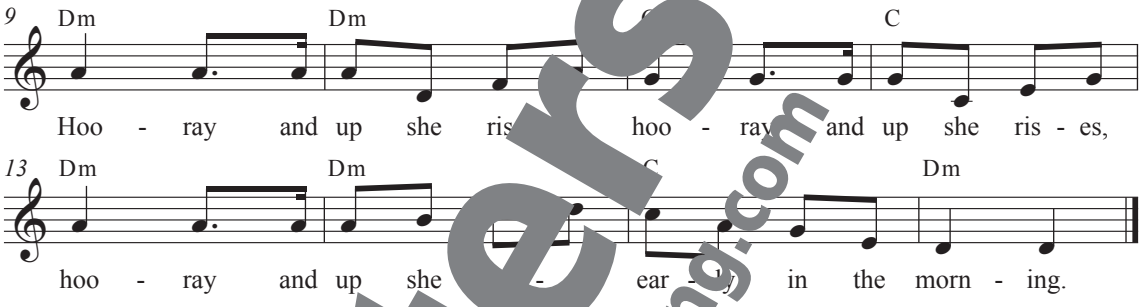
T. u. M.: Trad. Irland

M4

Strophe



Refrain



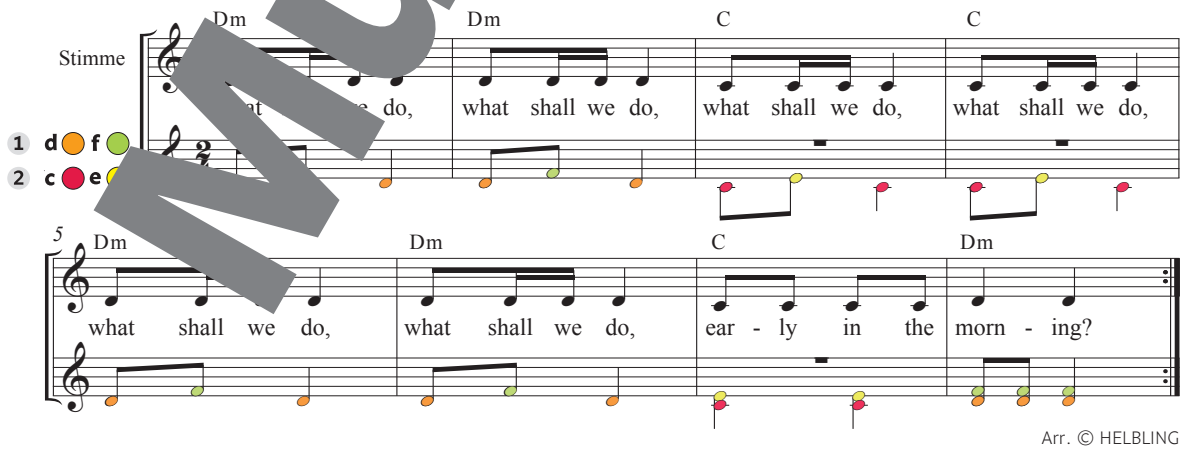
4. Pull out the plug and wet him ly in the morning.

5. Heave him by the leg in a ing bowline … early in the morning.

6. That's what to do with th lor … early in the morning.

Begleitstimme

Arr.: Markus Detterbeck

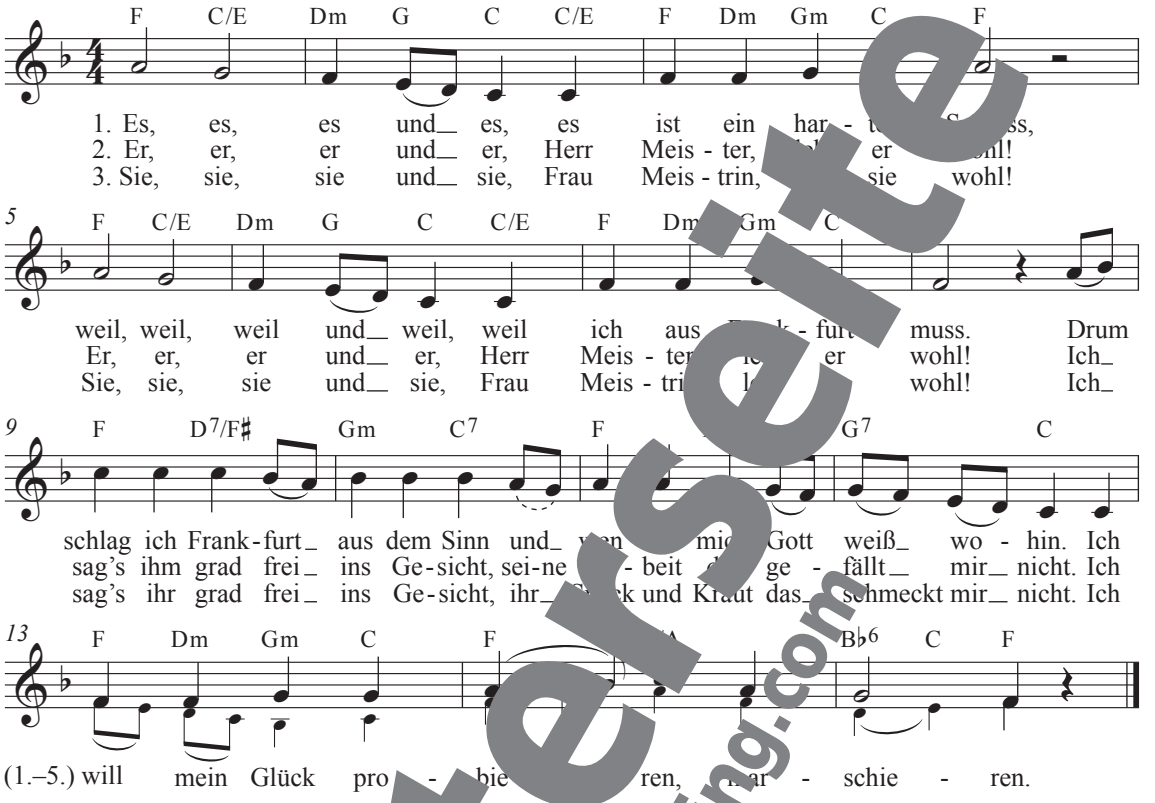


Arr. © HELBLING

Musterseite
helbling.com

Es, es, es und es

T. u. M.: Trad. Frankfurt am Main



4. Sie, sie, sie und sie, Frau Köchin, ich sie
Hätt sie das Essen besser ang t' so wär ich auch ge ndert nicht.
Ich will mein Glück probier m n.

5. Ihr, ihr, ihr und ihr, ihr B der lebet w :‖
Hab ich euch was zuleid g bitt ch um Verzeihung an.
Ich will mein Glück probieren hieren.

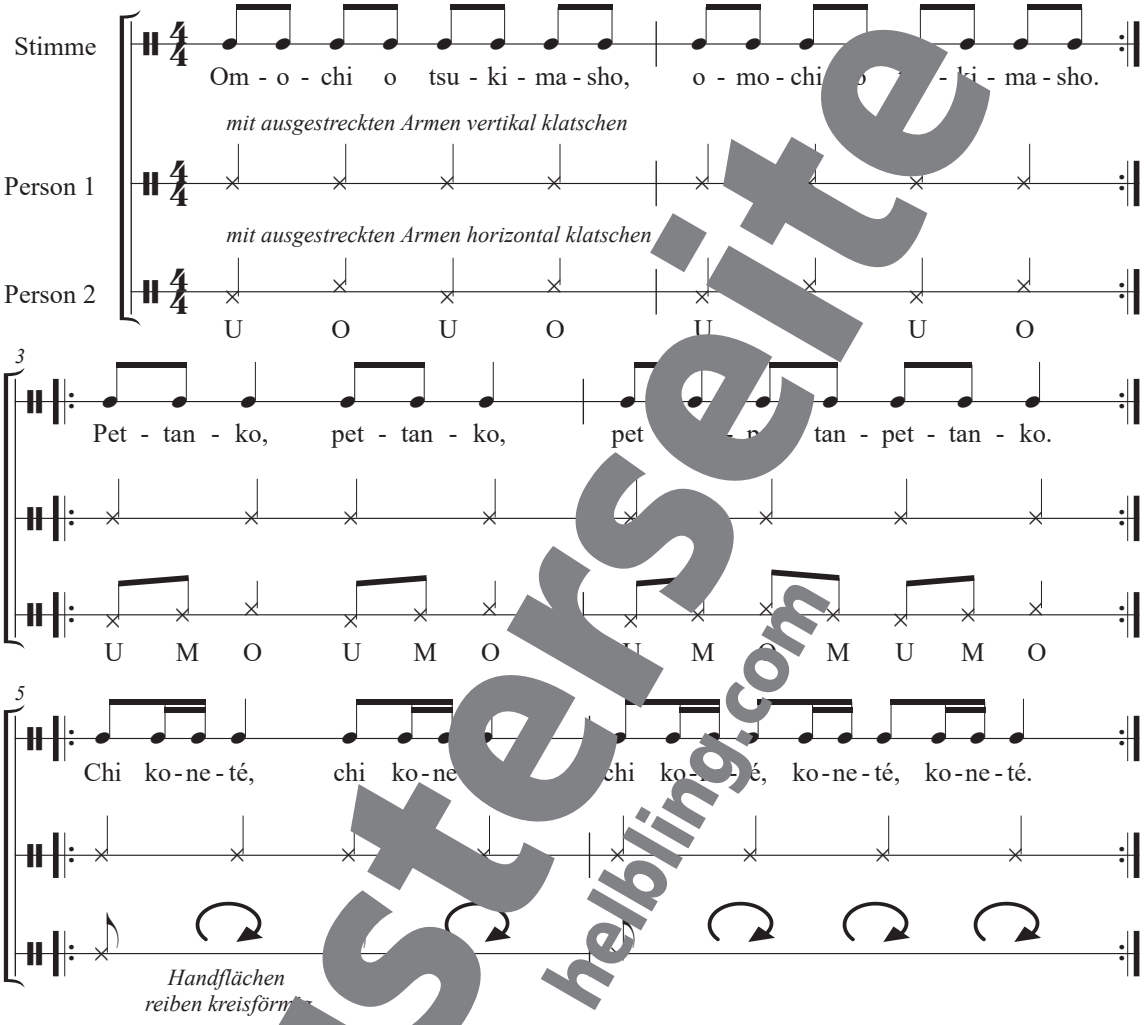
6. Und, und, un und u zu guter Letzt,
auch, auch auch, und auf mich gehetzt.
Dem Kerl se Türenknauf des nachts was Warmes, Weiches drauf.
Ich will mein G pro , marschieren.

i! In die d, das sich bis in die Mitte des 18. Jahrhun rückverfolgen lässt, verabschiedet sich ein Handw rksgeselle nach Abschluss seiner Lehre von seiner Heimatstadt Frankfurt, seinem Meister und der Meisterin, um sich auf die mehrjährige Wanderschaft zu begeben. Auf der sogenannten **Walz** zogen die Gesellen von Ort zu Ort, um mit möglichst vielen Meistern zusammenzuarbeiten und zu lernen. Diese Tradition wird auch heute noch mancherorts gepflegt.

Musterseite
helbling.com

Omochi / Reiskekstanz

T. u. Spiel: Trad. Japan



Reiskeksspiel

Zu zweit on 1 k der oberen Hand re, während Person 2 unter (U) erhalb (O) davon in Zeile d zus lich noch i (M ile 2 klatsc

Geht nach je urchgang mit acht Schritten durch den Raum und findet eine neue Partnerin bzw. einen neuen Partner für das Spiel.

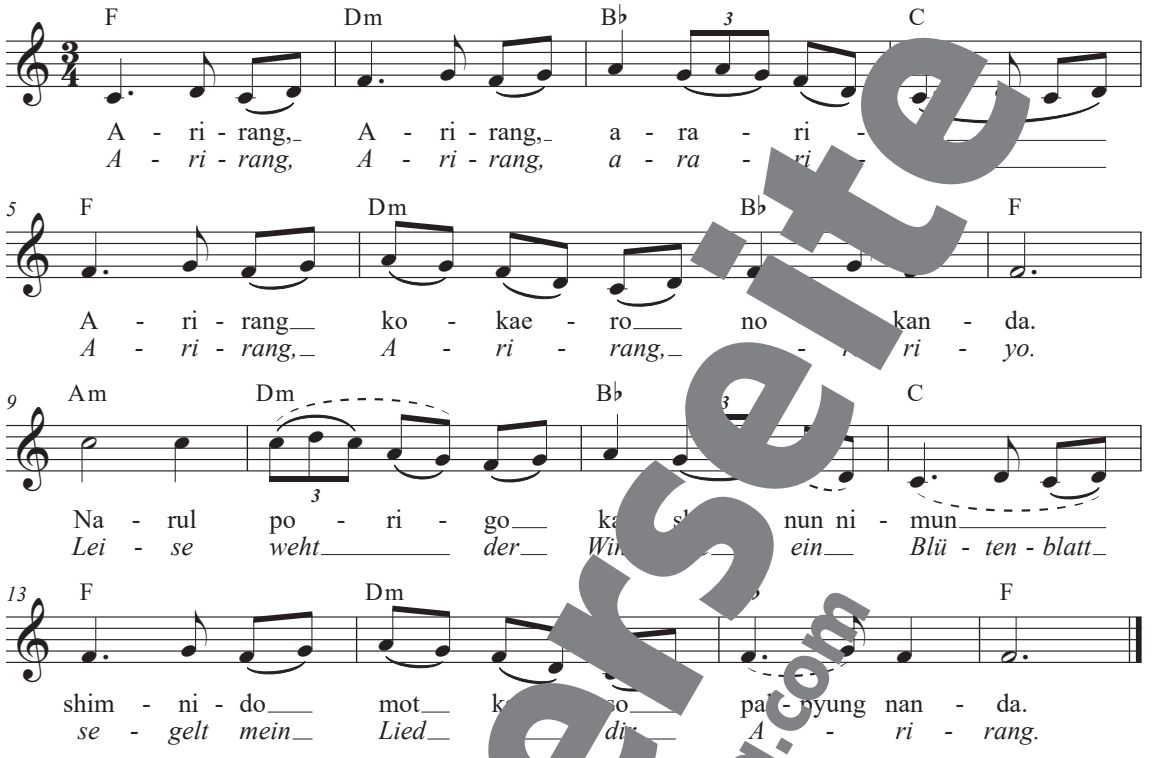
U M O

! Das Bewegungsspiel bezieht sich auf die japanische Tradition des **Reisschlagens**: „Mochitsuki“ bedeutet, den Reiskuchen („Omochi“) zuzubereiten. Mit vollem Körpereinsatz wird gekochter Reis mit Stampfhölzern so lange gestampft, bis ein klebriger Teig entsteht.

Musterseite
helbling.com

Arirang

T. u. M.: Trad. Korea
Dt. T.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer


F Dm B♭ C
A - ri - rang, A - ri - rang, a - ra - ri -
A - ri - rang, A - ri - rang, a - ra - ri -
5 F Dm B♭ F
A - ri - rang ko - kae - ro no kan - da.
A - ri - rang, A - ri - rang, - ri - yo.
9 Am Dm B♭ C
Na - rul po - ri - go ka nun ni - mun
Lei - se weht der Wi ein Blü - ten - blatt
13 F Dm F
shim - ni - do mot ko so pal - pyung nan - da.
se - gelt mein Lied dir A - ri - rang.

Dt. T. © HELBLING

¡! Das über 600 Jahre alte **korean** **lks-lied** *Arirang* ist so beliebt, dass e inoffizielle Nationalhymne bezeichne wird. 2012 wurde es in die Liste des immateri Kult erbes der Menschheit der UNESCO aufge

Übersetzung

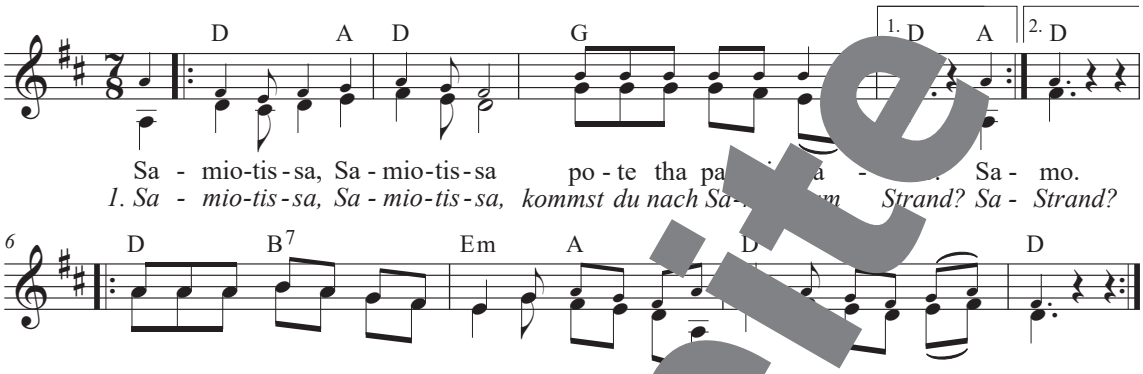
Arirang, Arirang, arariyo, er geht über den Arirang-Hügel.
Wenn du mich verlässt, werden deine Füße wund, ehe du 10 Li (etwa 4 km) gegangen bist.

→ Bastelt aus Papier einen F nd ges tet in Gruppen einen Fächertanz zum Lied.

Musterseite helbling.com

Samiotissa

T. u. M.: Trad. Griechenland
Dt. T.: Stephan Unterberger



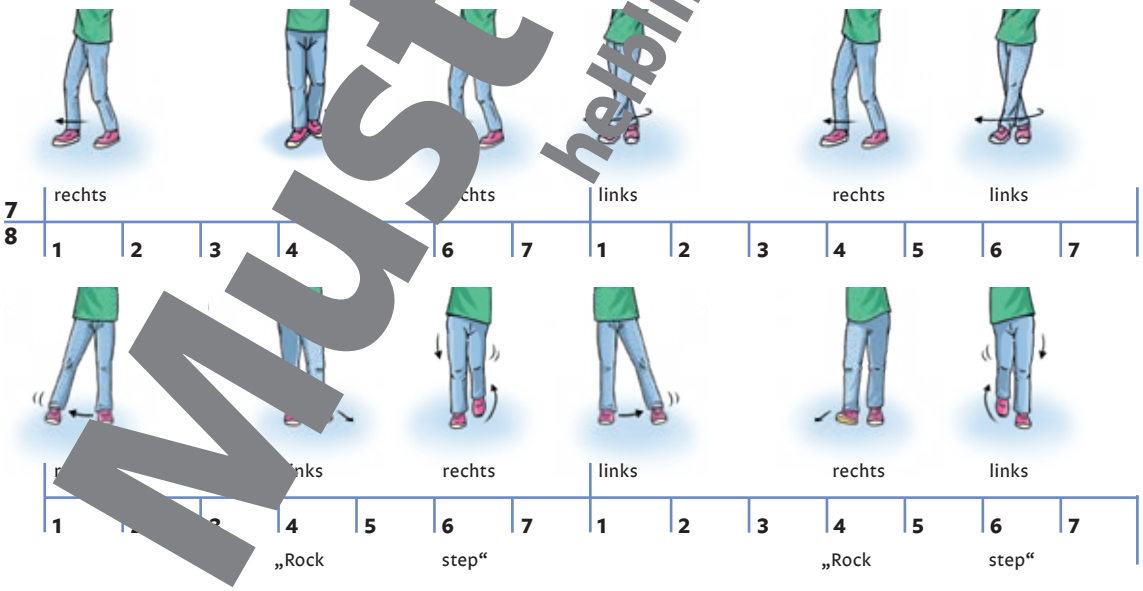
Dt. T. © HELBLING

2. *Samiotissa, Samiotissa, ist denn dein Herz für m frei?*
Oh, deine schwarzen Augen, ja, Samiotissa,
die brachen meines entzwei.

3. *Samiotissa, Samiotissa, treib mit der Liebe Spiel.*
Denn auch auf andren Bäumen, ja, Samiotissa,
da gibt's Orangen so viel.

! **Kalamatianos** ist ein ländlicher griechischer Volkstanz, der in Variationen in fast ganz Griechenland verbreitet ist. Er ist im 7/8-Takt geschrieben.

Tanzschritte Kalamatianos

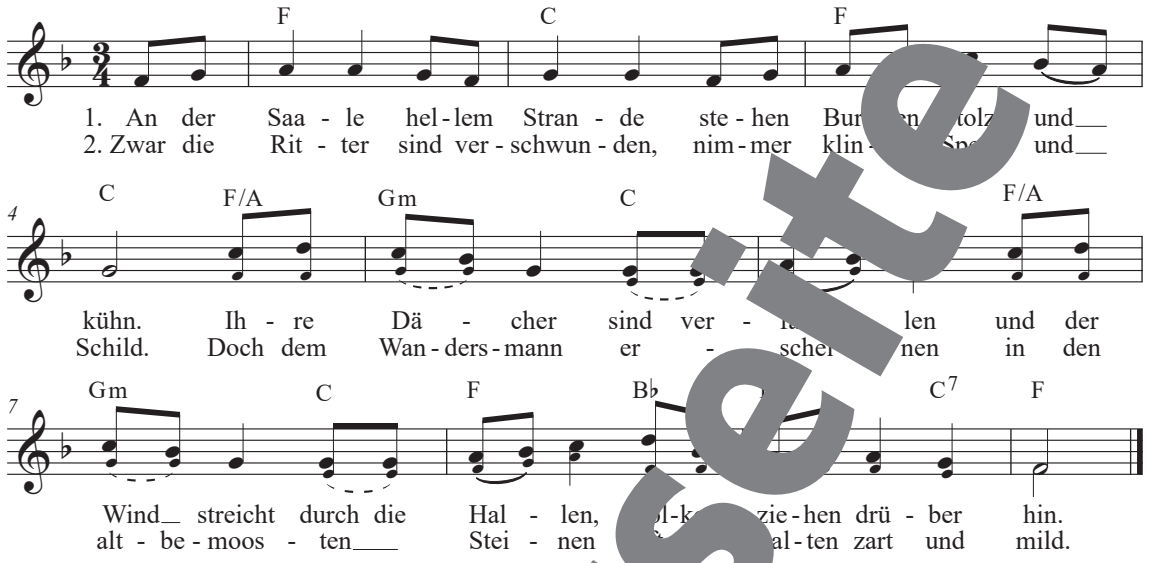


Variation 1: T. 1–4 rückwärts laufen, T. 5–8 Arme fallen lassen
Variation 2: Hüpfer auf einem Bein auf jede 1 in T. 1–4
Variation 3: T. 1 als Drehung (*three step turn*)

Musterseite
helbling.com

An der Saale hellem Strande

T.: Franz Kugler (19. Jh.)
M.: Friedrich Ernst Fesca (19. Jh.)

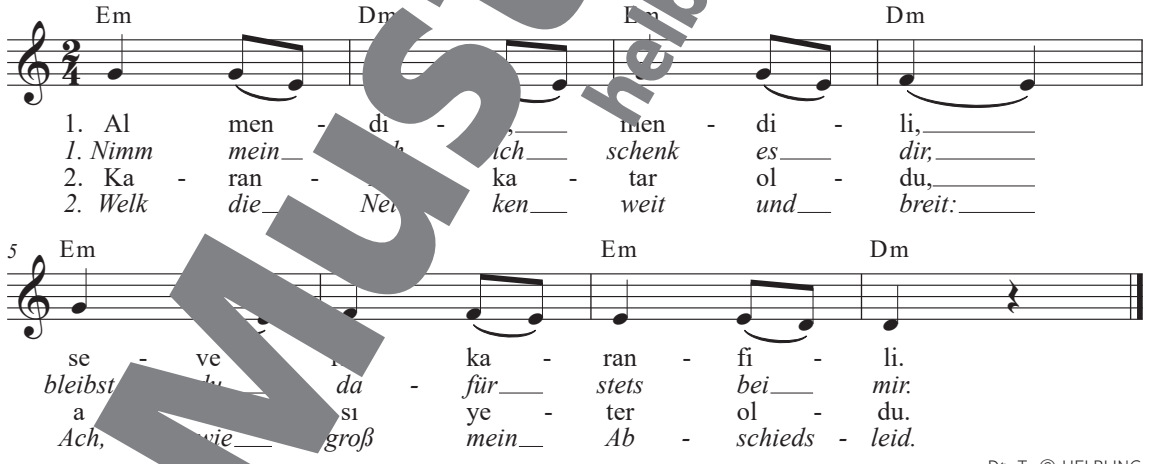


3. Droben winken schöne Augen,
freundlich lacht manch roter Mund.
Wandrer schaut wohl in die Ferne,
schaut in holder Augen Sterne,
Herz ist heiter und gesund.

Und d[illegible] andrer zieht von dannen,
denn die Trennungsstunde ruft.
[illegible]er singet Abschiedslieder,
Le[illegible] wohl tönt ihm hernieder,
Tücher wehen in der Luft.

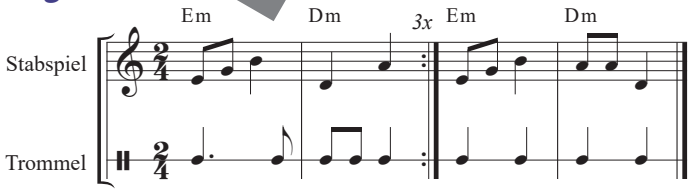
Al mendili

T. u. M.: Trad. Türkei
Dt. T.: Gero Schmidt-Oberländer



Dt. T. © HELBLING

Begleitostinato

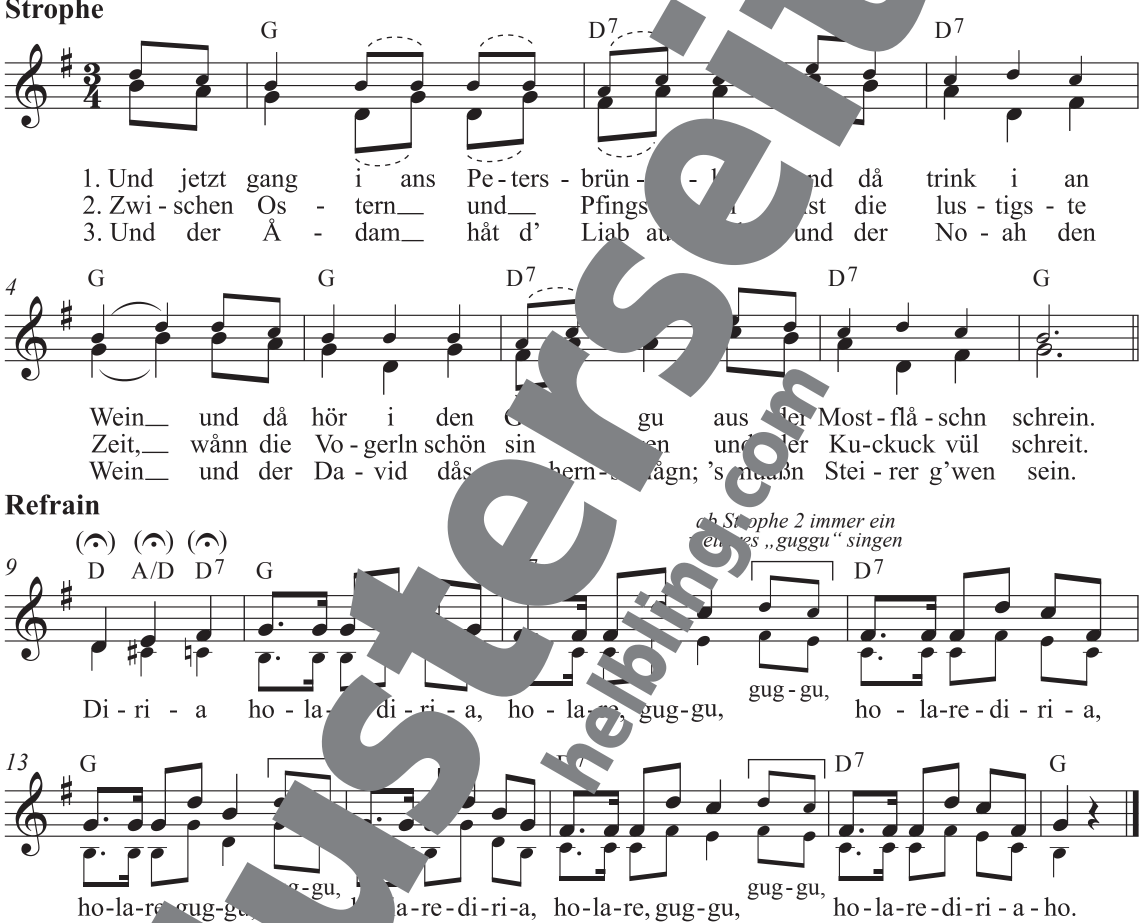


Musterseite
helbling.com

¡! Der Titel des bekannten **türkischen Volksliedes** *Al mendili* bedeutet übersetzt „Nimm mein Tuch“. Das Taschentuch oder Tüchlein steht als Symbol für Liebe und Zuneigung, die verschenkt wird.

Und jetzt gang i ans Petersbrünn...

T. u. M.: Trad. Österreich



4. Und ich s... Brücke
und ich spuck... in,
ja d... Spucke,
d... nn.

5. Und ich stand in dem Kahne
und ich spuckt' auf die Brück;
doch da musst ich schnell weiter,
denn die Spuck kam zurück.

6. Und der eine weiß dieses
und der andre weiß das,
es weiß jeder was andres,
aber jeder weiß was.

Bodypercuss...

Os = auf Oberschenkel patschen;
K = klatschen; Sn = schnipsen

➔ Wiederholt die Silben „guggu“ im 2. Refrain zweimal, im 3. Refrain dreimal usw. Passt die Begleitung (schnipsen) entsprechend an.

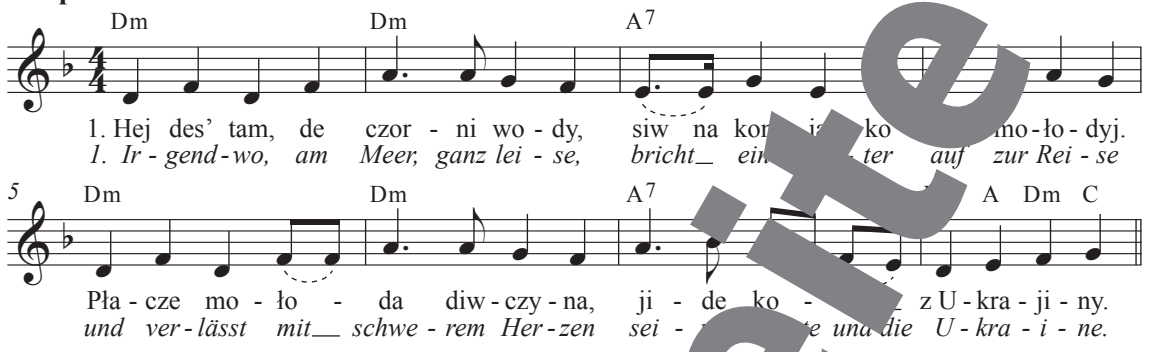
➔ Erfindet eigene lustige Strophen (Gstanzln).

Musterseite helbling.com

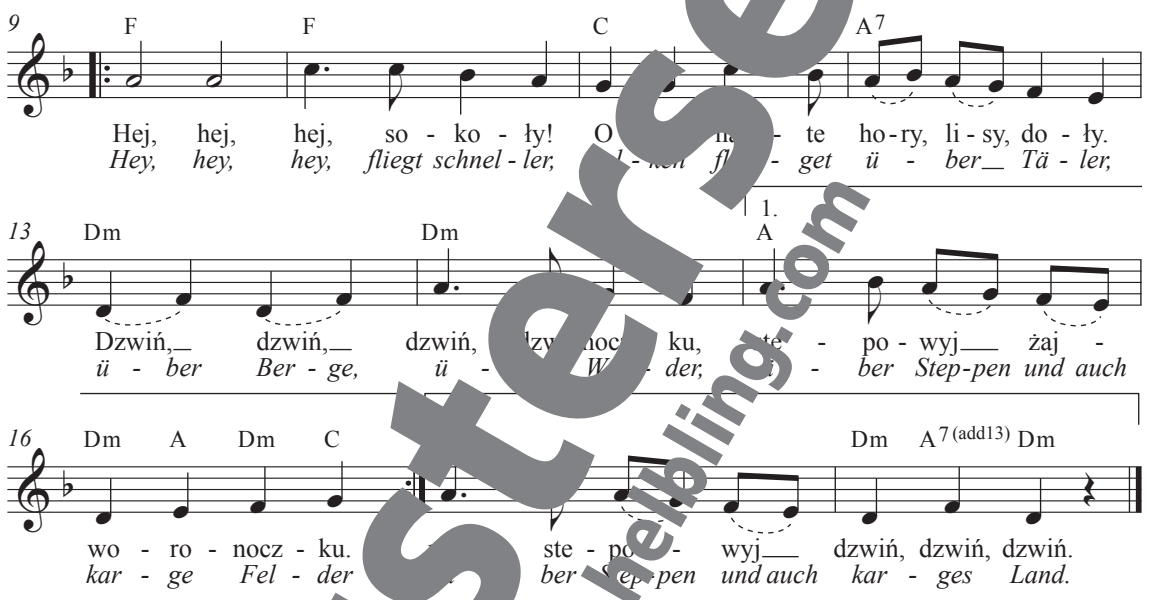
Hej, sokoły

T. u. M.: Trad.
Dt. T.: Michael Fromm

Strophe



Refrain



Dt. T.: © HELBLING

2. Żal, żal, za myłoju,
za ridnoju storonoju.
Żal, żal, serce płacze,
bilsze jiji ne

ich nicht nach hinten drehen,
n werd sie nie mehr sehen,
e Liebste, in der Heimat,
er wunderschönen Ukraine.

3. Medu wy nam wa
jak zahynu – poch ite.
Na da
koło

Wenn ich einmal gehen muss,
dann gebt mir keinen Abschiedskuss,
mein letzter Ort für alle Zeiten
sei ein Platz in meiner Ukraine.

i! Dieses Lied wird traditionell gerne auf Festen gesungen und ist außer in der Ukraine auch in Polen, der Slowakischen Republik und in Belarus populär.

Aussprachehilfe

ł (sokoły, mołody) = wie im englischen „well“
cz (czorni, płacze) = **tsch** (tschorni, platsche)
z (kozak) = stimmhaftes **s** (kosak)
dzw (dzwin) = stimmhaftes **zw** (zwin)
ż (żal, żajworonoczku) = stimmhaftes **sch**
z (za, zahynu) = stimmhaftes **s** (sa, sahynu)
c (serce) = **z** (serze)
sc (bilsce) = **sch** (bilsche)

Musterseite
helbling.com

F.E.R.I.E.N.

T. u. M.: Oliver Gies

Bonus

Strophe

E7 E7

1. Bald hab'n wir „F“ wie „frei“,_ und zwar so [illegible] hab'n wir
2. Noch hab'n wir „S“ wie „Sach - kun - de“ und [illegible] Noch hab'n wir

3 E7 E7

„E“ wie „End - lich fang'n die Fe - rien an!“ Bald hab'n wir [illegible] wie „Raus aus un - serm
„C“ wie bei „Com - pu - ter - lern - pro - gramm“. No[illegible] wir „H“ wie „Hef - te“ o - der

6 A7 E7

Schul - all - tag!“ Bald hab'n wir [illegible] wie „Ich mach nur noch,
„Herbst - ge - dicht“. Noch hab'n wir [illegible] wie „Uhr - zeit“ o - der

8 E7 B7

was ich mag“. Bald [illegible] „E“ wie „En - de“, und das
„Un - ter - richt“. Noch [illegible] „L“ wie „Leh - rer“ und „La -

10 A7 B7

wird auch Zeit. Bald hab'n wir [illegible] wie „[illegible] - he - zu Un - end - lich - keit“.
ter - nen - fest“. Noch [illegible] „E“ wie „[illegible] - mal - eins“ und „Eng - lisch - test“.

Refrain

13 E7 [illegible] C A7

Bald hab'n wir Fe - en. Hoch die Tas - sen, denn bald hab'n wir

15 E7 [illegible] C A7 C

Fe - ri - Viel, viel län - ger als bei den vor - he - ri - gen, nix zu er -

18 F♯7 B7 E7 E7

le - di - gen, bald hab'n wir F, E, R, I, E, N, Fe - ri - en.

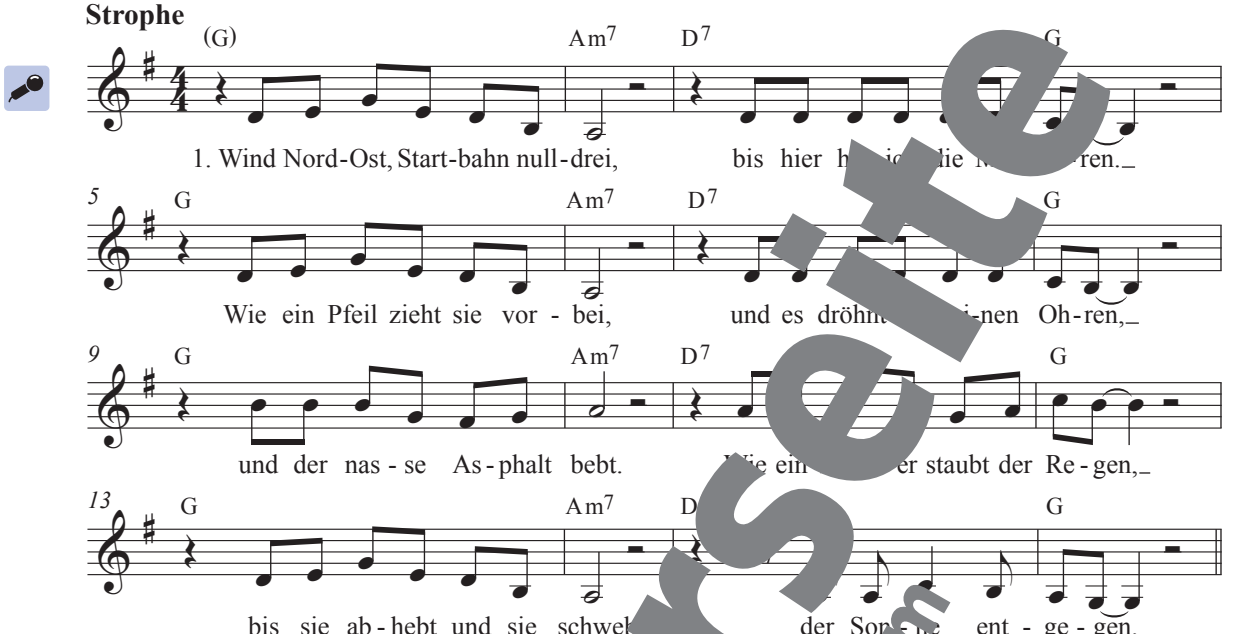
© HELBLING

Musterseite
helbling.com

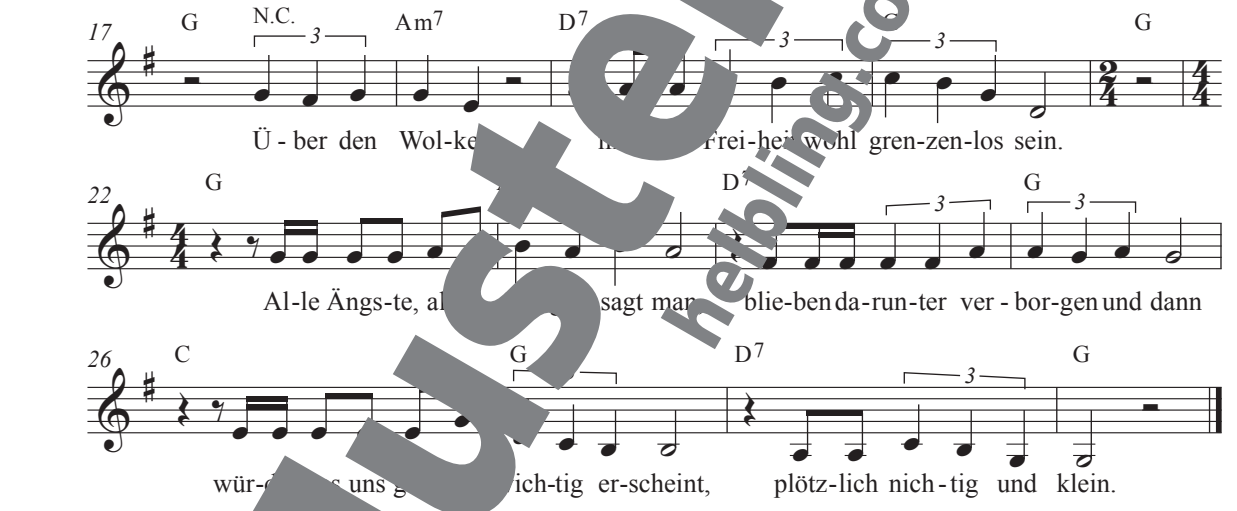
Über den Wolken

Interpret: Reinhard Mey
T. u. M.: Reinhard Mey

Strophe



Refrain



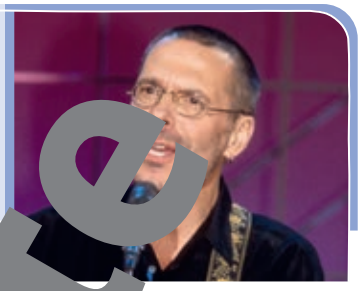
© edition reinhard mey

2. Ich seh ihr noch e nac
seh sie mmen,
bis di er nac nach
ganz im Re u verschwimmen.
Meine Augen ha chon
jenen winzgen Punkt verloren.
Nur von fern klingt monoton
das Summen der Motoren.

3. Dann ist alles still, ich geh,
Regen durchdringt meine Jacke,
irgendjemand kocht Kaffee
in der Luftaufsichtsbaracke.
In den Pfützen schwimmt Benzin,
schillernd wie ein Regenbogen.
Wolken spiegeln sich darin,
ich wär gern mitgeflogen.

Musterseite
helbling.com

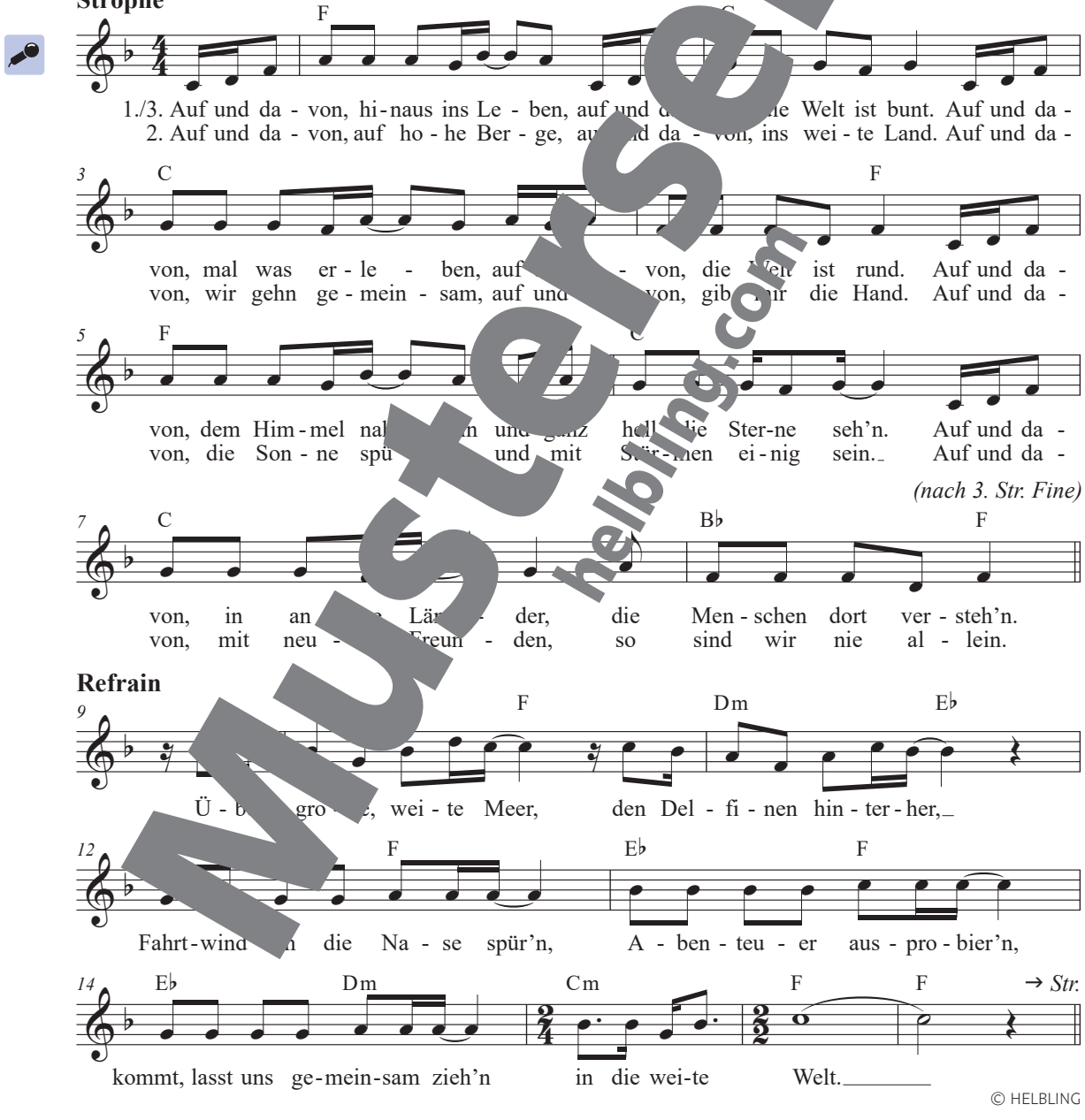
Reinhard Mey (geb. 1942) ist ein erfolgreicher deutscher Liedermacher und Sänger. Seit über 50 Jahren schreibt und singt er Lieder. Seine Songs, die er bei Konzerten meist allein zur Gitarre singt, handeln oft von alltäglichen Themen, Gefühlen und zwischenmenschlichen Beziehungen. Zu seinen bekanntesten Titeln gehören neben *Über den Wolken* die Lieder *Gute Nacht, Freunde* und *Der Mörder ist immer der Gärtner*.



Auf und davon

T. u. M.: Christine Buchbauer

Strophe



Refrain

© HELBLING

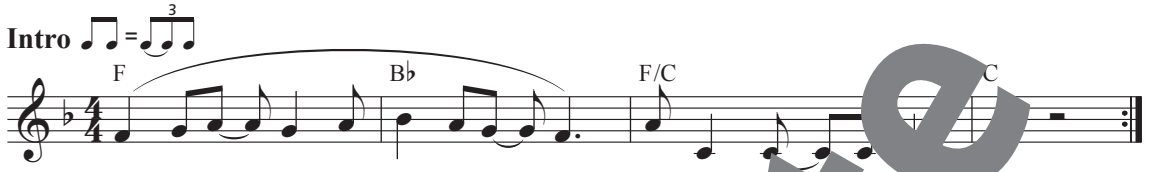
Musterseite
helbling.com

The Lion Sleeps Tonight

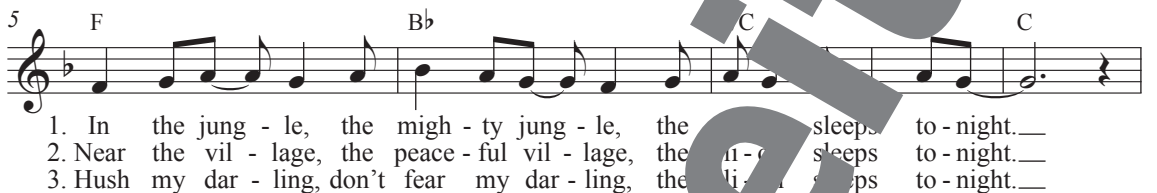
Interpreten: The Tokens
T. u. M.: Luigi Creatore, Hugo Peretti, George Weiss, Solomon Linda

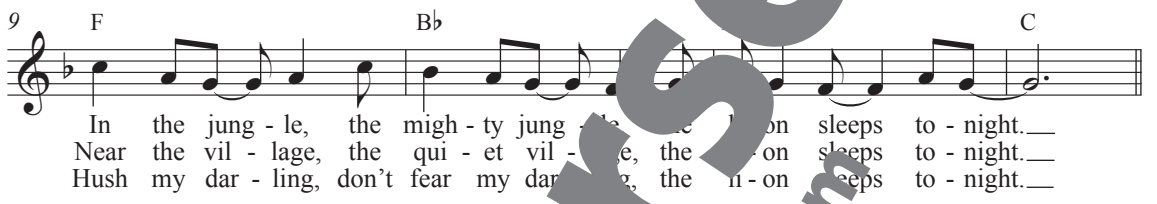
M2+3

Intro



Strophe



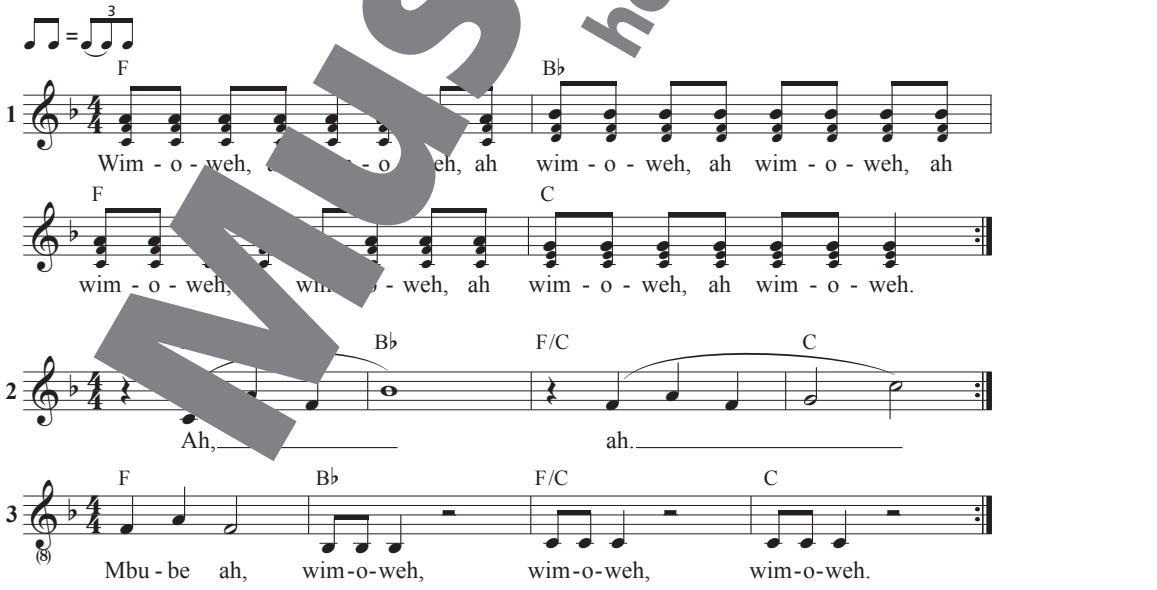


Refrain

© Abilene/Concord/Peretti/Budde

Begleitstimmen

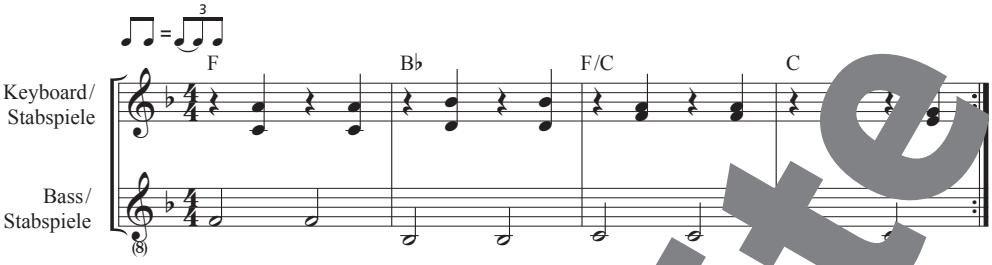
Arr.: Markus Detterbeck



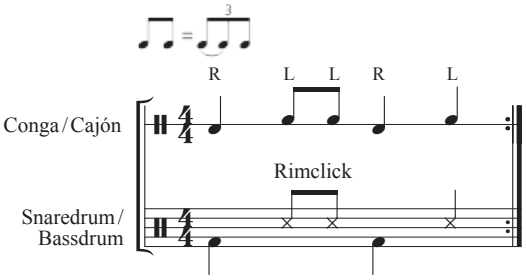
© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Begleitostinato



Rhythmus-Ostinato

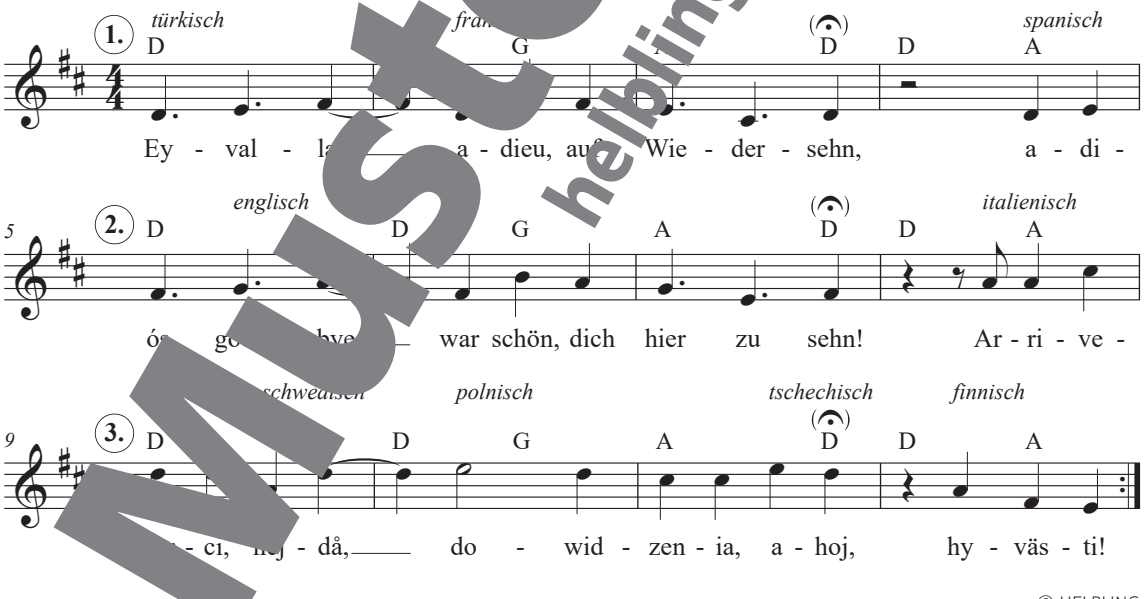


! Eine trag… schichte: Das Lied wurde 1939 unter dem Titel … (Zulu: der Löwe) von dem südafrika… siker **Solomon Linda** aufgenommen. Er …hielt … für … geringes Honorar. Im Zusammenhang … m F… *Der König der Löwen* machte Dis… hinge… M… onen … Dollar … Song.

Wählt eine Person, die mit Gesten anzeigt, w… Begleitung wann und wie lange erklingt.

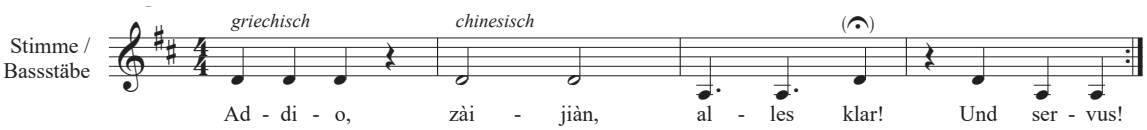
Eyvallah

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer



© HELBLING

Begleitostinato

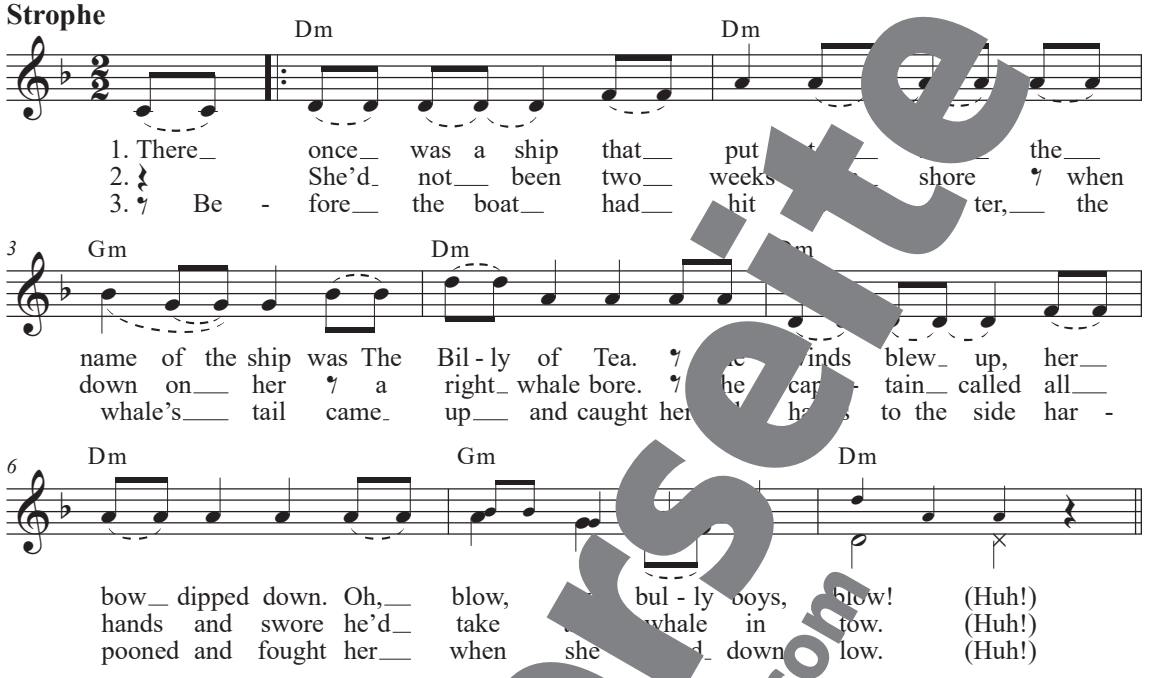


Musterseite helbling.com

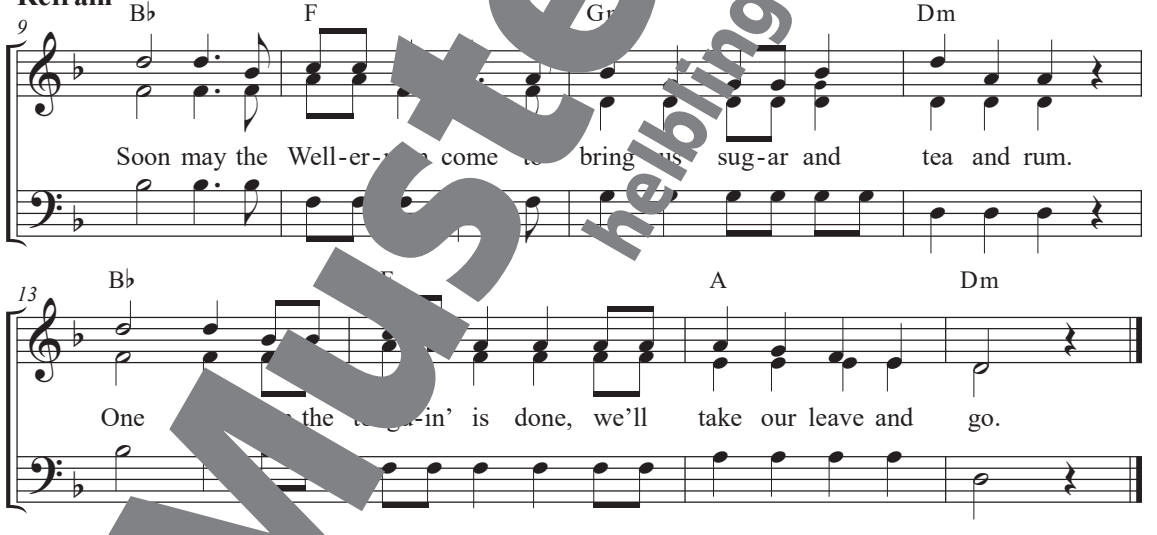
Wellerman

T. u. M.: Trad. Neuseeland

Strophe

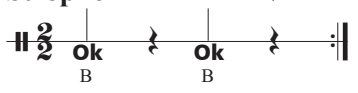


Refrain

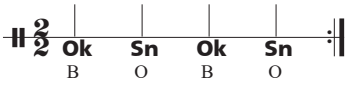


Rhythmus- -ato

Strophe



Refrain



Ok = auf den Oberkörper klopfen
Sn = schnipsen

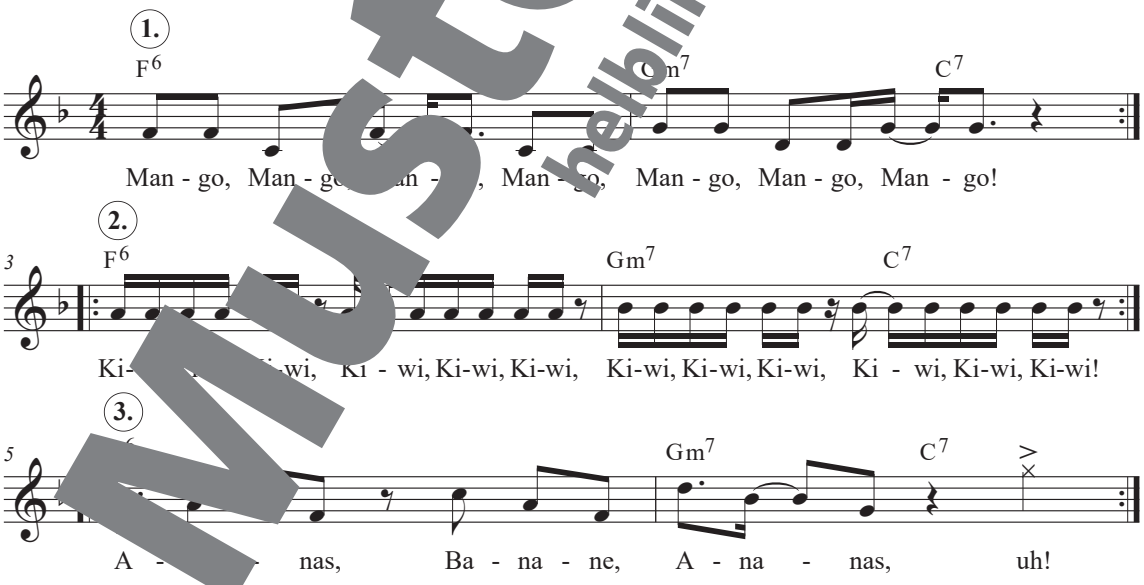
Musterseite helbling.com

Wellerman ist ein neuseeländisches Seemannslied – ein sogenanntes **Sea Shanty** – und entstand im 19. Jahrhundert. Es wurde von Walfängern auf ihren langen Seereisen gesungen und beschreibt als eine Art Motivationslied zwar sehr wohl die Härte des Lebens zu See, gleichzeitig aber auch die Hoffnung auf bessere Zeiten. 2020 erfuhr das Shanty ein Wiederaufleben, als es in zahlreichen Neuinterpretationen viral ging und den Trend der „ShantyToks“ prägte.

Musterseite
helbling.com

Obstsalat

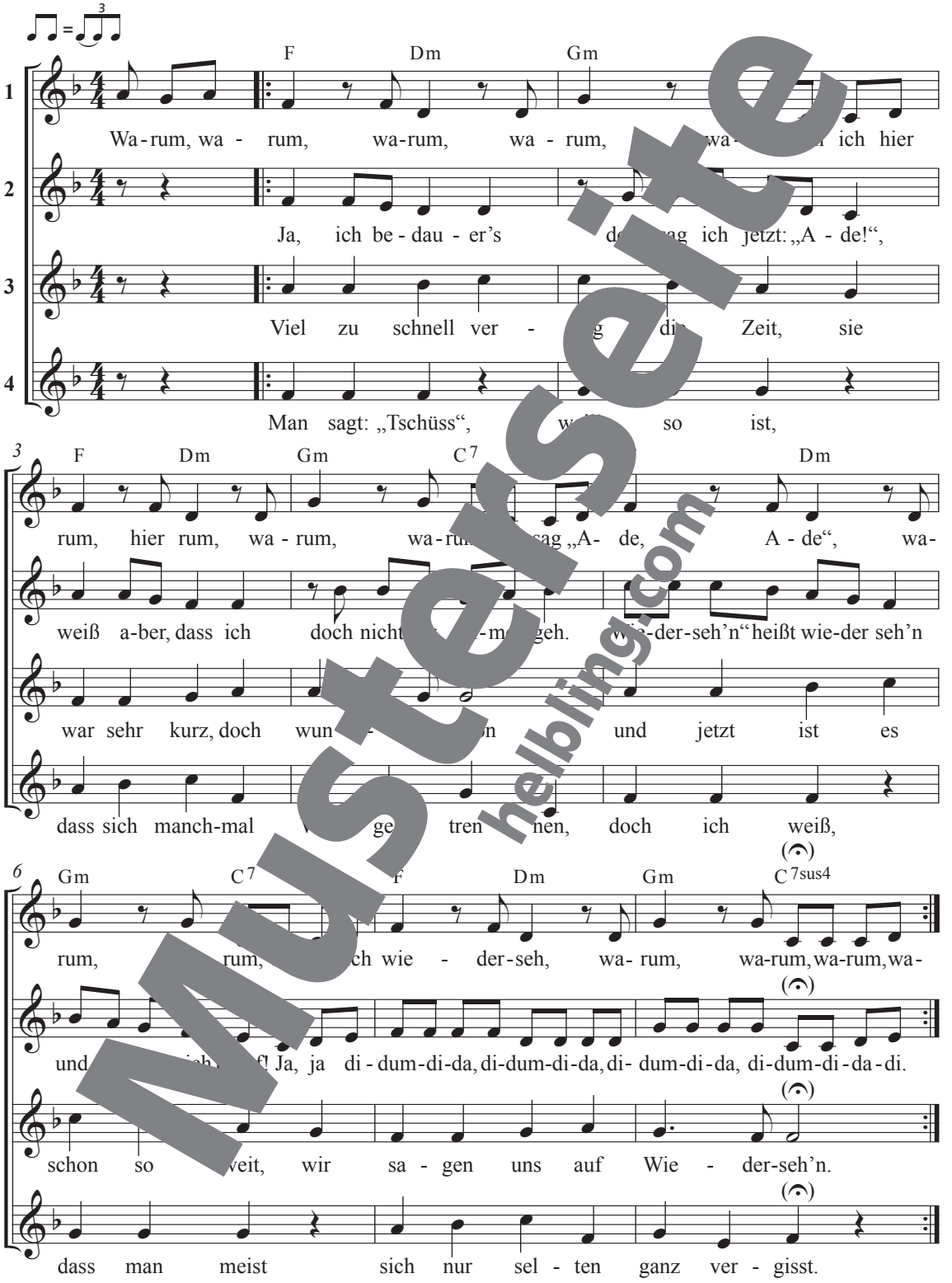
T. u. M.: Trad.



Erfindet passend zum Rhythmus für jede Zeile eigene Bewegungen und gestaltet damit eine Choreografie.

Warum? (Abschiedsquodlibet)

T. u. Bearb.: Michael Fromm, Gero Schmidt-Oberländer
M.: (1) u. (2) Trad. England,
(3) Ludwig v. Beethoven, (4) Trad. Frankreich



Musterseite
helbling.com

T. u. Bearb. © HELBLING

Interpretinnen: Lady Gaga, Bradley Cooper
T. u. M.: Stefanie Germanotta, Mark Ronson, Anthony Rossomando, Andrew Wyatt

Shallow

Strophe

Am7 G/B C F C G

Male: Tell me some-thing, girl, are you hap-py in od- world?
Female: Tell me some-thing, boy aren't you ti d in' at void?

5 Am7 G/B C F C G

Or do you need more? Is there some-thing ou're search-ing for?
Or do you need more? Ain't it hard keep-ing so hard - core?

9 Am7 G/B C F C G

I'm fall - in'. In al e goo s I find my-self long-ing

13 Am7 G/B C F C G 1.

for change. And bad times I ear my-self.

Refrain

21 2. Dm G/B G Am

I'm off the deep end, s I dive in. I'll ne er meet the ground.

25 Dm C G Am

Crash through the sur - face n't hurt we're far from the shal - low now.

29 Dm G/B C G Am

Both: In the sha- ow, in the shal-low, sha - la - lal - low,

33 Dm C G Am

sha - hal - low, we're far from the shal - low now.

© CONCORD BOULEVARD / SG SONGS WORLDWIDE / SONGS OF ZELIG / SONY ATV SONGS LLC / STEPHANIESAYS MUSIC / WARNER OLIVE MUSIC LLC / WARNER-BARHAM MUSIC LLC / WHITE BULL MUSIC GROUP

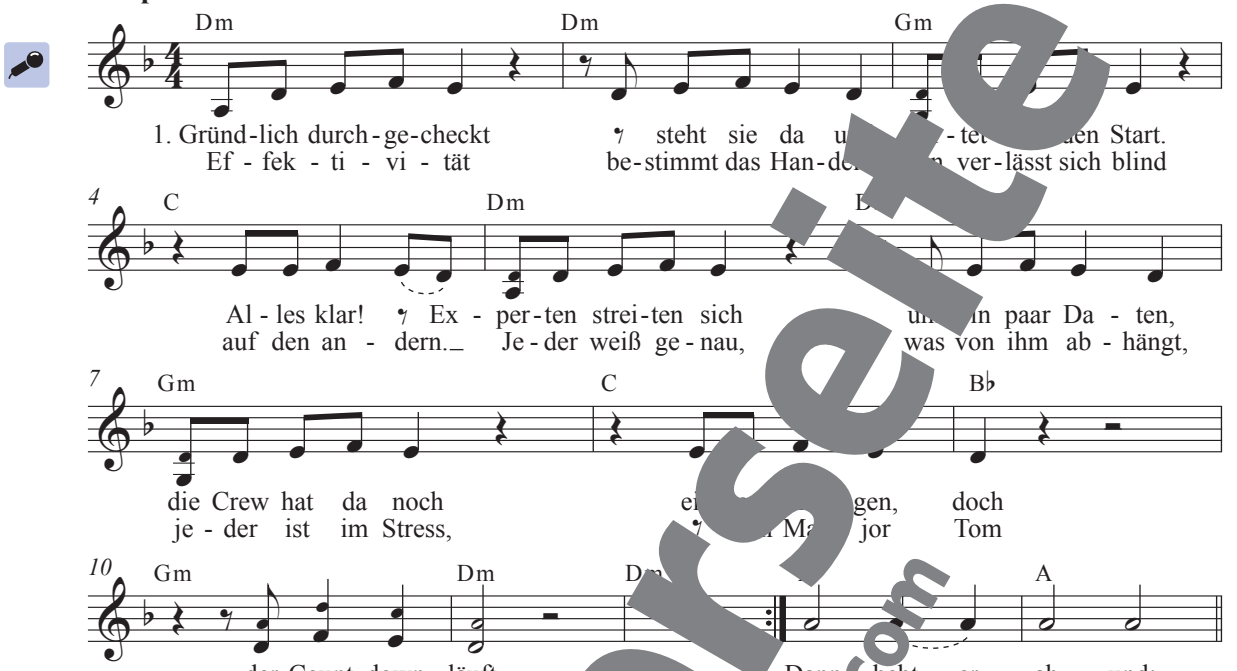
Lady Gaga (geb. 1986) ist mit über 200 Millionen verkauften Tonträgern eine der erfolgreichsten Musikkünstlerinnen der Welt. *Shallow* stammt aus dem Soundtrack zum Filmremake *A Star Is Born*, in dem sie ihn gemeinsam mit Bradley Cooper interpretiert.

Musterseite
helbling.com

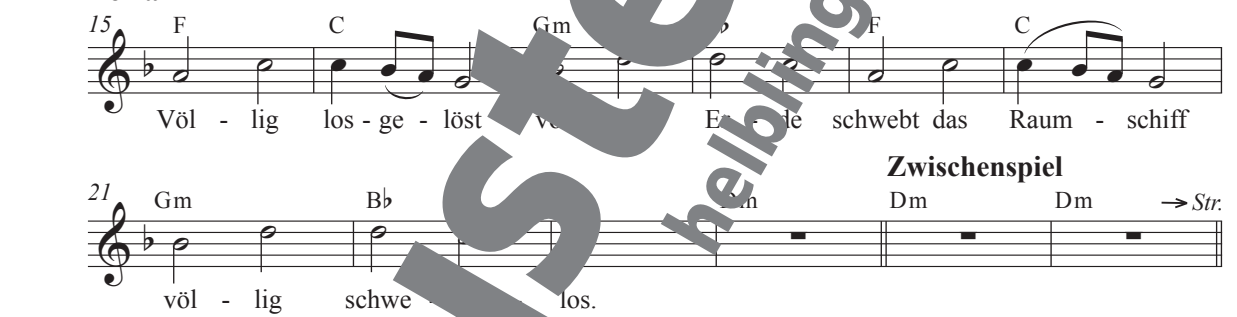
Major Tom / Völlig losgelöst

Interpret: Peter Schilling
T. u. M.: Peter Schilling

Strophe

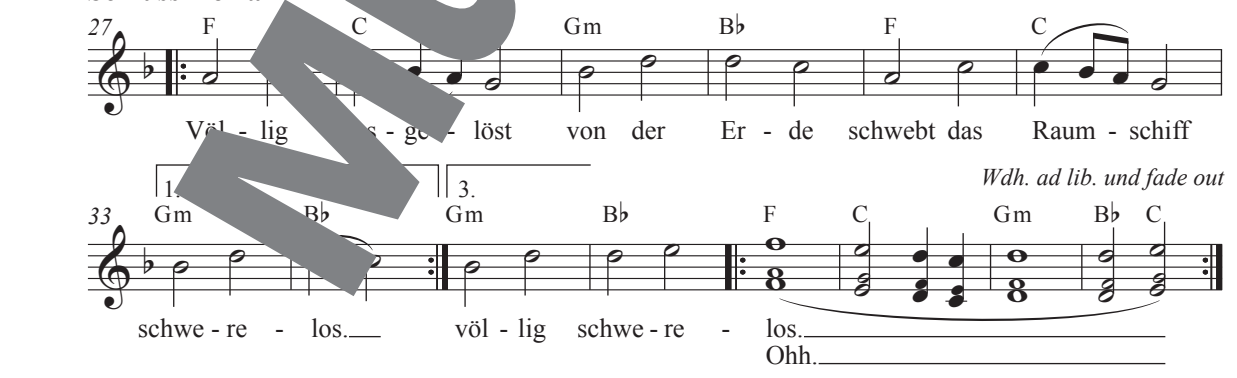


Refrain



Zwischenspiel

Schluss-Refrain



© Peer Musikverlag

Musterseite helbling.com

2. Die Erdanziehungskraft ist überwunden,
alles läuft perfekt schon seit Stunden.
Wissenschaftliche Experimente –
„Doch was nützen die am Ende?“,
denkt sich Major Tom.
Im Kontrollzentrum, da wird man panisch,
der Kurs der Kapsel, der stimmt ja gar nicht.
„Hallo, Major Tom, können Sie hören?
Wolln Sie das Projekt denn so zerstören?“
Doch er kann nichts hörn,
er schwebt weiter.

Refrain

3. Die Erde schimmert blau,
sein letzter Funk kommt:
„Grüßt mir meine Frau!“, und er verstummt.
Unten trauern noch Millionen,
Major Tom denkt sich: Wenn die wüssten,
mich führt hier ein Pfad durch das All,
das kennt ihr noch nicht, komme bald.
Mir wird

Schluss-Refrain

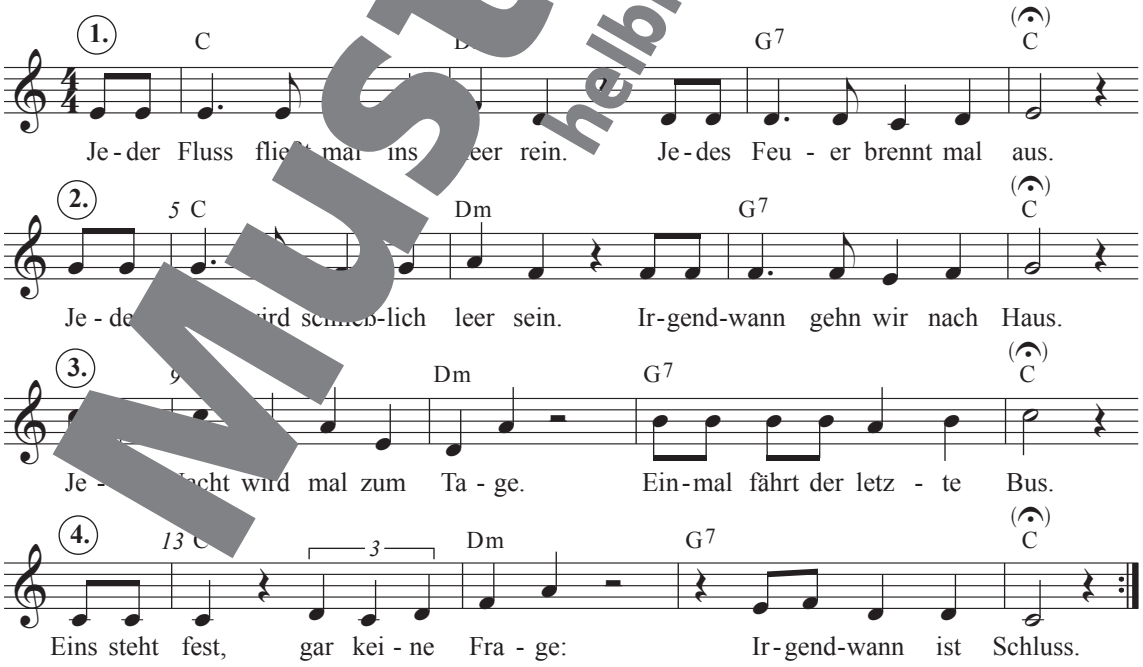
Recherchiert drei Songs der Neuen Deutschen Welle. Stimmt ab, welcher Song in eurer Klasse am bekanntesten ist.

i! *Major Tom* (1982) von **Peter Schilling** (geb. 1956) ist einer der erfolgreichsten Hits der Neuen Deutschen Welle. Die Figur des Major Tom stammt aus dem Titel *Space Oddity* des britischen Musikers David Bowie. Seit 2024 ist der Song die offizielle Torhymne der deutschen Fußballnationalmannschaft.

Zum guten Ende

T. u. M.: Wolfgang Hering

M1

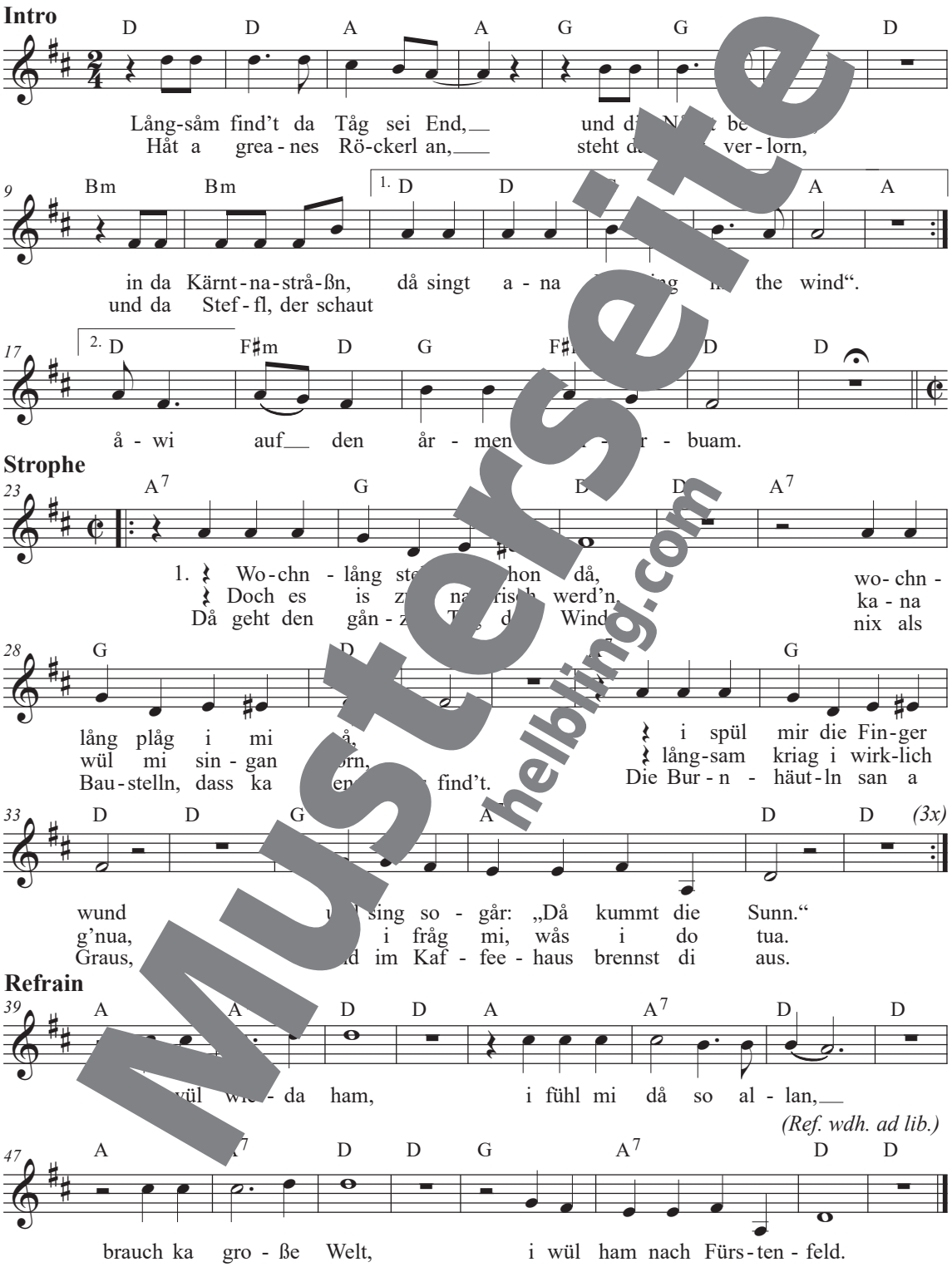


© HELBLING

Musterseite helbling.com

Fürstenfeld

Interpreten: S.T.S.
T.: Schiffkowitz; M.: Schiffkowitz, Josef Jadrisits


Intro
D D A A G G D
Lång-såm find't da Tåg sei End, und d… be…
Håt a grea-nes Rö-ckerl an, steht d… ver-lorn,
9 Bm Bm 1. D D A A
in da Kärnt-na-strå-ßn, då singt a-na … the wind".
und da Stef-fl, der schaut
17 2. D F♯m D G F♯… D D
å-wi auf den år-men … r-buam.
Strophe
23 A7 G D D A7
1. Wo-chn-lång ste… hon då, wo-chn-
Doch es is z… na…risch werd'n, ka-na
Då geht den gån-z… T… d… Wind… nix als
28 G D A7 G
lång plåg i mi å, i spül mir die Fin-ger
wül mi sin-gan …rn, lång-sam kriag i wirk-lich
Bau-stelln, dass ka en… find't. Die Bur-n-häut-ln san a
33 D D G A7 D D (3x)
wund … sing so-går: „Då kummt die Sunn."
g'nua, … i fråg mi, wås i do tua.
Graus, … im Kaf-fee-haus brennst di aus.
Refrain
39 A A D D A A7 D D
…wül wie…-da ham, i fühl mi då so al-lan,
(Ref. wdh. ad lib.)
47 A A7 D D G A7 D D
brauch ka gro-ße Welt, i wül ham nach Fürs-ten-feld.

© Scheibmeier

Musterseite helbling.com

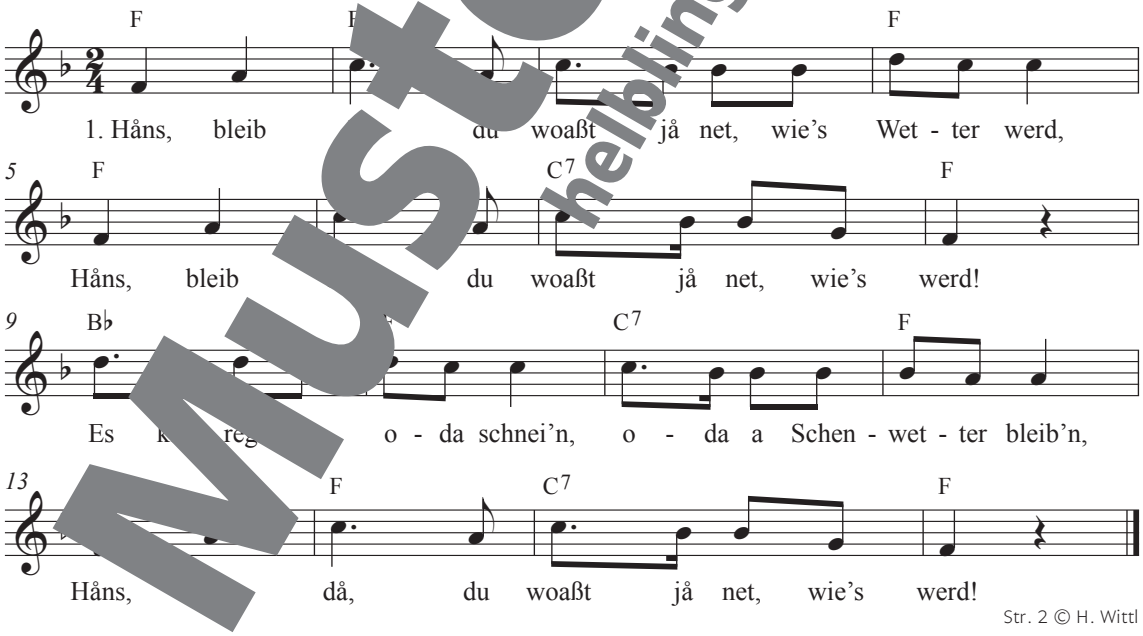
2. In der Zeitung, då håm's gschriebn, då gibt's a Szene, då muasst hin,
wås die wolln, des solln sie schreibn, mir kånn die Szene gstohln bleibn.
Då geh i gestern ins U4, fångt a Dirndl ån zum Redn mit mir.
Schwårze Lippn, grüne Håår, då kånnst jå Angst kriagn, wirklich wåhr

3. Niemåls spü i mehr in Wien, Wien håt mi går net verdient,
I spü höchstens no in Graz, Sinab'lkirch'n und Stinatz.
I brauch kann Gürtl, brauch kan Ring, i wüll zruck hintern S ing,
i brauch nur das bisserl Geld, für die Fåhrt nach Fürstenfeld.

i! Gert **S**teinbäcker, Günter **T**imischl und **S**chiffkowitz (bürgerlich Helm ing), kurz: **S.T.S.**, zählt zu den erfolgreichsten und beliebtesten Austropop-Bands in Ös h und w e 1975 in der Steiermark gegründet. Alle drei Bandmitglieder spielen Gitarre und singen.
Die Inhalte ihrer Songs, die meist dreistimmig angelegt sind, sin oft aus dem Alltag gegriffen und erzählen Geschichten über Freund schaft und das Leben. 2014 löste sich S.T.S. zwar offiziell a was aber bleibt sind Songs, die über Österreich hinaus bis he be sind, so z. B. *Fürstenfeld*.

Håns, bleib då

T. Str. 1 u. M.: Trad. Alpenländischer Raum
T. Str. 2: H. Wittl, Oberpfalz



Str. 2 © H. Wittl

2. Håns, bleib då, dahoam, då is' doch a recht schen,
Håns, bleib då, du muasst net außi geh'n!
Es kånn di da Wind verwah'n oda in Dreck einidrah'n!
Håns, bleib då, du muasst net außi geh'n!

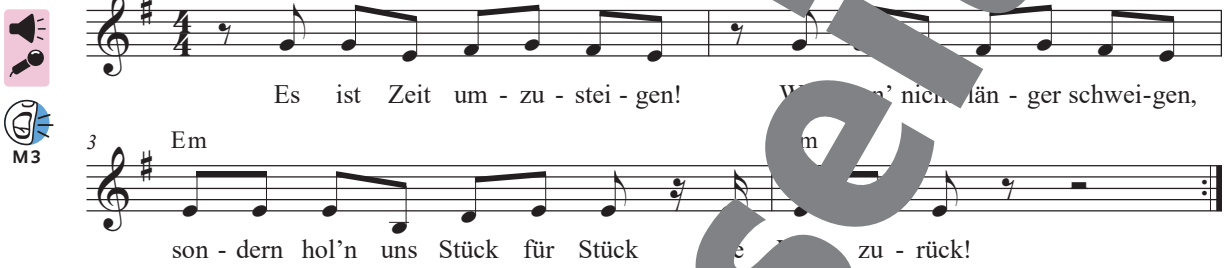
i! Die Volksweise *Håns, bleib då* ist in ähnlichen Melodie- und Textfassungen im ganzen Alpenraum bekannt.

Musterseite
helbling.com

8 We Are the World

Es ist Zeit umzusteigen

T. u. M.: Martin Obert


Refrain

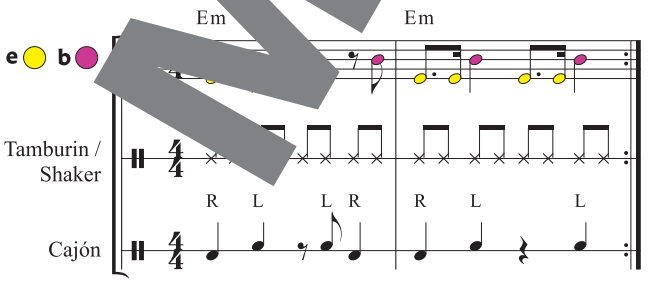
M3

© HELBLING

1. Andre shoppen gerne Flüge,
wir fahr'n Kettenkarussell,
denn wir sind zwar gern im Süden,
doch nicht nur mal eben schnell.
Wochenende, Party, Sonne,
gibt's auch hier am Swimmingpool!
Dafür muss man nicht auf Malle
auf 'nen Plastikliegestuhl.
Alle posten es auf Insta:
„Wir gehn hier im Garten steil!"
Dreh'n die Boxen bisschen lauter,
wackeln mit dem Hinterteil.
Der Pool hebt ab, wir sehen
dass da unten was nich' p[illegible]
doch wir können es nur ändern,
wenn es jeder von uns [illegible]!

2. „Kleider machen Leute"
heißt der Spruch, doch der ist fail,
denn die Leute machen Kleider
für das Styling aus 'm Sale,
Nähen stundenlang für wenig Geld,
so mancher noch 'n Kind.
Hoffen, dass sie durch das Nähen
einmal aus 'm Schneider sind.
Wenn mein Shirt so cheap ist wie 'n Burger,
find ich es nicht nice,
denn die Menschen, die es nähen,
zahlen dann dafür den Preis.
Also fahr' auch du dein Laufwerk
hoch bei deiner Shoppingtour,
Burger, Pommes, Billigshirt –
alles schlecht für die Figur.

Begleitostinat



© HELBLING

Tauscht euch darüber aus, was ihr selbst für die Umwelt tut bzw. tun könnt.

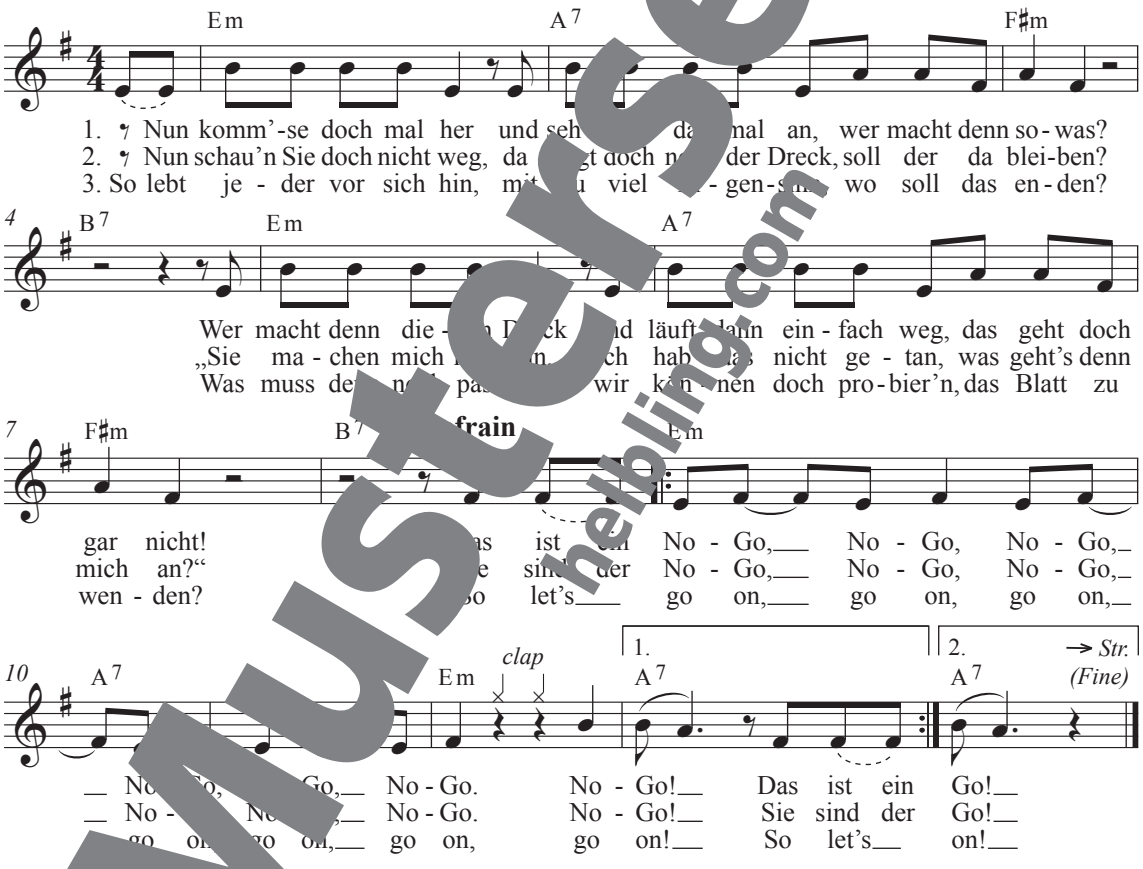
Musterseite
helbling.com

Es ist Zeit umzusteigen ist 2019 im Umfeld von **Fridays for Future (FFF)** entstanden. Diese internationale Bewegung von Kindern und Jugendlichen hat sich zum Ziel gesetzt, mit ihrem freitäglichen Streik in der Schulzeit auf den Klimawandel aufmerksam zu machen, und fordert unter anderem, vom Verbrennen fossiler Energieträger (Kohle, Erdöl, Erdgas) auf erneuerbare Energien umzusteigen.

No-Go

T. u. M.: Horst Grillo

Strophe ♩♩ = $\overset{3}{\text{♩♩♩}}$



© HELBLING

Trash-Percussion

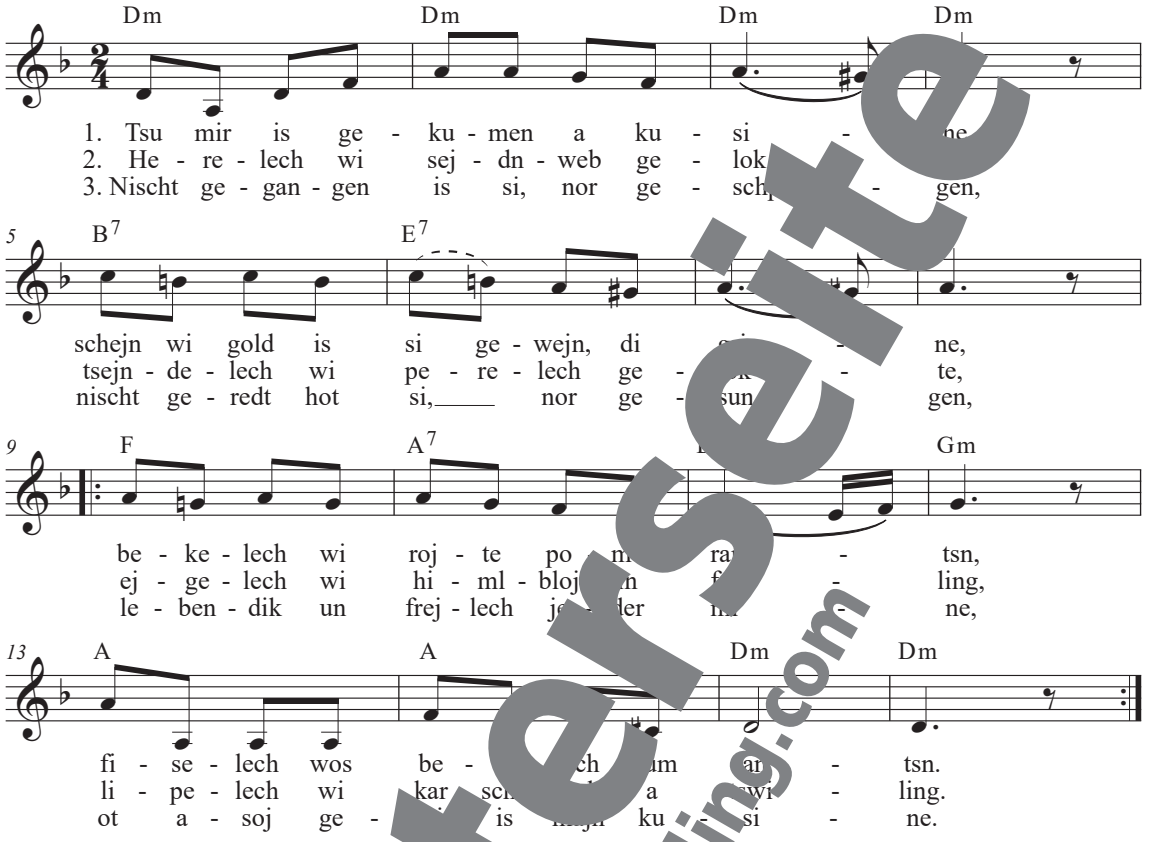
***Paperstick** = gerolltes Zeitungsblatt; **FT** = Faust auf Tisch; **PT** = Plastiktüte auf Tisch*

Überlegt in Gruppen, was für euch ein No-Go ist. Formuliert dazu Strophentexte und singt sie zur Melodie.

Musterseite helbling.com

Di grine kusine

T. u. M.: Trad. jiddisch



4. Un asoj ariber senen jorn,
fun majn kusine is a tel gewor
pejdes hot si wochenlang gek
bis fun ir is gornischt mer geblib

5. Hajnt as ich bagegn majn
un ich freg ir: s'machst epes gri
Siftst si op un ch'leje mine
Brenen sol k uses

¡! Das **in jiddis Sprache** ist Anfang des 2 den und war unter den jüdisch anderem in den Vereinigten Staaten sehr beliebt. n drei Strophen beschreiben die Schönheit und oeschwertheit der unerfahrenen („grünen") Frau. Nachdem sie sich aber in Strophe 4 von der vielen harten Arbeit ganz „kaputt" fühlt, wünscht sie sich in Strophe 5, dass das Land von Kolumbus, also Amerika, in Flammen aufgehe.

Textübertragung Textübertragung: Thomas Damm

1. Zu mir ist meine Cousine gekommen, schön
wie Gold ist sie gewesen, die Unerfahrene,
Bäckchen wie rote Pomeranzen,
Füße, die zum Tanz aufforderten.

2. Haare wie gewebte Seide, Zähne wie polierte Perlen, Augen wie das Frühlings-Himmelblau, Lippen wie zwei Kirschen.

3. Nicht gegangen ist sie, nur gesprungen, nicht geredet hat sie, nur gesungen, lebendig und immer fröhlich, so ist meine Cousine gewesen.

4. Mit den Jahren ist meine Cousine zugrunde gegangen an der harten Arbeit, bis von ihr gar nichts mehr übrig geblieben ist.

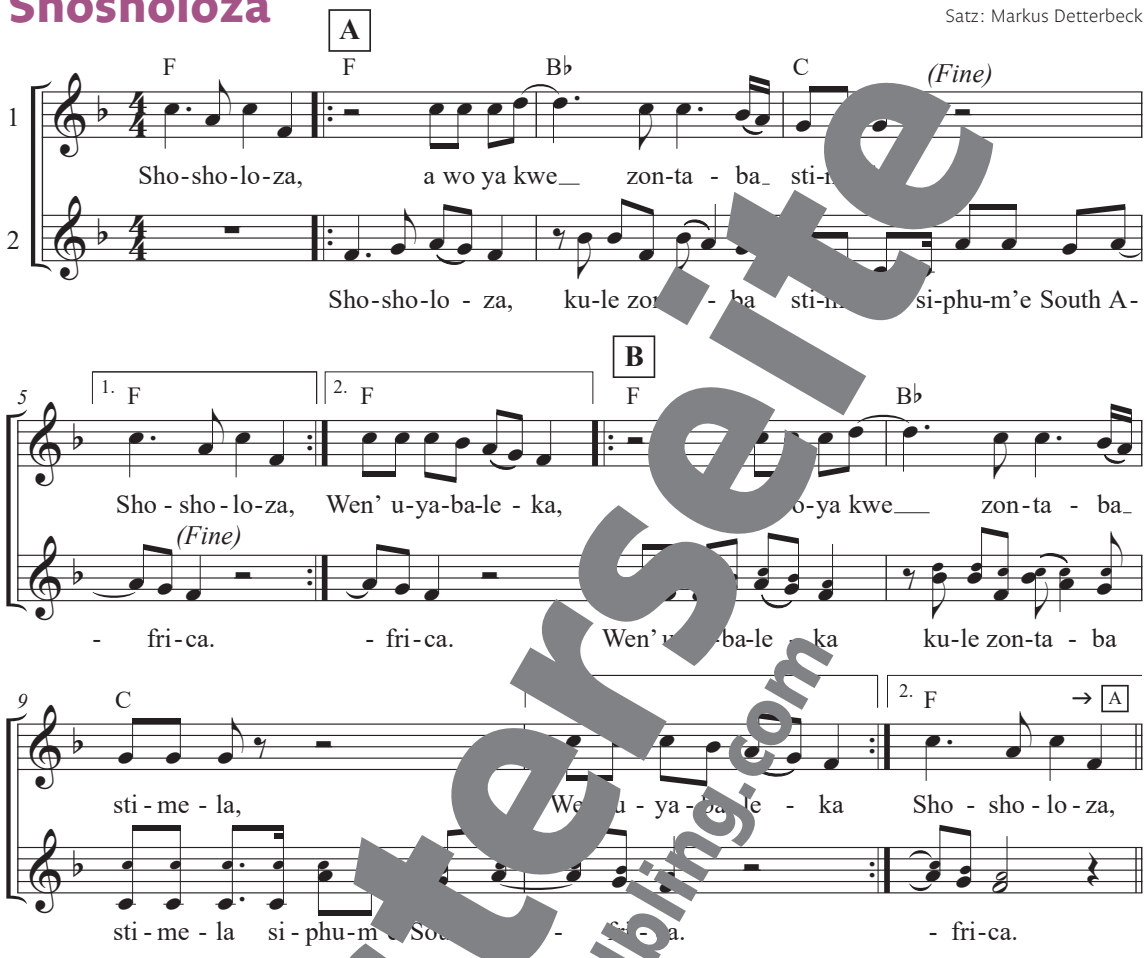
5. Heute, wenn ich meiner Cousine begegne und ich sie frage: „Wie geht es dir?", seufzt sie und ich entnehme ihrem Minenspiel: Brennen soll das Land von Kolumbus!

Musterseite helbling.com

Shosholoza

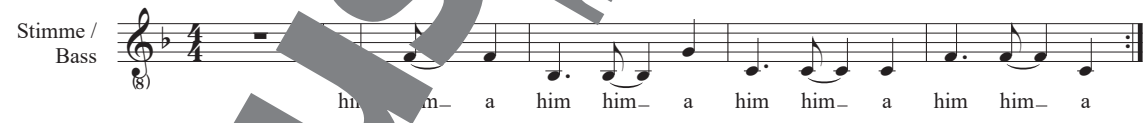
T. u. M.: Trad. Südafrika
Satz: Markus Detterbeck

M2



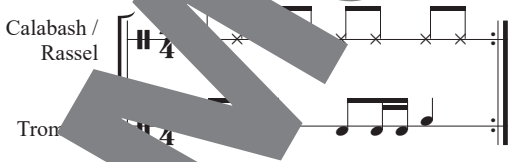
Satz © HELBLING

Begleitstimme



© HELBLING

Begleitostinato



Shosholoza entstand als Worksong in den Gold- und Diamantminen Südafrikas, wurde später ein **Protestsong** gegen die Apartheid (Rassentrennung) und schallt heute als Anfeuerung durch Sportstadien.

Übersetzung

Macht voran, über die Berge, immer weiter,
der Zug kommt aus Südafrika.
Er kommt über die Berge, von weit her.
Er fährt über die Berge, immer weiter,
der Zug kommt aus Südafrika.

Erfindet in Gruppen Bewegungen, die den Liedtext unterstützen. Gestaltet daraus gemeinsam eine Choreografie.

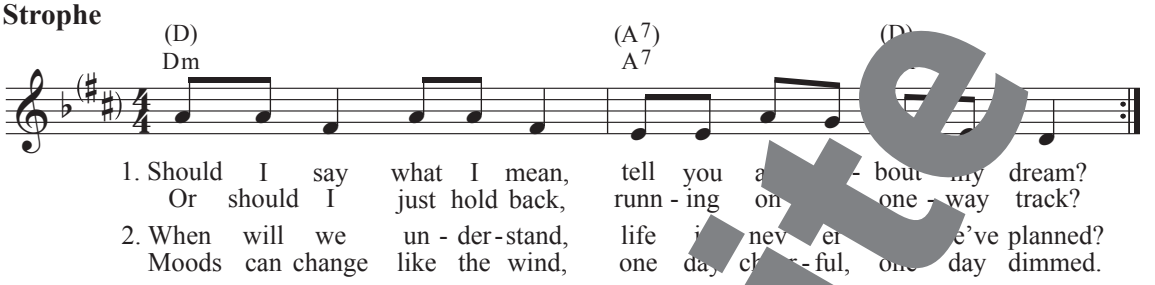
Musterseite
helbling.com

Is Life Pink?

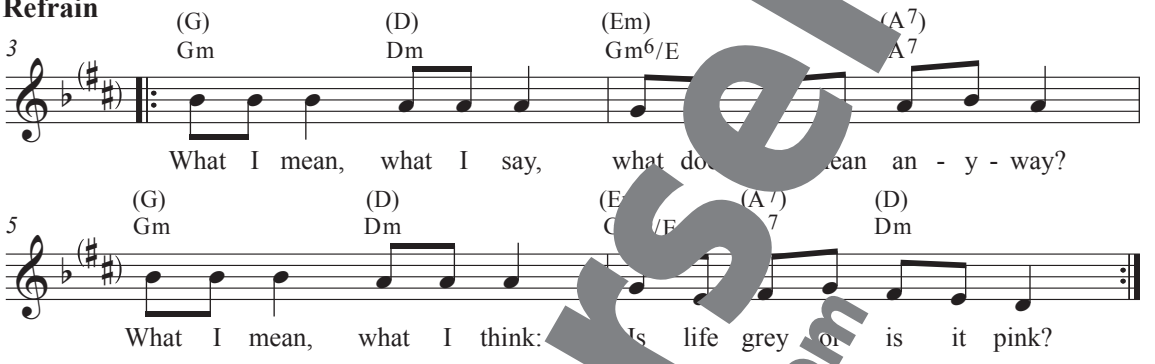
T. u. M.: Markus Detterbeck

M4 M2 M1

Strophe



Refrain

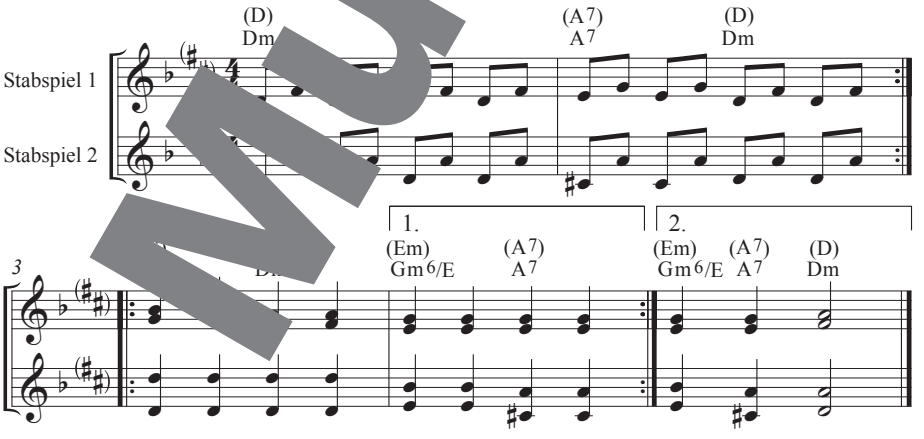


© HELBLING

➔ Ihr könnt das Lied sowohl in d-Moll als auch in D-Dur singen. Tauscht auf den Stabspielen entsprechend folgende Töne: *f → fis, b → h (B_b → B)*.

➔ Benennt die Unterschiede in der Wirkung der Musik.

Begleitstimme

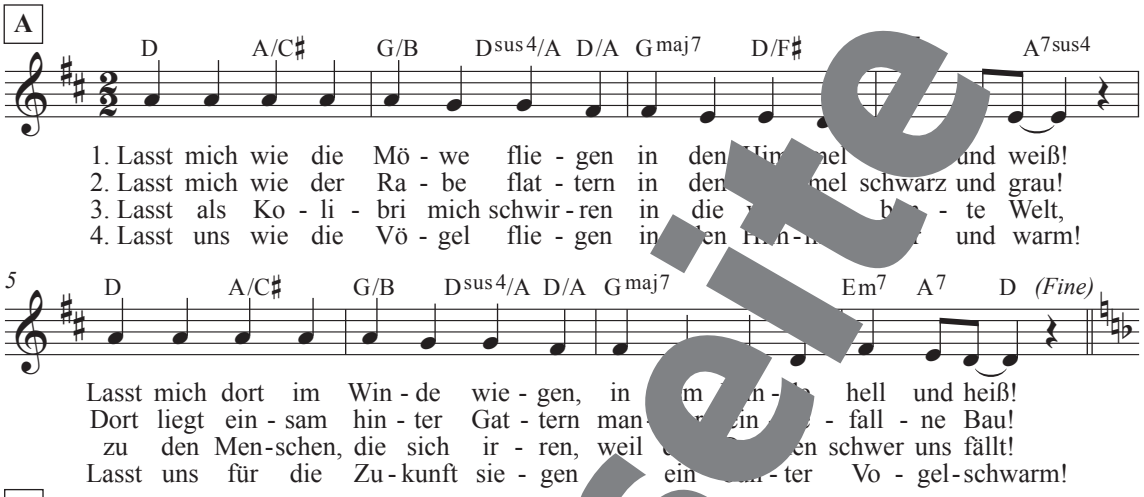


© HELBLING

Musterseite helbling.com

Vogelschwarm

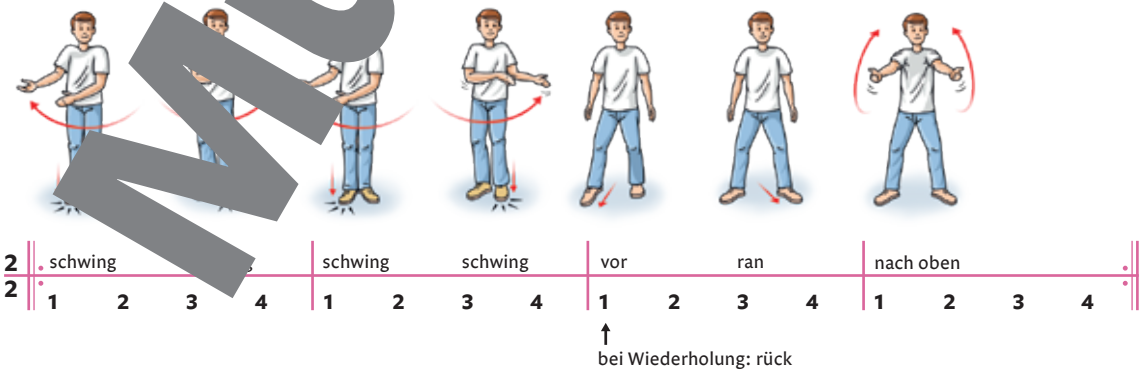
T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer



© HELBLING

Bewegungsgestaltung

Teil A Stellt euch im Kreis au die Bewegungen für Teil A zweimal aus. Takt 5–8 entspricht der Ausführung von Takt 1–



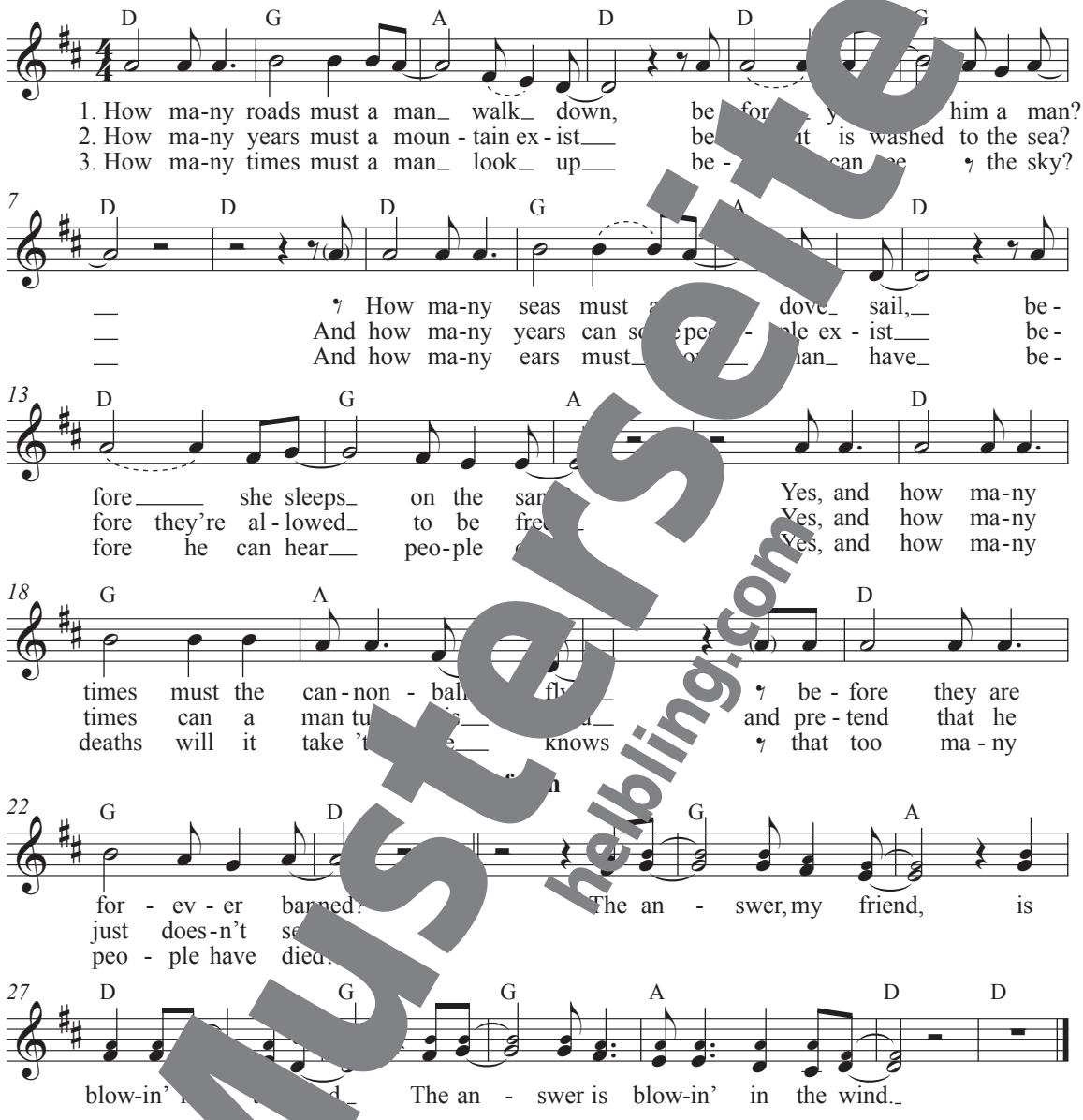
Teil B Bewegt euch frei im Raum. Bildet während der letzten Liedzeile wieder einen Kreis.

Musterseite helbling.com

Blowin' in the Wind

Interpret: Bob Dylan
T. u. M.: Bob Dylan

Strophe



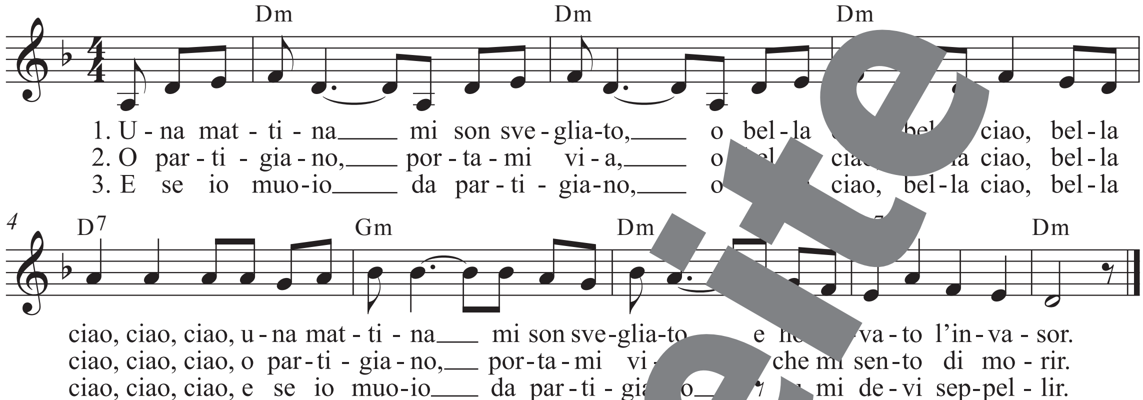
© Special Rider Music / Sony

i! **Bob Dylan** (geb. 1941) ist einer der herausragenden Interpreten der Folkmusic. Dylan verlieh einer ganzen Generation amerikanischer und europäischer Jugendlicher, die sich entschieden für den Frieden einsetzte, eine Proteststimme. Für seine Texte erhielt er 2016 den Literaturnobelpreis.

Musterseite helbling.com

Bella ciao

T. u. M.: Trad. Italien



4. E seppellire lassù in montagna,
o bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao,
e seppellire lassù in montagna
sotto l'ombra di un bel fior.

5. Tutte le genti che passeranno,
o bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao,
tutte le genti che passeranno
mi diranno „che bel fior".

6. È questo il fiore del partigiano,
o bella ciao, bella ciao, bella … ao ciao,
è questo il fiore del partigiano
morto per la libertà.

Textübersetzung

… eute Morgen aufstand, (…)
… en Eindringling vor.

2. Oh … san, bring mich weg, (…)
denn ich fürcht…, ich muss sterben!

… d sollte i… sterben als Partisan, (…)
… musst … u mich begraben.

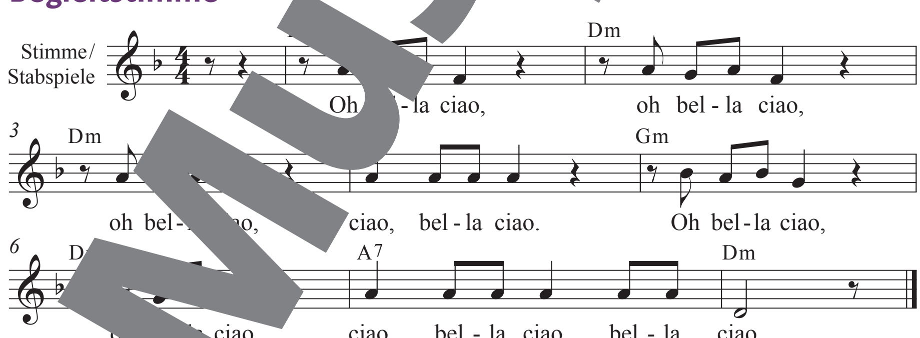
… Begrab mich oben in den Bergen,
im Scha… einer schönen Blume.

5. Und alle Menschen, die vorbeigehen werden,
werden sagen: „Was für eine schöne Blume!

… ist die Blume des Partisanen,
der für unsere Freiheit starb."

Musterseite
helbling.com

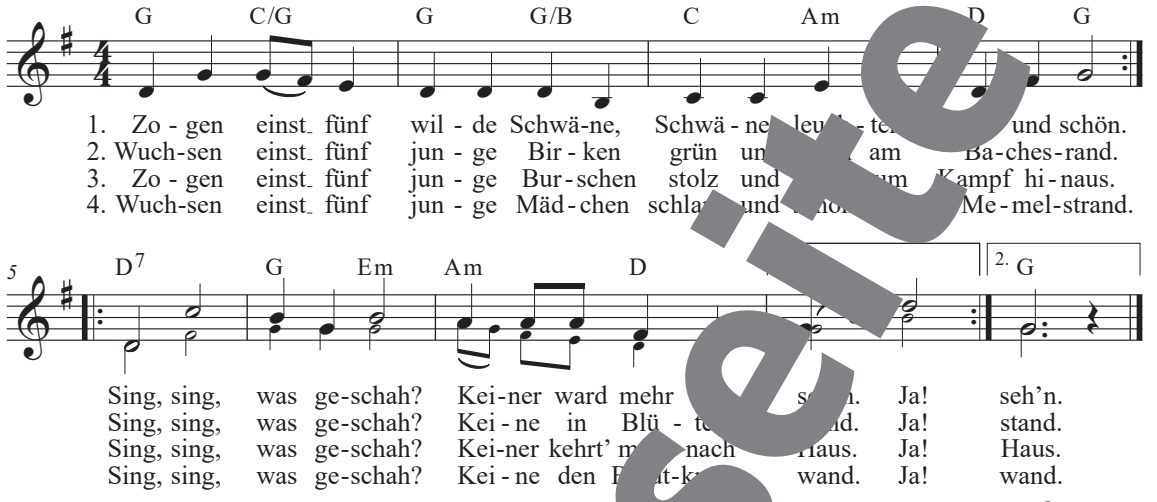
Begleitstimme



¡! *Bella ciao* wurde von den Partisanen – also den Widerstandskämpfern – im Zweiten Weltkrieg gesungen. Sie kämpften gegen den **Faschismus**, eine strenge Regierungsform, in der es nur einen Anführer gab, die Demokratie verboten war und die Menschen keine Freiheit hatten. Bis heute steht das Lied für Freiheit und Widerstand gegen Unrecht.

Zogen einst fünf wilde Schwäne

T.: Karl Plenzat (1918); M.: Trad. Danziger Bucht
Satz: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer

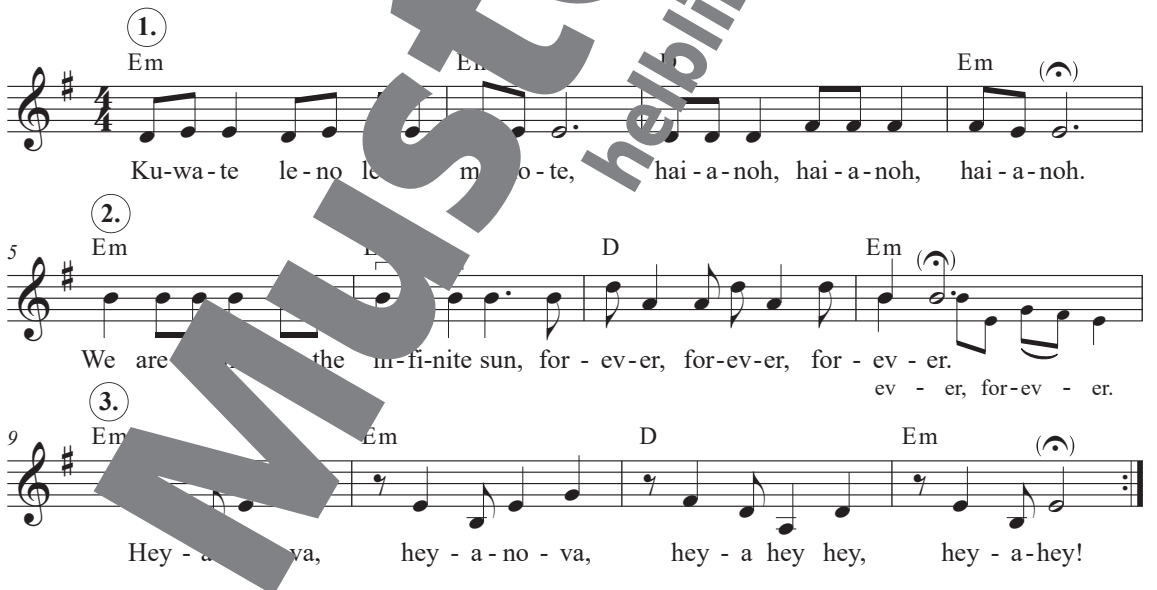


Satz © HELBLING

¡! Das nach dem Ersten Weltkrieg bekannt gewordene **Friedenslied** setzt ungewöhnliche Vorgänge in der Natur (Schwäne, die nicht wiederkehren) in Beziehung zu leidvollen Erfahrungen von Mens nge Männ die im Krieg sterben). Das Lied wurde gen seines Inhaltes r sich kritisch mit den Folg Krieges aus ndersetzt, in der NS-Zeit verbo

Kuwate

T. u. M.: Trad. USA
Bearb.: Lorenz Maierhofer



© HELBLING

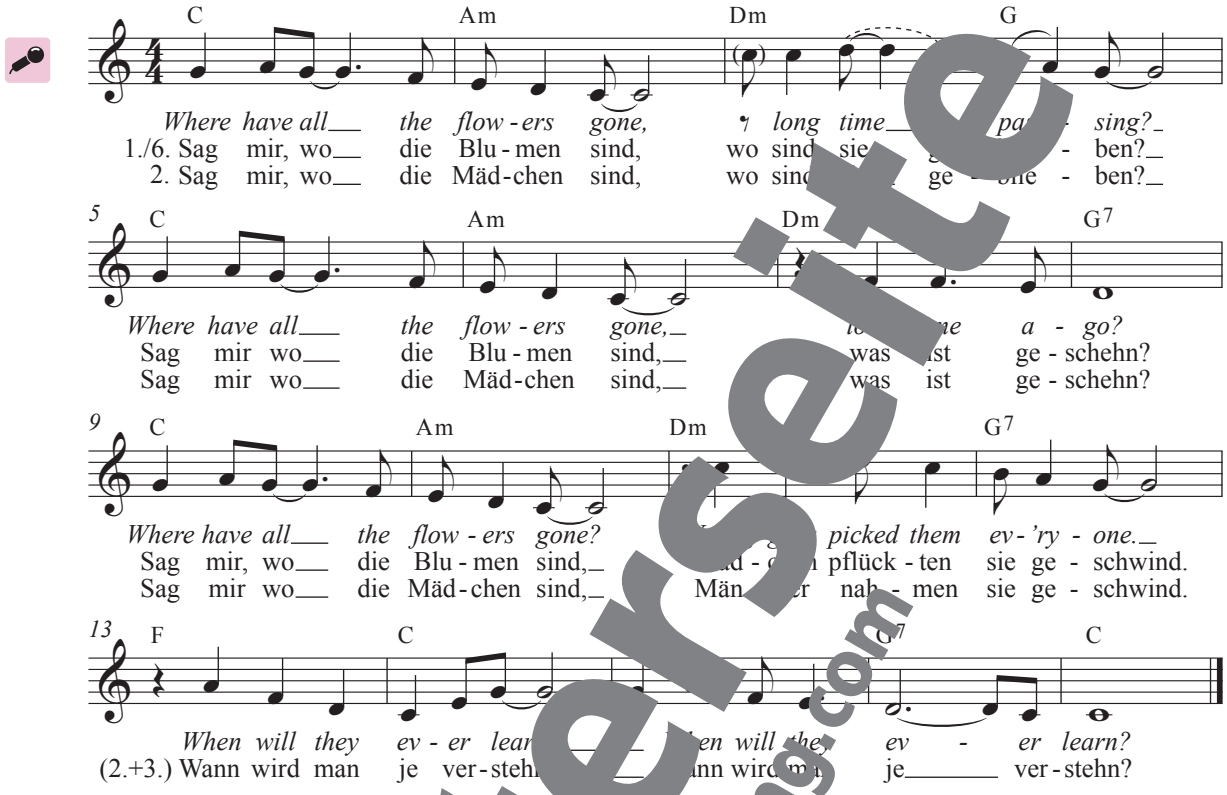
Rhythmus-Ostinato

¡! Dieses traditionelle **Mantra** aus Nordamerika beschreibt die Sonne als den Ursprung allen Lebens.

Musterseite helbling.com

Where Have All the Flowers Gone

Interpretin: Marlene Dietrich
T. u. M.: Pete Seeger; dt. T.: Max Colpet



© Fall River / Essex

3. Sag mir, wo die Männer sind,
wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Männer s
was ist geschehn?
Sag mir, wo die Männ d,
zogen fort, der Krieg beg
Wann wird man je rstehn,
wann wird man je

ir, wo die Gräber sind,
wo sind sie ge ieben?
Sag mir, wo die Gräber sind,
was ist ge chehn?
Sag mir, wo die Gräber sind,
Blumen wehn im Sommerwind.
Wann wird man je verstehn,
wann wird man je verstehn?

4. Sag, wo d d,
wo sind sie g ben?
Sag Sold sind,
w
Sag, w oldaten sind,
über Gräb der Wind.
Wann wird man je verstehn,
wann wird man je verstehn?

→ Vergleicht den Liedtext mit *Zogen einst fünf wilde Schwäne*. Findet gemeinsame sprachliche Bilder.

! Der 1955 vom US-amerikanischen Singer-Songwriter **Pete Seeger** (1919–2014) geschriebene Folksong wurde u. a. in der deutschen Fassung von **Marlene Dietrich** (1901–1992) von 1962 weltberühmt und wird seitdem oft als **Antikriegslied** verwendet.

Musterseite
helbling.com

Streets of London

Interpret: Ralph McTell
T. u. M.: Ralph McTell

M5

Strophe

D A Bm F♯m

1. Have you seen the old man in the closed dow- ket,
2. Have you seen the old girl who walks ets of Lon - don,

5 G D A7

pick-ing up the pa - pers with his wo out shoes?
dirt in her hair and lothes in rags?

9 D A Bm F♯m

In his eyes you see no pride, nd ld loose - ly at his side
She's no time for talk - ing, she ee right on walk - ing,

13 G D A7 D D

yes - ter - day's pa-pers, ing s - ter day's news.
car-ry-ing her home two car - ri er bags.

Refrain

18 G F♯m E7 E7/G♯

So how can you tell me - ly and say for you that the sun don't

24 A A7 D A Bm F♯m

shine? Let me you by the hand and lead you through the streets of Lon-don,

30 G A D

some - thing to make you change your mind.

© Westminster/Essex

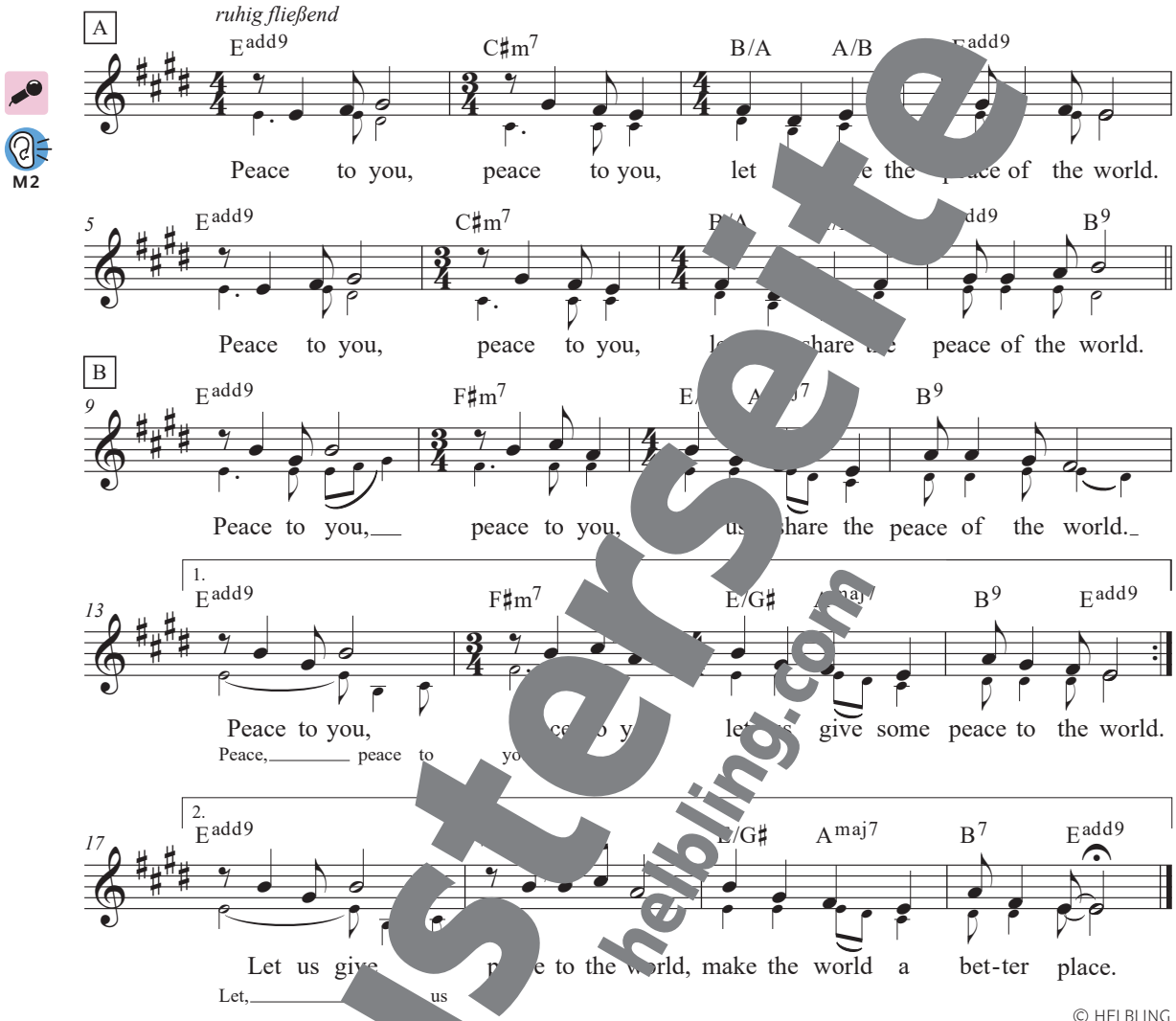
3. In th quarter past eleven,
same ol itting there on his own.
Looking at t over the rim of his teacup,
each tea lasts an h r, and he wanders home alone.

4. Have you seen the old man outside the Seamen's Mission,
memory fading with the medal ribbons that he wears?
In our winter city the rain cries a little pity
for one more forgotten hero and a world that doesn't care.

Musterseite helbling.com

Peace to You

T. u. M.: Markus Detterbeck
inspiriert durch ein indisches Mantra



© HELBLING

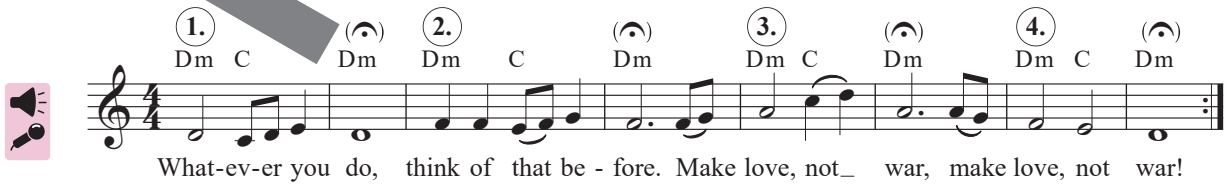
M2

→ Bewegt euch pass[illegible] zum Lie[illegible] Raum. Gestaltet danach in der Gruppe eine kurze Abfolge von Bewegungen, d[illegible] ihr am[illegible]sam vorführt.

→ Verfass[illegible]ensbotschaften und hängt diese als „Friedenskette“ in eurem Klassenzimmer auf.

Ma[illegible]ot War

T. u. M.: Lorenz Maierhofer



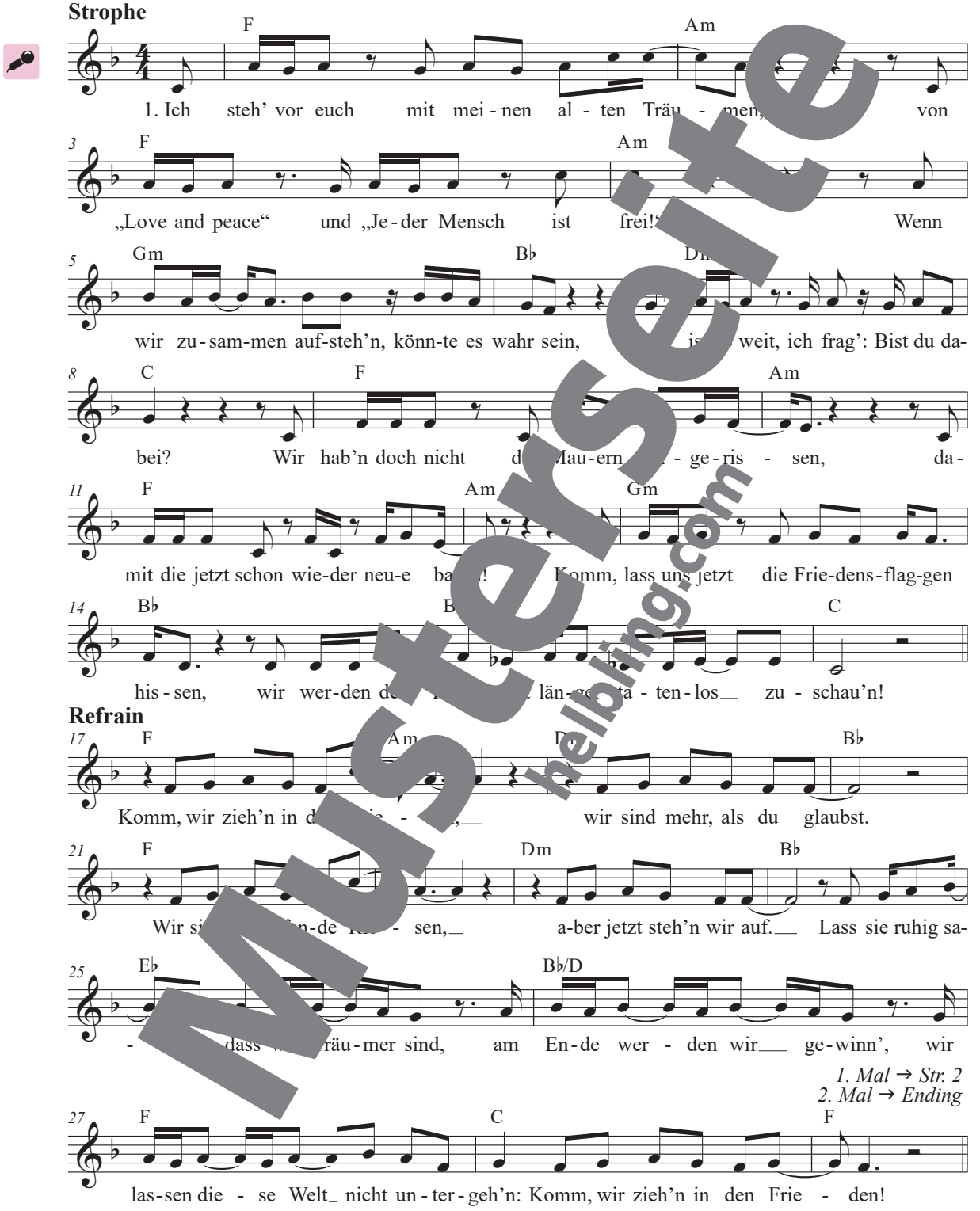
© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Wir zieh'n in den Frieden

Interpret: Udo Lindenberg
T.: Beatrice Reszat, Simon Müller-Lerch, Udo Lindenberg u. a.
M.: Beatrice Reszat, Robin Grubert, Alexander Zuckowski

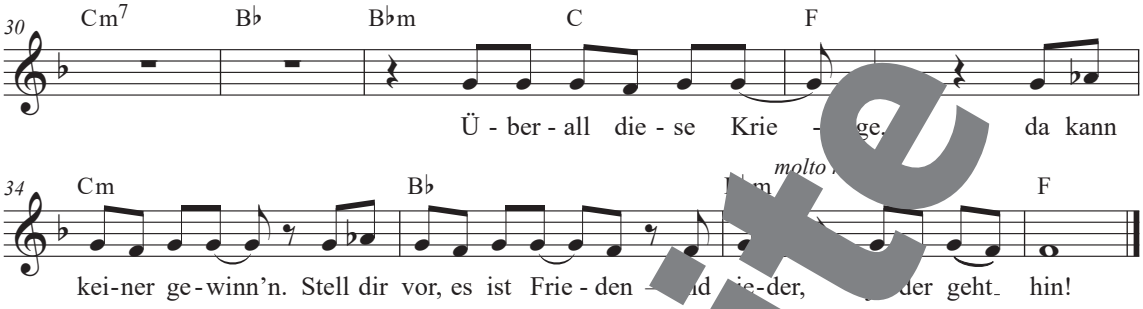
Strophe



Refrain

Musterseite
helbling.com

Ending



© DolceRita Music / Hanseatic / Songre… macher / Budde / Porn & Poetry / BMG

2. Wir sind doch alle Blutschwestern und -brüder,
wir sind 'ne große Menschenfamily.
Wir brauchen keine machtgeilen Idioten
mit ihrem Schmiergeld von der Waffenindustrie.
Ich höre John Lennon singen „Give Peace a Cha…"
und es klingt wie'n Vermächtnis aus dem All.
Damit das Weltgewissen endlich aufhört,
denn es ist fünf Sekunden vor dem großer…
Aber wir sind überall …

Refrain

→ Lest die ersten beiden Grundsätze der *Allgemeinen Menschenrechte*. Disk… warum diese und weitere Grundrechte unv… lich und von allen einklagbar sind.

→ Gestaltet eine Aufführung … Songs, indem ihr zu Beginn der ersten Strophe … Grundsatz vorlest und zu Beginn … zwei… Strophe den zweiten Grun…

GRU…DSÄTZE DER …EMEINEN MENSCHENRECHTE

…r erste Grundsatz der Allgemeinen …enschenrechte, wie in der *Allgemeinen …rklärun… der Menschenrechte der Vereinten Nation…* von 1948 formuliert, lautet:

1. A…le Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.

A… weiteren Rechte stützen sich auf die…en ersten Leitgedanken. So auch der zweite Grundsatz:

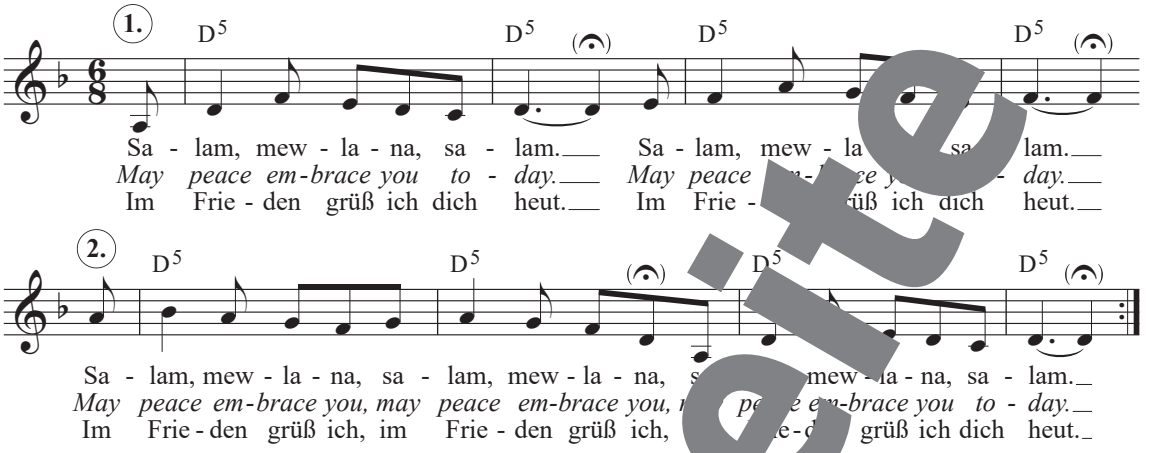
2. Jeder Mensch hat das Recht auf Leben, Freiheit und Sicherheit.

Udo Lin…enberg …1946… einer der wichtigsten deuts…kmusik… …nglich als Schlagzeuger in der Jazzsz… …entwickelte er sich mit seinem *Panikorchester* z… …er ei… …eichen Stimme gegen den Neona… …s. Sein… …ammenarbeit mit aktuellen Künstlern wie … …7 platziert ihn auch weiterhin in den de… …Charts, 2023 mit *Komet* erstmals auf Platz 1.

Musterseite helbling.com

Salam

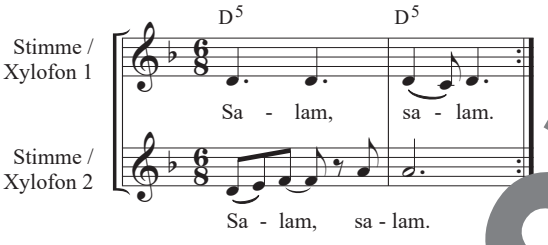
T. u. M.: ostarab. Trad.
Engl. u. dt. T.: Markus Detterbeck



Engl. u. dt. T. © HELBLING

Begleitostinato

Arr.: Markus Detterbeck

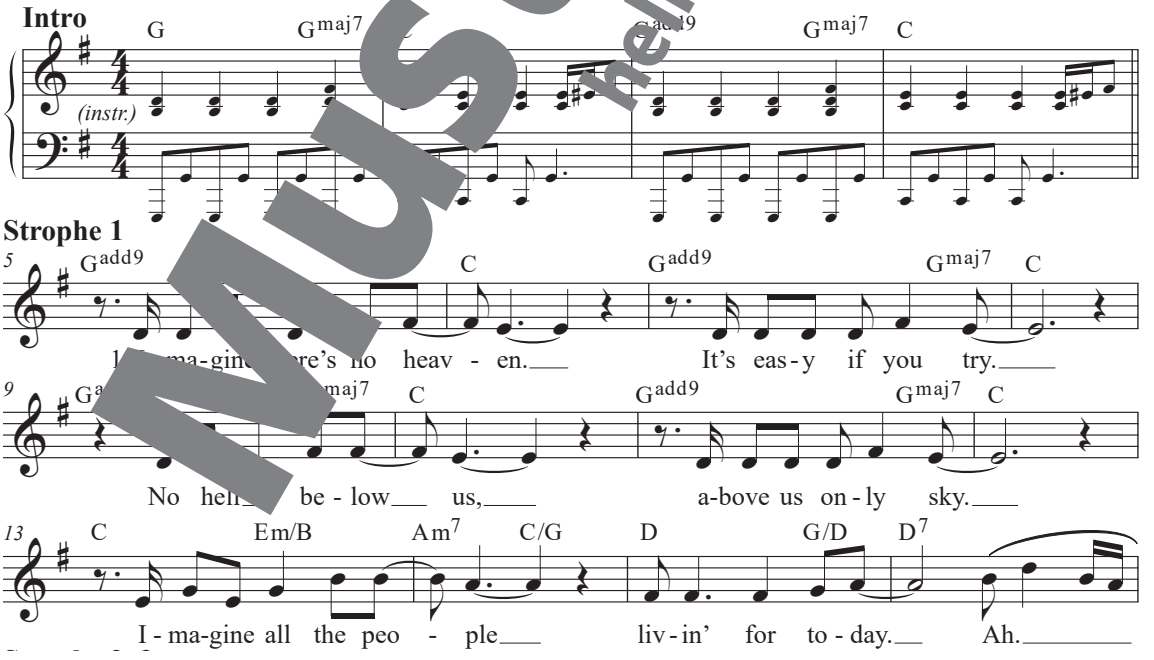


© HEL

…as m…sche Lied *Salam* stammt aus dem Geb…es heutigen Irak. Der Text bedeutet: „Frieden unserem He…“. „Mewlana“ wird wie „…na“ ausgesprochen.

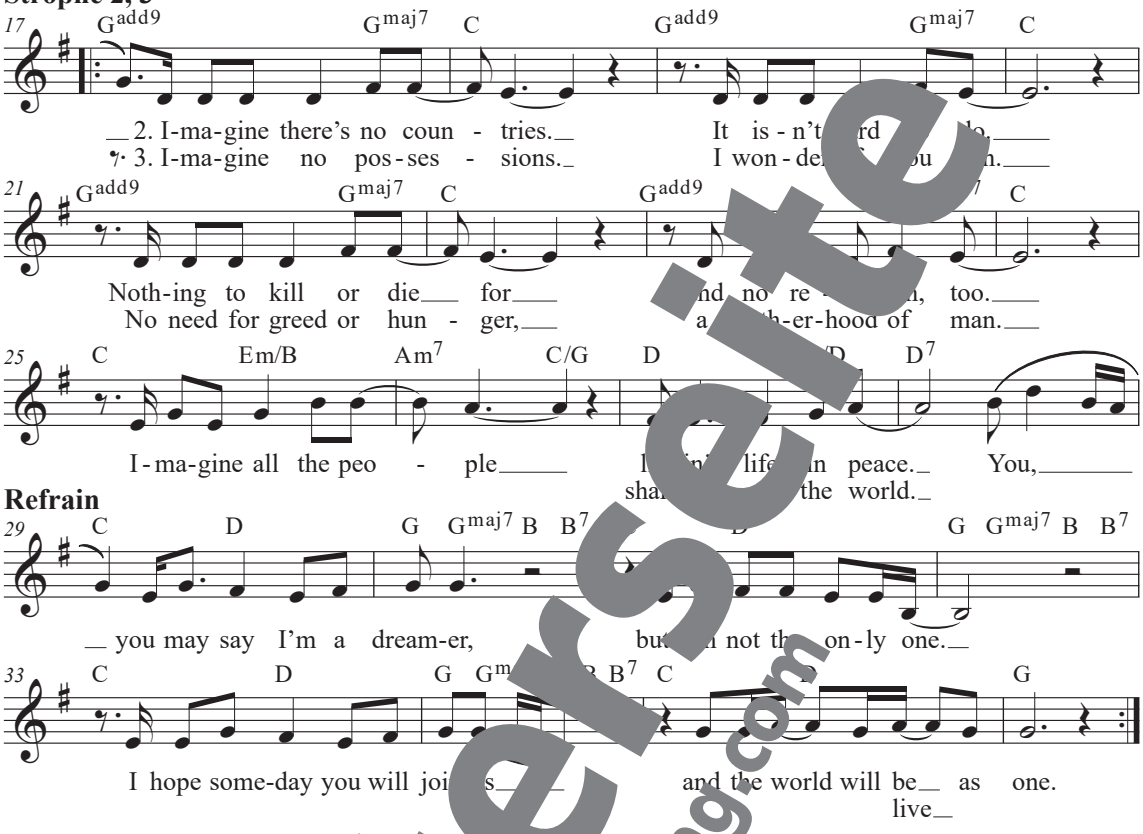
Imagine

Interpret: John Lennon
T. u. M.: John Lennon



Musterseite
helbling.com

Strophe 2, 3



© Lenono Music/Budde

John Lennon (1940–1980) wa… Gründungsmitglied der Ban… *The Beatles*, bis heute eine der … folgreichsten Bands der Popmu… Mit seinem musikalischen Partner Paul McCartney hält er im… h den Rekord der meisten Numme… eins-Singles. Lennon … Friedens… aktivist. In *Im*… beschr… Vision eine… d gerechte-ren Welt. Am … 198… er auf offener Straße er… let.

Musterseite helbling.com

Tanz mit mir zum Regenbogen

T. u. M.: Markus Detterbeck
Span. T.: Virginia Bono

1. C F add9 G7 C add9
Tanz mit mir_ zum Re-gen-bo-gen, er um-spannt ganz-e Welt. Wir
Take me way_ up to a rain-bow,_ high a-bove and of shad-ow.
Ven con-mi-go, buen a-mi-go, a can-tar y a bai-lar._ So-

2. C F add9 G7 C add9

3. C F add9 G7 C add9

4. C F add9 G7 C add9

optional

5
tan-zen mit sil-ber-nen Flü-geln und wir-ben so-gen-frei hoch am Him-mels-zelt.
Dance in the sky with sil-ver wings a fly_ then lit-tle clouds will quick-ly pass by._
ñe-mos un mun-do con mu-si-ca y o-l_ un-tas la-ma-nos por_ la paz.

© HELBLING

Sei dama

T. u. M.: Trad. Norwegen

1. Dm C
Sei da-ma dei da-ma dei dam då, sei da-ma dei dam då - a.

2. Dm C

3. Dm C

4. Dm C

5 Dm C Dm C Dm C
Sei da-ma dei da-ma dei dam då, dei dam då. Sei da-ma dei da-ma

9 Dm C Dm C
sei da-ma dei da-ma, sei da-ma dei da då - a.

M5 M1

¡! *Sei dama* ist ein Volkslied aus der Telemark, einer Region in Südnorwegen. Der Text hat keine Bedeutung, sondern besteht aus **Singsilben**, wie das aus deutschen Volksliedern bekannte „Tralala“.

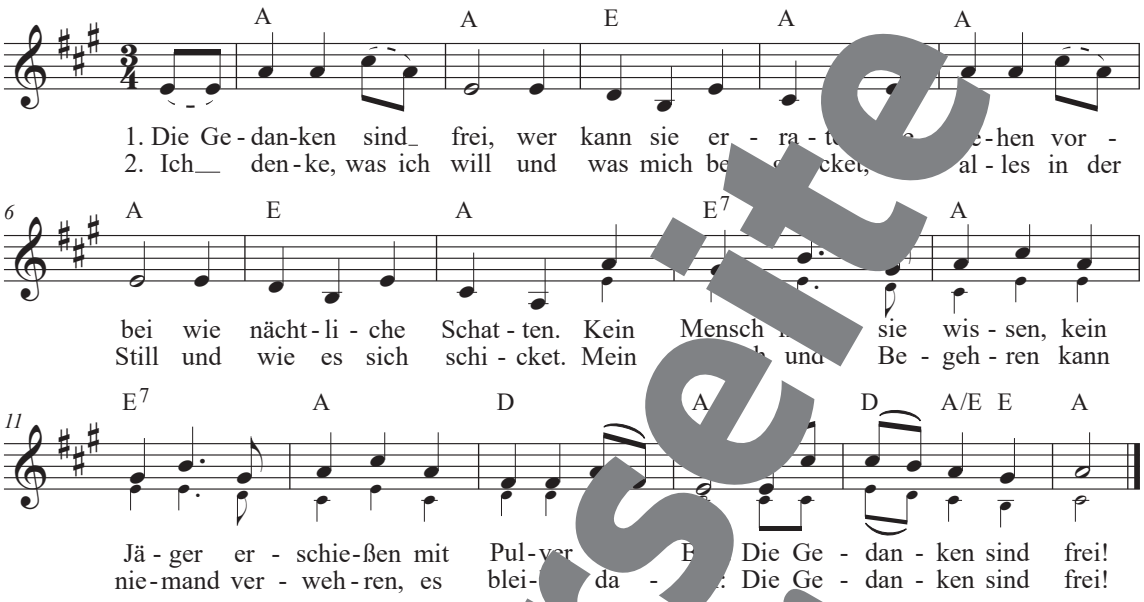
Aussprachehilfe

å (då) = geschlossenes **o**

Musterseite helbling.com

Die Gedanken sind frei

T.: August Heinrich Hoffmann von Fallersleben
M.: Trad. Süddeutschland
Bearb.: Markus Detterbeck, Michael Fromm



3. Und sperrt man mich ein
im finsteren Kerker,
das alles sind rein
vergebliche Werke;
denn meine Gedanken
zerreißen die Schranken
und Mauern entzwei:
die Gedanken sind frei!

4. Drum will ich auf immer
den Sorgen entsagen,
und will mich auch nimm
mit Grillen mehr t gen.
Man kann ja im H
stets lach cherze
und denk ab
die Gedanke d fr

! D orliegende Fassung des deutschen Volksliedes wurde 1842 von **Aug inrich Hoffmann von Fallersleben** (1798–1874) geschrieben. Das Lied ist als Ausdruck der Sehnsucht nach Freiheit und Unabhängigkeit in Zeiten politischer Unterdrückung und Not bis heute relevant.

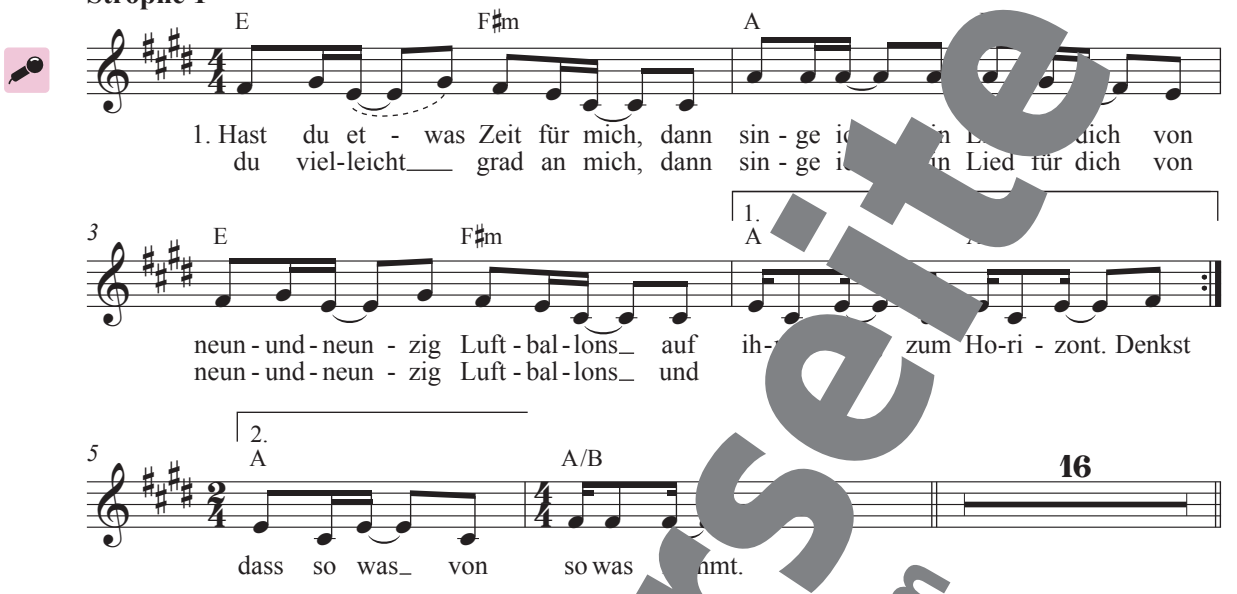
→ Überlegt gemeinsam, in welchen Situationen man seine Gedanken nicht frei äußern darf.

Musterseite
helbling.com

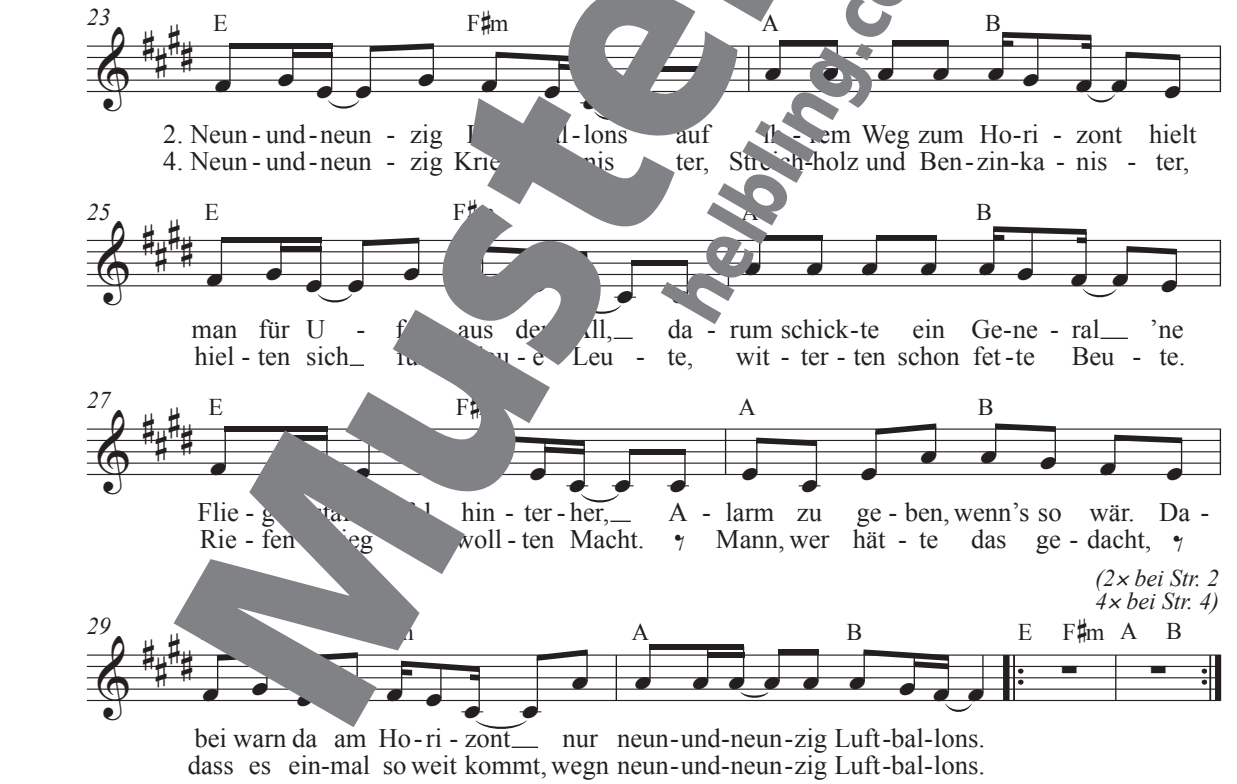
99 Luftballons

Interpretin: Nena
T.: Carlo Karges; M.: Uwe Fahrenkrog-Petersen

Strophe 1



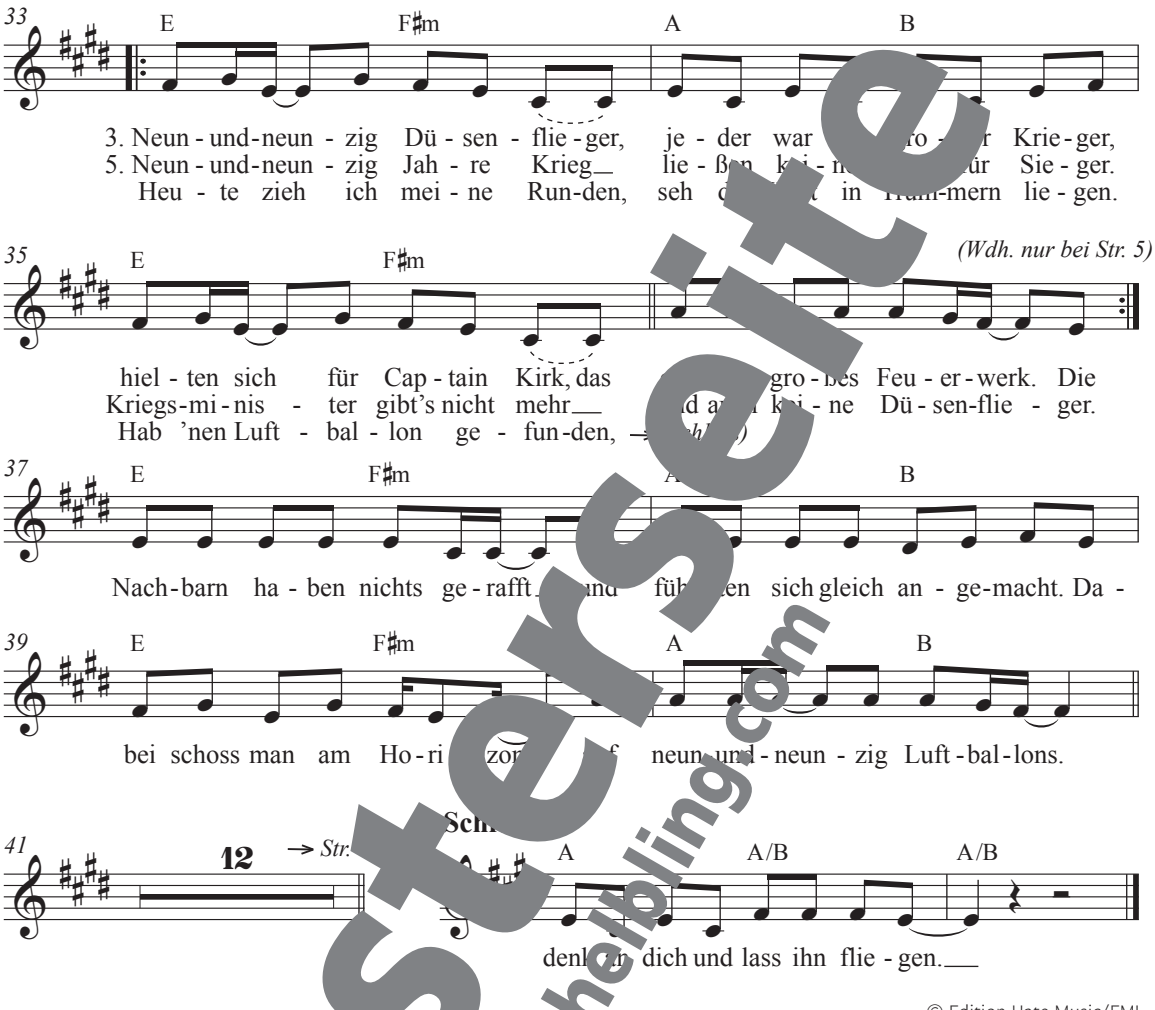
Strophe 2, 4



(2× bei Str. 2
4× bei Str. 4)

Musterseite
helbling.com

Strophe 3, 5



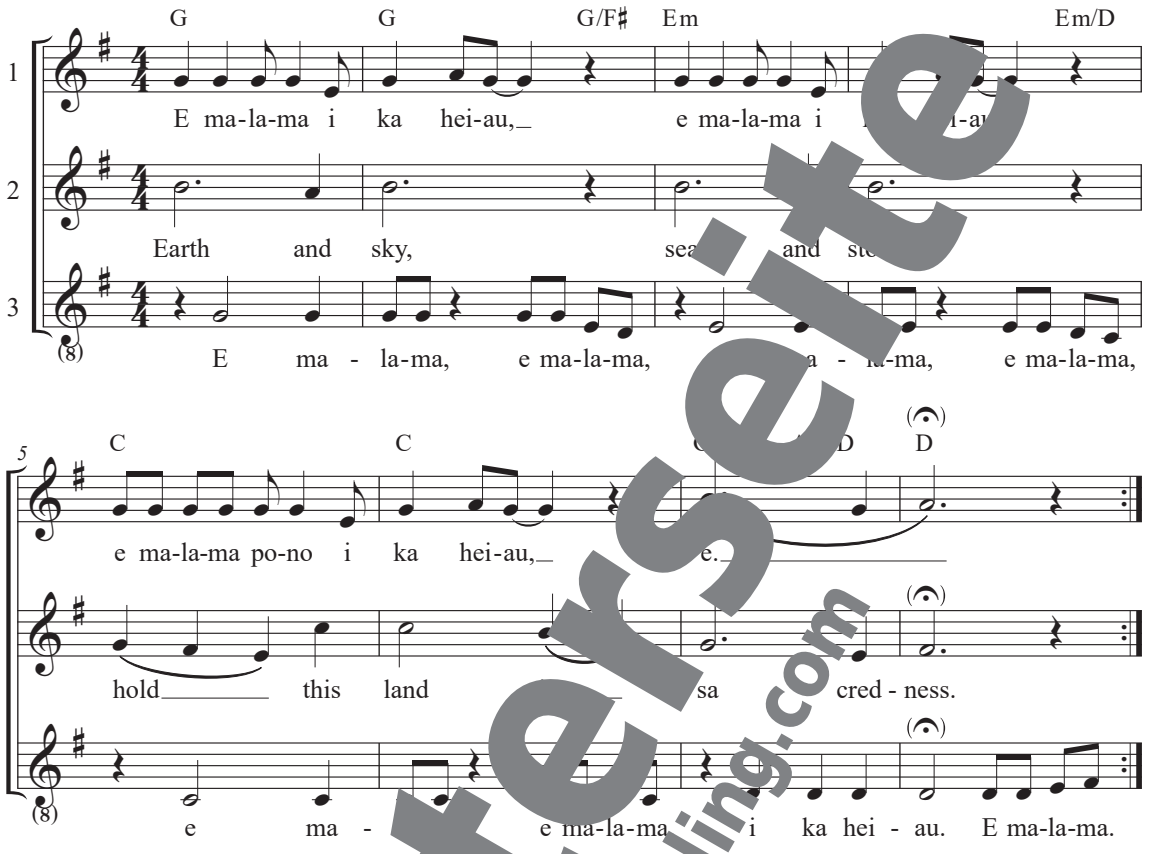
© Edition Hate Music/EMI

! *99 Luftballons* ist einer der ichsten Songs der **Neu utsche Welle** und wurde auch z em int Hit. Hintergrun aare Aufrüstung in den 1980er-Jahren sic enannten Kalten Krieg die NATO u r von r Sowjetunion gefüh gegenüberstanden. Die chnamigen Sängerin hatte mit g ihren größten Erfolg.

Musterseite helbling.com

E malama

T. u. M.: nach einem Trad. aus Hawaii
Bearb.: Markus Detterbeck



© HELBLING

Erfindet in Gruppen passende Bewegungen zu den drei Stimmen und bringt sie e g bei.

¡! Die **Herkunft** von *E malama* ist eindeutig zu klären. Wort des Textes verw f Hawai. „Heiau“ steht in va en auch für „heiliger P Tem auch „po vers dene Bedeutu richtig, au chtig, acht- sam, fair, ehrlich,

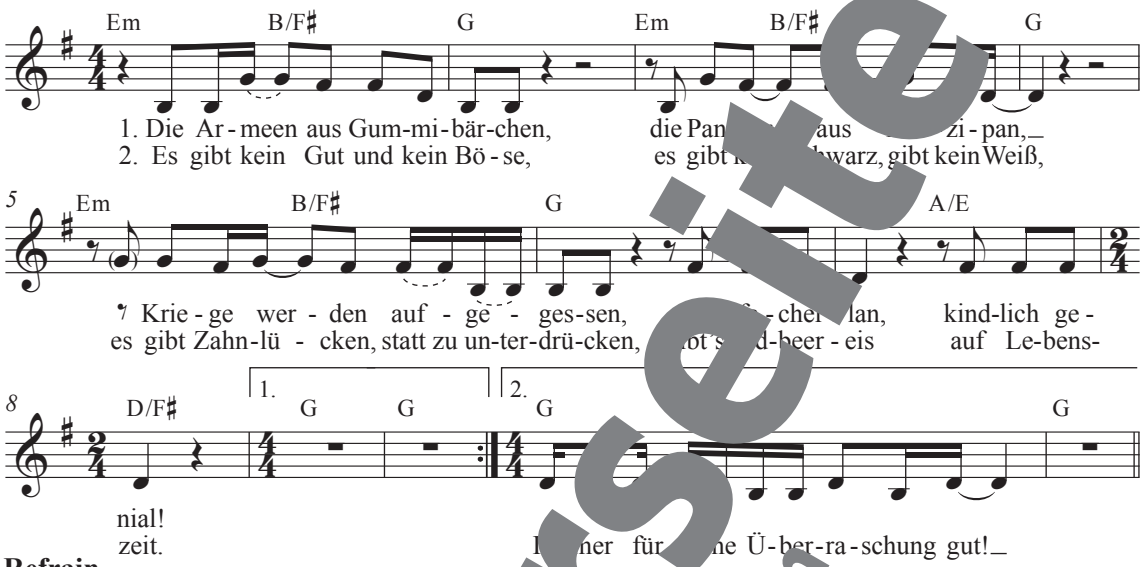
Musterseite helbling.com

Kinder an die Macht

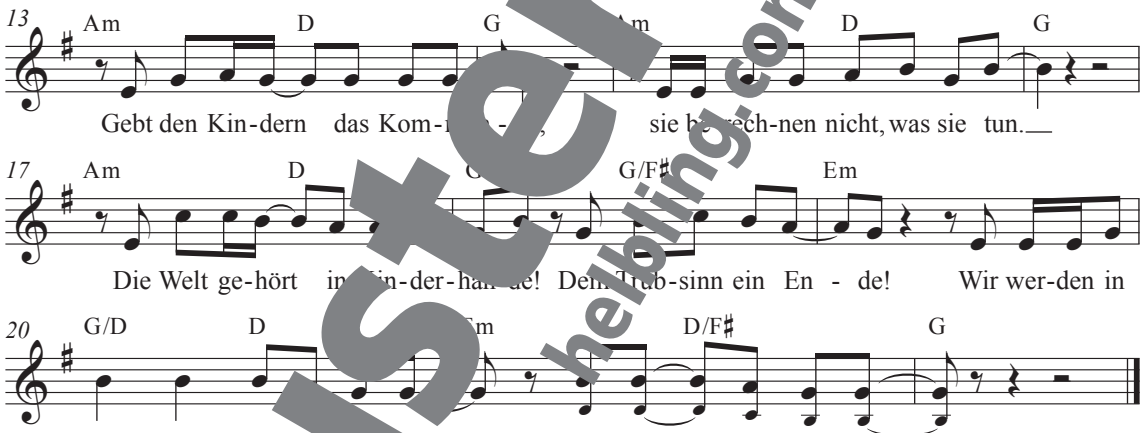
Interpret: Herbert Grönemeyer
T. u. M.: Herbert Grönemeyer

Bonus

Strophe



Refrain



© Grönland-Musikverlag / EMI Kick

3. Sie sind [illegible]en Ana[illegible]n,
lieben das [illegible]en ab.
Kennen kein[illegible]chte[illegible]e Pflichten.
No[illegible]ebeug[illegible]kraft, massenhaft
u[illegible]

Herbert Gro[illegible]meyer (geb. 1956) begann seine Karriere als Schauspieler. Seit seinem Durchbruch mit dem Album *4630 Bochum* landeten fast alle seine Alben auf Platz 1 der deutschen Charts. *Kinder an die Macht* schrieb er anlässlich der Geburt seines Neffen.

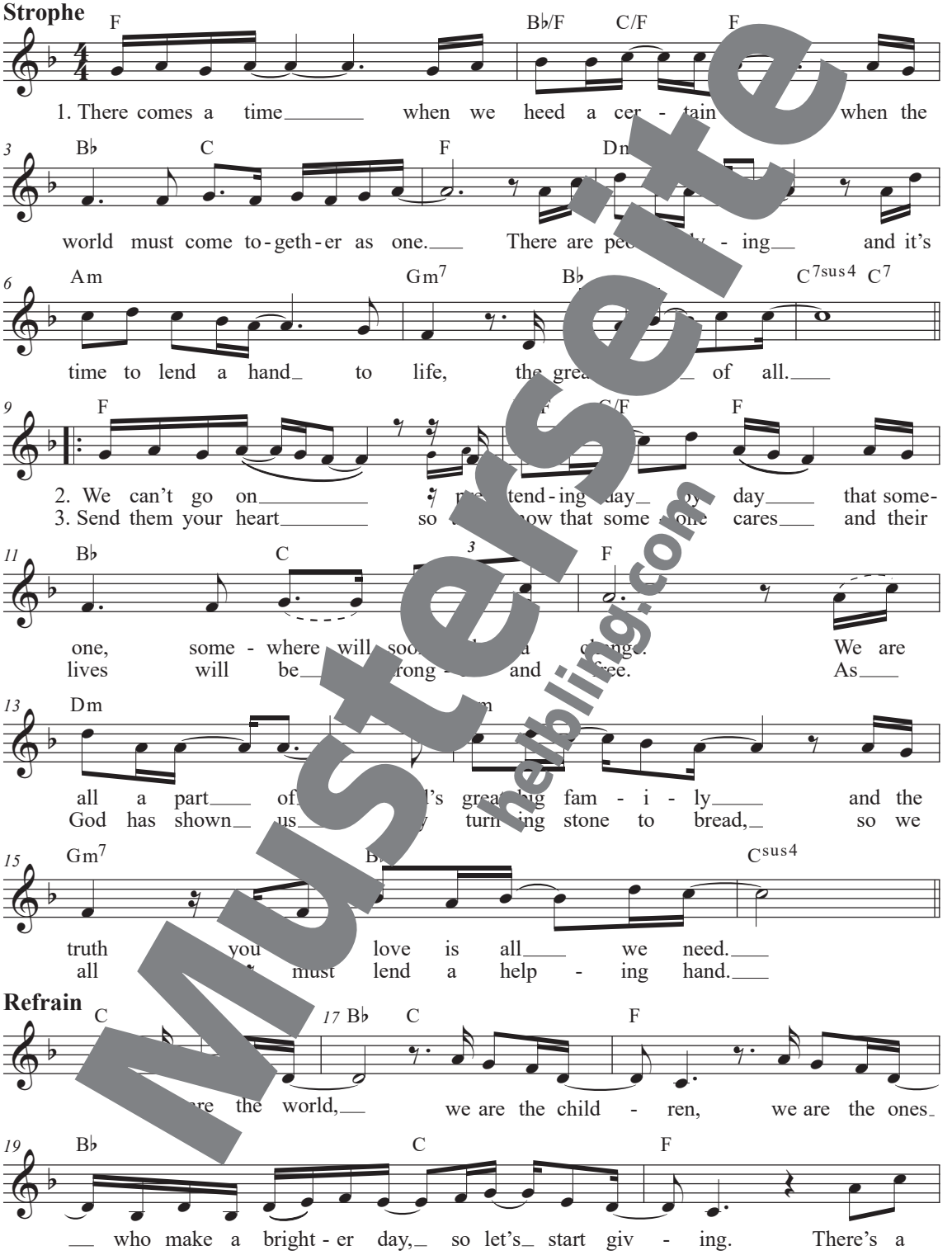
Musterseite helbling.com

We Are the World

Interpretinnen und Interpreten: USA for Africa
T. u. M.: Michael Jackson, Lionel Richie

M1

Strophe



Refrain

Musterseite
helbling.com

21 Dm Am

choice we're mak - ing,___ we're sav - ing our__ own ... it's true

23 Gm B♭ B♭/C 1. F B♭/F C/F B♭/F F ... ♭/F 2./3. F *(Fine)*

___ we'll make a bet-ter_ day, just you_ and me.___

Bridge

D♭ E♭ F

When you're down and out, there seems no ho... at ...ll,___ but if you

29 D♭ E♭ F Dm

just be-lieve,_ there's no way we__ ca... fail.___ Let us re-al-ize___ that a

→ *Ref. bis Fine*

32 Am ...m7 B♭ C^sus4

change can on - ly come__ ...len ...ve ...nd to-geth-er as one.

© Mijac Music / Brockman Music / Brenda Richie Publishing / Concord

! 1985 komponierte Lionel ...e gemeinsam mit Michael Jackson die **...d-...mne** für das Hunger-Hilfsprojekt **US... ...rica**. 40 prominente Künstlerin... ...nd Künst... ...us Rock und Pop wirkten bei der CD-Aufnahme mit. Der Song wurde zur bestverkauften Single des Jahres 1985 in den USA und spielte insgesamt ca. 80 Millionen Dollar ein.

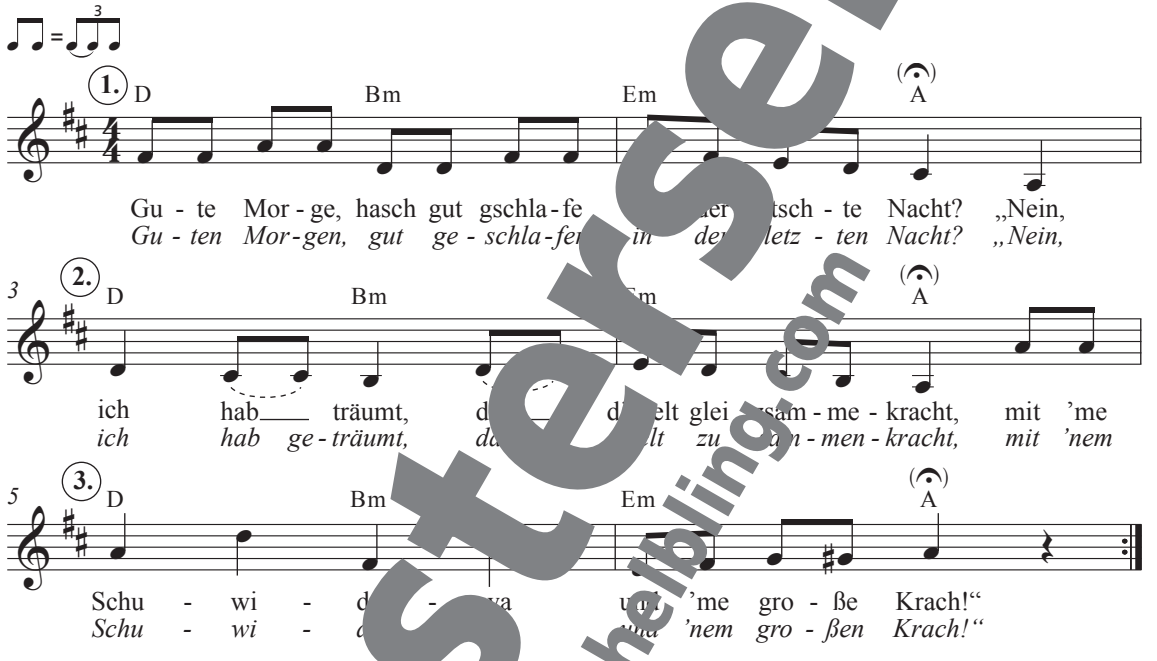
→ Recherchiert im I... ...et, wer ...ben bei der Aufnahme mitgewirkt hat und nennt die ...h bekan... ...lerinnen und Künstler.

Musterseite helbling.com

9 Guten Morgen, Sonnenschein

Gute Morge

T. u. M.: Uli Führe

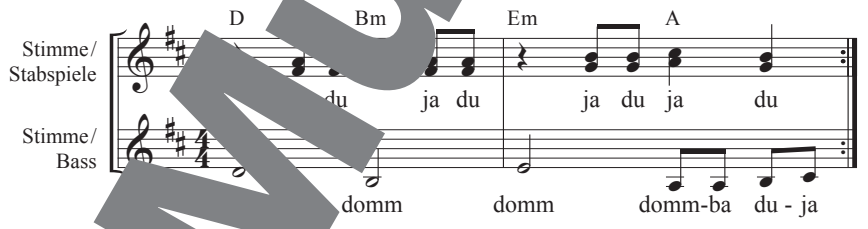


© Fidula-Verlag

M4

Begleitostinato

Arr.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer



© HELBLING

! Der Kanon wurde von Uli Führe (geb. 1957) in seinem Heimatdialekt **Alemannisch** geschrieben, den man in Südwestdeutschland, aber in Varianten auch in Frankreich, der Schweiz, in Liechtenstein oder in Österreich (Vorarlberg) spricht.

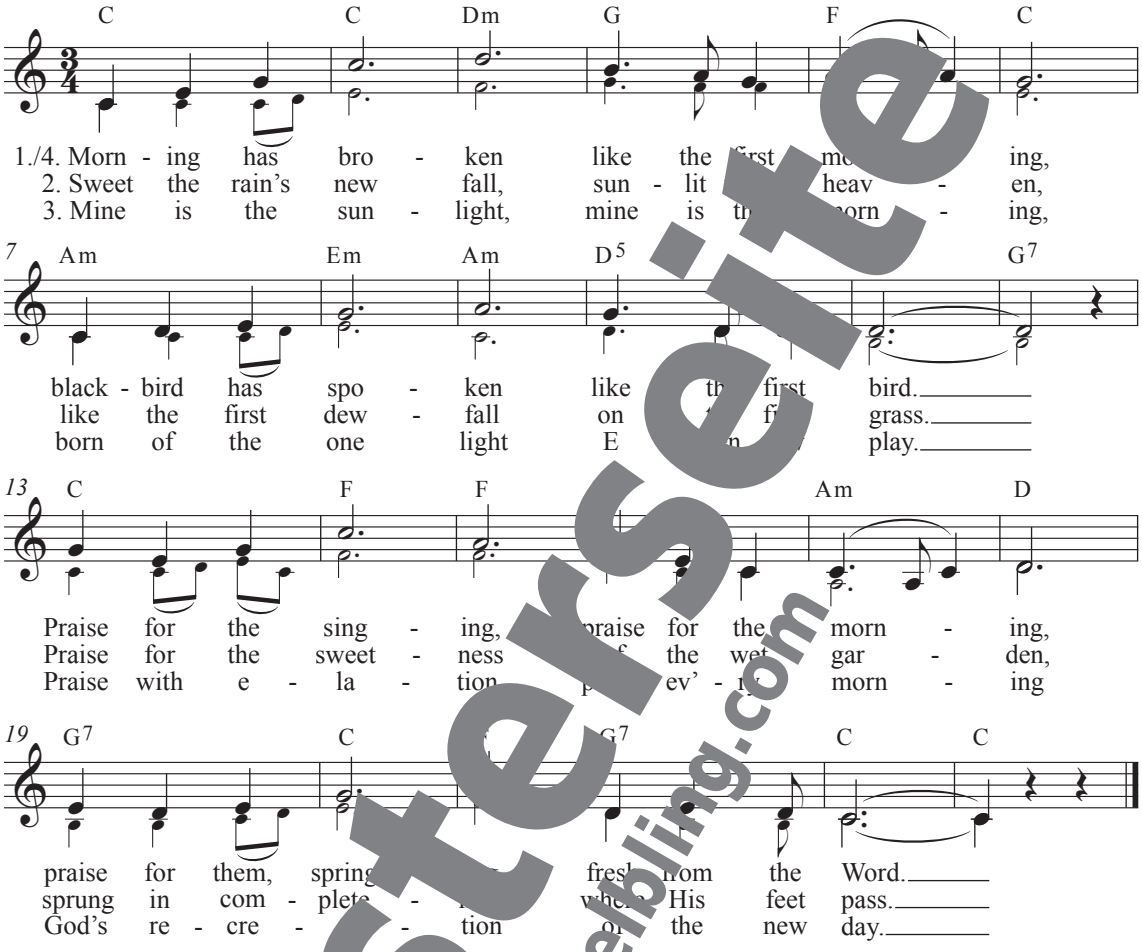
Unterstützt klangvolle Wörter wie „Nacht“ oder „Krach“ durch Bodypercussion-Klänge oder ausdrucksstarke Bewegungen.

Musterseite
helbling.com

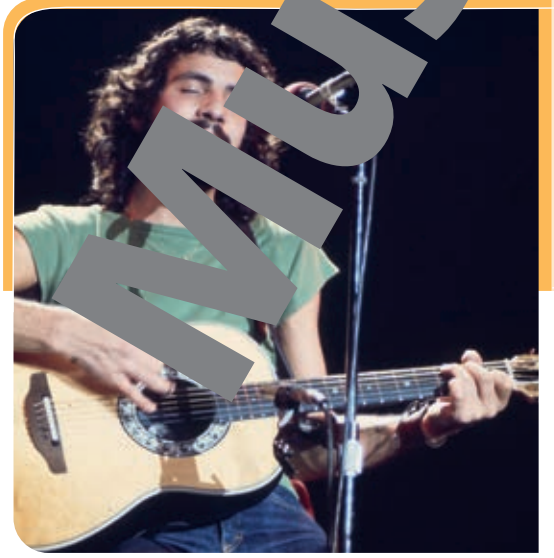
Morning Has Broken

Interpret: Cat Stevens
T.: Eleanor Farjeon; M.: Trad. England

M3



© Universal

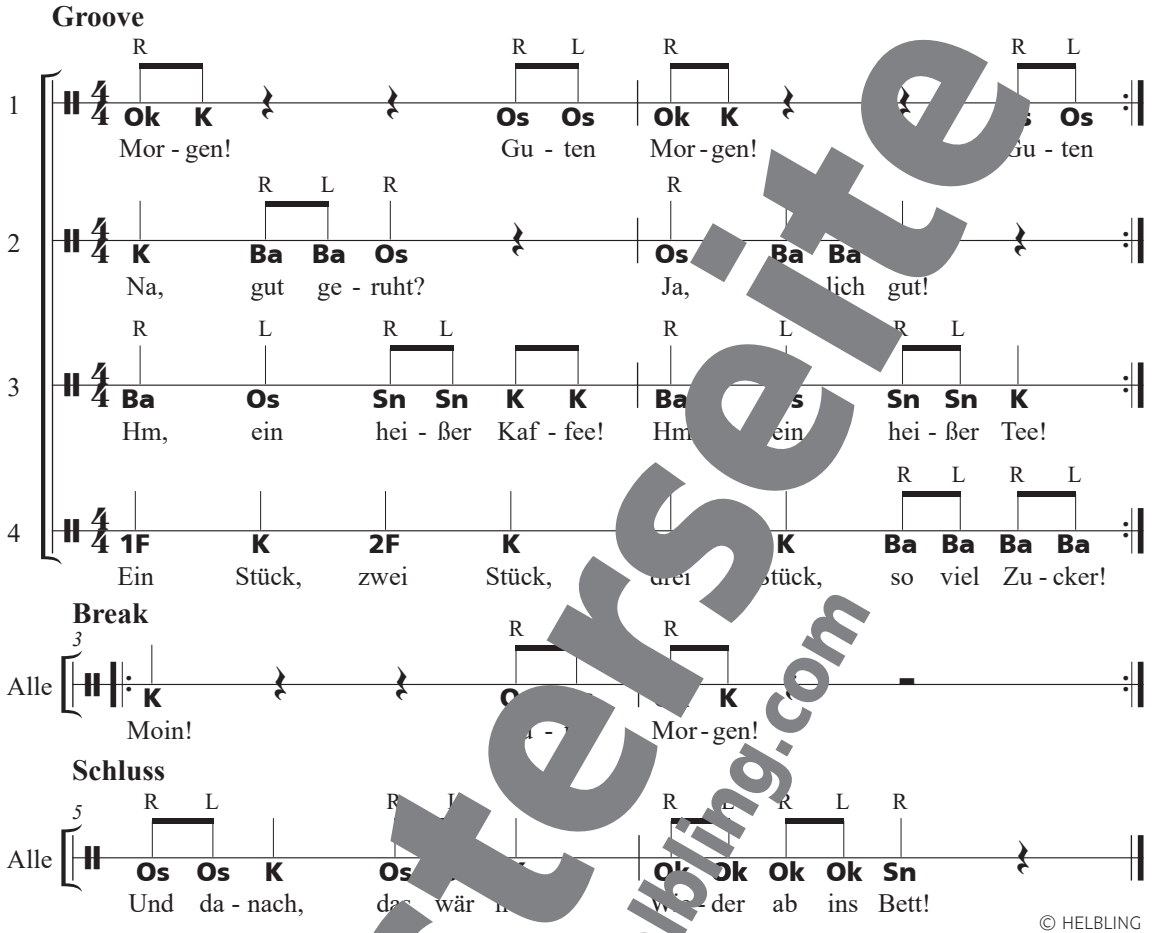


Cat Stevens (geb. 1948) ist der Künstlername von Steven Demetre Georgiou, einem britischen Sänger und Songwriter. Berühmt wurde er durch dieses Lied und weitere Titel wie *Father and Son* oder *Wild World*. 1977 konvertierte er zum Islam und änderte seinen Namen in Yusuf Islam.

Musterseite
helbling.com

Guten Morgen

T. u. M.: Ulrich Moritz



© HELBLING

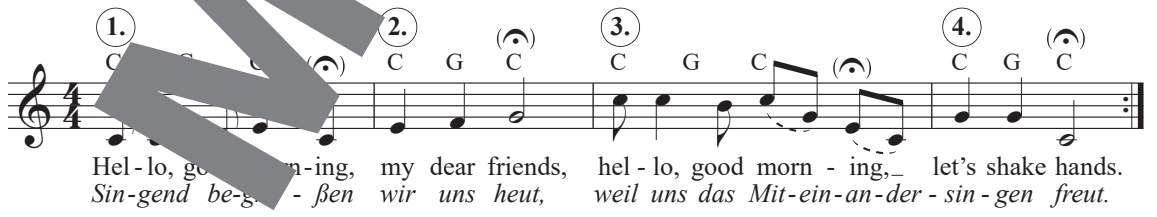
Zeigt in der vierten Stimme m[illegible]en [illegible] (1F usw.) die Anzahl der Zuckerstück[illegible]

Bestimmt eine Person, d[illegible]ignal f[illegible]den Break durch ein lautes „Moin!“ gibt

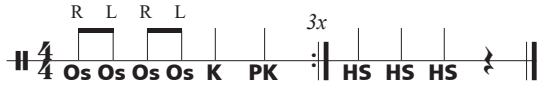
Ok = auf Oberkörper klopfen; K = klatschen; Ba = auf Bauch patschen; Os = auf Oberschenkel patschen; Sn = schnipsen; PK = mit Partner klatschen

Hello, G[illegible] Morning

T. u. M.: Lorenz Maierhofer



Bodypercussion



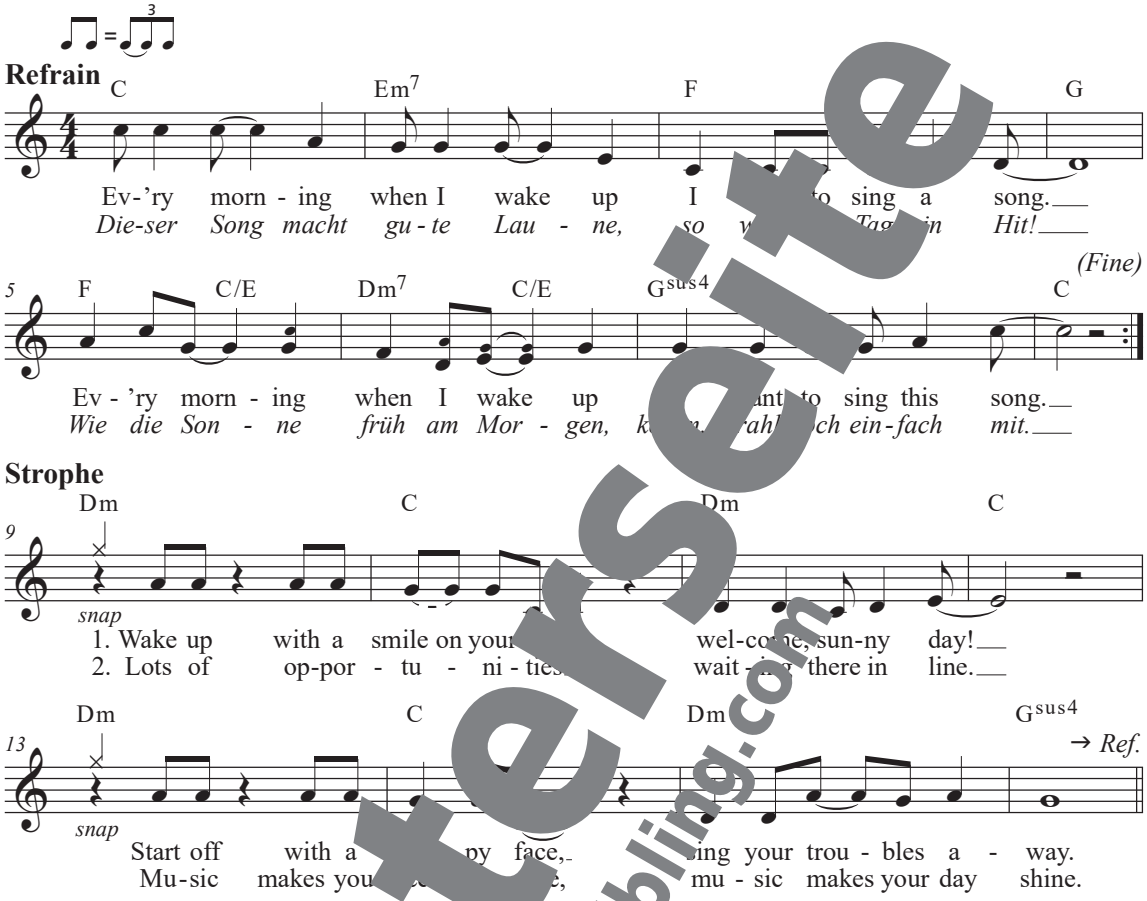
HS = mit Partnerin oder Partner die Hände schütteln

© HELBLING

Musterseite helbling.com

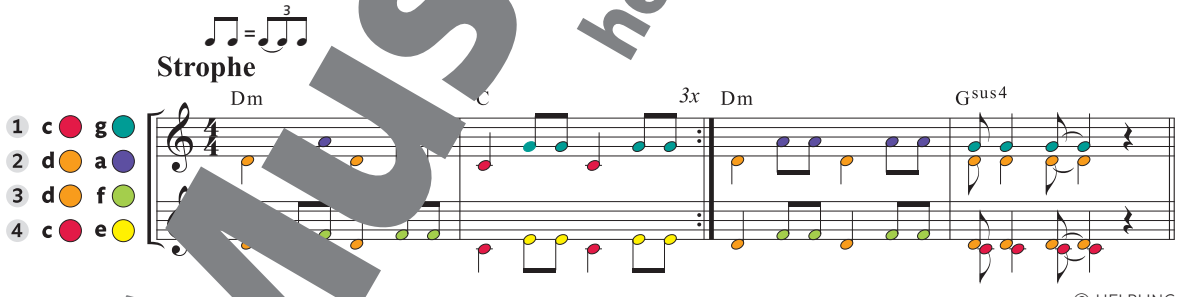
Early Morning Reggae

T. u. M.: nach einem Trad. aus Westafrika; Bearb. T.: Markus Detterbeck
Bearb. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer



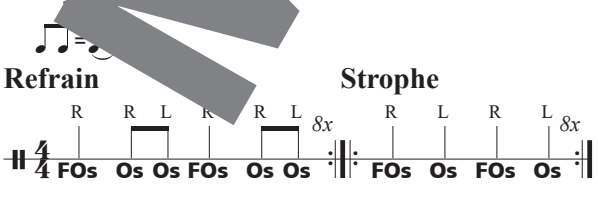
© HELBLING

Begleitostinato



© HELBLING

Body



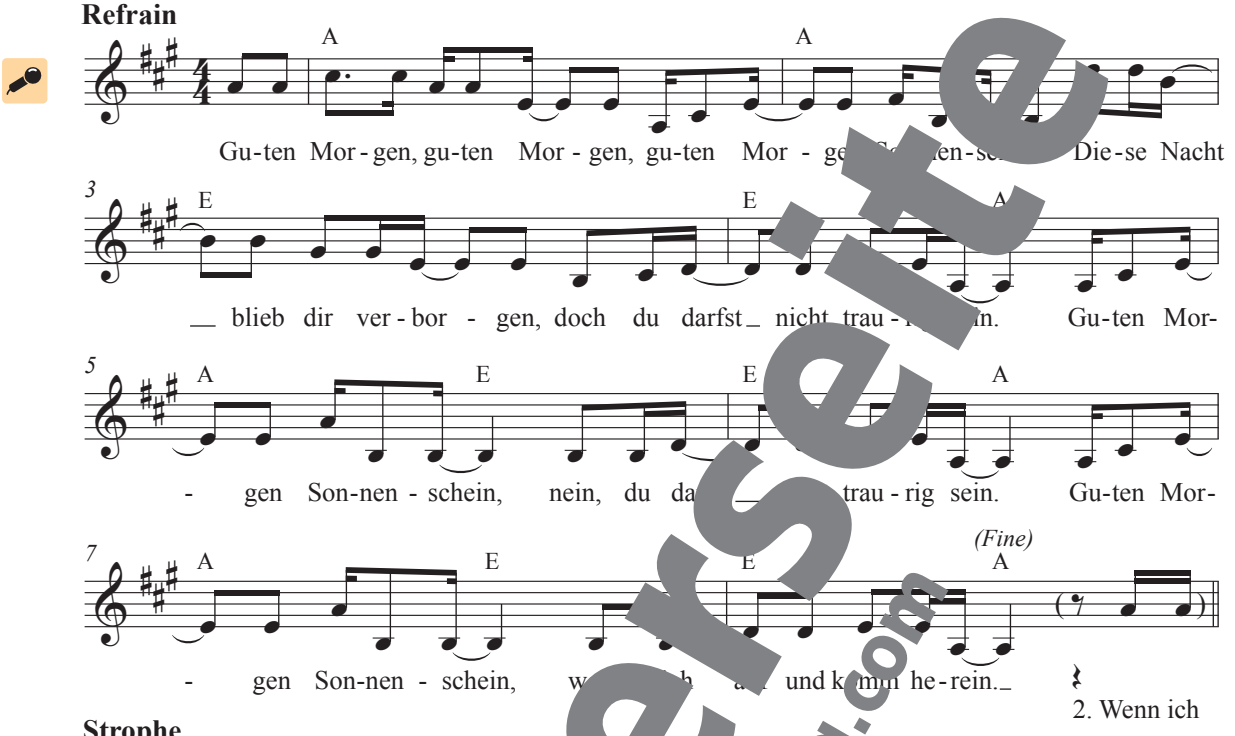
FOs = mit Faust auf Oberschenkel klopfen
Os = mit flacher Hand auf Oberschenkel patschen

Musterseite
helbling.com

Guten Morgen, Sonnenschein

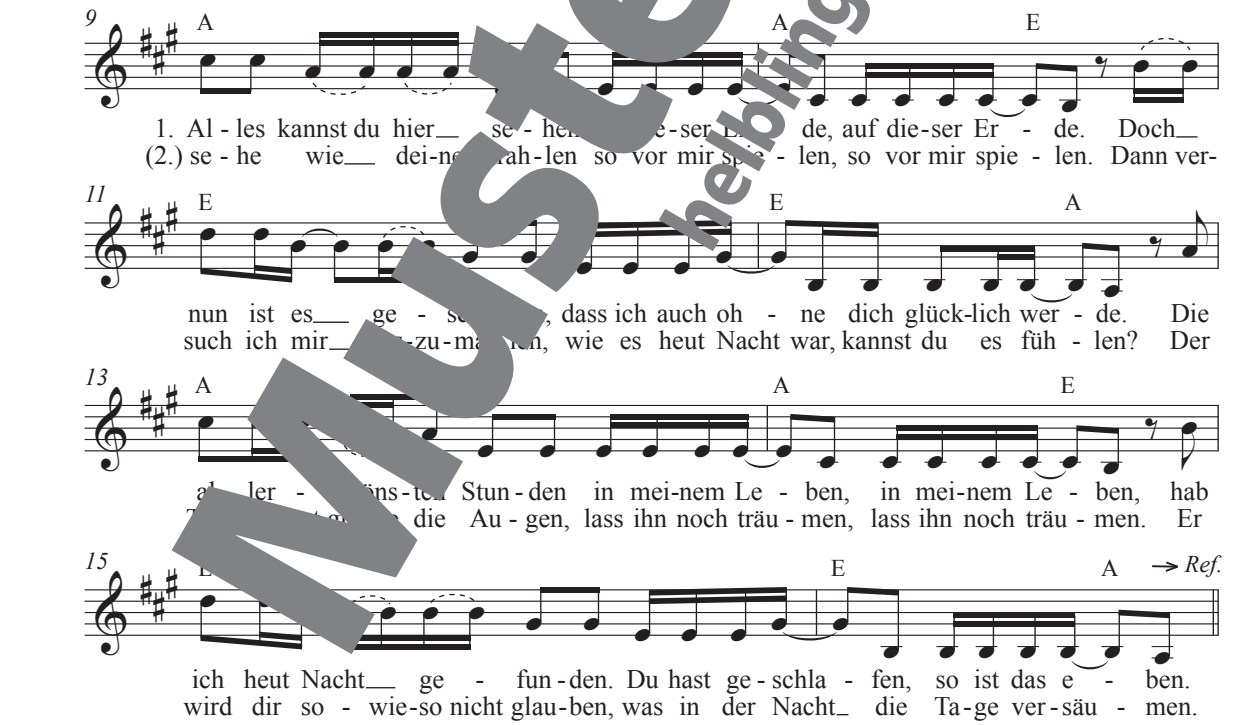
Interpretin: Nana Mouskouri
T. u. M.: Martinho da Vila
Dt. T.: Rolf Zuckowski, Peter Reber

Refrain



2. Wenn ich

Strophe



© Universal/Discoton

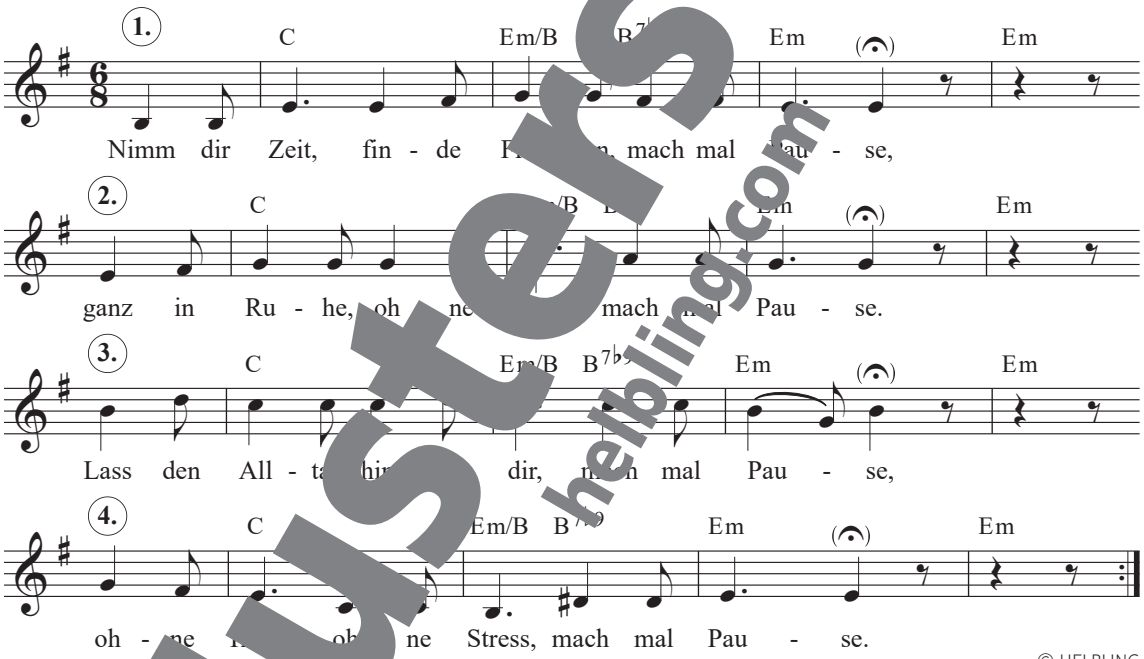
Musterseite
helbling.com

¡! Die Griechin **Nana Mouskouri** (geb. 1934) ist eine der erfolgreichsten Sängerinnen weltweit. In Deutschland ist sie vor allem als Schlagersängerin bekannt. Sie feierte aber auch als Jazz- und Folksängerin große Erfolge – und dies in 12 verschiedenen Sprachen. Ihr Markenzeichen ist eine große rechteckige Brille, von der sie über 100 Modelle besitzt.

Patscht den Rhythmus der Melodie abwechselnd auf den Oberschenkeln. Verwendet dazu ein Metronom.

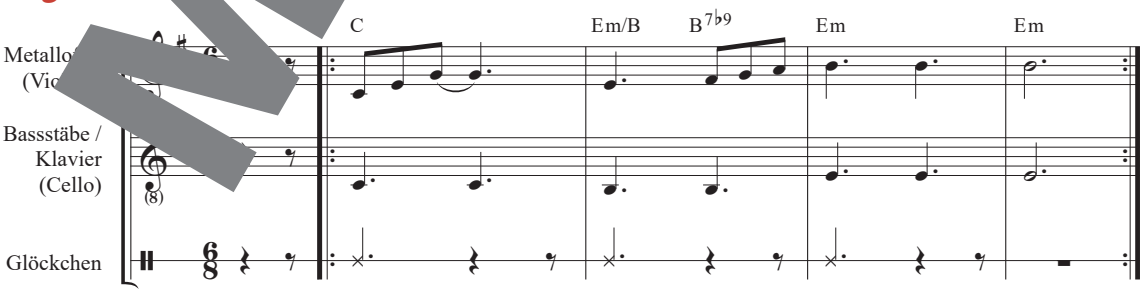
Nimm dir Zeit

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer



© HELBLING

Begleitostinato



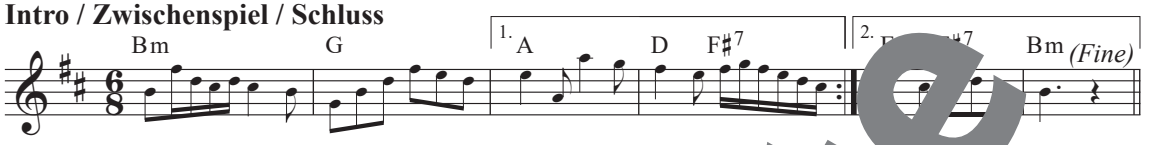
© HELBLING

Musterseite
helbling.com

Sonne, wandre weiter

T. u. M.: Martina Baumann
Satz: Markus Detterbeck

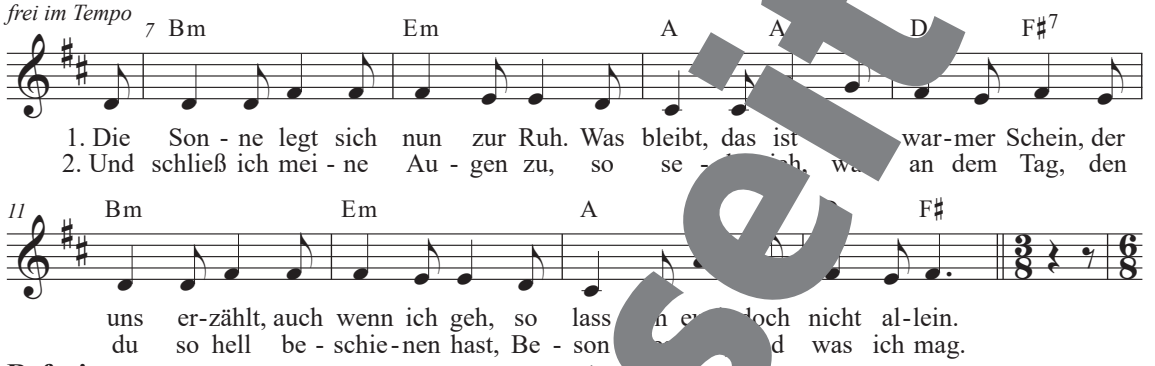
Intro / Zwischenspiel / Schluss



M1

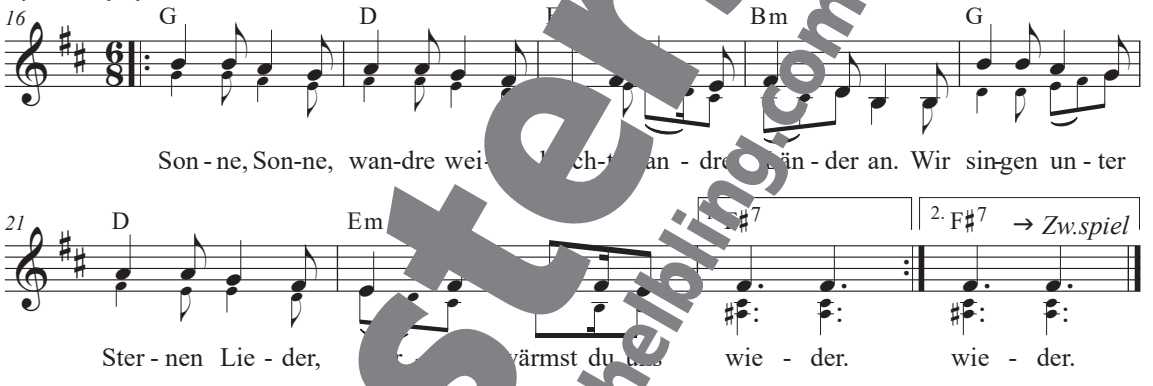
Strophe

frei im Tempo



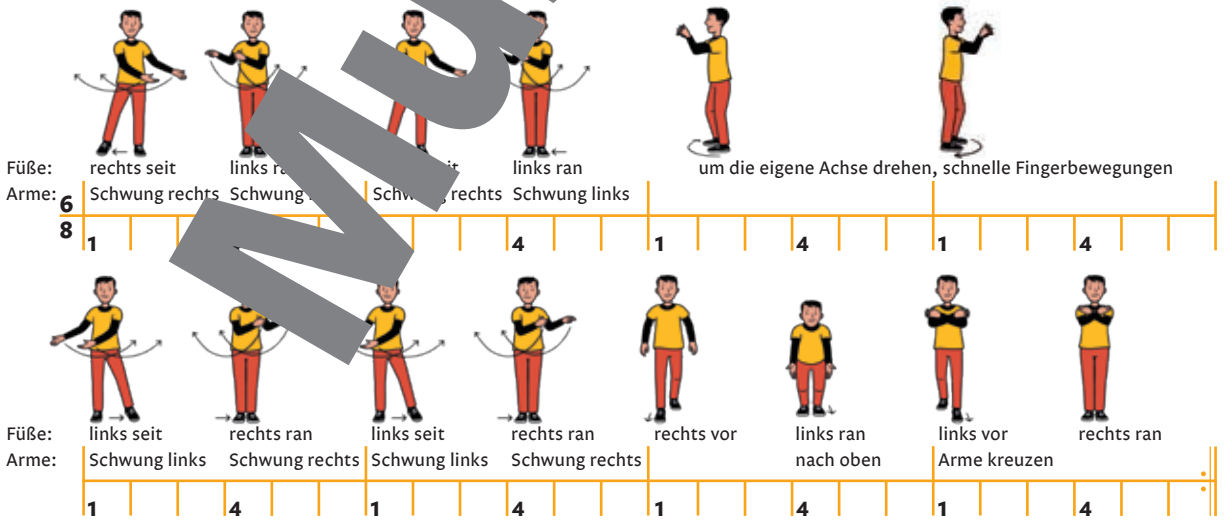
Refrain

rhythmisch fließend



© HELBLING

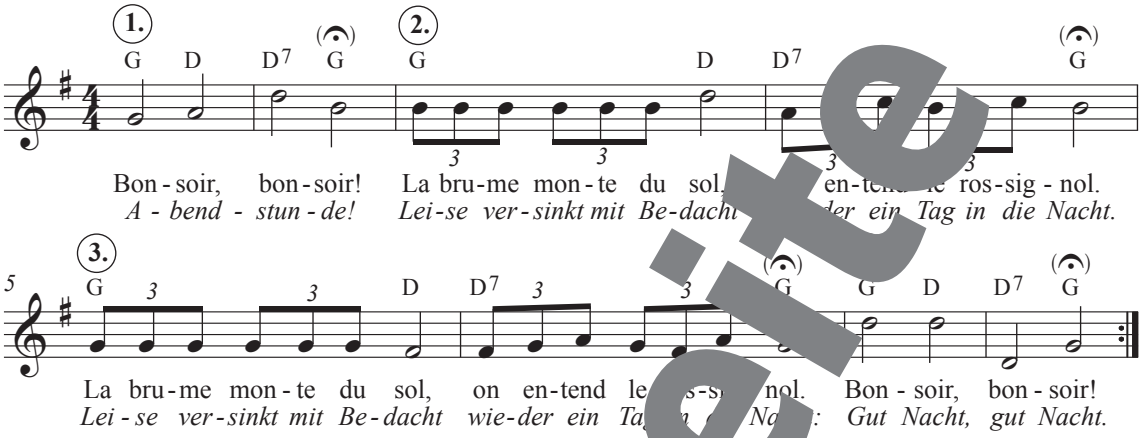
Bewegungsgestaltung Refrain



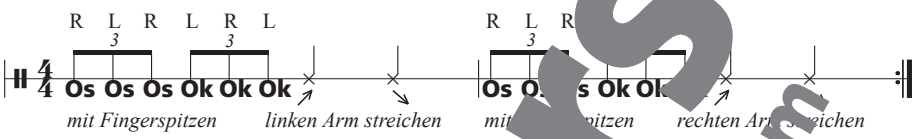
Musterseite
helbling.com

Bonsoir / Abendstunde

T. u. M.: Trad. Frankreich



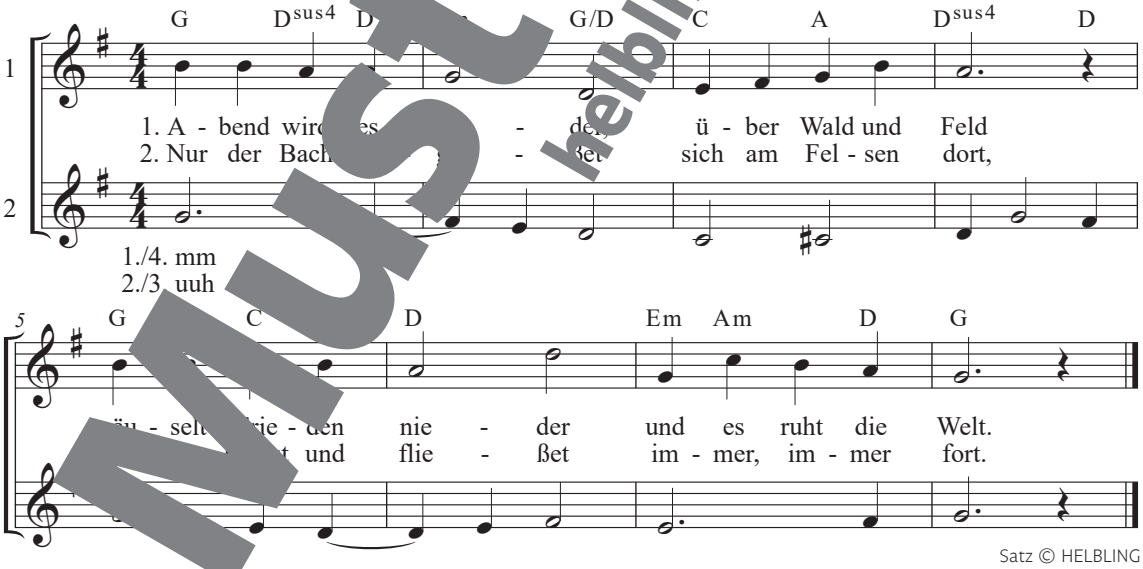
Bodypercussion



Os = auf Oberschenkel tippen; Ok = auf Oberkörper tippen

Abend wird es wiede

T.: Heinrich Hoffmann v. Fallersleben; M.: Christian Heinrich Rinck
Satz: Gero Schmidt-Oberländer



Satz © HELBLING

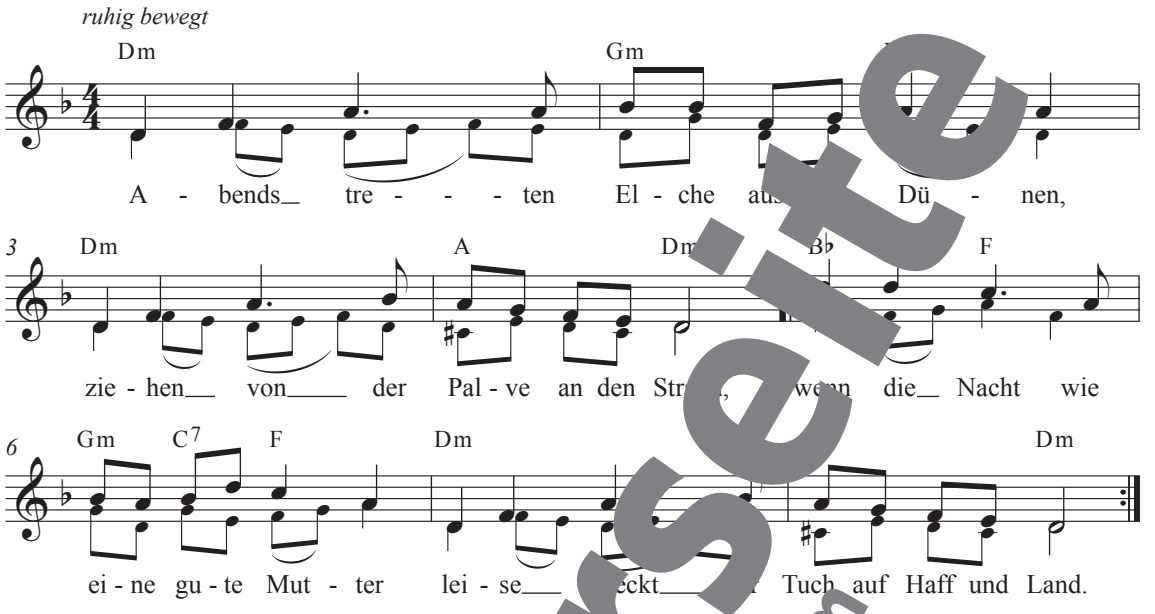
3. Und kein Abend bringet
Frieden ihm und Ruh,
keine Glocke klinget
ihm ein Rastlied zu.

4. So in deinem Streben
bist, mein Herz, auch du,
Gott nur kann dir geben
wahre Abendruh.

Musterseite
helbling.com

Abends treten Elche aus den Dünen

T.: Heinrich Eichen
M.: Gerd Lascheit



© Voggenreiter

2. Ruhig trinken sie vom großen Wasser,
darin Sterne wie am Himmel stehn.
Und sie heben ihre großen Köpfe
lautlos in des Sommerwindes Wehn.

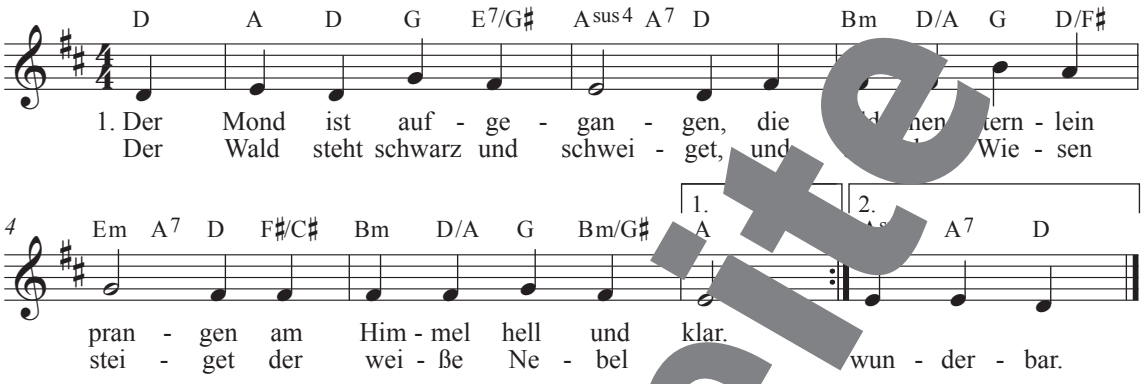
3. Langsam schreiten wieder sie von dannen,
Tiere einer längst versunknen Zeit.
Und sie schwinden in der Ferne Nebel
wie im offnen Tor der Ewigkeit.

! „Palve“ ist eine altertümliche, in Ostpreußen gebräuchliche **Landschaftsbezeichnung** für eine Heidelandschaft hinter den Dünen. Ein „Haff“ ist, wie eine Lagune, eine Halbinsel oder Insel vom Meer getrennter Brackwasserbereich.

Musterseite
helbling.com

Der Mond ist aufgegangen

T.: Matthias Claudius
M.: Johann A. P. Schulz

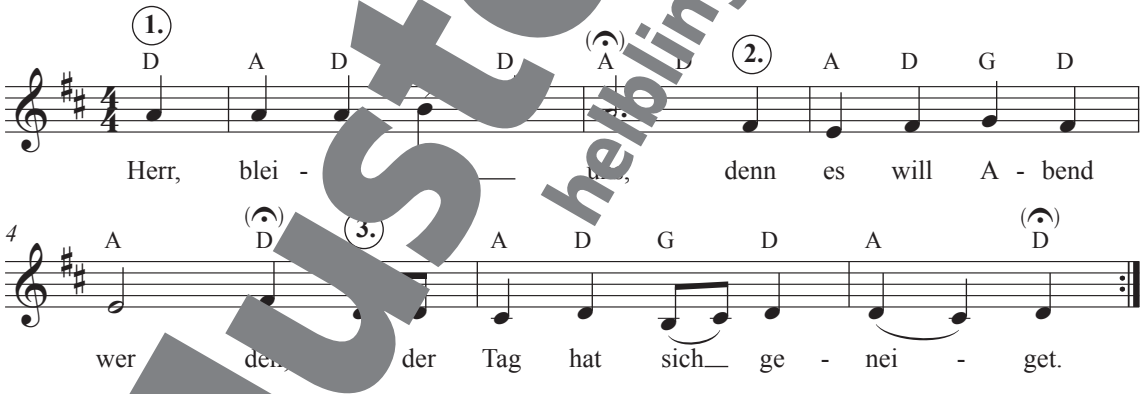


2. Wie ist die Welt so stille
und in der Dämm'rung Hülle
so traulich und so hold,
als eine stille Kammer,
wo ihr des Tages Jammer
verschlafen und vergessen sollt.

3. Seht [illegible] dort stehen?
[illegible] sehen
[illegible] rund und schön.
[illegible] manche Sachen,
die wir [illegible] belachen,
weil unsre Augen sie nicht seh'n.

Herr, bleibe bei uns

T.: Lukas 24,29
M.: Albert Thate



© Bärenreiter

Si[illegible] *Mond [illegible]ufgegangen* und *Herr, [illegible]am* als Quodlibet.

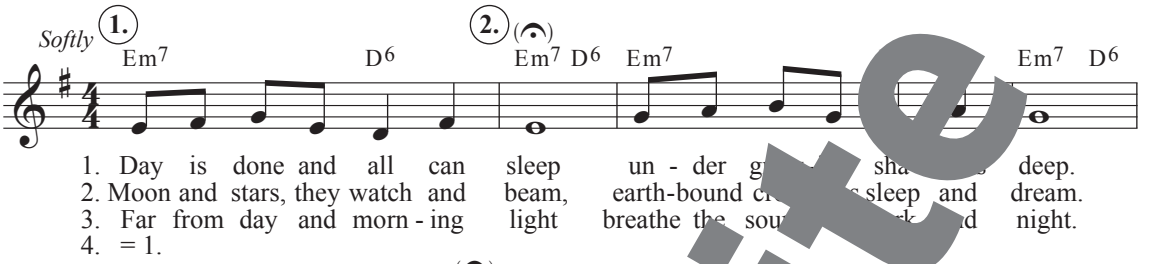
Nutzt z[illegible]leitung die Akkorde des zweiten Liedes.

! Ein **Quodlibet** ist eine jahrhundertealte Form, bei der zwei oder mehr eigentlich unabhängige Lieder gemeinsam gesungen werden. Dafür müssen sie die gleiche Länge und die gleichen Begleitakkorde haben.

Musterseite helbling.com

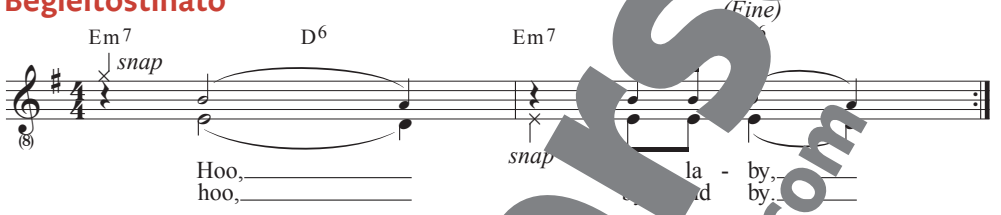
Nightwind Lullaby

T.: Lorenz Maierhofer
M.: Martin Völlinger



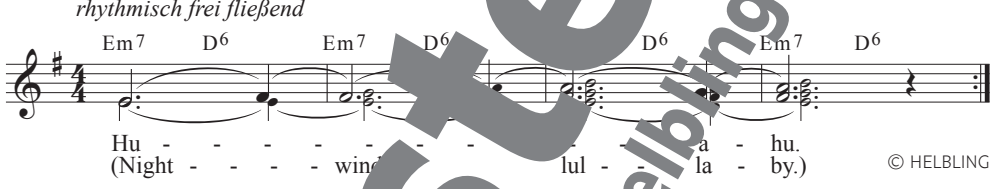
© HELBLING

Begleitostinato



Intro und Zwischenteil

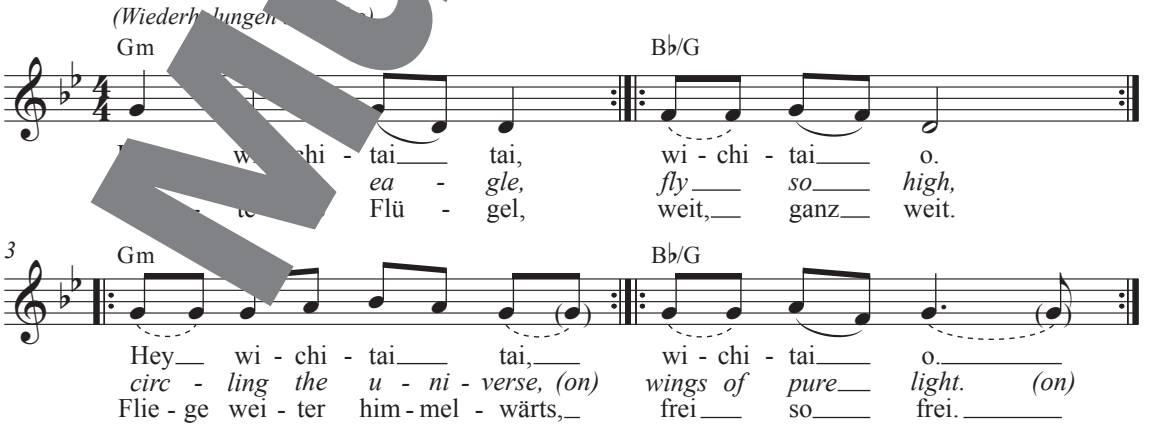
rhythmisch frei fließend



© HELBLING

Fly Like an Eagle

T. u. M.: Trad. Native Americans
Dt. Text: Michael Fromm; engl. T.: Trad.

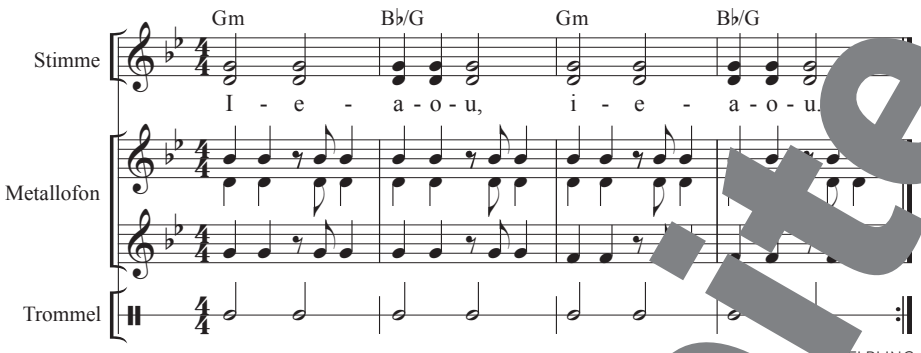


Dt. T. © HELBLING

Musterseite
helbling.com

Begleitostinato

Arr.: Michael Fromm

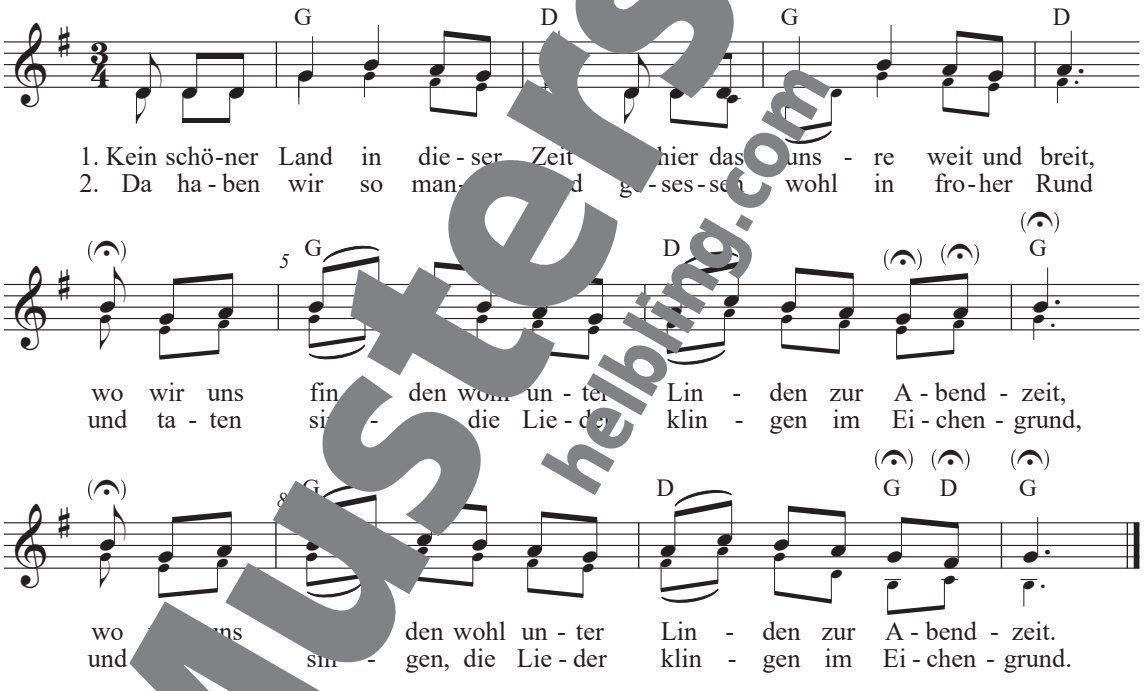


© HELBLING

Führt das gesungene Echo auch in den Begleitstimmen aus.

Kein schöner Land

Text: Anton Wilhelm Zuccalmaglio (1803–1869)
Satz: Gero Schmidt-Oberländer



Satz © HELBLING

3. Da[illegible] diesem Tal
n[illegible]ndert Mal,
‖: Got[illegible]s schenken,
Gott mag [illegible]n,
er hat die Gnad.:‖

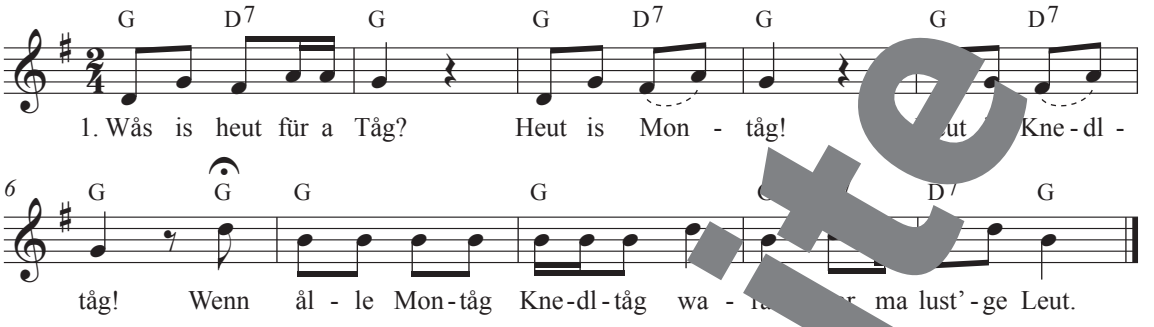
4. Nun Brüder, eine gute Nacht,
der Herr im hohen Himmel wacht,
‖: in seiner Güte
uns zu behüten,
ist er bedacht. :‖

Diskutiert, ob ihr in der 4. Strophe anstelle von „Brüder“ ein Wort wählen wollt, das alle Menschen einschließt.

Musterseite helbling.com

Wås is heut für a Tåg?

T. u. M.: Trad. Alpenländischer Raum

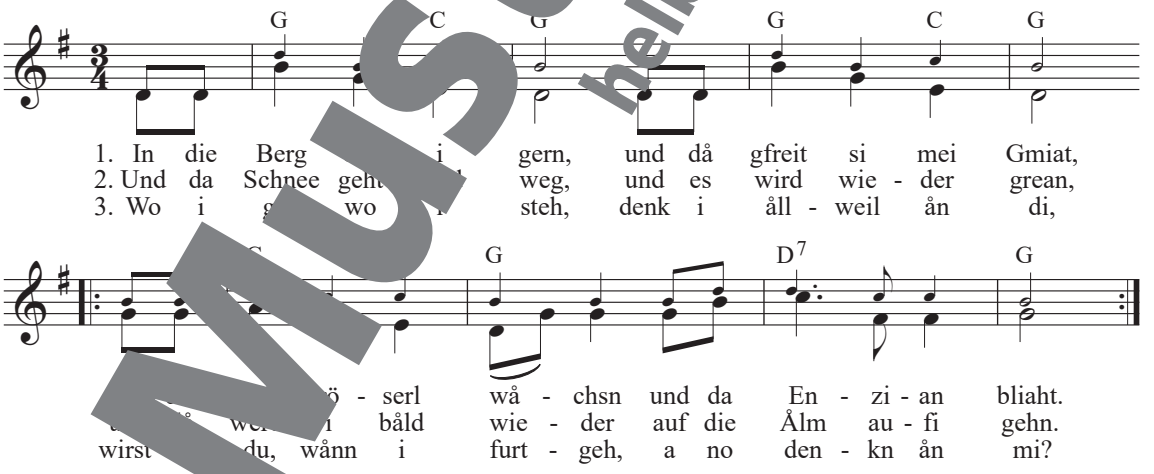


2. Wås is heut für a Tåg? Heut is Dienståg! Heut is Nudltåg!
Wenn alle Montåg Knedltåg, Dienståg Nudltåg, warat, wa[illegible]t'ge[illegible]ut.
3. … Heut is Mittwoch! Heut is Strudltåg! …
4. … Heut is Donnerståg! Heut is Krauttåg! …
5. … Heut is Freitåg! Heut is Fasttåg! …
6. … Heut is Samståg! Heut is Zåhltåg! …
7. … Heut is Sonntåg! Heut is Lumpmtåg! ...

Dieses Volkslied ist ein sogenanntes Schwelllied. Jede Strophe wird durch Hinzufügen von ein paar Worten ein bisschen länger. Das Lied „schwillt an". Der Sonntag – der Lumpmtåg – war der einzige Tag, an dem man sich vergnügen, also endlich „lumpen" gehen konnte.

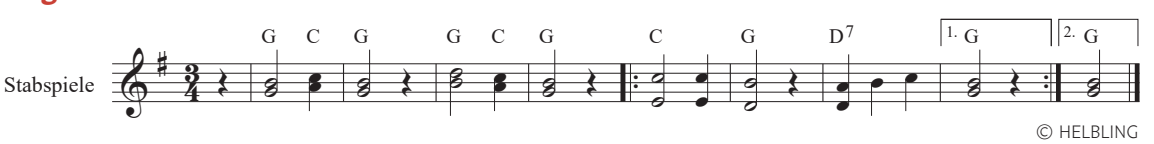
In die Berg bin i ge[illegible]

T. u. M.: Trad. Kärnten



Begleitostinato

Arr.: Markus Detterbeck



© HELBLING

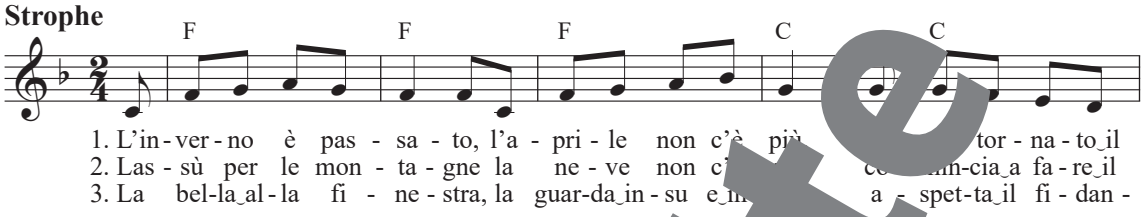
Musterseite helbling.com

L'inverno è passato

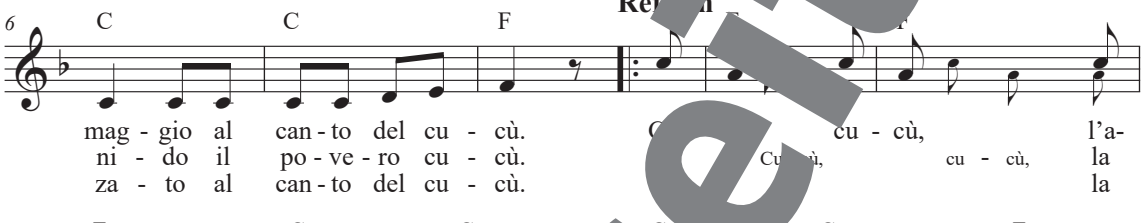
T. u. M.: Trad. Tessin (ital. Schweiz)
Dt. T.: Trad.

M3

Strophe



Refrain



1. *Der Winter ist vorüber, vorbei ist der ril,*
im Maien heimgekommen, der Kucku l ni still.

Refrain

Kuckuck, kuckuck, vorbei ist
im Maien heimgekommen, der nicht

2. *Da droben im Gebirge, ist r Sch ee zertaut,*
der alte Schelm, der Kuck o ein Ne ebaut.

3. *Die Schöne hinterm F er schaut n die Augen aus,*
und hofft, dass ihr der K den Liebsten bringt nach Haus.

4. *Der Mai, der lieb ien, d s die beste Zeit,*
er lässt di be blü der Kuckuck schreit.

Benennt w re lieder, in denen der Kuckuck oder andere Vöge Text v kommen.

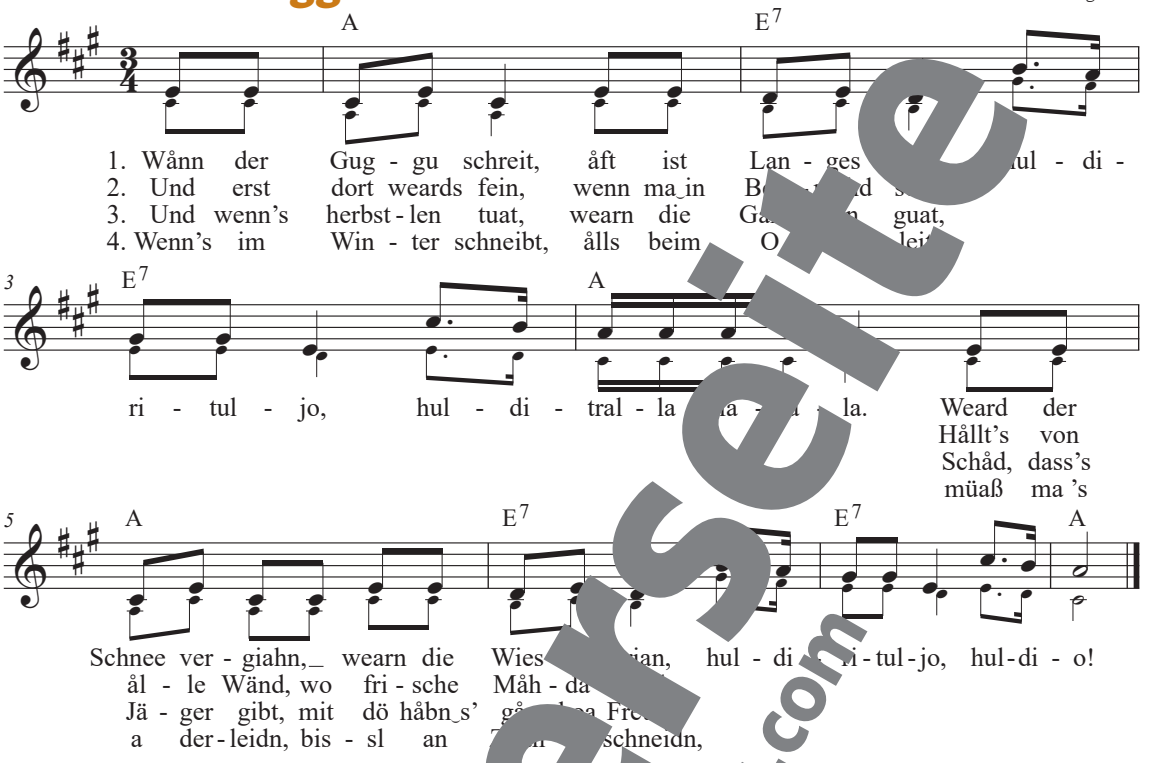
T aus, wie der Kuckuck in den Sprachen heißt, d rer Klas esprochen werden. Verwendet die verschiedene ffe im Refrain.

¡! Das Volkslied *L'inverno è passato* stammt aus dem Tessin, einem italienischsprachigen Kanton der Schweiz. Wie in vielen Frühlingsliedern wird hier der **Kuckuck als Frühlingsbote** klanglich durch die Kuckuckster (kleine Terz) imitiert.

Musterseite
helbling.com

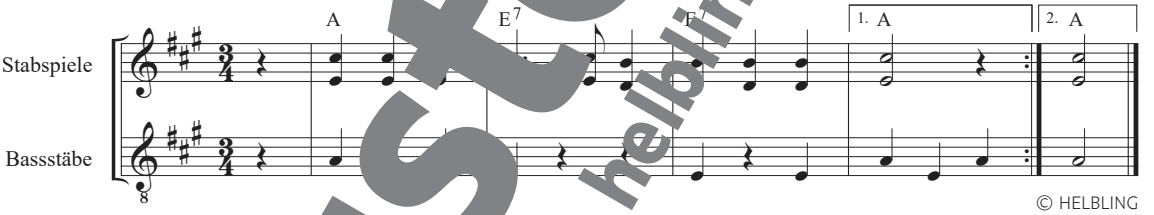
Wånn der Guggu schreit

T. u. M.: Trad. Salzburg/Tirol



Begleit-Ostinato

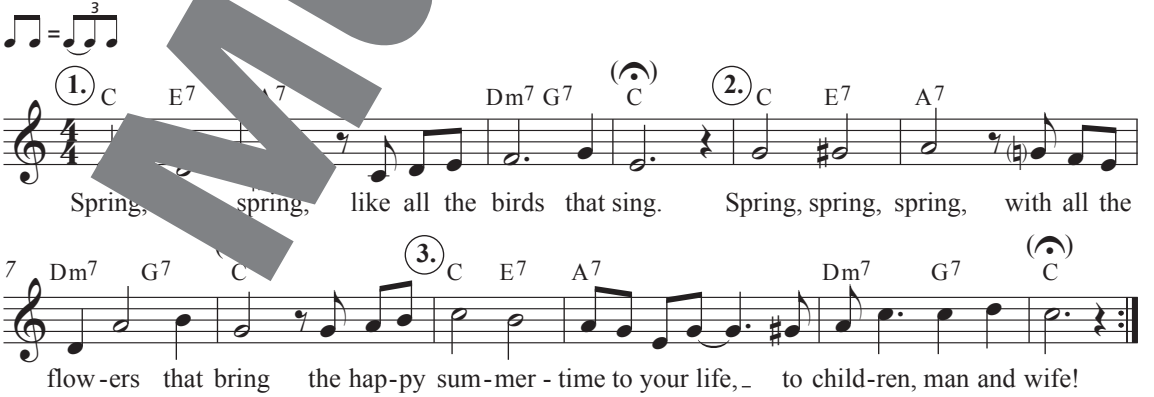
Arr.: Markus Detterbeck



© HELBLING

Spring, Spri[illegible] Sp[illegible]ng

T. u. M.: Thord Gummesson

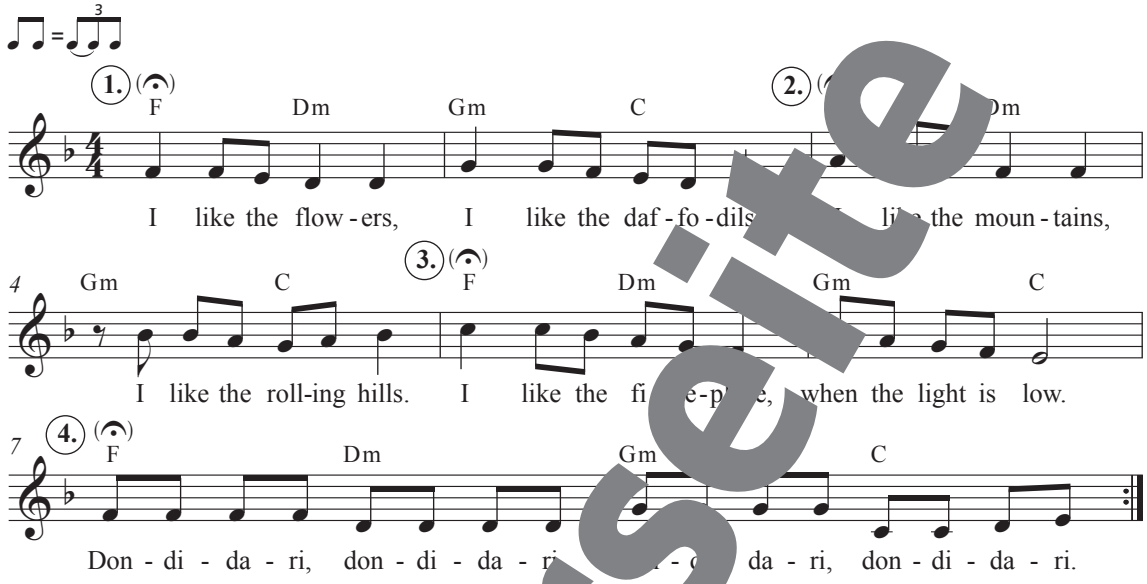


© Notfabriken / Gehrmans Musikförlag

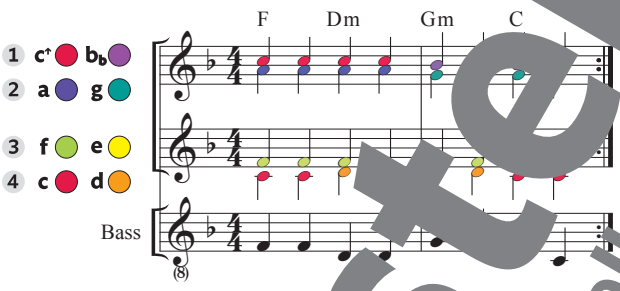
Musterseite helbling.com

I Like the Flowers

T. u. M.: Trad. England



Begleitostinato



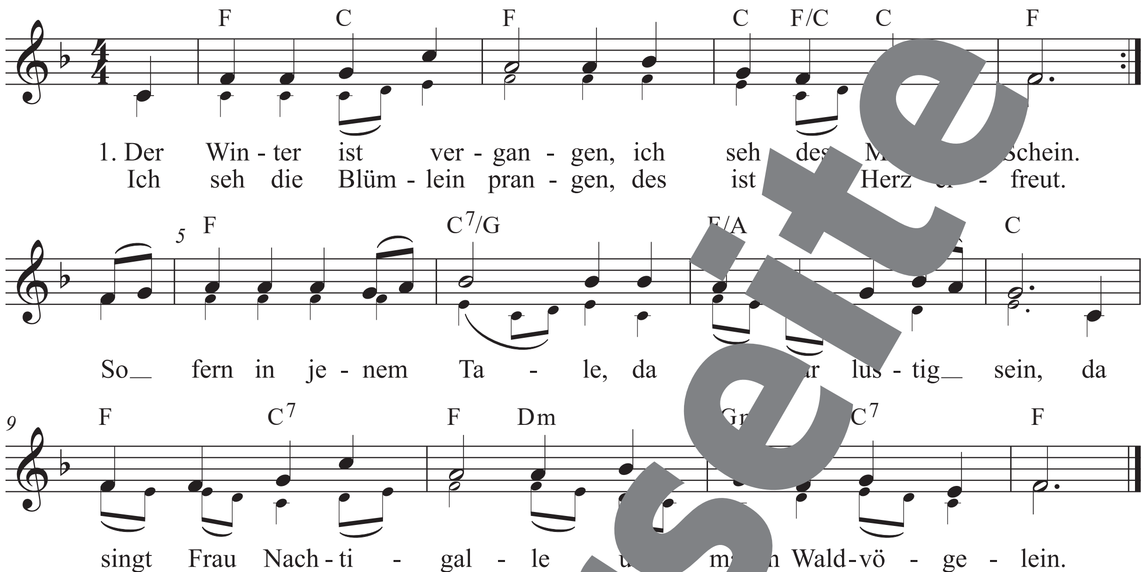
HELBLING

Erfindet zu jedem Kanonte
eine ausdrucksstarke, zum Text
passende Bewegungsfolge.

Musterseite helbling.com

Der Winter ist vergangen

T.: Franz Magnus Böhme; M.: Trad. Deutschland
Satz: Markus Detterbeck



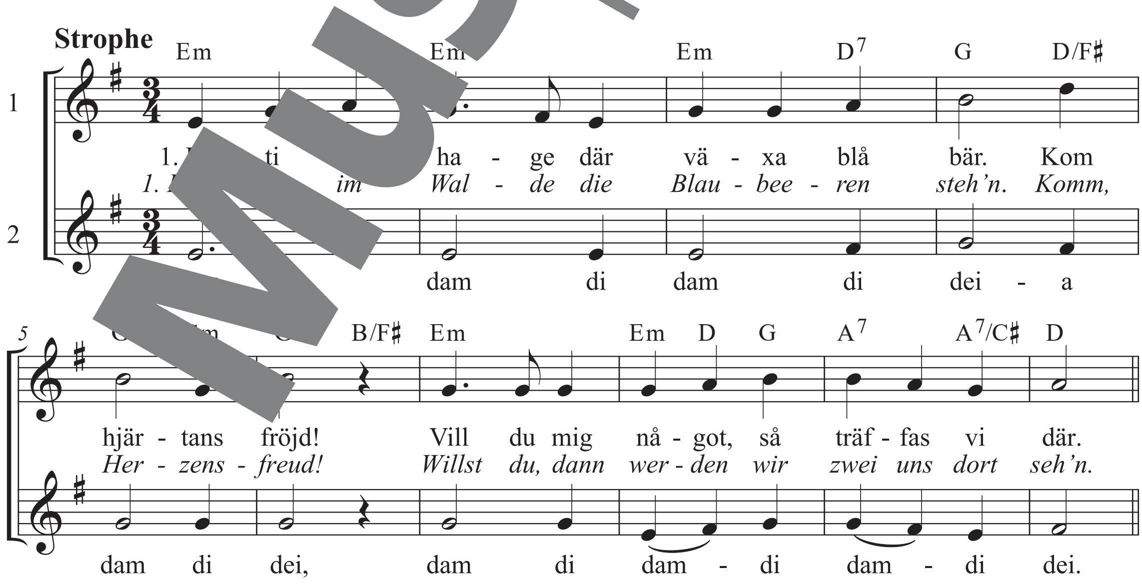
Satz © HELBLING

2. Ich geh dem Mai entgegen
hier in dem grünen Gras.
Schenk meinem Buhl die Treue,
dir mir die Liebste was.
Und bitt, dass sie mag kommen,
all an dem Fenster stahn,
empfang'n den Mai mit Blumen,
er ist gar wohl getan.

…e, mein Allerliebs…
…hön Blümlein,
…ade s… Rose…e,
es muss geschieden sein.
Bi… ass ich …erkomme,
…bst du die Liebste mein,
das Herz … meinem Leibe
gehört … allzeit dein.

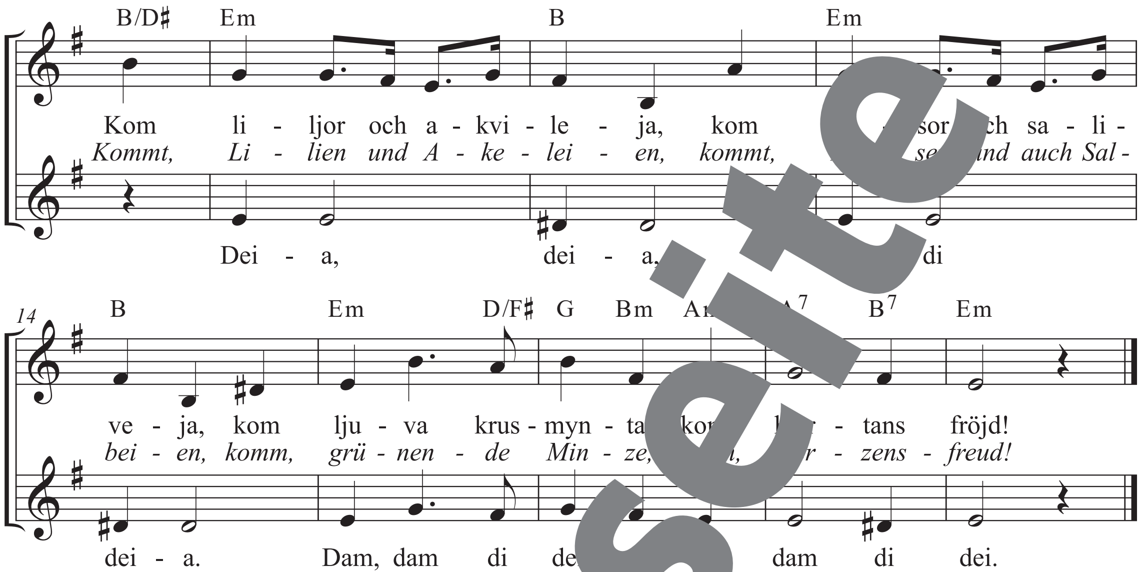
Uti vår hage

T. u. M.: Trad. Gotland, Schweden
Satz u. dt. Text: Gero Schmidt-Oberländer



Musterseite
helbling.com

Refrain



Satz u. dt. T. © HELBLING

2. Fagra små blommor där bjuda till dans.
Kom hjärtans fröjd, vill du,
så binder jagt å dig en krans!

3. Kransen den sätter jag sen i ditt hår.
Kom hjärtans fröjd, solen de[illegible]
men hoppet uppgår!

4. Uti vår hage finns blommor [illegible]ch bär.
Kom hjärtans fröjd,
men utav alla du kärast m[illegible]

2. *Hübscheste B[illegible]chen, die laden zum Tanz.*
Komm Her[illegible]sfreud, willst du,
[illegible] bind' i[illegible]h daraus einen Kranz.

Mit B[illegible]nkränzen lass schmücken dein Haar.
Ko[illegible] Herzensfreud, Sonne geht unter,
do[illegible] Hoffnung wird wahr!

[illegible]men und Beeren find ich immerzu.
Komm Herzensfreud,
doch mir am liebsten bist einzig nur du!

¡! *Uti vår hage* (be[illegible]nnt seit 1[illegible]t in **Schwed[illegible]n** eine[illegible] kan[illegible]sten Volkslieder, beso[illegible] Versio[illegible]hor.

Aussp[illegible]hilfe

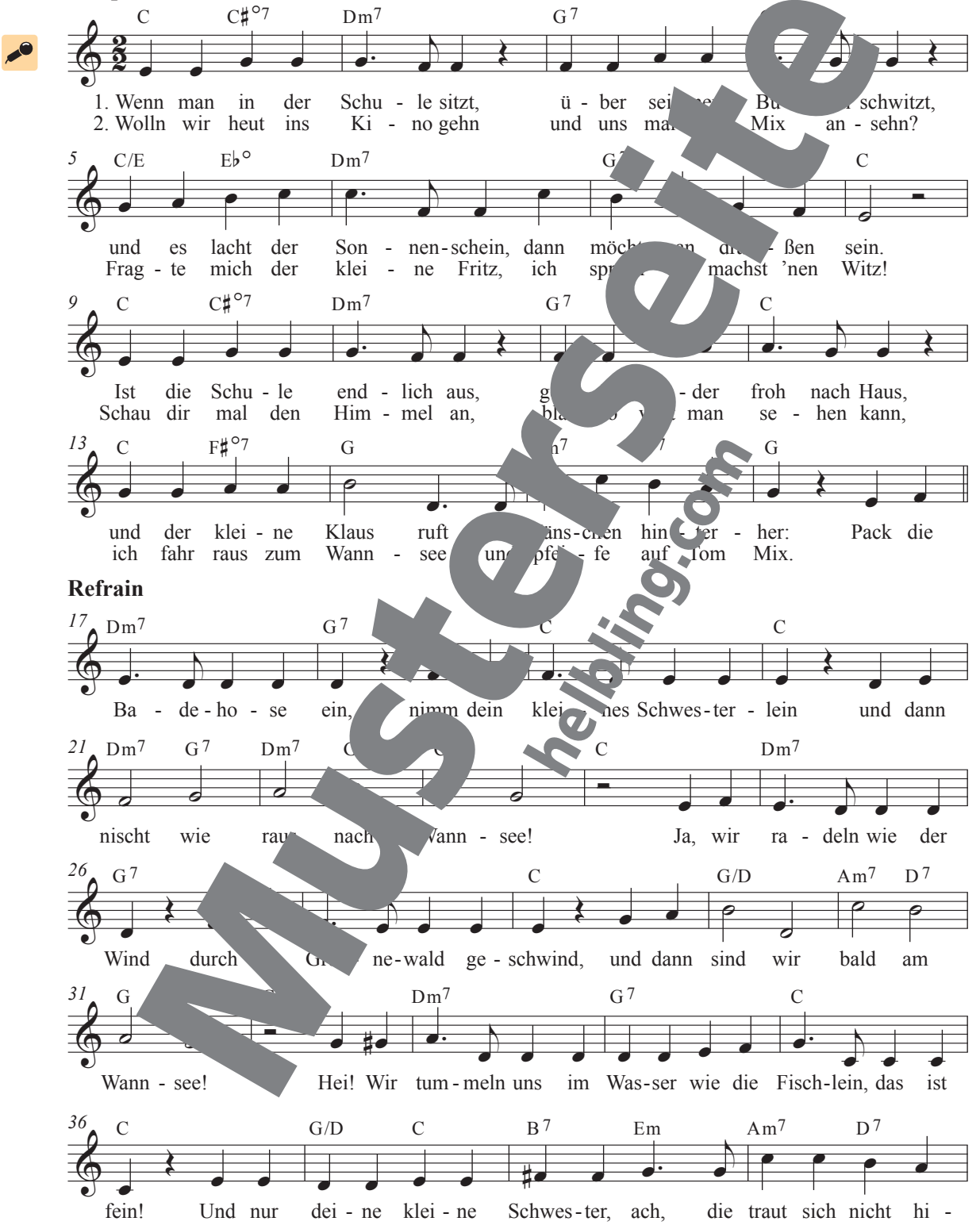
u (uti[illegible])
å (blå) = ge[illegible]nes **o** wie in „Ofen"
ig (dig, mig) = **ej** [illegible]ej)

Musterseite
helbling.com

Pack die Badehose ein

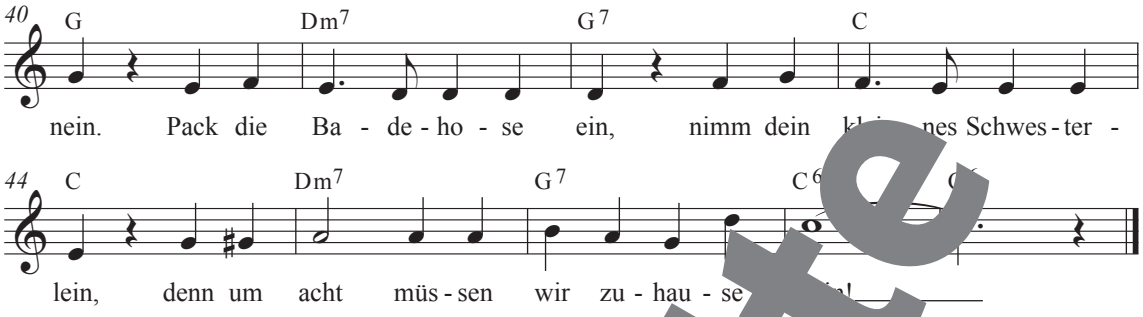
Interpretin: Conny Froboess
T.: Hans Bradke; M.: Gerhard Froboess

Strophe



Refrain

Mustersite
helbling.com

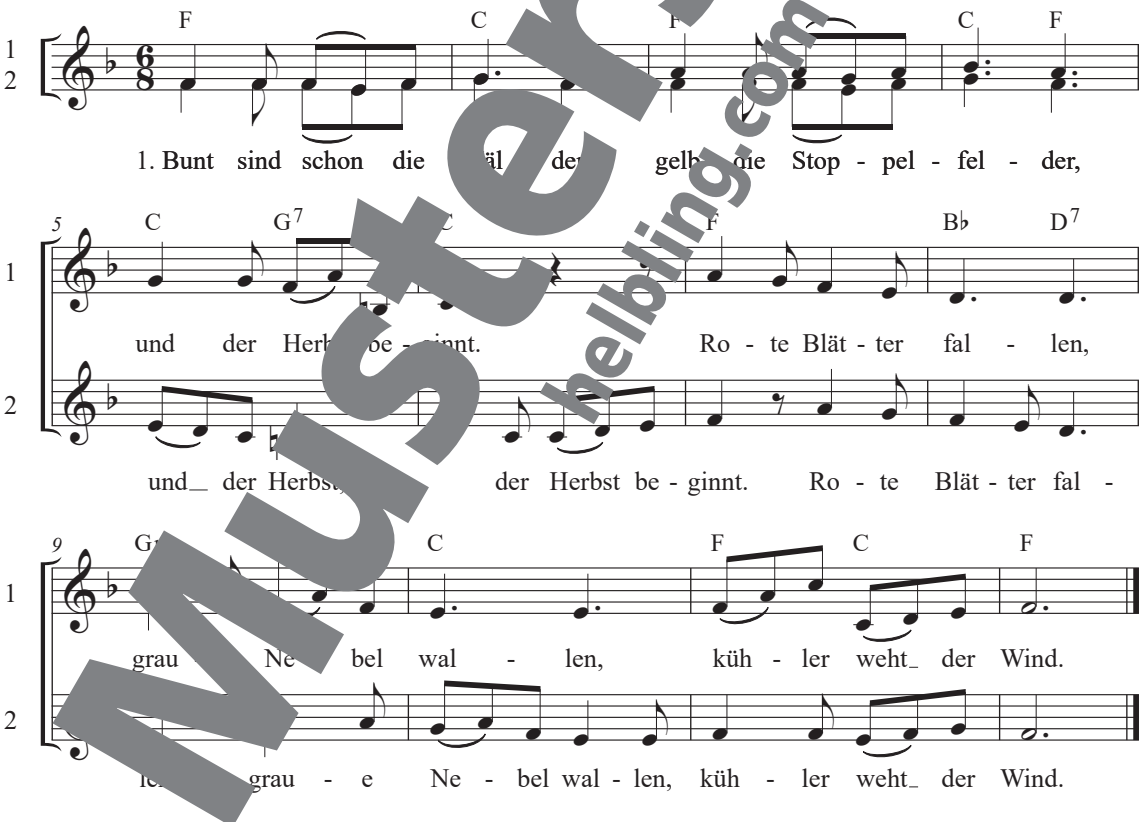


© M g Melodie Froboess & Budde

! Der Schlager *Pack die Badehose ein* wurde in der v
mit der damals siebenjährigen **Conny** 1951
einer der ersten deutschen Nachkriegshits

Bunt sind schon die Wälde

T.: Johann Gaudenz von Salis-Seewis (1762–1834)
M.: Johann Friedrich Reichardt (1752–1814)
atz: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer



Satz © HELBLING

2. Wie die volle Traube aus der Rebenlaube purpurfarbig strahlt!
Am Geländer reifen Pfirsiche mit Streifen, rot und weiß bemalt.

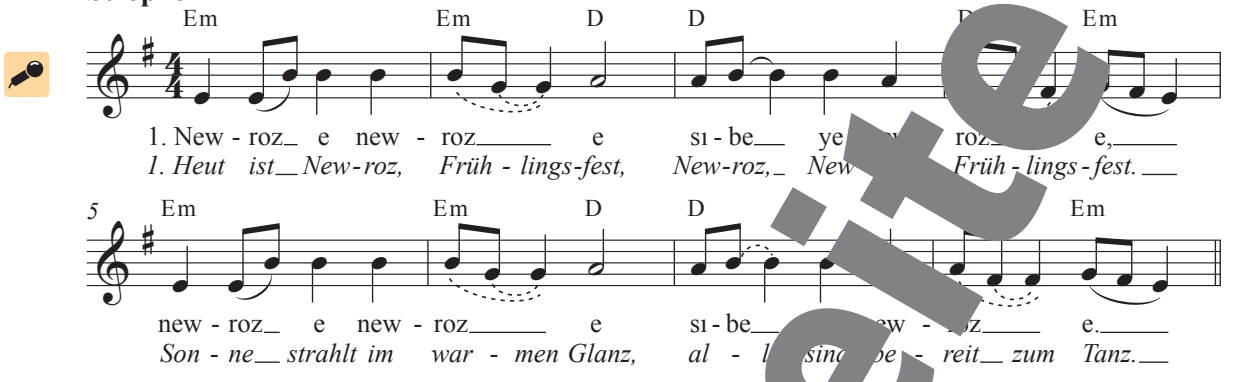
3. Geige tönt und Flöte bei der Abendröte und im Mondesglanz.
Junge Winzerinnen winken und beginnen ihren Erntetanz.

Musterseite helbling.com

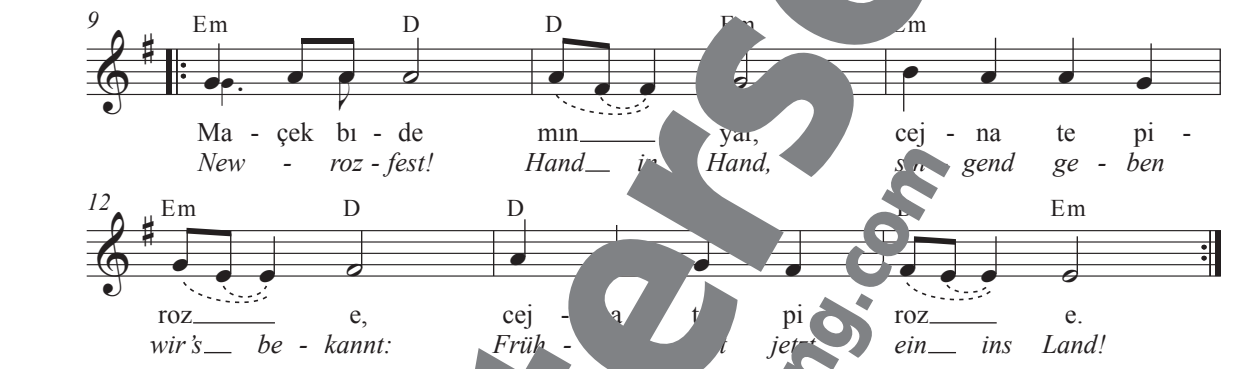
Newroz / Frühlingsfest

T. u. M.: Kurd. Trad.
Dt. T.: Stephan Unterberger

Strophe



Refrain



2. Newroz e bıhar e belbûne gul û dar e,
Newroz e bıhar e belbûne gul û dar e.

Refrain

Bina gul û lale
dest mın bı dest yar e,
dest mın bı dest yar e

2. *Einem bunten Teppich gleich*
zeigt der Frühling sich so reich.
Tulpen, Rosen, wunderschön,
doch ich kann nur dich anseh'n.

3. *Abends gibt's ein Feuer dann,*
zieht uns ganz in seinen Bann.
Flammen lodern lichterloh,
alle sind im Herzen froh.

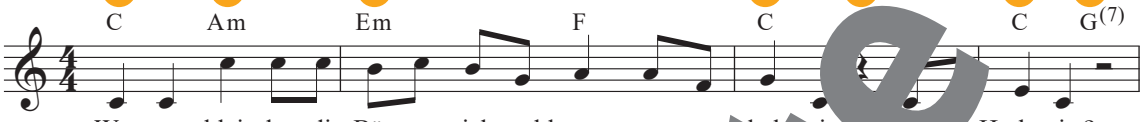
¡! **New** bedeutet wörtlich „neuer Tag" und ist das Neujahrs- und Frühlingsfest, das von Kurdinnen und Kurden, Iranerinnen und Iranern, Afghaninnen und Afghanen, Aserbaidschanerinnen und Aserbaidschanern, Tadschikinnen und Tadschiken u. v. m. gefeiert wird. Es markiert die Frühjahrs-Tagundnachtgleiche, also den Zeitpunkt, an dem Tag und Nacht gleich lang sind, typischerweise am 21. März.

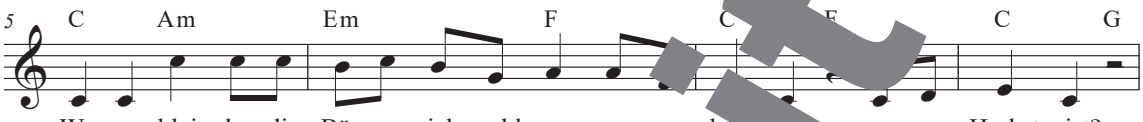
Musterseite
helbling.com

Warum kleiden die Bäume sich wohl aus

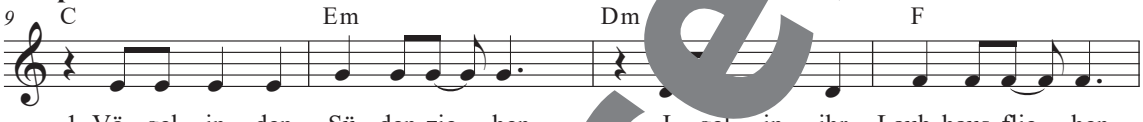
T. u. M.: Cees West

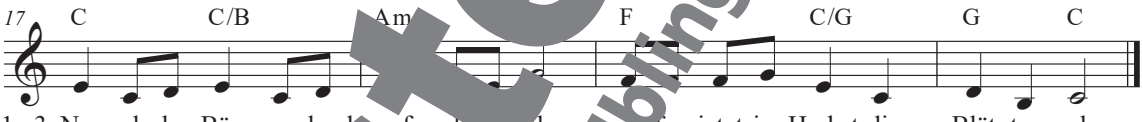
Refrain 1 2 3 4 5 4 5





Strophe

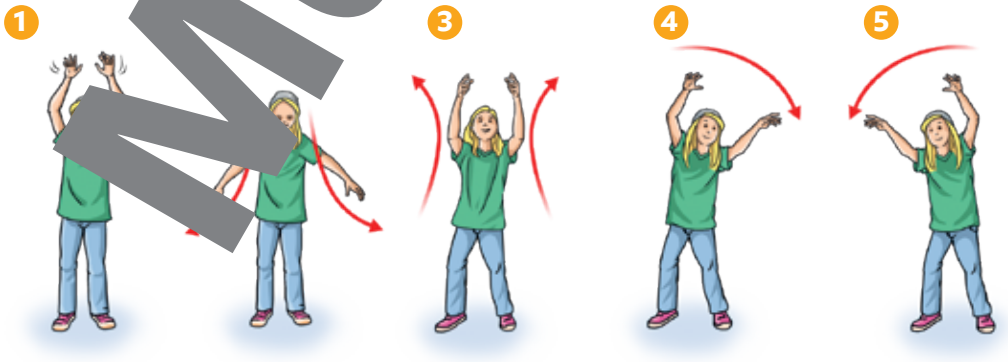




© Jingo b.v. Netherlands

4. Unter Blättern Knospen d[illegible], ki[illegible] voll sich nach außen zwängen.
Wolln im Frühling sich [illegible]falten, [illegible]so bleibt der Baum erhalten.
Drum werfen Bäume lan[illegible]d landab jetzt im Herbst ihr schönes Laubkleid ab.

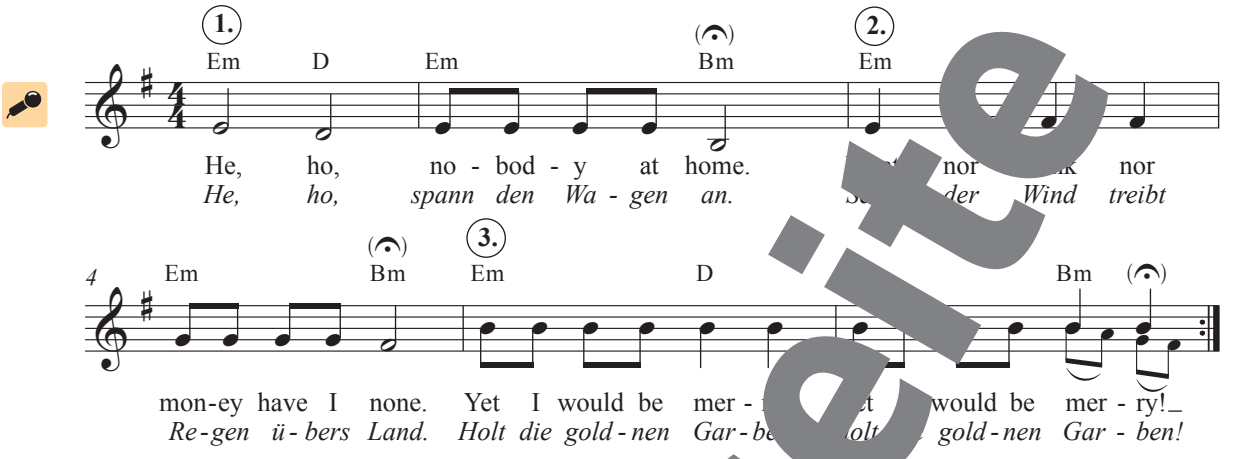
Bewegung[illegible]gestalt[illegible]ain (in T. 5–8 wiederholen)



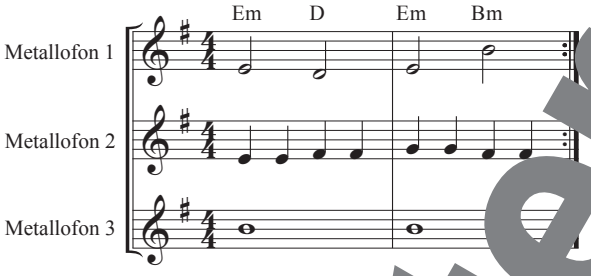
Musterseite helbling.com

He, ho, spann den Wagen an

T. u. M.: Trad. England
Dt. T.: Trad.



Begleitostinato



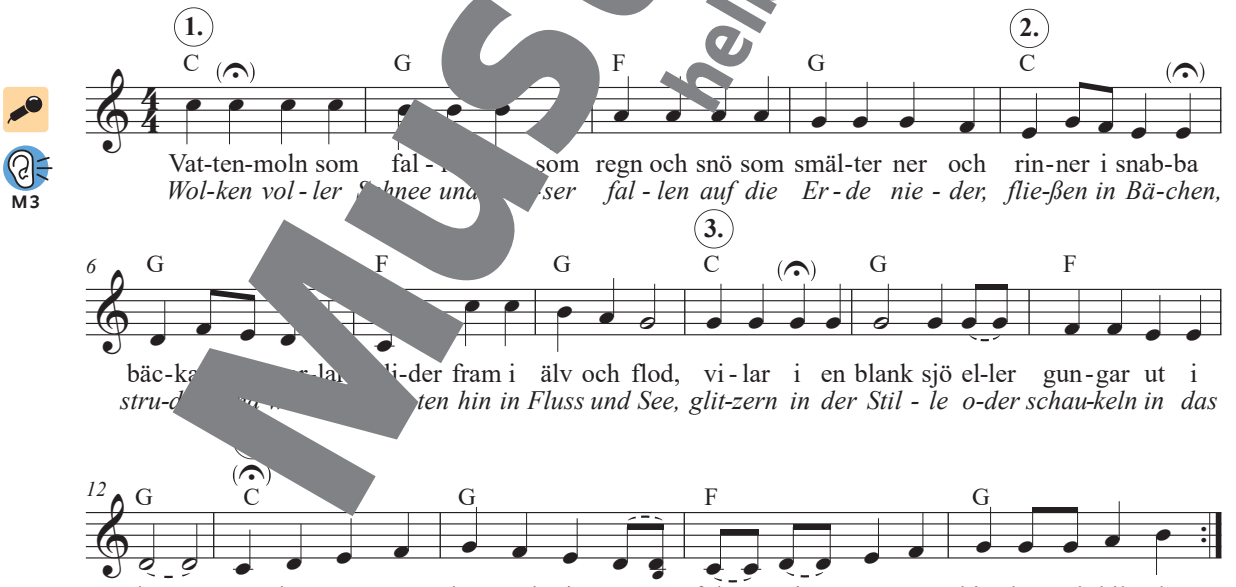
Der 400 Jahre alte *He, ho, Nobody at Ho* war ursprünglich ein sogenanntes **Heischelied**, mit dem Kinder ähnlich wie beim Sternsingen an Türen um Almosen bitten.

Findet Beispiele für Heischebräuche in eurem Umfeld.

Vattenkanon / Regenkanon

T. u. M.: Stefan Forssén (Schweden)
Dt. T.: Katrina Klar

M3



© Stefan Forssén, dt. Text © Katrina Klar

Musterseite helbling.com

Colour Your Life

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer

M2

Strophe

Dm Dm/C Dm/B♭ A7

1. Look at the clouds, look at the sky, col - ours have - way.
Look up, look down, look all a - round, oh, some day!

5 Gm7 C7 Fmaj7 B♭maj7 Gm/F m

Just take a breath, stop to see, now is th you'll a - gree:

9 Gm7 C7 Fmaj7 B♭maj7 Gm A7 Dm *(Fine)*

col - ours will come, rain - bow and sun, - ours for you and me.

Refrain

13 D G/D D

Life is a song_ - oured with har - mo - ny,

17 D G/D 1. Cm D 2. Cmaj7 A7 → *Str.*

col-our your life,_ it a me - dy! make it a me - lo - dy!

© HELBLING

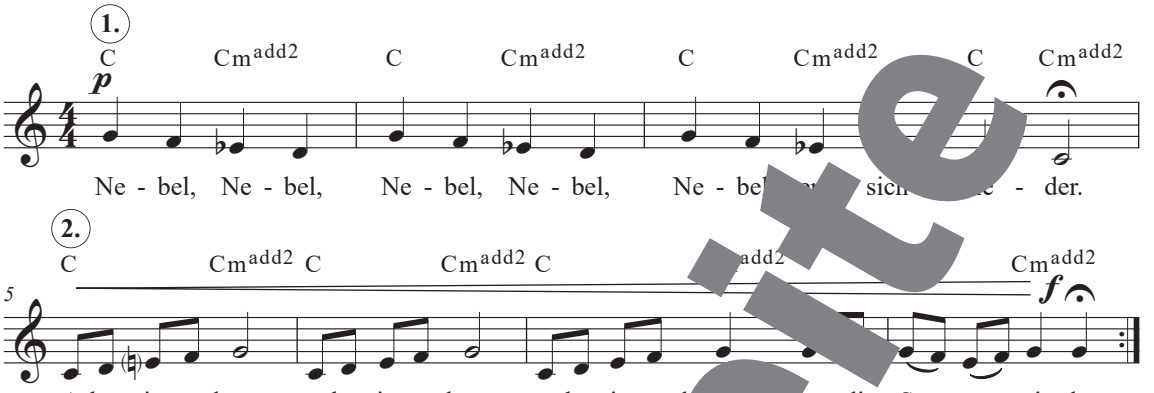
2. Look at the streets, look at dreams,
tell me, what do you see?
Look at the tears, and all t n,
who's gonna set us fr

3. Wh n you are down and full of doubt,
change is on the way.
No sign of sun, hope seems to be
lost in a mist of grey.

Musterseite
helbling.com

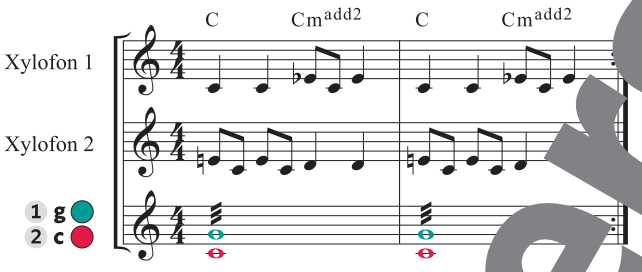
Nebellied

T. u. M.: Ruth Schneidewind



© HELBLING

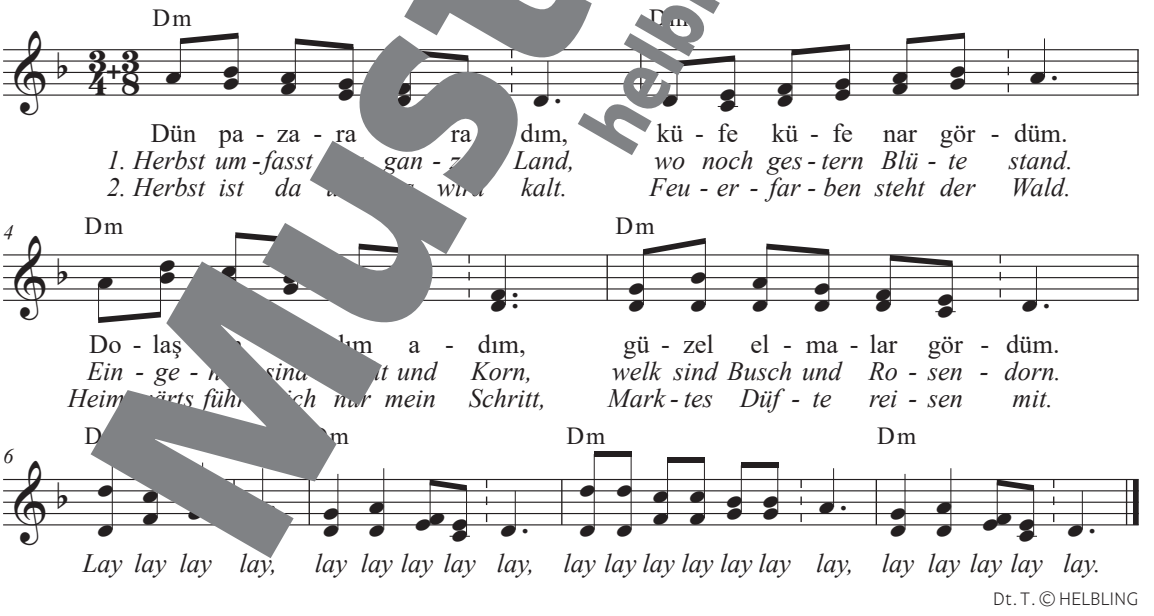
Begleitostinato



Spiele die Tremolos, indem du den Boomwhacker schnell zwischen Hand und Oberschenkel hin- und herwirbelst (siehe auch S. 306).

Pazarda Sonbahar / Herbstmarkt

T. u. M.: Trad. Türkei
Dt. T.: Stephan Unterberger



Dt. T. © HELBLING

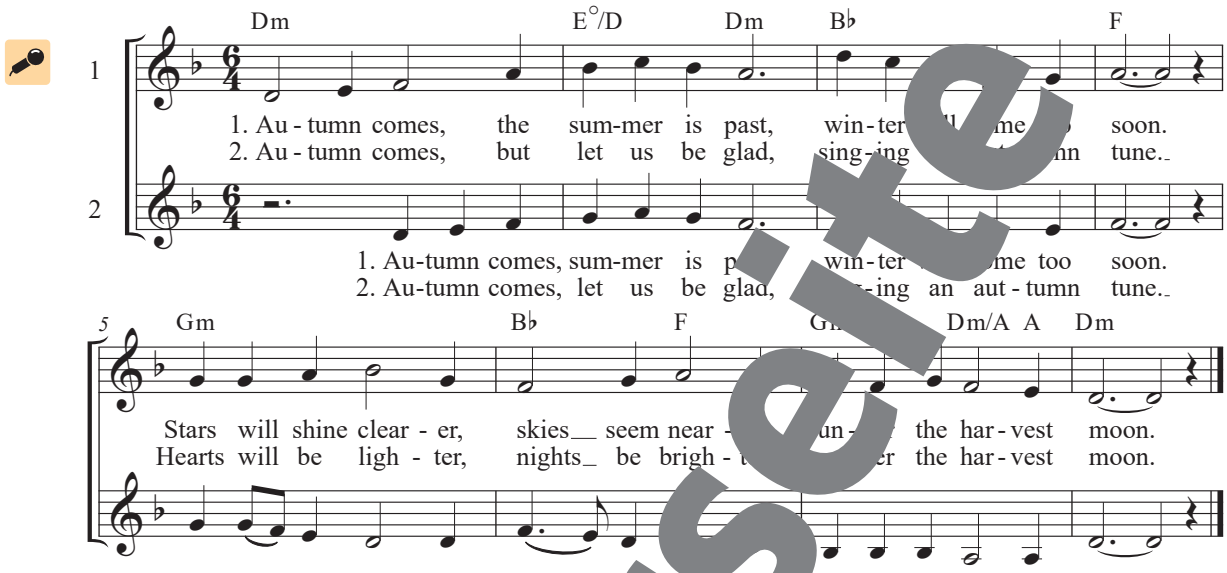
Rhythmus-Ostinato

Ok = auf Oberkörper klopfen;
Os = auf Oberschenkel patschen;
RüK = Rückhandklatscher

Musterseite
helbling.com

Autumn Comes / Herbst ist da

T. u. M.: Trad. England; dt. Text: Hannes Kraft
Satz: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer



1. *Herbst ist da, der Sommer ging hin,*
leiser die Winde wehn,
heller die Sterne, näher die Ferne,
glänzet der Mond so schön.

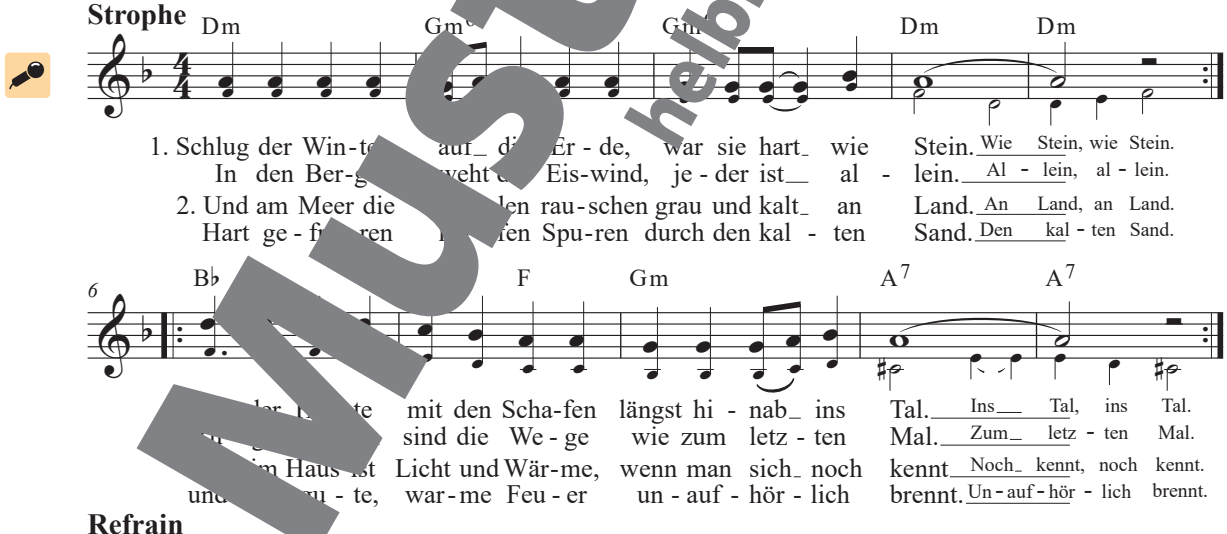
Herbst da, es ruhet die Zeit,
klagendes Lied will still,
nichts mehr sagen, will nichts mehr sagen,
hat ein Ende und Ziel.

Dt. T. © Schott Music

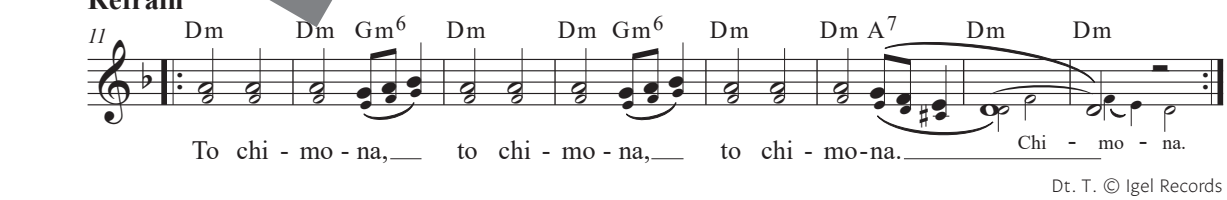
To chimona / Gr ischES Winterlied

T. u. M.: Trad. Griechenland
Dt. T.: Frederik Vahle

Strophe



Refrain



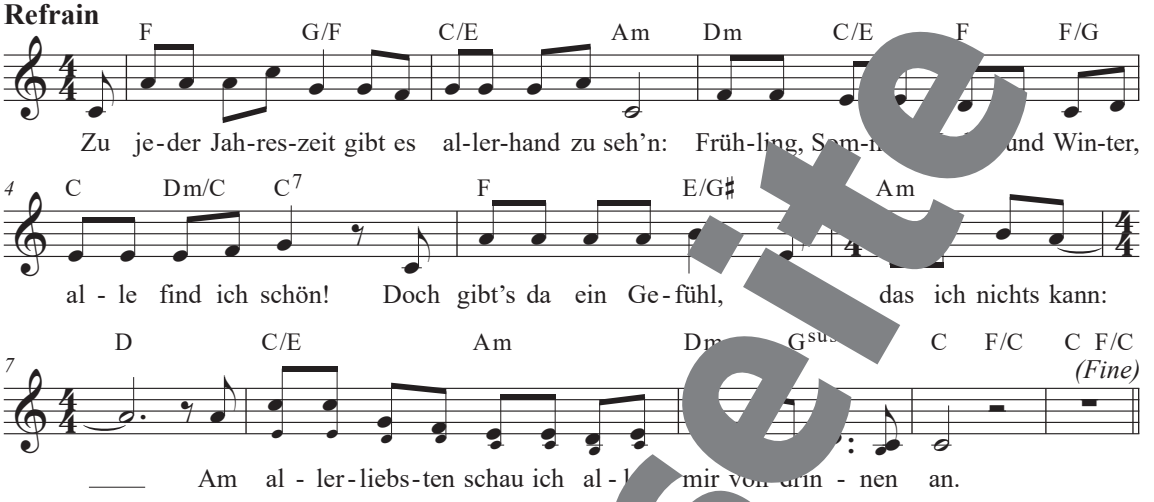
Dt. T. © Igel Records

Musterseite
helbling.com

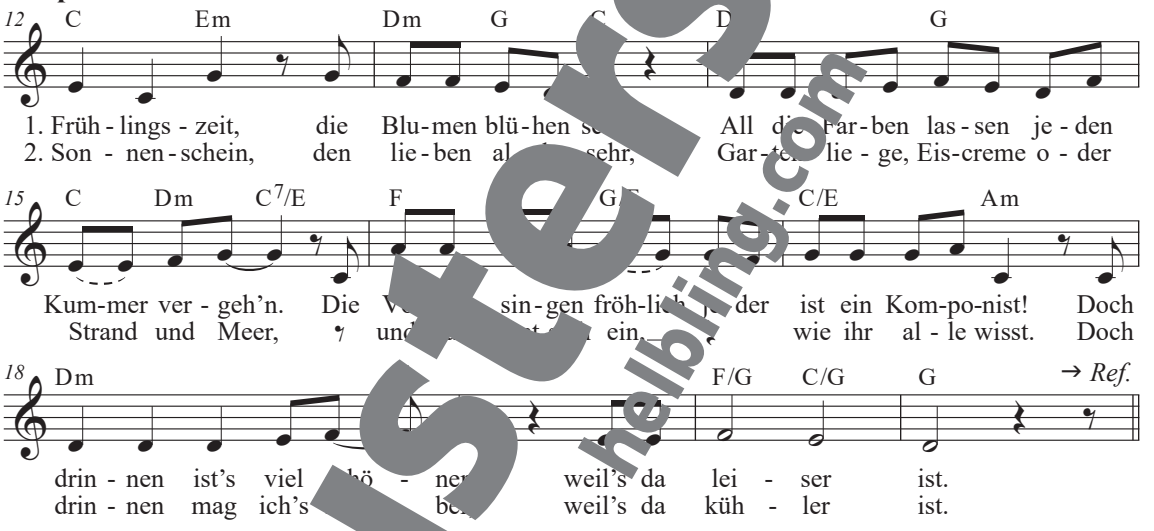
Drinnen

T. u. M.: Michael Fromm

Refrain



Strophe



© HELBLING

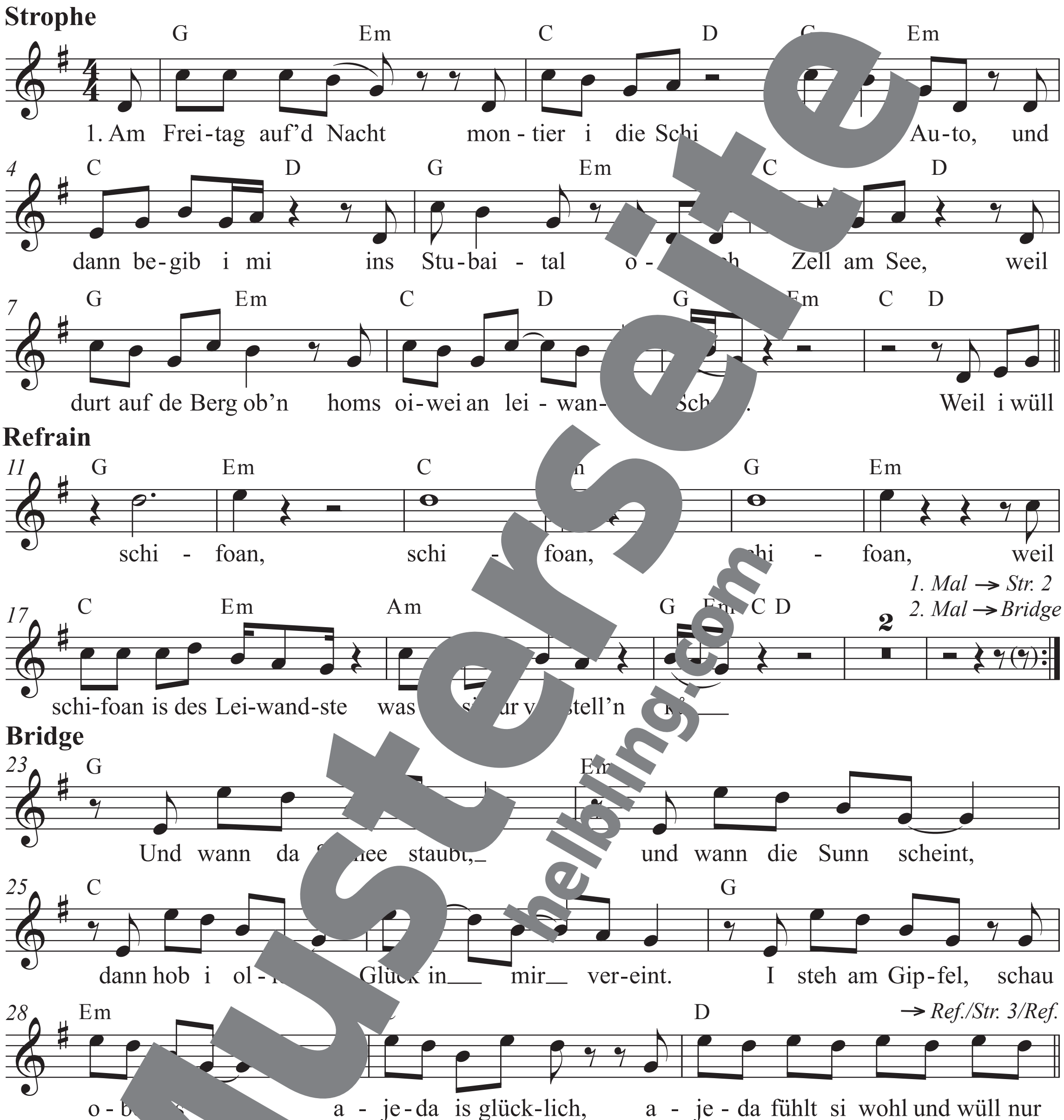
3. Kommt der H bst, m h bereit:
Kürbisschni se sam Drachenzeit!
Die Luft ist k d ist frisch,
doch drinnen ist etter, st's kuschelig.

4. Winter bringt den Schnee ganz weiß und rein,
Kekse backen, heiße Milch im Kerzenschein,
Winterwanderung im weißbedeckten Wald,
doch ich bin lieber drinnen, da ist's nicht so kalt.

Musterseite helbling.com

Schifoan

Interpret: Wolfgang Ambros
T. u. M.: Wolfgang Ambros



© 1977 by BELLVER MUSIC

¡! österreich geborene … zählt zu den wichtigsten Vertretern … tropops. Sein wohl bekanntestes Stück *Schifoan* … erzählt nicht nur vom Vergnügen am Skifahren, sondern ist eine Lobeshymne an die Berge seiner österreichischen Heimat. Gemeinsam mit Rainhard Fendrich und Georg Danzer gründete er das Trio **Austria 3** (kurz: A3), das zwischen 1997 und 2006 aktiv war.

2. In der Fruah bin i der erste, der wås aufe fåhrt,
damit i ned so lang aufs Aufefåhrn wårt.
Ob'n auf der Hütt'n kauf i mir an Jägertee,
weil so a Tee macht den Schnee erst so richtig schen.

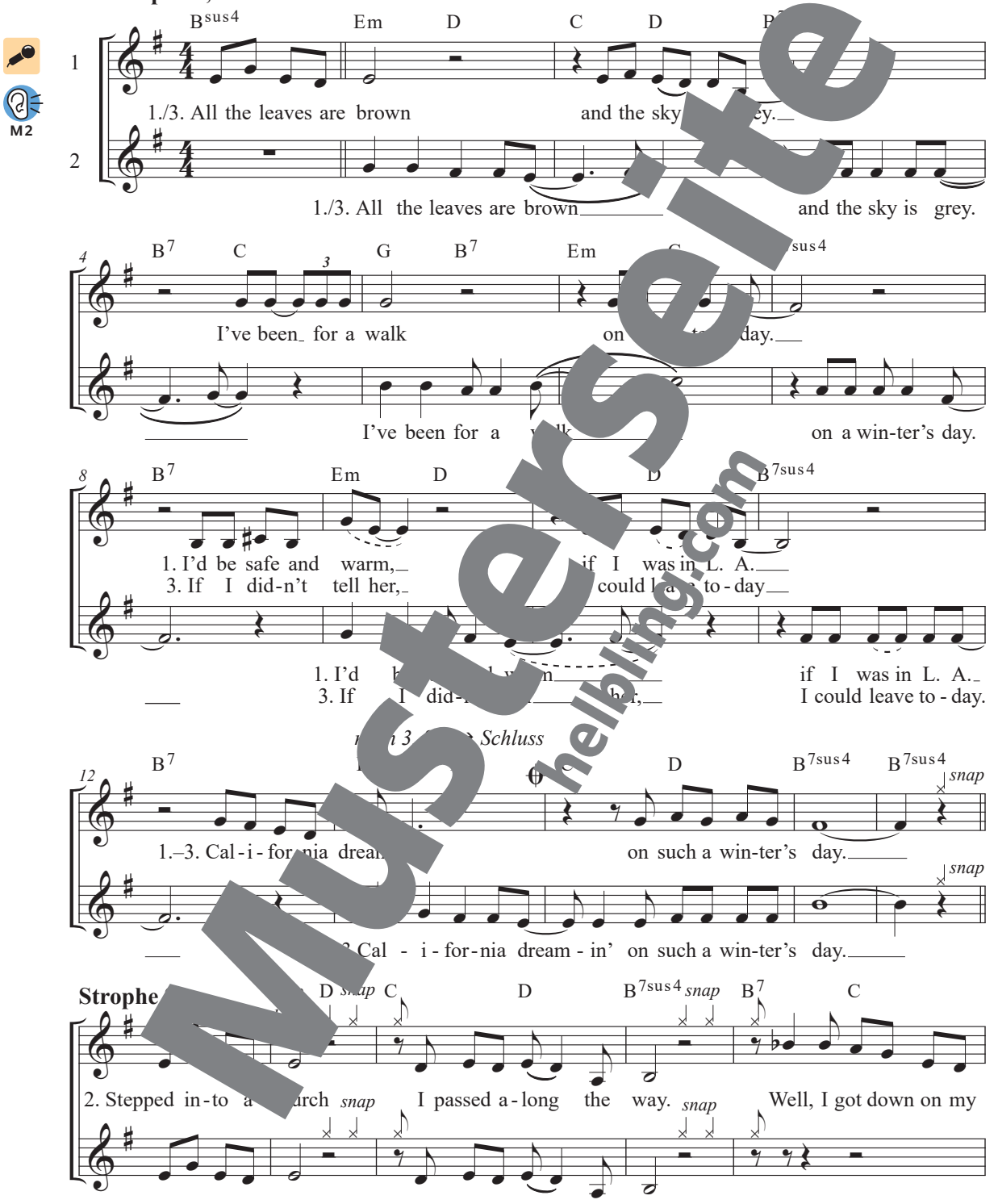
3. Am Sonntag auf d'Nacht montier i die Schi
auf mei Auto – aber dann überkommt's mi,
und i schau no amal aufe und denk mir, aber wo –
i fahr no ned z'Haus, i bleib am Montag a no da.

Musterseite helbling.com

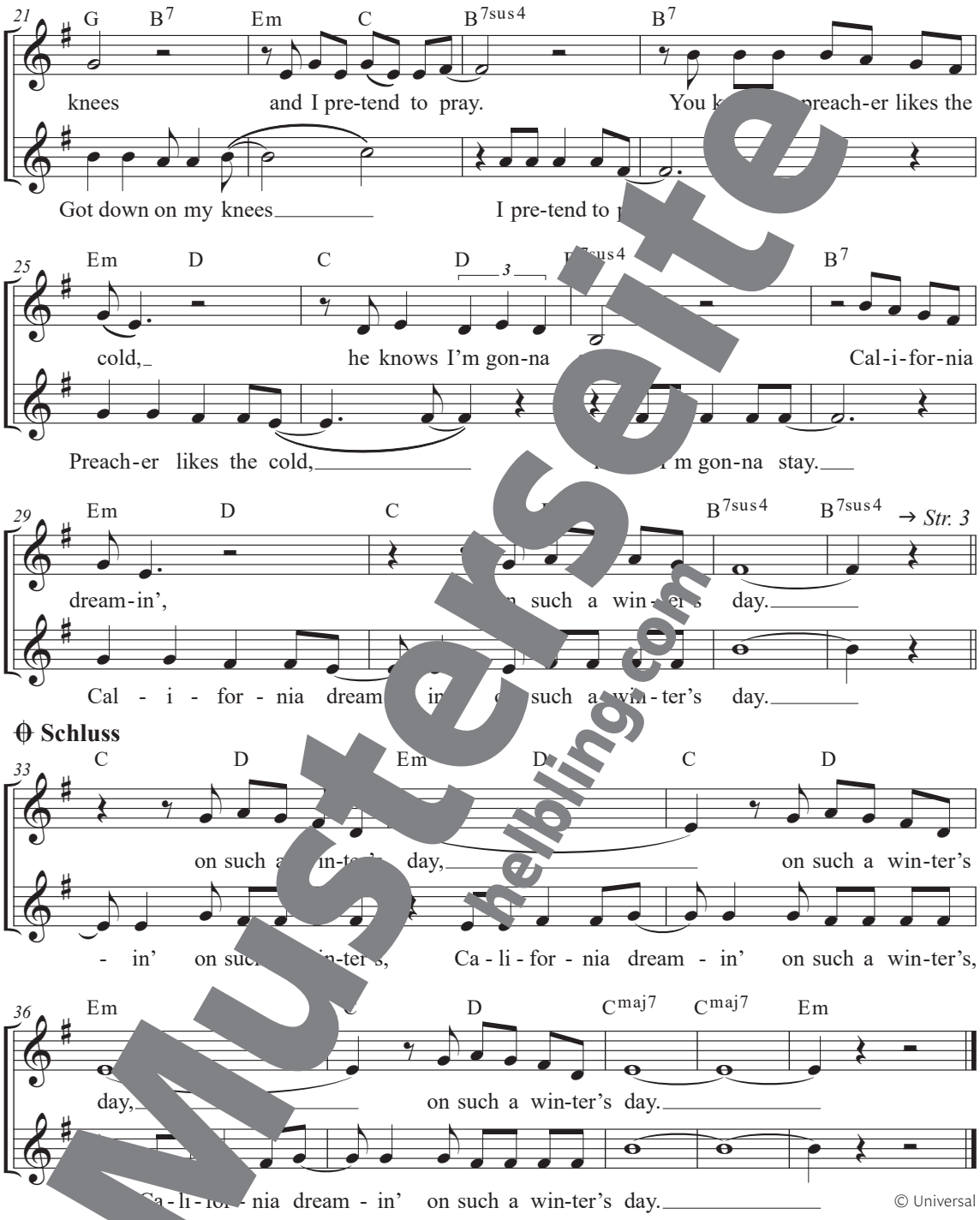
California Dreamin'

Band: The Mamas & the Papas
T. u. M.: John Phillips, Michelle Gilliam Phillips

Strophe 1, 3



Musterseite
helbling.com



© Universal

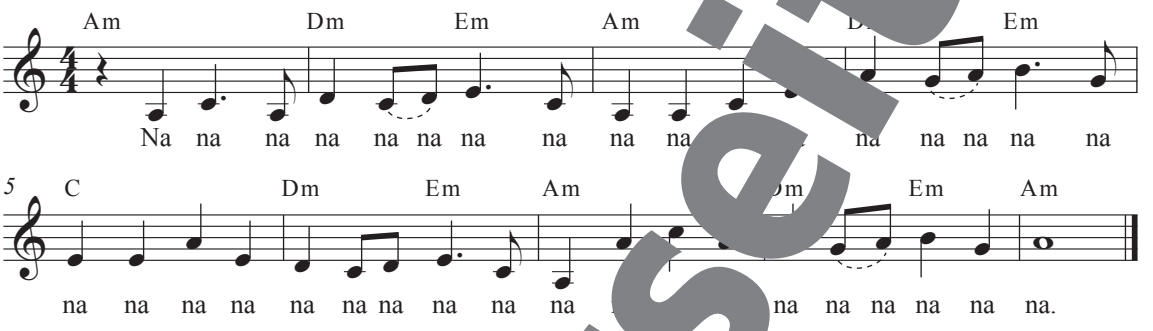
Musterseite
helbling.com

! Die nur etwa drei Jahre existierende Gruppe **The Mamas & the Papas** war eine sehr erfolgreiche New Yorker Folkrock-Band der 1960er-Jahre. Der Name war vom Motorrad- und Rockerclub *Hells Angels* inspiriert, die ihre Gefährtinnen „mamas" nannten.

10 Celebrate!

Samba de Janeiro

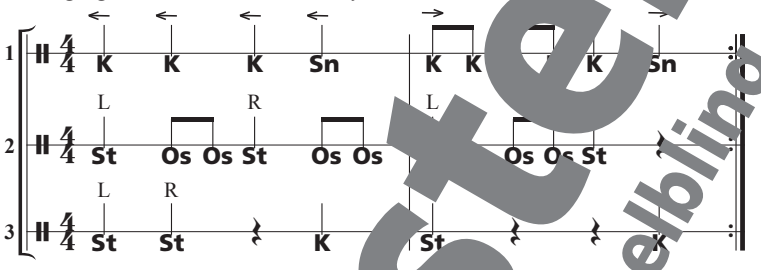
T. u. M.: [illegible]ker, Gottfried Engels, Airto Moreira



[illegible]bella/Good Morning Music/Tumba/Ervolksmusik

Bodypercussion

Bewegungen nach links bzw. rechts ausführen



© HELBLING

***K** = klatschen; **Sn** = schnipsen; **S**[illegible]pfen; **O**[illegible]f Oberschenkel patschen*

! Der Song ist ein typischer „Samba enredo“, wie er beim **Straßenkarneval** zur Begleitung des Tanzes gesungen wird. Dabei ist die Verwendung von Melodieinstrumenten untersagt, er darf nur mit Rhythmusinstrumenten und Gesang ausgeführt werden.

Nutzt verschiedene R[illegible]musinst[illegible]mente, um die Bodypercussion-Begleitung zu vers[illegible]n.

Tanzschritte [illegible]ba

4/4	rechts vor	links Platz	rechts vor		links vor	rechts Platz	links vor	
	1	+	2	+	3	+	4	+

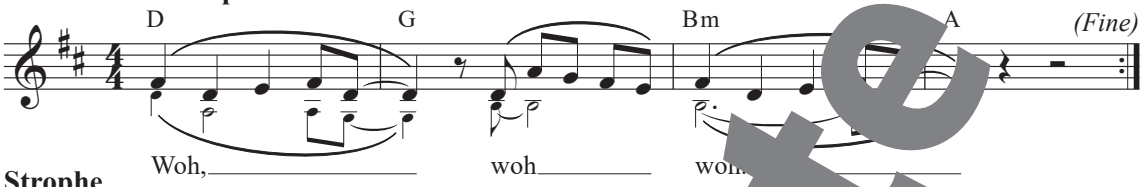
Musterseite
helbling.com

Wavin' Flag

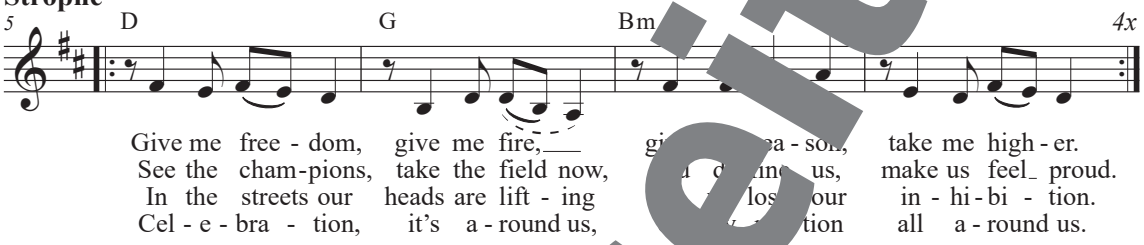
Interpret: K'naan
T. u. M.: Philip Lawrence, Jean Daval, Bruno Mars, Keinan Warsame

Bonus

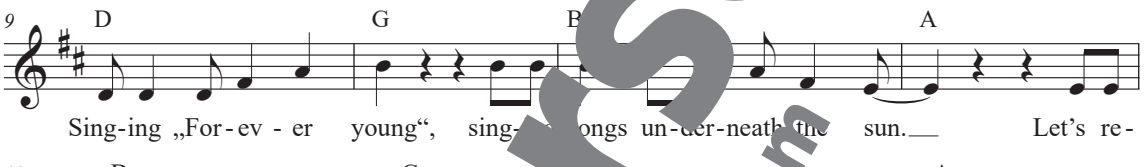
Intro / Zwischenspiel / Schluss

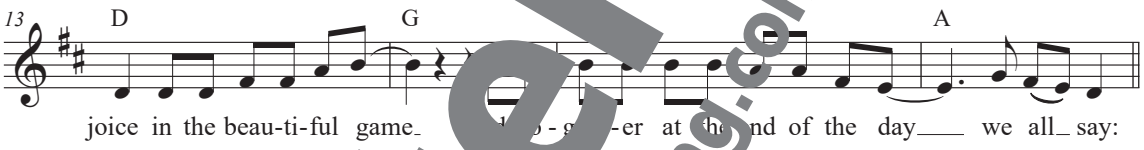


Strophe

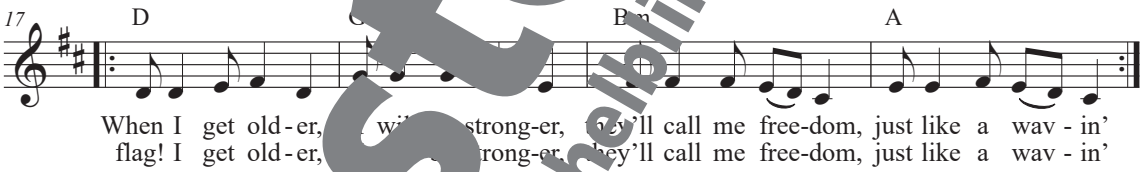


Prechorus

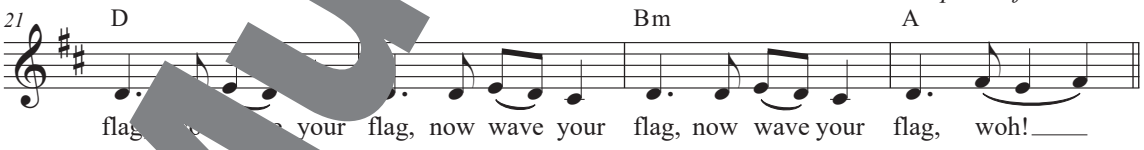




Refrain



1. Mal → Zwischenspiel
2. Mal → Zwsp. – Ref. – Schluss



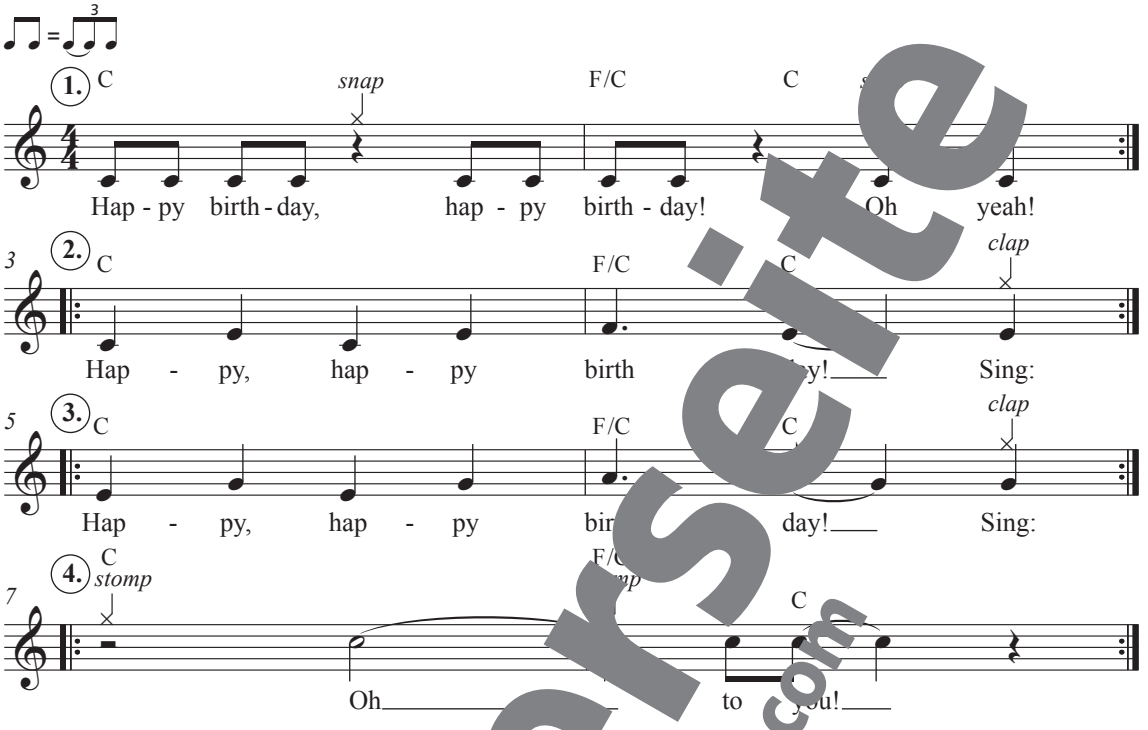
© BMG / Neue Welt / Sony / Universal

i! Der Song *Wavin' Flag* wurde vom somalisch-kanadischen Musiker **K'naan** (Kaynaan Cabdi Warsame, geb. 1978) ursprünglich für die Freiheitsbewegung in Somalia geschrieben. 2010 wurde der Song durch ein Benefizkonzert für die Erdbebenopfer in Haiti ein Hit, im selben Jahr wurde es der Werbesong für die Fußball-WM in Südafrika.

Musterseite
helbling.com

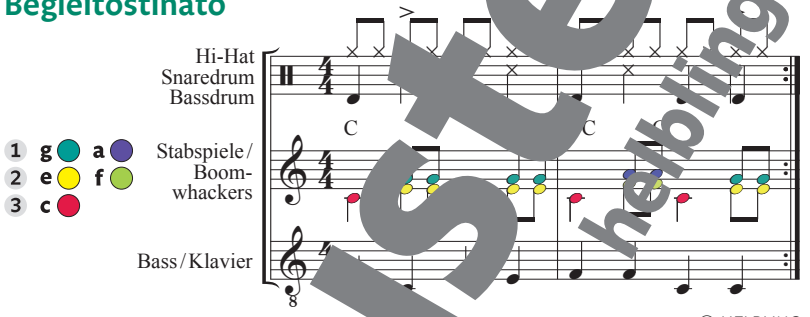
Happy, Happy Birthday

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer



© HELBLING

Begleitostinato



© HELBLING

Musterseite helbling.com

Heute feiern wir, hurra / On this Very Special Day

T. u. M.: Markus Detterbeck

M4

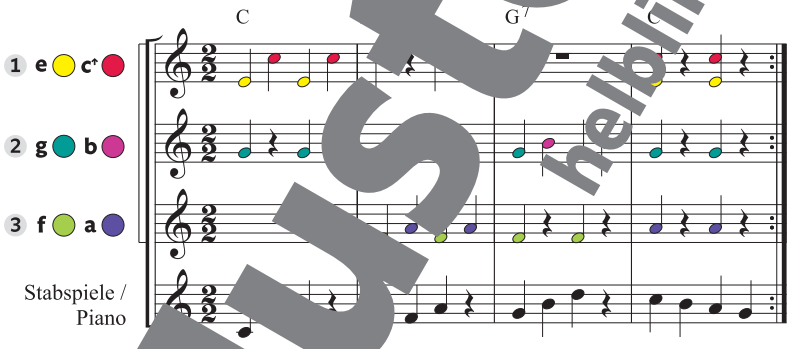
1.
C Dm7 G7 (𝄐)
Heu - te fei - ern wir, hur - ra,_____ las - [illegible] ist klar! Denn
On this ve - ry spe-cial day,_ we sing [illegible] wish - es we say:

2.
5 C Dm7 G7 C (𝄐)
du bist un - ser Eh - ren - gast,_ weil du [illegible] e - burts-tag hast!_ Kommt,
May your day be filled with love, with joy [illegible] from a - bove! What -

3.
9 C Dm7 G7 C (𝄐)
stimmt al - le ein, 's ist [illegible] hier_ zu [illegible] sein! Du__ ba da ba.
ev - er__ you do, may all [illegible] dreams come true! Doo_ ba da ba.

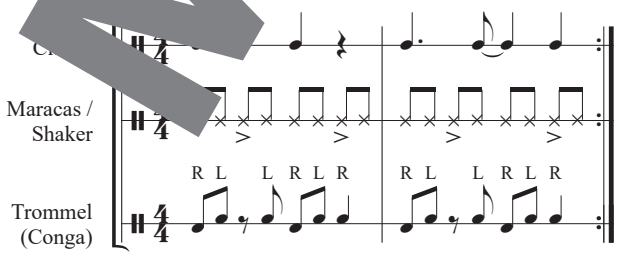
© HELBLING

Begleitostinato



© HELBLING

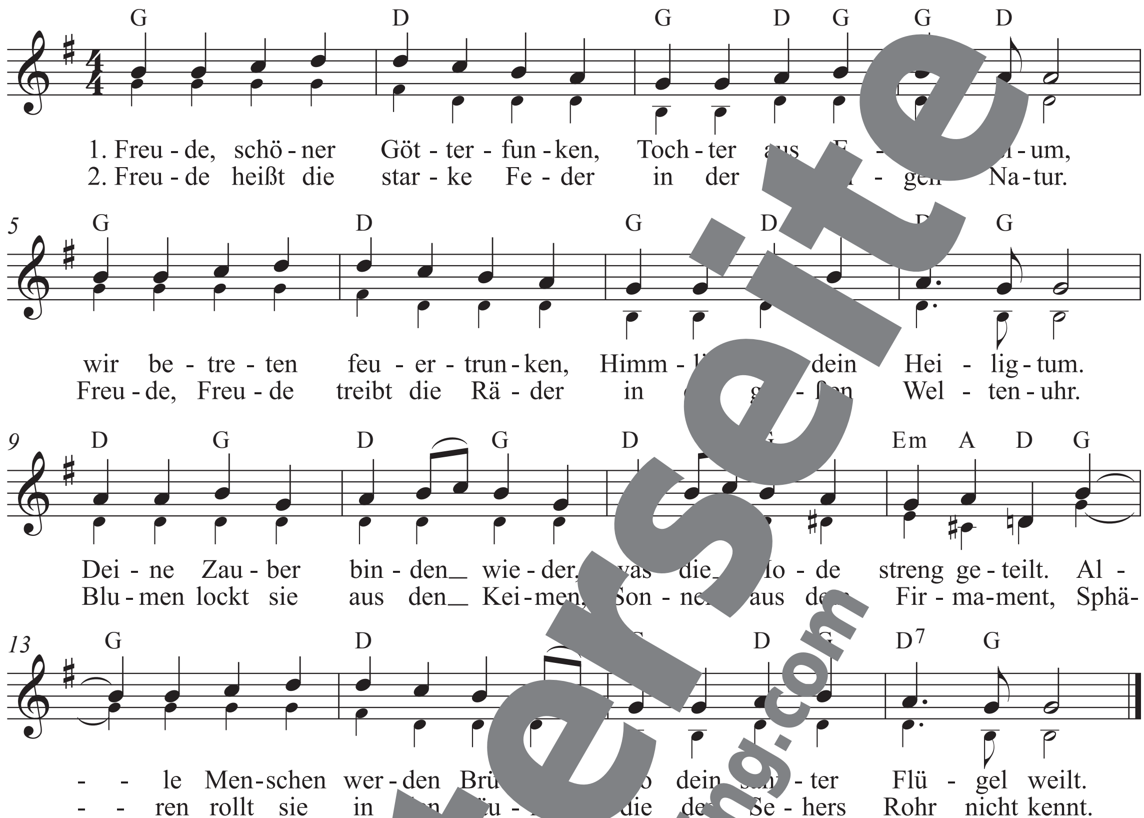
Rhythmus-Ostinato



Musterseite helbling.com

Freude, schöner Götterfunken

T.: Friedrich Schiller, M.: Ludwig van Beethoven
Satz: Michael Fromm



Satz © HELBLING

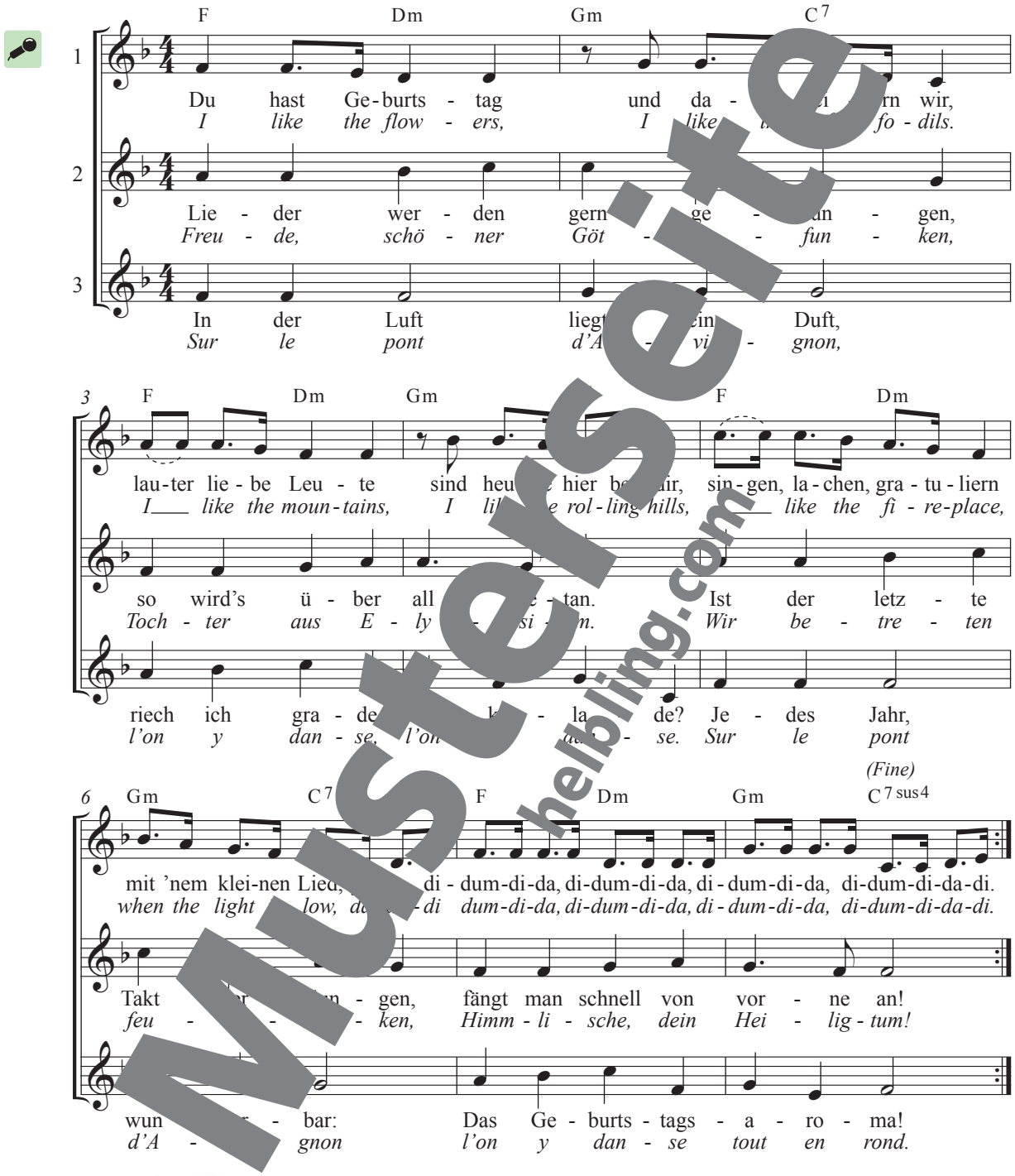
Die *Ode an die Freude* ist ein Gedicht von **Friedrich Schiller** (1759–1805), welches er 1785 veröffentlichte. Bekannt wurde es vor allem durch die Vertonung von **Ludwig van Beethoven** (1770–1827) im Schlusssatz seiner Sinfonie Nr. 9. Dieser gehört zu den meistgespielten Werken der Klassik überhaupt. Die Melodie wurde als Instrumentalfassung ohne Text 1972 zur Europahymne erhoben, 1985 wurde sie zur offiziellen Hymne der EU.

- Beschreibt die Wirkung von Beethovens Melodie.
- Begründet, warum sich Beethovens Melodie besonders gut als Hymne eignet.

Musterseite helbling.com

Geburtstagsquodlibet

Neuer T.: Michael Fromm
Originaltexte u. M.: (1) Trad. England, (2) Friedrich Schiller u. Ludwig van Beethoven, (3) Trad. Frankreich



Musterseite
helbling.com

Neuer T. u. Bearb. © HELBLING

Spielt die Boomwhacker-Begleitung von *I Like the Flowers* (S. 231) zum *Geburtstagsquodlibet*.

Gute-Laune-Song

T. u. M.: Andreas Detterbeck

Strophe

Dm C Dm C

1. Du hast heut schlech-te Lau-ne, Mann, du bist heut nicht gut drum
2. Es gibt so vie-le Lie-der und die meis-ten du schon, vor

3 Dm C Dm C

mach jetzt mit bei uns-rem Sound, das baut dich wieder auf! Wir
die-sem kniest du nie-der, denn es bringt dich echt nach vorn. Wir

5 Dm C Dm C

ha-ben hier ein Lied für dich, es macht dich wieder fit! E-
ge-ben für dich al-les heut, denn der Song, der rockt! Und

7 Dm C

gal, ob du gut tan-zen kannst, ob du hüpf-sa-gen du machst mit:
wenn du froh nach Hau-se gehst, wir dich nicht ver-bockt!

Refrain

C Dm Dm C

Ein Schritt nach vorn, Os Os Schritt zu rück, Os Os die Ar-me nach
(Schritte vor: rechts links) (Schritte zurück: rechts links) (Arme nach oben, Hände

1. Mal → Str. 2
2. Mal → Schluss

11 Dm C 1. Dm 2. Dm B♭ C

o-ben, wir sprin-gen mit mit!
umeinanderkreisen) (im Kreis hüpfen)

Bridge

16 Dm C Dm C Dm C

Al-le ma-chen mit, al-le, al-le ma-chen mit, al-le, al-le ma-chen mit,
(nach oben strecken und in Halben hin und her bewegen)

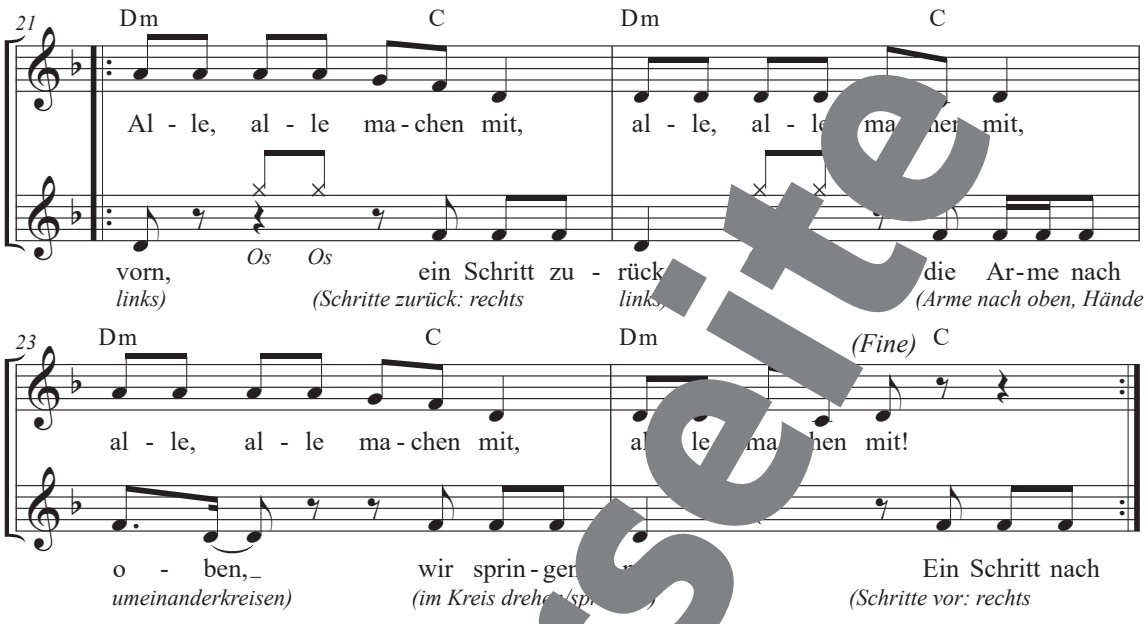
19 1. C 3x 2. Dm C

al-le ma-chen mit! al-le ma-chen mit!

Ein Schritt nach
(Schritte vor: rechts

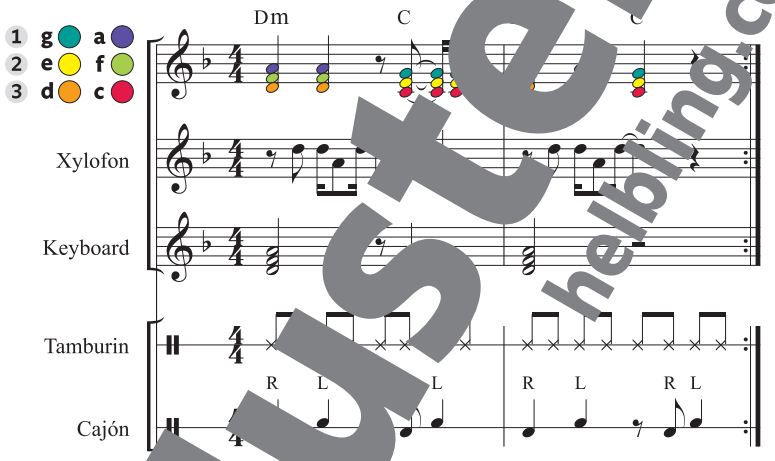
Musterseite helbling.com

Schluss-Refrain



© HELBLING

Begleitostinati

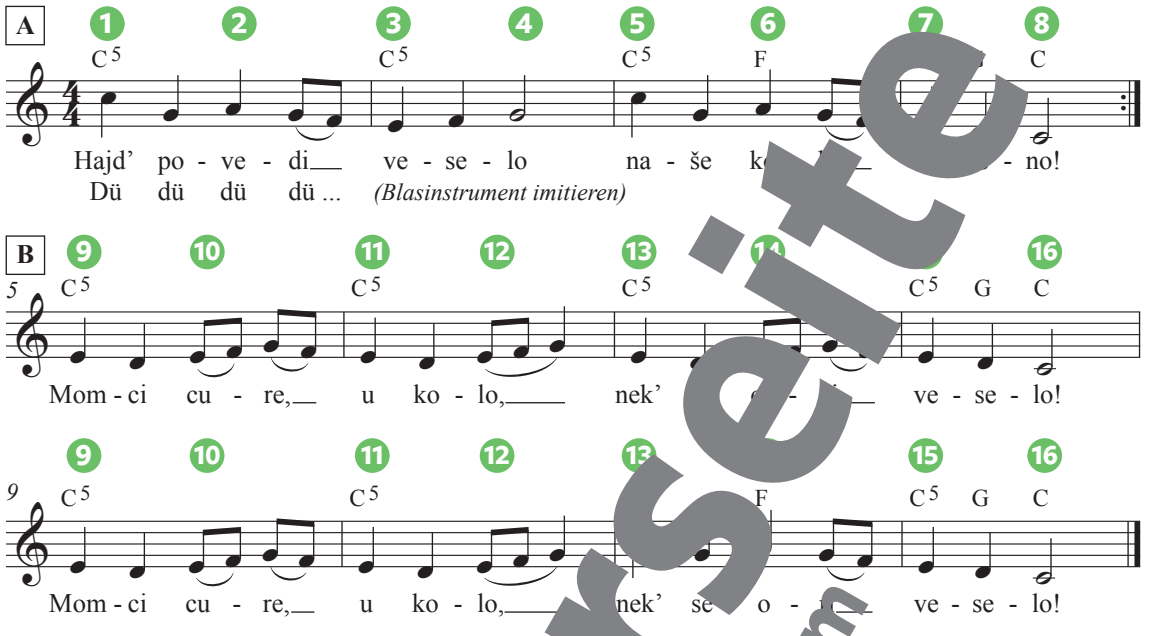


Führt die [illegible]fra[illegible]briebenen Bewegungen beim [illegible]en au[illegible]

Musterseite helbling.com

Hajd' povedi veselo

T. u. M.: Trad. Serbien



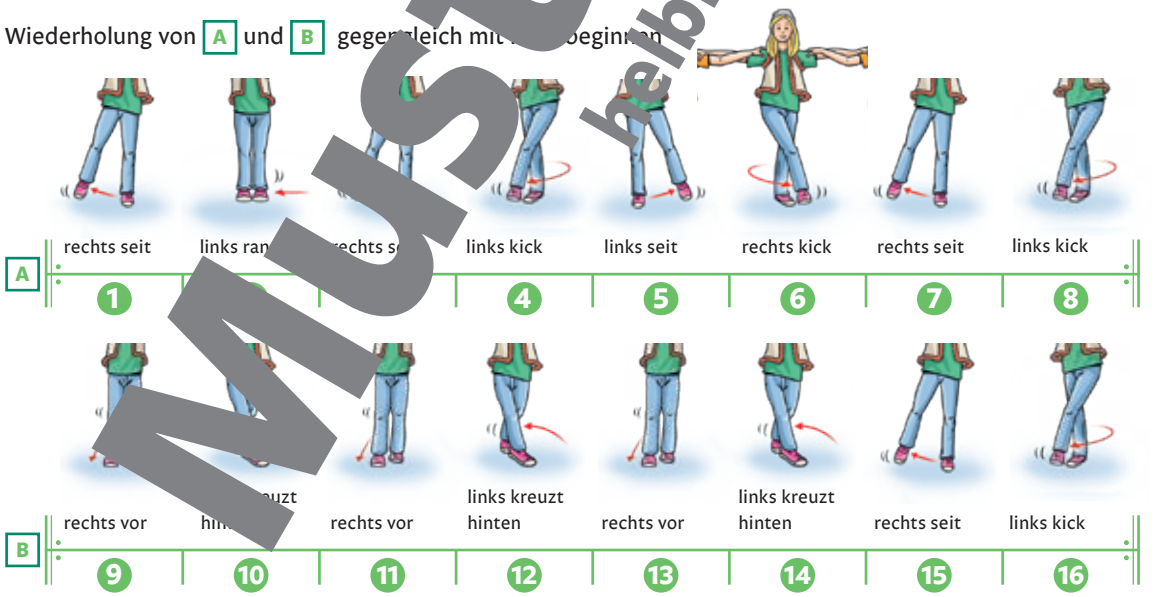
Übersetzung

Reicht euch die Hände, beginnen wir mit dem o!
Mädchen und Burschen, dreht euch immer sch

i Der Rundtanz **Kolo** („Rad") wird im nördlichen Teil der Balkanhalbinsel getanzt.

Tanzschritte

Wiederholung von A und B gegen gleich mit beginnen

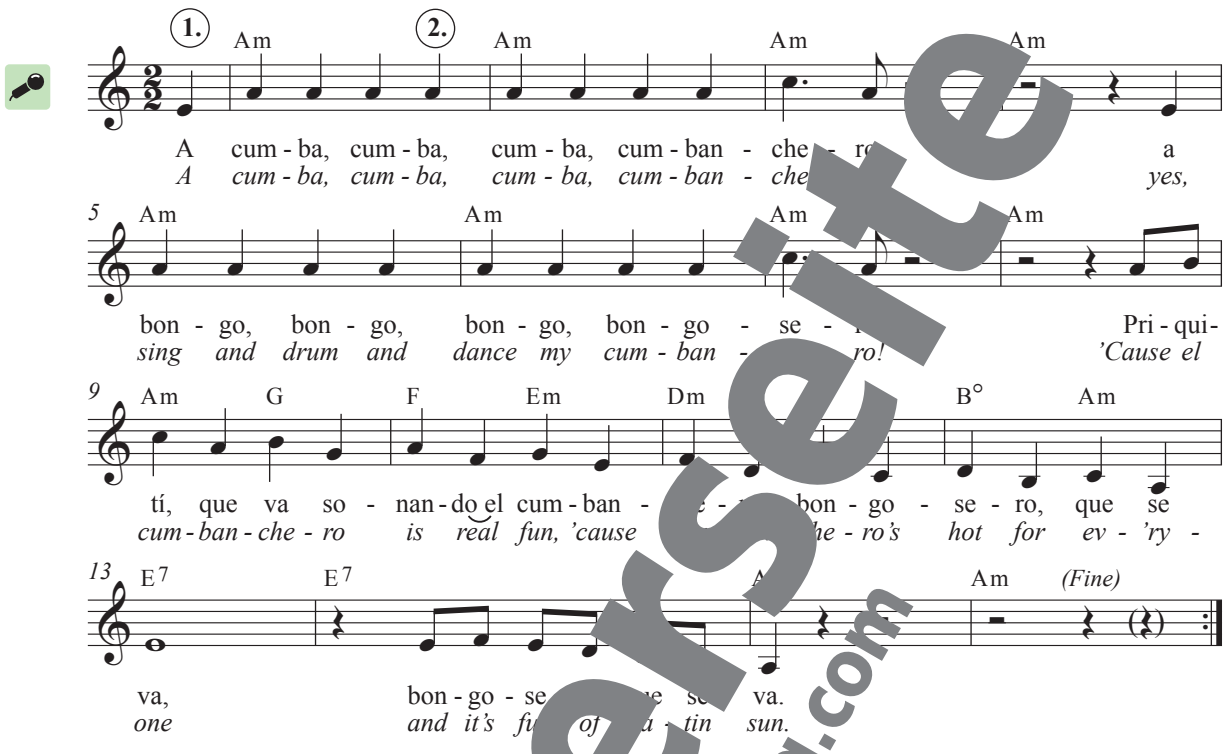


Die Kolo-Kreisbewegung entsteht, indem ihr die Schritte nach rechts größer macht als die nach links. Führt den Tanz im Kreis oder in einer langen Kette aus, sodass sich neue Tänzerinnen und Tänzer anschließen können.

Musterseite helbling.com

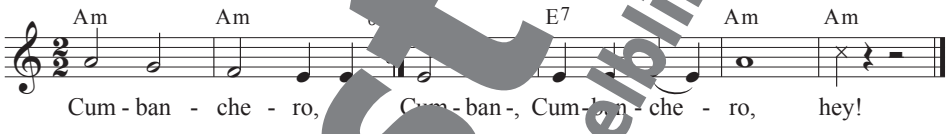
El cumbanchero

T. u. M.: Rafael Hernández Marín
Engl. T.: Markus Detterbeck



© Peer International

Begleitostinato



¡! **Rafael Hernández M** (1892–19 gilt als einer der größten K ten Puerto Ricos. Aus einer arme Familie st d studierte er Musik und lernte za Ins mente. Nach seinem Eins sten W arbeitete er in den USA, in erto Rico als Musiker, Komponist und este *El cumbanchero* ist ein größte ternational bekannten Hits

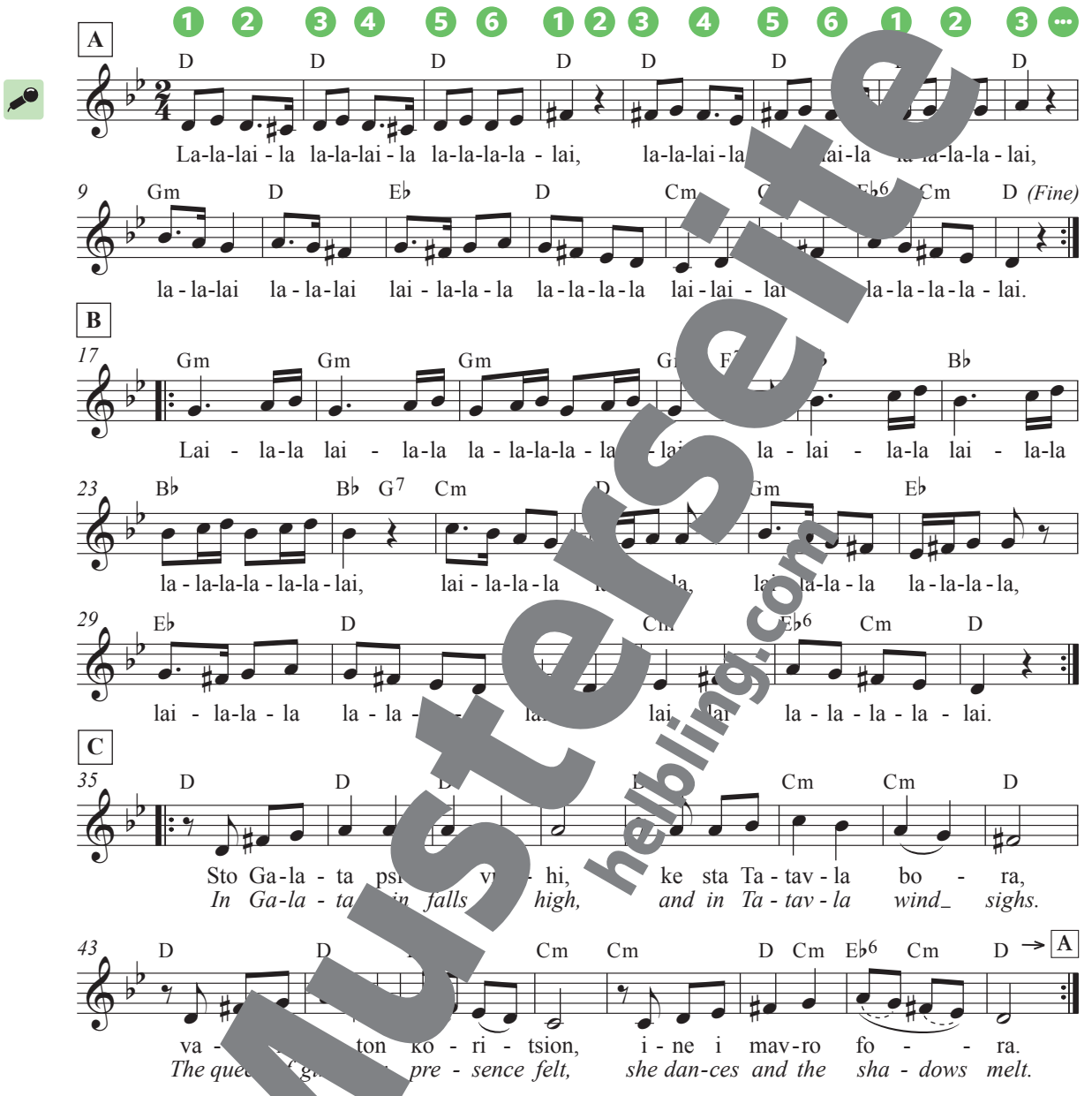
Bedeutung und Aussprachehilfe

ch (cumban**ch**ero) = **dsch** (kumban**dsch**ero) → jemand, der gerne feiert
bongosero → ein Bongo-Spieler
qui (pri**qui**ti) = **ki** (pri**ki**ti) → lautmalerische Beschreibung des Instrumentenklangs

Musterseite helbling.com

Istanbul Kasap

T. u. M.: Trad. Griechenland / Türkei
Engl. T.: Markus Detterbeck



Engl. T. © HELBLING

Textübe... ung

In Galatas gab es ... Regen und in Tatavla starken Regen. Die Ko... der Mädchen ist Mavrofora.

! Der **Tanz aus Istanbul** ist bereits seit dem byzantinischen Mittelalter dort als Tanz der Metzgergilde bekannt. Zu dieser Zeit wurde in Konstantinopel (alter Name für Istanbul) Griechisch gesprochen.

Musterseite helbling.com

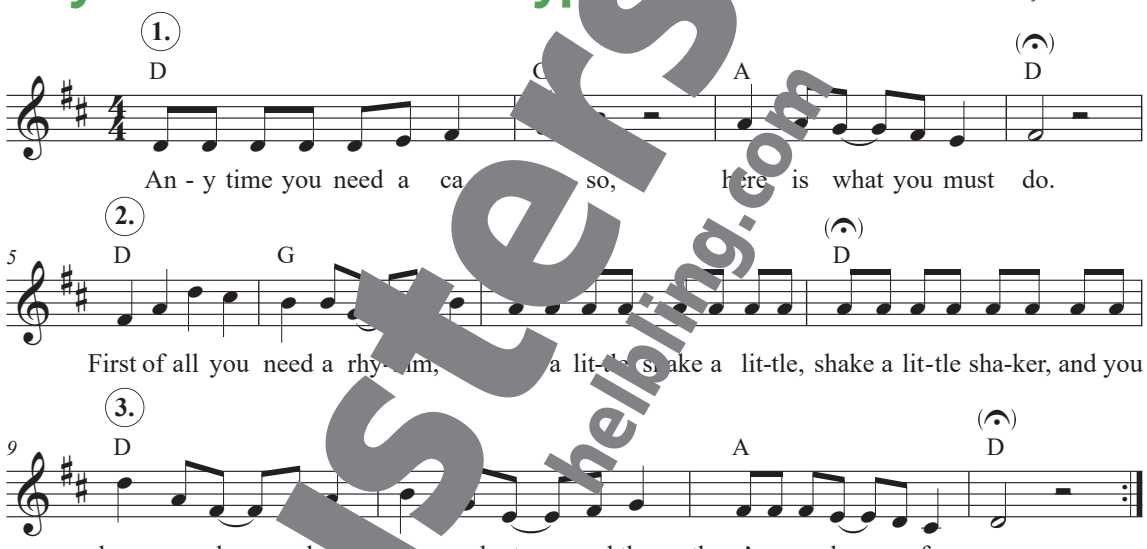
Tanzschritte

- Wiederholt die sechsschrittige Tanzfigur während des gesamten Liedes.
- Beginnt zunächst sehr langsam und steigert das Tempo beim Singen und Tanzen nach und nach.

Anytime You Need a Calypso

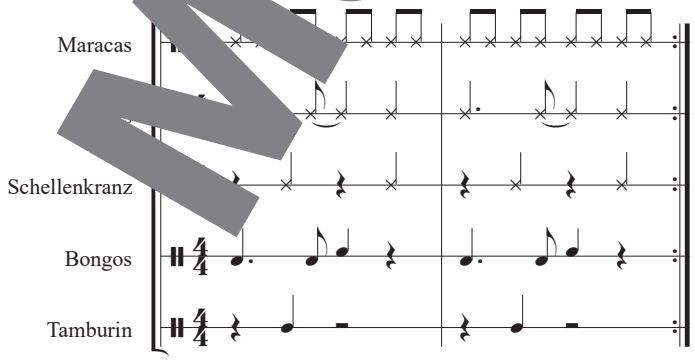
T. u. M.: Jan Holdstock

M2



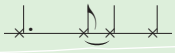
© Jan Holdstock

Percussion-Ostinato



© HELBLING

Calypso ist ein Musikstil aus der Karibik, der seine Wurzeln im „Kaiso" aus Westafrika hat. Im 19. Jahrhundert änderte man in Europa den Namen zu „Calypso". Synkopen, Dreiklangsbrechung und der Tresillo-Rhythmus vor allem in den Claves kennzeichnen die Stilistik:



Musterseite helbling.com

La Mariposa

T. u. M.: Trad. Bolivien
Dt., engl. T. und Satz: Markus Detterbeck

M1

A

1. Mal *mf*
2. Mal *p*

Dm A7 Dm C7 F

1 La la la la lai - la lai - la lai - la bom bom bom bom ay!

1. Mal *mf*
2. Mal *p*

2 Bom bo-rom bo-ro-bom bo-ro-bom, bom bo-ro-bom ay!

5 Dm A7 Dm A7 Dm 2. Dm

La la la la lai - la lai - la lai - la bom bom ro bo ro bom! bom!

Bom bo-rom bo-ro-bom bo-ro-bom, bom bo-ro bo-ro bom bo-ro bo-ro bo-ro bom!

B

10 *f* B♭ F A7 Dm

1, 2 Al son de las ma-tra-cas an-tan y bai-lan la mo-re-na-da.
Heu-te gibt's ein gro-ßes Tanz, Ge-sang und Trom-mel-klang klin-gen ta-ge-lang!
To the sound of rat-tlin ev-'ry-bod-y sing and dance the mo-re-na-da!

C

16 Gm F A7 1. Dm 2. Dm

clap *stomp*

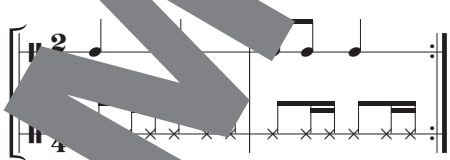
Con las ma-nos, los ta-cos, vi-va la fies-ta! ta! Hey!
Mit den Hän-den, mit den Fü-ßen, vi-va la fies-ta! ta! Hey!
And the hands go, and the feet go, vi-va la fies-ta! ta! Hey!

Dt. u. engl. T. © HELBLING

Rhythmus-

Trommel

Rassel

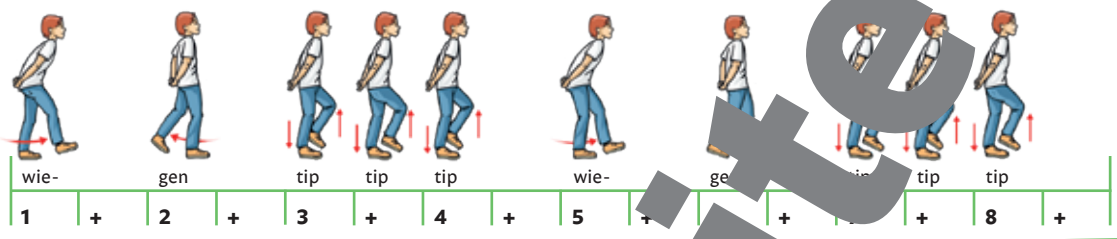


! Diese **Morenada** (Tanz und Lied) ist im bolivianischen Hochland weit verbreitet. Der Begriff leitet sich vermutlich von „moreno“ (span.: dunkelhäutig) ab, ein Wort, das für die Nachfahren afrikanischer Sklavinnen und Sklaven verwendet wurde. Zu den Gesängen und Tänzen trägt man dunkle Gesichtsmasken und aufwendige Kostüme. In der Einleitung werden typischerweise Ratschen („matracas“) gedreht.

Musterseite helbling.com

Tanzanleitung

Grundschritt A-Teil, B-Teil (Takt 10–13), C-Teil (Takt 16–19)



B-Teil (Takt 14/15)

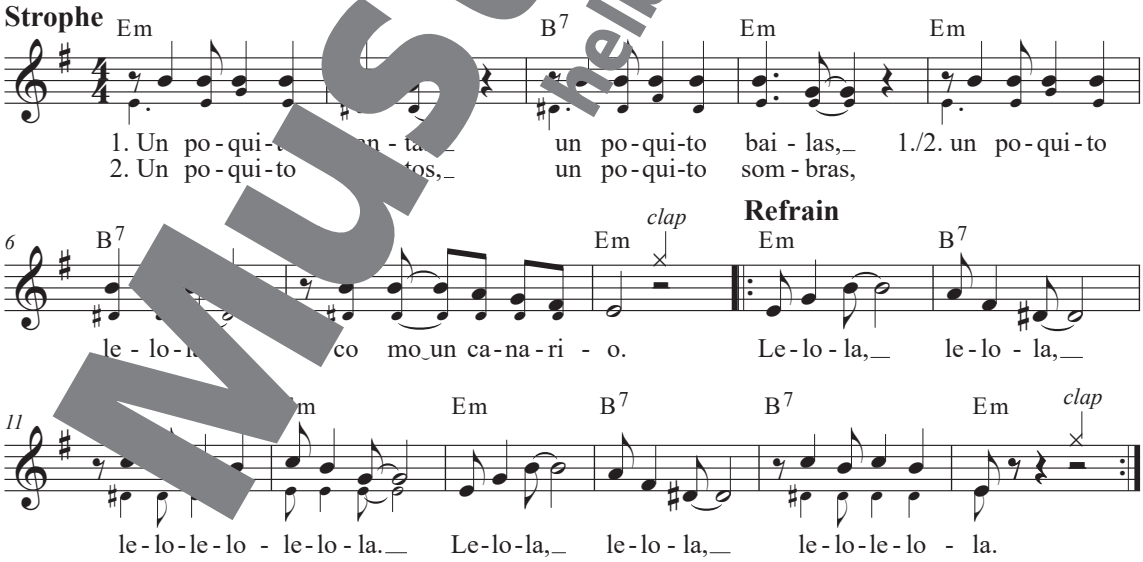
C-Teil (Takt 20/2 . 20/22)

Übersetzung

Beim Klang der Ratschen singen und tanzen [illegible] Serenada. Mit den Händen klack, klack, klack, mit den Schuhen tack, tack, tack, es lebe [illegible] Fie[illegible]!

Un poquito canta

T. u. M.: Trad. Südamerika
Satz: Markus Detterbeck



Übersetzung

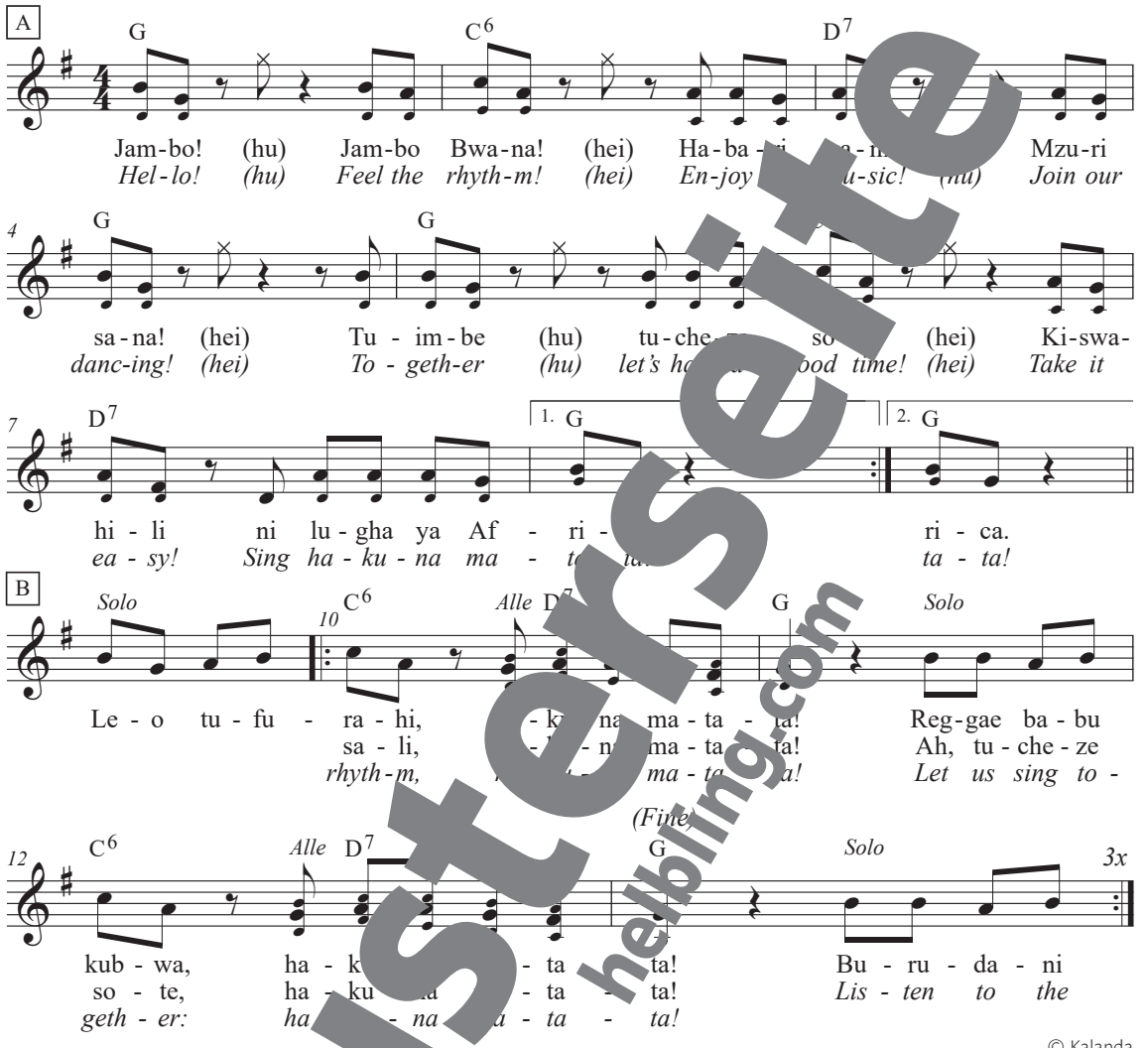
un poquito = ein bisschen; *cantas* = singen; *bailas* = tanzen; *como un canario* = wie ein Kanarienvogel; *vientos* = Wind; *sombras* = Schatten

Musterseite helbling.com

Jambo Bwana

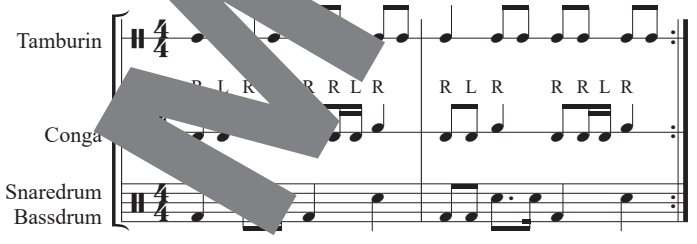
T. u. M.: Teddy K. Harrison
Engl. T. u. Satz: Markus Detterbeck

M3



© Kalanda

Rhythmus-Ostinato

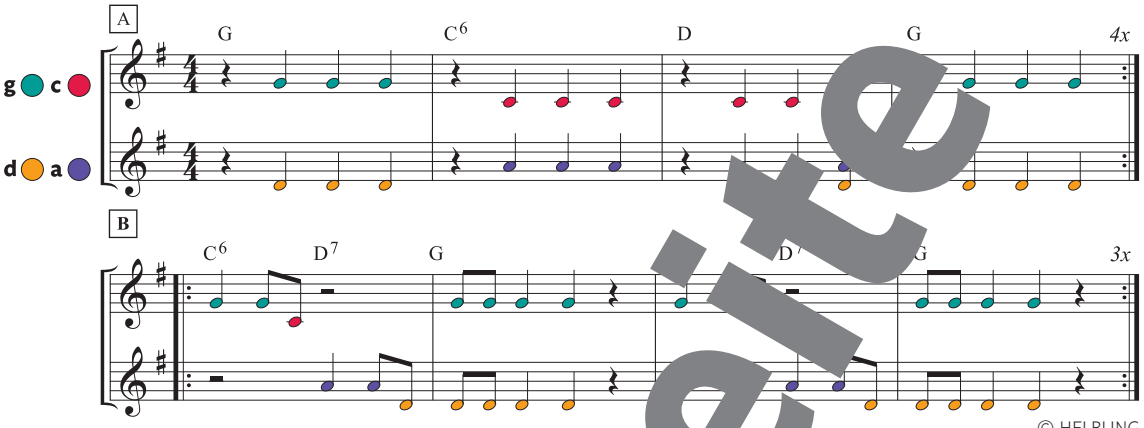


© HELBLING

Jambo Bwana stammt vom kenianischen Musiker **Teddy Kalanda Harrison** (geb. 1951), der den Song 1980 mit seiner Band *Them Mushrooms* aufgenommen hat. Der Song in der Sprache der Swahili wurde in Kenia schnell populär und schaffte es auch in Europa in die Hitparaden.

Musterseite helbling.com

Begleitostinato



© HELBLING

Übersetzung

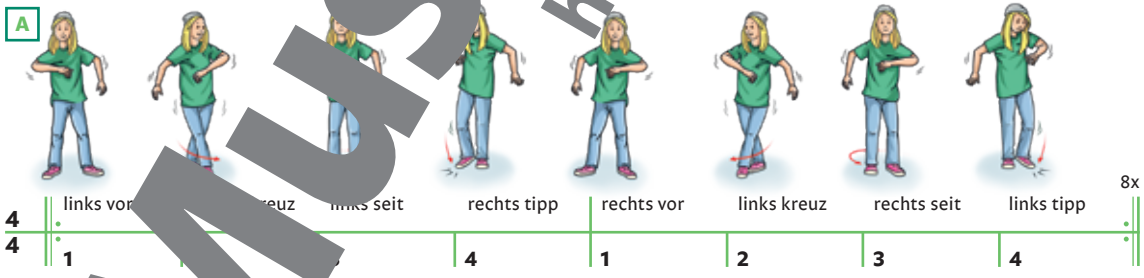
Jambo! Jambo Bwana! Habari gani?	Hallo, guten Tag d[illegible]err! Wie geht's?
Mzuri sana!	Danke, sehr gut.
Tuimbe tucheze sote.	Kommt und si[illegible]t, k[illegible]mt u[illegible]anzt.
Kiswahili ni lugha ya Africa.	Swahili ist die [illegible]rache Afri[illegible]s.
Leo tufurahi, hakuna matata.	Lasst uns h[illegible]licklich sein, es gibt keine Schwierigkeiten.
Reggae babu kubwa, hakuna matata.	Reggae ist unse[illegible]s gibt keine Schwierigkeiten.
Burudani sali, hakuna matata.	Der Rh[illegible]t gut, [illegible]s gibt keine Schwierigkeiten.
Ah, tucheze sote, hakuna matata.	Ah, l[illegible]t un[illegible]anz[illegible] es gibt keine Schwierigkeiten.

A[illegible]sp[illegible]e

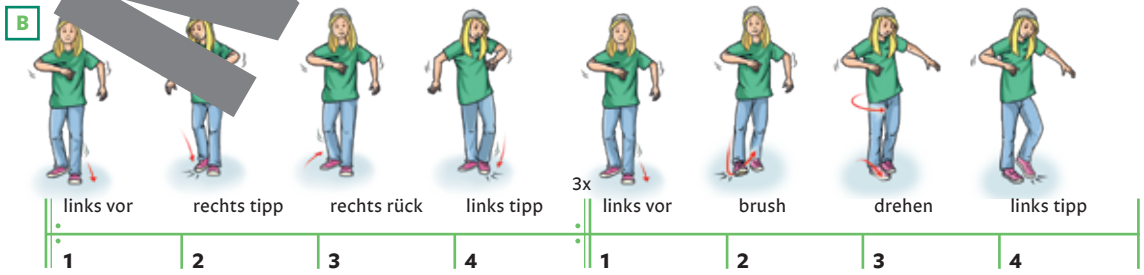
[illegible]mbo = stimmhaf[illegible]s u*ch*; **w** in b**w**ana = wie im Englischen „well"
[illegible]mmhaf[illegible]s; **ch** in tu**ch**eze = stimmloses ***tsch***

Tanzchoreografie

Strophe (16 Takte)



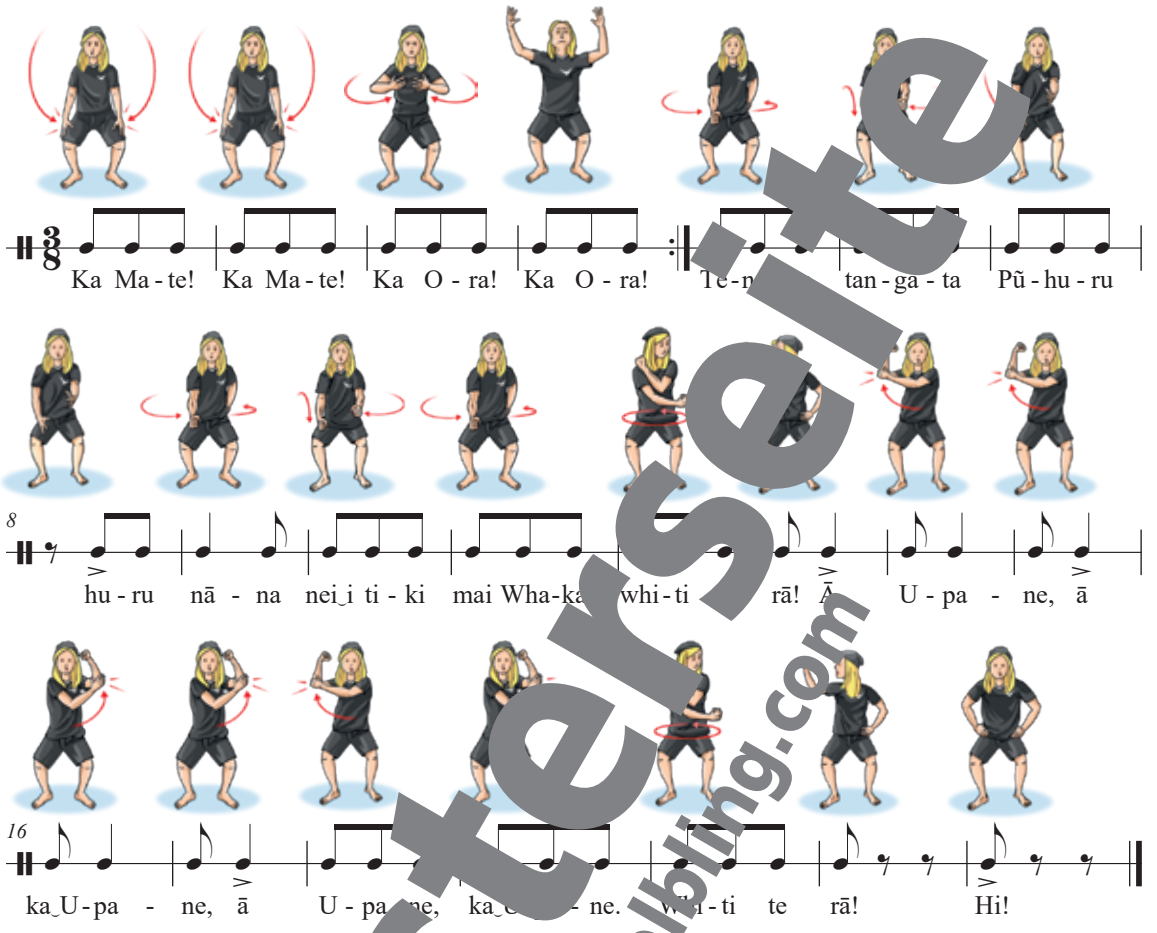
Refra[illegible]



Musterseite
helbling.com

Ka Mate – ein Haka

T. u. M.: Te Rauparaha



Aussprache

ā (= **a**) und **ū** (= **u**) wird jeweils betont gesprochen
tenei = tenej
whaka = **f**aka
whiti = **f**iti

Ha werden von den Maori (Neuseeland) zur Begrüßung, Unterhaltung oder Einschüchterung von Feinden vorgetragen. Freude oder A erden dabei mit dem ganzen Körper ausgedrückt. Te Rauparaha k onierte 1820 den Haka *Ka Mate*, der von seiner erfolgreichen Flucht einen Feinden handelt. Weltweit bekannt wurden Haka durch die Aufführung des neuseeländischen Rugby-Teams vor internationalen Wettkämpfen.

Überset

Ka Mate! Es ist der Tod!
Ka Ora! Es ist das Leben!
Tēnei tē tangata Dies ist der Mensch, der die
Pūhuru huru nāna neii tiki Sonne herbeigeholt hat und
mai Whaka whiti te rā. sie zum Scheinen gebracht hat.
Ā Upane, ā ka Upane. Ein Schritt vorwärts, und noch einer.
Whiti te rā. Die Sonne scheint!

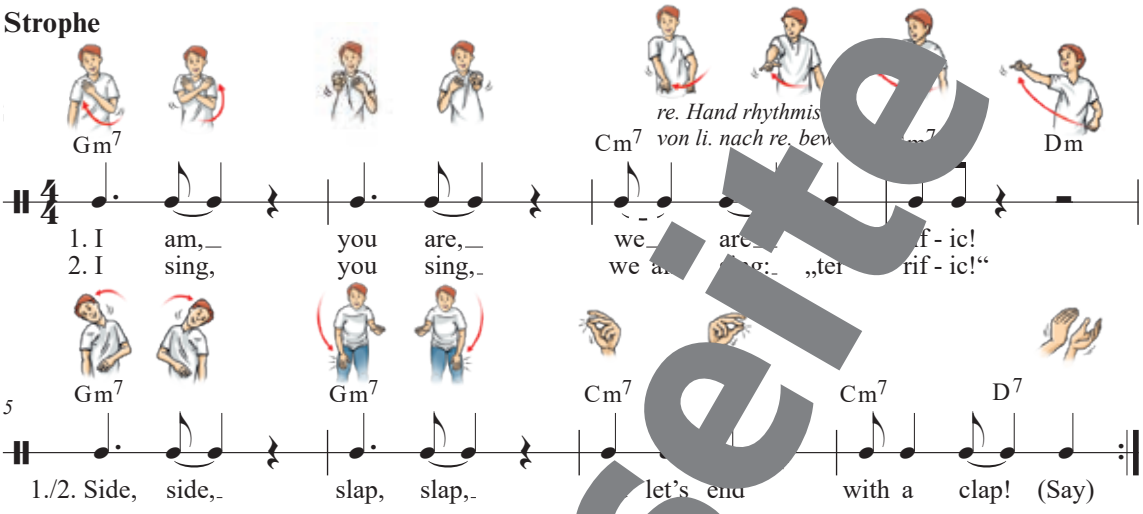
Achtet auf eine energievolle Ausführung von Text und Bewegungen.

Musterseite helbling.com

Terrific

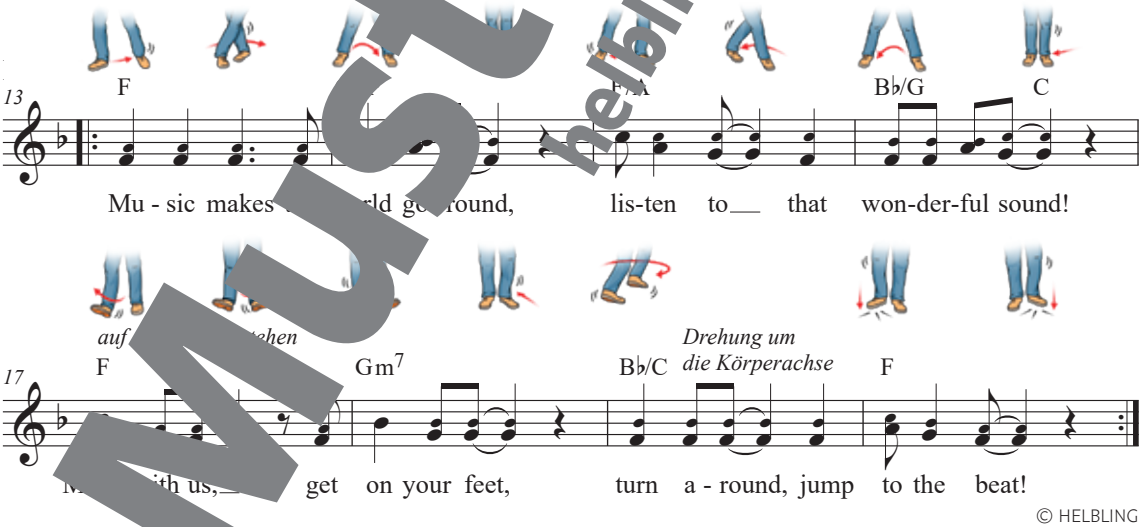
T. u. M.: Markus Detterbeck

Strophe



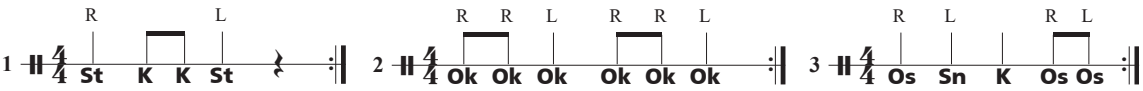
Bridge

Refrain



© HELBLING

Bodypercuss

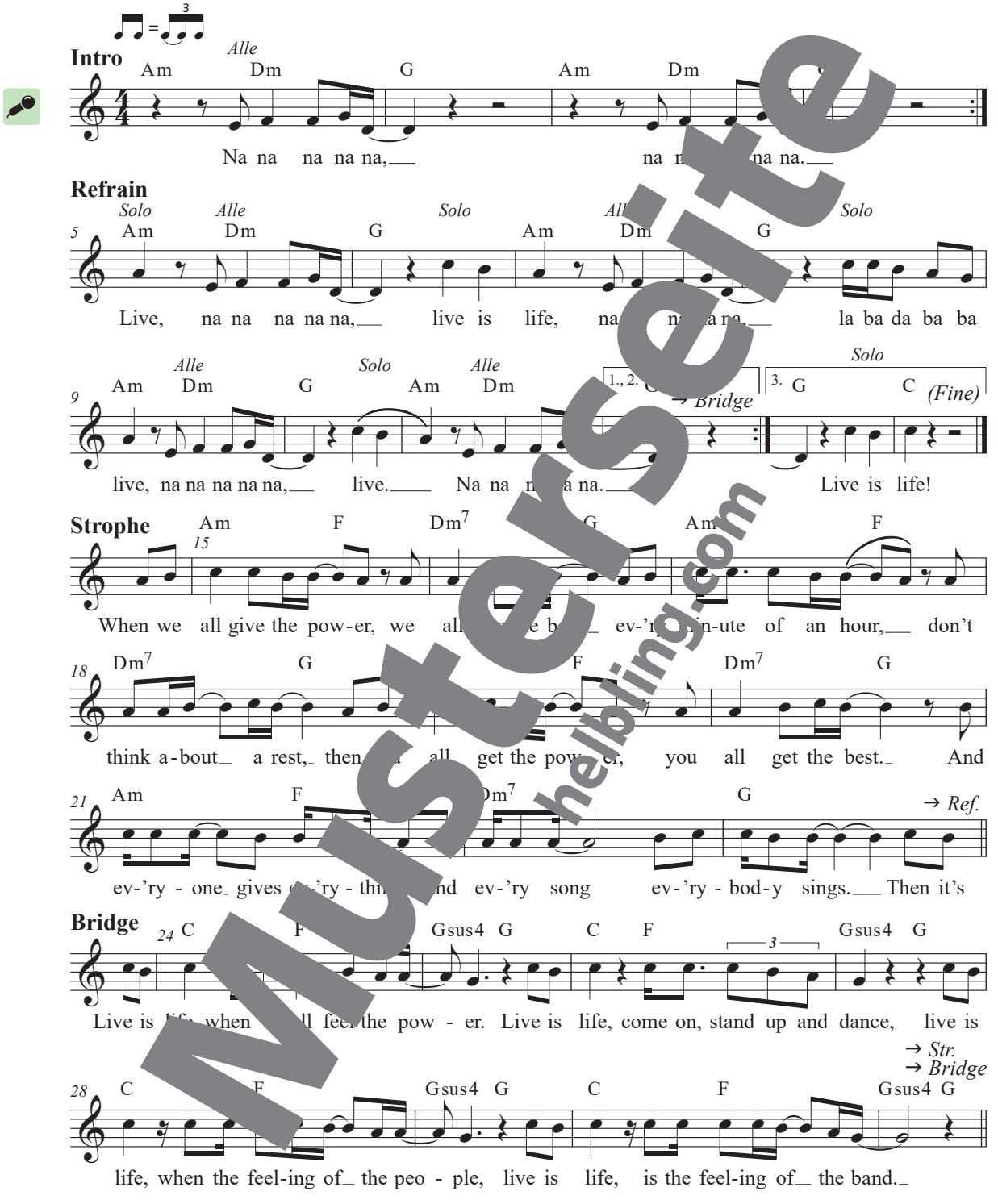


St = stampfen; K = klatschen; Ok = auf Oberkörper klopfen; Os = auf Oberschenkel patschen; Sn = schnipsen

Musterseite helbling.com

Live Is Life

Interpret: Opus
T.: Ewald Pfleger; M.: Ewald Pfleger, Herwig Ruedisser, Kurt Plisnier, Günter Grasmuck, Peter Gruber



© Opus Music / Budde

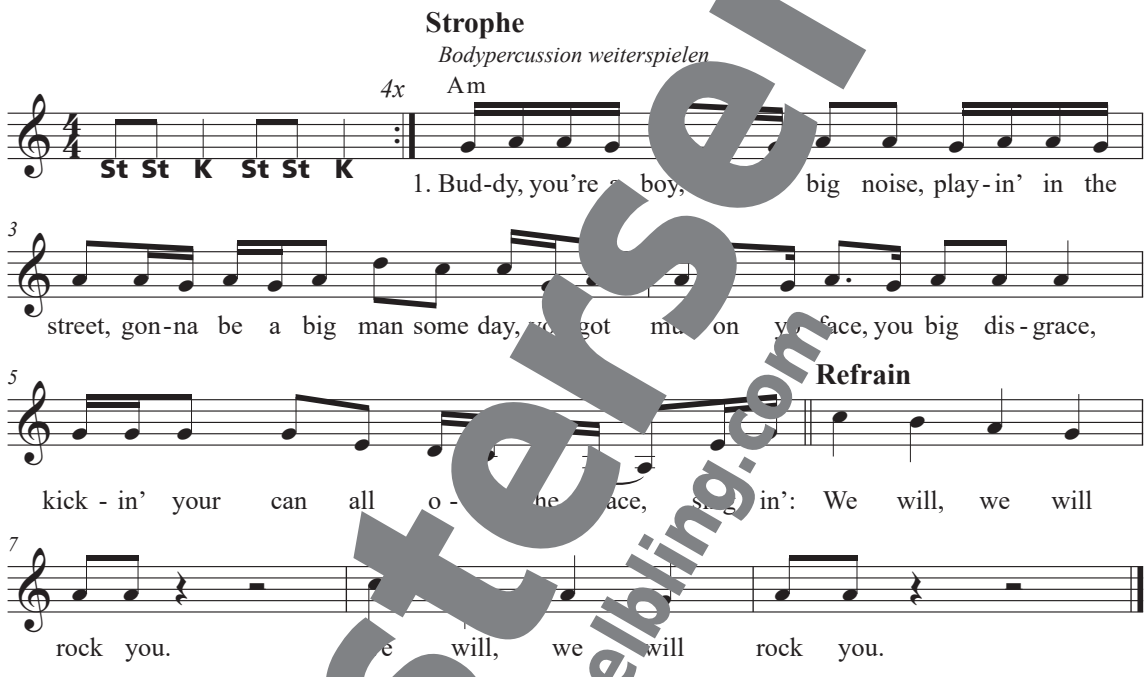
Musterseite helbling.com

i! Die Geschichte über die **Aufnahme des Songs** der österreichischen Gruppe *Opus* ist skurril: Das Lied wurde im Urlaub am Strand von Ibiza geschrieben und dann in einem kleinen Fußballstadion live aufgenommen. Da das Tonband zu kurz war, musste am Ende des Konzerts noch einmal neu aufgenommen werden. In vielen Ländern wurde der Titel zu einem Nummer-eins-Hit.

We Will Rock You

Interpret: Queen
T. u. M.: Brian May

Bonus



© Queen Music / Hal Leonard

St = stampfen; K = klatschen

2. Buddy, you're a young man, hard m shoutin' in the street,
gonna take on the wo day, u got blood on yo' face,
you big disgrace, wavin' yo er all over the place, singin':

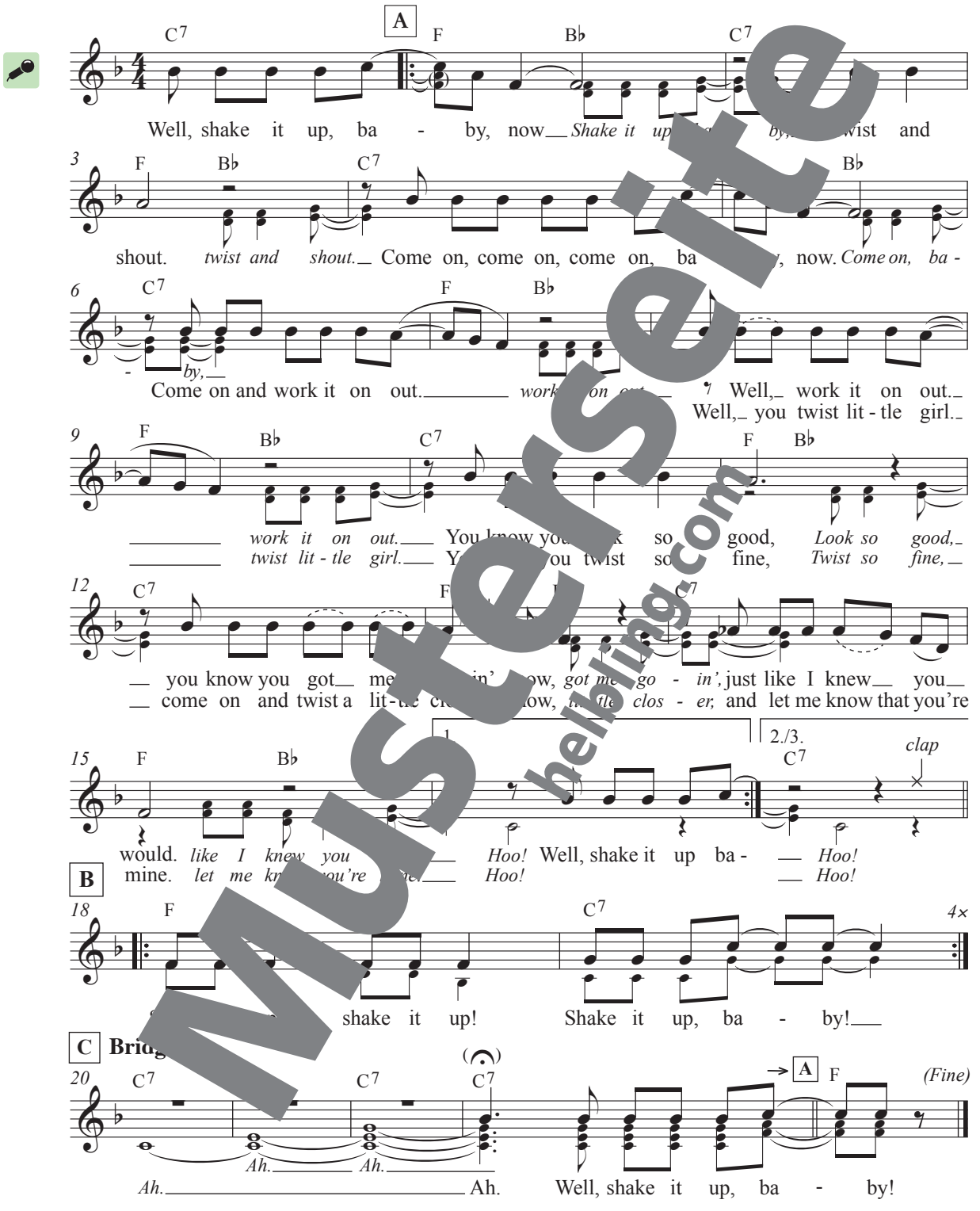
3. Buddy, you're an o man pleadin' with your eyes,
gonna m some p me day, you got mud on your face,
big disgra better put you back into your place, singin':

i! nd **Queen**, gegründet 1970, bestand a die Mercury, Brian May, Roger Taylor und John Deacon. Sie w rch ihre dynamischen Liveauftritte und Hits wie *Bohemian Rhapsody* (1975) berühmt. Ihr Song *We Will Rock You* (1977) symbolisiert bis heute gesellschaftlichen Zusammenhalt und Stärke. Der mitreißende Rhythmus und das klatschende Publikum ließen den Song zu einem Klassiker in Sportarenen und bei Veranstaltungen werden.

Musterseite helbling.com

Twist and Shout

Interpret: The Top Notes
T. u. M.: Bert Russell, Phil Medley
Satz: Gero Schmidt-Oberländer

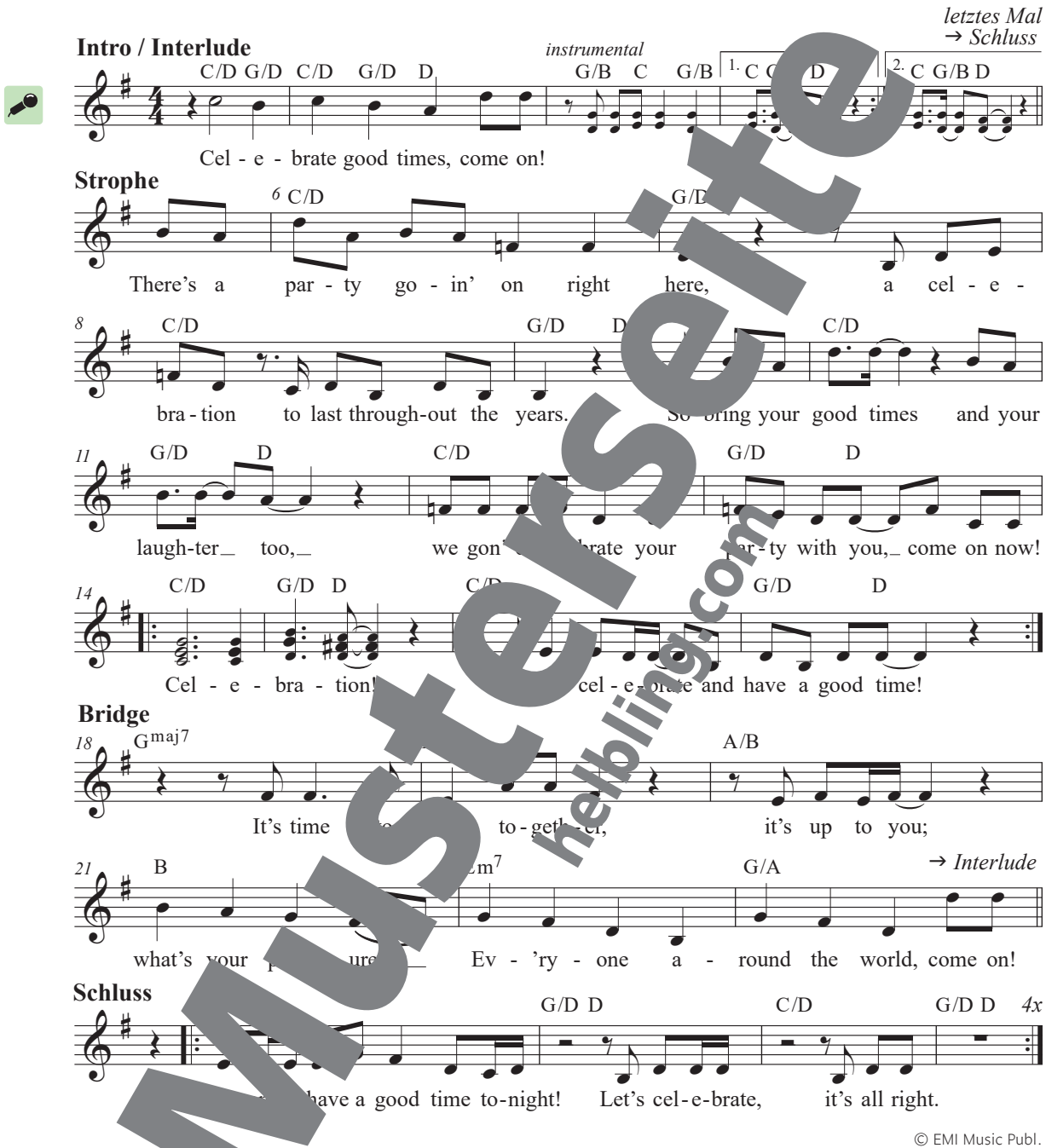


Musterseite
helbling.com

© Robert Mellin Musikverlag

Celebration

Interpret: Kool & The Gang
T. u. M.: Robert u. Ronald Bell, George Brown, Robert Mickens, Claydes Smith, Dennis Thomas, James Taylor, Earl Toon, Eumir Deodato



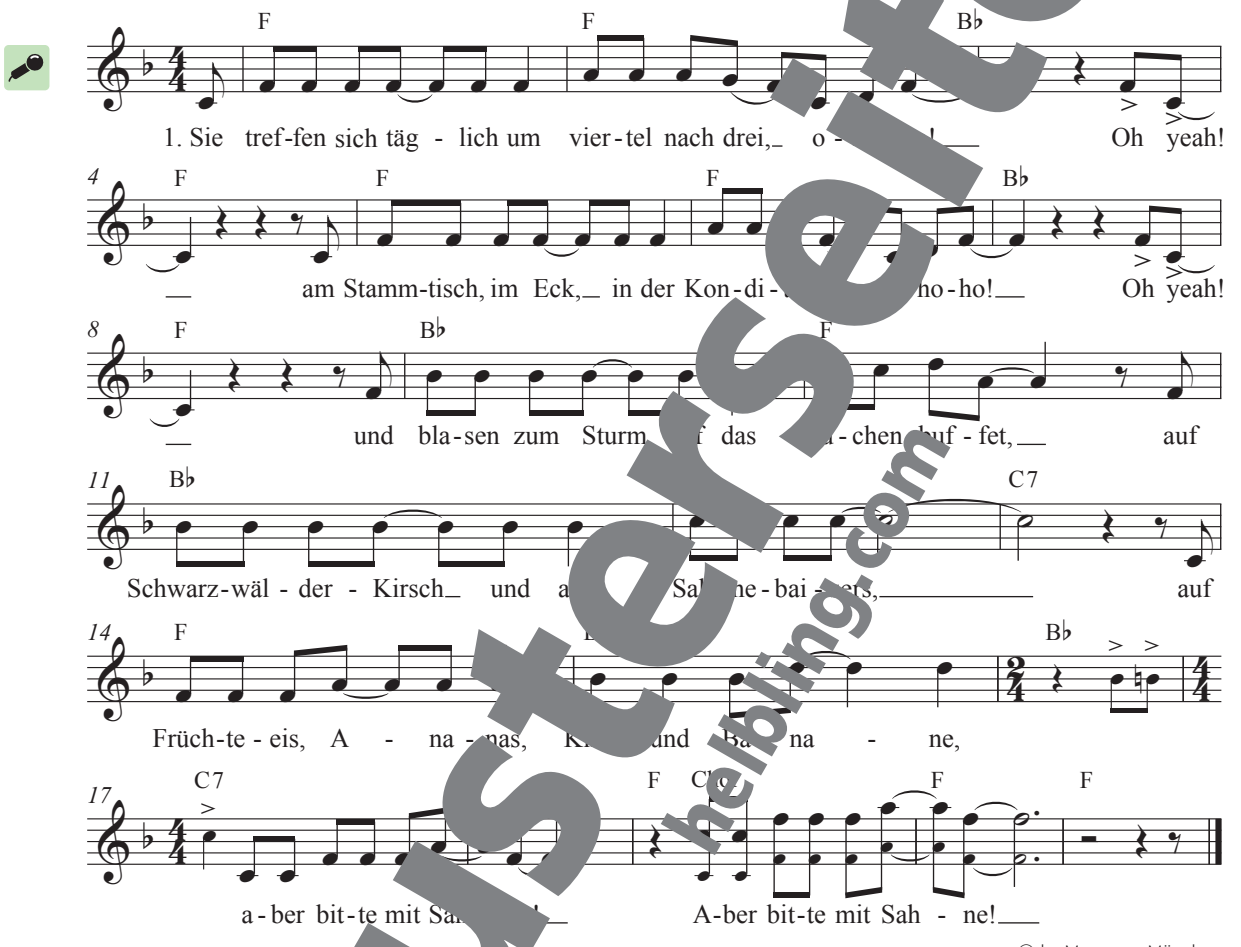
© EMI Music Publ.

Musterseite
helbling.com

i! Die bereits 1964 gegründete R&B-Band **Kool & The Gang** hatte 1980 mit *Celebration* ihren einzigen Nummer-eins-Hit. 2024 feierte die Band ihr 60-jähriges Bestehen.

Aber bitte mit Sahne

Text: Udo Jürgens
T.: E… M.: Udo Jürgens



© by Montana, München

2. Sie schwatze… …hmat… …n holen sie sich o-ho-ho, oh yeah!
Noch Butter… …d Bienenstich, o-ho-ho, oh yeah!
Sie pusten und p…ten, …ht nichts mehr rein,
nur ein… …kokus… …chstens, denn Ordnung muss sein!
Bei M… …ie und Liliane,
aber bit… …hne (aber bitte mit Sahne)!

3. Und das Ende v… …ed hat wohl jeder geahnt, o-ho-ho, oh yeah!
Der Tod hat reihum sie dort abgesahnt, o-ho-ho, oh yeah!
Die Hinterbliebenen fanden vor Schmerz keine Worte,
mit Sacher- und Linzer- und Marzipantorte,
hielt als letzte Liliane getreu noch zur Fahne,
aber bitte mit Sahne (aber bitte mit Sahne)!

Worterläuterung

*An dieser Stelle steht im Originaltext das Wort „Mohrenkopf“. Es wird mittlerweile als diskriminierend und herabwürdigend verstanden und wurde deshalb ersetzt.

Musterseite helbling.com

4. Doch auch mit Liliane war es schließlich vorbei, o-ho-ho, oh yeah!
Sie kippte vom Stuhl in der Konditorei, o-ho-ho, oh yeah!
Auf dem Sarg gab's statt Kränzen verzuckerte Torten
und der Pfarrer begrub sie mit rührenden Worten:
Dass der Herrgott den Weg in den Himmel ihr bahne,
aber bitte mit Sahne (aber bitte mit Sahne)!

Schluss

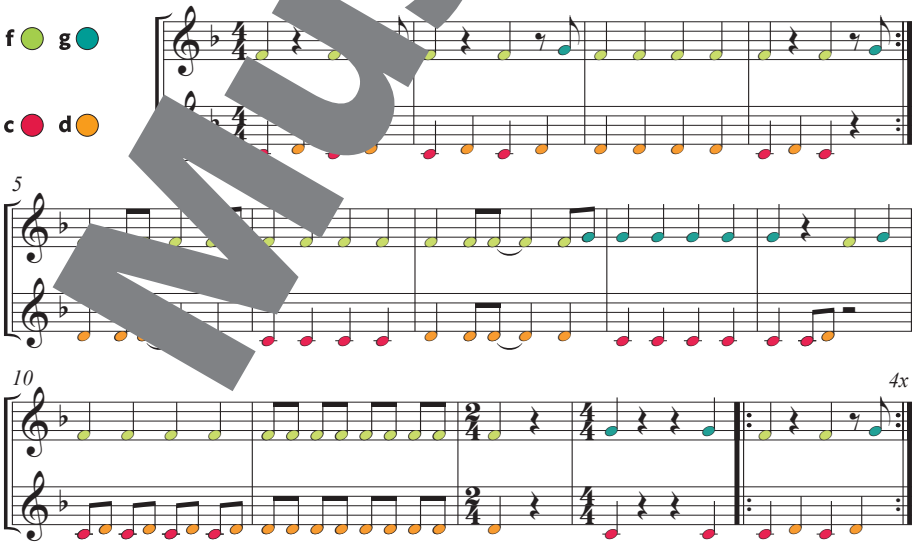
Noch ein bisschen Kaffee? – Aber bitte mit Sahne!
Noch ein kleines Baiser? – Aber bitte mit Sahne!
Oder soll's vielleicht doch'n Kekes sein? – Aber bitte mit Sahne

Gestaltet den frei interpretierbaren Schluss als Call-&-Response-Teil. Eine Person spricht die Frage, alle anderen singen die Antwort.

i! Der gleichermaßen vielseitige wie selbstkritische Künstler **Udo Jürgens** (1934–2014) war als Komponist, Schlagersänger, Chansonsänger, Pianist und Filmschauspieler tätig. Außerdem beherrschte er zahlreiche Instrumente wie Klavier, Mundharmonika, Akkordeon oder Vibraphon. Seinen großen Durchbruch feierte er 1963 mit seinem ersten Album *Portrait in Musik*. Mit Hits wie *Aber bitte mit Sahne* (1976) und *Merci Chérie* (1966) trat er weltweit auf.

Begleitstinato

Arr.: Markus Detterbeck

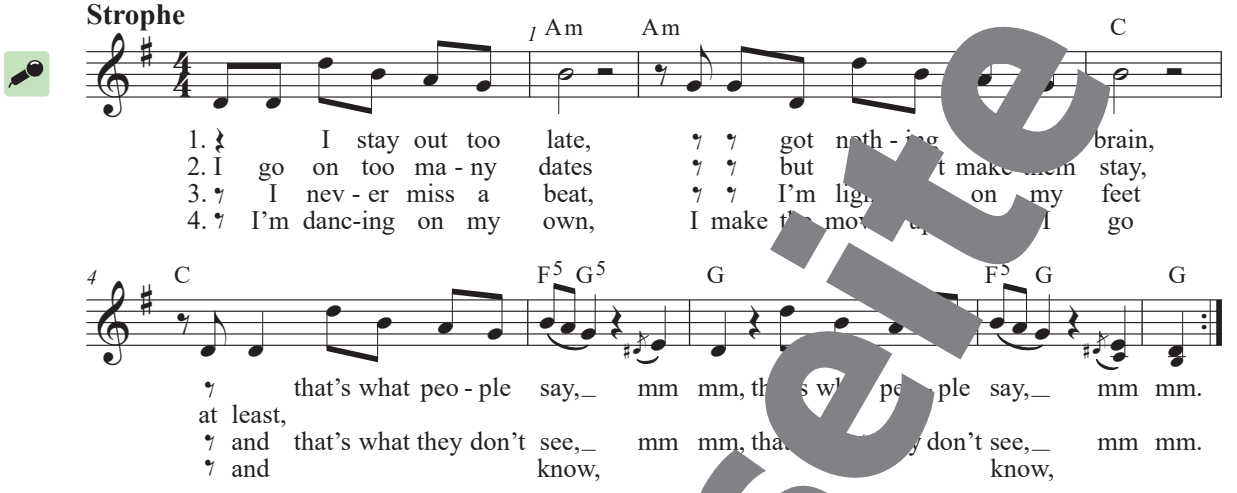


Musterseite
helbling.com

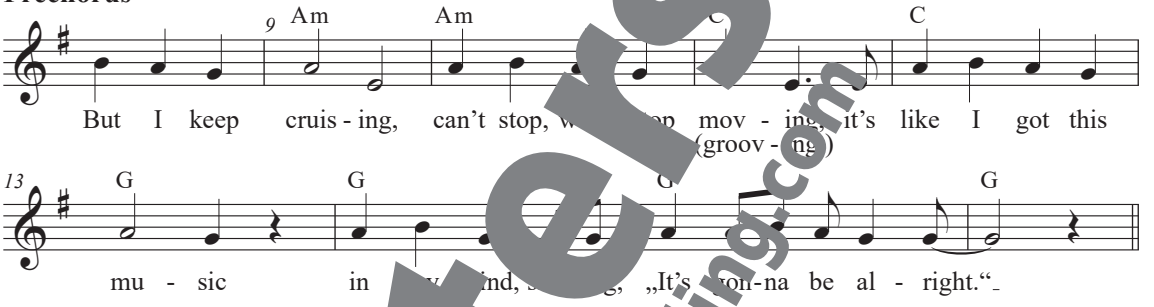
Shake It Off

Interpretin: Taylor Swift
T. u. M.: Shellback, Martin Max, Taylor Alison Swift

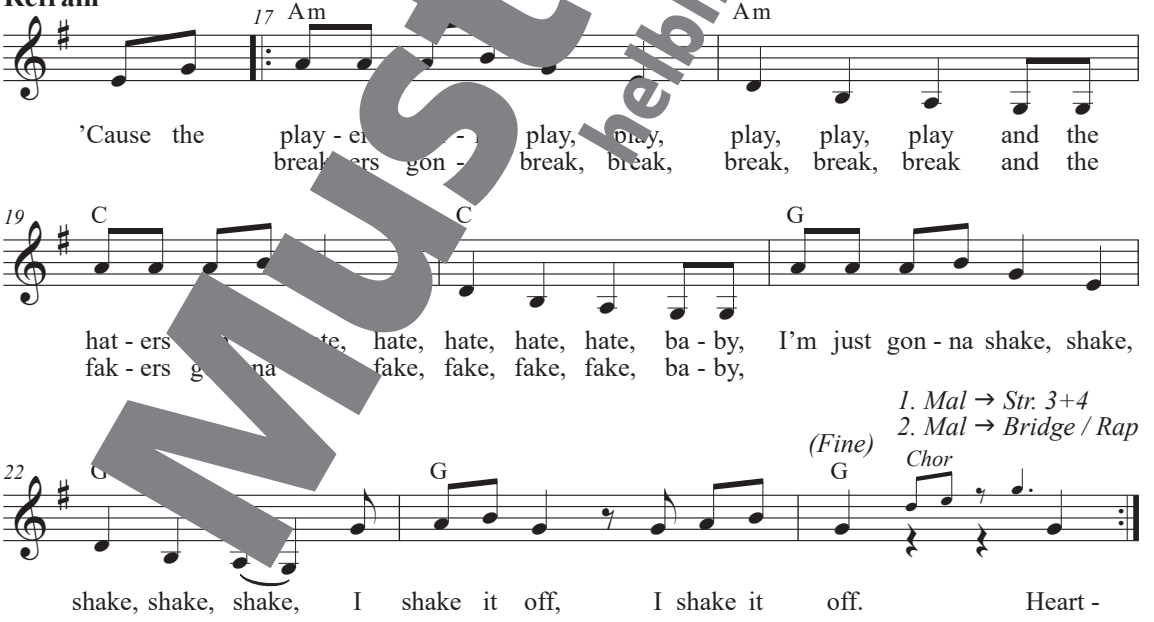
Strophe



Prechorus

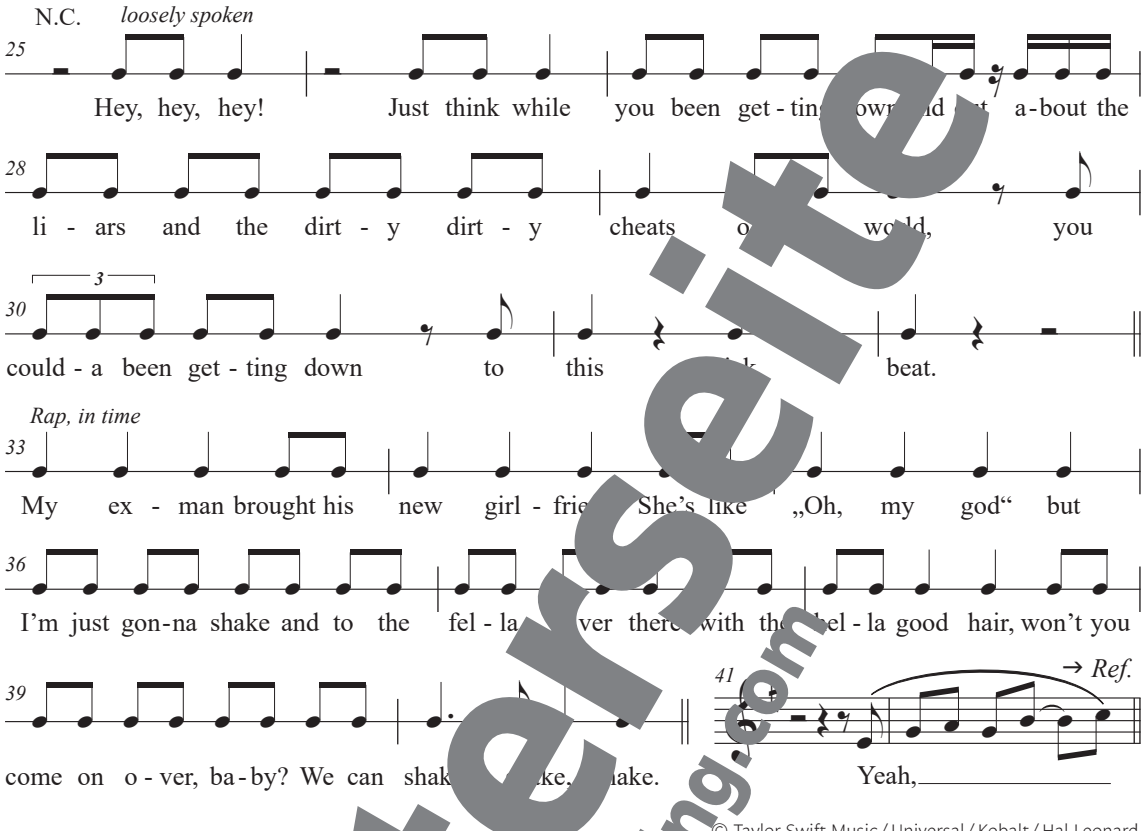


Refrain



Musterseite
helbling.com

Bridge / Rap



© Taylor Swift Music / Universal / Kobalt / Hal Leonard

Begleitostinato

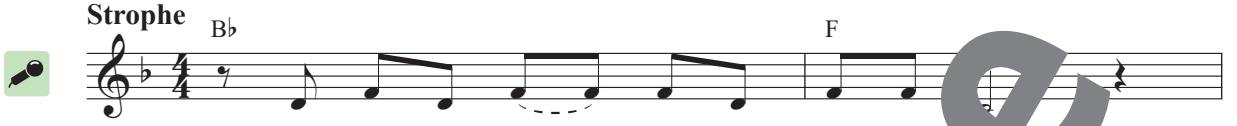
! Der Song w… 2014 … der Sängerin **Taylor Swift** (geb. 1989) als Lead-… *1989* veröffentlicht und markierte ihren Übergang von Cou… Pop. Di… g erreichte Platz eins der Billboard Hot 100 und wurde zu e… mne für Selbstakzeptanz. Das Musikvideo inspirierte zahlreiche Fans zu ei… Tanzvideos und Parodien.
Nach einem öffentlichen Streit mit Scooter Braun, dessen Firma die Rechte an ihren Originalaufnahmen erworben hatte, nahm Swift ihre ersten sechs Alben neu auf. Durch die Neuaufnahmen sicherte sie sich die vollständige Kontrolle über ihre Musik und deren kommerzielle Nutzung.

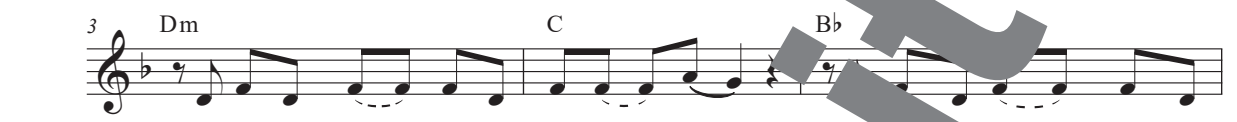
Musterseite helbling.com

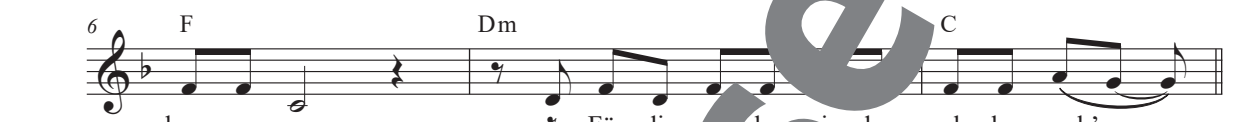
Feiawerk

Interpreten: Granada
T.: Thomas Petritsch; M.: Alexander Christof, Paul Gallister, Gernot Gratz Heger, Roland Hanslmeier, Thomas Petritsch, Jürgen Günther Schmidt

Strophe

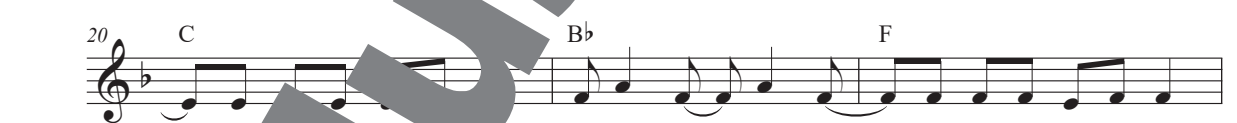


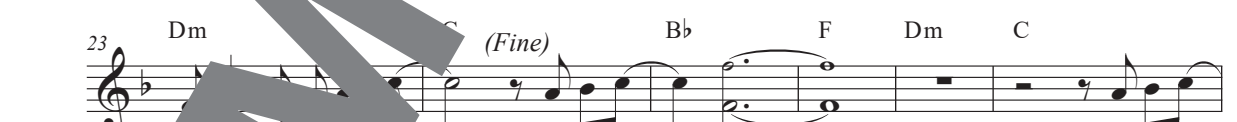


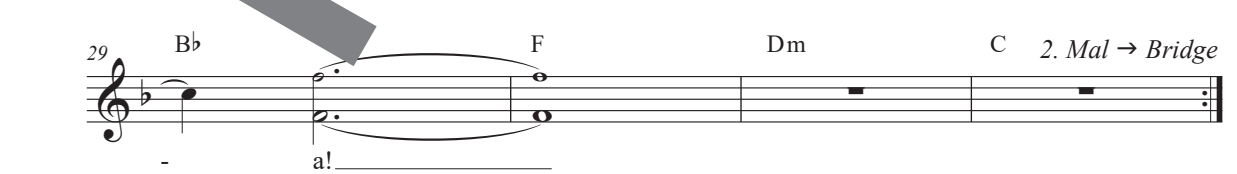


Prechorus

Refrain

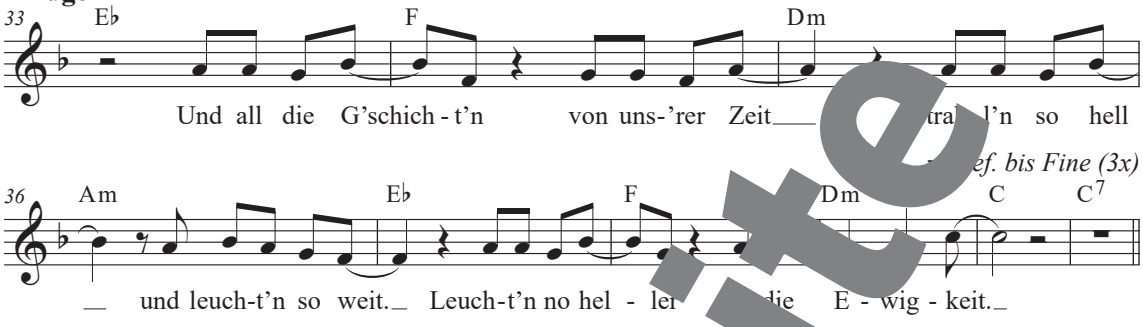






Musterseite
helbling.com

Bridge

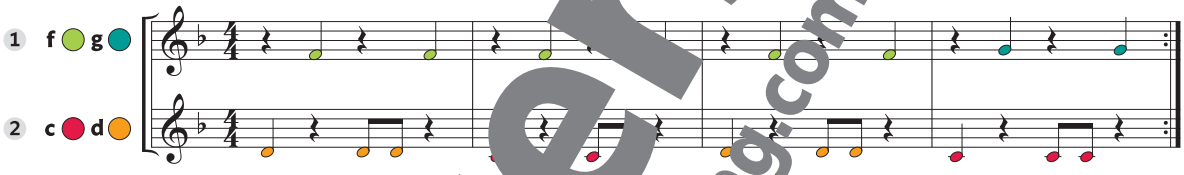


ef. bis Fine (3x)

© Alexand Paul Gallister, Gernot Gratz Heger,
Roland meier, Th s Petritsch, Jürgen Günther Schmidt

Bodypercussion-Ostinato

Begleitostinato Refrain



© HELBLING

¡! **Granada** wurde 2015 vom zer Musiker Thomas Petritsch gegründet, nac em uftrag erhie die Titelmusik für den Film *Plan krim* kompo eren. Über den Song *Feiawerk*, d 024 auf ih vierten Album *1'30''* erschien, sagt Thomas h: „In jungen Jahren hat man ja ständig die emotion ps and Downs; mit der Zeit w rden d schen diesen Gefühlssch n aber leider imme

Musterseite
helbling.com

Voice Factory

Stimmtraining intensiv

(von Markus Detterbeck)

Deine Stimme ist einzigartig – und du kannst sie trainieren. Du erfährst, wie du deinen Atem kontrollierst, deinen Klang strahlen lässt und wie du mit Pop-Techniken singst wie ein Star. Starte in dein Klangabenteuer:

Train Your Voice (ab S. 275)

(Stimm-)Übung macht Meisterinnen und Meister! Hier findest du konkrete Anregungen und Tricks, um deine Stimme gezielt weiterzuentwickeln. Mithilfe der kreativen Übungen kannst du Kraft, Ausdauer, Ausdruck und Technik verbessern.

Meet the Rhythm (ab S. 286)

Singen mit Gefühl für den Beat! Hier geht es um Timing und Groove. Schritt für Schritt stärkst du dein Rhythmusgefühl und lernst, deine Stimme mit dem Groove der Musik zu verbinden. So kann dich nichts aus dem Takt bringen.

Train Your Ears (ab S. 298)

Sicher zu singen, beginnt mit gutem Hören! Wusstest du, dass deine Ohren genauso wichtig sind wie deine Stimme? Deshalb lernst du mit gezielten Übungen, wie du dein Gehör schärfst, um Töne besser zu treffen, Harmonien zu erkennen und mit anderen perfekt zusammen zu singen. Die spannenden Hörexperimente werden bei dir bestimmt nicht auf Ohren stoßen!

Train Your Brain (ab S. 298)

Singen ist Kopfsache! Mit spielerischer Leichtigkeit lernst du, wie du deine Konzentration steigerst, um einen Song überzeugend und ausdrucksstark zu interpretieren. Durch Konzentrationsspiele und mentale Übungen trainierst du dein Gehirn, damit du dich beim Singen nicht ablenken lässt und ganz im Moment bleibst. Je besser du dich konzentrieren kannst, desto mehr kannst du dich auf den Klang und die Emotionen in der Musik einlassen!

So setzt du die Voice Factory ein:

- Stelle ein individuelles Warm-up zusammen, um deine Stimme singfit zu machen. Suche dir dazu jeweils eine Übung aus jedem der vier Bereiche aus. So bist du optimal für das Singen der Songs aus diesem Liederbuch vorbereitet.
- Suche dir gezielt einen Übungsbereich aus, den du schrittweise mithilfe der verschiedenen Übungen weiterentwickeln willst: Wenn du dein Rhythmusgefühl auf ein höheres Level heben willst, starte beispielsweise mit einer Übung zum Grundbeat. Erarbeite dir im Folgenden weitere, aufbauende Übungen. Wichtig: Nimm dir Zeit und wiederhole regelmäßig!
- Nutze einzelne Übungen als Vorbereitung zum Singen bestimmter Songs. Passende Songs findest du bei den jeweiligen Übungen (in der Box „Vom Training zum Song“).

Musterseite
helbling.com

Train Your Voice

Modul 1

Power Up Your Body

Bevor du singst, muss dein Körper wach sein! Lockere dich mit einfachen Bewegungen – so wird dein Körper zum perfekten Klangverstärker.

Trainiert du
- Ko[illegible]vierung
- Körperpräsenz

1 Lockerungsshake

Suche einen stabilen Stand und spiele mit verschiedene[illegible]ewegungen.

A Schüttle Arme und Beine aus, als ob du Wasser abschüttelst.

B Hüpfe locker von einem Bein auf das andere.

C Kre[illegible]lan[illegible]am mit[illegible]inen [illegible]m.

D Las[illegible]eine Arme wie eine Windmühle kreisen.

E Singe das Lied *Ich, du, er, sie, es* (S. 98).

2 Klangbaum

A

Fokus: die Wu[illegible]eln eines Baume[illegible]

Suche dir eine[illegible]te[illegible]d

Lass den Atem bis[illegible]ie Ze[illegible]– spitzen[illegible]

B

Stabilität: der Stamm eines Baumes

Richte langsam deine Wirbelsäule auf.

Wiege deinen Körper sanft hin und her.

C

Beweglichkeit: die Äste eines Baumes

Strecke die Hände nach oben.

Spreize die Finger möglichst weit auseinander.

→ Erarbeitet euch[illegible]drei Phasen des „Klangbaums“.

→ Singt einen Song aus *Singsation!* zunächst ohne, dann mit Aktivierung als „Klangbaum“ – beschreibt Unterschiede im Klang und Körpergefühl.

Vom Training zum Song
- All We Need (S. 19)
- Everything at Once (S. 77)

Musterseite
helbling.com

3 Samurai-Spiel

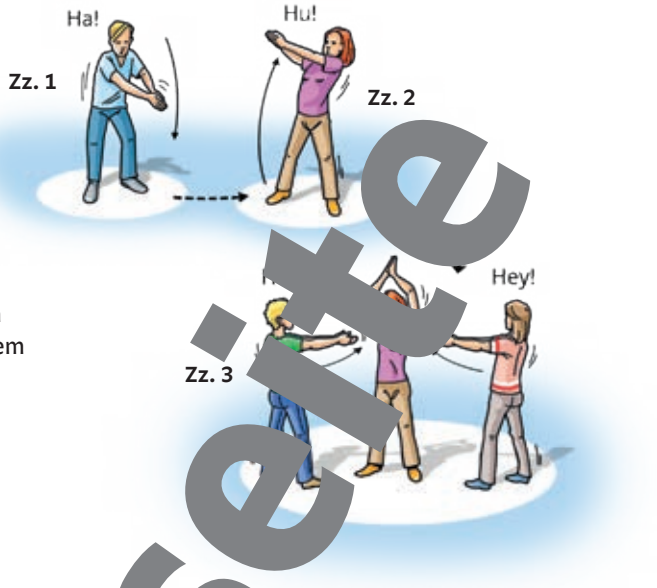
Stellt euch im Kreis auf:

Zählzeit 1: Person 1 schlägt mit dem Ruf **„Ha!“** beide Arme von oben nach unten in Richtung einer anderen Person (Blickkontakt!).

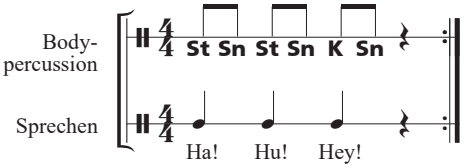
Zählzeit 2: Person 2 wehrt den Schlag mit den Armen nach oben ab und ruft dabei **„Hu!“**

Zählzeit 3: Beide Nachbarinnen oder Nachbarn von Person 2 rufen **„Hey!“**, verbunden mit einem Schlag zur Seite.

Person 2 beginnt anschließend mit neuer Schlagfolge.



Bodypercussion



St = stampfen; Sn = schnipsen; K = klatschen

→ …gungsabfolge in langsamem …

Spiel: W… einen F…ler macht (zu früh, …pät, falsche Bew…gung, falscher Ruf), wechselt z… …percussio…-Gruppe. Das Spiel ist zu Ende, …enn …r noch drei Samurais übrig sind.

Musterseite
helbling.com

Modul 2

Klangabenteuer Stimme

Wusstest du, dass deine St… …amäleon mit Werkzeugkasten im Gepäck ist – wa…elbar, vielseitig, wirkungsvoll? Experime… …mit v…schiedenen Werkzeugen und lerne deine Stim… …ielerisch näher kennen.

Das trainierst du
- Entdecken der eigenen Stimme
- flexibler Stimmeinsatz
- Öffnung von Klangräumen

1 Echo-Spiel

→ **Zu zwei…** …Person 1 s…cht einen kurzen Satz oder singt einen beliebigen …t oder singt nach. Hört euch genau zu und tau…h über …Beobachtungen aus.

→ Sprecht oder …en kurzen Abschnitt eines Liedes aus *Singsation!* nacheinand…

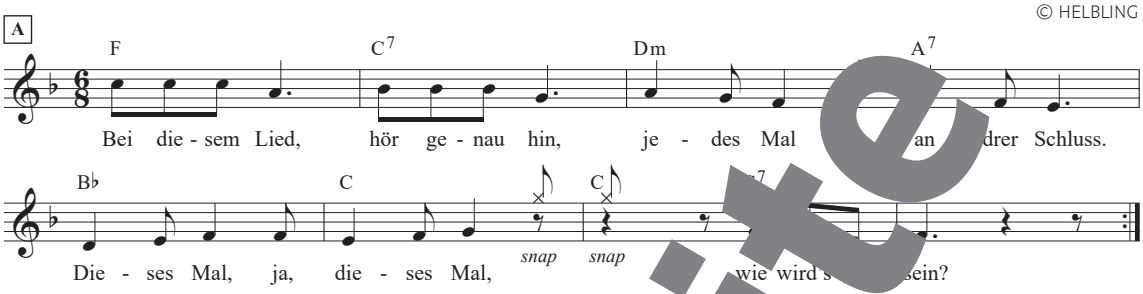
→ Singt den Abschnitt (z. B. Refrain) nun gemeinsam, mit dem Ziel, einen einheitlichen Stimmklang zu finden.

Tipp: Macht eine Audioaufnahme und hört euch euren Klang an! Besprecht, was euch auffällt.

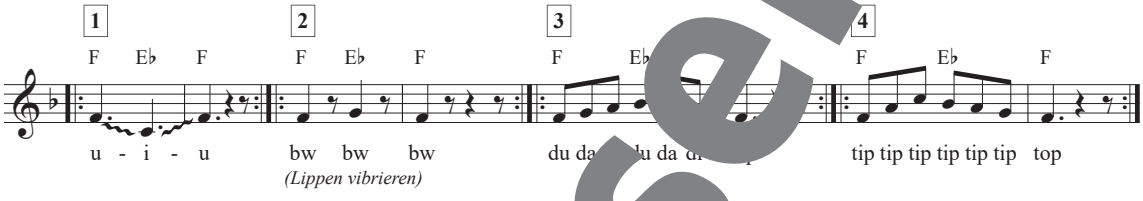
Vom Training zum Song
- La mar estaba salada (S. 51)
- This Train (S. 133)

2 Wie wird's wohl sein

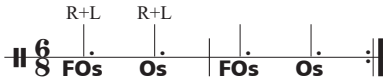
T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



B Stimm-Impro Bausteine



Faust-Hand-Pattern



FOs = mit Faust auf Oberschenkel klopfen
Os = auf Oberschenkel patschen

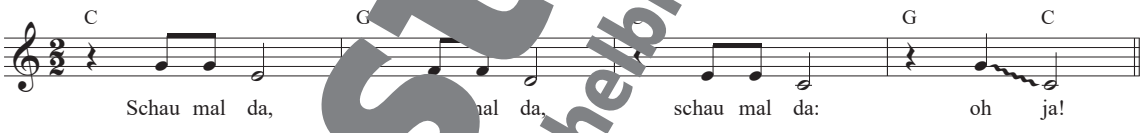
→ Singt die Melodie und führt das Faust-Hand-Pattern dazu aus.

→ Singt die Bausteine der Stimm-Impro als Zwischenspiele ein.

→ Erfindet eigene Impro-Bausteine.

3 Schau mal da

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING

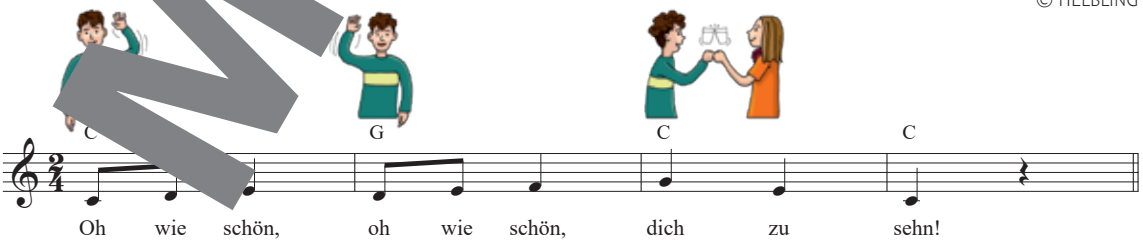


→ Zeigt in jedem Takt auf Zählzeit 1 mit dem Finger impulsartig auf einen Punkt in der Ferne, hebt dann beim Singen den Finger langsam. Singt die Melodie mit erstauntem Ausdruck.

→ Führt die Melodie auf verschiedenen Tonhöhen aus (z. B. halbtonweise auf- und abwärts).

4 Oh, wie

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



→ Geht beim Singen durch den Raum und begrüßt euch mit Grußgesten. Stoßt beispielsweise beim Wort „dich" mit einem imaginären Glas („pling") an.

→ Singt von verschiedenen Tonhöhen aus (z. B. halbtonweise auf- und abwärts).

Musterseite
helbling.com

Modul 3

Atemfluss und Stimmkraft

Ohne Luft kein Ton! Mit der richtigen Atemtechnik kannst du nicht nur länger singen, sondern auch ausdrucksstärkere Töne erzeugen. Dabei wird das Zwerchfell – der wichtigste Muskel für das Atmen und Singen – aktiviert.

In diesem Kapitel trainierst du
- Zwerchfellaktivierung
- [illegible]
- Atemkontrolle

1 Zwerchfellaktivierung

A Hebe deine Schultern, während du auf „f“ ausatmest. Lass dann die Schultern fallen und zeige mit den Armen an, wie die Luft tief in deinen Körper einströmt.

B [illegible]nergieatem: Führe kurze A[illegible]stöße durch die Nase aus. [illegible]spanne nach jedem Atemimpuls und lass die Luft passiv einströmen.

2 Luftballon

Atme zunächst tief ein und stelle dir vor, dein Bauch ist [illegible]ftballon. Nutze für den Ausatem eine der folgenden Mögli[illegible]en:

A

Blase einen imaginären Luftballon auf.

B [illegible]den Luft[illegible]llon, [illegible]drücke[illegible] Ballonwände nach [illegible]außen[illegible]d atme dabei aus [illegible]“ oder „sch...“).

C

Ahme das Geräusch nach, das entsteht, wenn die Luft aus dem Ballon entweicht („zzz...“ oder „brrr...“).

3 Atemfluss

Lasst den Atem gleic[illegible]ßig [illegible]s...“ ausströmen. Verbindet den Ate[illegible]fluss mit [illegible] Bewegung (z. B. Vorhang öffnen).

➔ Führt [illegible] Wechsel aus. Gebt einander Feedback.

➔ Führt die Übung[illegible]men in der Klasse aus. Achtet auf einen gemeinsamen Beg[illegible]n und einen gleichmäßigen Atemfluss (die Lautstärke ändert sich nicht).

➔ Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 singt einen Songausschnitt, Gruppe 2 unterstützt mit Atemfluss „sss...“.

Vom Training zum Song
- Music Is Everywhere (S. 24)
- Das Lama (S. 42)
- Silberstreifen am Horizont / Hand in Hand (S. 105)

Musterseite
helbling.com

4 Beatbox

➔ Experimentiert mit einfachen Beatbox-Geräuschen:
„P“: Bassdrum, „T“: Hi-Hat, „K“: Snaredrum
Tipp: Legt eure Hände seitlich an den Bauch und spürt, wie der Bauch nach innen geht (Zwerchfellaktivierung).

➔ Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 führt das Beatbox-Pattern au
Gruppe 2 singt den Refrain eines Songs aus *Singsation!*.

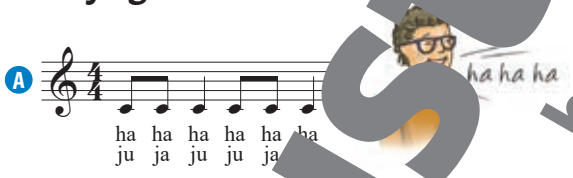
m Training zum Song
- los (S. 20)
- Ba-B nküberfall (S. 54)
- Es ist Zeit umzusteigen (S. 192)

Modul 4 Stimmtechnik und Re anz

Mit der richtigen Stimmtechnik kannst du eine Stimme kraftvoller und klarer zum Kling ngen und mit Leichtigkeit tiefe und hohe Töne si

s trainierst du
- Verbindung von Atem – Körper – Stimme
- Kopfstimme/Bruststimme
- Vokalausgleich

1 Lachyoga



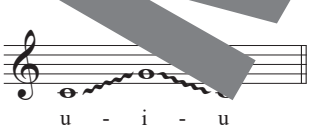
➔ Singe auf deiner Lieblingston

➔ Singt zu zw it oder kl n Gruppe auf einer gem n Toh

➔ Singe nun stufenweise aufwärts und abwärts.

➔ Nutze verschiedene Anfangstöne.

2 Sti



➔ Gleite mit der Stimme aufwärts und abwärts.

➔ Starte von verschiedenen Tonhöhen.

Musterseite helbling.com

3 Federleicht

- Setze die Übung mit Bewegung um, indem du imaginäre Federn jonglierst.
- Beginne die Übung von verschiedenen Tonhöhen aus.
- Singe einen Song aus *Singsation!* mit der gleichen Vorstellung und Bewegung.

Vom Tr[illegible]um[illegible]ng

- C[illegible]nslee[illegible]9)
- [illegible]e Pink? (S. 196)

4 Klangdusche

Bildet einen Kreis, wählt aus, wer in der Mitte des Kreises steht und mit verschiedenen Stimmklängen „geduscht“ wird.

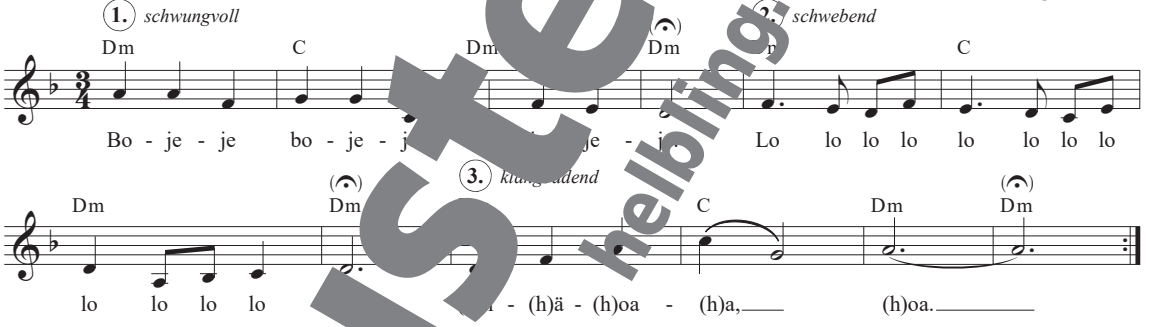
- Nutzt unterschiedliche Vokale und singt zunächst leise.
- Spielt mit verschiedenen Parametern (Tonhöhe, Tonlänge, Lautstärke).
- Wechselt zwischen Einstimmigkeit (ein gemeinsamer Ton[illegible]d Tonclustern (verschiedene Töne).
- Verbindet alle Möglichkeiten zu einer kreativen „Klan[illegible]du[illegible].
- Verwendet einen Song aus *Singsation!*.

Vo[illegible] Training zum Song

- [illegible]n der Rhythmus uns packt [illegible].17)
- Nightwind Lullaby (Toncluster in der Begleitung, S. 226)
- Heute feiern wir, hurra / On this Very Special Day (S. 249)

5 Bojeje

T. u. M.: Gerd Guglhör
© HELBLING

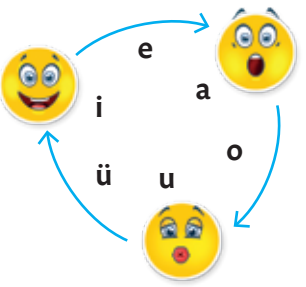


- Erarbeitet die drei Abs[illegible]itte zuna[illegible]einzeln. Achtet dabei auf die Artikulation.
- Führt das Stüc[illegible] Quod[illegible]ei Stimmgruppen wiederholen dabei jeweils ihren Abschnitt.
- Singt das Stü[illegible]

6 Vokal-[illegible]ileys

Verbindet [illegible] mit Sti[illegible]lang:

- „Gleitet“ im Z[illegible]tempo von Gesicht zu Gesicht und [illegible]gt den entsprechenden Vokal.
- Führt ein Lied aus *Singsation!* mit verschiedenen Gesichtern aus. Kommentiert, wie der Klang sich jeweils verändert.



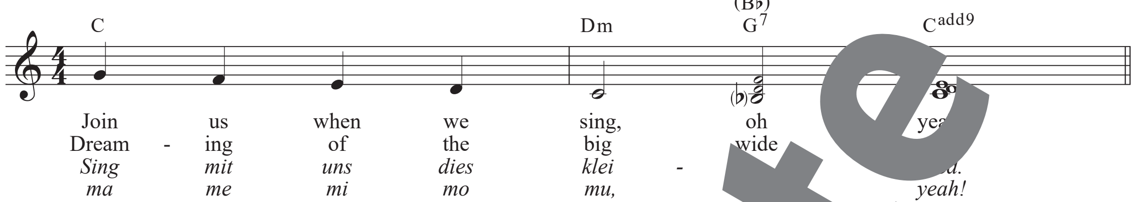
Vom Training zum Song

- Das Floß von Käpt’n Romeo (S. 41)
- Smiling Faces (S. 99)
- Gute Morge (S. 216)

Musterseite helbling.com

7 Join Us when We Sing

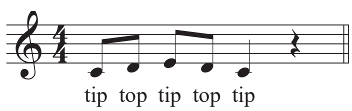
T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



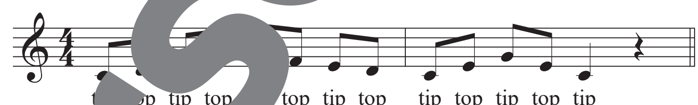
- Vorübung: Singt „oh → yeah“ auf **einem Ton**; die Vokale flie[illegible] dab[illegible] [illegible]einander.
- Singt die notierte Melodie einstimmig.
- Gestaltet den Schluss mehrstimmig.

8 Tip Top

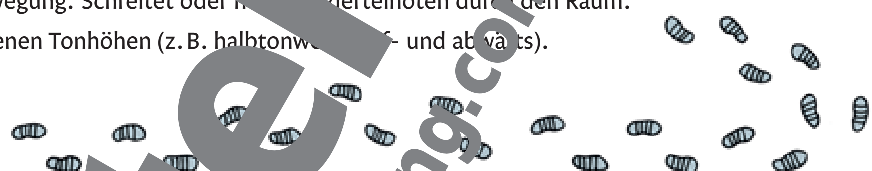
Übung 1



Übung 2



- Singt Übung 1 mit Bewegung: Schreitet oder h[illegible] Viertelnoten dur[illegible] den Raum.
- Startet von verschiedenen Tonhöhen (z. B. halbtonw[illegible] und ab[illegible]ts).
- Führt Übung 2 aus.



Modul 5

Artikulation und Ausdruck

Emotionen und eine kla[illegible]on spiel[illegible] eine zentrale Rolle, um Te[illegible]e lebendi[illegible]u machen. Mit etwas Übung kannst du du[illegible]ielte Aussprache und den bewussten Einsatz deine[illegible]e Songtexte in eindrucksvolle Ges[illegible]en ve[illegible]andeln.

Das trainierst du
- Ausdrucksfähigkeit der Stimme
- Betonungen in Worten und Sätzen (schwer und leicht)
- Kernaussagen eines Liedes
- mit der Stimme Gefühle transportieren

1 Laut-leise-[illegible]

Mit u[illegible]n wir gezielt die Wirkung eines Songs steuern: mal sa[illegible]zurück[illegible]d, mal kraftvoll und stark.

- Singt eine[illegible]nz leise, dann lauter, dann wieder leise.

Tipp: Nutzt Beweg[illegible]n, um die Veränderung ganz gleichmäßig zu gestalten und die Stimme zu kontrollieren.

- Spielt mit unterschiedlichen Lautstärkeverläufen.

Tipp: Notiert diese auf einem großen Blatt Papier.

- Übertragt die Übung auf Lieder aus *Singsation!*

Vom Training zum Song
- All We Need (S. 19)
- All Together Now (S. 27)
- Sei dama (S. 208)

Musterseite
helbling.com

2 Stimmgeschichten

Mit Worten und Stimme können wir Emotionen transportieren und einen Liedtext ausdrucksvoll darbieten.

➔ Lest einen Liedtext aus *Singsation!* in eigener rhythmischer Gestaltung. Das Ziel ist, die enthaltene Geschichte lebendig werden zu lassen.
Tipp: Versetzt euch in die Rolle von Schauspielerinnen und Schauspielern.

➔ Übertragt sprechend die Gestaltung des Textes auf den Rhythm des Liedes.

➔ Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 setzt Liedtext und Melodie nun ausdrucksstark um, Gruppe 2 gibt Feedback über die Wirkung und schlägt Verbesserungstipps vor.

ining zum Song
- ber d der Hai (S. 39)
- Ein Jäger ings dem Weiher ging 0)
- S ngen-Song (S. 55)
- Streets of London (S. 202)

3 Gefühlskaraoke

Beim Gefühlskaraoke geht es darum, einen Song mit ver sch en G hlen zu füllen.

➔ Singt einen Song aus *Singsation!* einmal fröhlich, ein traurig, einmal wütend. Tauscht euch darüber aus, wie sich e druck und eure Stimme dabei verändern.

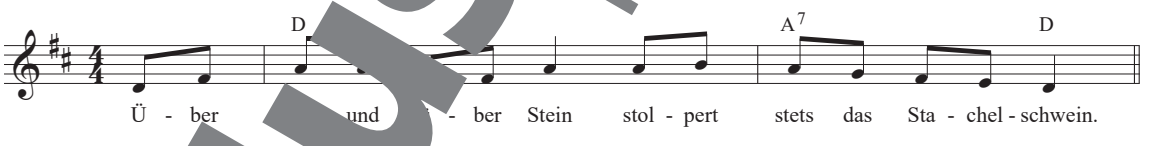
➔ Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 legt geheim ei ausdr ck fest und singt damit den Song. Gruppe 2 errät, w es efühl sich die Singenden wohl geeinigt haben.

➔ Gruppe 1 singt mit dem Rücken zu Pu um, errät das Gefühl nur über das Gehör.

n Training zum Song
- Das Lama (S. 42)
- We're All in this Together (Offbeat) (S. 121)
- I Am Sailing (S. 167)

4 Das Stachelschwein

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



➔ Verbindet eu it Bewegung. Springt im **Viertelrhythmus** von „Stein" zu „Stein"

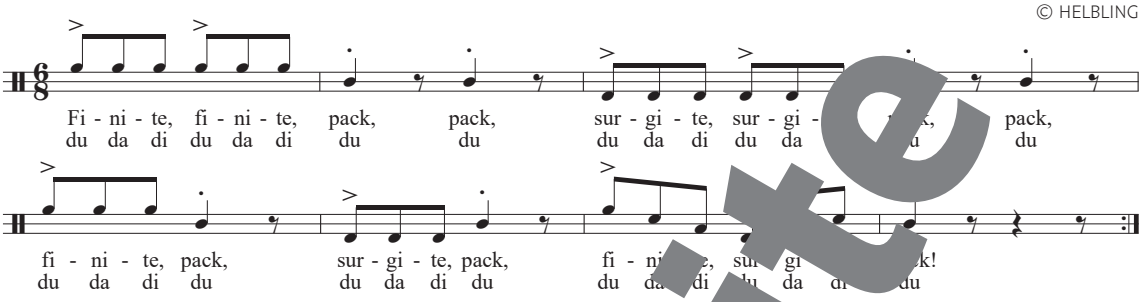
➔ Führt die Sprünge in **halben Noten** aus.

➔ Starte Tonhöhen aus (z. B. halbtonweise auf- und abwärts).

Musterseite
helbling.com

5 Verzaubert

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



Faust-Hand-Pattern

FOs = mit Faust auf Oberschenkel klopfen
Os = auf Oberschenkel patschen

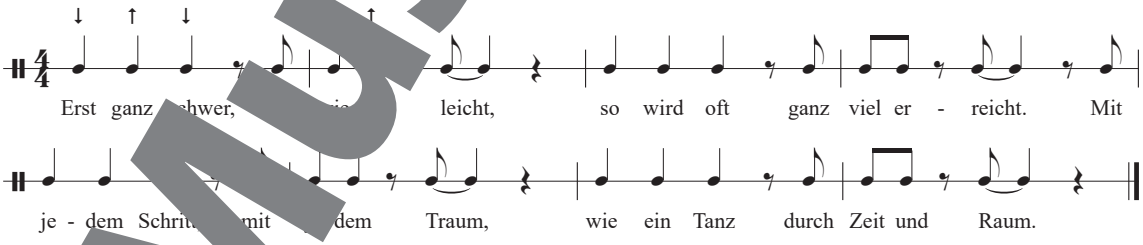
➜ Erarbeitet euch den Zauberspruch, indem ihr ...ierten Rhythmus-silben („du da di“) sprecht und dazu das Faust-Hand... ausführt.

➜ Sprecht den Text akzentuiert und ausdruc...
Führt folgende Bewegungen aus:

- „finite“ (Beendungszauber): Sprechst... ...ohe... ...lage; Finger nach oben strecken
- „pack“ (Packzauber): Sprech... ..., mittlere Tonlage; Hände klatschen
- „surgite“ (Gegenzauber): Spre... ...tie... Tonlage; Fi...ger nach unten strecken

6 Schwer und leicht

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



➜ Lau... ...rtelnote... ...rch den Raum und sprecht die ersten beiden Takte... ...tützt mit den Händen schwere (↓) und leichte (↑) Silben, ...durch Gesten nach unten bzw. nach oben.

➜ Legt für die weiteren Takte die Betonungen fest.

➜ Übertragt die Übung auf einen Song aus *Singsation!*. Achtet auf schwere und leichte Silben. Nutzt die Gesten zur Unterstützung.

Vom Training zum Song

- Es ist nicht immer leicht (S. 72)
- Marmor, Stein und Eisen bricht (S. 108)
- Alles auf Start (S. 117)
- We’re All in this Together (Offbeat) (S. 121)

Musterseite
helbling.com

Bonusmodul

Stimmsounds im Popgesang

Viele Popsongs erzählen eine Geschichte aus dem Alltag und sprechen Gefühle an: Ob sanft und gefühlvoll oder kraftvoll und rau – die Art, wie du einen Popsong singst, macht den Song mitreißend und lässt die Zuhörenden die Emotionen spüren.

Das tra[illegible]erst

- Fokus[illegible]es S[illegible]mklangs (Twang[illegible]
- [illegible]bler Ein[illegible]von Pop-[illegible]sounds
- [illegible]s Textausdrucks durch K[illegible]nd Emotion

1 Eure Sounds

Zu zweit: Spielt eine Alltagsszene (z. B. „Wiedersehen nac[illegible] den Ferien“, „Das Handy ist verschwunden“). Reagiert, indem ihr mit eurer Stimme eine Emotion aus der Begriffe-wolke umsetzt.
Tipp: Je echter ihr die Emotion fühlt, umso überzeu[illegible] wird euer Klang.

2 Sound-Basics

Um den Sound fokussierter, durchdrin[illegible]und tragfähiger z[illegible] machen, nutzen Sängerinnen und Säng[illegible]technik, die als Twang bezeichnet wird.

→ Ahmt den Klang einer Ente („qu[illegible]qua[illegible]er eines Spielzeugautos („njjjjee“) nach.

→ Sprecht folgende Wörter la[illegible]nd mit Na[illegible]ruck: „Hey!“, „Nee!“

→ Singt mit diesem Stimm[illegible]lang eine[illegible] Melodie aus *Singsation!*. Spürt dabei d[illegible]r in [illegible]r Stimme!

Vom Training zum Song

- Lass jetzt los (S. 76)
- Marmor, Stein und Eisen bricht (S. 108)
- Deep in the Heart of Texas (S. 170)
- Wavin’ Flag (S. 247)

3 Popso[illegible]er Stimme

→ Erarbe[illegible]einzeln[illegible]terns auf S. 285.

→ Übertragt die[illegible]ounds auf den Song *Memories* (S. 114), später auch auf weiter[illegible]ngs aus *Singsation!*.

Vom Training zum Song

- Memories (S. 114)
- F.E.R.I.E.N. (S. 179)
- Kinder an die Macht (S. 213)
- We Will Rock You (S. 265)

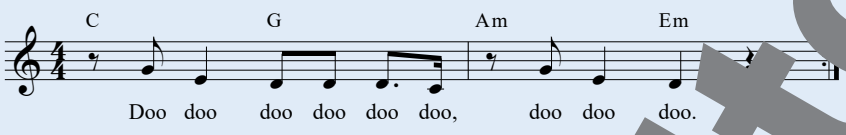
Musterseite helbling.com

Ausschnitte aus: Memories, T. u. M.: Michael Pollack, Jonathan Bellion, Vincent Ford, Jacob Kasher Hindlin, Jordan Kendall Johnson, Stefan Adam Johnson, Adam Noah Levine
© Neue Welt/Universal/MCA/BMG/Kobalt

Stimmsound-Patterns

Nähe

Einsatz: Ausdruck von Nähe oder Verletzlichkeit bzw. für leise Songstellen

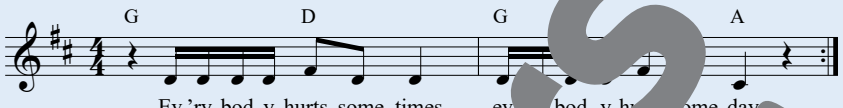


→ Stellt euch vor, ihr singt von einem Geheimnis.

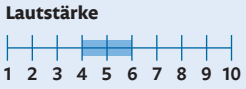
→ Achtet auf einen beweglichen Unterkiefer!

Sehnsucht

Einsatz: Ausdruck starker Emotion, z. B. verletzte Gefühle; wen… für dynamische Steigerung (z. B. Prechorus)



Lautstärke

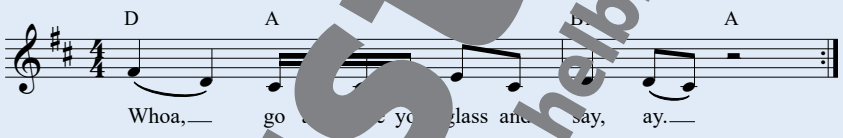


→ Drückt beim Singen einen imaginären, luftgefü… unter Was…

→ Öffnet den Mund nicht zu weit!

Freude/Wut

Einsatz: Gefühle/Botschaften, …edinge… müssen"; oft im Chorus verwendet

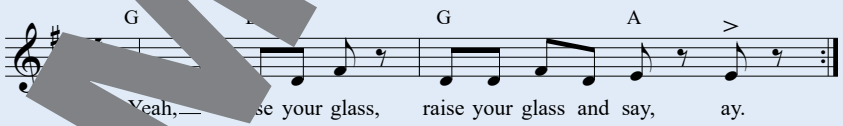


Lautstärke

→ Stellt euch vor, ihr be… rend d… s Singens in einen Apfel.

Strahlkraft/Power

Einsatz: C… schaffe… ndringend) und extreme Emotionalität ausdrücken



Lautstärke

→ Lächelt stark, …wegt dabei ein wenig den Unterkiefer (Lockerheit).

→ Hebt beim Singen mit gestreckten Armen einen imaginären Wassereimer hoch und geht dabei leicht in die Knie.

Musterseite
helbling.com

Meet the Rhythm

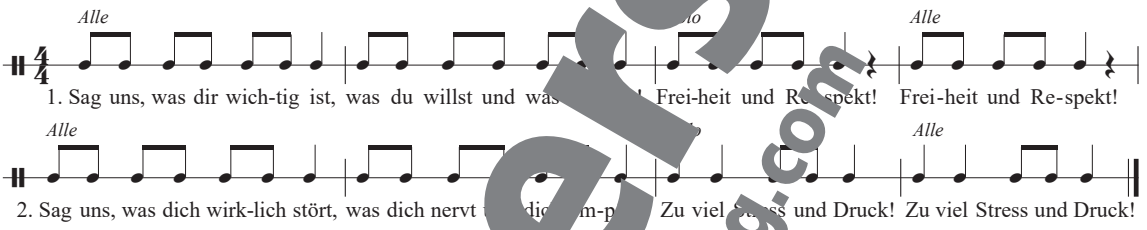
Modul 1 Grundbeat: Herzschlag der Musik

Jede Musik hat einen Herzschlag – den Grundbeat! Er gibt dir den Puls der Musik vor und hilft dir, dich sicher in der Musik zu bewegen. Wenn du ihn bewusst fühlst und verinnerlichst, wird dein Singen rhythmischer und präziser!

Hier erst du
- Grundbeat als Referenz verstehen (Audiation)
- Wechsel zwischen verschiedenen musikalischen Ebenen
- Zweier- und Dreierunterteilung des Grundbeats

1 Sag mir!

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING


Alle
1. Sag uns, was dir wich-tig ist, was du willst und was ... Frei-heit und Re-spekt! Frei-heit und Re-spekt!
Alle
2. Sag uns, was dich wirk-lich stört, was dich nervt ... Zu viel Stress und Druck! Zu viel Stress und Druck!

Faust-Hand-Pattern

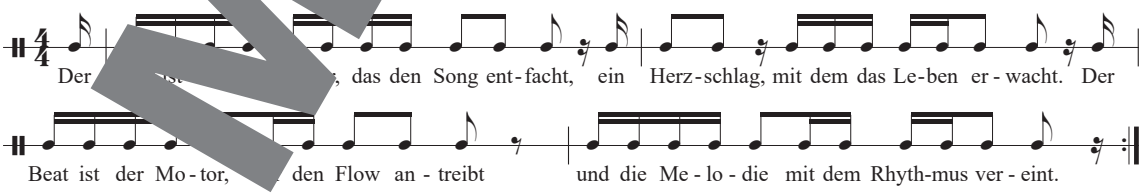
FOs = mit Faust auf Oberschenkel klopfen; Os = auf Oberschenkel patschen

Führt das Sprechstück mit dem Faust-Hand-Pattern aus. Verfinde Soli mit eigenen Aussagen.

Vom Training zum Song
- Siyanibulisa (S. 14)
- Ärgerlich (Rap, S. 68)
- Pachen-Spruzzle (S. 111)

2 Herzschlag

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING


Der ... das den Song ent-facht, ein Herz-schlag, mit dem das Le-ben er-wacht. Der
Beat ist der Mo-tor, ... den Flow an-treibt und die Me-lo-die mit dem Rhyth-mus ver-eint.

Bodypercussion-Begleitung

Ok = auf Oberkörper klopfen; K = klatschen; Os = auf Oberschenkel patschen; Sn = schnipsen

Musterseite helbling.com

→ Erarbeitet euch das Sprechstück. Spielt dazu das Faust-Hand-Pattern (S. 286) und achtet darauf, welche Silben mit den Grundschlägen zusammenfallen.

→ Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 performt den Rap, Gruppe 2 begleitet mit Bodypercussion.

→ Spielt alle gemeinsam beim Rappen die Bodypercussion. Vereinfacht sie gegebenenfalls.

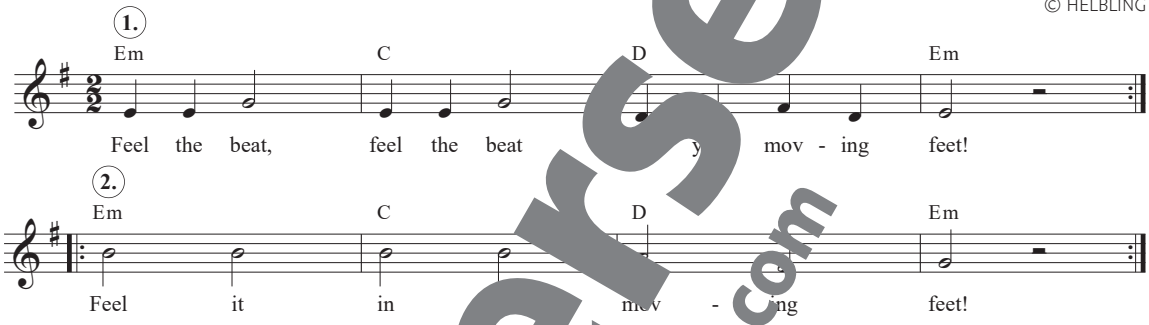
→ Hört euch verschiedene Songs aus *Singsation!* an. Spielt dazu die Bodypercussion.

[illegible]ini[illegible]um Song

- Zu[illegible] geht mehr (S. 103)
- We Are the World (S. 214)
- [illegible]osa (S. 258)

3 Feel the Beat

T. u. [illegible] Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



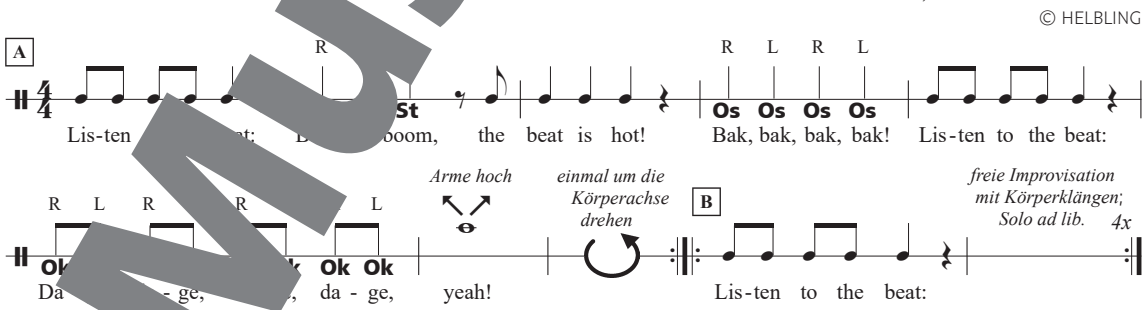
→ Singt die Melodie zum Grundbeat (Faust[illegible] Pat[illegible] auf halbe [illegible]ten).

→ Führt das Stück in zwei Grupp[illegible]odlibet aus: Gruppe 1 singt die erste Zeile, Gruppe 2 die zweite Zeile.

→ Singt die Melodie als Kanon.

4 The Beat Is Hot

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



St = stampfen; Os = auf Oberschenkel patschen; Ok = auf Oberkörper klopfen

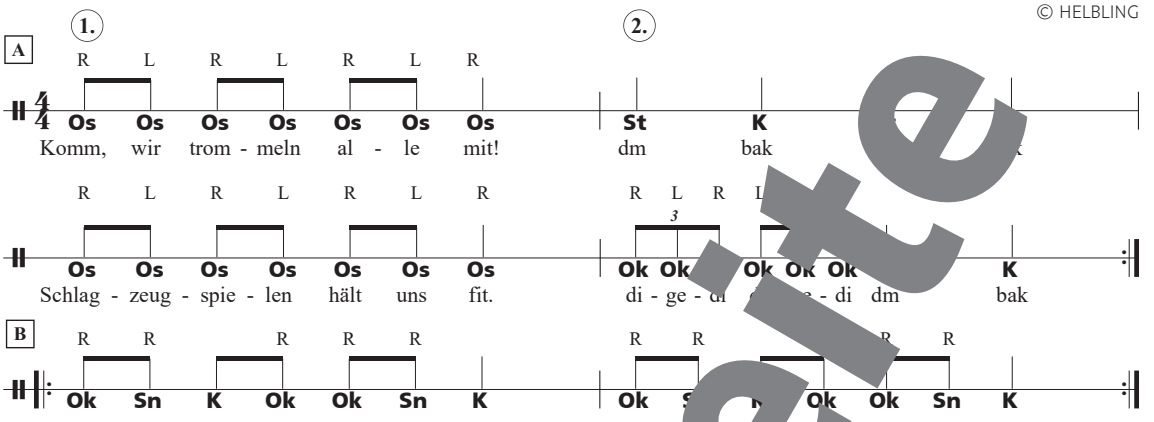
→ Spielt zunächst Teil A. Nehmt die steigende Anzahl von Schlägen in den Takten 2, 4 und 6 bewusst wahr.

→ Spielt nun beide Teile. Erfindet in Teil B eigene Rhythmen.

Musterseite
helbling.com

5 Trommeln

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



Os = auf Oberschenkel patschen; St = stampfen; K = klatschen; Ok = auf [illegible]; Sn = schnipsen

➔ Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 spielt den Grundbeat (Fau[illegible] Hand-Pattern, S. 286), Gruppe 2 Teil A. Achtet insbesonde[illegible] auf den Wechsel von Zweierunterteilung Os Os und Dreier[illegible]teilung Ok Ok Ok.

➔ Erarbeitet euch Teil B. Führt beide Teile zum Play[illegible].

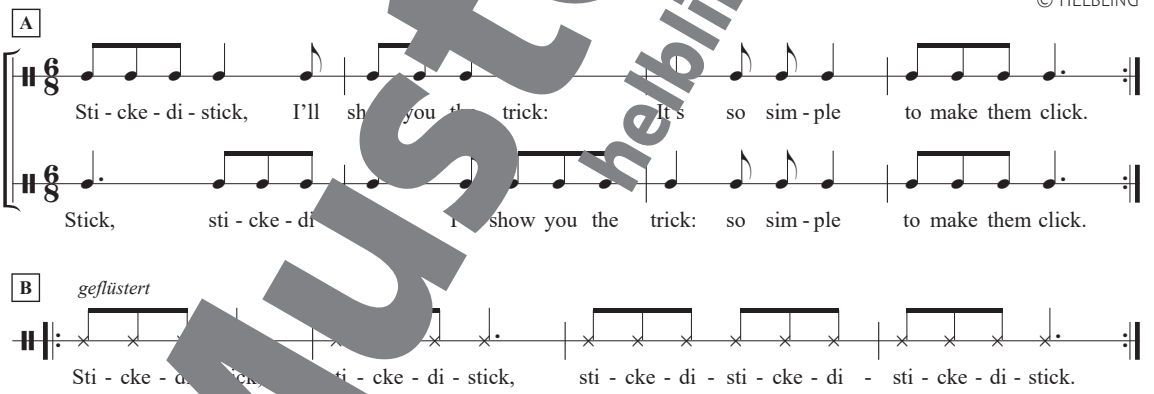
➔ Spielt das Stück zu einem Song aus *Singsation!*.

Vom Training zum Song

Teil A:
- Sing, Sing, Sing (S. 13)
- S[illegible]nionani (S. 22)
- [illegible]ieden kommt nicht von allein ([illegible]. 129)

6 Tricks mit Sticks

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



Impro-Bau[illegible]ine für d[illegible]-Teil:

➔ Erarbeitet Teil A u[illegible]elt ihn aufgeteilt auf zwei Gruppen. Führt dazu das Faust-Hand-Pattern (S. 283) aus.

➔ Sprecht das Flüsterostinato (Teil B). Einzelne improvisieren mit Sticks oder Stiften auf dem Tisch. Die Impro-Bausteine geben euch Anregungen.

➔ Führt Teil A zu einem Song aus *Singsation!* aus.

Vom Training zum Song
- La mar estaba salada (S. 51)
- Yo te daré (S. 101)
- Sonne, wandre weiter (S. 222)

Musterseite helbling.com

Modul 2

Takt: Rahmen für den Groove

Takte sind wie kleine „Musikkisten“, in die bestimmte Notenwerte hineinpassen – sie ordnen also die Musik. Den Takt zu fühlen und zu verstehen, hilft dir dabei, mit der Musik zu spielen und spannende Rhythmen zu gestalten!

Das lernst du
- …tart
- …che Sicherheit

1 Bodybeats

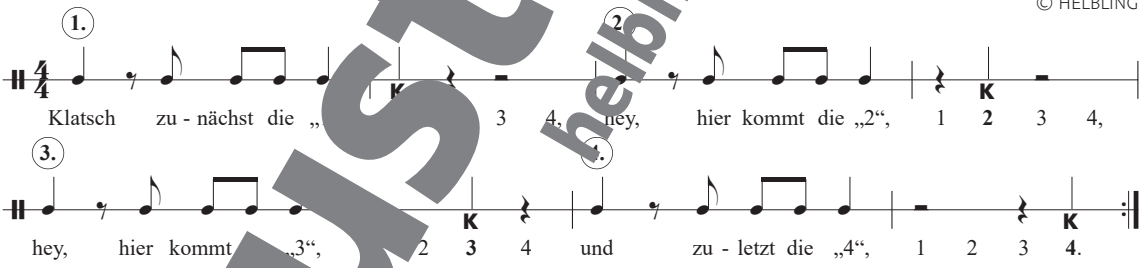
Setzt die Melodie eines Songs aus *Singsation!* in verschiedene Körperklänge um:

- Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 singt, Gruppe 2 spielt d… Grundbeat mit dem Faust-Hand-Pattern (S. 269/278).
- Eine Gruppe spielt weiter den Grundbeat, die ander… singt den Song und spielt den Rhythmus der Melodi… unterschiedlichen Bodypercussionklängen: klatsch… auf den Oberkörper klopfen, stampfen.
- Singt den Song im Kopf und führt den Rhythmus des … als Bodypercussion aus.

Vom Training zum Song
- Hey, hey, Musik (S. 10)
- La mar estaba salada (S. 51)
- Bonse aba (S. 136)
- Deep in the Heart of Texas (S. 170)

2 Klatsch die 1

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



K = klatsch

- Zählt in den Ta… 2, 4, …nd 8 laut mit und klatscht wie angege…

Tipp: …zum… …Metronom. Startet langsam und steigert d… Tempo.

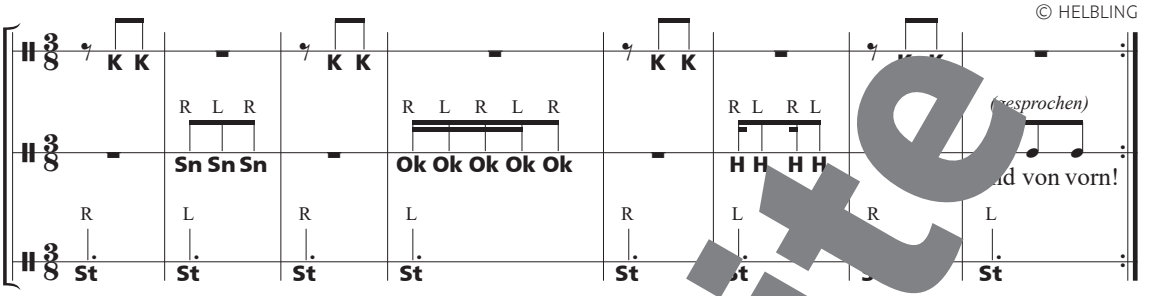
- Zählt nun die …iten nur noch im Kopf.
- Führt das Stück als Kanon aus.
- Sprecht den Text nur noch im Kopf und klatscht auf den entsprechenden Zählzeiten.
- Singt einen Song aus *Singsation!*. Vereinbart Regeln: z. B. nur die Silbe auf Zählzeit 1 singen, das erste Wort im Takt nur denken.

Vom Training zum Song
- Smiling Faces (S. 99)
- Marmor, Stein und Eisen bricht (S. 108)
- Rock My Soul (S. 135)
- Is Life Pink? (S. 196)

Musterseite
helbling.com

3 Afrikanische Bodypercussion

M.: überliefert aus Nigeria; Arr.: Markus Detterbeck
© HELBLING



St = stampfen; K = klatschen; Sn = schnipsen; Ok = auf Oberkörper klopfen; H = auf Hüfte patschen

- Zählt die Zählzeiten 1 – 2 – 3 in langsamem Tempo. Markiert die Zählzeit 1 mit einem Schritt.
- Spielt dazu zunächst nur die Takte 1 und 2.
- Erweitert dann um zwei weitere Takte, bis ihr das ganze Stück beherrscht.
- Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 spielt die Bodypercussion zu Liedern aus *Singsation!*, Gruppe 2 singt.

Vom Training zum Song
- dan duia (S. 21)
- Gel yanıma (S. 28)
- Dat du myn Leevsten bist (S. 110)
- Colour Your Life (S. 239)

Modul 3

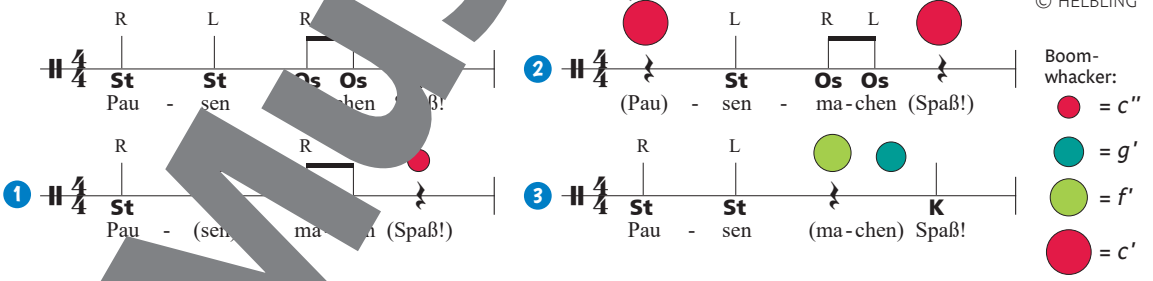
Pausen: stille Momente der Musik

Musik besteht nicht nur aus Tönen – sondern auch aus Stille! Pausen geben dem Gesang Struktur und sorgen darüber hinaus für Spannung und Ausdruck.

Das trainierst du
- Spüren des Grundbeats in Pausen (Audiation)
- Pausen als Spannungsmoment

1 Pausen machen Spaß

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



St = stampfen; Os = auf Oberschenkel patschen; K = klatschen

- Sprecht den kurzen Text. Erarbeitet euch dann die Pausen-Patterns 1 bis 3.
- Bildet drei Gruppen. Jede Gruppe spielt eines der Pausen-Patterns. **Tipp:** Spielt die Pausen mit Boomwhacker-Tönen.
- Singt einen Song aus *Singsation!*, in dem Pausen eine wichtige Rolle spielen. Tauscht euch über die Wirkung der Pausen aus.

Vom Training zum Song
- Vamos a cantar (S. 26)
- Astronaut (S. 86)
- Ich, du, er, sie, es (S. 98)
- Jambo Bwana (S. 260)

Musterseite
helbling.com

Modul 4

Synkopen: rhythmische Überraschung

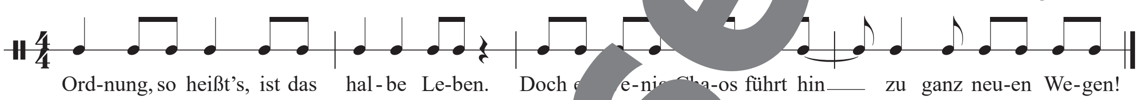
Ist es nicht eine Herausforderung, gleichzeitig aber auch ganz schön cool, mal aus dem gewohnten Trott auszubrechen? Synkopen brechen aus dem Takt aus und verschie[illegible]ben Betonungen im Rhythmus. Sie sorgen für Spannung [illegible] Groove. Viele Pop-, Funk- oder Jazzsongs erhalten durch Synkopen das besondere Feeling!

Das [illegible]in[illegible]rst du
- [illegible]kop[illegible]
- [illegible]Offbeat

Musterseite
helbling.com

1 Ordnung ist das halbe Leben

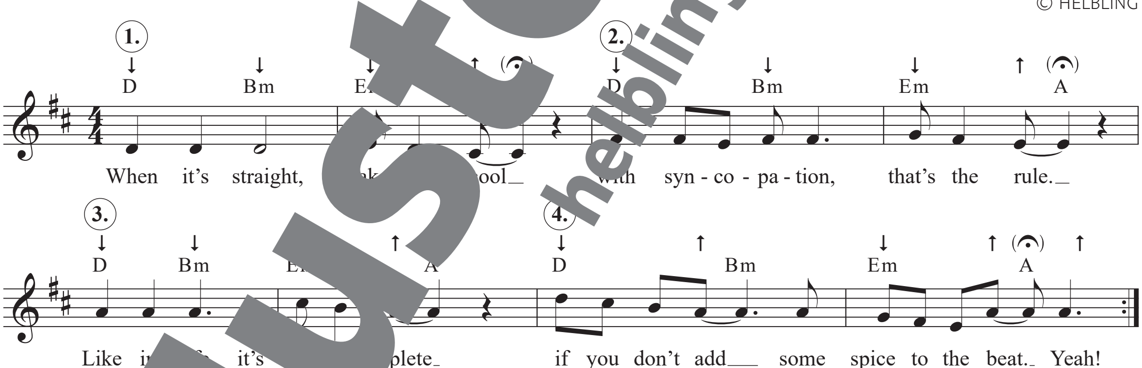
T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



- Sprecht den Text und begleitet euch mit dem Fau[illegible]atte[illegible] (S. 278).
- Spielt den Rhythmus des Sprechstücks während [illegible] Spreche[illegible]uf einen Tisch oder einer Trommel. Experimentiert mit verschiedenen Handfolgen.
- Denkt euch den Text und spielt den Rhythmus mit [illegible]den.

2 Make It Cool

[illegible]u. [illegible]: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



- Führt den Ha[illegible]Pend[illegible]g im Tempo von Achteln [illegible] aus un[illegible]echt den Text dazu. Achte[illegible]n mit dem Schlag auf de[illegible]chenke[illegible]eat) bzw. der Hand (Offbeat) zu[illegible]fallen.
- Singt die Melod[illegible]unächst einstimmig, dann als Kanon (2 bis 4 Gruppen).

- Sprecht und singt den Refrain eines Songs aus *Singsation!*. Identifiziert die Synkopen und achtet auf eine exakte Ausführung.

Tipp: Nutzt auch euer Wissen über schwere und leichte Silben (vgl. *Schwer und leicht*, S. 283).

Vom Training zum Song
- Astronaut (S. 86)
- Vom selben Stern (S. 120)
- We're All in this Together (S. 121)
- Quodlibet del Caribe (S. 168)

Train Your Ears

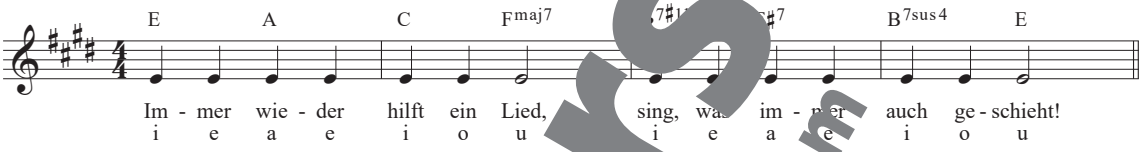
Modul 1 Ich und meine Stimme

Wenn du deine eigene Stimme gut wahrnehmen kannst – auch wenn du mit anderen zusammen singst, kannst du sie besser kontrollieren und bewusster einsetzen. Hör genau hin: Wie klingt deine Stimme allein? Wie klingt sie, wenn du mit anderen singst?

[illegible]ierst du
- Wahr[illegible] der eigenen Stimme
- [illegible]ltes Hören beim Singen
- sic[illegible] Singen von Tonhöhen

1 Ein Lied

T[illegible] Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



Elefantenohren

Detektiv

[illegible]angschale vor dem [illegible]icht bewegen

[illegible]eadset

Kopfhörer

→ Singt die Melodie, führt dazu die [illegible]rgesten au[illegible]auscht [illegible] über eure Beobachtungen aus.

→ **Hör-Ping-Pong**: Konzentriert e[illegible]nd auf [illegible] eigene Stimme und auf die Stimmen d[illegible] anderen Si[illegible]den.

→ Singt einen Song aus *Singsat*[illegible]tzt die Hörgesten und spielt „Hör-Ping-Pong“.

Vom Training zum Song
- All We Need (S. 19)
- La mar estaba salada (S. 51)
- This Train (S. 133)

2 Stimmfor[illegible]

Fi[illegible]eraus, [illegible] und wie deine Stimme im Körper schwingt.

[illegible]mit den Fingerspitzen deinen Kehlkopf und sprich einen kurzen Satz. Was k[illegible] du beobachten?

[illegible]chsle erst langsam, dann schnell zwischen hohem und tie[illegible]on.

→ Lege beide Hände flach auf die Schädeldecke (später auf die Brust). Summe ein „m“ und lass die Stimme wie eine Sirene nach oben und unten gleiten. Wann sind die Schwingungen stärker?

Tipp: Tausche dich in der Klasse über die Ergebnisse deiner Experimente aus.

Musterseite helbling.com

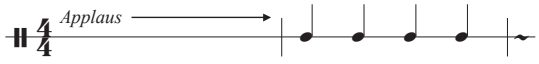
Modul 2

Synchron mit der Gruppe

Singen macht besonders viel Spaß, wenn alle Stimmen zusammenfließen! Spüre den Beat, höre die Stimmen um dich herum und finde deinen Platz im Klang. So kannst du dich mit anderen perfekt synchronisieren.

Das [illegible] du
- ge[illegible]ne A[illegible]ührung eines Gro[illegible]
- [illegible]örende [illegible]trolle innerhalb [illegible]r Gruppe
- [illegible] Einnehmen einer Fun[illegible]n der Gruppe

1 Applaus



→ Findet vom gemeinsamen Applaus ohne Unterbrechu[illegible] in ein gemeinsames Metrum.

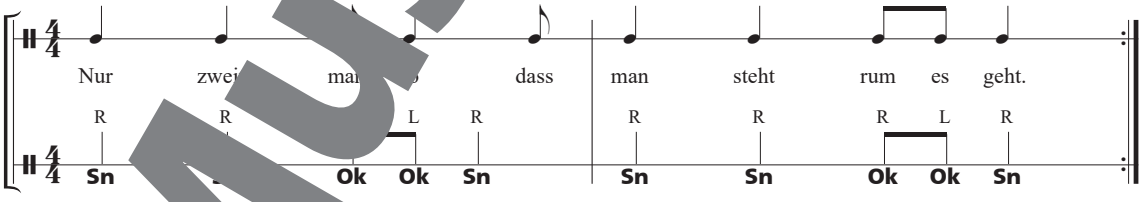
→ Schließt die Augen. Kontrolliert die Übung nur hö[illegible]nd.

2 Zu zweit

T. u. M.: Juan M. V. Garcia
[illegible]dypercussion: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING

Gruppe 1

Gruppe 2



FOs [illegible]st auf [illegible]schenkel klopfen; Os = auf Oberschenkel patschen; Ok [illegible]; Sn = schnipsen

→ Sprecht den T[illegible]m Faust-Hand-Pattern (S. 278).

→ Führt den Text in zwei Gruppen mit der Bodypercussion aus.

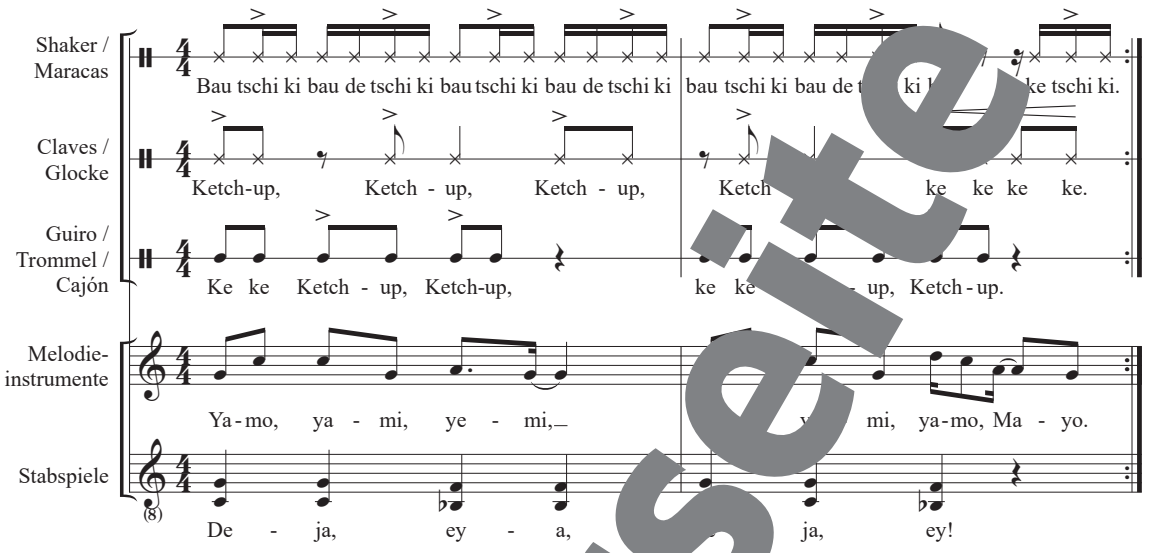
→ Singt einen zweistimmigen Song aus *Singsation!*. Stellt euch in zwei Gruppen gegenüber und achtet darauf, die Musik gemeinsam zu gestalten.

Vom Training zum Song
- This Train (S. 133)
- Shosholoza (S. 195)
- Peace to You (S. 203)
- Uti vår hage (S. 232)
- California Dreamin' (S. 244)

Musterseite
helbling.com

3 Ketchup und Mayo

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



➔ Performt das Stück zunächst als Sprechstück: Sprech[illegible]ie Rhythmen in Verbindung mit dem Text perkussiv.

➔ Nehmt die Töne hinzu. Verwendet Instrumente zur Unte[illegible]stützung.

➔ **Loop-Station:** Eine Person leitet an und ge[illegible]tet[illegible]e a[illegible] wechslungsreiche Aufführung, indem die versch[illegible]n G[illegible]pen mit Gesten „eingeschaltet“ oder „aus[illegible]et“ w[illegible]

➔ Nutzt verschiedene Klassenmusizier[illegible]mente aus *Singsation!*. Legt fest, wer den Ablauf mi[illegible]t.

Vom Training zum Song
- This Is the Life (S. 92)
- The Lion Sleeps Tonight (S. 182)
- Anytime You Need a Calypso (S. 257)

Mustersei[illegible]
helbling.com

Modul 3 Auf Tonja[illegible]

Triffst du jed[illegible]Ton? [illegible]klappt, trainiere dein Gehör: Stel[illegible]Töne [illegible]erlich vor, bevor sie erklingen. Da[illegible]ch[illegible]u es mit Leichtigkeit, jeden Ton genau zu tre[illegible]n und[illegible]mmer sauber zu singen!

Das trainierst du
- innere Tonvorstellung (Audiation)
- sichere Kontrolle der Tonhöhe

1 Töne fange[illegible]

➔ **Zu zweit:** Person 1 singt einen Ton, Person 2 „fängt“ ihn mit der Hand und der Stimme! Überprüft gemeinsam: War der Ton genau nachgesungen?

➔ Singt den ersten Ton eines Songs aus *Singsation!*, indem ihr ihn euch gut vorstellt und mit der Stimme „fangt“.

Vom Training zum Song
- Lust auf Musik (S. 27)
- Das Lama (S. 42)
- Quodlibet del Caribe (S. 168)
- Morning Has Broken (S. 217)

2 Melody-Painting

➔ **Zu zweit:** Entscheidet, wer mit der Hand eine Linie in die Luft malt und wer die Linie mit der Stimme zur Melodie werden lässt. Tauscht dann die Rollen.

➔ Malt nun die Melodie eines Songs aus *Singsation!* und setzt sie entsprechend mit der Stimme um.

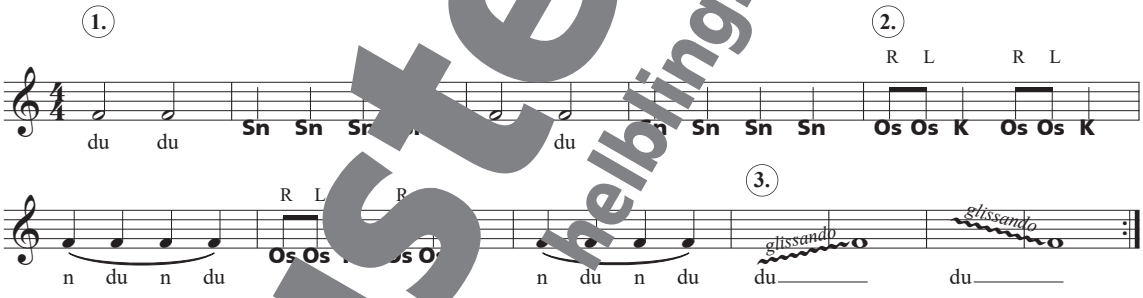
Tipp: Verwendet entweder eine Singsilbe (z. B. „dü“) oder den Songtext.

Vom Training zum Song

- Geschüttelt und gereimt (S. 39)
- Ich, du, er, sie, es (S. 98)
- Smiling Faces (S. 99)
- Dat du myn Leevsten bist (S. 110)

3 Swapping Voices

T. u. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



Sn = schnipsen; Os = [illegible]erschen[illegible]otschen; K = klatschen

➔ Erarbeitet e[illegible]die [illegible]en Bausteine (jeweils 4 Takte). Verwendet ein Ins[illegible]ent (z[illegible] Klavier) zur Unterstützung.

➔ Bil[illegible]de Gruppe führt einen Baustein aus.

➔ Fün[illegible]tück als [illegible]on aus.

➔ Singt ohne [illegible]ercussion mit geschlossenen Augen.

➔ Singt ein Lied aus *ingsation!*. Bildet mehrere Gruppen und reicht Ton für Ton von einer zur nächsten Gruppe weiter.

Vom Training zum Song

- Wechselnde Pfade (S. 130)
- The Lion Sleeps Tonight (S. 182)
- L’inverno è passato (S. 229)
- Vattenkanon / Regenkanon (S. 238)

Musterseite
helbling.com

4 Pitch-Challenge

Nutze eine App als Gesangscoach! Dein Ziel: die Töne so präzise wie möglich treffen und die Tonhöhe kontrollieren. Suche im Internet nach einer entsprechenden Anwendung (Suchbegriffe: „vocal pitch“ und „test“ oder „trainer“).

→ Singe eine einfache Melodie (z. B. *Bruder Jakob*) und versuche, die Tonhöhe genau zu treffen. Wiederhole die Übung mehrere Male mit dem Ziel, immer präziser zu werden.

→ **Challenge:** Schaffe es, bei mindestens 3 von 5 Durchgängen deine Töne ohne Abweichung zu treffen!

→ Sing einen Refrain aus *Singsation!*. Nimm dich auf und bewerte die Genauigkeit der Intonation.

Vom Tra[illegible]ng

- [illegible]e Need (S. 19)
- [illegible] Bird / He, ho, Nobody [illegible]t H[illegible]libet) (S. 23)
- Ein Jäger [illegible]ngs dem Weiher ging [illegible]50)
- A[illegible]t (S. 86)

Modul 4 Der Grundton als Ba[illegible]s [illegible] Harmonie

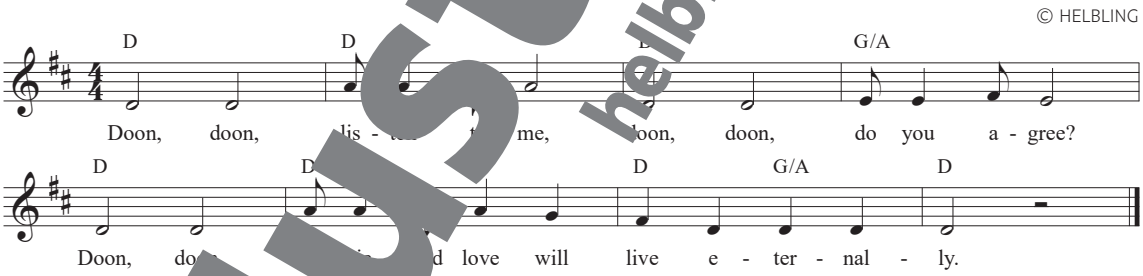
Jede Melodie basiert auf einem Grundton – v[illegible] ein Haus auf einem festen Fundament. Lerne, [illegible]rundton zu hören und zu fühlen, dann fällt es dir leicht[illegible] harmonische Zusammenhänge zu verst[illegible]d sog[illegible]r Dreiklänge sicher zu singen!

Das [illegible]ainierst du

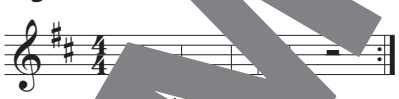
- [illegible]dtonempfinden (Audiation)
- [illegible]rundtöne als Referenztöne [illegible]on Melodien erkennen
- Singen von Dreiklängen

1 Music and Love

[illegible]. M.: Markus Detterbeck, Gero Schmidt-Oberländer
© HELBLING



Begleitostinato



→ Erarbeitet euch [illegible]odie. Unterstützt den Grundton (Ton *d*) mit Instrumenten.

→ Führt die Übung in zwei Gruppen aus: Gruppe 1 singt nur die Takte mit Text „doon“, Gruppe 2 den Rest.

→ Singt zweistimmig: Eine Gruppe begleitet mit dem Begleitostinato.

→ Singt einen Song mit Grundton-Begleitstimme aus *Singsation!*.

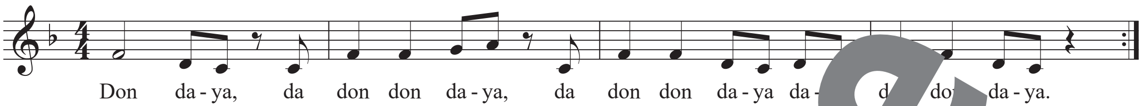
Vom Training zum Song

- I Love to Sing (S. 23)
- Geschüttelt und gereimt (S. 39)
- Ich wünsch mir einen Regenbogen (S. 100)
- Shalom chaverim (S. 141)

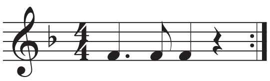
Musterseite helbling.com

2 Don daya

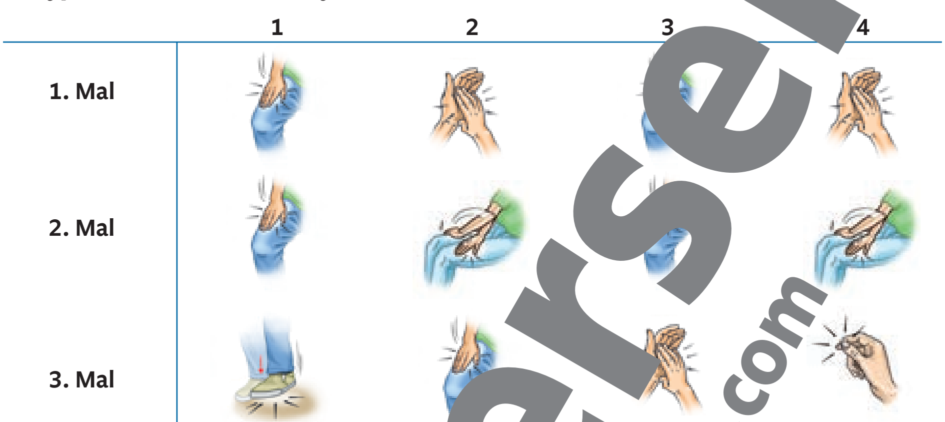
T. u. M.: Trad. Kolumbien



Klangostinato für Stabspiele



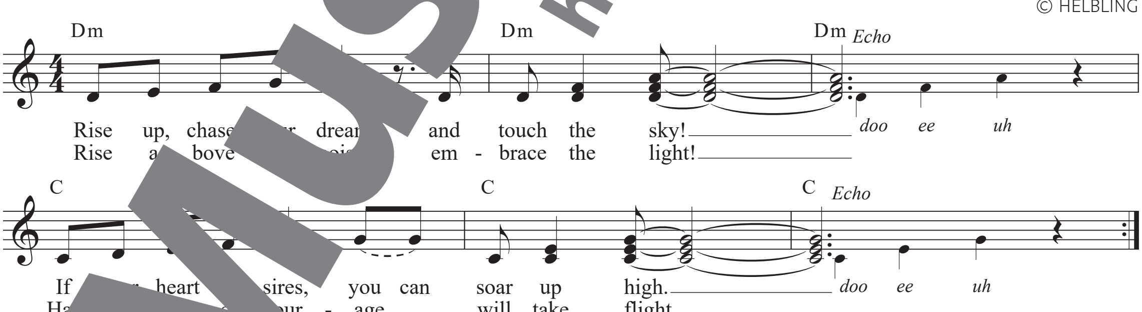
Bodypercussion im Viertelrhythmus



- Singt den Song und führt bei je[illegible]der Wieder[illegible] andere [illegible]dypercussion aus.
- Erfindet eigene Bodypercussio[illegible]ten.

3 Harmonies of Cou[illegible]ge

T. u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



- Singt die [illegible] einstimmig (Oberstimme).
- Bildet drei Grupp[illegible] und singt die Dreiklänge wie notiert.

Tipp: Das Echo („doo ee uh“) könnt ihr von einer weiteren kleinen Gruppe oder instrumental ausführen lassen.

- Singt einen Song aus *Singsation!*. Setzt bewusst euer Wissen über den Grundton und Dreiklänge ein.

Vom Training zum Song

- Ah, Poor Bird / He, ho, Nobody at Home (Quodlibet) (S. 23)
- Geschüttelt und gereimt (S. 39)
- What Shall We Do with the Drunken Sailor (S. 171)

Musterseite
helbling.com

Train Your Brain

Modul 1

Konzentration beim Singen

Singen ist Kopfsache! Wusstest du, dass deine Konzentration einen riesigen Einfluss auf dein Singen hat? Wenn du den Fokus schärfst, dich beim Singen also nicht ablenken lässt, dann schaffst du es, ganz im Moment zu bleiben und dich voll auf den Klang und die Emotionen in der Musik einzulassen.

Was trainierst du
- Koordination
- Konzentrationsfähigkeit
- Aktivierung der Gehirnhälften

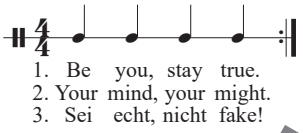
1 Yes, We Can

A Mache Fäuste und strecke die Daumen nach oben.

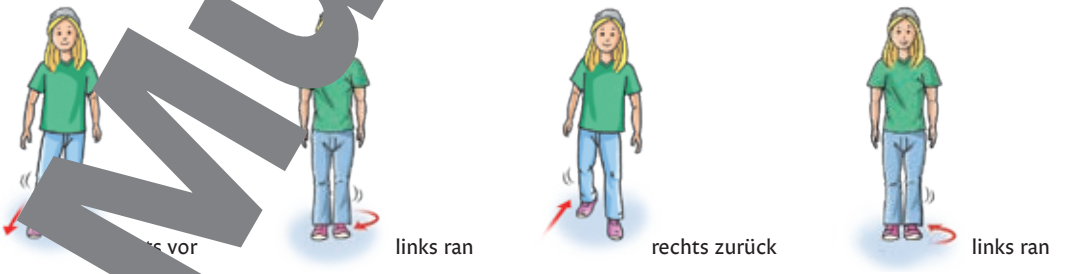
B Umschließe mit den Fäusten die Daumen und strecke dabei die kleinen Finger.

C Führe die Übung nun phasenversetzt aus: linke Hand gestreckte Daumen, rechte Hand ausgestreckter kleiner Finger, dann andersherum. Wiederhole die Bewegung, bis sie flüssig läuft.

2 Stay True!



➔ Sprecht den Text in gleichmäßigen Vierteln und geht dazu folgende Schrittfolge:



➔ Malt **zusätzlich** einen großen Kreis vor dem Körper in die Luft.

➔ Malt nun ein großes Dreieck mit Spitze nach oben in die Luft. Sprecht, wenn das flüssig läuft, nur bei der Abwärtsbewegung das entsprechende Wort.

➔ Singt einen Song aus *Singsation!* und führt dabei eine der oben beschriebenen Bewegungen aus. Achtet darauf, im Fokus zu bleiben.

Vom Training zum Song
- Vois sur ton chemin (S. 74)
- Zum guten Ende (S. 189)
- Is Life Pink? (S. 196)
- Sei dama (S. 208)

Musterseite
helbling.com

Singsation! junior © HELBLING

Modul 2

Singen in der Gruppe

Singen ist Teamarbeit! Beim Singen ist es entscheidend, auf die anderen Mitsingenden zu achten. Denn: Wenn du dich darauf konzentrierst, die Stimmen um dich herum wahrzuneh men und mit den anderen in Kontakt zu sein, entsteht ei harmonisches Zusammenspiel. Dann bist du nicht nur mit deiner eigenen Stimme verbunden, sondern auch m der Gruppe.

Das trainierst du
- Konzentration auf die [illegible] einer Gruppe
- [illegible]nehmung schulen

Musterseite
helbling.com

1 Wo bist du?

Bildet Dreiergrupp[illegible] Aufstellung im Dreieck.

➔ Zählt im Kreis[illegible]rei, vier." Dabei wandert die „Eins" immer um eine [illegible]weite.

➔ Ersetzt di[illegible]ins" durch [illegible]chnipser.

➔ Ersetzt zu[illegible] die „Vier" durch ein gesprochenes „Wo".

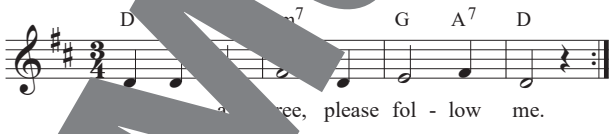
➔ Ersetz[illegible] die „Zwe[illegible]rch „bist" und die „Drei" durch „du".

2 Copy Circle

Stellt euch im Kreis auf. Eine Pe[illegible]n ma[illegible]langsam Bewegungen vor, alle anderen [illegible]ofort mit. Wechselt nach einiger Zeit die Führungspe[illegible]n.

3 Follow Me

u. M.: Markus Detterbeck
© HELBLING



➔ Eine P[illegible]ngt einen Ton und verändert allmählich die Tonhöhe. Alle anderen singen **im gleichen Mom[illegible]**

➔ Jemand singt *Follow Me* und ändert dabei allmählich die Lautstärke. Alle folgen singend.

➔ **Challenge:** Nun werden verschiedene Klangeigenschaften von *Follow Me* variierend gestaltet (z. B. Lautstärke, Klangfarbe, Stimmausdruck). Könnt ihr auch dabei folgen?

➔ Singt den Song *La mar estaba salada* (S. 51). Eine Person leitet an und wechselt während des Singens der Melodie den Vokal, alle anderen folgen.

ANHANG

Liednotation auf einen Blick

Der **Notenschlüssel** bestimmt die Tonhöhe. Der Violinschlüssel (G-Schlüssel) umschließt die Linie mit dem *g*.

Bei der **Swing-Phrasierung** wird die erste Achtelnote länger (zwei Triolenwerte) und die zweite kürzer (ein Triolenwert) gespielt.

Die **Begleitbezeichnung** dient zur Begleitung (z. B. für Gitarre oder Klavier) oder die Bassstimme.

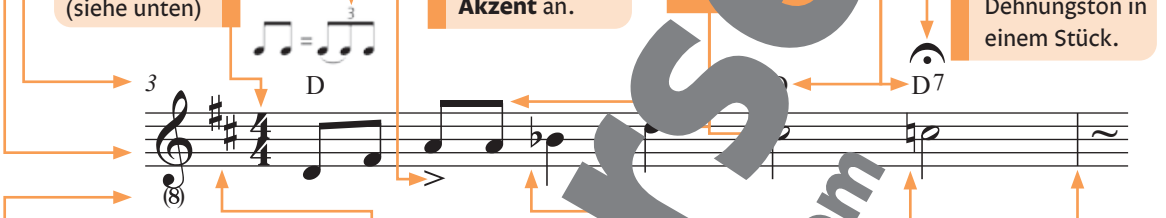
Taktnummerierung

Taktart (siehe unten)

Dieses Zeichen gibt eine Betonung, einen **Akzent** an.

Notenhälse geben die Tonhöhe an.

Die **Fermate** markiert einen Ruhe- bzw. Dehnungston in einem Stück.



Die **(8)** unter/über dem Violinschlüssel zeigt an, dass die Stimme eine Oktave tiefer oder höher ausgeführt wird.

Die **Vorzeichen** zu Beginn eines Stücks bestimmen die Tonart und gelten für das gesamte Stück.

Ersetzungszeichen (♯ oder ♭) verändern einen Ton (z. B. *h* wird zu *b*). **Auflösungszeichen** (♮) heben es wieder auf (z. B. *cis* wird zu *c*). Dies gilt für alle gleichen Töne im Takt.

Der **Taktstrich** begrenzt den Wert eines Taktes, z. B. 4/4.

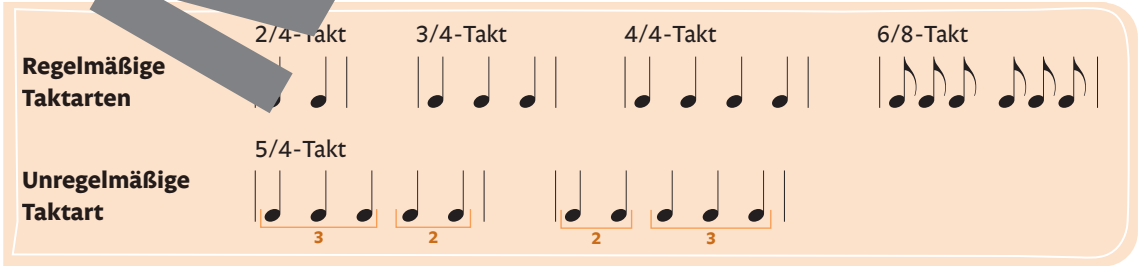
Notenwerte und Pausen

Ganze	Halbe	Viertel	Achtel	Sechzehntel
𝅝	𝅗𝅥	𝅘𝅥	𝅘𝅥𝅮	𝅘𝅥𝅯

Takte und Taktarten (Beispiele)

Eine Gruppe von Grundschlägen bezeichnet man als **Takt.**
Die Anzahl der Grundschläge bestimmt die **Taktart.**

→ Anzahl
→ Notenwert (♩)



Musterseite
helbling.com

Musikalische Begriffe, Symbole und Zeichen

Formteile eines Lieds

Intro — Vorspiel, Einleitungsteil
Strophe — Abschnitt, der mit jeweils unterschiedlichem Text w[illegible]erh[illegible] wi[illegible]
Prechorus — Abschnitt mancher Lieder, der dem Refrain (engl.: ch[illegible]or[illegible]ht
Bridge — Überleitungs- oder Zwischenteil
Refrain — Abschnitt, der mit dem gleichen Text immer [illegible]kehrt
Zwischenspiel — (engl.: Interlude), eingeschobener In[illegible]umen[illegible]te[illegible]
Break — Zwischenteil, bei dem die Begleitung [illegible]urz[illegible]tig aussetzt
Schluss/Outro/Ending — Schlussteil oder Nachspiel

Angaben zum Ablauf eines Lieds

Klammern — Beim 1. Mal wird Klammer 1 [1.] [illegible]siziert, beim 2. Mal nach der Wiederholung [illegible] [2.] .
Coda — Sprung von 𝄌 zu 𝄌 in den Sc[illegible]s
Fine — Ende
ad lib. — ad libitum (lat.: wie es belie[illegible] [illegible]eichnete Teil kann, muss aber nicht ausgefü[illegible] werden.

Angaben zur Lautstärke

p **= piano** — leise
mf **= mezzoforte** — mittellaut
f **= forte** — laut
= crescendo — lauter werden

Weitere Fachbegriffe und Z[illegible]n

Kanon — Lied oder Instru[illegible]ück, be[illegible] de[illegible]n sich durch zeitversetztes Singen/Spielen derselb[illegible]elodie eine Mehrstimmi[illegible]keit ergibt. Die Einsätze der Stimmen werden du[illegible] Zah[illegible]kiert ①, die [illegible]tellen, wo die Stimmen enden, durch 𝄐.
𝄐 = Fermate — Die [illegible] st[illegible] über ei[illegible]m Ton, der lang gehalten werden soll. In einem Kanon [illegible]igt sie an, [illegible]ie Stimmen enden sollen.
Quodlibet — ([illegible] gefällt); hier werden mehrere eigenständige Lieder gleichzeitig gesu[illegible]
Ostinato — [illegible] musika[illegible]che Phrase, die mehrmals wiederholt und als durchgehende Lied-[illegible]g gesungen oder gespielt wird. Beispiele sind „Rhythmus-Ostinato“, „Be[illegible]eitostinato“ oder „Bass-Ostinato“.
Rap — [illegible]ythmischer Sprechgesang. Die Silben (oder Pausen) [illegible] den betonten Taktteilen sind oft farbig unterstrichen:

1. Er war ein Punker und er lebte in der großen Stadt.

♫ = — „swingende Achtel“. Die jeweils erste von zwei Achteln wird länger ausgeführt als die zweite (aber nicht so lang, wie bei punktierten Rhythmen), wodurch ein Swing-Feeling entsteht.
Pattern — sich wiederholendes Muster (z. B. ein Rhythmus, eine Melodie oder eine Bewegungsfolge wie das Becherpercussion-Pattern)
Percussion — Schlaginstrumente
Bodypercussion — Erzeugung von Klängen und Rhythmen mit dem eigenen Körper
Vocussion — Schlagzeug-Imitation mit Stimme und Atem – oft verstärkt durch ein Mikrofon
Choreografie — Bewegungsgestaltung zu einer Musik

Musterseite helbling.com

Liedbeispiele zur Musiklehre

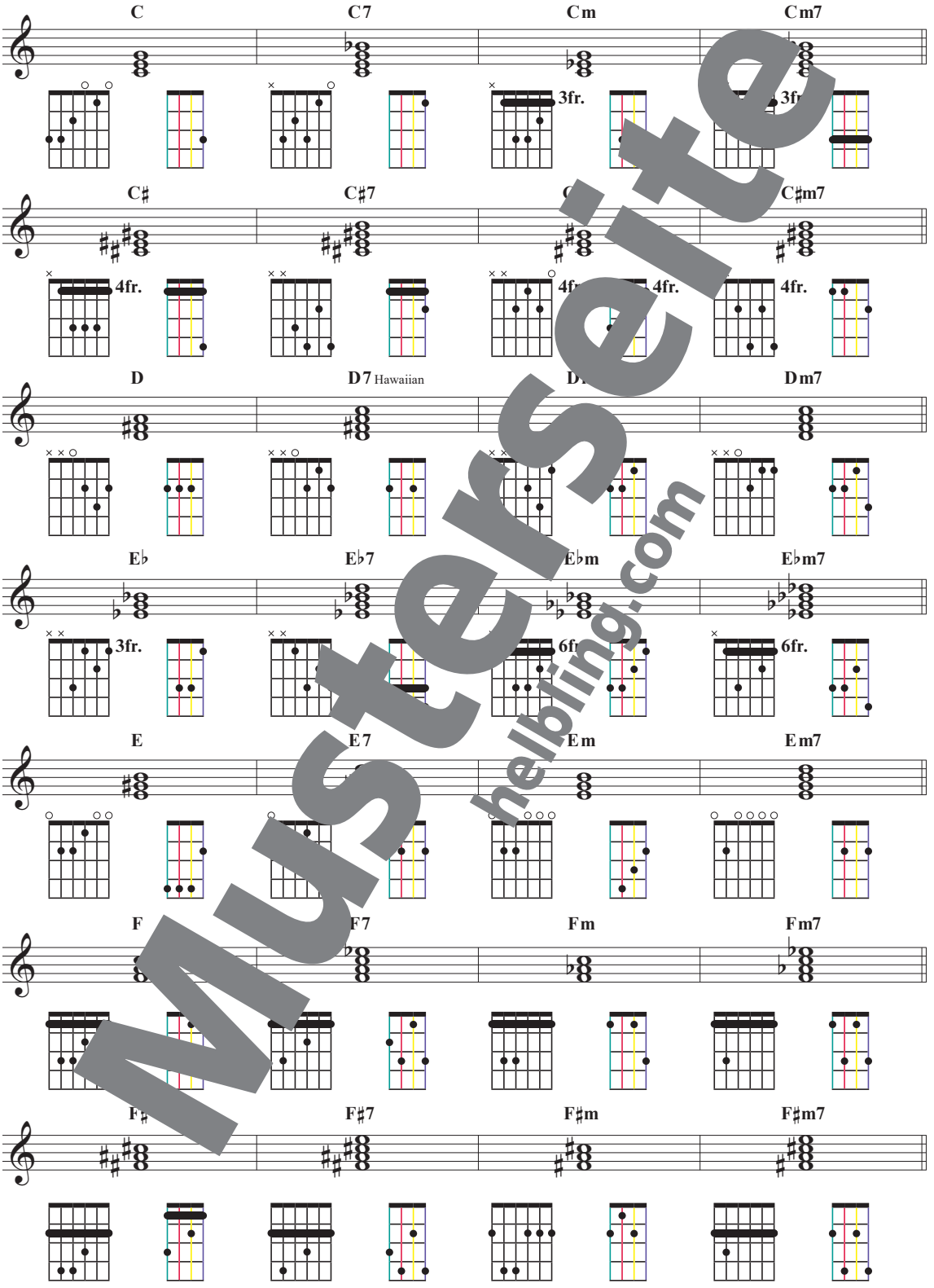
Notenwerte	Unterschiedliche Notenwerte in der Notation	Vois sur ton chemin	74
Pausenwerte	Unterschiedliche Pausenwerte in der Notation	Major Tom / Völli[illegible]st	188
Notenschlüssel	Violin- und Bassschlüssel	Imagine	206
	Schlüssel für Rhythmen	Hallo! Servus!	11
Taktarten	2/4	Vamos a c[illegible]	26
	3/4	Ja dan du[illegible]	21
	4/4	Vom selb[illegible]	120
	6/8	La mar esta[illegible]	51
	2/2	Mu[illegible]st eine Brucke	30
	4/2	Al[illegible]is	142
	5/4	Ein[illegible]dfü[illegible]r mit tausend Schuhen	37
	7/8	[illegible]miotissa	175
	Taktwechsel	[illegible]rum Weihnachten?	157
Tongeschlecht	Dur	[illegible]inging [illegible]ll Toget[illegible]er	16
	Moll	See[illegible]chlangen-Song	55
	Dur und Moll	Ta[illegible]n-Tango	36
	Dur oder Mol[illegible]	[illegible] Your B[illegible]	66
	Pentatonik	Arirang	174
Kirchentonarten	dorisch	Gree[illegible]sie[illegible]ves	119
	phrygisch	Al m[illegible]ndli	176
	mixolydis[illegible]	Ja[illegible]an duia	21
Blue notes		I Love to Sing	23
Akkorde	Du[illegible]	Geschüttelt und gereimt	39
	Moll-Dr[illegible]	What Shall We Do with the Drunken Sailor	169
Rhythmische Besonderh[illegible]	[illegible]ynkop[illegible]	Sing with a Swing	19
	[illegible]eltriolen	Arirang	172
	[illegible]triolen	Über den Wolken	180
	Swing	Katzen brauchen furchtbar viel Musik	29
	[illegible]tin	Quodlibet del Caribe	168

Musterseite
helbling.com

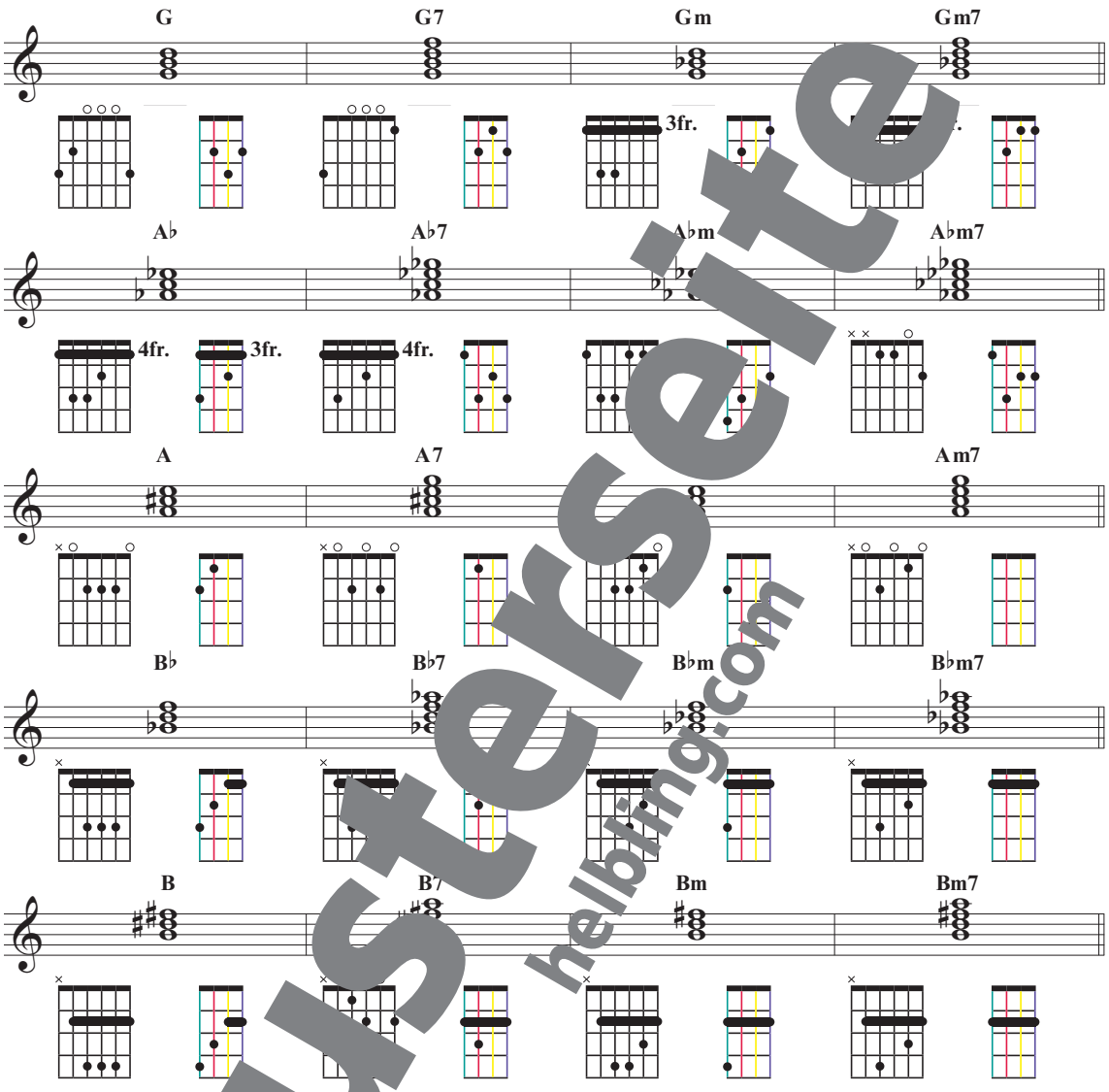
Intervalle	Prime	All We Need	19
	Sekunde klein (aufwärts)	Pazarda Sonbahar / Herb	240
	Sekunde klein (abwärts)	Ich, du, er, sie, es	98
	Sekunde groß	Hallo! Servus!	11
		Sing, Sing, Sing	13
	Terz klein	Greensleeves	119
		Sauer!	90
	Terz groß	We're [illegible] this Together	121
		Count on Me	116
	Quarte	La mar estaba salada	51
		Ce matin [illegible] der Kuckuck	155
	Quinte	Ich geh [illegible] nur [illegible]	73
		Cover [illegible] in [illegible] („sun-shine“ im Ref.)	82
	Sexte klein	Kinder [illegible]	213
		[illegible]rsong	67
	Sexte groß	[illegible]eml[illegible]rch die Nacht	88
		[illegible]	242
	Septime klein	Zogen einst fünf wilde Schwäne (T. 5)	200
		Ich brauche keine Millionen (T. 13/14)	31
	Oktave	Warum kleiden die Bäume sich wohl aus	237
		[illegible]alle Brünnlein fließen (T. 8/9)	110
Kadenzen	I – V – I	[illegible]mos a cantar	26
	I – IV – V – I	Musik ist eine Brücke	30
	II – V – I	All My Loving	124
	I – VI – II – V	I Like the Flowers	231
Formen und Abläufe	A – A’	Die Gedanken sind frei	209
	A – B [illegible]	Immer trifft es mich	38
	A – B –	Katzen brauchen furchtbar viel Musik	29
	A [illegible] B – A	Rudolph, the Red-Nosed Reindeer	152
	Que[illegible]	Geburtstagsquodlibet	251
	Kanon	Singen macht Spaß	15
	[illegible]ssche[illegible]	I Love to Sing	23
	[illegible]	I Am Sailing	167
Lautstärkeanga[illegible]		La Mariposa	258
		Nebellied	240

Musterseite
helbling.com

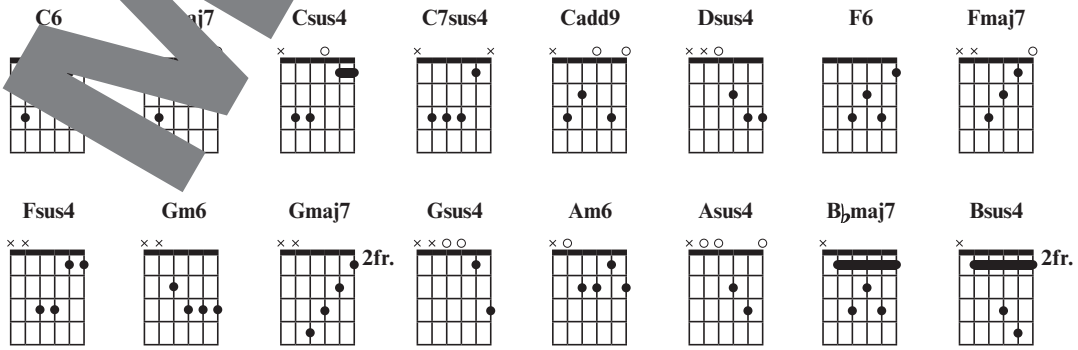
Akkordtabelle (für Gitarre und Ukulele)



Musterseite
helbling.com



Erweite[illegible]korde (für Gitarre)

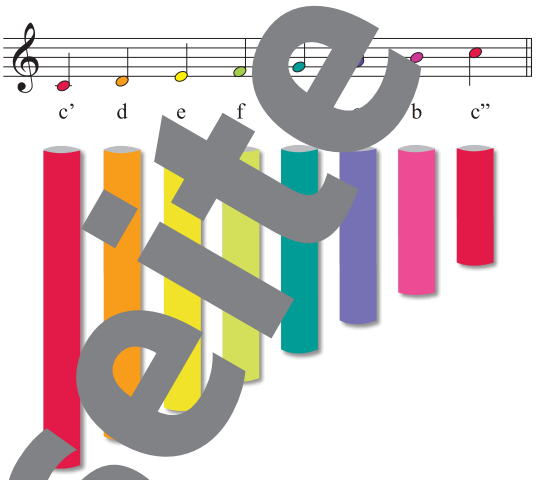


Musterseite
helbling.com

Liedbegleitung mit Boomwhackers

Material

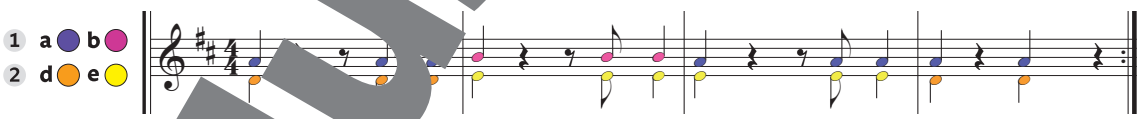
An vielen Stellen im Buch werden Begleitostinati mit Boomwhackers vorgeschlagen (sie können natürlich genauso gut mit Stabspielen ausgeführt werden). Im Wesentlichen sind dafür die Boomwhackers der diatonischen C-Dur-Tonleiter nötig. Nur an wenigen Stellen werden auch zusätzliche alterierte Töne oder Töne der unteren Oktave (mit Oktavkappe) verwendet. Das diatonische Set besteht aus folgenden Tönen/Röhren:



Spielweise

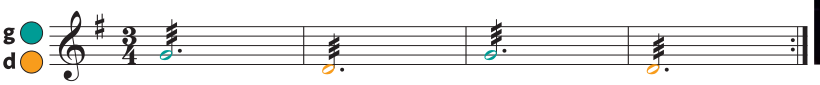
Boomwhackers werden meist auf die Oberschenkel (möglichst nah am Knie) getrommelt; natürlich so, dass es nicht weh tut! Man kann sowohl einstimmige als auch zweistimmige (in jeder Hand ein Rohr) Stimmen spielen:

Im Notenbeispiel spielt eine Person mit Boomwhacker-Tönen *a'* und *b'* (deutsche Schreibweise: *h'*), eine andere die Töne *d'* und *e'*.



Tremolo Bei diesem Begriff stellt das Tremolospiel dar. Bei dieser Technik wird der Boomwhacker schnell zwischen Hand und Oberschenkel hin- und hergewirbelt.

Im Notenbeispiel tremoliert eine Person mit dem Boomwhacker-Ton *g'*, eine andere mit dem Ton *d'*.



Musterseite
helbling.com

helbling.com

ISBN 978-3-7113-0891-7

ISMN 979-0-2071-0523-5